# ഉള്ളടക്കം

യൽദോ - ജനനപ്പെരുന്നാൾ

| | | |
|---|---|---|
| സന്ധ്യാപ്രാർത്ഥന | - | 1 |
| സുത്താറ " | - | 30 |
| രാത്രി " | - | 32 |
| സ്ലീബാ ആഘോഷം | - | 62 |
| പ്രഭാത പ്രാർത്ഥന | - | 92 |
| മദ്ധ്യാഹ്ന പ്രാർത്ഥന | - | 128 |
| ദനഹാ ശുശ്രൂഷ | - | 132 |
| ശുബ്ക്കോനോ ശുശ്രൂഷ | - | 208 |
| പാതിനോമ്പ് " | - | 246 |
| ഊശാന " | - | 264 |
| കാൽ കഴുകൽ ശുശ്രൂഷ | - | 318 |
| ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച ശുശ്രൂഷ | - | 318 |
| ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച സ്ലീബാവന്ദനവിന്റെ ക്രമം | - | 376 |
| ഉയർപ്പു പെരുന്നാൾ ശുശ്രൂഷ | - | 458 |
| സ്വർഗ്ഗാരോഹണ പെരുന്നാൾ | - | 512 |
| പെന്തിക്കൊസ്തി | - | 524 |

നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ

ജനനപ്പെരുന്നാളിലെ

# പ്രാർത്ഥനാക്രമം

## സന്ധ്യാപ്രാർത്ഥന.

പട്ടക്കാരൻ:- പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധറൂഹായ്ക്കും സ്തുതി.

ജനം:- ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങളുടെ മേൽ കരുണയും കൃപയും രണ്ടുലോകങ്ങളിലും എന്നേയ്ക്കും ചൊരിയപ്പെടുമാറാകട്ടെ.

### പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവെ! പരിശുദ്ധന്മാരായ സ്രോപ്പെന്മാരോടുകൂടെ പരിശോധനകൂടാതെ നിന്നെ സ്തുതിപ്പാനും, അനുഗ്രഹീതരായ ക്രൂബെന്മാരോടുകൂടെ സംശയരഹിതമായി നിന്നെ വാഴ്ത്തുവാനും, ഉന്നതന്മാരായ മോറാവോസെന്മാരോടുകൂടെ തടസ്സമില്ലാതെ നിന്നെ പുകഴ്ത്തുവാനും, മേലുള്ളവരോടെന്നിച്ച് അന്യൂനമായി നിനക്കു പെരുന്നാളാഘോഷിക്കുവാനും, പരാമാർത്ഥികളായ ആട്ടിടയന്മാരോടുകൂടെ മടികൂടാതെ നിനക്കു കാഹളശബ്ദം മുഴക്കുവാനും, വിവേകികളായ മ്ഗുശെന്മാരോടൊപ്പം വ്യത്യാസം കൂടാതെ നിന്നെ വന്ദിപ്പാനും നിന്നെ പ്രസവിച്ച മറിയാമിനോടുകൂടെ അവസാനമില്ലാതെ നിന്നിൽ സന്തോഷിക്കുവാനും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഹോ...

# ܛܟܣܐ ܕܨܠܘܬܐ
# ❖ ܕܥܐܕܐ ܕܝܠܕܗ ܕܡܪܢ ❖

ܕܪܡܫܐ .

❖ ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܪܝܐ

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ❖ ܥܠܝܢ ܚܠܫܐ ...
ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܫܘܝܢ ܥܡ ܣܪ̈ܦܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܢܫܒܚܟ ܘܠܐ
ܒܘܨܝܐ . ܘܥܡ ܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪ̈ܟܐ ܕܢܒܪܟܟ ܘܠܐ
ܦܘܠܓܐ . ܘܥܡ ܡܪ̈ܘܡܐ ܘܥܝܪ̈ܐ ܕܢܡܪܘܡܟ ܘܠܐ ܒܘܛܠ .
ܘܥܡ ܥܠ̈ܝܐ ܕܢܥܕܥܕ ܠܟ ܘܠܐ ܒܨܝܪܘܬܐ . ܘܥܡ ܪ̈ܥܘܬܐ
ܡܫܪ̈ܪܐ ܕܢܩܪܐ ܠܟ ܘܠܐ ܡܘܟܟܐ . ܘܥܡ ܡܓ̈ܘܫܐ
ܚܟܝ̈ܡܐ ܕܢܣܓܘܕ ܠܟ ܘܠܐ ܫܘܚܠܦ . ܘܥܡ ܡܪܝܡ
ܕܝܠܕܬܟ ܕܢܚܕܐ ܒܟ ܘܠܐ ܫܘܠܡ : ܗܫܐ ❖

ܩܘܠܐ ܕܪܡܫܐ . ܒܩܠܐ ܕܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ .

ܘܠܟ ܬܫܒܘܚܬܐ ...

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻ പ്രകാരം...ഇത്യാദി.

51-ാം മസുമുറാ

(എനിയോനൊ- ഏമൊദ്കീസൊ)

കന്യകയാം-മാതാവിൻവൃതമുദ്ര-യ്ക്കുനമതെന്യേ
ജാതം ചെയ്തോ-നേ! ദേവാ!- ദയചെയ്തീടണമേ.

കാഴ്ചകളാ-ൽ ജ്ഞാനികൾ മാനിച്ചോ-നേ!
ആട്ടിടയന്മാർ-നതിയർപ്പിച്ചോ-നേ! ദേവാ....

ഞങ്ങൾക്കാ-യ് കൃപയാൽ ശിശുവായോ-നേ!
ബേത്‌ലഹേ-മിൽ പിച്ച നടന്നോ-നേ!-ദേവാ.....

കൃപയാൽ ജാതാ!- ഗുഹയിലമർന്നോ-നേ!
പാഴ്ത്തുണിയാ-ലേ പൊതിയപ്പെട്ടോനേ!-ദേവാ.....

ശാശ്വതനാം - ജനകനിൽനിന്നു ജനി-ച്ചു
കാലത്തി-കവിൽ ദാവീദ്യയിൽ ജാ-താ! ദേവാ...

നിജമാകും-മാന്യതയെ വന്ദി-പ്പാൻ
വിദ്വാന്മാ-രെ ആകർഷിച്ചോ-നേ ദേവാ...

വാഴ്വുടയോ-ൻ! മാനവവാനോരെ-ത്തൻ
ജനനദിന-ത്തിൽ സന്തോഷിപ്പി-ച്ചോൻ ദേവാ...

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

മെനഓലം...

സ്തുതിയൊടു കു-പ്പുക നരരേ ജനനാ-ൽ ബിം-
ബാർച്ചനയീ-ന്നും വീണ്ടൊരു സുതനെ-നാം; ദേവാ...

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

കർത്താവേ! നിന്നെ ഞാൻ വിളിച്ചുവല്ലോ....... ഇത്യാദി



[illegible]

(മശീഹൊ എസിലേദ്)

മശിഹാ ജാതം ചെ-യ്താ ബേതലഹേമിൽ-
പ്രാ-ചിയിൽനിന്നെത്തി-ജ്ഞാനികളവനേമാ-നി-പ്പാൻ
രാജാവായ് ജാതം-ചെയ്തോനെങ്ങാവോ-
ഏ-കട്ടഭിവാദ്യം-വന്നുവണങ്ങിൻ സാ-ഷ്ടാം-ഗം.

ജാതംചെയ്ത നൃപൻ-ബേതലഹേമിലിതാ-
ഭാസുരമാം താരം-സൂരികളെയറിയി-ച്ചേ-വം
പൈതലിവൻ തന്നെ-കതിരുമിവൻതന്നെ-
നാഥനിവൻതന്നെ- സർവ്വേശൻ ദൈവം-ത-ന്നെ.

ബേതലഹേംഗുഹയിൽ-ചെന്നഥ ദർശിച്ചു-
പൈതലിനോടൊപ്പം-മാതാവാംമറിയാം-ത-ന്നെ.
അവതാരം ചെയ്തോ-രഖിലേശൻപേർക്കായ്-
കാദീശ് കാദീശെ-ന്നാർക്കും ദൂതന്മാ-രേ-യും

കീറത്തുണിചുറ്റി-പ്പാറപ്പൊത്തിലിതാ-
പാൽനുകരുന്നയ്യോ-ലോകമഹോന്നത ദേ-വേ-ശൻ
തലമുറകളിൽമുമ്പൻ-ശിശുപോൽ കരയുന്നു-
ഭൂതലജാതികളെ! വന്നുവണങ്ങിൻസാ-ഷ്ടാം-ഗം.

എത്രമനോഹരമാ-ബേതലഹേം ഗുഹയിൽ-
ഈറയരും നരരും-പാടിയ മോഹന സം-ഗീ-തം.
വിസ്മിതയായ് മറിയം-ഭ്രമമാർന്നുയൌസേഫ്-
കീർത്തിതനായ് പുത്രൻ-വന്നുവണങ്ങിൻസാ-ഷ്ടാം-ഗം.

ഇന്നാൾ ദൈവത്തിൻ-നന്ദന ജനനദിനേ-
വാനവദൂതഗണം-വിസ്മയകരഗീതം-പാ-ടി.
സ്തുതിദേവനുവാനിൽ-ക്ഷിതിതന്നിൽശാന്തി-
മാനവനുത്തമമാം-ശരണവുമെന്നുൽഘോ-ഷി-ച്ചു.



[illegible]

ബാറെക്മോർ. ശുബഹോ...
മെനഓലം...

ഗുഹയിൽ ജനിച്ചോനാം–സുതനായ് സ്തുതിപാടി–
മാലാഖന്മാരോ–ടാട്ടിടയരുമീറേ–ന്മാ–രും.
തിരുവവതാരത്താൽ–വിടുതൽ നൽകുകയാൽ–
ആഘോഷാർഹതയോ–ടവനെസ്തിയാൽവ–ന്ദി–ക്കാം
സ്തൌമെൻകാലോസ്...

പ്രുമിയോൻ.

സ്വകീയമായ നിത്യതയുടെ മഹാവിശുദ്ധ സ്ഥാനത്ത് സ്വപിതാവിനോടും വിശുദ്ധ റൂഹായോടും കൂടെ കാദീശ് പാടി സ്തുതിക്കപ്പെടുന്ന വിശുദ്ധനും, പ്രീതിപൂർവ്വം കന്യകയുടെ നിർമ്മലമായ ഗർഭപാത്രത്തെ തനിക്കുവേണ്ടി ശുദ്ധീകരിച്ച് അതിൽ ഇറങ്ങിവസിച്ച്, ഹീനാവസ്ഥയിൽ യിഹൂദിലെ ബേതലഹേമിൽ വച്ച് അവളിൽനിന്നു ജാതനായവനും, പഴന്തുണികളാൽ ആവരണംചെയ്യപ്പെട്ട് കരുണാപുരസ്സരം ഒരു ദരിദ്രനെപ്പോലെ ആ ചെറിയ ഗുഹയിൽ മൃഗങ്ങളുടെ പുൽത്തൊട്ടിയിൽ കിടന്ന സമ്പന്നനും, ഒരു ശിശുവിനേപ്പോലെ മനുഷ്യപുത്രിയുടെ മാർവിൽനിന്ന് പാൽ കുടിച്ചാനന്ദിച്ചവനായി തിരുവിഷ്ടത്തിന്റെ ആംഗ്യത്താൽ ലോകങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുന്നവനും, തന്നെ വന്ദിക്കുവാനായി മ്ഗുശെന്മാരെ അവരുടെ ദേശത്ത് നിന്ന് നക്ഷത്രം മുഖാന്തിരം ആകർഷിക്കുകയും അവർ സമ്മാനങ്ങളും കാഴ്ചകളുംകൊണ്ട് തന്റെ ജന്മദിനത്തെ ബഹുമാനിക്കയും ചെയ്ത അദൃശ്യനും ശ്രേഷ്ഠനും ആയവനു സ്തുതി. തനിയ്ക്കു ഈ സന്ധ്യാപ്രാർത്ഥനാസമയത്തും......



ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ ܫܦܝܪܐ ܠܐܢܫܘܬܐ ❖ ܒܪܟ. ܫܘܒ ❖
ܪܥܘܬܐ ܘܡܠܐܟܐ ܥܡ ܙܡܪܬܐ . ܐܬܘ ܠܡܣܓܕ ܠܝܠܕܐ
ܠܒܪܐ ܕܐܬܝܠܕ ܒܡܥܪܬܐ . ܘܦܪܩ ܐܢܫܘܬܐ
ܘܢܬܬܠ ܫܘܒܚܐ ܠܫܡܗ . ܗܘ ܕܦܪܩܢ ܒܨܠܝܒܗ ܘܐܦ ܠܢ
ܥܡ ܡܠܐܟܘܬܐ ❖ ܫܘܒ ❖

ܦܪܘܡܝܘܢ ❖

ܫܘܒܚܐ : ܠܗܘ ܩܕܝܫܐ ܕܒܩܘܕܫ ܩܘܕܫܝܢ ܕܡܠܝܘܬܗ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܬܒܚ ܥܡ ܐܒܘܗܝ ܘܥܡ ܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ
ܩܕܝܫ ܠܗ ܡܬܩܕܫ ܘܒܨܒܝܢܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܕܟܝܬܐ ܥܘܒܐ
ܠܗ ܩܕܫ ܠܢܦܫܗ ܘܫܪܐ ܒܗ ܘܡܢܗ ܐܬܝܠܕ
ܒܡܟܝܟܘܬܐ ܕܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕ . ܠܗܘ ܕܟܪܝܟ ܒܥܙܪܘܗܐ
ܘܒܛܝܒܘܬܗ ܕܡܪܚܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܡܣܟܢܐ ܒܡܥܪܬܐ ܙܥܘܪܬܐ
ܒܐܘܪܝܐ ܕܚܝܘܬܐ ܐܝܟ ܥܬܝܪܐ ܫܟܝܒ ܗܘܐ . ܠܗܘ
ܠܗܘ ܕܐܝܟ ܥܘܠܐ ܡܢ ܬܕܝܐ ܕܒܪܬ ܐܢܫܐ ܝܢܩ ܚܠܒܐ
ܘܚܕܝ ܘܒܪܡܙܐ ܕܨܒܝܢܗ ܡܕܒܪ ܠܥܠܡܐ . ܠܗܘ
ܕܡܓܘܫܐ ܡܢ ܐܬܪܗܘܢ ܒܟܘܟܒܐ ܓܪܫ ܠܣܓܕܬܗ ܘܒܩܘܪܒܢܐ
ܘܒܕܫܢܐ ܝܩܪܘ ܠܝܘܡ ܝܠܕܗ ܠܟܣܝܐ ܘܥܠܝܐ

പുണ്യമാക്കുന്നവനും വെടിപ്പാക്കുന്നവനും-ഇത്യാദി

സെദറാ

സാരാംശങ്ങളുടെ എണ്ണത്താൽ വേർതിരിക്കപ്പെടുവാൻ പാടില്ലാത്ത മൂന്നു വിശുദ്ധ ക്നുമാകളായി, എണ്ണത്തിനധീനമല്ലാത്ത ഏക സാരാംശമായി തന്റെ പിതാവിനോടും പരിശുദ്ധ റൂഹായോടും ഒരുമിച്ച് സ്ഥിതിചെയ്തുകൊണ്ട് കന്യകയുടെ വിശുദ്ധന്മായ മടിയിൽ നിന്നുദയം ചെയ്തവനും സ്വയംഭൂവും പിതാവിന്റെ ഏകജാതനും ആയ ശിശുവേ! നിനക്കുസ്തുതി. ഇന്നുദയം ചെയ്ത ശ്രേഷ്ഠശിശുവായ നിന്നെ പുണ്യവാന്മാർ തങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ മുഖാന്തിരം മുൻകൂട്ടി സൂചിപ്പിച്ചു; നീതിമാന്മാർ ഉപമകളാൽ നിന്നെക്കുറിച്ചുൽഘോഷിച്ചു; സകല ദീർഘദർശിമാരും തങ്ങളുടെ വെളിപാടുകൾവഴി നിന്റെ അദൃശ്യതയെക്കുറിച്ചു അറിയിച്ചു. അറിയിപ്പുകാരെല്ലവരും തങ്ങളുടെ ശബ്ദങ്ങളാൽ നിന്റെ നിത്യതയെ വെളിപ്പെടുത്തി. വിശുദ്ധ കന്യകയിൽനിന്നുള്ള നിന്റെ മാനുഷീകജനനത്തെ അവർ ആത്മീയനയനങ്ങളാൽ മുൻകുട്ടികാണുകയും ചെയ്തു. അദൃശ്യശിശുവായ നിന്നെ മുട്ടാടിനെ വഹിച്ച വൃക്ഷം മുഖാന്തിരം വംശത്തലവനായ അബ്രഹാം മുൻകുട്ടി ദൃഷ്ടാന്തപ്പെടുത്തി. ഇന്നു ഞങ്ങൾക്കായി ഉദിച്ച വിസ്മയനീയശിശുവായ നിന്നെ “അവന്റെ ജന്മദിനം കാണുവാൻ വിജാതീയർ പ്രതീക്ഷിക്കും” എന്നുപറഞ്ഞുകൊണ്ട് പിതാക്കന്മാരുടെ തലവനായ യാക്കോബ് മുൻകുട്ടി സുചിപ്പിച്ചു. “എന്റെ രക്ഷകൻ ജീവനുള്ളവനാകുന്നു എന്നെനിക്കറിയാം



ܘܒܬܪܗ ܣܕܪܐ ܕܡܪܝ ܠܥܘܠܡ ܘܡܥܠܝܢܗ : ܘܒܟܠܗ ܕܝܢ
ܦܘܩܕܢܐ ❖ ܡܚܣܝܢܐ ܘܡܕܟܝܢܐ : ܘܫܪܟܐ ❖

❖ ܣܕܪܐ

ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܛܠܝܐ ܐܠܗܝܐ ܕܢܚ ܝܘܡܢܐ ܘܡܢ ܐܒܐ: ܘܝܚܝܕ
ܡܢ ܒܘܟܪܐ ܡܪܝܡܐ ܘܡܫܒܚܐ : ܕܢܚ ܐܝܕܥܝܢ ܠܟ
ܐܒܗܝܢ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝܡܐ ܠܥܠܡ ܦܪܨܘܦܐ ܡܪܝܡܐ ܘܠܐ
ܡܬܦܪܫܝܢ ܒܡܢܝܢܐ ܘܐܩܢܘܡܐ : ܘܐܝܠܝܢ ܗܘ
ܚܕܐ ܐܘܣܝܐ : ܘܠܐ ܕܟܠ ܠܡܢܝܢ ܡܬܢܝܐ . ܠܟ ܛܠܝܐ
ܡܠܟܐ ܘܝܚܝܕ ܕܡܢ ܐܒܐ : ܡܢܗ ܘܥܡܗ ܐܝܟܢܐ
ܒܪܐܝܬܗ . ܘܐܬܝܠܕ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܒܓܠܝܢܗ .
ܘܡܢܗ ܡܬܚܙܐ ܒܠܗܘܢ ܢܒܝܐ ܒܬܟܝܠܘܬܗ .
ܘܥܠܗ ܟܠܗ ܐܬܚܙܝܬ ܒܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܒܦܠܚܘܬܗ . ܘܐܝܟ ܒܟܢܝܐ ܘܐܘܪܝܬܐ ܠܟܢܫܐ ܘܐܬܝܒܐ
ܐܢܫܝܐ ܘܡܢ ܒܓܠܝܢܐ ܡܫܝܚܐ . ܠܟ ܛܠܝܐ ܕܩܕܡ
ܡܫܝܚ ܠܡܚܙܐ ܐܒܪܗܡ ܪܫܐ ܘܛܘܗܡܐ ܒܪ ܕܘܝܕ
ܘܠܥܒܪ ܘܐܒܗ . ܠܟ ܛܠܝܐ ܠܡܥܒܕܐ ܘܝܘܡܐ ܠܟ
ܢܡܘܣܐ ܡܫܝܚ ܕܗܘ ܗܘ ܙܒܢܐ ܐܚܪܝܐ ܢܒܝܐ :

അവസാനം ഭൂമിയിൽഅവൻ പ്രത്യക്ഷനാകും" എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് നീതിമാനും പുണ്യവാനുമായ ഈയോബ് ഈ അത്ഭുതശിശുവിനേക്കുറിച്ച് മുൻകൂട്ടി അറിയിച്ചു. വിശുദ്ധ കന്യകയുടെ ഗർഭത്തിൽ വസിച്ചിട്ടും അതിനു ന്യൂനത സംഭവിക്കാതിരുന്ന ദിവ്യാഗ്നിയാകുന്ന ഈ മഹനീയ ശിശുവിനെ മുൾപ്പടർപ്പിൽ വസിച്ച് ജ്വലിച്ചിട്ടും അതു ദഹിച്ചുപോകാതിരുന്ന ആ അഗ്നിയിൽ മോശ ദർശിച്ചു. വിശുദ്ധ കന്യകയിൽനിന്നുദയം ചെയ്തവനും അലംഘ്യമായ അധികാരമുള്ളവനും അനശ്വരമായ രാജത്വമുള്ളവനുമായ ഈ പരിശുദ്ധ ശിശുവിനെക്കുറിച്ച് ആമൂസിന്റെ പുത്രൻ മുൻകൂട്ടിവെളിപ്പെടുത്തി. ഹസ്ക്കീയേൽ ദീർഘദർശി ഈ അദൃശ്യ ശിശുവിനെ നാലുമുഖമുള്ള രഥത്തിന്മേൽ മുൻകൂട്ടിദർശിച്ചിട്ട് ജഡീകമായി ഇവൻ ലോകത്തിനു പ്രത്യക്ഷനാകുമെന്ന് അവനേക്കുറിച്ച് പ്രസംഗിച്ചു. ഏശായാ ദീർഘദർശി ഈ വിശുദ്ധ ശിശുവിനെ ദർശിച്ചിട്ട്, ഇതാ കന്യക ഗർഭം ധരിച്ച് ഒരു പുത്രനെ പ്രസവിക്കും, അവൻ ദൈവവും മനുഷ്യനുമാകയാൽ അത്ഭുതമെന്ന് വിളിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും എന്ന് അട്ടഹസിച്ചു. വിശുദ്ധ കന്യകയാകുന്ന രോമക്കെട്ടിന്മേൽ മഴപോലെ അവൻ ഇറങ്ങുമെന്നും, മാത്രമല്ല, നീ എന്റെ പുത്രനാകുന്നു ഇന്നു ഞാൻ നിന്നെ ജനിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ദാവീദ് ഈ വിസ്മയനീയ ശിശുവിനേക്കുറിച്ച് പാടി. കർത്താവ് ദാവീദിനും ഒരു കിരണത്തെ എഴുന്നേൽപ്പിക്കും എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഈ ഓമന

ശിശുവിനേക്കുറിച്ച് ഏറമിയാ വെളിപ്പെടുത്തി. ഈ കൃപാലുവായ ശിശുവിനെ ദാനിയേൽ ദർശിച്ചിട്ട് കൈകൾകൂടാതെ വെട്ടപ്പെട്ട ശില എന്നു വിളിച്ചു. ദൈവകൃപ നിറഞ്ഞവളേ! നിനക്കു സമാധാനം; ഞങ്ങളുടെ കർത്താവ് നിന്നോടുകൂടെയുണ്ട്. സ്ത്രീകളിൽ നീ അനുഗ്രഹീതയാകുന്നു; സകല സൃഷ്ടികളുടെയും രക്ഷിതാവ് നിന്നിൽ നിന്നുദിക്കും എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഈ സത്യശിശുവിനെക്കുറിച്ച് മാലാഖമാരുടെ തലവനായ ഗബ്രിയേൽ ദാവീദു പുത്രിയായ കന്യകയോടു അറിയിച്ചു. പരാക്രമിയായ ഈ ശിശുവിനെ ബേത്‌ലഹേമിൽവച്ച് ഈറേന്മാർ ആത്മീയകീർത്താനങ്ങളാൽ സ്തുതിക്കയും ദാവീദിന്റെ പട്ടണത്തിൽ മിശിഹാകർത്താവെന്ന രക്ഷകൻ ജാതനായിരിക്കുന്നതിനാൽ മഹോന്നതങ്ങളിൽ ദൈവത്തിനു സ്തുതി, താഴെ ആഗാധങ്ങളിൽ സമാധാനമെന്ന് നവീനശബ്ദങ്ങളിൽ കാഹള ധ്വനിയോടുകൂടി അവർ അട്ടഹസിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ അത്ഭുതശിശുവിനെ ഇടയന്മാർ കണ്ടിട്ട് സ്തുതിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്കയും കാഴ്ചകളർപ്പിച്ച് വന്ദിക്കുകയും ചെയ്തു. രക്ഷാകരമായ ഈ ശിശുവിനെക്കുറിച്ച് സകല ഭാഗങ്ങളിലും അതിർത്തികളിലും നക്ഷത്രം ഉൽഘോഷിച്ചിട്ട് അവനെ വന്ദിക്കുവാനായി മ്ഗൂശേന്മാരെ ആകർഷിക്കുകയും അവർ നിക്ഷേപ പാത്രങ്ങൾ തുറന്നു തങ്ങളുടെ ദേശങ്ങളിലെ ഉത്തമ ദ്രവ്യങ്ങൾ അവനു കാഴ്ചയായി സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. അവർ കൊണ്ടുവന്നു സമർപ്പിച്ച സ്വർണ്ണം മുര് കുന്തുരുക്കം എന്നിവയാൽ അവന്റെ ദൈവ

ܠܐܠܗܘܬܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܘܒܪܢܫܘܬܗ ܘܩܒܠܘ ܠܗ
ܩܘܪܒܢܐ ܡܢ ܛܠܝܐ ܘܐܦܝܣܘܗܝ ܕܢܩܒܠ ܩܘܪܒܢܝܗܘܢ:
ܩܘܪܒܢܝܗܘܢ ܫܡܥܘܢ ܗܘ ܣܒܐ: ܟܕ ܐܡܪ
ܗܫܐ ܫܪܐ ܠܥܒܕܟ ܘܐܙܠ ܐܫܬܢܝܚ ܕܚܙܝ ܥܝܢܝ ܠܗ
ܕܢܦܩܘܢ ܠܗ ܡܢ ܚܝܐ ܙܒܢܝܐ ܘܡܛܠܬܐ ܕܝܠܗ .
ܝܘܡܢܐ ܟܠܗܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܬܚܘܝ ܒܢܒܝܘܬܐ ܘܐܫܬܘܕܥܘ
ܘܚܙܘܗܝ ܡܢ ܢܒܝܐ ܩܕܝܫܐ: ܟܕ ܐܡܪ
ܝܘܡܢܐ ܐܬܓܠܝ ܗܘ ܕܒܣܢܝܐ ܡܝܬܐ ܗܘܐ ܢܘܗܪܐ
ܒܬܘܠܬܐ ܕܢܚ . ܝܘܡܢܐ ܐܬܐ ܠܗܘܢ ܒܪܐ ܐܝܟ
ܛܠܐ ܥܠ ܓܙܙܐ ܘܐܬܝܠܕ ܒܪܐ ܕܝܡܝܢܐ .
ܝܘܡܢܐ ܕܢܚ ܡܢ ܬܝܡܢܐ ܗܘ ܕܡܣܬܟܐ
ܗܘܐ . ܝܘܡܢܐ ܕܢܚ ܗܘ ܕܒܪܐ ܕܝܡܝܢܐ ܐܬܩܪܝ
ܡܢ ܕܘܝܕ ܐܬܝܠܕ ܗܘܐ . ܝܘܡܢܐ ܕܡܢ ܝܫܝ
ܗܘ ܕܡܢ ܥܩܪܐ ܕܝܫܝ ܦܪܥ ܘܢܦܩ ܡܢ ܡܥܪܬܐ .
ܝܘܡܢܐ ܝܠܝܕ ܠܢ ܛܠܝܐ ܘܒܪܐ ܐܬܝܗܒ ܠܢ .
ܝܘܡܢܐ ܕܢܚ ܒܐܪܥܐ ܐܠܗܐ ܘܢܗܪ ܥܠܡܐ ܕܝܠܗ



വത്വത്തേയും രാജത്വത്തേയും മനുഷ്യത്വത്തേയും സൂചിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ആ കാഴ്ചകൾ അംഗീകരിക്കുവാൻ അവനോടപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നെ വിട്ടയക്കണമെ, ഇനി ഞാൻ പോയി വിശ്രമിച്ചുകൊള്ളട്ടെ, നിന്റെ മഹാ കരുണയെ എന്റെ കണ്ണുകൾ ദർശിച്ചുവല്ലൊ, എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് വൃദ്ധനായ ശെമവൂൻ ഈ താല്ക്കാലിക ജീവിതത്തിൽനിന്ന് തന്നെ പിരിച്ചയക്കുവാൻ ഈ ദൈവിക ശിശുവിനോട് അപേക്ഷിച്ചു. ന്യായപ്രമാണത്തിൽ സൂചിപ്പിക്കുകയും ദീർഘദർശിമാർ അറിയിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നവയെല്ലാം ഇന്നു സംഭവിച്ചു. മുൾപടർപ്പിൽ ജ്വലിച്ചിരുന്നവൻ ഇന്നു കന്യകയിൽ നിന്നുദിച്ചു. രോമക്കെട്ടിന്മേൽ മഞ്ഞുതുള്ളിമൂലം തന്റെ രഹസ്യത്തെ സൂചിപ്പിച്ചവൻ ഇന്നുദയംചെയ്തു. ദക്ഷിണദേശത്ത് നിന്ന് വരുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരുന്നവൻ ഇന്നു പ്രത്യക്ഷ്യനായി. വലതുവശത്തിരിക്കുന്ന പുത്രൻ എന്ന് ദാവീദിനാൽ വിളിക്കപ്പെട്ടവൻ ഇന്നു ജനിച്ചു. ഇന്നു ആശ്വാസവൃഷ്ടി ചൊരിയുകയും ഗുഹയിൽ പുല്ലുകിളിർക്കുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു വടി പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയും ഈശായിയുടെ കുറ്റിയിൽ നിന്നു മുളയുണ്ടാവുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു നമ്മുക്കായി ഒരു ശിശു ജാതനായിരിക്കുന്നു, നമ്മുക്കു ഒരു പുത്രൻ നല്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ലോകൈക വീരനെ ഇന്നു കന്യക പ്രസവിക്കുകയും അവന്റെ നാമം അത്ഭുതമെന്ന് വിളിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു ദൈവം ഭൂമിയിൽ ഉദയം ചെയ്ത് ലോകത്തെ അതിന്റെ അതൃത്തിയോളം പ്രകാശിപ്പിച്ചു. ഇന്നു യീഹൂദിലെ ബേതലഹേമിൽ നിന്ന് ജീവന്റെ

അപ്പം ആവിർഭവിച്ചു. ഇന്നു വാതിലും അതിൽകൂടി പ്രവേശിക്കുന്ന കർത്താവും പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. ഇന്ന് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിറവേറി സ്വർഗ്ഗീയബോധങ്ങൾക്കു സ്പർശിച്ചു കൂടാത്തവനെ കൈകൾ സ്പർശിച്ചു; യാതൊരു മാലാഖയുടെയുംഇന്ദ്രിയങ്ങൾ കണ്ടിട്ടില്ലാത്തവനെ ഇന്നു കൈവിരലുകൾ ഗ്രഹിച്ചു; ക്രൂബേന്മാരാൽ വഹിക്കപ്പെടുന്നവൻ ഇന്നു കാൽമുട്ടുകളിൽ വഹിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ആകയാൽ ഉദരത്തിൽ നിന്ന് യോഹന്നാൻ എന്നപോലെ ഞങ്ങൾ നിന്നെ വന്ദിക്കുന്നു; പെട്ടകത്തിന്റെ മുമ്പിൽ ദാവീദ് എന്നപോലെ ഞങ്ങൾ ആഘോഷിക്കയും ചെയ്യുന്നു ജഡപ്രകാരമുള്ള നിന്റെ ഈ മഹനീയ ജന്മദിനമാഘോഷിക്കുവാൻ അർഹരായി ഭവിച്ചിരിക്കുന്ന ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുകയും പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു: നീതിമാന്മാരോടുകൂടെ നിന്നെ സ്തുതിക്കുവാനും പുണ്യവാന്മാരോടുകൂടെ നിന്നെ പുകഴ്ത്തുവാനും ദീർഘദർശിമാരോടുകൂടെ നിന്നെ സ്തോത്രം ചെയ്വാനും ശ്ലീഹന്മാരോടുകൂടെ നിന്നിൽ ആനന്ദിക്കുവാനും ആത്മീയരായ സ്വർഗ്ഗീയ ഗണങ്ങളോടുകൂടെ നിനക്കു കാഹളമൂതുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. നിന്റെ രണ്ടാമത്തെ പ്രത്യക്ഷതയുടെ ദിവസത്തിൽ സകല പാപങ്ങളുടേയും പരിഹാരത്തിനും സകല നിയമ ലംഘനങ്ങളുടേയും മോചനത്തിനും സകല മാലിന്യങ്ങളുടേയും നിർമ്മലീകരണത്തിനും സകല കറകളുടേയും ശുദ്ധീകരണത്തിനും ഞങ്ങൾ അർഹരായി ഭവിക്കണമേ. നിന്റെ കൃപക്കുതക്കവണ്ണം ഞങ്ങളോടു പ്രവർത്തിക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങൾക്കനുസരണമായി ഞങ്ങൾക്കു പ്രതിഫലം

നൽകരുതെ. നിന്റെ ശരണത്തിൽ നിദ്രയടഞ്ഞവരും നിന്റെ വെളിപാടിനെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നവരുമായ വിശ്വാസികളായ സകല പരേതർക്കും കരുണയോടെ ആശ്വാസവും ശ്രേഷ്ഠവും സ്വർഗ്ഗീയവുമായ ബലിപീഠത്തിന്മേൽ നല്ല ഓർമ്മയും നൽകണമെ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും നിന്റെ പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോ.....

(മ്ശീഹൊനാത്താറേഹ്)

ശിശുവാ-യ് സ്വയമേവെളിവായി നരവേ-ഷ-ത്തിൽ
ജീ-വി-ച്ചോ
രാശ്ച-യ്യർത്തിൻശിശുധന്യൻആംഗ്യ-ത്താലുലകം/വാ-
ഴ്വോ-ൻ
ആദാമിനെ സംരക്ഷിപ്പാൻ
വന്നൊരുനാളിൽ-ശിശുപോൽ ചാ-ഞ്ചാ-ടി.
വചനം-നരനുപദേശിച്ചോൻ ശിശുപോൽ- മുകതപു-
കു-ന്നു.
സ്തു-ത്യം-തദ്വിനയം-ക്രൂബകൾ തൻ
ഉന്നതിയെ നീ-കൈവിട്ടു-മറിയാം
നിന്നെ പാഴ്ത്തുണിയിൽ ചുറ്റാൻ
തക്കവിധത്തിൽ നീ നിൻ/ശ്രേഷ്ഠതയെ-താ-ഴ്ത്തി
ബാറെക്മോർ-ശുബാഹോ...



[illegible]

[illegible]

[illegible]

യൌസേ–പ്പങ്ങേലാളിപ്പുതായാം– മറിയാംമോ–ദി–പ്പു
സ്വർഗ്ഗീ–യംസൈന്യംതാണുഭൂവാ–സികളെപ്രാ–പി–ച്ചു

ഈറേരും ദർശിക്കാത്തൊരു
നിന്മാനത്തെ–പാരിൽ ദ–ർശി–ച്ചാർ
ശിശുവാ–യോൻ നീ പുൽക്കൂട്ടിൽ മരുവീ–ടുന്നതു ക–
ണ്ടാ–റെ
നിൻ–ബ–ഹുമാന്യതയെ–സ്തുതിപാടി
പ്പാദംകൂപ്പീ–കാഹള–നാദത്താൽ
നിൻമാഹാത്മ്യം ദർശിപ്പാ
നർഹതനേടിയ മർത്യ–ർക്കേകീ–സൗ–ഭാ–ഗ്യം.
മെനഓലം...
പുനരു–ത്ഥാനമതില്ലായ്കയിൽസഹദേ–ർവധമെന്തി–
ന്നേ–റ്റു
പരലോ–കം നാസ്തിയതെങ്കിൽ നല്ലോ–രെന്തിനു പോ
രാ–ടീ.
പുനരുത്ഥാനം കളവെങ്കിൽ
മിശിഹാമൃതരീ–ന്നെഴുന്നേറ്റി–ട്ടി–ല്ല.
മൃതരെ!–നന്ദനനെനോക്കിൻ ദൈവ–ത്തിൻ ജീവാ
രാ–വം.
ജീ–വൻ–പെയ്പോയോർ–കേൾക്കുമ്പോൾ
കബറുകൾ പൊളിയും–സ്വാഗതമവനേ–കാൻ
അവരെത്തിടുമെന്നാദുതിൽ
ചൊല്ലിയവാക്കിൻ ശരണം–പരമാർത്ഥം–നൂ–നം.
മൊറിയോ...

എത്രൊ

പിതാവാം ദൈവത്തിന്റെ മഹനീയമനസ്സിലെ



[illegible]

ഉൽകൃഷ്ടജ്ഞാനമാകുന്ന സുഗന്ധവാഹിയായ വിശുദ്ധ പുഷ്പമേ! നിനക്കു സ്തുതി. പാപത്താൽ അഴുകിയിരുന്ന ഞങ്ങളെ വിശുദ്ധമായ നിന്റെ ഘ്രാണത്തിന്റെ പരിമളവാസനയാൽ ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി അനുഗ്രഹീതയായ മറിയാമെന്ന വരണ്ട ഭൂമിയിൽ നിന്ന് നീ സൃഷ്ടിയിൽ മുളച്ചുവന്നു. കർത്താവെ! ദയവുള്ള നിന്റെ കർതൃത്വത്തിനു ഞങ്ങളുടെ ദുർബല ഹസ്തങ്ങളാൽ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ധൂപത്തെ കൈക്കൊള്ളണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമെ! മഹനീയമായ നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയുടെ സൌരഭ്യകരവും അദൃശ്യവുമായ ഭംഗിയെ സൂക്ഷമമായി നിരീക്ഷിക്കുവാൻ പര്യാപ്തമായ ആത്മീയവും പ്രാകാശിതവുമായ ദിവ്യജ്ഞാനം ഞങ്ങൾക്കു സമ്പാദ്യമായി നൽകേണമെ. മോറാൻ...

(തൂബൈക്ക് ഈത്തൊ)

ആ-രാ-ളാവൂ-വർണ്ണിപ്പാൻ ബേ-തലഹേമിൽ
ഇന്നുളവായമഹാശ്ചര്യം;കണ്ടുബുധന്മാർ-വിസ്മിതരായ്
ഒരുപൈതലിതാ- പുൽക്കൂട്ടിൽ, കീറത്തുണിയിൽമേ-
വു-ന്നു.
കാഴ്ചയിലവനെളിയോനെന്നാൽ ഭ്രമമാഗേയ-ർക്കേറ്റു
ന്നോ-ൻ
മാനവജന്മം-പൂണ്ടോനാം ദൈവതനൂജനിവൻസ-ത്യം.
ബാറെക്മോർ, ശുബഹോ...
ഘോഷിതമാ-യി-സുതജനനംബേ-തലഹേമിൽ
ആകർഷിച്ചാസുവിശേഷം സരണിബുധന്മാ-ർക്കെളുതാ
ക്കീ



❖ ܣܕܪܐ

ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܦܩܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܘܒܠܐ ܗܢܝܐ
[illegible]

❖ ܩܠܐ ܕܛܘܒܝܟܝ ܥܕܬܐ

[illegible]

കൈത്താരിൽകാ-ണിക്കകളും ഹൃത്തിൽ വിശ്വാ-സവു മേ-ന്തി
ഗുഹയിൽപൂകി സൃഷ്ടിയിൽ ധരണിതലത്തിൻ-സീമവരേ-
പ്രഭവീശീടും-മശിഹായാംദുരിതവിമോചകനേ-കു-പ്പി.

മെനഗാലം...

വ-ർഷിക്ക-ട്ടേ-താതനയച്ചി-ട്ടാബാബേൽ
തീച്ചൂളയിൽബാലന്മാരിൽവീഴ്ത്തിയജീവ-പ്പനിനീ-രാ
മൃതിലോകത്താകുലമേറ്റുംഭവനങ്ങളിൽമരുവു-ന്നോരിൽ
നിന്നഭയത്തിൽ നിദ്രിതരാം ദാസന്മാർതൻ-പിഴ പോക്കീ-
ട്ടവകാശംനല്കീ-ടേണം ശാശ്വതസുസ്ഥിരരാ-ജ്യ-ത്തിൽ

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേലൂയ്യ-ഉഹാലേ-നാഥൻ ചൊന്നെന്നോടെൻതനയൻ നീ-ഇന്നാൾ നിന്നേയുല്പാദിപ്പിച്ചേൻ-ഹാലേ..

ഏവൻഗേലിയോൻ
(യോഹന്നാൻ 1 : 1-17)

---



[illegible] ✥

ܗ : ܘ : ܗ : ܡܪܝܐ ܐܡܪ ܠܝ ܕܒܪܝ ܐܢܬ . ܘܐܢܐ ܝܘܡܢܐ ܝܠܕܬܟ : ܗ ✥

ܐܘܢܓܠܝܘܢ

ܝܘܚܢܢ : ܐ — ܐ ܘ — ܝܙ

കുക്കിലിയോൻ

മക്കളിലപ്പൻ കൃപചെയ്‌വതുപോലെ... ഇത്യാദി

മൊറിയോറാഹേ...

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസൊ)

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലൂയ്യാ
ആട്ടിടയന്മാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

വന്നീക്ഷിപ്പിൻ; വാനിൻതേരിൽ വാഴുന്നോനെ
പേറീടുന്നു കന്യകചിത്രം; ഹസ്തതലത്തിൽ
ഗബ്രീയേലും വൃന്ദവുമൊപ്പം വന്ദിപ്പോനെ
യൌസേപ്പാദ്യന്മാർ പാണികളിൽ കൊണ്ടാടുന്നു.

സ്തോത്രം വാനിൽ മാഹാത്മ്യം തിങ്ങിടുന്നോനേ!
ഭുവിൽ ജന്മശ്ലോമ്മോയാൽ മോദം ചേർത്തോനേ!
ജന്മത്താൽ ദിക്കെങ്ങും തോഷം വർഷിച്ചോനേ!
പ്രേഷകതാതാ! പാവനറൂഹാ! നിത്യം സ്തോത്രം!

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലൂയ്യാ
ആട്ടിടയന്മാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

---

കാദീശാത്ത് അലോഹോ



ܩܘܩܠܝܘܢ ܕܢܒܝ̈ܐ .

ܐܝܟ ܘܡܢܪܚܡ : ܗ̄ ܘ ܗ̄ : ܡܢܪܚܡ ܡܢܪܐ ❖ ܒܪܝܬܐ
ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ : ܗ̄ ܘ ܗ̄ : ܘܐܝܟ ܕܡܒܥܐ ܘܢܒܝܐ ❖
ܠܒܪܝܟ ܘܫܒܚܘ ❖ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ❖
ܫܘܒܚܐ ܠܗܘ ܕܐܬܐ ❖ ܡܪܢܐ ܘܢܦܫ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ❀

ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܘܐܡܪܘ ܗܠܠܘܝܗ . ܐܝܟܢܐ
ܘܗܠܠܘ ܪ̈ܥܘܬܐ ܒܝܬ ܠܚܡ ❖ ܫܒܚܘ ܒܗ
ܘܢܚܒ ܟܠ ܡܪ̈ܟܒܬܐ ܘܡܫܝ̈ܚܐ . ܘܬܫܒ̈ܚܬܐ ܠܗ
ܒܥܠܬܐ ܒܒܪܝܬܗ ܗܘܝܘ ܒܪ ܗܘ . ܘܒܝܬ
ܝܩܪܐ ܠܗ ܐܒܐ ܒܢܝܢ ܦܘܩܕܢܘ ܕܐܠܗܘܬܗ . ܘܒܝܬ
ܢܡܫܟ ܗܘ ܡܬܪܚܡ ܠܗ ܡܫܝܚܘܬܗ ❖ ܠܗ
ܫܒܘ ܘܡܠܟܐ ܗܘܕܐ ܦܝ ܘܫܒܚܘܬܗ . ܘܐܡܪܘ
ܐܘܟܐ ܒܫܡܝܐ ܘܗܘܐ ܒܐܠܗܘܬܗ . ܠܗ ܫܒܚܘ
ܘܢܗܘܐ ܒܐܠܗܘ ܠܐܘܒܐ ܩܢܘ . ܘܐܒܪܐ ܘܫܠܡܗ
ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܒܠܠܢܝ̈ܬܐ ❖ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܘܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܗܠܠܘܝܗ : ܐܒܐ ܘܐܡܝܢ ܘܠܥܠܡ

# സൂത്താറാപ്രാർത്ഥന.

(മെൻഹൌബയ്മൊർ)

ഞാനഞ്ചുന്നേൻ പാപത്താൽ
ശുദ്ധർക്കേകും-മോദപ്പൂങ്കാവിൽ

വേലിയ്ക്കൊത്തെന്നേ നാഥാ!
എൻപാപംരോധിക്കല്ലേ;

രക്ഷിച്ചെന്നേ നരകത്തീ-
ന്നേകുകവാസം-തിരുഹിതമാം സ്ഥാനേ.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

സ്തുതിയനുതാപക്കാർ മുമ്പിൽ
വാതിൽതുറക്കും രാജാവാമീശൊ!

പാതകിയാം ഞാനർത്ഥിപ്പൂ-
നൽവരദാനത്താൽ മോദം.

നൽകുകഭാവുക ദാതാവെ!
തീരണമേഞാൻ-നിന്നുടെ കിന്നരമായ്.
മെന് ഓലം...

(മാർ ബാലായിയുടെ ബോവുസൊ)

പാപം ചെയ്തോരോ-ടാർദ്രതയുള്ളോനെ!
അൻപുണ്ടാകണമെ-നിൻവിധിദിവസത്തിൽ.

ആർത്തന്മാർ വാതിൽ-മുട്ടുന്നു കൃപാലോ
കനിവോട-ർത്ഥനകൾ-ക്കുത്തരമരുളണമെ.

വാനവനാം താതാ!-യാചിക്കുന്നടിയാ-
രീശുശ്രൂഷയെയേ-റ്റാർദ്രത തോന്നേണം.



[illegible] ❖

[illegible] ❖

[illegible]

[illegible] ❖

[illegible]

വാനവർ തന്നീശാ!-മാനവർ തൻഗതിയേ
ഈ ശുശ്രൂഷയെയേ-റ്റാർദ്രത തോന്നേണം.

---

## രാത്രി പ്രാർത്ഥന.

---

പട്ടക്കാരൻ:- ഉറക്കമില്ലാത്ത ഉണർവ്വുള്ളവനായ... ഇത്യാദി. രാത്രികാലങ്ങളിൽ കർത്താവിന്റെ ഭവനത്തിൽ നിൽക്കുന്നവരായി... ഇത്യാദി മസുമൂറാ.

(അംക്രുബെന്ബർക്കോഖ്)

മാന-വവത്സലനേ!-ക്രൂബസ്രോപ്പേമാലാഖാ
സ-ഹിതം ഞങ്ങൾ, വാ-ഴ്ത്തും കാദീശ്,
പാടും പ്രണമിക്കും നാ-ഥാ! സ്തുതിതേ-
നിഖിലജഗന്നിർമ്മാ-താ-വെ!

പേർഷ്യൻ-വിബുധന്മാർ-ആദ്യജനുപഹാര
ങ്ങളുമായ്
വ-ന്നുൾപ്പൂകി, സംഭ്രമസഹിതം
പ്രണമിച്ചുരചെയ്തു. നാ-ഥാ സ്തുതിതേ..

മനുജ-പ്രിയനേ!നിൻദൈവത്വത്തിനുകാഴ്ചകളെ
യ-വരർപ്പിച്ചു, മാനിക്കുന്നു
സഭതിരുജനനദിനം നാ-ഥാ!സ്തുതിതേ...



ܩܘܠܐ ܠܡܫܝܚܐ . ܘܐܬܪܘܡܡ ܠܥܠܡ ❖ ܚܘܣܝܐ
ܠܗܘ ܕܐܡܪ . ܘܚܪܘ ܒܢܝܐ ܐܢܫܐ . ܘܚܘܣܝܐ ܦܬܚܝ
ܐܢܫ . ܘܡܐܠܦ ܒܗܘܢ ܐܢܫܐ ❖ ܡܪܝܐ ܘܒܢܝܢܐ .
ܘܗܒܪܐ ܘܬܕܡܘܪܬܐ . ܩܘܠܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܬܪܘܡܡ
ܠܥܠܡ ❖ ܩܘܪ . ܩܘܪ . ܩܘܪ ❖

## ܬܘܒ
## ܡܡܕܪܢܐ ܕܠܠܝܐ ❖

ܩܠܐ : ܒܪܟܘ ܠܡܪܝܐ .

ܗܐ ܒܪܘܟܐ ܕܡܪܝܐ . ܘܗܐ ܫܘܒܚܐ ܕܩܝܡܐ ܠܥܠܡ
ܘܡܫܒܚܐ . ܘܗܐ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܘܫܠܝܚܘ ܠܗ .
ܘܠܟ ܠܡܫܒܚܘܬܐ ܡܪܢܝܐ ܕܟܠ ܥܡܪܝܐ ❖ ܐܪܒܥܐ ❖
ܡܫܡܫܢܐ ܒܠܒ ܦܪܝܫ . ܫܘܒܚܐ ܬܒܥܘ ܘܐܡܪܘ
ܠܗ ܠܒܪܐ ܒܫܘܒܚܐ . ܠܟܘ ܘܫܡܥܘ ܠܗ ܡܪܢܝܬܐ
ܘܐܡܪܘ . ܚܝ ܠܡܫܘ ❖ ܠܥܘܠܡ ❖ ܩܝ ܦܪܫ—
ܐܠܗܘ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܘܬܟ ܘܡܫܒܚܬܐ . ܘܥܒܪܐ

പ്രഭയിൻ–സുപ്രഭയേ–ശാശ്വതതാതൻതൻതനയാ!
അൻ–പാലേറ്റു നീ–നരജനനം
സ്തുതിയരുളുന്നെങ്ങൾ; നാഥാ! സ്തുതിതേ...

പേർഷ്യൻ–വിബുധന്മാർ–കാഴ്ചകളങ്ങേയ്ക്കർപ്പിച്ചു
ബേ–തലഹേമിൽ ഘോഷി–ച്ചേവം
മാനവവത്സലനേ! നാ–ഥാ! സ്തുതിതേ...

ബാറെക്മോർ–ശുബഹൊ...
മെനഓലം...

മേലൂ–റിശിലേമിൽ–ഭൂവാസികളുടെ സഭയിതിലും
നിൻ–നാമത്തിൽ നിദ്രിതരടിയാ
ക്കർരുളണമേ സ്മരണ. നാ–ഥാ–സ്തുതേ...
കുറിയേ, കുറിയേ, കുറിയേ.

(കൂക്കോയൊ)

മുറ്റുന്നീറ്റിൻനോ–വെന്നിൽ യൌസേപ്പൊടു ചൊ–
ന്നാ–ൾ
നീതിജ്ഞാ! ബേത–ലഹേമിൽ ഗുഹയിൽ പോ–യീ–ടാം
ഇല്ലൊരു പായും–കട്ടിലുമീയു–ള്ളോൾ
ക്കീയുലകത്തിൽ–ഞാനശ്രയഹീ–ന
ലോകപുരാതനനേ–ഗുഹയിൽ പ്രസവിച്ചയ്യ–യ്യോ
ജഗതീരക്ഷകനേ–ഞാൻ പുൽക്കൂട്ടിൽ പാലി–ക്കും
ഹാലേലുയ്യാ–ഉഹാലേ–ലു–യ്യാ.
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...



ܡܫܒܚܐ ܠܢܘܗܪܐ ܘܡܘܠܕܢܗ. ܫܘܒܚ ܠܡܪܢ ❖ ܒܡܠܟܐ ❖
ܢܘܗܪܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܝܠܝܕܗ ܕܐܒܐ ܡܫܬܒܚܢܘ—ܬܐ
ܡܘܕܝܢ ܠܟ. ܕܝܠܕܬ ܒܫܘܠܡ ܗܘܝܘ ܒܪܢܫܐ.
ܫܘܒܚ ܠܡܪܢ ܠܥܠܡ ❖ ܒܡܠܟܐ ❖ ܡܓܘܫܐ ܒܢܝ—
ܦܪܣ. ܒܩܘܪܒܢܝܗܘܢ ܣܓܕܘ ܠܟ ܘܡܫܒܚܝܢ.
ܒܝܬ ܠܚܡ ܟܕ ܩܪܐ ܘܐܟܪܙܘ. ܘܠܟ—
ܠܡܪܢ ❖ ܒܡܠ ܘܝܘ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܠܟܠ.
ܥܕܬܐ ܘܒܡܠ ܐܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܘܩܕܝܫܐ. ܠܒܝܬܝ—
ܘܥܒܕܘ ܠܟ ܫܒܚܐ ܘܫܘܒܚ. ܫܘܒܚ ܠܡܪܢ ❖
ܩܘܪ . ܩܘܪ . ܩܘܪ ❖

❖ ܩܘܩܝܐ ܕܡܘܠܕܐ ❖ ܠܐ ܕܥܕܢܐ ❖

ܢܩܫܐ ܕܠܠܝܐ ܡܬܚܫܒ ܠܗ ܝܘܣܦ ܠܥܘܩܒܐ. ܩܘܡ
ܟܕ ܐܙܠ ܢܐܙܠ ܠܟ ܠܡܥܪܬܐ ܘܒܝܬ ܠܚܡ. ܠܝܬ
ܠܢ ܥܪܣܐ : ܐܝܠܐ ܠܡܘܬܒܐ : ܘܡܐܝܢܐ : ܐܝܠܝ
ܒܪܢܫܐ : ܡܥܪܬܐ ܕܝܠܝ ܐܢܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܟܠ . ܘܒܐܘܪܝܐ ܫܡܝܐ ܐܢܐ ܠܗ ܗܘ ܦܪܘܩ—
ܥܠܡܐ . ܗ ܘ ܗ ❖ ܡܘ̈ܢ ❖ ܒܟܠ ܡܢܝܢ

ഭാഗികമായ് ദൃഷ്ടാന്ത–ത്തിൽ നിബിയന്മാർ മൂ–ലം
പൂർവ്വിക താതരൊടായ് താ–തൻ പൂർവ്വംഭാഷി–ച്ചു,

നമ്മോടിന്നീ–യന്തിമകാല–ത്തിൽ
വത്സലതനയൻ–വഴിയായ് ഭാഷി–ച്ചു

അവകാശിയവൻ മൂ–ലം താൻനിർമ്മിതമായ് ലോ–കം
ബേതലഹേം ഗുഹയിൽ ജാ–തം ചെയ്തോനവന–ല്ലോ.

ഹാലേലുയ്യാ–ഉഹാലേ–ലു–യ്യാ.

(ത്ഹർ ഗബ്രിയേൽ)

ഹാ! ബലഹീനൻ–ഞാൻ
നാഥാ! നിന്നെ–വർണ്ണിപ്പാ–ൻ വഴിപോലെ
നിൻചരിതം വചനാ–തീതം.
ആ–ദാ–മി–ന്റെ സൃഷ്ടാവേ! പൂണ്ടേൻ
നിൻജന്മത്തിൽ–ഞാനാശ്ച–ര്യം
വാനവദൂത–ന്മാർ ജഗതീ–ദാഹകമാം
നിൻജ്വാലാനിവഹം–ത–ന്നിൽ
ക–മ്പം–പൂകുമ്പോൾ
ഭൗതികമുദരം–തേമതിയാ–യീ
എരിയായ്‌വാൻനിൻകതിരുകളിൽ, കൃപയാൽനീ
കൈത്താരതിലവളേ–ത്താ–ങ്ങീ.

ബാറെകഠ്മോർ–ശുബഹോ...

എൻ–വദനം ദീ–നം
ദൈവത്തിൻപ്രാ–ണാത്മകനാം–കുഞ്ഞാടിൻ
മാഹാത്മ്യത്തെക്കീ–ർത്തി–പ്പാൻ
പാ–രും–വാ–നും നിറയും നിന്നേയാ



ܘܒܟܠ ܕܦܩܕ ܡܠܟܐ ܐܒܐ . ܟܕ ܐܒܘܗܝ ܘܡܪܢܐ
ܒܢܒܝܐ ܘܒܟܬܒܝܗܘܢ . ܘܒܚܪܬܗܘܢ ܕܙܒܢܐ : ܢܦܩ ܠܢ
ܐܡܪܐ : ܡܠܟܐ ܢܨܚ : ܒܒܪܗ ܚܒܝܒܐ : ܘܠܗ
ܗܘܐ ܒܪܐ ܘܒܠܒܘܫܗ ܘܒܗ ܒܪܐ ܥܠܡܐ . ܘܗܘ ܒܗ
ܘܢܦܩ ܐܬܝܠܕ ܒܡܥܪܬܐ ܕܒܝܬ ܠܚܡ . ܗ : ܘ ܗ ❖

❖ ܐܚܪܢܐ ܩܠܐ ܕܬܗܪ ܓܒܪܝܐܝܠ

ܐܡܪܝ ܡܪܝ . ܐܝܟ ܕܐܠܗܝ ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ
ܘܙܥܘܪܐ ܗܘ ܡܫܠܡܝ ܩܕܡ ܠܚܒܒܢ . ܐܠܐ ܡܛܠ
ܡܘܠܕܟ . ܘܒܡܫܪܝܬܗ ܕܒܘܠܗ ܘܐܘܢ . ܟܕ
ܡܠܐܟܐ ܘܒܥܡܪܐ ܕܫܡܝܐ ܡܠܘ ܘܫܘܒܚܐ ܗܒܘ . ܗܘ
ܡܥܡܪ ܒܙܠܒܐ : ܒܪܥܝܐ ܘܩܛܪܐ ܫܒܝܠ ܠܟ
ܘܐܢܬ ܗܘ ܬܒܝܗ ܒܚܢܢܟ . ܘܠܐ ܬܘܒܐ ܡܢ
ܠܒܢܝ ܫܡܝܐ ❖ ܡܢ ❖ ܠܐ ܫܩܠ ܩܘܪܒܢ . ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܟܠ ܕܒܪܝܬ ܐܡܪܗ ܥܠܝܐ ܘܬܗܘܐ . ܫܠܡܐ ܘܐܘܪܚ
ܡܠܟ ܡܪܝ . ܘܫܘܒܚܗ ܘܡܪܝܐ ܐܝܟ ܠܪܒܘܬܟ
ܘܐܢ ܒܪܢܫܐ ܕܒܝܬܟ . ܘܫܒܩ ܚܛܗܐ ܐܝܟ ܚܒܪܐ

മറിയാമങ്ക-ത്തിൽ കൊണ്ടാ-ടി
ഹാ! മാനവനേ-യെന്നവിധം-പ്രസവിച്ചു
ശിശുപോൽ നീ പാലുൾ-ക്കൊ-ണ്ടു
ജ-ഗതീ-രക്ഷകനേ!
താവകമദ്ധ്യ-സ്ഥതയാൽ ശാ-ന്തി
നേടിയ സ്വർഗ്ഗീ-യന്മാരും-ഭൌമികരും
സ്തുതിഗീതം തവ പാ-ടു-ന്നു.

(എസ്കാത്തൽവൌ)

നാ-ഥാ!ഈ നിൻജന്മത്തിൽ-നാളി-ൽ
വായ്കളിൽ നിന്നെല്ലാം-സ്തോ-ത്രം-തേ
നിൻശ്രേഷ്ഠത തന്നുന്നതി കൈ-വി-ട്ടു
ഹീനതയെ സ്വയമാർ-ന്നോ-നാ-കും
സ-ർവ പ്രാണദനേവർണ്ണി-ച്ചീ-ടാൻ
മതിയാകും മൃതിയു-ള്ളോ-നേ-വൻ
ജ-ന്മശ്രീദായകനേ! നിൻജന്മത്തേയുൽഘോഷിച്ചീ-ടാൻ
ഏ-കുകബലമെന്മനതാരിനു നിൻ ശ്രേഷ്ഠതയേശോധിക്കാ-തെ
ആ-ർദ്രതയെ ഞാൻഘോഷിച്ചീ-ടേണമെ
ദൃശ്യനദൃശ്യൻ നീ- ധന്യൻ-താൻ
ആ-ശ്ചര്യം ഗാത്രം തന്നിൽ-പു-ത്രൻ
പൂർണ്ണതയോടെഴുന്ന-ള്ളി-പാ-ർത്താൻ
സ-മ്പൂർണ്ണതയൊടു ഗാത്രത്തിൽ-വാ-ണാൻ
മതിയായ് മരുവീടാ-നാ-ഗാത്രം



ܡܫܘܒܚܢܐ ܘܡܘܕܝܢܐ : ܘܡܦܝܣܢܘܬܟ ܚܢܢܐ . ܕܟܠܢܐ
ܒܟܠ ܢܫܠܛܢܐ . ܗܘܐ ܡܫܡܥܝܢ ܠܟ ܬܫܒܘܚܬܐ ❖

ܡܪܝܐ ܐܫܬܘܡܠܝܢ ܗܘܘ ܚܠܦܝܢ ❖

ܕܐ . ܐܝܟ ܚܫܘܟܐ ܡܢ ܟܠ ܦܩܘܕܝܢ .
ܒܗܘܢ ܢܘܗܪܐ ܘܫܘܠܛܢܟ ❖

ܡܪܝܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܢܚܬܬ ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܟܠ .
ܘܚܒܝܒ ܘܢܘܗܪܐ ܘܢܘܪܬܗ . ܘܐܬܬܢܝܚ ܟܢܘܫܬܐ .
ܡܘܪܒ ܟܠ ܒܝܬܡܘܬܗ : ܐܘܪܒ ܘܟܢܫܝܢ ܢܟܣܐ :
ܘܐܦܠܠ ܟܠ ܡܫܝܚܢ : ܠܐ ܗܘܐ ܘܐܒܪܐ ܘܒܪܬܢ : ܐܠܐ
ܘܐܒܪܐ ܬܫܒܘܚܬܢ ܒܬܪܝܢ ܘܒܪܐ ܡܢ ܠܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ❖
ܘܡܫܪܐ ܗܘ ܕܟܠ ܘܒܪܐ ܘܚܝܪܐ ܟܠܗ ܒܝܗ ܦܓܪܐ .
ܢܫܪ ܒܗ ܟܠܗ ܗܘ ܘܫܟܢ ܠܗ . ܚܝܪܐ ܒܗ ܐܝܟ ܠܐ
ܐܫܬܠܝܢ . ܒܝܬܗ ܟܠܗ ܒܗ ܗܘܐ : ܟܠܗ ܗܘ ܗܘܝܗ
ܠܗ ܒܗ ܗܘܐ : ܡܢ ܫܒܩ ܠܡܫܬܠܠܗ : ܘܐܝܟ
ܟܠܗ ܒܦܓܪܐ ܚܝܪܐ ܗܘܐ : ܬܘܒ ܟܠܗ ܚܝܪܐ ܗܘܐ
ܒܗ . ܒܪܝܟ ܗܘ ܘܠܐ ܫܒܩ ܐܫܬܠܝܢ ❖ ܚܘܒܫܐ
ܠܝܗܘܐ ܬܫܠܛܢܐ . ܐܝܟ ܕܟܠܢܐ ܗܘ ܒܟܠܗ . ܗܘܐ

അന്യൂ-നപ്രീതിയൊടവിടധിവാസം ചെയ്താൻസീമാ
തീ-തൻ
പു-ർണ്ണനരത്വമൊടമരുമ്പോൾ പൂർണ്ണാധീശ്വത്വം പൂ
ണ്ടോ-നേ
വ-ർണ്ണിച്ചീടാൻ മതിയായോ-ന്നേ-വൻ
സീമാതീതനവൻ-ധ-ന്യൻ-താൻ.

സാക്ഷാൽ സ്വർഗ്ഗീയതയിൽ വാ-ഴു-മ്പോൾ
ഭൗമികനായോനേ!-സ്തോ-ത്രം-തേ
സ്വ-ർഗ്ഗീയാദ്യ തനുജൻ സ്നേ-ഹ-ത്താൽ
ആദ്യതജനായോൻ മറിയാ-മി-ന്നും
ദൈ-വത്തിൻ ശിശുവാകുന്നേൻ പേരിനു യൌസേ
പ്പിൻ ശിശുവായി
സ്വേ-ഷ്ടത്താൽ സാക്ഷാൽ ദൈവം മാനവജനനത്തെ
കൈക്കൊ-ണ്ടു
നിന്തിരുവിഷ്ടം മഹനീയം-ശ്രേ-ഷ്ടം
താവകമാം ജന്മം-ധ-ന്യം-താൻ.

താ-തേശാത്മജപരിശുദ്ധാ-ത്മാ-വേ!
ആരംഭംമുതലേ-സ്തോ-ത്രം-തേ
നി-ന്നിലുദിച്ചേൻ നൽകബലം-നാ-ഥാ
പരിണാമത്തോളം ചെ-ന്നെ-ത്താൻ
നാ-നാവിധ ഭംഗികളേയും നിഹനിക്കും കുഴിമാടം ത-
ന്നിൽ
എ-ന്നുടെ ബലഹീനതയോലും വാക്കുകളവസാനിച്ചീ
ടു-മ്പോൾ
തീ-നരകത്തിൽ രക്ഷിതനാ-യീ-ടാൻ
കൃപചെയ്തീടണമെ ക-ർത്താ-വേ!
(മാനുബർമാനു)
ദാവീദിൻ-മകൾ കന്നി
ജനതാമദ്ധ്യേ നി-ന്നീ-ടുന്നു



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

കൈകളിൽ മേ-വുന്നുണ്ണി
താർക്കികരവനെ ചു-ഴു-ന്ന-ല്ലൊ
പാർക്കുന്നേ-കൻ; നേർക്കുന്ന-ന്യൻ
സാക്ഷിച്ചന്യനിവൻ-താ-ൻദൈ-വം.

ദാവീദിൻ-മകൾ കന്നി
നമ്മെ വിളിച്ചാൾ സ്നേ-ഹ-ത്താൽ-തൻ
പന്തിയിലേ-ക്കീനാളിൽ
വരുവിൻനമ്മൾക്കാ-മോദി-ക്കാം
അവളോ-ടൊന്നിച്ചുൽഘോഷി-ക്കാം
തൽഫലമീശൻ താ-നെ-ന്നേവം.
കന്യകയായ്-നല്ലാരിൽ
പൈതലിനെ പ്രസവി-ച്ചോ-ളേ-വൾ
സംഗമരാ-ഹിത്യത്തിൽ
സ്തന്യവുണ്ണിയുമെ-ന്നാർ-ക-ണ്ടു
അത്ഭുതവാ-ർത്താ! വിസ്മയവാ-ർത്ത!
വാദിഗണംവായ് മൂ-ടീ-ട-ട്ടെ.

താതയുതം- നീ ദൈവം
അതിനാൽ ജാതികൾതൻ ന-ന്ദ-ന-യാം
തിരുസഭ-നിന്നുദയത്തെ
സങ്കീർത്തിച്ചഭിമാ-നം-കൊൾ-വൂ
പ്രേമം-നൽക; ക്ഷേമം-നൽക
തൽദാതാവാം താ-തൻ-ധ-ന്യൻ.

മഹിതാത്മാ-വേശായാ
വിക്രമിയെന്നാ നീ-മശി-ഹാ-യെ
വിസ്മയ ജ-ന്മത്താല
അത്ഭുതമെന്നും ഹാ-കൊ-ണ്ടാ-ടി
അവനോ-വീരൻ; വിസ്മയ-നീ-യൻ
ഏശായായുൽഘോ-ഷി-ച്ചോണം.



ܘܝܠܕܬ܆ ܠܐܠܗܐ ܗܘ ❖ ܡܢ ܗܘ ܡܢ ܢܫ̈ܐ . ܘܝܠܕܬ܆
ܠܒܬܘܠܬܐ ܒܬܘܠܘܬܗ . ܘܡܛܠܗ ܚܙܐ ܡܫܬܒܚ .
ܢܒܝܐ ܘܟܪܘܙܐ ܕܠܐ ܢܫܢܐ . ܗܐ ܥܠܡܬܐ ܬܒܛܢ : ܗܐ
ܘܝܠܕܐ : ܢܫܡܥܘܢ ܫܘܒܚܗ ܘܩܘܠܐ ❖ ܫܪܝܐ ܒܪܬ
ܠܥܠܡܐ . ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܠܝܠܕܬܗ . ܘܒܬܘܠܬܐ
ܒܫܠܡ . ܟܠ ܕܠܗ ܐܝܬ ܠܗ ܐܢܫ . ܗܕܐ ܗܝ
ܡܪܝܐ : ܗܕܐ ܗܝ ܢܘܗܪܐ : ܒܪܝܟ ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܗܘܐ ܒܗ
ܠܗ ❖ ܐܡܝܢܐ ܡܫܝܚܐ . ܒܪܝܟ ܠܡܫܝܚܐ
ܢܒܝܐ . ܘܒܪܝܟ ܘܫܡܝܐ . ܫܠܡܐ ܠܟ ܠܗܘܐ
ܘܡܫܝܚܗ . ܗܘ ܢܒܝܐ : ܗܘ ܘܫܡܝܐ ܐܚܝܐ ܘܐܫܪ
ܐܡܝܢܐ ❖ ܘܥܡܐ ܘܡܠܐܟܐ . ܫܪܝܗ ܒܪܝܟ ܗܘܐ
ܠܡܫܝܚܐ . ܗܘ ܐܝܬ ܒܪܝܫܐ . ܘܐܬܝܗܘܢ ܘܥܡܐ
ܘܡܠܐܟܐ . ܟܠ ܕܠܗ ܗܘ : ܘܒܪ : ܠܗ ܗܘ :
ܗܘܝܘ ܡܪܗ ܘܒܪܐܠ ❖ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܝܕܐ .
ܟܠܬ ܘܫܪܬ ܒܬܠܬܐ . ܘܢܘܚܬ ܡܢ ܒܪܫܐ .
ܘܢܛܪܬ ܒܬܘܠܬܐ . ܒܬܪ ܫܒܐ : ܠܗܘܐ ܘܢܐ :

ദൂതവരൻ- മശിഹായെ
ഉടയോനെന്നാഹ്വാ-നം-ചെ-യ്തു.
ഇല്ലല്ലൊ-ദൂതന്മാ
ർക്കുടയോനങ്ങനെ മനു-ജോ-ൽഭൂ-തൻ
അവനോ-ദൈവം; ദൈവോൽഭൂ-തൻ
അതിനാൽ ഗബ്രീയേ-ലിൻ-നാ-ഥൻ

കാതതിലൂ-ടുൾപൂകി
ബാലികതന്നിൽ വ-ചനം-വാ-ണു
ഉദരത്തീ-ന്നിപ്പാരിൽ
കായികമായിജ്ജാ-തം-ചെ-യ്തു.
ശിശുവോ-വൃദ്ധൻ; പരമാശ്ചര്യം;
ഇക്കഥ സംഭ്രമാ-ർക്കേ-കീ-ടാ.
ആരിവാനാർ-തൻസൂനു?
മറിയാമിൽ സംജാ-തം-ചെ-യ്തോൻ
സത്യമയൻ-ദൈവത്തീ
ന്നുദയം ചെയ്തൊരു ദൈ-വം-തന്നെ
ദ്യോവിൽ-ദൈവം; മന്നിൽ-മർത്യൻ!
സന്ദേഹിപ്പാൻ ശാ-പാ-ർഹൻ-താൻ
(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസ്സോ)

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യ
ആട്ടിടയന്മാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

പൈതലിനെന്നോണം ബാലിക പാലേകീടുമ്പോൾ
ദാനം ചെയ്താൻ ബീജങ്ങൾക്കായ് നീരും മഞ്ഞും

വിശ്വാസത്തിന്നാത്മാവാൽ നീ ബോധിക്കേണം
മേലും കീഴും സമ്പൂർണ്ണം വാഴുന്നുണ്ടീശൻ

കേൾവിക്കാർ കേട്ടില്ലെന്നാലും കേട്ടെന്നാലും
ജീവൻതൻചൊൽ ചൊല്ലുന്നോനേ ചൊല്ലൂ ചൊല്ലൂ



[illegible]

❖ ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ

[illegible]

നൈർമ്മല്യത്തോടൻപും നിറയുന്നോളേ ശാന്തി!
താതൻതൻ നിക്ഷേപം പേറും നൌകേ ശാന്തി!
നിർമ്മലമാകും മാണിക്യത്തിൻ മുത്തേ ശാന്തി!
നിന്നിൽ ജാതം ദൈവസുതൻ ചെയ്തതിനാൽ ശാന്തി!

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിടയന്മാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

---

## രണ്ടാം കൌമാ

(സൊഹദൗ ആത്തുൻ)

ഒമ്പതുമാസം-മറിയാമേന്തി
ജനകേശൻ-തൻ/വലമായ് വാ-ഴ്-വോ-നെ
തേരിലമർന്നോൻ-വാണുദരത്തിൽ
തേജോധ്‌-രി പാഴ്ത്തുണികൾ-ചു-റ്റി
ന്-രനായ് ദൈവം

സുതസഞ്ചയമൊത്താദാമിനെ
സംര്-ക്ഷിപ്പാന്-ഞ്ചര്യം.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

ഏന്തിമറിയാം-സർവംഭരനെ
ഉൽഘോഷി-ച്ചാൾ/ സ്പുടമവനോ-ടേ-വം
ഉന്നതസൂനോ-നരവംശത്തെ
സംരക്ഷി-പ്പാൻ/ ഹിതമൊടുത്-ണെ-ത്തി
മ്-യ്യാർന്നോനേ!
നിഖിലാധീശാത്മജനേ! നിൻ
മാതാ-വാകും ഞാ-ൻധ-ന്യ.



[illegible] ❖

## ❖ ܩܘܡܐ ܕܬܪܝܢ ܕܠܠܝܐ ❖

[illegible] ❖

[illegible] ❖

[illegible]

[illegible]

(ബാറുബ്ത്തൊബ്റീശീസ്)

അധിനാഥൻ-ജനിയാർന്നു പാഴ്ത്തുണിയാ-ലാവൃതനായ്
പാർത്തപ്പോൾ-വാനവരാം ഈറയരും-ദൂതരുടെ
വ്യൂഹമതും വന്നെത്തി കാഹളനാ-ദത്തോടെ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ താഴ്മവരി-ച്ചോൻധന്യൻ

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

സൃഷ്ടികളെ-രക്ഷിപ്പാൻ ദാവീദിൻ-നന്ദനിയിൽ
സംജാതം-ചെയ്തോനാം മിശിഹായേ-ബേതലഹേം
പുക്കുടനേ-കാൺകെന്ന-ങ്ങിടയരൊട-ത്യാനന്ദം
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ-മാലാഖാ-യറിയിച്ചു.

(ആബൊക്സബ്വൊ)

ജഗതീ രക്ഷക മ്ശിഹായെ
പെറ്റോളാം മറിയാം ധന്യ.

കതിരേറീടും കതിരോനീ-ലോകം ദർശിപ്പാനെത്തി
പ്രേക്ഷകലോകത്തി-ന്നക്ഷികൾ മ്ഞ്ചായ്വാൻ
നരരൂപത്തിൽ സസ്നേഹം-ചെയ്താനുദയം ലോകത്തിൽ.

മഹിമാവിൻമഹിതംരൂപം-മഹിമാവീ മാനുഷനേകാൻ
മാനുഷ വേഷത്തിൽ-വെളിവായീ മന്നിൽ
പൂർണ്ണം താതേശനുതുല്ല്യൻ-പൂർണ്ണം നമ്മൾക്കും തുല്ല്യൻ

സ്വർഗ്ഗീയസുതൻപ്രേഷിതനായ്-മേലിനും ഭൂലോക
ത്തിൽ

ഉന്നതസ്വർഗത്തിൻ-ഭൌമികരേയേറ്റി



ܒܪܝܟ ܡܪܘܡܐ . ܗ ܘ ܗ . ܒܪܝܟ ܕܐܪܟܢ ܠܥܒܕܗ ❖
ܥܡܗ ܫܒܚܘ ܡܠܐܟܐ . ܘܟܪܘܒܘܬܐ ܫܪܒܬܐ ܘܥܠܡܐ .
ܘܦܩܘ ܐܬܘ ܠܒܝܬܠܚܡ . ܘܚܙܘ ܠܡܫܝܚܐ
ܘܩܡ ܒܪܐ ܘܩܕܡ ܕܢܚ . ܗ ܘ ܗ . ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܠܒܪܝܬܐ ❖

ܒܩܠܐ ܕܐܒܐ ܫܒܩܝ ܗܘܐ ❖

ܒܐ . ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܪܝܐ ܕܫܕܪܗ .
ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܗ ܕܥܠܡܐ ❖

ܫܠܡܐ ܠܥܡܪ ܐܢܫܐ . ܕܫܡܥ ܝܠܕܐ ܕܬܫܥܝܬܗ
ܠܥܠܡܐ . ܘܕܢܚ ܒܒܪܝܬܐ : ܒܐܣܛܟܣܐ ܕܐܢܫܐ :
ܘܝܠܕ ܝܗܘܒ ܗܘܐ ܠܢܘܗܪܐ . ܘܐܬܢܛܠ ܠܡܫܝܚܗ
ܒܪܡܫܐ ❖ ܠܥܠܡܐ ܘܒܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ . ܒܝܘܡܬܐ
ܘܒܪܢܫܐ ܐܬܝܠܕ . ܘܝܗܒ ܠܢ ܫܠܡܗ : ܐܢܫܐ ܒܠܫܒܘ:
ܘܫܐ ܒܠܗ ܠܚܠܘܡܗ . ܘܠܝ ܘܫܐ ܒܠܗ ܠܡ ܘܪܒܐ ❖
ܒܪ ܟܠܢܐ ܐܠܗܘܢ . ܫܠܝ ܘܫܡܐ ܘܒܘܡܫܐ ܠܢܫܐ .
ܘܢܦܫ ܠܝܠܝܐ ܠܬܘܡܐ ܟܠܢܐ : ܘܐܢܫܐ ܠܥܠܡܗ
ܕܢܘܚܪ . ܘܢܪܐ ܠܥܠܡܗ ܠܟܠܢܫܐ ❖ ܫܒܘܚܐ

ദൈവികമാംബാന്ധവമേകി–ദൈവത്തെപ്രീണിപ്പി
ക്കാൻ.

എരിതീജ്വാലയിലെരിയായ്‌വാൻ–സ്രോപ്പേന്മാർവദനം
മൂടി

നിർമ്മല നാദത്താ–ലാരേകീർത്തിക്കു–
ന്നവനേശിശുപോൽ സാധുസ്ത്രീ–താരാട്ടിത്താലോലിച്ചു.
ഗ്രഹയൂഥത്തെയാംഗ്യത്താൽ–കാലാവസ്ഥിതിയുളവാംമ–
ട്ടത്ഭുതവേഗത്തിൽ–പായിച്ചീടുന്നോൻ
നീന്തിശിശുപോൽസ്വകജനിയാൽ–ശ്രീയാർന്നൊരുബേ
തലഹേമിൽ.

(ഹ്ദൗആമ്മെ)

സംരക്ഷിത–ജാതികളെ–വരുവിൻ പാടിൻ
തനയൻ തൻ ജനനത്തിൽ–സ്തോത്രംപാടിൻ.

താഡിപ്പിൻ–താഡിപ്പിൻ–കരമിന്നാളിൽ
തനയൻതൻ–ജനനത്തിൽ–സ്തോത്രം പാടിൻ.

താണുപറ–ന്നീറേന്മാർ–ബേതലഹേമിൽ
തനയൻതൻ–ജനനത്തിൽ–സ്തോത്രം പാടി.



ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܐܒܘܗ . ܘܠܐ ܒܪܗܘܐ ܕܝܩܪܐ ܠܒܠܗ
ܢܐܦܝܢ . ܘܟܪܘܒܐ ܒܩܘܠܐ : ܕܩܕܝܫܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ :
ܘܒܪܬ ܡܫܒܚܬܐ ܐܝܟ ܫܒܪܐ . ܒܓܘܢܝܬܐ ܐܡܗ̇ ܠ .
ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖ ܒܪܬܐ ܕܡܪܗ ܠܗܢܐ ܠܐ .
ܘܒܫܡܝܐ ܒܛܠܢܐ ܘܒܗ̇ . ܒܗܘܢܝܬܐ ܘܚܝܠܐ :
ܘܢܗܪܐ ܕܢܘܪܐ : ܐܝܟ ܢܗܘܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܐ .
ܒܫܒܚܬ ܠܗ ܕܒܝܬܗ ܐܠܗܘܬܗ ❖

❖ ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ

ܠܟ ܟܠܟܘܢ ܥܡܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܫܒܚܘ . ܠܒܪܐ ܙܡܪܘ
ܠܗ ܫܒܚܘܢܝܬܐ . ܠܒܪܐ ܒܝܠܕܗ ❖ ܟܠܟܘܢ
ܩܠܐ ܟܠܟܘܢ ܒܩܠܐ . ܒܗܢܐ ܝܘܡܐ . ܘܙܡܪܘ ܠܗ
ܫܒܚܘܢܝܬܐ . ܠܒܪܐ ܒܝܠܕܗ ❖ ܢܚܬܘ ܥܝܪܐ
ܢܚܬܘ ܥܝܪܐ ܠܒܝܬ ܠܚܡ . ܘܙܡܪܘ ܠܗ
ܫܒܚܘܬܐ . ܠܒܪܐ ܒܝܠܕܗ ❖ ܪܥܘܬܐ ܒܫܡܝܢ
ܪܥܘܬܐ ܒܫܡܝܢ . ܫܡܥܘ ܡܠܐܟܐ . ܘܙܡܪܝܢ ܠܗ
ܫܒܚܘܢܝܬܐ . ܠܒܪܐ ܒܝܠܕܗ ❖ ܥܡܐ ܕܫܡܝܐ
ܥܡܐ ܕܫܡܝܐ . ܠܟ ܫܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ . ܘܙܡܪܘ ܠܗ

സ്വർഗ്ഗോന്നത-സ്വർഗ്ഗമവ-ന്നേകീസ്തോത്രം
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

അപഥംവിട്ടപരന്മാർ-തിരികെവന്നു
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

സുവിശേഷഗ്രഹണത്താ-ലജപാലന്മാർ
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

വിണ്ണവരും-മണ്ണയരും-ഘോഷിച്ചോതി
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

അവരമിത-പ്രമദത്താൽ-ബേതലഹേമിൽ
ഈ ജനന-ത്തിരുനാളിൽ-സ്തുതിപാടുന്നു.

മശിഹായാൽ-രക്ഷിതരാം-സൃഷ്ടികളെല്ലാം
തനയൻതൻ ജനനത്തിൽ സ്തോത്രംപാടി.

വ്യോമത്തീ-ന്നീറയർതൻ-വ്യൂഹംതാണു
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

കാഴ്ചകളൊ-ത്തിടയന്മാർ-വിദ്വാന്മാരും
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടി.

വിശ്വാസിക-ളേ! സഭതൻ-സുതരേ! നിങ്ങൾ
തനയൻതൻ-ജനനത്തിൽ-സ്തോത്രംപാടിൻ



[illegible]

വിസ്മയകര–ശിശുവേ! നി–ന്നവതാരത്തെ
വാഴ്ത്തിടുമീ–നിവഹത്തിൽ–കൃപചെയ്യേണം.

മഹിമയെഴും–വന്ദ്യമതാം–ത്രിത്വത്തിന്ന്
അനവരത–സ്തുതിസകലം–ചേർന്നീടട്ടെ.

(മാർ അപ്രേമിന്റെ ബോവൂസൊ)

ജന്മത്താൽവിടുതൽതന്ന–നന്ദനനേ! കൃപചെയ്നാഥാ!
ജന്മത്താൽരക്ഷിച്ചോനാം–മശിഹാ! കാരുണ്യംചെയ്ക.

ആർദ്രതയാൽ ദൈവംതാണു–ബാലികതന്നുദരേവാണു
അദ്രികളും തന്നാംഗ്യത്താൽ–ഭൂതലവും വിറകൊള്ളുന്നു.
കല്പനയാലവനേയേറ്റു–മാനുഷിതൻ ബലഹീനാങ്കം.

എങ്ങനെയാണത്യാശ്ചര്യം–സൃഷ്ടാവേ പുൽക്കൂടേറ്റു
എങ്ങനെയാപുൽക്കൂടേറ്റു–സിംഹത്തിൻശിശുവിൻശ
ക്തി.

ജന്മത്താൽ വിടുതൽ തന്ന...

## മൂന്നാം കൌമാ

(ആബൊക്സബ്വൊ)

കർത്താവേ!നല്കാശ്വാസം–നിൻസൽഭവനങ്ങൾക്കുള്ളിൽ
വാങ്ങിപ്പോയോർക്കായ്–കൃപയീ ഞങ്ങൾക്കും
അടിയാർക്കുമവർക്കുംപറ്റും–കുറ്റങ്ങളെ മാറ്റീടേണം.



[illegible]

## ❖ ܩܘܡܐ ܕܬܠܬܐ ܕܠܠܝܐ

[illegible]

(ബ്കുൽമേദെം)

കർത്താവേ! നൽകാശ്വാസം.
ഉത്ഥാനത്തിൻ നാളോളം-താല്ക്കാലികമാമിജ്ജീവൻ
വിട്ടപിതാക്കൾക്കും ഭ്രാതൃജനങ്ങൾക്കും
കാന്തിയെഴുന്നറകൾക്കുള്ളിൽ നൽകീടാശ്വാസം
അവരെയോർക്കുംനാൾ കബറുള്ളസ്ഥിതികളറിയേണം
നിൻകല്പന മണ്മയരാമാ-
ദാമ്യർക്കുയിരേകീടുമ്പോൾ
കാന്തിയണഞ്ഞിട്ടവർ നിന്നോ-ടൊപ്പം മണവറയിൽ പുകി
ഉയിരേകും നിന്നെ സ്തോത്രം ചെയ്യേണം.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...
ആർക്കായ് കാഴ്ചകളിവിടെയണ-യ്ക്കുന്നോഭാഗ്യമവന്നേറ്റം
മേൽസ്വർഗ്ഗത്തിലവന്നോർമ്മയതുണ്ടാകും.
ഗോത്രപ്പേരുകളോർമ്മക്കായ് കർത്താവിൻ മുമ്പിൽ
കാണ്മൻകല്ലുകളിൽ മുശ കൊത്തിയതോർക്കുമ്പോൾ
നിങ്ങൾ തന്റെ മൃതർപേരുകളെ
ഓർക്കാനും പള്ളിയിലിവിടെ
എഴുതാനും മേൽസ്വർഗ്ഗത്തിൽ-മശിഹാതൻ വരവിൽ തന്നോ
ടവർ മോദിപ്പാനും ചേർപ്പിൻ പ്രിസ്തായിൽ.
മൊറിയോ...



ܘܠܗ ܒܩܘܠܐ ܕܡܥܕܪܢܘܬܐ .

ܐܠܐ ܡܳܪܝܐ ܐܢܺܝܚ ܐܢܘܢ ❖ ܐܚ̈ܝܢ ܘܐܒ̈ܗܝܢ ܘܡܝ̈ܬܝܢ
ܘܩܝܡܢ ܗܝ ܢܦܫܐ ܘܐܒܗܬܐ . ܟܕ ܗܘܐ ܢܘܚܐ ܘܡܫܒܚܬܐ
ܘܫܘܒܚܐ . ܐܢܝܚ ܡܪܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܐܬܘ ܠܘܬܟ
ܘܟܠܗܘܢ . ܘܪܚܡܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܒܫܘܒܚܐ
ܘܟܠܗܘܢ . ܗܘܐ ܘܡܢܚܐ ܠܗ ܕܒܩܝܡܬܐ .
ܠܟܠܗܘܢ ܘܐܦ ܠܒܢܝ̈ܢܐ : ܢܠܒܫܘܢ ܐܝܟ ܗܘ ܕܗܘܐ
ܘܢܗܘܘܢ ܕܡܝܢ ܠܗ . ܘܢܚܙܘܢ ܟܕ ܐܬܐ ܘܐܦ ܠܢ
ܥܡ ܡܫܝܚܐ ❖ ܒܪܟ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ
ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ . ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܫܘܒܚܐ .
ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܡܫܝܚܐ ܘܒܩܝܡܬܗ ܡܢ ܡܝ̈ܬܐ . ܐܘ ܡܫܝܚܐ
ܒܫܡܗ ܘܒܫܡܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܘܕܐܒܗ̈ܬܐ ܘܡܢ . ܘܠܟܘܪܗܢܐ
ܐܒܐ ܥܡܗ ܡܪܝܐ ܕܟܠܢ . ܒܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ
ܢܘܚܐ : ܘܒܡܫܘܒܚܐ ܘܠܩܕܝ̈ܫܘܗܝ : ܘܢܗܘܐ
ܒܛܝܒܘܬܗ ܘܪܚܡܘܗܝ . ܠܟܠܗ ܒܡܫܝܚܐ ܢܢܘܚܘܢ .
ܗܘܐ ܘܐܦ ܒܗܘ ܕܗܘܐ ܢܢܘܚܘܢ ❖ ܡܪܝܐ ❖

(മാർ ബാലായിയുടെ ബോവൂസൊ)

കരുണനിറഞ്ഞവനേ!-പുനരുത്ഥാനത്തിൽ
നിന്നുടെ സൃഷ്ടിയെ നീ—പുതുതാക്കീടണമെ.
നിന്നിൽ ശരണത്താൽ-നിദ്രയിലായ് നിന്റെ
വരവിനു കാത്തീടും-മൃതരിൽ കനിയണമെ.
അവരബറാഹത്തി-ന്റെയുമിസഹാക്കുടെയും
യാക്കോബിന്നുടെയും-മടിയിൽ പാർക്കണമെ.
വന്നവനും വരുവോ-നും മൃതർ തന്നുയിരും
സ്തുതനെന്നു ശരീരാ-ത്മാക്കൾ പാടണമെ.

---

ഹാലേ-ഉഹാലേ-ഉഹാലേ... ദൈവമേ! നിനക്കു സ്തുതി.
ഹാലേ-ഉഹാലേ-ഉഹാലേ... ദൈവമേ! നിനക്കു സ്തുതി.
ഹാലേ-ഉഹാലേ-ഉഹാലേ... ദൈവമേ! നിനക്കു സ്തുതി.

കരുണയുള്ള ദൈവമേ! നിന്റെ കരുണയാൽ...
...ഇത്യാദി.

മറിയാം പറഞ്ഞതെന്തെന്നാൽ... ഇത്യാദി.

(മാവുർബൊ)

ഹാ! നിൻഭാഗ്യം ദാവീദിൻമകൾ മറിയാമേ!
ദൈവം നിന്നിൽനിന്നു ശരീരംപൂണ്ടി-
ട്ടാദാമ്യരെയടിമയൊഴിച്ചെല്ലാം വീണ്ടു.



ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܒܠܝ ◆

ܡܪܝܐ ܡܠܐ ܪ̈ܚܡܐ . ܒܪܘܚܟ ܒܩܝܡܬܐ ❖ ܠܒܪ̈ܝܬܟ
ܚܕܬܝܗ̇ . ܘܒܟ ܣܒܪܘ ܟܠ ܫܟ̈ܝܒܝܢ ❖ ܐܝܠܝܢ
ܘܢܝܚܐ ܠܗܘܢ . ܡܪܐ ܠܥ̈ܢܝܕܝܢ . ܘܚܣܝܢ ܟܠ
ܫܟ̈ܝܒܝܢ . ܘܡܣܟܝܢ ܠܡܐܬܝܬܟ ❖ ܒܥܘܒܗ
ܕܐܒܪܗܡ . ܘܐܝܣܚܩ ܘܝܥܩܘܒ . ܐܡܪܐ ܡܪܝ
ܠܥ̈ܢܝܕܝܢ . ܘܚܣܝܢ ܟܠ ܫܟ̈ܝܒܝܢ ❖ ܦܓܪ̈ܐ
ܘܢܦܫ̈ܬܐ . ܢܫܒܚܘܢ ܫܡܟ . ܒܝܘܡ ܕܐܬܐ ܘܐܬܐ .
ܘܡܫܒܚ ܡܚܝܐ ❖

ܗ : ܘ : ܗ : ܘ : ܗ : ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖ ܗ : ܘ : ܗ:
ܘ ܗ : ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖ ܗ ܘ ܗ : ܘ : ܗ :
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖ ܚܘܢ ܠܝ ܒܛܝܒܘܬܟ ܐܠܗܐ
ܘܐܝܟ . ܣܘܓܐܐ ܕܪ̈ܚܡܝܟ ܥܛܝ ܣܟܠܘܬܝ ❖

ܐܡܪܬ ܡܪܝܡ ◆

ܛܘܒܝܟܝ ܡܪܝܡ ܒܪܬ ܕܘܝܕ ܘܡܟܝܟܬܐ ܘܢܗܝܪܬܐ .
ܐܠܗܐ ܕܡܢܟܝ ܐܬܓܫܡ ܡܫܝܚܐ . ܘܦܪܩܗ ܠܐܕܡ
ܘܡܢ ܥܒܕܘܬܐ ܘܚܘܒܐ ܟܠܗ ❖ ܕܫܢܐ ܘܡܢ ܚܛܝܬܐ

ന്ബീയന്മാർ ശ്ലീഹന്മാർ സഹദേന്മാർ നയവാ-
ന്മാരാചാര്യാന്മാർ ലേവിയരായോരേ!
പ്രാർത്ഥിപ്പിൻ മശിഹാകൃപചെയ്‌വാൻ ഞങ്ങളുടെമേൽ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

നിൻഗാത്രം ഭക്ഷിച്ചുംനിൻരക്തം പാനം
ചെയ്തും ശരണത്താൽ മൃതരായോർക്കാശ്വാ
സത്തോടോർമ്മയുമലിവോടുളവാക്കെൻ നാഥാ!
മെനഒാലം

മാലാഖാ നാഥാ! നിന്നുടെ മാതാ താനും
പരിശുദ്ധന്മാരുണമയ്ക്കും പ്രാർത്ഥനയാൽ
ശുശ്രൂഷകൾ കൈക്കൊണ്ടരുൾ ചെയ്യേണം.
ആമ്മീൻ.

സഹോദരന്മാർ ഒരുമിച്ചു വസിക്കുന്നത്......
...ഇത്യാദി.

(തുടർന്ന് ദൈവമാതാവിന്റെയും പരിശുദ്ധന്മാരുടെയും മരിച്ചുപോയവരുടേയും കുക്കിലിയോനുകൾ)

(മാർ അപ്രേമിന്റെ ബോവൂസൊ)

ഞങ്ങൾ തൻ കർത്താവേ! നീ-കാരുണ്യം ചെയ് ഞ
ങ്ങൾ മേൽ
നിൻമാതാവും കാദീശ-ന്മാരും ചെയ്യും യാചിപ്പാൽ.
മറിയാമിന്നായ് ശ്ലോമ്മോ വ-ന്നറിച്ചോരാമാലാഖാ



ܘܫܪ̈ܒܐ. ܘܟ̈ܗܢܐ ܘܡ̈ܠܟܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܩܕܝ̈ܫܐ
ܐܬܟܫܦܘ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܢܬܪܚܡ ܘܢܚܘܣ ܥܠ ܟܠܢ
ܒܨܠܘܬܗܘܢ ❖ ܡܪ. ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܐܬܐ ܒܫܝܢܐ. ܢܝܚܐ ܘܢܘܗܪܐ ܢܗܘܐ ܠܥܢܝ̈ܕܐ
ܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܘܐܟܠܘ ܦܓܪܟ ܩܕܝܫܐ ܘܐܫܬܝܘ ܕܡܟ
ܘܫܒܩܘ ܥܠ ܣܒܪܟ ❖ ܡܪ ❖ ܡܪܝ ܡܪܢܐ
ܘܡܠܐܟܐ ܥܡܟ ܒܫܡܝܐ. ܘܩܒܠ ܬܫܡܫܬܟ
ܘܬܫܡܫܬܢ. ܒܨܠܘܬܐ ܐܡܟ ܘܕܩܕܝ̈ܫܝܟ
ܘܫܘܒܚܐ ❖ ܐܡܝܢ ❖ ܡܐ ܛܒ ܘܡܐ ܒܣܝܡ.
ܐܚ̈ܐ ܡܐ ܕܡܬܪܥܝܢ. ܘܐܟܚܕܐ ❖

ܬܘܒ

ܩܘܩܝܬܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܩܕ̈ܝܫܐ ܘܕܥ̈ܢܝܕܐ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ❖

ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ. ܒܨܠܘܬܐ ܐܡܟ ܘܩܕܝ̈ܫܝܟ ❖
ܒܨܠܘܬܐ ܐܡܟ ܘܩܕܝ̈ܫܝܟ ܫܠܡܐ ܠܟ ܘܠܥܢܝ̈ܕܝܢ ❖
ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪ ܠܗ̇ ܠܡܪܝܡ. ܘܣܒܪܗ̇ ܠܒܬܘܠܬܐ
ܡܪܝܡ. ܗܐ ܛܒܐ ܘܡܫܒܚ ܠܟ. ܘܐܬܪܥ—

ദൈവം യോജിപ്പായെന്നായ് – വന്നറിവിങ്ങേകീടേണം.
പനിനീർ ഹാനനിയാദ്യർമേൽ– വീഴ്ത്തിയൊരാമാലാ
ഖാതാൻ
മ്റുതർ തന്നസ്ഥിക്കൂട്ടത്തിൽ–കൃപയാം നീർ വീഴ്ത്തീ
ടേണം.

ഞങ്ങൾ തൻ കർത്താവെ! നീ...

---

തുടർന്നു ജനനപ്പെരുന്നാളിലെ

## സ്ലീബാ ആഘോഷം

(പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശന്മാരും അംശവസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ച് എല്ലാവരും മെഴുകുതിരികളും കത്തിച്ച് പിടിച്ച്, സ്ലീബാ, ഏവൻഗേലിയോൻ, കുട, കൊടി, ആദിയായവയും എടുത്തുകൊണ്ടു പള്ളിയുടെ വടക്കേ വാതിൽ വഴി പുറപ്പെട്ട് തീജ്വാലക്കുഴിയുടെ സ്ഥാനത്തേയ്ക്കു താഴെ കാണുന്ന ഗിതം ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് പോകുന്നു. അവിടെ എത്തി കുഴിയുടെ പടിഞ്ഞാറുവശത്ത് കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് “ പൌലോസ് ശ്ലീഹാ” എന്നുള്ള ഗീതം ചൊല്ലിയ ശേഷം കുഴിയുടെ തെക്കുകിഴക്കു ഭാഗത്തു നിന്നുകൊണ്ട് ശ്ലീഹാ വായിക്കുകയും തുടർന്ന് പട്ടക്കാരൻ ഏവൻഗേലിയോൻ വായിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. “ അവർ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് ദൈവത്തെ സ്തുതിച്ചു” എന്നുള്ളിടത്ത് ഏവൻഗേലിയോൻ വായന നിറുത്തിയിട്ട് ആ സ്തുതിപ്പ് എല്ലാവരും കൂടി ചൊല്ലുകയും അപ്പോൾ പട്ടക്കാർ തീ കൊളുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. അനന്തരം മലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പുമഴുവനും എല്ലാവരുംകൂടി ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് തീ ജ്വാലയ്ക്കു മുന്നുപ്രാവശ്യം പ്രദക്ഷി



[illegible] ❖ [illegible]
[illegible]
[illegible] ❖ [illegible] ❖

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ണം വയ്ക്കുന്നു. പിന്നീടു ഏവൻഗേലിയോൻ വായിച്ചു നിറുത്തിയ സ്ഥാനംമുതൽ വീണ്ടും ആരംഭിച്ചു അവസാനം വരെ വായിച്ച ശേഷം തുടർന്നു" ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശു മിശിഹാ " എന്നുള്ളതും ഒരു കൌമായും ചൊല്ലിയിട്ട് പള്ളിക്കു ചുറ്റും പ്രദക്ഷിണം നടത്തുന്നു. പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞു തെക്കേ വാതിൽ വഴി അകത്തു പ്രവേശിച്ച് ബീമായിലോ മദ്ബഹായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് സ്ലീബാആഘോഷം നടത്തുന്നു.)

(ലത്ത്ഹൂമൊദ് ഹൈമോനൂസൊ)

ഈശനുമീ-മർത്യന്മാർ-ക്കും,മദ്ധ്യമനാ-കും-വചനേ-ശൻ
തന്നെപ്പെറ്റാൾ, കന്യകയാ-ശ്ച-ര്യം!
ജ്വാലയണി-ഞ്ഞോൻ തനുവേ-ന്തി, ഞങ്ങളെ സം-ര
ക്ഷിപ്പാ-നായ്
മാനവരൂപം പൂണ്ടാനാ-ശ്ച-ര്യം
ഒമ്പതുമാ-സം ചെന്ന-പ്പോൾ, ജനനീ മു-ദ്രയ്ക്കേതും,
കേടെന്യേ
വെളിയിൽ, വന്നാനാ-ശ്ച-ര്യം
മുപ്പതുവ-ത്സരമിപ്പാ-രിൽ,വാണെങ്ങൾ-ക്കായ് പാടേറ്റു
മനസാ മരണം, പൂണ്ടാനാ-ശ്ച-ര്യം
മൂന്നുദിനം-കബറിൽ മേ-വീട്ടുത്ഥിതനായ് സ്വർഗ്ഗാ
രോ-ഹം
ഹാലേലുയ്യാ, ചെയ്താനാ-ശ്ചര്യം.
ദാവീദിൻ-ഗീതം പോ-ലെകാലാതീ-തംതാത-നിൽനി
ന്നുളവായോനാം, സുതനാം മ-ശിഹാ-യെ

തിരുവുള്ള-ത്താൽ ദാവീ-ദിൻ നന്ദനയാ-യ് വിമലത
യോലും
കന്യകകാലത്തികവിൽപ്ര-സവി-ച്ചു
നമ്മുടെ-രക്ഷയ്ക്കായ് വ-ന്നോൻ മശിഹായാം-നാഥ
ൻനൂനം

ഏകപ്രകൃതി ഏകൻ സുത-നേ-കൻ.
താതന്നും-മറിയാമിന്നും-ഏകസുതൻ പൂർവ്വജനന്ത്യൻ
മേലൊരുനാളും ഭേദം കൂ-ടാ-ത്തോൻ.
ഭാവവുമാ-ളും രണ്ടുണ്ടെ-ന്നോതീടുന്നോൻശാപാർഹൻ
ഹാലേലൂയ്യാ നരകമവൻ-നേ-ടും.
ബാറെക്മോർ-ശുബാഹോ..

ഭാഗ്യവതി! എന്നോടുചൊ-ൽക എവ്വളവാദരവോടേറ്റു
പാരുംവാനും നിറയുന്നോ-നേ-നീ.
കാതതിലൂ-ടൊളിവായേ-റീ നിശ്ചലമായുദരേ വാണാൻ
തിരുഹിതമായ് തൽബലമെന്നേ-താ-ങ്ങി
മുട്ടിന്മേ-ൽ ഞാൻ നിലകൊ-ണ്ടു ലോകപുരാതനനെ
പ്പെറ്റേൻ
ഹാലേലൂയ്യാ രക്ഷിച്ചാ-ൻലോ-കം.
മെനഒാലം...

പ്രവചനമാം-ദൃഷ്ടാന്ത-ങ്ങൾ ഉപമകൾ സാർത്ഥകമായി
നൃപദാവീദിൻ മകളാം മ-റിയാ-മിൽ
പുരുഷബ-ന്ധംതീണ്ടാ-തെപൂർവികനെക്കന്യകപെറ്റു
ഗരുഡേശ്വരനേ പ്രാക്കിളിതാൻ-പോറ്റി.
നിജബലിയാ-ൽപാപംനീ-ക്കി പാഴ് ബലിയീന്നുല
കി നെ വീണ്ടോ

രജപോതത്തെ പെണ്ണാടും-പെ-റ്റു.
താതനിൽ നി-ന്നാഗതനാ-യിദാവീദിൻ-സുതയി
ൽജാതം
ചെയ്തുലകത്തെ രക്ഷിച്ചോ-ൻ ധ-ന്യൻ

## വായന

എബ്രായ 1 : 1-12.

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേ... ഉഹാലേ...- നാഥൻചൊന്നെന്നോടെൻ തനയൻ
നീ-ഇന്നാൾ നിന്നെയുല്പാദിപ്പിച്ചേൻ-ഹാലേ...

ഏവൻഗേലിയോൻ
ലൂക്കോസ് 2: 1-20

എന്നാൽ ആക്കാലത്ത് ആഗുസ്തോസ് കേസറിൽ നിന്നു തന്റെ ആധിപത്യത്തിൽപെട്ട ജനങ്ങളെല്ലാം പേർവഴി ചാർത്തപ്പെടണമെന്ന് ഒരു കല്പനയുണ്ടായി. കുറിനോസ് സുറിയായിൽ നാടുവാഴിയായിരിക്കുമ്പോൾ അതു ആദ്യത്തെ പേർവഴി ചാർത്തലയിരുന്നു. സ്വന്ത പട്ടണത്തിൽ വച്ച് പേർവഴിചാർത്തപ്പെടുവാനായിട്ട് എല്ലാവരും പൊയിക്കൊണ്ടിരുന്നു. യൌസേപ്പും



ܗܟܢܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ . ܘܥܠܡܐ ܦܪܩܗ ܡܢ ܕܒܢܝܐ
ܘܝܠܕܬܗ . ܒܪܝܟ ܕܐܬܐ ܡܢ ܓܒ ܐܒܘܗܝ . ܘܐܬܝܠܕ
ܡܢ ܒܪܬ ܕܘܝܕ . ܗ . ܘܦܪܩܗ ܠܒܪܝܬܐ ✤

ܬܘܒ .

ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܛܘܒܢܐ . ܘܡܪܢܐ ✤
ܠܥܒܪܝܐ . ܐ : ܐ — ܝܒ .

ܗܠܠܘܝܐ ܘܗܠܠܘܝܐ ✤

ܗ : ܘ ܗ . ܡܪܝܐ ܐܡܪ ܠܝ ܕܒܪܝ ܐܢܬ . ܘܐܢܐ
ܝܘܡܢܐ ܝܠܕܬܟ : ܗ ✤

ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܢ ܠܘܩܘܣ ✤
ܒ : ܐ — ܟ ✤

ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡܬܐ ܗܢܘܢ : ܘܢܦܩ ܦܘܩܕܢܐ ܡܢ
ܐܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ . ܕܢܬܟܬܒ ܟܠܗ ܥܡܐ
ܕܐܘܚܕܢܗ . ܗܕܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܗܘܬ :
ܒܗܓܡܘܢܘܬܗ ܕܩܘܪܝܢܘܣ ܒܣܘܪܝܐ . ܘܐܙܠ ܗܘܐ
ܟܠ ܐܢܫ ܕܢܬܟܬܒ ܒܡܕܝܢܬܗ . ܣܠܩ ܗܘܐ ܕܝܢ

ദാവീദിന്റെ ഗോത്രത്തിലും കുടുംബത്തിലും ഉൾപ്പെട്ടവനായിരുന്നതുകൊണ്ട് യീഹുദിൽ "ദാവീദിന്റെ ബെതലഹേം" എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന പട്ടണത്തിലേയ്ക്കു, ഗ്ലീലായിലെ നൊസ്രാതു പട്ടണത്തിൽ നിന്ന് തനിക്കു വിവാഹത്തിനു നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ഗർഭിണിയായ മറിയാമിനോടുകൂടെ- പേർവഴി ചാർത്തപ്പെടുവാനായിട്ട്-പോയി അവർ അവിടെ പാർക്കുമ്പോൾ അവൾക്കു പ്രസവകാലം വന്നു. അപ്പോൾ അവൾ തന്റെ ആദ്യപുത്രനെ പ്രസവിക്കുകയും അവർ പാർത്തിരുന്നിടത്ത് സ്ഥലമില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് കുട്ടിയെ വസ്ത്രങ്ങൾ പുതപ്പിച്ച് ഒരു പുൽക്കൂട്ടിൽ കിടത്തുകയും ചെയ്തു. അവർ പാർത്തിരുന്ന സ്ഥലത്ത് രാത്രിയാമങ്ങളിൽ തങ്ങളുടെ ആട്ടിൻകൂട്ടങ്ങളെ കാത്തുകൊണ്ടിരുന്ന ആട്ടിടയന്മാർ ഉണ്ടായിരുന്നു. ദൈവത്തിന്റെ മാലാഖാ അപ്പോൾ അവരുടെ അടുക്കൽ ചെന്നു. കർത്താവിന്റെ തേജസ്സ് അവരുടെ മേൽ ശോഭിച്ചു. അവർ വളരെ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്തു. മാലാഖാ അവരോട് "നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടേണ്ടാ. സർവ്വ ലോകത്തിനും ഉണ്ടാകുവാനുള്ള ഒരു മഹാസന്തോഷം ഞാൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നു. മിശിഹാ കർത്താവ് എന്ന രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾക്കായി ഇന്ന് ദാവീദിന്റെ പട്ടണത്തിൽ ജനിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇതു നിങ്ങൾക്കടയാളം.



ܐܦ ܝܘܣܦ ܡܢ ܢܨܪܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܓܠܝܠܐ ܠܝܗܘܕ:
ܠܡܕܝܢܬܗ ܕܕܘܝܕ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܝܬ ܠܚܡ. ܡܛܠ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܒܝܬܗ ܘܡܢ ܫܪܒܬܗ ܕܕܘܝܕ.
ܥܡ ܡܪܝܡ ܡܟܝܪܬܗ ܟܕ ܒܛܢܐ ܕܢܬܟܬܒ ܬܡܢ.
ܘܗܘܐ ܕܥܕ ܐܢܘܢ ܬܡܢ: ܐܬܡܠܝܘ ܝܘܡܝܗ
ܘܝܠܕܬ ܒܪܗ: ܒܘܟܪܐ: ܘܥܛܦܬܗ ܒܥܙܪܘܪܐ
ܘܐܪܡܝܬܗ ܒܐܘܪܝܐ. ܡܛܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܕܘܟܬܐ ܐܝܟܐ ܕܫܪܝܢ ܗܘܘ. ܪܥܘܬܐ ܕܝܢ ܐܝܬ
ܗܘܘ ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܗܘ ܕܫܪܝܢ ܗܘܘ ܬܡܢ: ܘܢܛܪܝܢ
ܡܛܪܬܐ ܕܠܠܝܐ ܥܠ ܡܪܥܝܬܗܘܢ. ܘܗܐ ܡܠܐܟܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܬܐ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܪܝܐ ܐܢܗܪܬ
ܥܠܝܗܘܢ. ܘܕܚܠܘ ܕܚܠܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܠܐܟܐ. ܠܐ ܬܕܚܠܘܢ. ܗܐ ܓܝܪ ܡܣܒܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ: ܕܬܗܘܐ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܐܬܝܠܕ
ܠܟܘܢ ܓܝܪ ܝܘܡܢܐ ܦܪܘܩܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܝܐ
ܡܫܝܚܐ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܕܘܝܕ: ܘܗܕܐ ܠܟܘܢ ܐܬܐ.
ܕܬܫܟܚܘܢ ܥܘܠܐ ܕܥܛܝܦ ܒܥܙܪܘܪܐ ܘܣܝܡ

വസ്ത്രങ്ങൾ പുതപ്പിച്ച് ഒരു പുൽക്കൂട്ടിൽ കിടത്തിയിരിക്കുന്ന ശിശുവിനെ നിങ്ങൾ കാണും". പെട്ടെന്നു ആ മാലാഖായോടുകൂടി അനേകം സ്വർഗ്ഗസേനകൾ പ്രത്യക്ഷമായി. അവർ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞുദൈവത്തെസ്തുതിച്ചു.

ഉളവാക! സ്തുതി ദൈവത്തിനു വാനിൽ
ധരണിയതിൽ ശാന്തി
നല്ലൊരു ശരണം നരലോകർക്കും.
( തുടർന്നു മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പ് മുഴുവനും
ചൊല്ലിയശേഷം വീണ്ടും)

മാലാഖമാർ അവരെ വിട്ടു സ്വർഗ്ഗത്തിലേയ്ക്കു പോയശേഷം ആട്ടിടയന്മാർ "നമുക്കു ബേത്‌ലഹേം വരെ ചെന്ന് കർത്താവു നമ്മളോടറിയിച്ചപ്രകാരം ഉണ്ടായ ആ സംഗതി കാണാം" എന്നു പറഞ്ഞു. അവർ ധൃതഗതിയിൽ ചെന്നു മറിയാമിനേയും യൌസേപ്പിനേയും പുൽക്കൂട്ടിൽ കിടക്കുന്ന ശിശുവിനേയും കണ്ടു. കണ്ടതിനുശേഷം അവർ ആ ശിശുവിനേക്കുറിച്ച്-തങ്ങളോടു പറയപ്പെട്ട സംഗതി-പ്രസിദ്ധമാക്കി. കേട്ടവരെല്ലാവരും ആട്ടിടയന്മാർ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് അത്ഭുതപ്പെട്ടു. മറിയാമാകട്ടെ ഈ വാർത്തകളെല്ലാം ഹൃദയത്തിൽ സംഗ്രഹിച്ച് നിരൂപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. തങ്ങളോടു പറയപ്പെട്ടപ്രകാരം സകലതും കാണുകയും കേൾക്കുകയും ചെയ്ത ആട്ടിടയന്മാർ-തന്നിമിത്തം- ദൈവത്തെ സ്തുതിച്ചും പുകഴ്ത്തിയും കൊണ്ട് മടങ്ങിപ്പോയി.



ܒܐܘܪܝܐ. ܘܡܢ ܫܠܝ ܐܬܚܙܝܘ ܥܡ ܡܠܐܟܐ:
ܚܝܠܘܬܐ ܣܓܝܐܐ ܕܫܡܝܐ. ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪܝܢ.

ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪܘܡܐ.
ܘܥܠ ܐܪܥܐ ܫܠܡܐ. ܘܣܒܪܐ
ܛܒܐ ܠܒܢܝܢܫܐ ❖

ܬܘܒ

ܐܡܪܝܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܐܟܐ.

ܘܬܘܒ ܐܡܪܝܢ ❖

ܘܗܘܐ ܕܟܕ ܐܙܠܘ ܡܢ ܠܘܬܗܘܢ ܡܠܐܟܐ ܠܫܡܝܐ.
ܡܠܠܘ ܪܥܘܬܐ ܚܕ ܥܡ ܚܕ ܘܐܡܪܝܢ. ܢܪܕܐ ܥܕܡܐ
ܠܒܝܬ ܠܚܡ: ܘܢܚܙܐ ܠܡܠܬܐ ܗܕܐ ܕܗܘܬ. ܐܝܟ
ܕܡܪܝܐ ܐܘܕܥ ܠܢ. ܘܐܬܘ ܡܣܪܗܒܐܝܬ. ܘܐܫܟܚܘ
ܠܡܪܝܡ ܘܠܝܘܣܦ ܘܠܥܠܝܐ ܕܣܝܡ ܒܐܘܪܝܐ.
ܘܟܕ ܚܙܘ: ܐܘܕܥܘ ܠܡܠܬܐ ܕܐܬܡܠܠܬ ܥܡܗܘܢ
ܕܥܠܘܗܝ ܥܠ ܛܠܝܐ: ܘܟܠܗܘܢ ܕܫܡܥܘ: ܐܬܕܡܪܘ
ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܡܠܠܝ ܠܗܘܢ ܡܢ ܪܥܘܬܐ. ܡܪܝܡ

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ... ഇത്യാദി
തുടർന്നു പള്ളിക്കു ചുറ്റുമുള്ള പ്രദക്ഷിണം.

(മാനിസൊ)

ബേതലഹേം വഴി പോകുമ്പോൾ–
ഞാനൊരു പെൺമണിയെ കണ്ടു.

കന്യകയവളോ സ്തന്യവതി
ഏന്തുന്നവളൊരു പൈതലിനെ.

കന്യകയാണവൾ മാതാവാ–
ണീശകൃപാവര സമ്പൂർണ്ണ.

മാനസ ധീരത നൽകിക്കൊ–
ണ്ടോതിമഹാത്ഭുതമെന്നോടായ്.

വത്സലനെത്താലോലിക്കും
ദാവിദാത്മജമറിയാമിൻ

സ്നേഹമനോഹരമാം നാദം
നുകരാം തെല്ലിട കഴിയുമ്പോൾ

സൂനു രഹസ്യ പരമ്പരയാൽ
രൂപികൃതയാം കന്യകയെ

കാണ്മാനേശായാ നിബിയേ
ആഗതനാവുക സാമോദം.

കാൺക കിടക്കുന്നമ്മനുവേൽ
അപ്പെൺകൊടിയുടെ തിരുമടിയിൽ

സ്തന്യമവൻ പാനം ചെയ്യു–



ܘܟܕ ܢܬܒܪܐ ܗܘܬ܆ ܒܢܝܗ̇ ܩܢܐ ܗܠܝܢ ܘܦܫܝܩܐ
ܒܠܒܗ̇ . ܘܗܦܟܘ ܩܪ̈ܒܬܐ ܗܘܝ : ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ
ܘܡܗܠܠܝܢ ܠܐܠܗܐ : ܥܠ ܟܠ ܕܚܙܘ ܘܫܡܥܘ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܡܠܠ ܥܡܗܘܢ ✤

ܡܢ ܥܐܕܐ ܕܡܘܠܕܐ ܠܪܝܫ ܕܨܘܡܐ . ܘܡܦܪܫܐ ✤

ܡܥܢܝܬܐ.

ܥܠ ܒܝܬܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ ܥܒܪܬ . ܚܙܝܬ ܥܠܝܡܬܐ
ܦܪܝܕܬ ܒܢ . ܥܠܝܡܬܐ ܒܬܘܠܬܐ ܘܡܝܢܩܢܝܬܐ .
ܗܝ ܐܡܐ ܘܗܝ ܒܬܘܠܬܐ . ܘܗܝ ܡܠܝܬ
ܛܝܒܘܬܐ . ܠܗܝ ܗܘܐ ܥܡܗ ܒܥܒܘܢܝ : ܘܐܡܪ ܠܝ
ܕܬܐܙܠ ܥܠܝܗ̇ : ܘܬܚܙܐ ܗܢܐ ܕܢܬܚܙܐ : ܘܬܕܡܘܪܬܐ
ܘܬܡܝܗܬܐ : ܗܐ ܡܕܡ ܚܙܝܬ ܘܫܡܥܬ . ܘܡܠܐܟ̈ܐ
ܠܪܚܡܬܗ ✤ ܠܐ ܐܫܟܚܬ ܚܙܝܬ ܠܒܬܘܠܬܐ .
ܕܡܫܡܫܐ ܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܘܟܒܪܐ . ܗܝ ܫܒܪܐ
ܒܢܘܟܪܝܐ ܕܡܥܡܪܗ . ܝܠܕܬ ܥܠܝܡܬܐ ܒܡܥܪܬܐ
ܫܒܪܐ . ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܗܘ ܘܢܚܐ ܫܒܚܐ : ܘܡܪܗܒ

ന്നത്ഭുതമൊരു പൈതലിനെപ്പോൽ.

അവനേവന്നു നിരീക്ഷിച്ചി-
ട്ടാമോദത്തൊടു വാഴ്ത്തിടുക.

നിന്നൊടുചേർന്നാനന്ദിപ്പാൻ
ദർശകരെ ചെയ്താഹ്വാനം

അവനാഗതനായ് നിറവേറ്റി
ദർശകരുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ.

(ഹൊക്ത്തിലുബ്മെസറേൻ)

മാനവ വ-ത്സലനേ! പുരഷാന്തരമായ്
അണയുംതേ-ദിവസം, തവ സ-ന്നിഭമാം.

നിൻപ്രഥമം-ജനനം നാഥാ!-ധന്യം
അതിനാലീ-പ്പെരുനാളനിശം-കാമ്യം

നിൻനാൾ ഞ-ങ്ങളിൽനിന്നും പിൻ-വാങ്ങി
സന്ദർശിച്ചീടു-ന്നൻപാൽ വീണ്ടും

ഈ ദിവസം-മനുജന്നപരി-ത്യാജ്യം
ഈ ദിവസം-വരവിൽ തവസ-ന്നിഭമാം

നിശനീളും-കോനുൻമാസം-തന്നിൽ
അതിരില്ലാ-പ്പകലങ്ങുദയം-ചെയ്തു.

സൃഷ്ടികൾ മാഴ് കീടും മഴതൻ-നാളിൽ
ആഹ്ളാദ-പ്രദമാം പ്രഭയാ-ഗതമായ്

ഇടയന്മാ-രല്ലാതാരാണോർത്താൽ
ആട്ടിൻകു-ട്ടികളേയാദ്യം-കാൺമോർ.



[illegible]

ܡܕܪܫܐ

[illegible]

സാക്ഷാൽകു-ഞ്ഞാടിൻ ജനിയിൽ-ദൂതും
ആട്ടിടയ-ർക്കരികിൽ വിരവോ-ടെത്തി

രാജാക്ക-ന്മാർതൻ കാലം-പാഞ്ഞു
പെരുന്നാളിൻ-സ്മറുതിയും പാടെമാഞ്ഞു

പോയ് വരുമീ-നർതൻ നിരയിൽ- നാഥാ
നിൻനാളിൽ-കോയ്മയ്ക്കുപമാ-നം നീ

പാപികൾ മേ-ലിന്നാളൻപു-ണ്ടായി
ഞങ്ങൾതൻ-ബഹുവാംകടവും-നീങ്ങി

നാഥാനിൻ-വലുതാം ദിവസം-ഞങ്ങൾ
ലഘുവാക്കീടരുതേ; പിഴ മാ-യിക്ക

മൗനമെഴും- ശിശുവേ മറിയാ-മേന്തി
അവനിലഹോ-ലീനം ഭാഷാ-നിവഹം

സൃഷ്ടിയതിൽ-ബലമങ്ങവനിൽ-ഗൂഢം
വാഴുമ്പോ-ഉവനേയൌസേ-പ്പേന്തി

നിന്നുടെവൻ-ദിനമാം നിധിയിൽ-നിന്നും
സകല ദിന-ങ്ങളു മുൽഗതിയാർ-ജ്ജിച്ചു.

ഇപ്പെരുനാളി-യലും നിക്ഷേപത്താൽ
സകലപെരു-ന്നാളും ശ്രീയാർ-ജ്ജിച്ചു

പാതകിയെ-ത്തേടി കൃപ വ-ന്നിന്നാൾ
നാളെല്ലാം-റ്റിലുമീ നാളുൽ-കൃഷ്ടം

ഈ ദിവസം-രക്ഷാപാനം-പേറും
മുന്തിരിതൻ-നവമാം കനിയിൻ-കുലയാം

വിത്തുവിത-ച്ചീടും കോനൂൻ-മാസേ
ഉദരത്തീ-ന്നുയിരിൻ കതിരും-വീശി.



ܫܘܒܚܗ ܕܝܘܡܝܢ . ܐܝܟ ܕܕܢܚ ܗܘ . ܘܡܠܐܢܝܚܝܢ
ܟܠ ܕܪܐ . ܘܐܬܐ ܘܐܬܝܢ ✤ ܗܘܐ ܕܒܗ ܢܩܒܠܝܢ
ܗܟܢ ܠܟ ܝܘܡܝܢ . ܘܒܗ ܗܘ ܕܢܚܘ ܙܕܝܩܐ .
ܪܒ ܡܠܟܐ ✤ ܘܒܗ ܗܘ ܡܪܝܐ ܝܘܡܝܢ . ܠܐ ܬܬܕܟܪ
ܟܡ . ܢܟܣܐ ܒܟܢܝܫܗ ܡܥܠܝܬܗ ✤ ܬܪܝܢܐ ܗܘܬ .
ܡܪܝܡ . ܢܘܗܪܐ ܫܒܝܐ . ܟܕ ܒܗ ܗܘ ܒܓܒܝܢ ܗܘܐ .
ܟܠ ܕܫܡܥܝܢ ✤ ܬܒܥܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܢܘܗܪܗ . ܘܒܢܝܢܐ
ܗܘܐ ܒܗ . ܢܝܚܐ ܕܒܗ ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ . ܒܟܠ
ܒܢܘܗܪܐ ✤ ܒܠܒܘܗܝ ܢܘܗܪܐ . ܡܢ ܝܘܡܐ ܗܘ ܗܘ .
ܕܢܗܝܪ ܠܝܠܝܐ ܒܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ✤ ܒܠܒܘܗܝ ܟܪܝܐ .
ܡܢ ܫܘܒܚܗ . ܘܗܢܐ ܟܪܝܐ ܗܘܐ ܐܬܬܫܒܚ ✤
ܘܒܗ ܗܘ ܝܘܡܐ . ܡܢ ܟܠ ܝܘܡܝܢ . ܘܒܗ
ܗܘ ܢܗܪ ܢܘܗܪܐ . ܪܒ ܡܠܟܐ ✤ ܫܪܝܐ ܗܘ
ܗܢܐ . ܝܘܡܐ ܗܢܐ . ܘܒܗܐ ܕܦܘܪܩܢܐ . ܕܬܫܒܘܚ..
ܗܘܐ ܒܗ ✤ ܒܒܢܘܗܝ ܘܡܫܒܚܝܢ . ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ .
ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܟܪܘܒܐ . ܫܠܡܐ . ܘܢܝܚܐ ✤

(പ്രദക്ഷിണത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ
സ്ലീബാ ആഘോഷം)
പട്ടക്കാരൻ കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ടു
പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! കന്യകമറിയാമിൽ നിന്നുള്ള നിന്റെ ജനനദിവസത്തെ ബഹുമാനിക്കുവാനും. നിന്റെ ജനനത്തിന്റെ മാതൃകയെ ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ ആഘോഷിക്കുവാനും ജീവപ്രദമായ നിന്റെ സ്ലീബായെ പുകഴ്ത്തുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യ ദൈവവുമെ! ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. നിനക്കു പ്രീതികരമായ സൽപ്രവൃത്തികളാൽ എപ്പോഴും ഞങ്ങളെ ആത്മീയമായി ജനിപ്പിക്കുമാറാകണമെ. ഞങ്ങളെ സകല ഉപദ്രവങ്ങളിൽ നിന്നും നിന്റെ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ സംരക്ഷിച്ചുകൊള്ളുകയും ചെയ്യണമെ. മോറാൻ...

(എക്ക്ബൊ)

ബേതലഹേമിലെ ഗുഹതന്നിൽ
ജാതം ചെയ്താൻ സകലേശൻ
തന്മാനത്തിന്നാഗതരായ്
പ്രാചിയിൽനിന്നും പ്രാജ്ഞന്മാർ.
കർത്താവിനെ വിശ്വാസികളെ!
സ്തോത്രസമേതം വാഴ്ത്തിടുവിൻ.

(മസ്അക്കോനുസൊ)

ബേതലഹേമിൽ ദൈവസുതൻ
ജാതം ചെയ്താനീ ദിവസം.

നിബിയന്മാർ മുൻചൊല്ലിയതാം
വചനം നിഖിലം മുദ്രിതമായ്
തിരുജനനത്തെ മാനിച്ചാ-
സ്ലീബായെക്കൂപ്പുന്നെങ്ങൾ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
ഘോഷമോടിങ്ങനെപാടീടും.
കുറിയേ... കുറിയേ..കുറിയേ...

പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

അവിവാഹിതയും നിത്യകന്യകയും ആയവളിൽ നിന്ന് ഏകനായി ജനിച്ച ഏകജാതനായുള്ളോവേ! നിന്റെ പ്രകാശം ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ ഉദിപ്പിക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! ഉന്നതങ്ങളിൽ ദൈവത്തിനു സ്തുതി, ഭൂമിയിൽ സമാധാനം, മനുഷ്യരിൽ സംപ്രിതീ, എന്നു മാലാഖമാരോടു കൂടെ അട്ടഹസിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. മോറാൻവാലോഹാൻ...

എക്ക്ബൊ

സുന്ദരിയാം കന്നിയിൽനിന്നും
ന്യൂനതയെന്നിയെതനുവേറ്റാൻ
വാനിൽതാതൻ തൻ മടിയിൽ
ന്യൂനതയെന്നിയെ നിവസിച്ചാൻ
സ്തുതിയാൽ മേന്മേൻ നമ്മൾക്ക-
ങ്ങവനേ വാഴ്ത്തിപ്പാടീടാം.
(മസ്അക്കോനൂസൊ)
ബേ്തലഹേമിലെ ഗുഹ തന്നിൽ



[illegible]

പാലകനുളവായെന്നേവം
ഈ ദിവസത്തിൽ ദൂതന്മാ–
രജപാലന്മാർക്കറിവേകി.
ജാതികളപ്പെരുന്നാൾ ഘോഷി–
ച്ചാസ്ലീബായെകുപ്പുന്നു.
കുറിയേ... കുറിയേ....കുറിയേ...

(വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്)

പ്രാർത്ഥന

മിശിഹാതമ്പുരാനെ! നിന്റെ ജനനത്താൽ മേലുള്ളവർക്കു സന്തോഷവും ആനന്ദവും ഉണ്ടായി; ഭൌമികർക്കു നിരപ്പും സമാധാനവും പ്രത്യാശയും നൽകപ്പെട്ടു;പിതാവിനും ആദാമിനും ഇടയിൽ സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന കോപം നീക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമെ! നിന്റെ പെരുന്നാളിൽ സന്തോഷിക്കുവാനും കോപത്തിൽ നിന്ന് സ്വാതന്ത്രരായിത്തീരുവാനും ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. മോറാൻ

(എക്ക്ബൊ)

ദൈവത്തിൻ മാതാവേ! നിൻ
നായകനാം കർത്താവിൽ നിൻ
ഉൾത്തടഭിമാനം കൊൾവു.
മാനസമാനന്ദിക്കുന്നു.
നിന്നിൽനിന്നു ശരീരത്തെ
പുണ്ടവനാം വചനാം ദൈവം
തിരുജനനത്തിനു പിമ്പിഹ നിൻ
കന്യാത്വത്തെ രക്ഷിച്ചു.



ܕܒܝܬܠܚܡ . ܗܘܐ ܙܩܝܦܐ ܢܗܝܪ ܒܐܪܥܗ .
ܦܩܪܝܢ ܠܪܥܘܬܗ ܡܫܒܚܝܢ . ܘܡܠܐܟܐ ܥܠܝܐ
ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ . ܩܘܠܐ ❖

ܦܢܝܢ ܠܓܪܒܝܐ ܘܡܨܠܝܢ ܨܠܘܬܐ ܗܕܐ ◆

ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ❖ ܒܝܠܕܟ ܫܡܝܢܐ ❖ ܚܕܘܬܐ
ܘܦܨܝܚܘܬܐ ܗܘܬ ܠܥܠܝܐ . ܘܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ
ܘܣܒܪܐ ܐܬܝܗܒ ܠܬܚܬܝܐ . ܘܪܘܓܙܐ ܡܨܥܝܬܐ
ܕܐܒܐ ܘܕܐܕܡ ܒܛܠ . ܘܥܒܪ ܡܢ ܒܝܢܬܗܘܢ
ܐܦ ܚܢܢ ܐܠܗܢ . ܗܒ ܠܢ ܡܪܝ ܕܢܚܕܐ
ܒܥܐܕܟ . ܘܢܬܚܪܪ ܡܢ ܪܘܓܙܐ . ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ❖

ܥܩܒܐ . ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ . ܒܡܪܢ ܕܝܠܟܝ ܫܒܝܚܐ .
ܒܡܪܢܐ ܕܝܠܟܝ ܫܬܒܗܪܝ . ܘܢܦܫܟܝ ܬܕܘܨ
ܐܠܗܐ . ܕܡܢܟܝ ܐܬܓܫܡ ܒܬܘܠܘܬܐ . ܡܠܬܐ
ܐܠܗܐ ܕܒܬܪ ܝܠܕܗ ❖

ܡܥܢܝܬܐ . ܢܩܒܠ ܐܠܗܐ ܒܚܕܘܬܐ . ܘܢܫܒܚ ܗܘ ܠܡܪܢ
ܘܡܚܝܢܐ . ܕܗܘ ܐܬܓܠܝ ܠܢ ܗܘ ܕܝܢ ܒܫܠܡܐ

[മസ്അക്കോനുസൊ ]

ഇന്നൊരു ശിശുജാതം ചെയ്തു
വിസ്മയമെന്നതിനഭിധാനം
സ്വയമേ ദൈവം ശിശുവെപ്പോൽ
വെളിവായതു വിസ്മയമല്ലൊ.
അവനേയും രക്ഷാകരമാം
കുരിശിനെയും കൂപ്പുന്നുലകം
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
ഘോഷമൊടിങ്ങനെ പാടീടും.
കുറിയേ.. കുറിയേ....കുറിയേ..

(തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്)

പ്രാർത്ഥന

തിരുവിഷ്ടത്തോടെ ജനനത്തിനായിവരികയും തന്റെ ജനനത്താൽ കന്യകയായ മാതാവിന്റെ മുദ്രകൾക്കൊ കന്യാത്വത്തിനൊ അഴിവു വരുത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്തവനും അനാദ്യന്തപിതാവിന്റെ പുത്രനു വചനവും ആയുള്ളോവേ! സംശയരഹിതമായി നീ ദൈവം തന്നെയാകുന്നു എന്നു നിന്നെക്കുറിച്ച് ഗ്രഹിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമെ! നിന്നിൽനിന്നുള്ള നിരപ്പും സമാധാനവും സകല വിധമായ അപകടങ്ങളിൽ നിന്നുമുള്ള സംരക്ഷണവും ഞങ്ങൾക്കു പ്രദാനം ചെയ്യണമെ. മോറാൻ..

(എക്ക്ബൊ)

ഈ ദിന മാത്മജ ജനനത്തിൽ
ഭുവിൽ ശാന്തിയതും വാനിൽ



ܢܗܘܐ ܠܫܡܗ . ܘܗܘܐ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܒܪܘܡܬܐ .
ܘܠܝܠܕܗ ܦܘܪܩܢܐ . ܘܡܫܒܚܘܬܗ ܕܐܒܘܗܝ ܡܬܟܫܦܝܢ
ܘܐܡܪܝܢ ܩܕܝܫ ❖

ܘܩܕܝܢ ܠܥܐܕܐ ܘܐܡܪ ܝܠܕܬܐ ܕܗܘܐ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܒܪܝܟ ܡܫܝܚܐ ❖ ܒܪܐ
ܘܡܠܬܐ ܕܐܒܐ ܡܬܘܡܝܐ . ܕܐܬܐ ܠܥܘܠܡܐ ܕܒܪܝܬܐ
ܘܠܐ ܫܪܐ ܡܢ ܓܦ̈ܐ ܘܐܬܐ ܘܐܬܒܛܢ ܒܒܬܘܠܬܐ
ܒܝܠܝܕܘܬܗ . ܗܘ ܕܒܪܐ ܘܡܕܒܪ ܟܠ ܗܘ ܐܒܝܢ
ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܦܘܠܓܐ . ܘܡܫܝܚ ܠܗ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܘܩܕܝܫ . ܘܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܕܟܠ ܦܘܫܩܢܝܢ .
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ❖

ܒܫܝܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ . ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܩܕܝܫܐ ܠܐܠܗܐ . ܘܫܠܡܐ ܒܐܪܥܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓ ܡܫܝܚܐ
ܘܣܒܪܐ ܛܒܐ ܠܒܢܝܢܫܐ . ܒܫܘܒܚ ܐܠܗܐ ܘܒܪܐ ❖

ܡܫܡܫܢܘܬܐ . ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܐܠܗܐ . ܘܫܠܡܐ ܥܠ ܐܪܥܐ
ܘܒܝܬܗ . ܐܒܪܗܡ ܒܐܠܗܐ ܦܠܚܝܢ . ܡܫܝܚܘܬܐ

സ്തുതിപരനും നരലോകർക്ക്
ശരണവുമറിയിച്ചീറേന്മാർ.

(മസ്അക്കോനുസൊ)

ഈശോ നാഥാ! സ്ലീബാ, നിൻ
ജനനീ പ്രാർത്ഥനയെന്നിവയാൽ
മായിച്ചീടുക ഞങ്ങളിൽ നി-
ന്നുൾകോപത്തിൻ പ്രഹരങ്ങൾ.
ദിശയെങ്ങും നിൻ ശാന്തിയതും
ശമവും നിവസിപ്പിക്കേണം.
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ
ഘോഷമോടിങ്ങനെ പാടീടും
കുറിയേ.. കുറിയേ... കുറിയേ....

(വീണ്ടും കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ടു)

പട്ടക്കാരൻ:- ദൂതന്മാർ സേ-വിപ്പോനേ!
ജനം:- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.
ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ! കൃപചേയ്യേണം

(പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!



ܘܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ . ܘܐܡܪܝܢ ܥܡܗܘܢ ܘܡܩܠܣܝܢ .
ܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܝܢ ܕܒܪܝܬܐ . ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܢܘܢ
ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ . ܥܢܘ ❖

ܘܟܕ ܦܢܝܢ ܠܡܕܢܚܐ ܘܐܡܪ ܗܘ ܕܥܒܕ ܠܬܫܒܘܚܬܐ .
ܡܢ ܐܦܝ ܠܡܕܢܚܐ ❖

ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖
ܗܘ ܕܟܪܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖
ܗܘ ܕܣܪܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖
ܚܛܝܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ
ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܘܦܢܝܢ ܠܡܥܪܒܐ ܘܐܡܪ ❖

ܗܘ ܕܢܘܪܢܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖
ܗܘ ܕܪܘܚܢܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖
ܗܘ ܕܟܪܘܒܐ ܣܓܕܝܢ ܠܗ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖
ܕܠܝܬܗ ܕܢܦܠܬ ܡܗܕܒܢܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖
ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മണ്മയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ-സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.
ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

(വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്)

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
കീഴുള്ളോർ കു-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ! കൃപചെയ്യേണം.

(തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

നാഥാകൃപചെയ്തീടേണം.
നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുക കനിവാൽ
നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെയ്തീടേണം.

ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം
സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം.
പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാജാവേ! സ്തോത്രം. ബാറെക്മോർ.

പട്ടക്കാരൻ:- ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന...ഇത്യാദി.



ܘܗܦܟܝܢ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܗܘ ܕܥܠܝ̈ܐ ܡܙܡܪܝܢ ܠܗ ❖ ܘܩܕܝܫ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ❖
ܗܘ ܕܡܨܥܝ̈ܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖ ܘܩܕܝܫ ܐܢܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖
ܗܘ ܕܬܚܬܝ̈ܐ ܡܘܕܝܢ ܠܗ ❖ ܘܩܕܝܫ ܐܢܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖
ܒ̈ܢܝܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܐܡܪܝܢ ❖
ܘܐܬܝܠܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܘܗܦܟܝܢ ܠܬܝܡܢܐ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖ ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖
ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܪܚܡ ܥܠ ܚܛܝ̈ܐ
ܥܒ̈ܕܝܟ ܒܪܟܡܪܝ ❖

ܫܠܡ ܙܘܝܚܐ ܕܨܠܝܒܐ ❖

# പ്രഭാത പ്രാർത്ഥന

പ്രാരംഭ പ്രാർത്ഥന.

സ്വജാതികളേയും വിജാതികളേയും രക്ഷിക്കുവാൻവേണ്ടി ഒരു സാധാരണനെപ്പോലെ കന്യകയിൽ വസിക്കുകയും പെൺകുട്ടിയിൽ യഥാർത്ഥമായി ശരീരം ധരിക്കുകയും ഒരു ദരിദ്രനെപ്പോലെ ഗുഹയിൽ ജനിക്കുകയും ചെയ്ത മഹിമയുള്ള രാജാവായ കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ നീ അത്ഭുതകരമായി ആ കന്യകയോടുകൂടെയും നിന്റെ ജനനത്താൽ ശാന്തമായി നിന്നെ സ്പർശിച്ച ഭൂമിയോടുകൂടെയും സന്തോഷസമേതം നിനക്കു വേണ്ടിവാഞ്ചിച്ച ഇടയന്മാരോടുകൂടെയും ആനന്ദസമേതം നിന്നെ വന്ദിച്ച മ്ഗുശന്മാരോടുകൂടെയും മഹത്വത്തോടെ നിന്നെ സ്തുതിച്ച സ്വർഗ്ഗത്തോടുകൂടെയും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഹോശോ...

51–ാം മസുമുറാ.

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം... ഇത്യാദി

[ മാലാഖൊദ്നുഹറൊ]

ദ്യുതിസന്തോഷമയൻ മാലാഖാ–ആ–
ദർശനമിടയർക്കേകിച്ചൊ–ന്നാൻ
യീഹൂദ്യായിൻ ബേ–തലഹേമിൽ
രക്ഷകനുളവായെന്നേവം

# ܨܠܘܬܐ ܕܨܦܪܐ ❖

ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܪܝܐ .

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܗ ܡܫܝܚܐ ❖ ܡܠܟܐ
ܕܫܒܩ ܘܫܪܐ ܒܡܫܟܢܘܬܗ ܒܒܬܘܠܬܐ ܘܐܬܝܠܕ ܡܢܗ
ܫܪܝܪܐܝܬ ܒܥܠܝܡܬܐ ܘܐܬܝܠܕ ܡܣܟܢܐܝܬ ܒܡܥܪܬܐ :
ܕܦܪܘܩ ܠܥܡ̈ܡܐ ܘܠܐܡ̈ܘܬܐ . ܐܢܬ ܡܪܝ ܗܫܐ
ܐܫܘܐ ܠܢ ܕܥܡ ܗܘ ܫܝܢܐܝܬ ܒܗ ܒܝܘܠܕܢܐ :
ܘܥܡ ܐܪܥܐ ܕܐܬܩܪܒܬ ܒܦܓܪܟ ܒܚܕܘܬܐ : ܘܥܡ
ܪ̈ܥܘܬܐ ܕܫܘܠܡܘ ܠܟ ܒܪ̈ܓܬܐ : ܘܥܡ ܡܓܘ̈ܫܐ
ܕܣܓܕܘ ܠܟ ܒܚܕܘܬܐ : ܘܥܡ ܫܡܝܐ ܕܫܒܚܘܟ
ܒܬܫܒܚܬܐ : ܢܣܩ ܠܟ ܗܫܐ ܬܘܕܝܬܐ ܘܠܐܒܘܟ
ܘܠܪܘܚܟ ܩܕܝܫܐ : ܗܫܐ ❖

ܒܥܕܢ ܕܨܦܪܐ .

ܩܠܐ ܕܡܙܡܘܪܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܘܪܘܙܐ ◆

ܡܠܐܟܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܘܚܕܘܬܐ . ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܪ̈ܥܘܬܐ .
ܘܚܕܘܬܐ ܡܒܫܪ ܗܘܐ ܐܡܪ. ܘܐܬܝܠܕ ܠܟܘܢ ܦܪܘܩܐ.

സന്തോഷമെഴും സ-ന്ദേശം.

വാനോരീറയരിന്നിപ്പാരിൽ-
ശമവും ശാന്തിയുമറിയിച്ചേ-വം
നന്ദന ജനനത്തിൽ-ദിവസത്തിൽ
സ്തുതി ദൈവത്തിനു വാനത്തിൽ
മർത്ത്യന്നുത്തമ സ-ങ്കേതം.

വന്നിടയന്മാർ ഗുഹയിൽ പുകി-
യൌസെപ്പിനെയും കന്യകയാ-കും
മറിയാമൊടു ശിശുവിനെയും കണ്ടു.
കാഴ്ചകളർപ്പിച്ചാമോദം
പിൻവാങ്ങി-പ്പോ-യി.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ.... മെനഗാലം...

ജനനത്താൽ വിൺമൺ ലോകർക്കായ്-
ശാന്തികൊടുത്തൊരു പൈതൽ ത-ന്നെ
സ്വർഗ്ഗീയഗണം കാഹളമൂതി
സ്തുതിപാടി സ്തേത്രം ചെയ്തു
അവനും പ്രേഷകനും -സ്തു-ത്യൻ.

എന്റെ ദൈവമേ! നീ എന്റെ ദൈവമാകുന്നു... ഇത്യാദി.

[കാദീശൊദശ്റിശ് കിൻത്തെ] ||:(

വിസ്മയ മയനായ് സൃഷ്ടികളിൽ
വിക്രമിയെക്കന്യക പെറ്റു
ഇടയന്മാരും ജ്ഞാനികളും
കാഴ്ചകളവനായർപ്പിച്ചു.
അരചൻ മശിഹാ ബേതലഹേം
ഗുഹയിൽ സംജാതം ചെയ്തു.



[illegible]

ദൂതന്മാരുമാട്ടിടയന്മാരും
വിജ്ഞരുമർച്ചിപ്പാനെത്തി.

ആമോസ് തനയൻ തേജസ്വി
ഏശായാ മുൻ ചൊന്നതുപോൽ
ലോകപരാക്രമിയീദിവസം
ശിശുവായ് സംജാതം ചെയ്തു.

ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...
മെനഓലം...

കൂറാലടിയാർ തൻ ചാര–
ത്തവരോഹം ചെയ്തോൻ നാഥാ!
ഞങ്ങളെയൻപാൽ സന്ദർശി–
ച്ചേകണമാത്മീയം സൌഖ്യം.

ആകാശങ്ങൾ ദൈവത്തിന്റെ മഹത്വത്തെ അറിയിക്കുന്നു...ഇത്യാദി മസുമൂറാ.

(ബ്രോദശ്റൊബ്മാർബഒ)

ഗഹ്വരഭവനാം–മന്നവനേ പാ–രസികന്മാർ വിദ്വാ–
ന്മാർ
ഉപഹാരങ്ങളൊടുദയത്തിൽ
നിജനിധി സഹിതം വന്ദിച്ചു
ദേവേശാ! നാഥാ; നീ–ധ–ന്യൻ!

ഹന്തമഹാർക്കർ–പരിമിതനായ് മി–ന്നുംമുകിലിൽ വാ
ണ–രുളി
ആദ്യാദാമിൻ ജനകന്ന്
ബാലികമാതാവായ് തീർന്നു; ദേവേശാ...



[illegible]

[illegible] ❖

❖ [illegible] 117

[illegible]

എങ്ങനെ മകനേ– ഞാൻ നിന്നെ പ്പ്-രിലാളിക്കും മാനി–
ക്കും
എന്നിൽ മുതിർന്നോനെൻ തനയൻ
ഞാനേറ്റോനെന്നേയേറ്റു; ദേവേശാ...

വാനിൽനിന്നേ–യീറയരുംഗു–ഹയതിലജപാലന്മാ–രും
സഭയിൽ തിരുജനനത്താൽ വാ–
ഴ്‌വേറ്റൊരുപരരും പൂജിപ്പു; ദേവേശാ....
ബാറെക്മോർ–മെനഓലം...

ആദിമുതൽ താതാ–ങ്കത്തിൽ ചേ–ർന്നുരഹസ്യം നിവ
സി–ച്ചോൻ
മറിയാമിൻ വിമലാങ്കത്തിൽ
ഇന്നുപരസ്യം ശോഭിച്ചു; ദേവേശാ....
കുറിയേലായിസ്സോൻ

കർത്താവിനു ഒരു പുതിയപാട്ടിനേയും...ഇത്യാദി.

(ശ്മായോനേ ശുബഹോ)

പരിപൂർണ്ണം വാനിടമാരാൽ
സ്തുതിപാടുന്നാർക്കായ് വാനോർ
അവനുളവായ് കാലിക്കൂട്ടിൽ
ഉലകവനേ വന്ദിക്കുന്നു.

ആത്മജയാമംഗനയാലേ
ആദാമിന്നൊരു കടമേറി
രക്ഷകനേപ്പെറ്റോൾ മറിയാം
ഇന്നാളാകടവും നീക്കി.

യുദായിൽ മറവിലമർന്ന
മന്നനെമോഷ്ടിച്ചാൾ താമാർ
അവൾമോഹിച്ചൊരു ലാവണ്യം
വിജയശ്രീയിന്നാർജ്ജിച്ചു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ....

മെനഗാലം...

ത്വരിതംപാഞ്ഞുദയം ചെയ്തി
ട്ടൊളിയിരുളിൽ പാർക്കുന്നോരേ
മോദിപ്പാനാഹ്വാനം ചെ-
യ്തിക്ഷിതിപുകിയ തേജസ്സിൽ.

ആമ്മീൻ.

പ്രകാശത്തിന്റെ സൃഷ്ടാവിനു സ്തുതി... ഇത്യാദി

[യൗമ്മോനൊ സൊഹ് വനഹെസ്]

ഇന്നീറേദൂതഗണംവാനിനെത്തി-തൽജനനംകാണ്മൻ
മേളിച്ചു-ബേതലഹേം ഗുഹയിൽ
നരസുര സംസ്തുതി ഗീതങ്ങൾ
ഭൂ-ജാതികളേ!-യവനെ സതതം വാഴ്ത്തിൻ.

മറിയാം തന്നാത്മജനാം ജീവാത്മജനേ-വച്ചാൽപുൽ
ക്കൂട്ടിൽ
കരയുന്നു- ശിശുവിനു തുല്യമവൻ
സുരവരസഞ്ചയമഞ്ചുന്നു; ഭൂജാതികളേ...

വാനിന്നാദ്യജനെത്തിഗ്ഗാത്രംപൂണ്ടാൻ-ദാവീദാത്മജ
യിൽ
ഇടയന്മാർ-കാഹളരവമേറ്റി
ദൂതസമൂഹം കുമ്പിട്ടു; ഭൂജാതികളേ...

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

മെനഗാലം...

ആർദ്രതയാൽഹിതമായ് പാഴ്ത്തുണിചുറ്റിപ്പുൽതൊട്ടി
യിൽ നിക്ഷിപ്താ
ഉടയോനേ! കൃ-പായാലിപ്പോൾ നി
ന്നാംഗത്താൽ പിഴപോക്കണമേ; ഭുജാതി...
കുറിയേലായിസ്സോൻ.

ആത്മാവിൽ ദരിദ്രതയുള്ളവർ... ഇത്യാദി.

(ശുബഹോലൊക്മ്ശിഹൊ)

താരകപോറസ്സിലെ-വിജ്ഞരെയറിയിച്ചു
കാഴ്ചകളവരേന്തി-ത്തിരുമഹിമയ്ക്കരുളി
കുന്തിരുവും പൊന്നും മൂരം.

ഉടയോനേ! നിന്നെ-രജാജ്യോത്സ്യന്മാർ
ഗർഹിത ബേതലഹേം-ഗുഹയിൽ പ്രണമിച്ചു
നിൻപ്രേഷകനായി സ്തോത്രം.

ഗഗനത്തിൽ ശാന്തി-ക്ഷിതിതന്നിൽ ശാന്തി
പ്രീതിയടഞ്ഞുടയോൻ- ജനനാർത്ഥം വന്നാൻ
ആദമിനെപ്പരിരക്ഷിപ്പാൻ.

ബാറെക്മോർ.

ശുബഹോ വീക്കോറെ ഉസെഗ്ത്തൊ ഉറാബുസ് യോയുസൊനെശത്ത്‌വെദ്നാസെക്ക് ലാബൊ ഉലബ്രൊ വൽറൂഹോക്കാദീശൊ.

മെനഓലം...



[illegible]

ആദത്തിനുമെല്ലാ-ലോകത്തിനുമായി
ശാന്തിമഹാമോദം-സൽഗതിയിവയേന്തി
സംരക്ഷകവത്സൻ വന്നു.
സ്തൌമെൻ കാലോസ് കുറിയേ...

## പ്രമിയോൻ

നിത്യതയിൽ അദൃശ്യനായി തന്റെ പിതാവിന്റെ മടിയിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നവനും തന്റെയും പിതാവിന്റെയും ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹായുടേയും തിരുവിഷ്ടപ്രകാരം ഉദയം ചെയ്ത് പ്രത്യക്ഷപ്പെടുവാൻ കൃപാപുരസ്സരം തിരുവുള്ളമുണ്ടായവനും ആയ അദൃശ്യശിശുവും; ലോകങ്ങളേക്കാൾ ഉന്നതനും സൃഷ്ടികളെക്കാൾ വലിയവനുമായിരിക്കെ തന്റെ സൃഷ്ടിയുടെ അടുക്കലേയ്ക്കു വന്നവനും, തന്റെ ജനനിയുടെ മഹിതമായ മടിയിൽ കാണപ്പെട്ട അശരീരിയും ആത്മീയനും ലോകങ്ങൾക്കു അദൃശ്യനായിരിക്കെ മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടെ ജനനത്തിനായി വന്നവനും, തന്റെ ജനനിയുടെ മഹിതമായ മടിയിൽ കാണപ്പെട്ട അശരീരിയും ആത്മീയനും ലോകങ്ങൾക്കു അദൃശ്യനായിരിക്കെ മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടെ ജനനത്തിനായി വന്നവനും തന്റെ പൂർണ്ണതയാൽ സകലത്തേയും ഐശ്വര്യ സമ്പന്നമാക്കിയ പരിപൂർണ്ണനും ആയ കർത്താവിനു സ്തുതി. തനിക്കു ഈ പ്രഭാതപ്രാർത്ഥനാ സമയത്തും...

പുണ്യമാക്കുന്നവനും വെടിപ്പാക്കുന്നവനും.... ഇത്യാദി.

## സെദറാ

ദൈവത്തെപ്പോലെ നിത്യനായിആരംഭമില്ലാത്തവനായിരിക്കെ ആരംഭമുള്ളവനായ മനുഷ്യനെപ്പോലെ അവസാനം കന്യകപ്രസവിച്ച ആദ്യന്തമില്ലാത്ത ശിശുവേ! നിനക്കു സ്തുതി, നിനക്കു സ്തോത്രം. പ്രകാശ



## ❖ ܦܪܘܡܝܘܢ

[illegible]

## ❖ ܣܕܪܐ

[illegible]

ങ്ങളുടെ നാഥൻ സൂര്യനെപ്പോലെ യോഗ്യമായി ഉദരത്തിൽ നിന്നുദിച്ച് തന്റെ ശ്രേഷ്ഠമായ ഉദയത്താൽ സർവ്വസൃഷ്ടികളേയും പൂർണ്ണമായി പ്രകാശിപ്പിച്ചു. ഉദരങ്ങളിൽ ശിശുക്കളെ വളർത്തുന്നവൻ തിരുവിഷ്ടത്തോടെ ഉദരത്തിനുള്ളിൽ ശിശുവായി തീർന്നു. ലോകങ്ങൾക്കും സൃഷ്ടികൾക്കും മുമ്പേയുള്ളവനും ദാവീദിനെ സൃഷ്ടിച്ചവനുമായവൻ കാലപൂർണ്ണതയിൽ ദാവീദുപുത്രിയിൽ നിന്ന് പുതുതായി ജനിച്ചു. തലമുറകളെക്കാളും വംശങ്ങളെക്കാളും പൂർവികൻ കാലാവസാനത്തിൽ ചെറിയശിശുവിനെപ്പോലെ കാണപ്പെട്ടു. ഭൂമിയിലേയ്ക്കു മഴയും മഞ്ഞും അയയ്ക്കുന്നവൻ മനുഷ്യനെപ്പോലെ മനുഷ്യപുത്രിയുടെ മുലകളിൽനിന്നു പാലുകുടിച്ചു. തന്റെ ശക്തിയാൽ പർവ്വതങ്ങളെ സൃഷ്ടിക്കുന്നവൻ ദരിദ്രനെപ്പോലെ ഗുഹയിൽ കിടന്നു. തന്റെ ബലത്താൽ ആകാശമണ്ഡലത്തെ വഹിച്ചിരിക്കുന്നവനെ പെൺകുട്ടി അവളുടെ കൈകളിൽ ലഘുവായി വഹിച്ചു. ശ്രേഷ്ഠമായ പ്രാകാശത്തിൽ ആവാസം ചെയ്തിരിക്കുന്നവൻ എളിയവനെപ്പോലെ പഴന്തുണികളാൽ ആവരണം ചെയ്യപ്പെട്ടു. തന്റെ ശക്തിയാൽ ക്രൂബേന്മാരുടെമേൽ ആരൂഢനായിരിക്കുന്നവൻ മറിയാമിന്റെ ഭുജങ്ങളാൽ ശാന്തമായി ആഘോഷിക്കപ്പെട്ടു. തനിക്ക് കാദീശ് പാടുവാനായി സ്രോപ്പേന്മാരെ ആവേശം കൊള്ളിക്കുന്നവൻ ദാവീദുപുത്രിയാൽ ആനന്ദപൂർവ്വം താലോലിക്കപ്പെട്ടു. തന്റെ ആംഗ്യത്താൽ സൃഷ്ടികളെ പായിക്കുന്നവൻ ബേത്‌ലഹേമിൽ ശിശുവിനെപ്പോലെ ശാന്തമായി നീന്തി നടന്നു ആകയാൽ

ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയെപ്രതി നീ പ്രവർത്തിച്ച ആത്ഭുതത്തെ വിസ്മയപൂർവ്വം പരിശോധിക്കുകയും ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള നിന്റെ വ്യാപരത്തെ അതിശയപൂർവം നിരീക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് അത്ഭുതഭരിതരായി ഞങ്ങളെല്ലാവരുംകൂടി ഒരുമിച്ചു പറയുന്നു: ദൈവസ്വാഭാവത്തിൽ നിന്ന് വ്യത്യാസം വരാതെ നീ മനുഷ്യനായിതീർന്നതിനാൽ ദൈവമേ! നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷക്കുവേണ്ടി ജഡപ്രകാരം തന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയിൽ കാണപ്പെട്ടതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ആകാശവും ഭൂമിയും നിന്നാൽ പൂർണ്ണമായി നിറഞ്ഞിരിക്കെ ഗുഹയിൽ കിടന്നതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നീ ഭയങ്കരമായ നിലയിൽ അതൃത്തിയില്ലാവനായിരിക്കെ കന്യകയുടെ മടിയിൽ സംക്ഷേപിക്കപ്പെട്ടതിനാൽ നീ അത്ഭുതവും നിന്റെ നിത്യത അതിർത്തിയില്ലാത്തതുമാകുന്നു. ശ്രേഷ്ഠമായി അദൃശ്യനും അവർണ്ണ്യനുമായ ദൈവമായിരിക്കെ മനുഷ്യനായിതീർന്നതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. മാലാഖമാരേയും ഇടയന്മാരെയും മ്ഗുശന്മാരേയും ആകർഷിക്കുകയും അവർ ഉചിതമായി നിന്റെ ബഹുമാന്യതയെ ആരാധിക്കുവാൻ വരികയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജനനത്താൽ മേലുള്ളവരുടേയും താഴെയുള്ളവരുടേയും ഇടയിൽ യോഗ്യമായി നിരപ്പും സാമാധാനവും വിതച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജന്മദിനത്തിൽ സ്വർഗ്ഗീയരേയും ഭൗമികരേയും സന്തോഷിപ്പിക്കയും മദ്ധ്യത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്തിരിക്കുന്ന വേലി ശക്തിയോടെ പൊളിച്ച് കളകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ

അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ആംഗ്യം എല്ലാഭാഗങ്ങളേയും അതിർത്തികളേയും വഹിച്ചിരിക്കെ പെൺകുട്ടി നിന്നെ വഹിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ലോകങ്ങളെ ഉത്സാഹപൂർവ്വം പോറ്റുന്നവനായിരിക്കെ സ്തനങ്ങളിൽനിന്ന് പാലുകുടിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജനനത്താൽ സകല സ്വർഗ്ഗീയരും ഭൌമികരും അതിശയിക്കുകയും നിനക്കു പൂർണ്ണമായ സ്തുതി നല്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജനനദിവസത്തിൽ മേലുള്ളവരേയും താഴെയുള്ളവരേയും നീ സംയോജിപ്പിക്കുകയും അവരൊന്നാകെ നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്കു സ്തുതിപാഠകന്മാരായി ഭവിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ഉയരത്തിൽ അഗ്നിരഥം നിന്റെ ബഹുമാന്യതയെ വഹിക്കുകയും നിന്റെ ആംഗ്യം കർത്തവ്യത്തോടെ സൃഷ്ടികളെ വഹിക്കുകയും ചെയ്യവെ കന്യകനിന്നെ വഹിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. അഗ്നിമയന്മാർ നിന്റെ തേജസ്സിൽ ചുളുങ്ങിപ്പോകവെ മ്ഗുശന്മാരും ഇടയന്മാരും മനുഷ്യനെപ്പോലെ നിന്നെ സ്പഷ്ടമായി കണ്ടതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജന്മദിനത്തിൽ ആദാമ്യവർഗ്ഗത്തിനു വിവിധ നിലകളിൽ നല്ല പ്രത്യാശയുണ്ടായതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. ദൈവത്തെപ്പോലെ സ്ഫടികസിംഹാസനത്തിന്മേൽ ആഘോഷിക്കപ്പെടുന്നവനായിരിക്കെ ശിശുവിനെപ്പോലെ സ്നേഹപൂർവ്വം കാൽമുട്ടുകളിൽ വളർത്തപ്പെട്ടതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. അഹങ്കാരികളായ പിശാചുക്കളുടെ അടിമത്വത്തിൽ നിന്ന് നിന്റെ പ്രതിരൂപത്തെ നിന്റെ ജനനംമൂലം രക്ഷിച്ചതിനാൽ നീ അ



[illegible]

ൽഭുതമാകുന്നു. തിരുവിഷ്ടപ്രകാരമുള്ള നിന്റെ മനുഷ്യാവതാരത്തിന്റെ ദിവസത്തിൽ സൃഷ്ടിയിൽ നിന്റെ പ്രകാശം ഉദിപ്പിക്കുകയും സകല ദിക്കുകളിൽ നിന്നും അന്ധകാരത്തെ ദൂരികരിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. വിശുദ്ധമായ നിന്റെ ജനനദിവസത്തിൽ ദൂരസ്ഥരെ നീ വിളിക്കുകയും അവർ സമീപസ്ഥരോടുകൂടി സമ്മേളിക്കുവാൻ ഇടയാവുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജഡധാരണത്താൽ പിതാവിനെ സൃഷ്ടികളുമായി രമ്യപ്പെടുത്തുകയും ഭൂതലത്തിൽ ധാരാളമായി നിരപ്പും സമാധാനവും വിതയ്ക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജനനദിവസത്തിൽ സ്വർഗ്ഗീയന്മാർ കാഹളമൂതി ദാവീദിന്റെ പട്ടണത്തിൽ മിശിഹാ കർത്താവെന്ന രക്ഷകൻ ഇന്ന് നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സത്യമായി ജനിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് ഇടയന്മാരോട് പ്രസംഗിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നിന്റെ ജനനത്തിൽ അഗ്നിമയന്മാർ നിനക്കു സ്തുതിയും ഭൂമിക്കു സമാധാനവും മനുഷ്യർക്കു നല്ല ശരണവും വിസ്മയനീയമായി കാഹളമൂതിയറിയിച്ചതിനാൽ നീ അത്ഭുതമാകുന്നു. നീ അത്ഭുതമാകുന്നു; ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള നിന്റെ മനുഷ്യാവതാരവൃത്താന്തംതികച്ചും അവർണ്ണനീയവുമാകുന്നു. ആകയാൽ വിസ്മനീയ ശിശുവേ! കന്യകമറിയാമ്മിൽനിന്നുള്ള നിന്റെ വിശുദ്ധവും മഹനീയവുമായ ഈ ജനനദിവസത്തിൽ തിരുസന്നിധിയിൽ ഞങ്ങൾ അർപ്പിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധധുപംമൂലം

ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുകയും അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു: ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടിയുള്ള നിന്റെ അതിശയകരമായ ജഡധാരണത്തെക്കുറിച്ച് യഥാർത്ഥമായ ജ്ഞാനവും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയെപ്രതി താല്പര്യത്തോടു കൂടിയുള്ള നിന്റെ മനുഷ്യാവതാരത്തെക്കുറിച്ച് സത്യമായ വിശ്വാസവും ഞങ്ങൾക്കു നൽകണമെ. ഞങ്ങളെല്ലാവർക്കും പൂർണ്ണമായി കടങ്ങളുടെ മോചനവും പാപപരിഹാരവും ഞങ്ങളുടെ ആത്മശരീരങ്ങളുടെ ദുഃഖകാരണങ്ങളിൽനിന്ന് പൂർണ്ണമായ വിടുതലും നൽകണമെ. കർത്താവെ! നീ പാപികളെ നീർമ്മലീകരിച്ച് പാപപരിഹാരം നൽകുന്നവനും അനുതാപികളെ പൂർണ്ണമായി വിശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും സഭയുടെ സർവ്വ പ്രജകൾക്കും നിത്യസഹായിയും തുണയും ആയിരിക്കണമെ. നിന്റെ ശരണത്തിൽ പ്രത്യാശയോടുകൂടി മുൻകൂട്ടി നിദ്ര പ്രാപിച്ച വിശ്വാസികളായ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർക്കും സഹോദരന്മാർക്കും ഗുരുക്കന്മാർക്കും സകല പരേതർക്കും നല്ല ഓർമ്മ നൽകണമെ. ഞങ്ങളേയും അവരേയും നിന്റെ വലതുഭാഗത്തു സന്തോഷപൂർവം നിൽക്കുന്നതിനും നിന്റെ രാജ്യത്തിലെ വിവിധാനന്ദങ്ങൾ അനുഭവിക്കുന്നതിനും യോഗ്യരാക്കിത്തീർക്കണമെ. ഞങ്ങളും അവരും ഒരുമിച്ച് നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുമാറാകണമെ. ഹോശോ...



[illegible]

ܩܠ ܕܒܫܪܐ. ܒܩܠ ܡܕܡ ܐܬܒܢܝܬ.

ܒܝܘܡܐ ܕܣܒܪܬܐ ܒܝܘܡܐ ܕܚܕܘܬܐ ܝܠܕܬܗ.
ܘܝܠܕܬ ܠܢ ܡܪܝܡ ܦܪܘܩܐ ܘܕܠܟܠܐ. ܟܘܟܒܐ
ܗܕܝ ܠܡܓܘܫܐ ܘܐܬܘ ܗܘܘ ܠܣܓܕܬܗ : ܘܡܠܐܟܐ
ܘܪܥܘܬܐ ܫܒܚܘ ܠܗ ܣܓܝܬܐ : ܣܪ̈ܦܐ ܩܕܝܫ ܠܗ
ܩܥܝܢ : ܘܟܪ̈ܘܒܐ ܒܪܝܟ ܩܠܝ ܐܝܩܪܗ : ܡܪܝܡ
ܝܗܒܐ ܠܗ ܚܠܒܐ. ܘܝܘܣܦ ܐܡܪ ܬܫܒܘܚܬܐ.
ܠܕܐܬܐ ܕܣܦܠܐ ܘܕܒܪ̈ܘܬܐ ܒܪܝܟ ✥ ܫܘܒ ✥
ܬܗܘܐ ܕܐ ܡܬܒܢܝܢ. ܘܐܢܫܝ ܡܠܬܐ ܠܗܘܢ. ܚܙܐ
ܒܟܪܣܗ ܕܡܪܝܡ ܘܡܠܬܗ ܠܒܝܬ ܦܓܪܐ. ܕܠܐ ܦܬܚ
ܐܘܕܢܗ ܘܥܠ ܠܓܘܗ ܘܒܬܘܠܘܬܗ ܠܐ : ܫܪܐ ܠܗ
ܦܓܪܐ ܒܗ ܟܪܣܐ ܘܠܒܫܗ ܘܒܗ ܐܬܝܠܕ : ܚܬܡܝ
ܠܗ ܘܐܬܝܠܕ ܡܢܗ : ܘܚܬܡܐ ܕܒܬܘܠܘܬܐ ܠܐ ܫܪܐ:
ܘܡܪܐ ܐܬܓܠܝ ܒܓܘܗ. ܘܐܬܚܙܝ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐ.
ܒܪܝܟ ܕܐܬܐ ܘܦܪܩ ܒܪܚܡܘܗܝ ܘܚܠܨ ܢܦܫܬܢ ✥
ܡܪ ✥ ܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܢ ܢܨܝܚܐ. ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܐܡܪ
ܕܢܗܘܘܢ. ܘܐܡܪ ܕܩܝܡܬܗ ܡܢ ܩܒܪܐ ܘܚܙܘܗܝ ܒܗ.



(ബ്കൽമേദെം)

സുവിശേഷത്തിൻ ദിവസമിതിൽ സന്തോഷത്തിൻ ദിവസമിതിൽ

രക്ഷകനേ മറിയാം പെറ്റാളെന്നേ-വം
താരകയോതിയഭിജ്ഞാന്മാർ വന്നു വന്ദി-പ്പാൻ
ദൂതരുമജപാലന്മാരും വന്ദനമർപ്പി-ച്ചു
സ്രോപ്പേന്മാർ കാദീശാർത്തു ക്രൂബേന്മാർ വാഴ്ത്തിപ്പാടി
കീറത്തുണിയാലാവൃതനാം പടുവൃന്ദനുമറിയാം സ്തന്യം
ഏകുന്നു യൌസേപ്പോതുന്നു സ്തോ-ത്രം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

വത്സലരേ! മഹാദാർശ്ചര്യം വചനം ദൈവം മറിയാമി-
ന്നുദരത്തിൽമേവിത്തനുവെങ്ങനെ പൂ-ണ്ടാൻ
ശ്രുതിവഴിയാത്മാവായ് പുക്കാൻ വാതിൽ തുറക്കാ-തെ
ഉദരത്തിൽസൃഷ്ടിച്ചോരുതൻമെയ്യൊടുവെളിവാ-യാൻ
അവളിൽഹിതമാർന്നുളവായാൽ,കന്യാമുദ്രയ്ക്കഴിവെന്യേ
ഈയുല്പാദമാശ്ചര്യം! ഈ ജന്മവുമത്യാർശ്ചര്യം!
നരവ ടിവാർന്നെങ്ങളെ രക്ഷിച്ചോൻ ധ-ന്യൻ.

മെന്ഓലം...

ആദാമ്മ്യർക്കുത്ഥാനത്തിൻ വാക്കരുളിയ മശിഹാനാഥൻ
വിശ്വാസികളൊടു തൻ ദൂതിൽ ചൊന്നേ-വം

എന്മെയ് ഭക്ഷിച്ചെൻരക്തം പാനം ചെയ്‌വോ-നിൽ
ഞാൻ വാണീടുമവനെന്നുള്ളിൽ വാണിടുമെന്നേ-ക്കും
നാഥാ! നീ മഹിമാവൊടുനിൻ ദൂതന്മാരൊത്തണയു
ബ്ബോൾ
നിൻ ശരണത്തിൽ നിദ്രിതരാം ദാസർക്കമ്പോടുയിരേകി
സന്തോഷം നിറയും പന്തിയിലേറ്റേ-ണം
മൊറിയോ...

എത്രൊ

കന്യകമറിയാമെന്ന വരണ്ടഭൂമിയിൽ നിന്ന് വിതയോ നനയ്ക്കലോ കൂടാതെ കിളുർത്തുവന്ന അനുഗ്രഹീത ഫലവും തലമുറകളുടെ സഹായത്തിനായി ബേത്‌ലഹേം ഓപ്പർസായിൽ മൃഗങ്ങളുടെ പുൽത്തൊട്ടിയിൽ കിടന്ന വനും ആത്മീയമായ തന്റെ പരിമളത്താൽ ദൂരസ്ഥരേയും സമീപസ്ഥരേയും സകല ഭാഗങ്ങളേയും ആനന്ദിപ്പി ച്ചവനും ആയ കർത്താവേ! ഇപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാ ക്കളാകുന്ന ആന്തരീയബേതലഹേമ്മിൽ നീ നിന്നെ ത്തന്നെ സ്ഥാപിക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളാകുന്ന ദേവാലയങ്ങളിലെ ആന്തരീയധൂപങ്ങളാൽ തിരുമേനി ധൂപിക്കപ്പെടുമാറാകണമെ. നിന്റെ സ്നേഹമാകുന്ന പരിമളവാസനയാൽ ഞങ്ങളുടെ സകല അന്തരിന്ദ്രിയ ങ്ങളേയും ആനന്ദിപ്പിക്കണമെ. ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും നിന്നേയും നിന്റെ പിതാ വിനേയും പരിശുദ്ധറൂഹായേയും സന്തോഷത്തോടും ആനന്ദത്തോടുംകൂടെ സ്തുതിക്കുകയും ആഹ്ളാദത്തോ



[illegible]

ܥܛܪܐ ✤

[illegible]

ടെ നിനക്കു പെരുന്നാൾ ആചരിക്കുകയും പുകഴ്ചകളോടുകൂടെ നിനക്കു ആഘോഷം നടത്തുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ...

(ലൊക്മൊറിയോ)

വാനീന്നും മാലാഖമാർ വന്നറിയിച്ചു
ഭൂപതിജാതം ചെയ്തെന്നിടയരെ ബേ-തലഹേമിൽ
ആ നിർമ്മലരാടുകളെകൊണ്ടിഹവന്നു
രക്ഷയ്ക്കെത്തിയ ദൈവത്തിൻ കുഞ്ഞാടിൻപേർക്കായ്
സ്തുതിമെയ്യോ-ടവർകണ്ടതുമൂലം
സ്തുതിമനുജൻ-തൻ ജനിയാർന്നോനേ!
സ്തുതിജന്മാത്താലപഥത്തീന്നും ര-ക്ഷിച്ചോനേ.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

നിബിയന്മാരീശോദേവാ! വിമലാത്മാവാൽ
നിന്മർമ്മങ്ങളെ മുൻചൊന്നാഗമനം-ഘോഷിച്ചു
ഏശായാ നിൻ ഗർഭത്തെപ്പിറവിയെ ദാവീ-
ദുദയത്തെ സ്ക്കറിയ; മീഖാ നിൻ പ്രാ-ബല്യത്തെ
ഹസ്ക്കീയേൽ-നിൻ തേരിൽ പ്രഭയെ
ദാനിയേൽ-മാന്യാസനമതിനെ
ജനനത്തിനു വന്നിക്ഷിതയെ രക്ഷി-ച്ചോൻ ധന്യൻ
മെനഓലം...

പാവനതനു ഭക്ഷിച്ചോരായ് ജീവനരക്തം
പാനം ചെയ്ത പരേത ജനങ്ങൾ തൻ-ദേഹിയിലും
ആത്മത്തിലുമക്ഷയലോകത്താപ്പാപത്തിൻ
ഇരുൾ വാഴായ്വാൻ മശിഹായൊടു നാമർത്ഥിക്കേണം.



[illegible]

അവരുടെ യാ-ത്മാക്കളെയേറ്റോനേ!
നാഥാ! നിൻ-പീഢയെ സാക്ഷിച്ചാർ
ആഹ്വാനം ചെയ്തങ്ങവരേവലമായ്-നിർത്തണമേ.

(പത്ഗോമൊ)

ഹാലേ-ഉഹാലേ-നാഥൻ ചൊന്നെന്നോടെൻ തനയൻ
നീ-ഇന്നാൾ നിന്നെയുല്പാദിപ്പിച്ചേൻ- ഹാലേ...

ഏവൻഗേലിയോൻ

ലൂക്കോസ് 2: 15-20

(കുക്കിലിയോൻ)

നിന്നാൾ സ്തുതിയൊടു രാജമകൾ...
നയവാൻ പനപോലെ തളി...
മക്കളിലപ്പൻ കൃപ ചെയ്‌വതു...
സ്തുതിദൈവത്തിന്നുയരത്തിൽ...
താതൻ ശ്ലോമൊ ഗബ്രിയേൽ...
ശ്ലോമൊ തൻ നിബിയന്മാർക്കും...
നാം ദൈവസുതന്മാരാവാ...

മൊറിയോ...

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസ്സൊ)

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലൂയ്യാ
ആട്ടിടയന്മാർ ബേതലഹേമ്മിൽ പാടിയപോലെ.

ഇന്നാൾ വംശത്തലയാമാദാം മോദിക്കട്ടെ
നിൻജന്മത്താൽ ദൈവത്വം യാചനപോലേറ്റാൻ



ܘܡܫܒܚܬܐ . ܠܟ ܢܩܒܠܗܘܢ ܘܢܣܩܠܗܘܢ ܒܥܠܡܐ
ܘܠܐ ܢܒܥܪ . ܐܝܟ ܡܫܝܚ : ܘܢܫܒܘܩ ܠܗܘܢ :
ܘܐܘܪܘ ܟܝ : ܘܒܢܝܗܘܢ ܢܚܝܘܢ : ܥܡ ܐܒܗܝܗܘܢ
ܘܐܦܝܣ ܐܢܘܢ ܒܪܒܐ ܘܢܚܝܘܢ ✥

ܗܘܠܠܐ ܘܩܘܩܠܝܘܢ ✥

ܗ : ܘ ܗ : ܡܪܝܐ ܐܡܪ ܠܝ ܕܒܪܝ ܐܢܬ . ܘܐܢܐ
ܝܘܡܢܐ ܝܠܕܬܟ . ܗ ✥

ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܘܩܐ ܒ : ܝܗ ـ ܟ ✥

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܠܕܐ .

ܒܪܬ ܡܠܟܐ . ܗ : ܘܗ . ܘܡܫܒܚܬܐ ܠܟ ✥ ܐܘܕܥܬ
ܐܝܟ . ܗ : ܘܗ . ܘܐܝܟ ܐܪܙܐ ✥ ܐܝܟ ܕܡܪܢܝܬܐ .
ܗ : ܘ ܗ . ܡܪܚܡ ܡܪܝܐ ✥ ܥܠ ܒ. ܘܗܝ ✥ ܠܕܚܠܘܗܝ
ܫܘܒܚܐ ܒܪܘܡܐ ✥ ܘܫ ✥ ܫܠܡܐ ܘܐܒܐ ✥
ܫ ✥ ܫܠܡܐ ܠܢܒܝܐ ܘܕܥܡܗܘܢ ✥ ܡܪ ✥ ܠܐܘܒܢ
ܐܢܘܢ ܒܢܘܗܝ ✥ ܡܪܝܐ ܘܡܠܟ ✥

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ✥

ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܘܗܠܠܘܗ . ܐܝܟܢܐ

ദുഃഖം നീക്കും പൈതലിനെപ്പെറ്റീടുകയാലെ
ഇന്നാൾ ഹവ്വായാദത്തെക്കാൾ സ്തുതിപാടട്ടെ.

നീണാൾ ബിംബത്തെക്കുപ്പിയ വാർദ്ധക്യംപേറും
ലോകത്തിൻ ദണ്ഡാകേണ്ടും കൊമ്പിന്നാളുണ്ടായ്

വീഞ്ഞാൽ തപ്തക്ഷോണിയെ സേവിച്ചീടാനിന്നാൾ
ഈശായ് ഗേഹത്തീന്നുണ്ടായി മുന്തിരിവള്ളി.

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ ഹാലേലുയ്യാ
ആട്ടിടയന്മാർ ബേതലഹേമിൽ പാടിയപോലെ.

---

## മൂന്നാം മണി നേരത്തെ പ്രാർത്ഥന.

(സോദെക്ക് ദ്നെഹവെ)

കന്യകമറിയാമിന്നാൾ
പെറ്റാളുണ്ണിയെ മകുടങ്ങളെ മുടയ്യുന്നോ-നെ
സീയോനിതുകേട്ടപ്പോൾ
അവനേക്കണ്ടീടും മുമ്പേകമ്പം പ്പൂ-ണ്ടു.
നിബിമൊഴിവായി-ച്ചേറോദേസോടായ്
ബേതലഹേമിൽ-നൃപതിജനിച്ചെന്നാൾ
കൊല്ലിച്ചാനാൾവീട്ടാ
ബേതലഹേം ശിശുവൃന്ദത്തെ, വീഴ്ചയിലായ്-തൻ
വാഴ്ച
വാണാനീശോ-യെന്നെന്നും
വരുവിൻ സ്തുതി പാടീടാൻ
നിജജനനത്തിൻ ദിവസത്തിൽ ഹാലേലുയ്യ-ഉഹ-
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ



ܘܗܠܠܘ ܥܝܪ̈ܘܬܐ ܥܡܗ ܒܒܝܬܠܚܡ ❖ ܒܗܢܐ ܝܘܡܐ
ܫܡܥܬ ܐܘܪܫܠܡ ܕܝܗܘܕܐ ܘܬܗܘܬ . ܘܐܬܙܝܥܬ ܟܠܗ ܡܢ
ܕܡܠܟܐ ܐܬܐ ܕܗܟܢܐ ܗܘܐ . ܒܗܢܐ ܝܘܡܐ ܫܡܥ ܡܠܟܐ ܠܡܪܐ
ܘܫܡܥ ܡܢ ܐܘܪܫ . ܘܐܝܟ ܫܪܝܗ ܟܠܗ ܘܡܠܟܝܢ ܡܫܡܫܝܢ
ܠܒܪܗ ❖ ܒܗܢܐ ܝܘܡܐ ܫܡܥ ܡܠܟܐ ܘܢܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ . ܠܠܚܡܐ ܗܕܐ ܘܫܒܠܗ ܢܗܘܪܐ
ܘܦܠܚܝܢܬܐ . ܒܗܢܐ ܝܘܡܐ ܐܬܢܝܬ ܢܒܘܟܐ ܡܢ ܒܒܠ
ܐܢܫܝܢ . ܘܡܫܚܐ ܒܡܫܝܚܗ ܠܝܘܟܢܐ ܪܗܝܒܐ ܠܐ
ܘܩܘܪܒܢܐ ❖ ܐܡܪܘ ܐܡܪܘ ܐܡܪܘ ܘܐܡܪܘ
ܗܠܠܘܝܗ . ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܘ ܥܝܪ̈ܘܬܐ ܥܡܗ ܒܒܝܬܠܚܡ ❖

---

## ܕܬܠܬ ܫܥܝܢ ❖

ܒܩܠ ܨܘܕܩ ܕܢܗܘܐ ❖

ܝܘܡܢܐ . ܕܝܠܕܬ ܠܟ ܒܬܘܠܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܩܛܪ
ܬܐܓܐ . ܫܡܥܬ ܨܗܝܘܢ . ܘܐܬܕܠܚܬ ܩܕܡ ܚܙܬܗ
ܒܪܝܬܐ . ܡܢ ܩܕܡ ܢܒܝܐ : ܘܐܡܪܬ ܠܗܪܘܕܣ

വാനിയലട്ടാനന്ദം
വാരിധിയും ധരയും നരരും സ്തുതി പാടട്ടെ

ഉലകിതിലിന്നുളവായീ
നന്മയുമാമോദവുമോലും, ശുഭ കാര്യങ്ങൾ
കന്യകപെറ്റു-തന്നിൽ മുതിർന്നോനെ
അമ്മണിയുണ്ണി-ജനകനു സമനല്ലൊ
പിഞ്ചുകിടാവെന്നോണം.

പുൽക്കുട്ടിൽ പാൽ നുകരുന്നു, മാലാഖന്മാർ
-ചൂളുന്നു.

ഇടയന്മാരും ശാസ്ത്രികളും
കാണിയ്ക്കകളർപ്പിച്ചു

രാജാധീശർക്കെന്നവിധം ഹാലേലുയ്യാ
ഉഹാലേലുയ്യാ.

മൊറിയോ...

(മാർ അപ്രേമിന്റെ ബോവൂസ്സൊ)

ജന്മത്താൽ നാഥാ വിടുതൽ
നൽകി നന്ദനനേ! കനിക
ജന്മത്താൽ രക്ഷിച്ചോനേ;
ചെയ്യുക കാരുണ്യം മശിഹാ!

ഈ പരിപാവനമാം നാളിൽ
മോദിപ്പൂപാരും വാനും
ഭാഗ്യമെഴും മറിയാമീന്നും
രക്ഷക നിന്നുദയംചെയ്തു.

തൻമുൻചൊൽ നിറവേറുകയാൽ
മോദിക്കട്ടിന്നാൾ മീഖാ.



[illegible]

തൻമുൻചൊൽ നിറവേറുകയാൽ
മോദിക്കട്ടിന്നേറമിയാ

ആയുഷ്മാനായ് ദർശിച്ചോൻ
അർഭകനായ് ജനിയാർന്നതിനാൽ

ഇന്നാളിൽ ദാനീയേലും
വന്നെത്തി സ്തുതി പാടട്ടെ.

ജന്മത്താൽ നാഥാ! വിടുതൽ
നൽകിയ നന്ദനനേ! കനിക

ജന്മത്താൽ രക്ഷിച്ചോനേ!
ചെയ്യുകകാരുണ്യം മശിഹാ.

## മദ്ധ്യാഹ്ന പ്രാർത്ഥന

(തുറൊദ്സീനായ്)

സീനായ് ഗിരിനിൻ-സവിധേ വിറ പൂണ്ടു
നാഥാ! ദേവേശാ! ഗിരിവാരിധി ധരനാം നിന്നെ
കന്യകയാം മറിയാമേന്തി
വേഴ്ചപെടാതവൾ ഗർഭിണിയായ്- വചനാതീതം പ്രസവിച്ചു
തൽസ്മറുതിയെ-വിശ്രുതമാക്കണമെ.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...
ഉന്നതരാജ്യമതും-ശാശ്വതജീവിതവും
നിർമ്മലരാർജ്ജിക്കും-സത്തമമശിഹാഭക്തന്മാ-
രർഹിക്കുന്ന മഹാഭാഗ്യം
ജഡനേത്രം ദർശിക്കുകയോ-ശ്രവണം കേൾക്കുകയോ
ഹൃദയം



ܠܒܪܘܝܗ ✤ ܢܣܩܘܢ ܐܦ ܐܘܕܝܬܐ. ܒܫܝܪܐ ܘܫܠܝܚܐ
ܠܒܪܘܝܗ. ܢܣܩܘܢ ܐܦ ܕܢܝܐܝܠ. ܢܗܘܐ ܘܢܫܒܚ
ܒܝܠܕܘܬܟ. ܕܦܪܩܬܢ ܡܪܝܐ ܒܪܐ ܗܘ. ܐܝܟ
ܛܝܒܘܬܟ ܡܪܢ ܪܚܡ ܥܠܝܢ ✤

## ܩܘܠܐ ܕܩܘܡܐ ✤

[illegible]

ܛܘܪܐ ܕܣܝܢܝ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܘܬ ܩܢܘܡܟ. ܡܪܝܐ
ܐܠܗܐ. ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ ܝܠܕܬܟ. ܟܕ ܝܠܝܕ ܐܢܬ
ܘܝܠܕܬ ܘܡܫܬܡܫܐ. ܒܬܘܠܝܘܬܗ̇ ܘܠܐ ܐܬܦܬܚܬ:
ܘܥܒܕ ܠܟܠܢ ܥܡ ܡܠܟܐ: ܐܘܕܝ ܡܪܝܐ ܘܫܒܚ
ܕܢܒܝܐ ✤ ܒܪܟ ✤ ܫܘܒܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ. ܘܚܝܐ
ܕܠܥܠܡ ܘܫܡܝܢ ܥܒܝܕܐ. ܡܫܒܚ ܕܐܘܪܚܐ ܠܐ
ܫܡܥܬ. ܘܥܝܢܐ ܕܒܣܪܐ ܠܐ ܚܙܬܗ. ܘܥܠ ܠܒܐ
ܘܐܢܫܐ ܠܐ ܣܠܩܬ: ܡܛܘܒܘܬܐ ܕܡܢ ܩܕܡ ܠܗ:
ܠܙܕܝܩܐ ܘܡܫܡܫܢܘܗܝ ܠܡܫܝܚܐ ✤ ܒܪܟ ✤ ܐܠܗܝܢ
ܘܡܫܒܚܝܢ. ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܘܡܫܝܚܐ. ܒܪ

തേറുകയോ ചെയ്തിട്ടില്ലേതും.

മെനഒലം...

മിശിഹായുടെ റുശ്മാ-മാമോദീസായാൽ
സമ്പ്രാപിച്ചോരായ്-തൃപ്പാവനതനു ഭക്ഷിച്ചു.
പുണ്യനിണം പാനംചെയ്തോർ
പുഴിയി ൽനിന്നും താൻമൂലം-പ്രാണനൊടേറിധു ളികുട
ഞ്ഞതിതേജോ-വസ്ത്രം ചാർത്തീടും.

മൊറിയൊ...

(മാർ ബാലിയുടെ ബോവുസ്സൊ)

ജനനീ പരിശുദ്ധ-പ്രാർത്ഥനയാൽ നാഥാ!
പുണ്യം ഞങ്ങൾക്കും-വിഗതർക്കും നൽക.

മറിയാമിൻ സ്മരണം-വരദായകമാക
തൽപ്രാർത്ഥനഞങ്ങൾ-ക്കാത്മാവിനുകോട്ട.

പരിശുദ്ധശ്ലീഹാ-നിബിസഹദേന്മാരേ!
യാചിപ്പിൻ കൃപയെ-ഞങ്ങൾക്കായ് നിങ്ങൾ

നിൻശരണേ മൃതരാം താതസഹോദരരിൽ
ചൊരിയണമേമോദ-പ്പനിനീരെൻ നാഥാ!

സുസ്മൃതി ജനനിക്കും-വിശ്രുതി സിദ്ധർക്കും
ജീവൻ വിഗതർക്കും-ചേർപ്പോനേ സ്തോത്രം.

ജനനീ പരിശുദ്ധ-പ്രാർത്ഥനയാൽ നാഥാ!
പുണ്യം ഞങ്ങൾക്കും-വിഗതർക്കും നൽക.

---



ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܐܟܠܘ ܦܓܪܗ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܫܬܝܘ
ܕܡܗ ܡܚܣܝܢܐ. ܒܗ ܡܬܚܣܝܢ ܡܢ ܢܘܪܐ:
ܘܡܬܦܨܝܢ ܡܢ ܓܗܢܐ: ܘܡܬܥܛܦܝܢ ܐܣܛܠܐ
ܕܢܘܗܪܐ ❖ ܡܪܝܐ ܪܚܡ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܒܠܝ ❖

ܐܡܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܒܨܠܘܬܗ̇ ܡܪܢ ❖ ܚܘܣ ܥܠܝܢ
ܘܥܠ ܥܢܝܕܝܢ ❖ ܘܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝܡ.
ܢܗܘܐ ܠܒܘܪܟܬܐ. ܘܨܠܘܬܗ̇ ܬܗܘܐ. ܥܘܕܪܐ
ܠܢܦܫܬܢ ❖ ܢܒܝܐ ܘܫܠܝܚܐ. ܘܣܗܕܐ ܡܫܝܚܝܐ.
ܐܬܟܫܦܘ ܚܠܦܝܢ. ܘܚܠܦ ܐܒܗܝܢ ❖ ܘܐܚܝܢ
ܥܢܝܕܐ. ܪܣܣ ܡܪܝ ܛܠܐ ܕܚܘܣܝܐ. ܘܐܪܘܝܢ
ܐܝܟܢܐ. ܘܫܘܒܚܐ ܠܐ ܡܫܬܠܝܐ ❖ ܐܡܐ ܩܕܝܫܬܐ
ܘܒܨܠܘܬܗ̇ ܡܪܢ ❖

ܫܠܡ ܨܠܘܬܐ ܕܛܗܪܐ ❖

# വിശുദ്ധ ദനഹാ

## പെരുന്നാളിൽ

## വെള്ളം ശുദ്ധീകരിക്കുന്നക്രമം

(രാവിലെ പ്രഭാതപ്രാർത്ഥനയ്ക്കും തുയോബോയ്ക്കും ശേഷം പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശന്മാരും അംശവസ്ത്രം ധരിച്ച് ഒരു സ്പടികപാത്രത്തിൽ വെള്ളമൊഴിച്ച് പാത്രത്തിന്റെ വായിൽ ഒരു കുരിശു വച്ച് വെള്ളനിറമുള്ള ശോശാപ്പാകൊണ്ട് മൂടി. അതും സ്ലീബാ, ഏവൻഗേലിയോൻ, മെഴുകുതിരികൾ ആദിയായവയും എടുത്തുകൊണ്ട് ആഘോഷമായി വടക്കേവാതിൽ വഴി പുറപ്പെട്ടു ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തെക്കെവാതിൽ വഴി പ്രവേശിക്കുന്നു. അനന്തരം അഴിക്കകത്ത് മദ്ധ്യത്തിലായി വിരിച്ചൊരുക്കപ്പെട്ട ഒരു മേശമേൽ പാത്രവും ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികളുംവച്ച് കിഴക്കോട്ടുതിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് ശുശ്രൂഷ ആരംഭിക്കുന്നു.)

### പ്രദക്ഷിണസമയത്തെ ഗീതം

(കോലെദ് തെശ്ബുഹത്തൊ)

യോഹന്നാൻ തൻ സ്തുതിനാദം
യോർദ്ദാൻ നദിയിൽ മുഴങ്ങുന്നു.
താതനുതിരുഹിതമിയലുന്ന
ദൈവത്തിന്നജപപോതമിതാ.

പാവനറൂഹായിവനുപരി
പ്രാവെന്നവിധം വെളിവായി.
സ്വജനത്തൊടു പുറജാതികളേ!
ബഹുതരഭാഷാഭാഷികളേ!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

—— o ——

[illegible]

[illegible]

സ്തുതി ചെയ്തവനെ സ്തോത്രത്താ-
ലനവരതം നതി ചെയ്തീടിൻ.

(വേറൊന്ന്. തവ്ആഹായ്)

സോദരരേ! വരുവിൻ പോകാം
സ്നാനമതേൽക്കും സുതനേയും
തിരുസന്നിധിയിൽ നദിയോർദ്ദാൻ
സ്ഥലമേകുന്നതുമീക്ഷിക്കാം.

നീരവനിടമേകീടുകയാൽ
നീരിലവൻ കതിരൊളിവീശി.
നീരതിലേക്കവരോഹം ചെ
യ്തവനതിനരുളീ പരിശുദ്ധി.

അടിയാനാം യോഹന്നാനോ-
ടരുളീതന്മേൽ കൈവയ്പ്പാൻ.
അടിയാനുടയോൻ തൻ തലയിൽ
വലതുകരം വച്ചുരചെയ്തു.

ഞാനാരുടെ തിരുനാമത്തിൽ
മാമോദീസാ നൽകേണ്ടു!
താതൻ തൻനാമം ചൊന്നാൽ
താതൻ നിന്നിൽ സ്ഥിതിചെയ്വൂ.

നാമം തനയന്റേതായാൽ
നീയേകൻ തനയൻ നൂനം
റൂഹായുടെ പേരാകുമ്പോൾ
താതസുതാമല റൂഹായാം.

ത്രിത്വത്തിൻ പൊരുളൊന്നല്ലോ
സർവ്വാധീശാ തേ സ്തോത്രം.



ܐܘ ܐܚ̈ܝ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗܪܐ ◆

ܬܘ ܐܚ̈ܝ ܢܐܙܠ ܘܢܚܙܝܘܗܝ . ܠܒܪܐ ܟܕ ܥܡܕ .
ܕܢܥܡܕ ܐܬܐ ܡܢ ܓܠܝܠܘܬܗܘܢ . ܥܡܐ ܕܝܘܪܕܢ .
ܢܣܒ ܐܬܐ ܘܢܗܒ ܐܠܗܘܬܗܘܢ . ܘܢܚܬ ܘܩܒܠ
ܐܢܫ . ܘܩܪܐ ܠܠܒܪܗ ܢܘܗܪܐ . ܘܢܦܩܬ ܠܠܘܬܗܘܢ
ܐܝܪܐ . ܩܪܒ ܠܒܪܐ ܘܗܦܟ ܢܩܒܠܝܗ . ܟܠܐ ܘܢܚܬ
ܠܡܥܡܕܘܬܗ . ܘܫܡܘ ܐܡܪ ܘܐܢܬ ܐܠܗܝ . ܡܪܢ ܠܐ
ܢܚܬ ܐܢܐ . ܐܢ ܐܡܪ ܒܫܡܐ ܕܐܒܐ . ܗܐ ܐܒܐ ܒܐܒܘܟ
ܐܒܐ . ܘܐܢ ܐܡܪ ܒܫܡܐ ܕܒܪܐ . ܐܒܐ ܗܘ ܒܒܪܐ
ܢܫܡܝܐ . ܘܐܢ ܐܡܪ ܒܫܡܐ ܕܪܘܚܐ . ܢܦܩ ܗܘ ܘܐܬܐ
ܠܟܠܗܘܢ . ܐܝܟ ܕܒܪܐ ܘܪܘܚܩܘܕܫܐ . ܫܪܐ ܒܟ
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ❖

ܥܢܘܢ

ܬܟܠܬܐ ܕܥܡܘܕܐ ◆

ܩܘܡ ◆ ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ .
ܠܟ ❖ ܘܥܠܝܢ ܚܛܝ̈ܐ ܘܚܛܝ̈ܬܐ ܪ̈ܚܡܐ ܘܚܢܢܐ

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ:– പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതി.

ജനം:– ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങളുടെമേൽ കരുണയും കൃപയും രണ്ടുലോകങ്ങളിലും എന്നേയ്ക്കും ചൊരിയപ്പെടുമാറാകട്ടെ.

പട്ടക്കാരൻ:– പിതാവിൽ നിന്നുള്ള സ്വയംഭുവും; തന്റെ നിത്യതയുടെ ഔന്നത്ത്യത്തെ താഴ്ത്തി തന്റെ വിശുദ്ധിയാൽ വെള്ളത്തെ വിശുദ്ധമാക്കുവാൻ വേണ്ടി തന്റെ പ്രസംഗികനായ യോഹന്നാനിൽ നിന്ന് യോർദ്ദാൻ നദിയിൽവച്ച് മാമൂദീസാപ്രാപിച്ചവനുമായ യേശുമിശിഹാ! ഞങ്ങൾ വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും കൂടെ നിന്നേയും നിന്റെ പിതാവിനേയും നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എല്ലായ്പ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിക്കുവാൻ തക്കവണ്ണം നിന്നിൽ നിന്നു സദാ പ്രവഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിശുദ്ധിയാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മശരീരങ്ങളെ വിശുദ്ധീകരിക്കണമെ. ഹോ...

51–ാം മസുമുറാ

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം... ഇത്യാദി.

(എനിയോനൊ–അൽയൂറെദിനോൻ)

നദിയോർദാ–നിൽ–താതൻ വാ–നതിലാർത്തു
പ്രീതിയെഴും–മൽ–വത്സലനാം–തനയനിവൻ.
നൃപമശിഹാ–തൻ–സ്നാത്തിൽ–തിരുസഭയേ!
സുതരെ മോ–ദാൽ–വൈദികരാ–ലണിയിക്ക.
വിനയസമേ–തം–സ്നാനം കൈ–ക്കൊണ്ടുലകി–



[illegible]
ܥܠܡܝܢ . ܐܡܝܢ ❖

ܒܥܘܬܐ ❖

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ܗܫܐ ܘܒܟܠܥܕܢ ܠܥܠܡܝܢ ❖ ܒܪܟ ❖ ܐܡܝܢ ❖

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ന്നമലത ചേ-ർത്തോൻ-പരിശുദ്ധൻ-ബഹുധന്യൻ:
നദിയോർദാ-നിൽ-തനയൻ തൻ-തലയിന്മേൽ
റൂഹായെ-ക്ക-ണ്ടാശ്ചര്യമും-ജനമാണ്ടു.

താതൻ ക-തിരേ!-ശുദ്ധി ജഗ-ത്തിന്നരുളാൻ
യോർദാനാ-ർന്നോ-രൊളിയേ! നിൻ-പ്രഭ ധന്യം.

പ്രഭയിൻ സു-തരേ!-സുപ്രഭജാ-തം ചെയ്തു
ഇപ്രഭ ത-ന്നിൽ-മോദിപ്പാൻ- കാത്തിടുവിൻ.

മണവാളൻ -തൻ-മണവറയിൽ-ക്ഷണമുള്ളോർ
നിങ്ങൾ ചാ-ർത്തിൻ-സമുചിതമാം-വസനങ്ങൾ.

നദിയോർദാ-നേ!-മോദിച്ചീ-ടുക; നിന്നിൽ
സ്നാനമതേ-റ്റു-രക്ഷകനാ-കും മശിഹാ.

പിതൃസുത റൂ-ഹാ-വിമലതയിൽ-മൂന്നാകും
ക്നൂമയോ-ർദാൻ-നദി തന്നിൽ-ഘോഷിതമായ്.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

മെനഓലം...

സ്വയമുൽഭൂ-താ-ആദിയുമ-ന്തവുമെന്യേ
ത്രിത്വമതാ-കും-പിതൃസുത റൂഹാ! സ്തുതിതേ.

മൊറിയോ...

പ്രാർത്ഥന

സകല ജലാശങ്ങളേയും നദികളേയും തന്റെ സ്നാനത്താൽ വിശുദ്ധീകരിച്ച പരിശുദ്ധനായ കർത്താവെ! നിന്റെ ദനഹായുടെ ഈ വിശുദ്ധ ദിനത്തിൽ നിന്റെ വിശുദ്ധിയാൽ ഞങ്ങളെ ശുദ്ധീകരിക്കണമെ.



[illegible]

ഞങ്ങളുടെ വായ്കളെ നിന്റെ സ്തുതിയുടെ ഉറവയും നിന്റെ മഹത്വങ്ങളുടെ നിറഞ്ഞ പാത്രങ്ങളും ആക്കിത്തീർക്കണമെ. ഹോശോ...

(കോനൂനൊ യൌനോയൊ)

കുതിരപ്പടമേൽ ജയംകൊണ്ട് അവയുടെ പുറത്തു
കയറിയിരുന്നവരെ സമുദ്രത്തിൽ നിപതിപ്പിച്ച
പ്രബലനായ കർത്താവിനെ നാം സ്തുതിക്കണം.

ഭീകരവാരിനിധിയ്ക്കതിരായ് ദൈവം നടകൊണ്ടു–മുങ്ങിപ്പോമെന്നോർത്തോരിസറായേൽ വാരിധിയിൽ കരകണ്ടു–മിസ്രേമ്യരഥങ്ങളെയുടനടിയാഴി വിഴുങ്ങി–അത്യുന്നതനുടയോൻ തന്നുടെ കരബലമതിനാൽ കുതിപ്പട്ടാളത്തിനു വാരിധി കല്ലറയായി.

ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...

മാനവജാതിയ്ക്കുദയം ചെയ്തൊരു പുലർകാത്തിൽ പ്രഭതൻ നൃപതേ! നീ മരുവിൽനിന്നും യോർദാനാർന്നൂ–കുരിരുളിൻപടയിൽനിന്നും നിൻപ്രതി രൂപത്തെ പ്രബലകരത്താൽ പരിരക്ഷിപ്പാൻ സ്നാത്തിനു നീ തലതാഴ്ത്തി.

മെനഗാലം...

ആദ്യന്തവിഹീനാ! വചനേശാ! നിന്നൊടു സഹിതം നീ നീരിൽ മുക്കീട്ടവനുദ്ധാരണമേകീ–"എന്നോമന നന്ദനനാണിവനെന്നാകുന്നോനെൻ സാരാംശത്തിൽ–ദൈവത്വത്തിലെനിയ്ക്കൊപ്പം സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നോൻ"–



ܘܡܠܝ ܒܫܘܒܚܐ ܦܘܡܢ ܘܕܢܚܟ ܡܝܩܪܐ . ܘܥܒܕܝܢ
ܠܡܐܢܝ̈ܢ ܡܠܝ̈ܐ ܕܡܘܗܒܬܟ ܘܡܒܘܥܐ ܠܬܫ̈ܒܚܬܐ
ܘܠܥܠܡܝܢ : ܗܫܐ ❖ ܒܥܘ . ܐܠܗܝ ❖

ܩܢܘܢܐ ܝܘܢܝܐ ܕܓܢܝܐ ❖

ܢܫܒܚ ܠܡܪܝܐ ܕܒܓܢܒܪܘܬܐ ܐܬܥܠܝ ܥܠ
ܪ̈ܟܒܐ ܘܪ̈ܟܒܝܗܘܢ ܐܪܡܝ ܒܝܡܐ ❖

ܕܚܝܠ ܗܘܐ ܥܠ ܝܡܐ ܡܬܢܦܚܢܐ ܠܡܬܒܩܥܘ
ܘܢܦܩܘ ܐܝܣܪܝܠ ܒܝܒܫܐ ܘܡܪ̈ܟܒܬܐ ܗܘܘ
ܘܬܠܝܢ ܒܦܠܚܘܬܗ ܘܡܪ̈ܟܒܬܐ ܘܡܨ̈ܪܝܐ
ܐܬܚܢܩܘ ܒܝܡܐ. ܘܡܪܝܐ ܗܘ ܒܥܘܕܪܢܐ.
ܒܚܝܠܗ ܫܒܩܗ ܘܪ̈ܟܒܝܗ ܘܦܪ̈ܫܘܗܝ ܡܪܟܒܬܐ ❖
ܡܠܟ ❖ ܒܨܦܪܐ ܘܕܢܚ ܒܗ ܠܓܢܣܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܠܡܕܒܪܐ ܐܬܐ . ܢܗܪܐ ܕܝ ܝܘܪܕܢܢ . ܠܡܬܠ
ܚܫܘܟܐ ܘܕܝܘ̈ܢܐ ܕܢܦܫܐ ܡܠܟܐ ܐܬܪܚܡ ܒܗ ܐܝܩܢܟ
ܐܪܟܢ ܪܫܗ ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ . ܘܟܕ ܚܙܝ ܕܥܡܕ ܥܡܟ
ܠܡܠܬܐ ܗܘ ܕܫܪܝ ܠܡܬܒܪ ܕܡܥܡܕ ܘܡܚܝܐ ܠܗ

എന്നേവം ജനകൻ ചൊല്ലിയ ഗഹനദ്ധ്വനിയാൽ ഗഗനത്തീനും നവ്യതയും നൽകി.

രാത്രികാലത്തു എന്റെ ദേഹി നിനക്കായിതാമസിച്ചു. എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ എന്റെ ആത്മാവു നിന്റെ സന്നിധിയിലേയ്ക്കു കുതിയ്ക്കുകയുംചെയ്തു.

വൈരികളിൽ നിന്നുളവാകും കന്മഷ മലിനതകൾക്കിന്നാൾ വെണ്മയിവൻ നൽകി സലിലാത്മ സ്നാനത്താൽ-നിത്യനവീന സുബദ്ധവിശുദ്ധ മതാമാത്മീയം മാർഗ്ഗം കാട്ടി നമുക്കായ്-ദൈവത്തിൻ പ്രിയവത്സലനുടെ മനതാരിലനാരതമീമാർഗ്ഗം നിലകൊള്ളും.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

തൻകയ്യാൽ മനയപ്പെട്ടോൻ ദുരിതദുരാഗ്രഹ ബന്ധിതനായതു കണ്ടപ്പോളുടയോനവനെത്താങ്ങി ത്തോളിന്മേലേറ്റി-യോർദാൻ നദിയിലെ ജലമതില വനുടെ മലിനതപോക്കി-ഏവം നിജ മനസ്സാ നിപതി തനാമാദാമിൻ രൂപത്തിനു നവ്യതനൽകി.

മെനഗ്ഗാലം...

നിർമ്മലമതുമാത്മീയവുമാം ബഹുശാഖകളെ പ്രവഹിപ്പിച്ചിടുമരുവിയിലേയ്ക്കുത്സാഹത്തൊടുവിധിപോൽ പോയിടാം-പാർത്താൽവചനം ദൈവം സ്വ പദത്തീന്നും നമ്മൾക്കന്തികമാഗതനായി-ദൈവികദാഹാർത്തന്മാ



[illegible]

[illegible]

[illegible]

ക്കായ് കൊണ്ടിഹ വന്നാനുത്തമപാനീയം- ആകാംക്ഷയൊടരികിലണഞ്ഞൊരു സൃഷ്ടിയ്ക്കരുളീ ശാരീരിക ശാന്തി.

(മാവുർബൊ)

മറിയാം പറഞ്ഞു: എന്റെ ദേഹി കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കുന്നു. എന്റെ ആത്മാവ് എന്റെ രക്ഷിതാവായ ദൈവത്തിൽ ആഹ്ളാദിച്ചു. എന്തെന്നാൽ അവൻ തന്റെ ദാസിയുടെ വിനയത്തെ കടാക്ഷിച്ചു. ഇതുമുതൽ സർവ്വ തലമുറകളും എന്നെ ഭാഗ്യവതി എന്നു കീർത്തിക്കും.

തായേ! ധന്യേ! കരുണ നിറഞ്ഞോളേ! തേജസ്സിൻ തിരുമണവാട്ടി!- മാനവബോധാതീതൻ നിൻ ശിശുവത്ഭുതപൂർണ്ണൻ- മാനുഷവർഗ്ഗപരിത്രാണത്തിനു നീ കാരണമായി-സ്തോത്രംതേ പാടിടാനും കീർത്തനമകുടം മുടയാനും നന്ദിസ്തുതി ദാനങ്ങളെയർപ്പിപ്പതിനും ഞങ്ങൾ ബാദ്ധ്യതയുള്ളോർ.

എന്തെന്നാൽ സരവ്വശക്തനും പരിശുദ്ധ നാമവാനും ആയവൻ എന്നിൽ മഹാകാര്യങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. അവനെ ആശ്രയിക്കുന്നവരുടെമേൽ അവന്റെ കരുണവംശങ്ങളും തലമുറകളും ഉള്ളിടത്തോളം കാലം ഉണ്ടാകും.



[illegible]

❖ ܡܘܪܒܐ

ܐܡܪܬ ܡܪܝܡ . ܡܪܘܪܒܐ ܢܦܫܝ
ܠܡܪܝܐ . ܘܪܘܚܝ ܪܘܙܬ ܒܐܠܗܐ
ܡܚܝܢܝ . ܕܚܪ ܒܡܘܟܟܐ ܕܐܡܬܗ
ܗܐ ܓܝܪ ܡܢ ܗܫܐ ܢܛܘܒܢܢܝ
ܟܠ ܫܪ̈ܒܬܐ ܟܠܗܝܢ ❖

[illegible]

അടയാളം കണ്ടത്ഭുതവിവശതയോടതിരില്ലാത്ത രഹസ്യങ്ങളെ നാമ്മോടറിയിച്ചാനൊരുനാൾ നിബിമോശ–ജീവദമാകും ദൈവികപാവകനേയത്ഭുതകരമായാഘോഷിച്ചോരു കന്യകയേയും–അവനേയേറ്റൊരു യോർദാൻ നദിയേയും സൂചിപ്പിച്ചാൻ.

അവൻ സ്വഹസ്തംകൊണ്ട് വിജയം നേടി.
മനസ്സങ്കല്പം കൊണ്ട് അഹങ്കരിച്ചിരുന്ന
വരെ ചിതറിച്ചു. പ്രബലന്മാരെ സിംഹാസ
നങ്ങളിൽ നിന്നു ഇറക്കി വിനീതരെ
ഉദ്ധരിച്ചു.

സ്നാനമതേല്പാനാഗതനാം നന്ദനനെക്കണ്ടാദരവൊടു സഭയം യൂഹാനോനുൽഘോഷിച്ചാൻ–ലോകത്തിൻപാപംപേറും ദൈവികകുഞ്ഞാടിവനല്ലോ–അല്ലല്ലോർക്കിലിവന്റെ ചെരുപ്പിൻ വാറതഴിപ്പാൻ ഞാനയോഗ്യൻ– പാവകനാലും പാവനറൂഹായാലുമിവൻസ്നാനം നൽകും.

വിശന്നിരിക്കുന്നവരെ അവൻ ഉത്തമ സാധന
ങ്ങൾകൊണ്ടു തൃപ്തിപ്പെടുത്തുകയും ധനിക
ന്മാരെ വെറുതെ പറഞ്ഞയക്കുകയും ചെയ്തു.
നമ്മുടെ പിതാക്കന്മാരായ അബ്രാമിനോടും
സന്താനങ്ങളോടും അരുളിച്ചെയ്ത പ്രകാരം



ܘܠܘܐ ܢܬܒܥܝܢ ܘܢܬܦܨܚܘܢ ܒܟܠܗ ܦܘܠܚܢܐ .
ܘܡܥܡܕܢܐ ܠܡܥܡܕ ܟܠ ܥܡ̈ܡܐ ܘܩܒܠܗ ܡܫܒܚܬܐ ❖

ܘܟܕ ܠܡ̈ܝܐ ܘܥܡܕܗ ܗܘ ܝܘܚܢܢ
ܘܦܬܝܚܝܢ ܫܡܝܐ ܢܚܬܬ ܠ ܪܘܚܐ
ܘܡܫܒܚܐ ܟܠ ܐܢܫܝܢ ܘܢܫܬܝܢ ܠܗ ❖

ܟܕ ܚܙܐ ܝܘܚܢܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܘܬܗ . ܘܩܥܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܗܐ ܐܡܪܐ ܕܫܩܠ ܚܛܝܬܗ ܕܥܠܡܐ .
ܘܗܘ ܠܝ . ܕܠܐ ܫܘܐ ܐܢܐ ܕܐܫܪܐ ܥܪ̈ܩܐ ܕܡܣܢܘܗܝ .
ܗܘ ܢܥܡܕ ܐܢܘܢ ܒܪܘܚܐ ܘܒܢܘܪܐ ܡܥܡܕ ܠܟܘܢ ❖

ܟܦܢܐ ܐܣܒܥ ܛܒܬܐ ܘܥܬܝܪܐ ܫܪܐ ܣܦܝܩܐܝܬ
ܒܡܘܗܒܬܐ ܘܒܟܠܗܝܢ ܛܘܒܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ
ܥܡ ܐܒܪܗܡ ܘܥܡ ܙܪܥܗ ܠܥܠܡ ❖

ܟܕ ܐܬܐ ܝܘܚܢܢ ܠܡܥܡܕܘ ܠܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ ܘܡܥܡܕ
ܗܘܐ . ܒܝܘܪܕܢܢ ܢܗܪܐ ܘܐܡܪ ܘܗܘ ܐܠܗܐ ܗܘ
ܘܠܗܐ . ܐܢܐ ܘܡܥܡܕܢܐ ܕܒܪܘܚܐ ܘܥܡܕ ܗܘ

അവൻ സ്വകരുണയെ സദാ അനുസ്മരിച്ചുകൊണ്ട് തന്റെ ദാസനായ ഇസ്രായേലിനെ സഹായിച്ചു.

ബറെക്മോർ-ശുബഹോ...
മെനഓലം...

നൽകീ സഭയിതിനീശോരാജാവതിഗഹനമതാമഭിഷേകത്തെ ജീവപ്രദനാം പാവനറൂഹായാൽ-നദിയോർദാനുടെ വിമലജലത്തിലവൻ തിരുസഭയുടെ മലിനതപോക്കി-വഞ്ചതിയേറും വൈരിബലത്തിനു ലജ്ജയുമപജയവും ചേർത്തിട്ടേകി സഭയ്ക്കായ് വാഗ്ദത്തമതാം ശാശ്വതജീവൻ.

ശുശ്രൂഷക്കാരൻ- സ്തൌമെൻകാലോസ്- കുറിയേ...

പ്രുമിയോൻ

അനാദ്യന്ത സ്വയംഭൂവും എപ്പോഴും ഉണ്ടായിരുന്നവനും ഉള്ളവനും സദാ പ്രകാശമയനും സകല വിവേകപ്രകൃതികളും തന്നാൽ പ്രാകാശിപ്പിക്കപ്പെട്ട് തന്റെ സ്വാഭാവികസ്നേഹത്താൽ തങ്കലേയ്ക്കു തിരിയുന്നവനും സകലത്തേക്കാളും തേജസ്വിയും നന്മകളുടെ ഉറവയും ബലവാനും അഗമ്യസൌഭാഗ്യശാലിയും രാജാധിരാജാവും കർത്താധികർത്താവും അധികാരികളുടെ



[illegible] ❖

[illegible] ❖

❖ ܦܪܘܡܝܘܢ ܩܘܠܐ

[illegible]

അധികാരിയും സാരാംശത്തിന്റെയും മഹത്വത്തിന്റെയും ഏകത്വത്തിൽ ഭൌമികരാലും സ്വർഗ്ഗീയ ഗണങ്ങളാലും മൂന്നു വിശുദ്ധ ക്നുമാകളായി സ്തുതിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്യപ്പെടുന്നവനും ആയ കർത്താവിനു സ്തുതി. തനിക്കു വെള്ളം ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെടുന്ന ഈ സമയത്തും സകല പെരുന്നാളുകളിലും സമയങ്ങളിലും നേരങ്ങളിലും കാലങ്ങളിലും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനിലും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും ആരാധനയും യോഗ്യമാകുന്നു. ബ്കുലഹുൻ...

## സെദറാ

സകലത്തിന്റെയും സൃഷ്ടാവും ദൃശ്യങ്ങളും അദൃശ്യങ്ങളുമായ സൃഷ്ടികളുടെ നിർമ്മിതാവും ആയ ദൈവമായ കർത്താവേ! സ്വർഗ്ഗീയ സൈന്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രകാശ വാസസ്ഥലം നീ ഒരുക്കി. തിരുവിഷ്ടംതോന്നി രണ്ടാം ലോകത്തേയും നീ സ്ഥാപിച്ചു. സകലതും പ്രകാശത്താൽ നിറയുവാൻ വേണ്ടി പ്രകാശം മുതൽ നീ സൃഷ്ടി ആരംഭിച്ചു. ആകാശത്തെ ഒരു തട്ടുപോലെ വിരിച്ചിട്ട് നക്ഷത്രങ്ങളുടെ ഭംഗിയാൽ അതിനെ നീ അലങ്കരിച്ചു. നിന്റെ ആസ്ഥാനം വെള്ളത്തിൽ നീ സ്ഥാപിക്കുകയും നിന്റെ രഥത്തെ മേഘങ്ങളിന്മേൽ ഉറപ്പിക്കയും ചെയ്തു. സൂക്ഷ്മതയോടുകൂടി



ܡܫܒܚ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܩܢܘ̈ܡܘܗܝ. ܗܘ ܕܠܗ ܝܐܐ ܒܟܠ
ܘܫܘܒܚܐ ܕܝܘܡܢܐ ܘܒܟܠܗܘܢ ܥܐܕ̈ܐ ܘܥܕܢ̈ܐ ܐܦ ܠܐ
ܡܬܩܕܫܝܢ ܘܒܟܠܗܘܢ ܥܕܢ̈ܐ ܘܙܒ̈ܢܐ ܘܫܥ̈ܐ
ܘܒܟܠܗܘܢ ܝܘܡ̈ܝ ܚܝܝ̈ܢ. ܗܘ ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ
ܘܣܓܕܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܘܠܐܠܗܐ ܕܟܠ ܘܠܡܫܝܚܗ
ܡܬܬܣܒܪܢܘܬܐ ܕܡܬܡܠܟܐ ܘܡܫܒܚ ܒܟܠܗܘܢ ܙܒ̈ܢܐ.
ܘܠܗ ܐܦ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܒܗܢܐ ܥܕܢܐ ܘܒܟܠ
ܝܘܡ ܘܒܟܠܗܘܢ ܥܐܕ̈ܐ ܘܥܕܢ̈ܐ ܘܙܒ̈ܢܐ
ܘܒܟܠܗܘܢ ܝܘܡ̈ܝ ܚܝܝ̈ܢ ܠܥܠܡ ❖
ܠܥܠܡ ❖ ܐܡܝܢ ❖

ܣܕܪܐ ❖

ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ ܕܟܠ ܘܥܒܘܕܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ
ܕܡܬܚܙܝܢ̈ ܘܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ̈. ܗܘ ܕܠܚܝܠܘ̈ܬܐ
ܫܡܝܢ̈ܝܐ ܡܫܪܝܐ ܕܢܘܗܪܐ ܛܝܒܬ ܘܒܨܒܝܢܟ
ܥܠܡܐ ܕܬܪܝܢ ܐܫܬܬܐܣ. ܟܕ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܬ
ܒܒܪܝܬܐ ܕܟܠ ܒܢܘܗܪܐ ܢܬܡܠܐ.
ܗܘ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ ܩܘܒܬܐ ܡܬܚܬ ܘܒܫܘܦܪܐ

വെള്ളത്തിന്മേൽ നീ ഭൂമിയ്ക്കു അടിസ്ഥാനമിടുകയും വിവധപുഷ്പങ്ങളാൽ അതിനെ ശ്രേഷ്ഠമാക്കുകയും ചെയ്തു. അതിലെ വിവിധഫലവർഗ്ഗങ്ങളെ അന്തരീക്ഷത്തിൽ നിന്നുള്ള ജലത്താൽ നീ സംരക്ഷിക്കുന്നു. നിത്യവുമുള്ള ഒഴുക്കുകളാലും നദീജല പ്രാവാഹങ്ങളാലും ഭൂമുഖത്തെ നീ നനയ്ക്കുന്നു. നിന്റെ സൃഷ്ടിയുടെ സകലവിധ വ്യാപരത്തിനും വേണ്ടി ജീവസംരക്ഷകമായ പോഷകശക്തി അതിന്റെ ഫലവർഗ്ഗങ്ങൾക്കു നീ നല്കുന്നു. നിന്റെ രൂപത്തിലും സാദൃശ്യത്തിലും നീ സൃഷ്ടിച്ച മനുഷ്യനെ നിന്റെ സൃഷ്ടികളുടെ രാജാവായി നീ നിയമിച്ചു. അലസതമൂലം അവൻ ഈ വിശിഷ്ടദാനത്തിൽ നിന്ന് നിപതിച്ചുപോയപ്പോൾ അവനിൽ പറ്റിയ മാലിന്യത്തെ രണ്ടാം ജനനം മുഖാന്തിരം കഴുകിക്കളഞ്ഞുകൊണ്ട് ജഢപ്രകാരമുള്ള നിന്റെ വരവാൽ വീണ്ടും ദൈവിക പദവിയിലേക്കു അവനെ നീ പുനരാനയിച്ചു. ഇപ്പോൾ കർത്തവെ! ഈ സന്ദർഭത്തിലേക്ക് ഞങ്ങളെ നീ ആനയിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളിൽനിന്നു അജ്ഞാനാന്ധകാരത്തെ നീക്കിക്കളഞ്ഞുകൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ കൂടെയും ഞങ്ങളുടെ ഇടയിലും നീ സ്ഥിതിചെയ്യണമെ. സംപൂർണ്ണവും അപ്രമേയവുമായ ത്രിത്വത്തിന്റെ മൂന്നംശങ്ങളടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ആ പ്രകാശത്തിലേക്കു തെറ്റുകൂടാതെ ഞങ്ങളെ നയിച്ചുകൊണ്ട് ലോകാതീതമായ ആ പ്രകാശത്താൽ



[illegible]

ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമെ. നിന്റെ കിരണങ്ങളാൽ ഞങ്ങളുടെ മനോനയനങ്ങളെ പ്രശോഭിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ പ്രകാശസന്താനങ്ങളാക്കിത്തീർക്കണമെ. സകലത്തിലും വിശുദ്ധനായ നിന്റെ റൂഹായുടെ ആവാസത്താൽ ഈ വെള്ളത്തെ വൈദ്യത്തിന്റെ ഉറവയായി രൂപാന്തരപ്പെടുത്തേണമെ. ഇതിൽ നിന്ന് പ്രാപിക്കുന്ന സകലർക്കും സഹായം ലഭിക്കത്തക്കവണ്ണം പരിശുദ്ധമായ ദാനങ്ങളാൽ ഇതിനെ നിറയ്ക്കണമെ. ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും നിന്ദ്യവികാരങ്ങളിൽ നിന്ന് സ്വതന്ത്രരാക്കണമെ. ഞങ്ങളിലുള്ള സകല മാലിന്യവും അഴുക്കും നീ നീക്കിക്കളഞ്ഞ് ഹിമത്തേക്കാൾ വിശിഷ്ടമായി ഞങ്ങളെ ധവളീകരിക്കണമെ. അങ്ങിനെ ഞങ്ങൾ നിർമ്മലരും പ്രാകാശത്തിനർഹരും ആയി ഭവിക്കുമാറാകണമെ. ഞങ്ങൾ പരിപൂർണ്ണമായി ശോഭിച്ച് ദൈവസദൃശ്യന്മാരായിത്തീർന്ന് മുഖപക്ഷമില്ലാത്ത നിന്റെ ന്യായാസനത്തിൻ മുമ്പാകെ ധൈര്യസമേതം നിലകൊള്ളുകയും നിന്റെ കരുണയ്ക്കും മനുഷ്യസ്നേഹത്തിനും നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയുടെ വലതുഭാഗത്തെ നിലക്കും അർഹരായിത്തീരുകയും ചെയ്യണമെ. നീ ദൈവീകദാനങ്ങൾ വിതരണം ചെയ്യുന്നവനാണല്ലൊ. സ്വർഗ്ഗീയരും ഭൌമികരുമായ സകല സൃഷ്ടികളിൽനിന്നും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹാക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ഹോശോ...

ദൈവത്തിൽനിന്നു കടങ്ങൾക്കു പരിഹാരവും പാപങ്ങൾക്കു മോചനവും രണ്ടു ലോകങ്ങളിലും എന്നേക്കും നാം പ്രാപിക്കുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ.

(കുക്കോയൊ)

ചേർത്തു-സലിലം യോഹന്നാൻ സ്നാന-ത്തിന്നായ്
മുങ്ങി-ശുദ്ധീകരണം ചെയ്തിനുള്ളിൽ മ-ശിഹാ
നീരിൽ നിന്നും-തീരത്തേറുമ്പോൾ
അവനേ മാനി-ച്ചവനിയുമംബരവും
കതിരോ-ൻ കതിരുകൾ ചായിച്ചു താര-കൾ-കു-പ്പി
ആറ്റിൻ-നിരയോടുറ്റുകളെ വാഴ്ത്തിയ ദൈവ-ത്തെ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.

നീരാ-ട്ടം മണവാട്ടി കഴിച്ചേറു-ന്നേരം
കാത്ത-ങ്ങവനീശൻ ദാവീദാറ്ററികിൽ നി-ന്നു
വീണയിലേവം-പാടീ;വിമല സഭേ!
അഗതീ! ത്വരിതം-ശ്രീയാർന്നോളേ!നിൻ
രൂപം-ഭൂപതി മോഹിപ്പാൻ പിതൃജന ഗേഹ-ങ്ങൾ
കൈവി-ട്ടീടുക നീ രാജ്ഞീപദമാർജ്ജിച്ച-ല്ലോ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

സ്നാനം-ചെയ്വാൻ സുതനീശൻ യോർദാ-ൻ പൂകി
തീയും-വിറകും കൂടാതെ ജല മൂഷ്മളമാ-യി



ܘܐܪ̈ܥܢܝܬܐ : ܠܟ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ :
ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܠܥܠܡܝܢ ❖
ܡܢ ܐܠܗܐ ܢܗܘܐ ܚܘܣܝܐ ܠܚܘܒܐ ܘܫܘܒܩܢܐ
ܘܢܗܘܐ ܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܥܠܡ̈ܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖
ܒܥܐ ◆ ܐܡܝܢ ❖

ܩܠ ܕܩܘܩܝܐ ❖

ܢܣܒܬ ܡܪܝ ܡܝ̈ܐ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܩܪܒ
ܐܢܘܢ ܘܢܚܬ ܘܥܡܕ ܒܗܘܢ. ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܘܣܠܩ
ܡܢ ܡܝ̈ܐ : ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ : ܣܓܕܘ ܠܗ ܐܢܗܪܐ :
ܫܡܫܐ ܐܪܟܢ ܙܠܝܩܘܗܝ ܘܟܘܟܒܐ ܣܓܕܘ ܠܗ.
ܠܗܘ ܕܩܪܒ ܢܗܪ̈ܘܬܐ ܘܡܥܝܢ̈ܐ ܒܪܟ ܐܢܘܢ.
ܗ : ܘ ܗ ❖ ܒܬܪ ܕܫܠܡ ܡܢ ܢܗܪܐ ܩܕܡ ܗܘܐ ܘܢܝܚ
ܡܠܟܐ . ܕܝܘܡܐ ܘܫܒܥܐ ܗܘܬ ܒܠܬܐ ܘܥܒܠܗ.
ܡܢ ܡܝ̈ܐ . ܫܩܠ ܦܬܓܡܗ : ܘܫܪܝ ܐܡܪ ܒܗ :
ܘܡܢܝܢ ܢܩܒܠ : ܘܫܪܝܬܐ ܘܦܢܝܬ ܐܒܘܟܝ :
ܘܬܬܪܓܪܓ ܡܠܟܐ ܠܫܘܦܪܟܝ ܫܦܝܪܬܐ ܩܪܝܒܬܐ.
ܡܫܒܚܬܐ ܕܬܬܪܓ ܡܫܒܚܝܢ ܘܗܘܐ ܒܫܝܪܐ ܡܠܟܬܐ.

വൈദികനെപ്പോൽ-വന്നിഹ യുഹാനോൻ
ഉടയോൻ തലമേൽ-വച്ചുവലതുകരം
പ്രാവെ-ന്നോണം റൂഹ്ക്കുദിശാ പാറി-ത്താണു
യോർദാ-ൻ നദിയിലെ നീരിന്മേൽ ചെയ്താനാവാ-സം
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹലേലുയ്യാ.
മെനഒലം...

പരിശു-ദ്ധൻ പരിശുദ്ധസുതൻ വിമലൻ-ശ്രേഷ്ഠൻ
ദൈവ-ത്തിന്നാദിമവചനം ശുദ്ധി നമുക്കേ-കാൻ
സ്നാനത്തിന്നായ്-വന്നിഹ നമ്മളുടെ
പാപംപോക്കാൻ-സലിലത്തെ വാഴ്ത്തി
സാക്ഷാ-ൽ ദൈവമിവൻ ദോഷം മായി-ക്കുന്നോൻ
സ്തുതിതേ-യോർദാൻസ്നാത്തിൽതിരുഹിതമാർന്നോ-നേ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ
മൊറിയോ...

എത്രൊ

ഞങ്ങളുടെ പാപപരിഹാരാർത്ഥം മാമുദീസായ്ക്കായി വന്ന സകലത്തിനും പാപപരിഹാരം നൽകുന്നവനും ഞങ്ങളുടെ നിർമ്മലീകരണത്തിനുവേണ്ടി സ്നാത്തിനെഴുന്നള്ളിയ സകലത്തേയും ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനുമായ കർത്താവെ! തിരുസന്നിധിയിൽ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിരിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധധൂപം മുഖാന്തിരം വിശുദ്ധ സഭയ്ക്കാകമാനം നീ പാപപരിഹാരം നൽകണമെ. നിന്റെ ഇടവകയിലെ ആടുകളെ വിശുദ്ധീകരിക്കേണ



ܗ : ܘ ܗ ❖ ܒܥܘ • ܘܗܐ ܢܘܗܪܐ ܘܗܐ ܩܢܘܡܐ
ܢܦܩܘ ܗܘܘ ܡܢܐ . ܟܕ ܐܬܐ ܒܪܐ ܘܠܗܘܢ ܘܢܕܥܝܢ
ܒܝܘܡ ܕܢܘܗܪܐ . ܒܪܒ ܢܘܗܪܐ : ܐܝܟ ܒܗܘܢܐ ܒܪܒܥܐ
ܦܩܕ ܢܦܫܗ : ܟܠ ܪܘܚܐ ܘܡܪܗ : ܘܪܘܚܩܘܕܫܐ
ܒܡܦܩܗ ܢܘܗܪܐ ܦܪܘܩܢ ܢܣܝܒܢ . ܘܟܠ ܡܫܝܚܐ
ܘܢܘܗܪܢ ܢܗܘܐ ܘܢܦܩܢ ܐܦ ܠܟܠܢ . ܗ : ܘ ܗ ❖
ܡܢ ◆ ܡܫܝܚܐ ܘܒܪ ܡܫܝܚܐ ܘܒܪܐ ܘܡܫܬܒܚܐ .
ܗܘ ܕܒܪܚܡܬܗ ܐܬܓܠܝ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ ܡܫܬܒܚܬܐ . ܐܬܐ
ܠܡܫܡܫܘ : ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܝܢ : ܘܡܫܝܚ ܡܪܢ : ܡܠܟܐ
ܢܦܩܝܢ : ܘܒܪ ܐܠܗܐ ܗܘ ܒܪܡܫܗ ܘܒܬܪܗ
ܢܒܥܐ . ܕܐܢܬ ܒܢܘܗܪܢ ܡܢ ܢܘܗܪܢ ܡܫܝܚܐ ܠܗ
ܘܗܘ ܙܕܩ . ܗ : ܘ ܗ ❖ ܡܪܝܐ ܪܚܡ ❖

◆ ܒܥܘܬܐ ܕܦܬܪܐ

ܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܕܐܬܐ ܠܡܫܪܝܐ ܚܛܗܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܫܪܐ
ܟܠ ܕܐܬܐ ܠܡܚܣܝܐ ܚܛܗܐ ܘܥܘܠܝܢ . ܢܚܣܐ ܡܪܝܐ
ܒܝܕ ܒܣܡܐ ܗܢܐ ܘܒܣܝܡܐ ܘܩܪܒܢܝܢ ܩܕܡܝܟ
ܠܟܢܘܫܗ ܕܥܕܬܐ ܘܟܠܗ ܩܕܝܫܬܐ . ܘܥܪܒܐ ܕܡܪܥܝܬܐ

മെ. നിന്റെ വിശുദ്ധ മാമൂദീസായാൽ മാമൂദീസായുടെ സകല മക്കളേയും കാത്തുകൊള്ളണമെ. ഞങ്ങൾ സന്തോഷത്തോടും ആനന്ദത്തോടും കൂടി ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും നിനക്കു സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുമാറാകണമെ. ഹോശോ.....

(സുമ്മോറൊ)

സാഗരമെ! എന്തിനു നീ പാഞ്ഞു
യോർദാനെ! എന്തിനു നീ പിൻവാങ്ങി?

വായനകൾ:– സംഖ്യാ 20: 1–11.
2.രാജാ 3: 19–25.
ഏശായാ 22: 1–16.
പ്രക്സീസ് 8: 35–40
എബ്രാ 10: 15–25.

(പെത്ഗോമൊ)

ഹാലേലുയ്യാ ഉഹാലേലുയ്യാ-നിന്നെ ദർശിച്ചു ജലം ദേവേശാ! നിന്നെ ദർശിച്ചുജലം ഭീയാർന്നു- ഹാലേലുയ്യാ.

ഏവൻഗേലിയോൻ യോഹന്നാൻ 4: 4–42.

അദ്ദേഹത്തിനു ശൊമറീനിൽകൂടി-കടന്നു-പോകേണ്ടിയിരുന്നു. അദ്ദേഹം ശൊമറീൻകാരുടെ “ശോഖാർ”എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന പട്ടണത്തിൽ ചെന്നു.



[illegible]

ܩܪܝܢܐ

ܡܢܝܢܐ . ܟ : ܐ – ܝܐ .

ܡܠܟܐ . ܕ̈ . ܒ . ܓ : ܝܛ – ܟܗ .

ܐܫܥܝܐ . ܟܒ . ܐ – ܝܘ .

ܦܪܟܣܝܣ . ܚ : ܠܗ – ܡ .

ܥܒܪ̈ܝܐ . ܝ : ܝܗ – ܟܗ .

[illegible]

ഇതു യാക്കോബ് സ്വപുത്രനായ യൊസേപ്പിനു നൽകിയിരുന്ന ഗ്രാമത്തിനടുത്തുള്ളതായിരുന്നു. അവിടെ യാക്കോബിന്റെ ഒരു കിണർ ഉണ്ടായിരുന്നു. യേശു യാത്രാക്ലേശംകൊണ്ട് വിഷമിച്ച് ആ കിണറിന്റെ അരികെ ഇരുന്നു. സമയം ആറുമണിയായിരുന്നു. ശൊമ റീനിൽ നിന്ന് ഒരു സ്ത്രീ വെള്ളംകോരുവാൻ വന്നു. യേശു അവളോട് "എനിക്കു കുടിപ്പാൻ വെള്ളംതരിക" എന്നു പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യന്മാർ ആകട്ടെ ഭക്ഷണസാധാനം വാങ്ങുവാനായി പട്ടണത്തിലേയ്ക്കു പോയിരിക്കുകയായിരുന്നു. ആ ശൊമറീൻകാരിയായ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് പറഞ്ഞു. "അങ്ങ് യീഹൂദ നായിരിക്കെ ശൊമറീൻകാരിയായ എന്നോടു വെള്ളം ചോദിക്കുന്നതെന്താണ്. യീഹൂദന്മാർക്കു ശൊമ റീൻകാരോടു സമ്പർക്കമില്ലല്ലോ ". യേശു അവളോടു "ദൈവത്തിന്റെ ദാനവും, "എനിക്കു കുടിപ്പാൻ (വെള്ളം) തരിക''എന്നു ചോദിച്ചവൻ ആരാണെന്നുള്ളതും അറിഞ്ഞിരിന്നുവെങ്കിൽ നീ(തന്നെ) അദ്ദേഹത്തോടു ചോദിക്കുകയും അദ്ദേഹം നിനക്കു ജീവജലം നൽകുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോടു "പ്രഭോ! അങ്ങയുടെ പക്കൽ കോരുവാനുള്ള പാത്രം ഇല്ലല്ലൊ. കിണറു ആഴമുള്ളതും ആകുന്നു. (പിന്നെ) ജീവജലം അങ്ങേക്കു എവിടെനിന്നു [കിട്ടും]. ഞങ്ങളുടെ പിതാവായ യാക്കുബിനെക്കാൾ അങ്ങു വലിയവനോ? അദ്ദേഹമാകുന്നു ഈ കിണർ ഞങ്ങൾക്കു തന്നത്. അദ്ദേ



ܫܡܪܝܐ . ܘܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܪܝܐ ܕܡܬܩܪܝܐ
ܫܟܝܪ . ܒܓܢܒ ܩܘܪܝܐ ܕܝܗܒ ܗܘܐ ܝܥܩܘܒ
ܠܝܘܣܦ ܒܪܗ . ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ ܡܥܝܢܐ ܕܡܝܐ
ܕܝܥܩܘܒ . ܗܘ ܕܝܢ ܝܫܘܥ ܠܐܐ ܗܘܐ ܡܢ ܥܡܠܐ
ܕܐܘܪܚܐ . ܘܝܬܒ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܡܥܝܢܐ . ܘܫܥܬܐ
ܗܘܬ ܐܝܟ ܫܬ ܫܥܝܢ . ܘܐܬܬ ܐܢܬܬܐ ܡܢ ܫܡܪܝܐ
ܠܡܡܠܐ ܡܝܐ . ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ . ܗܒܝ ܠܝ
ܡܝܐ ܐܫܬܐ . ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܓܝܪ ܥܠܘ ܗܘܘ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܢܙܒܢܘܢ ܠܗܘܢ ܣܝܒܪܬܐ . ܐܡܪܐ ܠܗ
ܗܝ ܐܢܬܬܐ ܫܡܪܝܬܐ . ܐܝܟܢܐ ܐܢܬ ܝܗܘܕܝܐ ܐܢܬ .
ܘܡܢܝ ܫܐܠ ܐܢܬ ܠܡܫܬܐ : ܕܐܢܐ ܐܢܬܬܐ
ܫܡܪܝܬܐ . ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܚܠܛܝܢ ܝܗܘܕܝܐ ܥܡ
ܫܡܪܝܐ . ܥܢܐ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܗ . ܐܠܘ ܝܕܥܬܝ
ܗܘܝܬܝ ܡܘܗܒܬܗ ܕܐܠܗܐ : ܘܡܢܘ ܗܢܐ ܕܐܡܪ
ܠܟܝ ܗܒܝ ܠܝ ܐܫܬܐ : ܐܢܬܝ ܫܐܠܐ ܗܘܝܬܝ ܠܗ
ܘܝܗܒ ܗܘܐ ܠܟܝ ܡܝܐ ܚܝܐ . ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ
ܗܝ . ܡܪܝ : ܠܐ ܕܘܠܐ ܐܝܬ ܠܟ ܘܒܐܪܐ ܥܡܝܩܬܐ .

ഹവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മക്കളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആടുമാടുകളും ഇതിൽനിന്നാണ് വെള്ളം കുടിച്ചതും" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് "ഈ വെള്ളം കുടിക്കുന്ന ഏവനും വീണ്ടും ദാഹമുണ്ടാകും. എന്നാൽ ഞാൻ കൊടുക്കുന്ന വെള്ളമാകട്ടെ കുടിക്കുന്ന യാതൊരുവനും പിന്നെയൊരിക്കലും ദാഹമുണ്ടാകയില്ല. എന്നാൽ കൊടുക്കപ്പെടുന്ന ജലം അവനിൽ നിത്യജീവനെ ഉല്പാദിപ്പിക്കുന്ന നീരുറവയായിത്തീരും" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് "പ്രഭോ! എനിക്കു ഇനി ദാഹിക്കാതെയും; ഇവിടെ നിന്നു എനിക്കു വെള്ളം കോരുവിൻ ഇടയാകാതെയും ഇരിപ്പാനായിട്ട് ആ വെള്ളം എനിക്കു തരണമെ!" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് ''നീ പോയി നിന്റെ ഭർത്താവിനെ വിളിച്ചുകൊണ്ടുവരിക'' എന്നുപറഞ്ഞു അവൾ അദ്ദേഹത്തോട് "എനിക്കു ഭർത്താവില്ല" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോടു ''എനിക്കു ഭർത്താവില്ലെന്ന് നീ പറഞ്ഞതു ശരി. എന്തെന്നാൽ അഞ്ചു ഭർത്താക്കന്മാർ നിനക്കുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ നിനക്കുള്ളവൻ നിന്റെ ഭർത്താവല്ല. ഈ സത്യമാണ് നീ പറഞ്ഞത്" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് " പ്രഭോ! അങ്ങ് ഒരു ദീർഘദർശിയാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർ ഈ മലയിലാണു [ദൈവാ] രാധന നടത്തിയത്. ആരാധന ചെയ്യേണ്ടസ്ഥലം ഊർശ്ലേമിലാണെന്ന് നിങ്ങളും പറയുന്നു''എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോടു ഇപ്രകാരം



ܐܝܟܐ ܠܟ ܡܝܐ ܚܝܐ : ܠܡܐ ܐܢܬ ܪܒ ܐܢܬ ܡܢ
ܐܒܘܢ ܝܥܩܘܒ : ܗܘ ܕܗܘ ܝܗܒ ܠܢ ܒܐܪܐ ܗܕܐ:
ܘܗܘ ܡܢܗ ܐܫܬܝ ܘܒܢܘܗܝ ܘܥܢܗ . ܥܢܐ ܝܫܘܥ
ܘܐܡܪ ܠܗ . ܟܠ ܕܢܫܬܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܝܐ : ܬܘܒ
ܢܨܗܐ . ܟܠ ܕܝܢ ܕܢܫܬܐ ܡܢ ܡܝܐ ܕܐܢܐ ܐܬܠ ܠܗ :
ܠܐ ܢܨܗܐ ܠܥܠܡ . ܐܠܐ ܡܝܐ ܗܢܘܢ ܕܝܗܒ ܐܢܐ
ܠܗ : ܢܗܘܘܢ ܒܗ ܡܒܘܥܐ ܕܡܝܐ ܕܢܒܥܝܢ ܠܚܝܐ
ܕܠܥܠܡ . ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܗܝ . ܡܪܝ : ܗܒ
ܠܝ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܝܐ ܕܠܐ ܬܘܒ ܐܨܗܐ . ܘܠܐ ܐܬܐ
ܐܡܠܐ ܡܢ ܗܪܟܐ . ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ : ܙܠܝ
ܩܪܝ ܠܒܥܠܟܝ ܘܬܝ ܠܗܪܟܐ . ܐܡܪܐ ܠܗ : ܠܝܬ
ܠܝ ܒܥܠܐ . ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ . ܫܦܝܪ ܐܡܪܬܝ
ܕܠܝܬ ܠܝ ܒܥܠܐ . ܚܡܫܐ ܓܝܪ ܒܥܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܟܝ . ܘܗܢܐ ܕܐܝܬ ܠܟܝ ܗܫܐ ܠܐ ܗܘܐ ܒܥܠܟܝ..
ܗܕܐ ܫܪܝܪܬܐ ܐܡܪܬܝ . ܐܡܪܐ ܠܗ ܗܝ ܐܢܬܬܐ .
ܡܪܝ : ܚܙܝܐ ܐܢܐ ܕܢܒܝܐ ܐܢܬ . ܐܒܗܝܢ ܒܛܘܪܐ
ܗܢܐ ܣܓܕܘ . ܘܐܢܬܘܢ ܐܡܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܒܐܘܪܫܠܡ

പറഞ്ഞു. "സ്ത്രീയേ എന്നെ വിശ്വസിക്കുക. പിതാവിനെ ആരാധിക്കേണ്ടത് ഈ മലയിലുമല്ല ഊർശ്ലേമിലുമല്ല എന്നു വരുന്ന ഒരു സമയം വരും. നിങ്ങൾ അറിയാത്തതിനെ ആരാധിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ അറിയുന്നതിനെ ആരാധിക്കുന്നു. എന്തെന്നാൽ രക്ഷ യീഹൂദന്മാരിൽ നിന്നാകുന്നു ഉണ്ടാകുന്നത്. എങ്കിലും യഥാർത്ഥ ആരാധകന്മാർ പിതാവിനെ ആത്മാവുകൊണ്ടും സത്യം കൊണ്ടും ആരാധിക്കുന്ന സമയം വരുന്നു. അതു ഇപ്പോൾ തന്നെയുമാകുന്നു. പിതാവ് ഇങ്ങനെയുള്ള ആരാധകന്മാരെയാണ് ആവശ്യപ്പെടുന്നത് എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ദൈവം ആത്മാവാകുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ ആരാധിക്കുന്നവർ ആത്മാവുകൊണ്ടും സത്യംകൊണ്ടും ആരാധിക്കേണ്ടതാകുന്നു." ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോടു "മിശിഹാവരുമെന്നും അദ്ദേഹം വരുമ്പോൾ സകലവും ഞങ്ങളെ, പഠിപ്പിക്കുമെന്നും എനിക്കറിയാം" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോടു "നിന്നോടുസംസാരിക്കുന്ന ഞാൻതന്നെയാകുന്നു അദ്ദേഹം" എന്നു പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹം സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ ശിഷ്യന്മാർ വന്നു; അദ്ദേഹം ആ സ്ത്രീയോടു സംസാരിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് അവരാശ്ചര്യപ്പെട്ടു. എങ്കിലും അങ്ങ് എന്തന്വേഷിക്കുന്നു എന്നോ അവളോടു സംസാരിക്കുന്നത് എന്താണെന്നോ ഒരുവനും ചോദിച്ചില്ലാ. ആ സ്ത്രീ അവളുടെ കുടം [അവിടെ] വച്ചിട്ട് പട്ടണത്തിൽ ചെന്ന് ആളുക



ܗܘ ܐܬܪܐ ܕܘܠܐ ܠܡܣܓܕ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܐܢ̱ܬܬܐ
ܗܝܡܢܝܢܝ ܕܐܬܝܐ ܫܥܬܐ: ܕܠܐ ܒܛܘܪܐ ܗܢܐ: ܐܦ
ܠܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܬܣܓܕܘܢ ܠܐܒܐ. ܐܢ̱ܬܘܢ ܣܓܕܝܢ
ܐܢ̱ܬܘܢ ܠܡܕܡ ܕܠܐ ܝܕܥܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ. ܚܢܢ ܕܝܢ
ܣܓܕܝܢܢ ܠܡܐ ܕܝܕܥܝܢܢ. ܕܚܝ̈ܐ ܡܢ ܝܗ̈ܘܕܝܐ ܐܢܘܢ.
ܐܠܐ ܐܬܝܐ ܫܥܬܐ ܘܗܫܐ ܐܝܬܝܗ: ܐܡܬܝ ܕܣܓܘ̈ܕܐ
ܫܪ̈ܝܪܐ ܢܣܓܕܘܢ ܠܐܒܐ ܒܪܘܚܐ ܘܒܫܪܪܐ. ܐܦ
ܐܒܐ ܓܝܪ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܗܘ ܣܓܘ̈ܕܐ ܒܥܐ. ܪܘܚܐ
ܗܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܣܓܕܝܢ ܠܗ: ܒܪܘܚܐ
ܘܒܫܪܪܐ ܘܠܐ ܕܢܣܓܕܘܢ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢ̱ܬܬܐ ܗܝ.
ܝܕܥܐ ܐ̱ܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܐ. ܘܡܐ ܕܐܬܐ ܗܘ ܡܠܦ
ܠܢ ܟܠܡܕܡ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܐܢܐ ܐ̱ܢܐ ܕܡܡܠܠ
ܐ̱ܢܐ ܥܡܟܝ. ܘܟܕ ܡܡܠܠ ܐܬܘ ܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ.
ܘܡܬܕܡܪܝܢ ܗܘܘ ܕܥܡ ܐܢ̱ܬܬܐ ܡܡܠܠ. ܠܐ ܕܝܢ
ܐ̱ܢܫ ܐܡܪ ܡܢܐ ܒܥܐ ܐܢ̱ܬ: ܐܘ ܡܢܐ ܡܡܠܠ ܐܢ̱ܬ
ܥܡܗ. ܫܒܩܬ ܕܝܢ ܩܘܠܬܗ ܐܢ̱ܬܬܐ ܘܐܙܠܬ
ܠܡܕܝܢ̱ܬܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܐܢܫܐ. ܬܘ ܚܙܘ ܓܒܪܐ ܕܐܡܪ

ളോട് –"ഞാൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള സകലവും എന്നോടു പറഞ്ഞ ഒരു മനുഷ്യനെ നിങ്ങൾ കാണുവിൻ. പക്ഷെ അദ്ദേഹം മിശിഹാ ആയിരിക്കാം "എന്നു പറഞ്ഞു. ആളുകൾ പട്ടണത്തിൽ നിന്ന് പുറപ്പെട്ട് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നു. ഇതിനിടയിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യന്മാർ "ഗുരോ; ഭക്ഷിച്ചാലും" എന്നു പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹം അവരോടു "നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാത്ത ഭക്ഷ്യം എനിക്കു ഭക്ഷിപ്പാനുണ്ട് " എന്നു പറഞ്ഞു. "അദ്ദേഹത്തിനു ഭക്ഷിപ്പാനായി ആരെങ്കിലും എന്തെങ്കിലും കൊണ്ടുവന്നിരിക്കാം" എന്നു ശിഷ്യന്മാർ പരസ്പരം പറഞ്ഞു. യേശു അവരോടു (ഇപ്രകാരം) പറഞ്ഞു."എന്റെ ആഹാരം എന്നെ അയച്ചവന്റെ ഇഷ്ടത്തെ ആചരിക്കയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കർമ്മത്തെ നിവർത്തിക്കയും ആകുന്നു. നാലുമാസങ്ങൾക്കു ശേഷം കൊയ്ത്തു (കാലം) ആകും എന്നു നിങ്ങൾ പറയുന്നില്ലയൊ?" നിങ്ങൾ കണ്ണുയർത്തി പണ്ടേതന്നെ വിളഞ്ഞ് കൊയ്ത്തിനടുത്തിരിക്കുന്ന വയലുകളെ ഇതാ കാണുവിൻ എന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുന്നു. കൊയ്യുന്നവൻ പ്രതിഫലം പ്രാപിക്കുന്നു. നിത്യജീവങ്കലേക്കു ഫലങ്ങളെ ശേഖരിക്കയും ചെയ്യുന്നു. വിതയ്ക്കുന്നവനും കൊയ്യുന്നവനും ഒരുമിച്ച് സന്തോഷിക്കുന്നു. വിതയ്ക്കുന്നതൊരുവൻ; കൊയ്യുന്നത് മറ്റൊരുവൻ എന്നുള്ളത് യഥാർത്ഥമാണ്. നിങ്ങളുടെ ആയാസം കൂടാതെ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതിനെ കൊയ്യുവാൻ ഞാൻ നിങ്ങളെ അയച്ചു.മറ്റുള്ളവർ ആയാസപ്പെട്ടു. അവരുടെ ആയാസ(ഫല)ത്തിൽ നിങ്ങൾ പ്രവേശിച്ചിരിക്കുന്നു". " ഞാൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള



ܠܝ ܟܠ ܡܕܡ ܕܥܒܕܬ. ܠܡܐ ܗܘܝܘ ܡܫܝܚܐ.
ܘܢܦܩܘ ܐܢܫܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܝܢ ܗܘܘ ܠܘܬܗ.
ܘܒܝܢܬ ܗܠܝܢ: ܒܥܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗ ܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܪܒܢ ܠܥܣ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܐܝܬ ܠܝ ܡܐܟܘܠܬܐ ܠܡܐܟܠ: ܐܝܕܐ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ
ܝܕܥܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܬܠܡܝܕܐ ܒܝܢܝܗܘܢ:
ܠܡܐ ܐܢܫ ܐܝܬܝ ܠܗ ܡܕܡ ܠܡܐܟܠ. ܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. ܡܐܟܘܠܬܝ ܕܝܠܝ ܐܝܬܝܗ: ܕܐܥܒܕ
ܨܒܝܢܗ ܕܡܢ ܕܫܕܪܢܝ ܘܐܫܠܡܝܘܗܝ ܠܥܒܕܗ.
ܠܐ ܐܢܬܘܢ ܐܡܪܝܢ ܕܒܬܪ ܐܪܒܥܐ ܝܪܚܝܢ ܐܬܐ ܚܨܕܐ.
ܗܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܘܐܪܝܡܘ ܥܝܢܝܟܘܢ: ܘܚܙܘ
ܐܪܥܬܐ ܕܚܘܪ ܘܡܛܝ ܠܚܨܕܐ ܡܢ ܟܕܘ. ܘܗܘ
ܕܚܨܕ ܐܓܪܐ ܢܣܒ. ܘܟܢܫ ܦܐܪܐ ܠܚܝܐ ܕܠܥܠܡ.
ܘܙܪܘܥܐ ܘܚܨܘܕܐ ܐܟܚܕܐ ܢܚܕܘܢ. ܒܗܕܐ ܓܝܪ
ܐܝܬܝܗ ܡܠܬܐ ܕܫܪܪܐ. ܕܐܚܪܢ ܗܘ ܙܪܥ ܘܐܚܪܢ
ܚܨܕ. ܐܢܐ ܫܕܪܬܟܘܢ ܠܡܚܨܕ: ܡܕܡ ܕܠܐ ܗܘܐ
ܐܢܬܘܢ ܠܐܝܬܘܢ ܒܗ. ܐܚܪܢܐ ܓܝܪ ܠܐܝܘ: ܘܐܢܬܘܢ

സകലവും അദ്ദേഹം എന്നോടു പറഞ്ഞു" എന്ന് സാക്ഷ്യം നൽകിയ ആ സ്ത്രീയുടെ വാക്കു നിമിത്തം ആ പട്ടണക്കാരായ അനേകം ശൊമറീൻകാർ അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിച്ചു. ആ ശൊമറീൻകാർ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്ന് തങ്ങളോടുകുടി താമസിക്കണമെന്നു- അദ്ദേഹത്തോടപേക്ഷിച്ചു. രണ്ടു ദിവസം അദ്ദേഹം അവരുടെ അടുക്കൽ താമസിക്കുകയും ചെയ്തു. അദ്ദേഹത്തന്റെ വചനം നിമിത്തം അനേകർ അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിച്ചു. അവർ ആ സ്ത്രീയോടു " ഇനി നിന്റെ വാക്കു നിമിത്തമല്ല ഞങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിക്കുന്നത് സത്യമായിട്ടു ലോകരക്ഷിതാവായ മിശിഹാ ഇദ്ദേഹം തന്നെ എന്നു ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയും അറിയുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു" എന്നു പറഞ്ഞു.

പ്രധാന ശെമ്മാശൻ പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞു
നിന്നുകൊണ്ട് ലുത്തിനിയാ

നാമെല്ലാവരും ഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായിനിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിനു പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്നു ഏറ്റുചൊല്ലണം.

ജനം- കുറിയലായിസ്സോൻ.

അവർണ്ണനീയ രഹസ്യങ്ങളുടെ അഗാധതലമായ മശിഹാതമ്പുരാനേ! മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടെ നീ ഭൂമിയിൽ പ്രത്യക്ഷനാവുകയും മനുഷ്യരോടു സഹവസിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ജനം- കുറിയേലായിസ്സോൻ.



ܒܬܠܘܝ ܟܠ ܕܥܒܕܬܘܢ ܘܗܢܘܢ. ܡܢ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܢ ܣܓܝܐܐ ܗܝܡܢܘ ܒܗ ܫܡܪܝܐ. ܡܛܠ ܡܠܬܗ
ܕܐܢܬܬܐ ܗܝ: ܕܡܣܗܕܐ ܗܘܬ. ܕܐܡܪ ܠܝ ܟܠܡܕܡ
ܕܥܒܕܬ. ܘܟܕ ܐܬܘ ܠܘܬܗ ܫܡܪܝܐ: ܒܥܘ
ܡܢܗ ܕܢܩܘܐ ܠܘܬܗܘܢ. ܘܩܘܐ ܠܘܬܗܘܢ ܬܪܝܢ
ܝܘܡܝܢ. ܘܣܓܝܐܐ ܗܝܡܢܘ ܒܗ ܡܛܠ ܡܠܬܗ.
ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܐܢܬܬܐ ܗܝ. ܕܡܟܝܠ ܠܐ ܗܘܐ
ܡܛܠ ܡܠܬܟܝ ܡܗܝܡܢܝܢ ܚܢܢ ܒܗ. ܐܠܐ ܕܚܢܢ
ܫܡܥܢ ܘܝܕܥܢ: ܕܗܢܘ ܒܫܪܪܐ ܡܫܝܚܐ ܡܚܝܢܗ
ܕܥܠܡܐ ❖ ܘܫܠܡܐ ܠܟܠܟܘܢ ❖

ܘܠܒܬܪ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܗ̄ ܪܝܫ ܡܫܡܫܢܐ
ܡܟܪܙ ܠܡܥܪܒܐ ܗܘܐ ❖

ܢܩܘܡ ܫܦܝܪ ܟܠܢ ܒܚܕܘܬܐ: ܘܒܩܠܐ
ܡܪܥܝܐ ܠܐܠܗܐ ܢܩܥܐ ܘܢܐܡܪ ❖ ܥܡܐ ❖ ܩܘܪ ❖
ܐܘܪܝܠܝܣܘܢ ❖ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܟܠܝ ܗܘ ܘܐܠܗܘܢ
ܬܗܘܡܐ ܕܐܪܙܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܡܛܠ ܕܒܚܢܢܟ ܠ
ܐܬܚܙܝܬ ܟܠܐ ܐܪܥܐ ܘܥܡ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܐܬܗܦܟܬ

ܒܥܝܢ ܡܢܟ ❖ ܥܡܐ ❖ ܒܥܘ ❖ ܩܘܪܝܐܠܝܣܘܢ ❖

ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܢܚ . ܗܘ ܕܒܙܠܝ̈ܩܐ ܫܒܝ̈ܚܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܠܐܪܥܐ ܐܢܗܪ . ܘܒܡܝ̈ܐ ܩܕܝܫܐ ܒܗܘܢ:
ܠܫܐ̈ܕܐ ܘܕܘ̈ܝܐ ܛܒܥ : ܘܚܛܗ̈ܝܢ ܕܟܝ ܒܥܝܢ ܡܢܟ .

ܒܥܝܢ ܡܢܟ ❖ ܥܡܐ ❖ ܒܥܘ ❖ ܩܘܪܝܐܠܝܣܘܢ ❖

ܗܘ ܕܠܡܝ̈ܐ ܡܪܝܪ̈ܐ ܒܝܕ ܡܘܫܐ ܒܩܝܣܐ ܒܣܡ .
ܘܩܒܠܘܗܝ ܠܡܝ̈ܐ ܒܟܝܢܐ ܘܡܝ̈ܐ ܒܟܝܢܗܘܢ ܒܪܟ ܘܫܡܠܝ.
ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ ܘܡܩܕܫܢܐ ܘܡܒܣܡܢܐ ܕܟܠܗܝܢ .

ܒܥܝܢ ܡܢܟ ❖ ܥܡܐ ❖ ܒܥܘ ❖ ܩܘܪܝܐܠܝܣܘܢ ❖

ܗܘ ܕܠܡܝ̈ܐ ܒܝܫ̈ܐ ܒܝܕ ܐܠܝܫܥ ܢܒܝܐ ܐܚܠܝ .
ܘܗܫܐ ܒܚܟܡܬܗ ܪܒܬܐ ܚܠܝܡܘܬܐ ܘܦܨܝܚܘܬܐ
ܘܡܪܝ ܠܢܦܫܬܢ ܐܡܝܢܐܝܬ ܝܗܒ ܐܢܬ . ܒܥܝܢ
ܡܢܟ ❖ ܥܡܐ ❖ ܒܥܘ ❖ ܩܘܪܝܐܠܝܣܘܢ ❖ ܚܠܦ
ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ ܘܚܠܦ ܐܒܗ̈ܬܐ
ܩܕܝ̈ܫܐ ܘܡܝܩܪ̈ܐ ܘܛܘܒܢ̈ܝܐ : ܦܛܪܝܪܟܐ
ܕܝܠܢ ܐܒܘܢ ܡܪܝ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܘܡܪܝ
ܒܣܝܠܝܘܣ ܘܡܪܝ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܘܡܪܝ ܕܝܠܢ



തന്റെ ദൈവത്വത്തിന്റെ മഹനീയ കിരണങ്ങളാൽ ഭൂതലത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും അതിലെ വിശുദ്ധ ജലത്തിൽ പിശാച്ഗണത്തെ മുക്കിക്കൊന്ന് ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളെ മായിച്ചുകളകയും ചെയ്തവനായ മിശിഹാ തമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ജനം- കുറിയേലായിസ്സോൻ.

കയ്പായ ജലത്തെ മോശമുഖാന്തിരം മരത്താൽ രുചികരമാക്കിത്തീർത്തവനും വെള്ളം നിന്നെ സ്വീകരിച്ചതിനാൽ വെള്ളത്തിന്റെ പ്രകൃതിയെ പരിപൂർണ്ണമായി അനുഗ്രഹിച്ചവനും ഉറവകളുടെ സൃഷ്ടാവും അവയെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും ആയ ദൈവമെ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ജനം- കുറിയേലായിസ്സോൻ.

ദുഷിച്ച ജലത്തെ ഏലീശാ ദീർഘദർശി മുഖാന്തിരം ഹിതകരമാക്കിത്തീർത്തവനും ഇപ്പോൾ തന്റെ മഹാ ജ്ഞാനത്താൽ തന്നിൽനിന്നുള്ള സ്വസ്ഥതയും വെടിപ്പും ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾക്കു സദാ നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവനും ആയുള്ളോവെ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ജനം- കുറിയേലായിസ്സോൻ.

സർവ്വലോകത്തിന്റെയും നിരപ്പിനും സമാധാനത്തിനും വേണ്ടിയും പുണ്യവാന്മാരും ബഹുമാന്യരും ഭാഗ്യവാന്മാരും ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരും പാത്രിയർക്കീസന്മാരുമായ ആബുൻ മാർ ഇഗ്നാത്തിയോസിനും മോർ ബസ്സേലിയോസിനും മാർ ഗ്രീഗോറിയോസിനും വേണ്ടിയും ഞങ്ങളുടെ മല്പട്ടക്കാരനായയ മാർ.... വേണ്ടിയും സത്യവിശ്വാസികളായ ശേഷമുള്ള സകല എപ്പി

സ്ക്കോപ്പന്മാർക്കു വേണ്ടിയും അവരുടെ ആചാര്യത്വ ഇടവകകൾക്കുവേണ്ടിയും ഉപദ്രവങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള അവയുടെ കാവലിനുവേണ്ടിയും വിശ്വാസികളും അധികാരം വഹിച്ചിരിക്കുന്നവരുമായ രാജാക്കന്മാരുടെ സംരക്ഷണത്തിനുവേണ്ടിയും ദൈവമാതാവായ മറിയാമിന്റെയും പരിശുദ്ധന്മാരുടെയും വിശ്വാസികളായ മരിച്ചുപോയവരുടെയും ഓർമ്മയ്ക്കുവേണ്ടിയും നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ജനം – കുറിയേലായിസ്സോൻ.

വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിൽ ഒരുവനും ഞങ്ങളുടെ യഥാർത്ഥദൈവവുമായ മിശിഹാ! പ്രകാശമുള്ള ഈ മഹനീയ ദിവസത്തിലും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനിലും നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠജ്ഞാനത്താൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ ശോഭിപ്പിക്കുകയും നിന്നോടുള്ള ഭക്തിയിലും ആകെൽക്കറുസ്സായെ ലജ്ജിപ്പിക്കയും മാലാഖമാരെ സന്തോഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പരസ്പര സ്നേഹത്തിലും ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ ഉറപ്പിക്കുകയും ഞങ്ങളുടെ വംശത്തോടുള്ള നിന്റെ നൽവരങ്ങൾക്കും സഹായങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യണമെ എന്നു നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ജനം –കുറിയേലായിസ്സോൻ.

കർത്താവെ! ഞങ്ങളെ ചെവിക്കൊണ്ട് ഉത്തരമരുളി ദയവുതോന്നി ഞങ്ങളിൽ കരുണ ചെയ്യണമെ. നാം മൂന്നു പ്രവശ്യം കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്നു ഏറ്റുചൊല്ലണം.

ജനം– കുറിയേ... കുറിയേ... കുറിയേ...

ശുശ്രൂഷക്കാരൻ– സ്തൌമെൻകാലോസ്.

ജനം–കുറിയേ...



[illegible]

## പട്ടക്കാരൻ പ്രുമിയോൻ

വഴിതെറ്റിപ്പോയിരുന്ന ജാതികളെ മുഴുവനും നമ്മുടെ അടുക്കലേക്കുള്ള തന്റെ ആഗമനത്താലും ദൈവികസ്നാനത്താലും പ്രകാശിപ്പിക്കയും വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ ത്രിവിധശോഭകളോടുകൂടിയ പ്രകാശത്താൽ ദൈവികമായ ആരാധനയിലേക്കു അവരെ പുനരാനയിക്കയും ചെയ്ത നമ്മുടെ ദൈവവും രക്ഷകനുമായ യേശുമിശിഹായ്ക്കു സ്തുതി. തനിക്കു ഈ സമയത്തും.... സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യവുമാകുന്നു. ബ്കുൽഹൂൻ...

## സെദറാ

അനാദ്യന്തപ്രകാശവും പിതാവിന്റെ പുത്രനും വചനവുമായ മിശിഹാ! പൂർവ്വകാലത്ത് അന്ധകാരത്തിലും മരണനിഴലിലും സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന ഞങ്ങൾക്കു നീ രക്ഷകനും ഉദ്ധാരകനുമായി പ്രകൃതിയ്ക്കപ്പുറമായ മറ്റൊരുപ്രമാണത്താൽ കാലപൂർണ്ണതയിൽ കന്യകയുടെ മടിയിൽ നിന്ന് ഉദയം ചെയ്തു. മുന്നാലോചനപ്രകാരം ഭൂമുഖത്തെ നനയ്ക്കുവാൻ വേണ്ടി നാലു നദികളിലായി വിഭജിക്കപ്പെടുന്ന ഒരുറവ ഭൂമിയിൽനിന്നുളവാകുവാൻ നീ കല്പിച്ചു. കാലാവസാനത്തിൽ സുവിശേഷപ്രസംഗമാകുന്ന പ്രവാഹത്താൽ ഭൂതലാതൃത്തികളെ നീ മൂടി. മരണ കരമായ വെള്ളത്താൽ ദുഷ്ടന്മാരുടെ അഹങ്കാരത്തെ



## ܟܗܢܐ ܦܪܘܡܝܘܢ

[illegible]

## ܣܕܪܐ

[illegible]

നീതിയോടെ നീ ശമിപ്പിച്ചു. ദിവ്യജ്ഞാനശ്രോതാക്കളിൽ രോമക്കെട്ടിന്മേൽ മഴ എന്ന വിധം ഇറങ്ങിക്കൊണ്ട് സമുദ്രങ്ങളെ നീ മുടി. ചെങ്കടലിനെ വടിയുടെ അടിയാൽ വിഭജിക്കുകയും വാഗ്ദത്തദേശത്തേക്കു ബദ്ധപ്പെട്ടോടിക്കൊണ്ടിരുന്ന ജനത്തെ കരയിൽ കുടി എന്നവിധം നീ കടത്തിവിടുകയും ചെയ്തു. അഹങ്കാരികളായ ഫെറഓനേയും സൈന്യങ്ങളേയും ആഴത്തിലേക്കു തള്ളിവിട്ടു. ഞങ്ങളെയാകട്ടെ സമുദ്രത്തിലെ ദുഃഖജനകമായ ഓളങ്ങളിൽ നിന്നെന്നവിധം പിശാചുക്കളുടെ കഠിനതയിൽനിന്ന് നീ സ്വാതന്ത്ര്യപ്പെടുത്തി. ദാഹിച്ചിരുന്ന ജനത്തിനു നിന്റെ ഇഷ്ടനായ മോശമുഖാന്തിരം പാറയിൽനിന്ന് നീ വെള്ളം നൽകി. തന്നിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരുടെ ഉദരത്തിൽ നിന്ന് ജീവജലവാഹികളായ നദികളെ പ്രവഹിപ്പിക്കുന്ന യഥാർത്ഥമായ പാറ നീയാകുന്നു. കർത്താവെ! നീ വെള്ളത്തിന്റെ കയ്പുരസത്തെ മരക്കൊമ്പിട്ട് മധുരരസമുള്ളതായി മാറ്റി. ബഹുമാന്യമായ നിന്റെ സ്ലീബായിൽ വച്ച് തിരുവിലാവിൽനിന്നൊഴുകിയ രക്തവും വെള്ളവും മൂലം വിജാതീയർക്ക് നീ വെടിപ്പുണ്ടാക്കി. ദീർഘദർശിയുടെ പ്രാർത്ഥനയാലും ഉപ്പിനാലും ഈറീഹോയിലെ ജലത്തിന്റെ വിനാശകാവസ്ഥയെ പോഷകാവസ്ഥയിലേയ്ക്കു നീ തിരിച്ചുവരുത്തി; യോർദാനിലേയ്ക്കുള്ള നിന്റെ അവരോഹണത്തെ സൂചിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. നിന്റെ ജലസ്നാനത്താൽ ആത്മീയനാശത്തിൽ നിന്നുള്ള സ്നാനമെന്ന നിലയിൽ നിന്റെ ദൈവത്വത്തിനു സദൃശ്യമായ ജനനത്തെ നീ നൽകി. കർത്താവെ! ഇപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ വച്ചിരിക്കുന്ന



[illegible]

ഈ വെള്ളത്തെ ലോകാതീതമായ ആ മുന്നു പ്രകാശങ്ങളുടെ ത്രിത്വമായ ആഹ്വാനം മുലം സകല സന്തോഷങ്ങളേയും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതാക്കി തീർക്കണമെ. ഇതിനെ ആശ്വാസ ജലവും സകല പാപമാലിന്യങ്ങളുടെയും നിർമ്മലീകണവും ആത്മശരീരങ്ങൾക്കു വൈദ്യവുമാക്കിത്തീർക്കണമെ. ഈ വെള്ളത്തെ രോഗികളെ സ്വസ്ഥമാക്കുന്നതും വന്ധ്യാത്വത്തെ പരിഹരിക്കുന്നതും ഭവനങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുന്നതും, പിശാച്, കുരള, അസൂയ, കൊലപാതകം, വിദ്വേഷം, വൈരാഗ്യബുദ്ധി, ക്ഷുദ്രം, ആഭിചാരം, മായാപ്രയോഗം, വിഗ്രഹാരാധന എന്നിവയേയും സകലവിധപൈശാചിക പ്രവർത്തനങ്ങളേയും നിഷ്ക്കാസനം ചെയ്‌വാൻ കഴിവുള്ളതും വായുമണ്ഡലത്തിലെ അപകടങ്ങളെ നീക്കിക്കളയുന്നതും എല്ലാ നാശകരമായ അവസ്ഥാന്തരങ്ങളേയും ബഹിഷ്കരിക്കുന്നതും വിത്തുകളെ വളർത്തുന്നതും മുളകളെ സംരക്ഷിക്കുന്നതും ഫലങ്ങളെ പക്വമാക്കുന്നതും ആക്കിത്തീർക്കണമെ. ഇതിൽ സംബന്ധിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും ഇതു ജീവദായകവും രക്ഷാകരവും ആയി ഭവിക്കേണമെ. നീ നന്മകളും സകല പൂർണ്ണ നൽവരങ്ങളും നൽകുന്നവനും ഞങ്ങളുടെ വർഗ്ഗത്തിന്റെ നാഥനും ഞങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിയുടെ സഹായിയും ആകുന്നുവല്ലൊ. നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും ഞങ്ങൾ സ്തുതികരേറ്റുന്നു. ഹോശോ...

ദൈവത്തിൽ നിന്നു കടങ്ങൾക്കു പരിഹാരവും പാപങ്ങൾക്കു മോചനവും രണ്ടു ലോകങ്ങളിലും എന്നേക്കും

നാം പ്രാപിക്കുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ.

(പട്ടക്കാരൻ ധൂപക്കുറ്റിയിൽ കുന്തുരുക്കമിട്ട് ധൂപക്കുറ്റി വാഴ്ത്തിക്കൊണ്ട്)

പരിശുദ്ധനായ പിതാവ് പരിശുദ്ധൻ– ആമ്മീൻ.
പരിശുദ്ധനായ പുത്രൻ പരിശുദ്ധൻ– ആമ്മീൻ.

ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹാ പരിശുദ്ധൻ– അവൻ നമ്മുടെ ആത്മാക്കളുടെ മേലും നമ്മുടെ പിതാക്കന്മാരുടെയും സഹോദരന്മാരുടെയും പ്രഭുക്കന്മാരുടെയും ഗുരുക്കന്മാരുടെയും മരിച്ചുപോയവരുടെയും വിശുദ്ധ സഭയുടെ പ്രജകളായ വിശ്വാസികളായ സകല മരിച്ചവരുടെയും ആത്മാക്കളുടെ മേലും രണ്ടു ലോകങ്ങളിലും എന്നന്നേയ്ക്കും ദയാപൂർവം കരുണ ചെയ്തുകൊണ്ട് പാപിയായ തന്റെ ദാസന്റെ ധൂപത്തെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനാകുന്നു–ആമ്മീൻ.

ശുശ്രൂഷക്കാരൻ:– ബാറെക്‌മോർ, നാമെല്ലാവരും ദൈവജ്ഞാനത്തിലേക്കു ശ്രദ്ധ പതിച്ചുകൊണ്ട് നന്നായി നിന്ന് ബഹുമാനപ്പെട്ട പട്ടക്കാരന്റെ പ്രാർത്ഥനയെ ഏറ്റു ചൊല്ലണം.

പട്ടക്കാരൻ– സർവ്വശക്തിയുള്ള പിതാവായി ആകാശത്തിന്റെയും ഭൂമിയുടേയും...
കാണപ്പെടുന്നവയും കാണപ്പെടാത്തവയുമായ...

ശുശ്രൂഷക്കാരൻ; സ്തൌമെൻകാലോസ്
ജനം:– കുറിയേലായിസ്സോൻ.



[illegible]

## പട്ടക്കാരൻ ഒരു പ്രാർത്ഥന

മഹാനും ശ്രേഷ്ഠനും സ്തുതികൾക്കതീതനും ക്രൂബെന്മാരുടെമേൽ ആരൂഢനും സ്രോപ്പെന്മാരാൽ സ്തുതിക്കപ്പെടുന്നവനും മഹനീയങ്ങളും വിസ്മനീയങ്ങളും ശ്രേഷ്ഠങ്ങളും ദുർഗ്രഹങ്ങളും സംഖ്യാതീതങ്ങളുമായ കാര്യങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചവനും ആയ ദൈവമെ! കയ്പ് രസമുള്ള ജലത്തെ സ്ലീബാമരത്തിന്റെ ദൃഷ്ടാന്തത്താൽ മോശമുഖാന്തിരം നീ രുചികരമാക്കിത്തീർത്ത് ദാഹിച്ചിരുന്ന നിന്റെ ഇസ്രായേൽജനത്തെ നീ കുടിപ്പിച്ചു. ദുഷിച്ചതും ഗുണരഹിതവും വിനാശകരവുമായ വെള്ളത്തെ ഏലീശാ ദീർഘദർശിമുഖാന്തിരം ഈറീഹൂയിൽ വച്ച് പാദർത്ഥമയമായ ഉപ്പുമൂലം നീ ഹിതകരമാക്കിത്തീർത്തു. സ്വർഗ്ഗിയ ഉപ്പാകുന്ന മിശിഹാ തമ്പുരാനേ! നിന്റെ രഹസ്യത്തെ മുൻകുട്ടിസുചിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ വർദ്ധിച്ചുപെരുകി ഭുമിയിൽ നിറയുവിൻ എന്നുള്ള നൽവരം നിന്റെ ജനത്തിനു നീ നൽകി. സകലത്തേയും സൃഷ്ടിച്ച് സന്നദ്ധമാക്കുന്നവൻ എന്ന നിലയിൽ ഗ്ലീലായിലെ കൊത്തിനെയിൽ വച്ച് അവർണ്ണനീയമായ നിന്റെ ജ്ഞാനത്താൽ വെള്ളത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തെ നല്ല വീഞ്ഞായിട്ട് നീ രൂപാന്തരപ്പെടുത്തി. യോഹന്നാൻ സ്നാപകനിൽ നിന്നുള്ള നിന്റെ മാമൂദീസാമൂലം യോർദാനിലെ ഒഴുക്കിനെ നീ വിശുദ്ധമാക്കി. കർത്താവെ! ഇപ്പോൾ സ്വർഗ്ഗീയവും ആത്മീയവുമായ



ܟܗܢܐ ܡܩܪܐ ✤

ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝܐ . ܥܡܐ ✤ ܐܡܝܢ
ܐܡܝܢ ܟܠܢ ܘܡܪܢܐ ✤ ܡܫܡܫܢܐ ✤ ܩܘܡܘ ✤ ܥܡܐ ✤
ܩܘܪܝܠܐܝܣܘܢ ✤

ܟܗܢܐ ܓܗܢܬܐ ✤

ܠܐܠܗܐ ܗܘ ܕܪܒܐ ܘܡܝܬܪܐ ܘܕܠܥܠ ܡܢ ܬܫܒܚܬܐ .
ܗܘ ܕܪܟܒ ܥܠ ܟܪܘܒܐ ܘܡܫܬܒܚ ܡܢ ܣܪܦܐ :
ܗܘ ܕܥܒܕ ܪܘܪܒܬܐ ܘܬܕܡܪܬܐ ܕܠܐ ܡܬܒܨܝܢܘܬܐ ܘܠܐ
ܡܬܡܢܝܢܘܬܐ : ܘܠܡܝܐ ܠܗܘܢ ܩܝܣܐ . ܗܘ
ܕܠܡܝܐ ܡܪܝܪܐ ܒܐܪܙܗ ܕܩܝܣܐ ܕܨܠܝܒܐ ܒܐܝܕ
ܡܘܫܐ ܚܠܝܬ : ܘܠܥܡܐ ܕܝܠܟ ܐܝܣܪܝܠ ܕܨܗܐ ܗܘܐ
ܐܫܩܝܬ . ܗܘ ܕܠܡܝܐ ܒܝܫܐ ܘܡܚܒܠܢܐ ܘܠܐ
ܡܦܐܪܢܐ ܒܝܕ ܐܠܝܫܥ ܢܒܝܐ ܒܐܝܪܝܚܘ ܒܡܠܚܐ
ܡܠܦܪܝܢܬܐ ܐܚܠܝܬ . ܘܠܡܠܚܐ ܕܝܠܢ ܡܫܝܚܐ ܗܘ
ܘܦܪܘ ܘܣܓܘ ܘܡܠܘ ܐܪܥܐ : ܟܕ ܡܩܕܡ ܗܘܝܬ
ܥܡܟ ܐܪܐܐ ܕܒܝܕ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐܠܗܐ ܡܠܟܢܐ ܒܡܝܬܪܘܬܐ :
ܗܘ ܕܠܟܝܐ ܘܡܝܐ ܒܩܛܢܐ ܕܝܠܟ ܒܝܬ

ആ ഉപ്പിന്റെ അനുഗ്രഹവും അദൃശ്യമായ നിന്റെ ശക്തിയും അവർണ്ണനീയമായ നിന്റെ മനുഷ്യപ്രീതിയും നിന്റെ പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ ആവാസവും മൂലം ഞങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ വച്ചിരിക്കുന്ന ഈ വെള്ളത്തെ ആശീർവദിച്ച് + ഇതിൽ നിന്ന് പ്രാപിക്കയും അനുഭവിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സകലർക്കും ശരീരാത്മദേഹികളുടെ സ്വാസ്ഥതക്കും വൈദ്യത്തിനും ഇതു പര്യാപ്തമായിത്തീരത്തക്കവണ്ണമുള്ള കൃപയും ശ്കതിയും വിശുദ്ധ റൂഹായുടെ ആചാര്യവ്യാപാരവും ഇതിൽ അയച്ചു തരണമെ. നിനക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും ഭാഗ്യവാനുമായ നിന്റെ പിതാവിനും നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യവുമാകുന്നു. ഹോശോ... ആമ്മീൻ.

പട്ടക്കാരൻ

വെള്ളത്തിന്റെ സൃഷ്ടാവും സകലത്തിന്റെയും നിർമ്മിതാവും സകലത്തേയും നിർമ്മിക്കയും വ്യത്യാസപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നവനുമായ കർത്താവെ! നിന്റെ വിശുദ്ധാത്മ ശക്തിയാൽ ഈ വെള്ളത്തെ അനുഗ്രഹിച്ച് സകല പൈശാചിക വ്യാപാരങ്ങൾക്കും എതിരായുള്ള കൃപയും ശക്തിയും ഇതിനു നൽകണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ! പാനം മുലമൊ തളിപ്പു മൂലമൊ മറ്റേതെങ്കിലും വിധത്തിലൊ ഇതിൽ സംബന്ധിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും നിന്റെയും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും

ഭാഗ്യവാനും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷക്കായി നിന്നെ അയച്ചുവനുമായ നിന്റെ പിതാവിന്റെയും സകലത്തിലും വിശുദ്ധനും ഉത്തമനും വന്ദ്യനും ജീവൻ നൽകുന്നവനും സാരാംശത്തിൽ നിന്നോടു ഒന്നായിരിക്കുന്നവനുമായ നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായുടെയും കൃപയാൽ ആത്മശരീരങ്ങളുടെ സ്വസ്ഥതയും നിന്നിൽനിന്നുള്ള ധാരാളമായ കരുണയും ദുഷ്ടതകളിൽനിന്നുള്ള അകൽച്ചയും ഞങ്ങളുടെ ജീവരക്ഷയും സമാധാനവും നൽകണമെ. ഹോശോ...

പട്ടക്കാരൻ:- നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

ജനം:- അവിടുത്തെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

(പട്ടക്കാരൻ പാത്രത്തിന്മേലുള്ള ശോശപ്പാ എടുത്ത് പാത്രത്തിന്റെയും സ്ലീബായുടെയും മുകളിൽ ആഘോഷിച്ചിട്ട് പാത്രത്തിന്റെ വായിൽ നിന്ന് സ്ലീബാ എടുത്ത് നീക്കുന്നു. പട്ടക്കാരൻ ഇതു ചെയ്യുമ്പോൾ ശുശ്രൂഷക്കാരൻ ചൊല്ലുന്നു.)

ശുശ്രൂഷക്കാരൻ:- ബാറെക്മോർ. നാമെല്ലാവരും ഭക്തിയോടും പരിപാകതയോടും വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും സ്നേഹത്തോടും സത്യവിശ്വാസത്തോടും കൂടി ഭംഗിയായി നിന്നുകൊണ്ട് ഈ ബഹുമാനപ്പെട്ട പട്ടക്കാരന്റെ കൈകളാൽ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെടുന്ന ഈ വെള്ളത്തിൽ ദൃഷ്ടിയുറപ്പിച്ച് അതിനുവേണ്ടി സർവ്വവല്ലഭ

[illegible]



നായ ദൈവത്തിങ്കൽ സമാധാനമായും ശാന്തമായും പ്രാർത്ഥനയും യാചനയും സമർപ്പിക്കണം.

ജനം:- [ഈ ശുശ്രൂഷ] കരുണയും സമാധാനവും വാഴ്‌വും ആകുന്നു.

(പട്ടക്കാരൻ കുർബ്ബാനയിലേപ്പോലെ കുരിശുവര യ്ക്കയും ജനത്തെ അനുഗ്രഹിക്കയും ചെയ്തുകൊണ്ട്)

എന്റെ സഹോദരന്മാരെ! പിതാവായ ദൈവത്തിന്റെ സ്നേഹവും+ ഏകപുത്രന്റെ കൃപയും+ പരിശുദ്ധ റൂഹായുടെ സംബന്ധവും ആവാസവും+ നിങ്ങളെല്ലാവർക്കും എന്നേയ്ക്കുമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ. ആമ്മീൻ.

(പട്ടക്കാരൻ കൈ ഉയർത്തിക്കൊണ്ട്)

പ്രാർത്ഥന

കർത്താവെ! നീ മഹാനും നിന്റെ പ്രവർത്തികൾ ഏറ്റം വിസ്മനീയങ്ങളുമാകുന്നു. നിന്റെ അത്ഭുതങ്ങളുടെ മഹിമയെ വർണ്ണിക്കുവാൻ പ്രാപ്തിയുള്ള വചനമില്ല. നിന്റെ ശക്തിയാൽ ശൂന്യതയിൽ നിന്ന് സകലത്തേയും നീ സൃഷ്ടിച്ചു. സൃഷ്ടികളെ നിന്റെ ആധിപത്യത്തിൽ നീ ബന്ധിച്ചിരിക്കുന്നു. ലോകത്തെ നീ ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം പോറ്റുന്നു. ചതുർഭൂതങ്ങളെക്കൊണ്ട് അതിനെ നീ സംഘടിപ്പിച്ച് സംവത്സരത്തിന്റെ പരിവർത്തിയെ നാലു ഋതുക്കളാൽ നീ കിരീടമണിയിച്ചു. സ്വർഗ്ഗത്തിലെ അദൃശ്യസൈന്യങ്ങൾ നിന്റെ മുമ്പിൽ വിറയ്ക്കുന്നു. മാലാഖമാരുടെ ഗണ

ങ്ങൾ നിന്നെ മഹത്വപ്പെടുത്തുന്നു. റാബേമാലാഖമാരുടെ സംഘങ്ങൾ നിന്നെ വന്ദിക്കുന്നു. ആറു ചിറകുകളോടുകൂടിയ സ്രോപ്പെന്മാർ പറന്നുകൊണ്ട് നിനക്കു ഹാലേലുയ്യാപാടുന്നു. വളരെ കണ്ണുകളോടുകൂടിയ ക്രൂബെന്മാർ അഗമ്യമായ സ്തുതികളാൽ നിനക്കു ബ്രീക്കുയീക്കോറെ പാടുന്നു. സൂര്യൻ നിന്നെ സ്തുതിക്കുന്നു. ചന്ദ്രൻ നിന്നെ പുകഴ്ത്തുന്നു. നക്ഷത്രങ്ങൾ നിന്നെ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നു. പ്രകാശം നിന്നെ അനുസരിക്കുന്നു. ആഴങ്ങൾ നിന്റെ മുമ്പിൽ വിറയ്ക്കുന്നു. ഉറവകൾ നിനക്കു ദാസ്യമനുഷ്ഠിക്കുന്നു. ആകാശത്തെ ഒരു തട്ടുപോലെ നീ വിരിച്ചു. ഭൂമിയെ വെള്ളത്തിന്മേൽ നീ സ്ഥാപിച്ചു. സമുദ്രത്തിനു മണലുകൊണ്ട് നീ അതിർത്തിവച്ചു. ശ്വാസിക്കുവാൻ പര്യാപ്തമായ നിലയിൽ വായുമണ്ഡലത്തെ നീ വ്യാപിപ്പിച്ചു. നീയോ സംക്ഷേപിക്കപ്പെടുവാൻ പാടില്ലാത്തവനും അനാദിയും വ്യാഖ്യാനാതീതനുമായ ദൈവമായി സ്ഥിതിചെയ്തുകൊണ്ട് ഭൂമിയിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ട് ദാസവേഷം സ്വീകരിക്കയും മനുഷ്യരൂപം പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്തു. കർത്താവെ! മനുഷ്യവർഗ്ഗം ആകെൽക്കറുസ്സായാൽ ഉപദ്രവിക്കപ്പെടുന്നത് കാണുവാൻ നിന്റെ മഹാ ദയവു നിമിത്തം നിനക്കു സഹനശക്തിയില്ലായ്കയാൽ നീ വന്നു ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ചു. നിന്റെ കൃപയെ ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നു. നിന്റെ കരുണയെ. ഞങ്ങൾ ഉൽഘോഷിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലുള്ള നിന്റെ നല്ല പ്രവർത്തനങ്ങളെ ഞങ്ങൾ മറച്ചുവക്കുന്നില്ല.

നിന്റെ ജനനത്താൽ സ്വാഭാവിക ജനനത്തെ നീ അനുഗ്രഹിക്കുകയും കന്യാവ്രതമുള്ള ഗർഭപാത്രത്തെ ശുദ്ധീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. നീ പ്രത്യക്ഷനായപ്പോൾ സകല സൃഷ്ടികളും നിന്നെ സ്തുതിച്ചു. എന്തെന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ! നീ ഭൂമിയിൽ കാണപ്പെട്ട് മനുഷ്യരോടു സഹവാസം ചെയ്തു. യോർദാൻ പ്രാവാഹത്തെ സ്വർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് നിന്റെ വിശുദ്ധാത്മാവിനെ ആകർഷിച്ചു വരുത്തി നീ ശുദ്ധീകരിക്കയും അവിടെ മറഞ്ഞു കിടന്നമഹാസർപ്പത്തിന്റെ തലയെ മർദ്ദിക്കുകയും ചെയ്തു. മനുഷ്യവത്സലനായ കർത്താവെ; ഇപ്പോൾ നീ വന്ന് വിശുദ്ധ റൂഹായുടെ ആവാസത്താൽ ഈ വെള്ളത്തെ അനുഗ്രഹിക്കണമെ. യോർദാനു ലഭിച്ച കൃപ ഇതിനു നൽകണമെ. ഇതിനെ അനുഗ്രഹങ്ങളുടെ ഉറവയും വിശുദ്ധിയുടെ ദാനവും പാപമോചനപ്രദവുമാക്കിത്തീർക്കണമെ. + ആമ്മീൻ.

ഇതിനെ രോഗശാന്തി നൽകുന്നതും ബലഹീനർക്കു സഹായകരവും പ്രതികൂലസേനകൾക്കു സമീപിച്ചു കൂടാത്തതും ദിവ്യശക്തി നിറഞ്ഞതും ആക്കിത്തീർക്കണമെ. + ആമ്മീൻ.

ഇതിൽനിന്നു പകർന്നെടുക്കുകയും ഇതിൽ സംബന്ധിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സകലർക്കും ഇതു ആത്മശരീരങ്ങളുടെ സ്വസ്ഥതയ്ക്കും വികാരങ്ങളുടെ നിർമ്മലീകരണത്തിനും ഭവനങ്ങളുടെ വിശുദ്ധിക്കും എല്ലാവിധ ഉപദ്രവങ്ങളിൽനിന്നുമുള്ള സംരക്ഷണത്തിനും പര്യാപ്തമായി ഭവിക്കണമെ.+ ആമ്മീൻ.



[illegible]

പാപത്തിൽ തഴമ്പിച്ച ഞങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തെ വെള്ളത്താലും ആത്മാവിനാലും നവീകരിച്ചവൻ നീയാകുന്നുവല്ലൊ. നോഹിന്റെ കാലത്ത് പാപത്തെ വെള്ളംമൂലം മുക്കിക്കളഞ്ഞതും നീയാകുന്നു. എബ്രായവർഗ്ഗത്തെ ഫെറവോന്റെ അടിമത്വത്തിൽ നിന്ന് സമുദ്രജലംമൂലം നീ വിമുക്തമാക്കി. ബാലിന്റെ മാർഗ്ഗഭ്രംശത്തിൽ നിന്ന് ഇസ്രായേലിനെ ഏലിയാ ദീർഘദർശിമുഖാന്തിരം അഗ്നിയാലും വെള്ളത്താലും രക്ഷിച്ചതും നീയാകുന്നു. കർത്താവെ! ഇപ്പോൾ നിന്റെ കൃപമൂലം ഈ വെള്ളത്തെ നീ ആശീർവദിച്ച് ഇതിൽ സ്പർശിക്കുകയൊ അനുഭവിക്കുകയൊ ഏതെങ്കിലും വിധത്തിൽ യഥാർത്ഥമായ വിശ്വാസപൂർവ്വം ഇതുകൊണ്ടുപയോഗിക്കുകയൊ ചെയ്യുന്ന സകലർക്കും അനുഗ്രഹവും+ വിശുദ്ധിയും വെടിപ്പും സ്വസ്ഥതയും സുഖവും ആശ്വാസവും+ ധൈര്യവും സഹായവും ആത്മീയവും ശാരീരികവുമായ ദുർവികാരങ്ങളിൽ +നിന്നുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യവും നൽകണമെ. ആമ്മീൻ.

ഞങ്ങളുടെ ദൈവമെ! സകലത്തിലും ബഹുമാന്യവും അനുഗ്രഹീതവുമായ നിന്റെ നാമവും പിതാവിന്റെയും വിശുദ്ധ റൂഹായുടെയും നാമവും ആദിഭൂതങ്ങളാലും മനുഷ്യരാലും മാലാഖമാരാലും ദൃശ്യങ്ങളാലും അദൃ

ശ്യങ്ങളാലും മഹത്വീകരിക്കപ്പെടുമാറാകണമെ.
ഹോശോ... ആമ്മീൻ.

(പട്ടക്കാരൻ പാത്രത്തിന്മേൽ വലതുകൈ ആവ
സിപ്പിച്ച് മൂന്നു പ്രാവശ്യം റുശ്മാചെയ്യുന്നു.)

പിതാവിന്റെയും+ പുത്രന്റെയും+ വിശുദ്ധ റൂഹായുടെയും+ നാമത്തിൽ നിത്യജീവനായി ഈ വെള്ളം അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ആമ്മീൻ.

(പട്ടക്കാരൻ പാത്രത്തിന്റെ വായിൽ വീണ്ടും സ്ലീബാവച്ച് പാത്രം കൈയ്യിലെടുത്തുകൊണ്ട് ആഘോഷമായി നടത്തുവാനുള്ള സ്ഥലത്തു ചെന്ന് കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ:- ദൂതന്മാർ സേ-വിപ്പോനേ;
ജനം:- ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!
മൃതഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
പാപികളനുതാപത്തെടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.
ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ! കൃപചെയ്യേണം



ܘܣܓܝܐܐ: ܥܡܐ ✥ ܠܚܘܕܬܐ: ܡܩܕܫܢܘܬܐ: ܘܦܪܘܩܝܐ:
ܥܡܐ ✥ ܠܚܘܠܡܢܐ: ܐܣܝܘܬܐ: ܠܚܝ̈ܐ: ܥܡܐ ✥
ܠܒܘܝܐܐ: ܠܢܘܗܪܐ: ܘܡܢ ܟܠܗ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܘܡܫܝܚܝ̈ܐ ✥ ܥܡܐ. ܐܡܝܢ ✥ ܟܗܢܐ. ܐܒܪܟܝܐ
ܘܡܢ ܐܣܛܘܟܣܐ ܘܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܘܡܢ ܡܠܐܟܐ
ܘܡܢ ܡܫܬܠܛܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܠܛܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ
ܗܢܐ ܕܥܒܕ ܡܢܟ ܟܠ ܘܡܫܒܚܐ ܠܟ ܐܒܐ ܘܒܪܐ
ܥܡ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ: ܗܫܐ ✥ ܥܡܐ. ܐܡܝܢ ✥

ܟܗܢܐ ܡܬܪܝܡ ܟܣܐ ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܕܩܘܕܫܐ

ܘܐܡܪ ܩܠܐ ܥܠܝܐ ܒܝ ܐܡܪ ✥

ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܬ ܡܠܐܟܐ ܢܘܗܪܢܝܐ: ܒܩܠܐ ܘܐܡܪܝܢ.
ܥܡܐ. ܐܡܝܢ ✥ ܟܗܢܐ. ܘܟܪܘܒܐ ✥ ܥܡܐ.
ܐܡܝܢ ✥ ܟܗܢܐ. ܘܣܪܦܐ ܩܕܝܫܐ ܘܠܥܠܡ
ܠܥܠܡܝܢ. ܥܡܐ. ܐܡܝܢ ✥

(പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

തീമയർ ഹാലൽ–ചൊൽവോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

ആത്മീയർ ശ്ലാ–ഘിപ്പോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

മണ്മയരാഘോ–ഷിപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കായ് സ്നാനമതേറ്റോനേ!

കൃപചെയ്യേണം.

(വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്)

മേലുള്ളോർ മാ–നിപ്പോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

മദ്ധ്യമർ കീർത്തി–ക്കുന്നോനേ!



# ܩܘܠܐ

ܟܗܢܐ ܐܡܪ ܒܥܠܝܐ

ܟܠ ܦܘܡܐ ܕܢܘܪܢܝܐ ܘܪܘܚܢܝܐ ܠܗ ܡܫܒܚܝܢ

ܘܗܦܘܟ ܠܡܥܪܒܐ ܘܐܡܪ .

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܢܘܪ̈ܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܐ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܐ ܐܢܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܦܓܪ̈ܢܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܐ ܐܢܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܥܕܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܕܐܬܥܡܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ܗܦܟ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪ .

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܠܝ̈ܐ ܡܝܩܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܐ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܨܥܝ̈ܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܐ ܐܢܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

കീഴുള്ളോർ കു-പ്പുന്നോനേ!

മ്റുതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു

ഞങ്ങൾക്കായ് ജാതം ചെയ്തോനേ;കൃപ

ചെയ്യേ ണം.

(തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നു കൊണ്ട്)

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം

നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുകകനിവാൽ

നാഥാ!കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെ
യ്തീടേണം

ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം.

സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം.

പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാ
ജാവേ; സ്തോത്രം. ബറെക്മോർ

പട്ടക്കാരൻ:- ആകാശങ്ങളിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ ബാവാ! ...ഇത്യാദി.



ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܚܛܝ̈ܐ ܕܬܝܒܝܢ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ
ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ܗܦܘܟ ܠܬܝܡܢܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܡܪܡܪܡܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܫܪ̈ܦܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܙܡܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܚܛܝ̈ܐ ܥܒܕ̈ܝܟ ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ܦܩܕ ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܐܡܪ .

ܟܗܢܐ ❖ ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܪܚܡ ܠܚܛܝ̈ܐ ܥܒ̈ܕܝܟ ܕܡܨܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ :

ܥܡܐ ❖ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ : ܘܫܪܟܐ ❖

ܒܬܪܟܢ ܕܐܬܐ ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ ܐܡܪ

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܒܪܘܟܐ . ܡܪܝ ܕܘܟܝܢ : ܕܡܪܐ ܥܡܗ ܥܡ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܠܟܠ ܕܡܘ̈ܗܒܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܘܐܦ ܦܓܪܢܝܬܐ . ܕܒܗ̇ ܚܝܐ ܒܡܫܝܚܐ
ܘܡܘ̈ܗܒܬܐ ܦܪܘܫܝܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܘܡܘ̈ܗܒܬܐ ܦܠܓܝܬܐ ܥܡ
ܕܪܚܡܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܥܡܗ ܐܦܢ ܡܪܘܡܐ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ .
ܘܐܘܒ̈ܠ ܢܦܫܢ ܠܡܪܝܚܐ ܡܠܒܪܐ ܕܢܦܫ ܟܗܢܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܫܘܒܚܐ ܡܩܪܒܝܢ ܠܟ ܘܠܒܪܟ ܘܠܪܘܚܟ ܩܕܝܫܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܥܕܢ ❖



[അനന്തരം ആഘോഷമായി മാമുദീസാക്കല്ലിന്റെ അടുക്കലേയ്ക്കു വന്ന് പാത്രത്തിന്റെ വായിൽ നിന്ന് കുരിശെടുത്ത് മാമുദീസാക്കല്ലിൽ വച്ച് പാത്രത്തിലെ വെള്ളം ഒരു തുള്ളി കിഴക്കുവശത്തും ഒരു തുള്ളി പടിഞ്ഞാറ് വശത്തും ഒരു തുള്ളി വടക്കുവശം മുതൽ തെക്കുവശം വരേയും ഇങ്ങനെ മൂന്നു തുള്ളികൾ മാമുദീസാക്കല്ലിൽ വീഴ്ത്തേണ്ടതും ആ സമയത്ത് ജനങ്ങൾ 51-ാം മസുമുറാ ചൊല്ലേണ്ടതും ആകുന്നു. അനന്തരം ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ട വെള്ളവുമായി മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിച്ച് പാത്രം ത്രോണോസിന്മേൽ വച്ചശേഷം താഴെക്കാണുന്ന ഹുത്തോമൊ പട്ടക്കാരൻ ചൊല്ലണം]

മഹത്തും അവർണ്യവുമായ നൽവരം മുഖാന്തിരം ഈ വെള്ളത്തെ അനുഗ്രഹിച്ച ഉത്തമനും മനുഷ്യ പ്രീതിയുള്ളവനുമായ ദൈവമേ! ഇതിനോടുള്ള സംബന്ധം മൂലം ഇതിനോടുകൂടെ ഞങ്ങളെല്ലാവരുടെയും ആത്മശരീരങ്ങളേയും അനുഗ്രഹി+ക്കേണമെ. അദൃശ്യനായ പിതാവെ! നിനക്കും വാത്സല്യപുത്രനും ഉത്തമനും വന്ദ്യനും

ജീവദായകനും സാരാംശത്തിൽ നിന്നോടു ഒന്നായിരിക്കുന്നവനുമായ നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും വന്ദനവും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും ഞങ്ങൾ കരേറ്റുമാറാകണമെ. ആമ്മീൻ.

(അന്തരം വിശുദ്ധ കുർബാനയ്ക്കു ശേഷം അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട ഈ വെള്ളം എല്ലാവരും കുടിച്ച് പിരിയുന്നു.)

ജീവദായകനും സാരാംശത്തിൽ നിന്നോടു ഒന്നായിരിക്കുന്നവനുമായ നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും വന്ദനവും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും ഞങ്ങൾ കരേറ്റുമാറാകണമെ. ആമ്മീൻ.

(അന്തരം വിശുദ്ധ കുർബാനയ്ക്കു ശേഷം അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട ഈ വെള്ളം എല്ലാവരും കുടിച്ച് പിരിയുന്നു.)



◆ ܥܘܢܝܬܐ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ

ܠܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ܘܦܪܘܩܢ ܐܢܫܐ ܗܘ ܕܒܢܝ ܡܗܝܡܢܘܬܗ
ܘܒܠܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܘܬܐ ܒܪܘܚ ܠܟܠܗܝܢ ܥܠܡܝܢ .
※ ܒܪܝܢ ܢܦܫܗܘܢ ܠܟܠܢ ܘܠܢܦܫܬܢ ܘܠܦܓܪܝܢ
ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܕܝܠܝ ܘܒܗܘܢ : ܐܝܟܢܐ ܘܠܟܠܝܢ
ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ ܘܦܪܘܩܬܐ ܢܦܫ ܠܟܝ ܐܚܐ ܝܬܝܪܐ
ܘܠܒܢܝ ܕܡܝܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܪܘܚܝ ܩܘܕܫܐ ܫܘܒܚܐ
ܘܦܪܝܩܐ ܘܡܫܒܚܝ ܕܟܐ ܘܩܕܝܫ ܠܟܝ ܒܐܘܦܝܐ :
ܗܠܐ ✥ ܟܡܐ ◆ ܐܠܐ ✥

വലിയനോമ്പ് ആരംഭിക്കുന്ന തിങ്കളാഴ്ചയിലേ

# ശുബ്ക്കോനൊ

[വലിയനോമ്പാരംഭിക്കുന്ന തിങ്കളാഴ്ച ഉച്ചനമസ്കാരത്തോടു കൂടെ അവസാനത്തിലുള്ള ഏവൻഗേലിയോനും [illegible] യും ഒരു കൗമായും കഴിഞ്ഞു് നമസ്കാരമേശയിങ്കൽ തന്നെ നിന്നുകൊണ്ടു് ശുശ്രൂഷയാരംഭിക്കുന്നു.]

പ്രാരംഭ പ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ:- ശുബഹോലാബാ...

ജനം:- വാലയിൻ മ്ഹീലെ...

പട്ടക്കാരൻ:- കർത്താവെ! നിന്റെ നിരപ്പും സമാധാനവും നിന്റെ ദൈവത്വത്തിനു പ്രീതികരമായ സ്നേഹവും സദാ ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ കുടികൊള്ളുകയും അതിനാൽ ഞങ്ങളെ സദാ ബന്ധിച്ച് അഴിഞ്ഞുപോകാത്തവിധം ഉറപ്പിച്ചു കൊള്ളുകയും ചെയ്യണമെ. ഞങ്ങൾ ഇടവിടാതെ നിന്നേയും നിന്റെ പിതാവിനേയും ജീവനുള്ള പരിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിക്കുമാറാകണമെ. ഹോശോ...

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം... ഇത്യാദി 51-ാം മസുമുറാ.

എനിയോനൊ

(ഹത്തീസ്ലോക്ക്)

പാ-പം-ചെയ്തേൻ, പ്രാർത്ഥന കേട്ടമ്പുടയോനേ! എൻപിഴപോക്കണമേ.

നാ-ഥാ-നിഖിലേശാ! കൃപചെയ്കെന്നിൽ.



[illegible]

ഏ-റും കടപാപങ്ങളിൽ ഞാൻ മലിനത പൂണ്ടു
നിലവിളി കൂട്ടുന്നേൻ, നാഥാ!...

നാ-ഥാ-കരുണാനിധീയേ! നിൻ വാതിലിലല്ലാ
തെവിടടിയർ മുട്ടും? നാഥാ...

കേ-ഴു-ന്നേൻ പാപനിയേപ്പോൽ അർത്ഥിക്കുന്നേൻ
ചുങ്കക്കാരൻ പോൽ, നാഥാ!...

അൻ-പു-ള്ളോനേ! പാപികളിൽ ദോഷകടങ്ങൾ
ക്കൻപാൽ ക്ഷമനൽക. നാഥാ...

വൈ-രം-മത്സര മിവവെടിയും സ്നേഹത്താലുൾ
ത്തളിരു നിറയ്ക്കണമേ. നാഥാ...

മ്ശീ-ഹാ!-പാതകികൾക്കായിത്തരുവിൽത്തന്മെയ്
ബലിയർപ്പിച്ചോനേ! നാഥാ!

മ്ശീ-ഹാ!-പാപിനി ചോരനിവർക്കുൾസ്നേഹത്താൽ
മുക്തികൊടുത്തോനേ നാഥാ!

മ്ശീ-ഹാ!-മാളികയതിലേറി ശ്ലീഹന്മാർക്കായ്
ശാന്തിയണച്ചോനേ! നാഥാ!—

മ്ശീ-ഹാ!-മഹിതശ്ലോമ്മോയാൽ ശിഷ്യരെ സൗധേ
മോദിപ്പിച്ചോനേ!- നാഥാ!...

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

മെനഓലം...

താ-തൻ-പേർക്കായ് സ്തുയേറ്റി കുപ്പുക സുതനെ
റൂഹായോടൊപ്പം. നാഥാ!..

ശുശ്രൂഷക്കാരൻ:- സ്തൌമെൻകാലോസ്

ജനം:- കുറിയേ...

പ്രുമിയോൻ

സ്വർഗ്ഗീയ സമാധാനമാകുന്ന പിതാവെ! നിനക്കു സ്തുതി. ഭൌമികരുടെ നിരപ്പാകുന്ന പുത്രാ! നിനക്കു



[illegible]

❖ ܦܪܘܡܝܘܢ

[illegible]

സ്തോത്രം. ദൈവികദാനങ്ങളെ പൂർത്തികരിക്കുന്നവനായ വിശുദ്ധ റൂഹാ! നീ വന്ദ്യനാകുന്നു. പിതാവു നമ്മുടെ രക്ഷയെ പ്രതി തന്റെ ഏകജാതനെ മരണത്തിനു നൽകി. സ്വസ്നേഹത്തിന്റെ പ്രേരണയാൽ പുത്രൻ നമ്മുക്കുവേണ്ടി മരിച്ചു. പരിശുദ്ധ റൂഹാ നമ്മുടെ നന്മയിൽ സന്തോഷിക്കുന്നു; അവൻ മൂലം നമ്മുടെ യാചനകൾ നൽകപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. നീ ത്രിത്വമായും സാരാംശത്തിൽ ഏകമായും സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നവനും മഹത്വത്തോടെ മൂന്നു ക്നുമാകളായി വന്ദിക്കപ്പെടുന്നവനുമാകുന്നു. കർത്താവെ! പരസ്പരം പരമാർത്ഥമായി സമാധാനം നൽകുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നല്കുകയും അതുമൂലം ദൈവികമായി നിന്നോടുള്ള ഐക്യത്തിലും അനശ്വരമായ സ്നേഹ ബന്ധത്തിലും ഞങ്ങളെ കാത്തു കൊള്ളുകയും ചെയ്യണമെ. മഹനീയമായ നിന്റെ ഉയിർപ്പിന്റെ ആനന്ദ ദിനത്തിലും എല്ലാപെരുനാളുകളിലും സമയങ്ങളിലും നേരങ്ങളിലും കാലങ്ങളിലും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനിലും വിസ്മയനീയമാം വിധം ഞങ്ങൾ നിന്നെ സ്തുതിക്കുമാറകണമെ. ബ്കുൽഹുൻ...

സെദറാ

സൃഷ്ടികളുടെ നിത്യസമാധാനവും സകല ഭാഗങ്ങളുടേയും അതിർത്തികളുടേയും യഥാർത്ഥമായ നിരപ്പും ആയ മ്ശീഹാതമ്പുരാനേ! നീ സ്നേഹമാകുന്നു. സ്നേഹമെന്ന് നീ വിളിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. മറ്റെല്ലാ നാമങ്ങളേക്കാൾ ഈ നാമത്തിൽ നീ കൂടുതലായി സന്തോഷിക്കുന്നു. അതുമൂലം മനുഷ്യ സ്നേഹമുള്ളവൻ



[illegible]

❖ ܣܕܪܐ

[illegible]

എന്നു നീ അറിയപ്പെടുന്നു. അതു ധരിച്ചിരിക്കുന്നവരെ നീ ബഹുമാനിക്കുന്നു. നിന്റെ കുരിശു മുഖാന്തിരം ശത്രുതയുടെ വേലിയെ തകർത്തുകൊണ്ട് ഈ സ്നേഹത്താൽ ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സ്വീകാര്യബലിയും ആനന്ദപരിമളവുമായി നീ സ്വയം സമർപ്പിച്ചു. സ്വന്ത രക്തത്താൽ സ്വർഗ്ഗത്തിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവയെ നീ സമാധാനപ്പെടുത്തി. നിത്യമായ നിന്റെ ദൈവത്വത്തിന്റെ അവിഭാജ്യമായ ഏകത്വമൂലം അവ രണ്ടിനേയും ഒന്നാക്കിത്തീർത്തുകൊണ്ട് മദ്ധ്യത്തിൽ നിന്നു നീ വിദ്വേഷത്തെ നീക്കിക്കളഞ്ഞു. താൽകാലികമായ നിന്റെ മനുഷ്യത്വം മൂലം ദൂരസ്ഥരേയും സമീപസ്ഥരേയും നീ വിളിച്ച് ദൈവികമായ നിന്റെ സ്നേഹൈക്യത്തിലും നിന്റെ അനാദ്യന്തമായ രാജ്യത്തിലെ ഭവനാവകാശത്തിലും അവരെ ബന്ധിച്ചു. പ്രധാന മാലാഖയുടെ അഭിവാദനം മൂലം നിന്റെ ഗർഭധാരണത്തെക്കുറിച്ച് കന്യകയായ നിന്റെ മാതാവിനോടു അറിയിക്കുകയാൽ ലോകത്തോടു നിരപ്പും സമാധാനവും നീ സുവിശേഷിച്ചു. സമാധാനത്തോടുകൂടെ നിന്റെ മാതാവ് നിന്റെ പ്രാസംഗികനായ യോഹന്നാന്റെ മാതാവായ ഏലിശ്ബായെ അഭിമുഖീകരിക്കുകയും നിന്റെ സമാധാനത്തിന്റെ സന്തോഷം മൂലം ഒരു ദാസൻ തന്റെ യജമാനന്റെ സന്നിധിയിൽ എന്നവിധം അവൻ നിന്റെ സന്നിധിയിൽ തുള്ളിച്ചാടുകയും ചെയ്തു. നിന്റെ ജനനത്താൽ ഈറെൻന്മാർ ഇടയന്മാരോട് സമാധാനമറിയിച്ചു. മഹനീയമായ നിന്റെ പുനരുദ്ധാനത്തെക്കുറിച്ച് സുവിശേഷിച്ച സ്ത്രീകൾക്കു



[illegible]

നീ സമാധാനം നൽകി. പരിശുദ്ധ ശിഷ്യന്മാർ കൂടിയിരുന്ന മാളികയിൽ നീ സമാധാനപൂർവ്വം പ്രവേശിച്ച് നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തെക്കുറിച്ച് അവരെ സ്ഥിരചിത്തരാക്കി. നിന്നെ അയച്ചവന്റെ അടുക്കലേയ്ക്കു നീ ആരോഹണം ചെയ്തപ്പോൾ നിന്റെ ശ്ലീഹന്മാർക്ക് നീ സമാധാനം നൽകുകയും, എന്റെ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി നല്കുന്നു, ലോകം നൽകുന്നതുപോലെയല്ല ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു നൽകുന്നത്, ഞാൻ നിങ്ങളെ സ്നേഹിച്ചതുപോലെ നിങ്ങളും പരസ്പരം സ്നേഹിക്കണമെന്നുള്ളതാകുന്നു എന്റെ കൽപ്പന എന്ന് അവരോടു അരുളിച്ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവെ! ഈ സ്നേഹം ഞങ്ങൾക്കായി നീ കാത്തുകൊള്ളണമെ. അതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളെ സ്ഥിരപ്പെടുത്തണമെ. നിന്റെ സ്നേഹത്താൽ ഞങ്ങൾ പരസ്പരം ബന്ധിക്കപ്പെടണമെ. നിന്റെ സ്നേഹം ഞങ്ങളുടെ ഇടയിൽ നിന്ന് ഭിന്നതകളേയും തർക്കങ്ങളേയും ബഹിഷ്കരിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സ്നേഹം ഞങ്ങളെ നിന്റെ ജീവദായകമായ കൽപ്പനകളെ ആചരിക്കുന്നവരാക്കിത്തീർക്കണമെ. നിന്റെ സ്നേഹത്താൽ പീഢകളും കഷ്ടതകളും ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീക്കിക്കളയണമെ. നിന്റെ സ്നേഹംമൂലം ഞങ്ങൾ നിരപ്പിന്റെയും സമാധാനത്തിന്റെയും സന്താനങ്ങളായി ഭവിക്കണമെ. സമാധാനം മൂലം ഇടയന്മാരെയും അവരുടെ ആടുകളെയും ഐക്യപ്പെടുത്തണമെ. നിന്റെ സമാധാനം മൂലം ആചാര്യന്മാരെ അവരുടെ കുദാശകളാൽ ആനന്ദിപ്പിക്കണമെ. നിന്റെ സമാധാനത്താൽ നിന്റെ സഭയേയും അതിന്റെ പ്രജകളേയും പൂർണ്ണരാക്കണമെ. നിന്റെ സമാധാനത്താൽ അതിനെ ഭരിക്കണമെ. നിന്റെ സമാധാനത്താൽ അതിനെ



ܕܟܢܝܫܝܢ ܗܘܘ ܬܠܡܝܕܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܫܪܪܬ ܐܢܘܢ ܒܐ
ܢܘܚܡܟ. ܫܠܡܐ ܝܗܒܬ ܠܫܠܝܚܝܟ ܟܕ ܐܬܥܠܝܬ
ܠܘܬ ܡܫܕܪܢܟ. ܘܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܕܫܠܡܐ ܕܝܠܝ
ܡܫܒܩ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܕܝܗܒ ܥܠܡܐ
ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܗܢܘ ܦܘܩܕܢܝ ܕܬܚܒܘܢ ܚܕ
ܠܚܕ ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܐ ܐܚܒܬܟܘܢ. ܠܗܢܐ ܚܘܒܐ ܛܪ
ܠܢ ܦܪܘܩܢ. ܘܒܗ ܫܪܪ ܠܪܥܝܢܝܢ. ܒܚܘܒܟ
ܢܬܐܣܪ ܚܕ ܥܡ ܚܕ. ܒܚܘܒܟ ܢܬܪܚܩܘܢ ܡܢ ܒܝܢܬܢ
ܦܠܓܘܬܐ ܘܚܪܝܢܐ. ܚܘܒܟ ܢܥܒܕ ܠܢ ܢܛܘܪܐ
ܕܦܘܩܕܢܝܟ ܡܚܝܢܐ. ܒܚܘܒܟ ܢܥܒܪܘܢ ܡܢܢ
ܐܘܠܨܢܐ ܘܐܘܠܨܢܐ. ܒܚܘܒܟ ܢܗܘܐ ܒܢܝܐ ܕܫܝܢܐ
ܘܫܠܡܐ. ܒܫܠܡܐ ܐܘܐ ܠܪܥܘܬܐ ܥܡ ܡܪܥܝܬܗܘܢ.
ܒܫܠܡܟ ܒܣܡ ܠܟܗܢܐ ܒܐܪܙܝܗܘܢ. ܒܫܠܡܟ
ܓܡܘܪ ܠܥܕܬܟ ܘܠܒܢܝܗ̇. ܒܫܠܡܟ ܕܒܪܝܗ̇.
ܘܒܫܠܡܟ ܣܥܘܪܝܗ̇. ܒܫܠܡܟ ܗܘܐ ܠܒܢܝܫܝܗ̇.
ܘܒܫܠܡܐ ܢܛܪ ܠܒܢܝܗ̇. ܒܫܠܡܐ ܥܡ ܠܡܫܡܫܢܝܗ̇.
ܘܒܫܠܡܐ ܛܪ ܠܡܫܒܚܢܝܗ̇. ܒܫܠܡܐ ܐܦ

അലങ്കരിക്കണമെ. നിന്റെ സമാധാനത്താൽ അതിലെ സംഘങ്ങളെ നയിച്ചുകൊള്ളണമെ. സമാധാനം മൂലം അതിലെ മക്കളെ സന്തോഷിപ്പിക്കണമെ. അതിലുള്ള ദൂരസ്ഥരെ സമാധാനം മൂലം ആകർഷിക്കേണമെ. അതിലെ സമീപസ്ഥരെ സമാധാനത്താൽ കാത്തുകൊള്ളണമെ. സമാധാനംമൂലം അതിലെ ശുശ്രൂഷകന്മാരെ ശോഭിപ്പിക്കണമെ. അതിലെ ഭരണ കർത്താക്കളെ സമാധാനത്താൽ സംയോജിപ്പിക്കണമെ. അതിലെ ഗണങ്ങളെ സമാധാനത്താൽ ക്രമീകരിക്കണമെ. സമാധാനത്താൽ അതിലെ പെരുന്നാളുകളെ നിലനിറുത്തേണമെ. കോപിച്ചിരിക്കുന്നവരെ സമാധാനത്താൽ ശാന്തതപ്പെടുത്തണമെ. വ്യർത്ഥന്മാരെ സമാധാനംമൂലം പിന്തിരപ്പിക്കേണമെ. ആത്മദുഃഖിതരെ സമാധാനത്താൽ സന്തോഷപൂർണ്ണരാക്കണമെ. നിന്റെ ഇടവകയെ സമാധാനത്തിൽ കാത്തുകൊള്ളണമെ. സംശയ ബുദ്ധികളെ സമാധാനത്താൽ സ്ഥിരതയുള്ളവരാക്കണമെ. സമാധാനം മൂലം ഞങ്ങളുടെ വിചാരങ്ങളെ നിർമ്മലമാക്കണമെ. കഠിനരായ യജമാനന്മാരിൽ നിന്ന് സമാധാനം മൂലം ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കണമെ. നിന്റെ എല്ലാ പെരുന്നാളുകളിലും സമാധാനംകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ അലങ്കരിക്കണമെ. സമാധാനത്താൽ ഞങ്ങളുടെ നോമ്പും പ്രാർത്ഥനകളും അംഗീകരിക്കേണമെ. സമാധാനത്താൽ കരുണയും വിമോചനവും ഞങ്ങൾക്കു നൽകണമെ. സമാധാനം മൂലം ദുഷ്ടബന്ധനങ്ങളെ ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് അഴിച്ചുകളണമെ.സമാധാനം മൂലം ഞങ്ങളിൽനിന്നു ശത്രുവിന്റെ നുകം തകർത്തുകളയണമെ. നിന്റെ സമാധാനം ഞങ്ങളോടുകൂടി സ്ഥിതിചെയ്യണമെ. നിന്റെ സമാധാനം ഞങ്ങളുടെ ഇടയിൽ വാഴേ



ܠܦܘܠܚܢܝܗ̇ . ܘܒܫܝܢܐ ܕܝܠܟ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ̇ .
ܒܫܝܢܐ ܚܕܝ ܠܒܢܝܗ̇ . ܘܒܫܝܢܐ ܩܪܒ ܠ
ܪ̈ܚܝܩܘܗ̇ . ܒܫܝܢܐ ܛܪ ܠܩܪ̈ܝܒܐ . ܘܒܫܝܢܐ
ܢܨܚ ܠܡܫܡ̈ܫܢܐ . ܒܫܝܢܐ ܡܠܟ ܚܘܝܐ ܠܡܕܒܪ̈ܢ
ܢܣܐ . ܘܒܫܝܢܐ ܛܟܣ ܠܬܓܡ̈ܝܗ̇ . ܒܫܝܢܐ
ܩܝܡ ܠܥܐ̈ܕܝܗ̇ ܦܠܚ̈ܐ . ܘܒܫܝܢܐ ܢܘܚ ܠܡܬܚܡܬܝܢ
ܘܪܓܙܐ . ܒܫܝܢܐ ܦܢܐ ܠܝ ܡܢ ܡܬ̈ܪܥܐ ܡܛܥܝ̈ܐ .
ܘܒܫܝܢܐ ܚܕܝ ܠܟ ܒܟܪ̈ܝܗܘܢ ܕܪܘܚܐ . ܒܫܝܢܐ
ܢܛܘܪ ܥܕܬܟ ܘܒܬܪܣܝܬܐ . ܘܒܫܝܢܐ ܫܪܪ ܐ
ܡܦܠܓ̈ܝ ܪܥܝܢܐ . ܒܫܝܢܐ ܕܟܝ ܬܪ̈ܥܝܬܢ
ܘܦܨܢ . ܘܒܫܝܢܐ ܦܨܝܢ ܡܢ ܡܪ̈ܐ ܩܫܝ̈ܐ .
ܒܫܝܢܐ ܨܒܬ ܠܢ . ܘܒܫܝܢܐ ܩܒܠ ܨܘܡܢ ܘܨܠܘ̈ܬܢ .
ܢܗܒ ܐܦܢ ܒܥܐ̈ܕܝܟ . ܘܡܘܗܒܬܟ ܒܫܝܢܐ ܘܫܒܘ
ܩܢܐ . ܘܢܗܘܐ ܥܡܢ ܫܝܢܟ ܘܒܝܢܬܢ . ܘܐܣܘܪ
ܢܘܗܪܐ ܘܫܝܢܐ . ܘܬܪܘܥ ܚܘܒܐ ܠܒܥܠܕܒܒܢ
ܘܫܘܒܚܐ ܡܪܝܐ . ܗܫܐ ❖

ണമെ. നിന്റെസ്നേഹത്താൽ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സിനെ സന്നദ്ധമാക്കണമെ. നിന്റെ സ്നേഹം ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ സ്ഥാപിക്കണമെ. സമാധാന നാഥനായ നിന്നേയും സമാധാന ദാതാവായ നിന്റെ പിതാവിനേയും സത്യസ്നേഹത്തെ പൂർത്തിയാക്കുന്നവനായ നിന്റെ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശൊ...

(കുക്കോയൊ)

സ്നേഹത്തരുവേ! നീ പാരം മോദകരം ധ–ന്യം
നീയധിവാസം ചെയ്യുമിടം ശുഭപൂർണ്ണം, നി–ന്നാൽ
അബ്രഹാമിൻ–ഗൃഹമാർന്നു നാഥൻ
നിന്നാലേറി–വൈദികർ ബെസ്ക്കൂദിശാ
യാതനയും പീഡയുമെന്നെക്കർതൃസ്നേഹ–ത്തി
ന്നേതുമകറ്റില്ലെന്നോതി നിന്നാൽ പൌലോ–സും
ഹാലേ... ഇതുതന്നോൻ ധന്യൻ.
സോദരനപരാധം ചെയ്താൽ വൈരം കൈവി–ട്ടി
ട്ടേഴോടെഴുപതുവട്ടം നീ ക്ഷമ നൽകിടേണം
സോദരനേപ്പോൽ–നീയും പിഴയാളി
ഓർക്കിൽ നിനക്കും–മോചനമാവശ്യം
രമ്യതയാൽ കൂട്ടാളികളായ് ദിനരാത്രം നി–ങ്ങൾ
നാഥാ സ്തുതിയെന്നാർക്കണമെന്നേവം നമ്മൾ–ക്കായ്
ഹാലേ... എഴുതീ ദൈവസുതൻ.
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...
സ്നേഹം നിസ്തുലമെന്നെഴുതി മാർ പൌലോസ–തിനെ
മോഹിക്കുന്നോൻ ധന്യ, നവൻ കണ്ടിടുമുടയോ–നെ
കണ്ടാൻ പരനേ–ഗിരിമൌലിയിൽ മോശ
വിധിനിലയത്തിൽ–സഹദേരും കണ്ടു.



❖ ܩܠ ܕܚܘܒܐ

ܐܘ ܚܘܒܐ ܒܣܝܡܐ ܕܫܪܐ ܐܝܟ ܒܒܝܬ ܐܒܪܗܡ. ܘܕܠܐ
ܐܬܪܐ ܘܐܝܟ ܒܗ ܡܠܝܢ ܟܗܢܐ ܡܠܐ. ܒܟ ܥܠ
ܡܪܝ: ܠܒܝܬܗ ܘܐܒܪܗܡ: ܘܒܟ ܐܬܥܒܪܘ:
ܟܗܢܐ ܠܒܝܬ ܩܘܕܫܐ: ܒܟ ܡܪܐ ܦܘܠܘܣ
ܐܡܪ ܕܠܐ ܦܪܫܢܝ ܠܟ. ܫܢܩܐ ܘܐܘܠܨܢܐ ܘܐܘܠܨܢܐ
ܡܢ ܚܘܒܗ ܕܡܪܢ. ܗ ܒܪܝܟ ܗܘ ܕܝܗܒܗ ܠܢ ❖
ܫܒܘܩ ܠܟܠ ܚܛܗ̈ܝܢ ܐܚܘܟ ܠܟ ܒܪܥܝܢܐ. ܘܐܢܬ
ܘܡܫܒܩ ܐܢܬ ܐܢ ܠܐ ܬܗܘܐ ܚܐܒܐ. ܐܬܕܟܪ ܘܐܦ
ܠܟ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܚܒܪܟ: ܘܟܠܠ ܚܘܒܒܐ:
ܫܒܩܝܢ ܐܝܟ ܐܚܘܟ: ܐܠܐ ܐܬܪܐ ܠܗ ܠܐܢܫ ܗܘܘܢ
ܠܗ ܕܢܫܒܘܩ. ܘܐܦ ܬܘܕܝܬܐ ܫܒܘܚܐ ܕܠܡ ܫܒܚܘ
ܡܪܝܐ. ܗ. ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ ❖ ܫܘܒ.
ܦܘܠܘܣ ܐܟܬܒ ܕܠܐ ܚܘܒܐ ܕܠܝܬ ܐܟܘܬܗ.
ܛܘܒܘܗܝ ܠܐܝܢܐ ܕܡܚܒ ܠܗ ܕܗܘ ܚܙܐ ܠܡܪܝܐ.
ܒܛܘܪܐ ܚܙܝܗܝ ܗܘܐ: ܡܘܫܐ ܒܪܝܫ ܛܘܪܐ:
ܚܙܝܗܝ ܣܗܕܐ: ܥܡܗ ܒܝܬ ܕܝܢܐ:

തിരുസഭയവനെത്തരുവിന്മേൽ സ്നേഹത്താൽദ-ർശി
ച്ചിരവും പകലും സ്തുതിഗാനം ഘോഷിച്ചീടു-ന്നു.

ഹാലേ...ഉഹാലേ...

മെനഗാലം...

പ്രിയരേ! തീഷ്ണത കാട്ടുക ദിവ്യായുധമാം നോ-മ്പിൽ
മശിഹായിൽ പൂർണ്ണതയാന്നോർ നോമ്പാൽ ജയമാ
ർന്നു

ആകൽക്കറുസാ- തന്നൊടു പോരിട്ടാർ
ശോഭിതനായി സീനായിൽ മോശ.
ഏലീയായെരിതീത്തേരിൽ നോമ്പാൽ വാനേ-റി
ഉന്നതിസുകൃതികളാർജ്ജിച്ചുമകുടം സഹദേ-രും

ഹാലേ... ഉഹാലേ...

മൊറിയോററാഹേം..

എത്രൊ

കർത്താവെ! ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ സമാധാനമന്ദിരങ്ങളും ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളെ സമാധാന തുറമുഖങ്ങളും ആക്കിത്തീർത്ത്, നിന്നോടും അന്യോന്യവുമുള്ള യഥാർത്ഥ സ്നേഹം ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ വിതയ്ക്കേണമെ. സ്നേഹവും യോജിപ്പും ഐകമത്യവും ഭക്തിയും ഞങ്ങളിൽ സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്യണമെ. അങ്ങനെ വെടിപ്പോടെ ഞങ്ങൾ അന്യോന്യം സമാധാനം നൽകുവാനും പരമാർത്ഥതയോടെ അതു സ്വീകരിപ്പാനും ഞങ്ങൾക്കിടയാക്കണമെ. ഞങ്ങൾ നിർവഹിക്കുന്ന ഈ കർമ്മത്തിൽ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട ധൂപത്തിലും ആനന്ദപരിമളത്തിലും ഹിതകരമായ ധൂപത്തിലും എന്നപോലെ തിരുവിഷ്ടം പ്രീതിപ്പെട്ടുമാറാകണമെ. നീ സകലത്തേയും സമാധാനം മൂലം ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നവനും നിര



[illegible]

❖ ܥܛܪܐ

[illegible]

പ്പിനാൽ സകലത്തേയും സന്തോഷിപ്പിക്കുന്നവനും ആകുന്നുവല്ലൊ. നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ഹോ...

(ആഹയ്നാഹേബ്)

കല്പനകാപ്പാനന്യോന്യം–സ്നേഹിപ്പിൻസഹജന്മാരെ
ചിലരുപവാസം കാക്കുമ്പോൾ ഹൃദയം–സ്പർദ്ധാവൈരമയം
വീഞ്ഞുവെടിഞ്ഞോരിൽ ചിലരോ–പ്രിയനെരഹസ്യം നിഹനിപ്പൂ
മണി പതിനൊന്നിൽ പണി ചെയ്‌വാൻ–വേലക്കാരെ വിളിച്ചോനേ!
നിന്മാനത്തിനുഞാൻ തീർത്തൊരുമകുടം–പതിനൊന്നാം കൈക്കൊ–
ണ്ടരുളുക പാപവിമോചനമ–ക്കനിവിനു ഞാൻ സ്തുതി പാടീടും
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...
പരിപാവന സഭയേ! ശാന്തി–ശമനം നിന്മതിലാകട്ടെ
ഈർഷ്യയതും വ്യാജവുമെങ്ങും സ്നേഹ–ത്തീയിറലാടുങ്ങട്ടെ.
തിരുമണവാളൻ തൻപെരുനാൾ–സുചിരം നീയാഘോഷിക്ക.
മെഒലം...
ദേവാ! കൃപചെയ്തീടേണമേ–നിൻകൃപയിൻ പതിവിന്നൊപ്പം
കണിയനവരതം ഞങ്ങൾക്കായ് വയ്ക്കും–കുടിലനെയോടിയ്ക്ക



[illegible]

നിൻ സ്ലീബാകാവൽ ഞങ്ങൾ-ക്കതിനാലാവൃതരാം ഞങ്ങൾ

കരുണാജലനിധിയാം ദേവാ! പാതകികൾക്കുത്തരമരുൾക.

അപരാധംചെയ്തോർ ഞങ്ങൾ കൃപയിൻ-വാതിലിൽ മുട്ടുന്നു.

ശ്രീമയമാം നിൻ നിധിയിൽ നി-ന്നേകീടുക പാതകമുക്തി.

മൊറിയോ...

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസ്സൊ)

ഈശാ! നാഥാ! വരിക തുണപ്പാൻ വിളികുട്ടുന്നു.
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം.

ഈശാ! നാഥാ! ഈറയനാഥാ! മാലവേശാ!
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം.

ഐക്യത്തിന്നായ് ബദ്ധപ്പെടുവിൻ ക്രുദ്ധന്മാരെ!
നമ്മാൽ ക്രുദ്ധൻ നാഥൻ നമ്മിൽ പ്രീതിപ്പെട്ടു

കുറ്റം ചെയ്തോനിങ്ങുവരട്ടെസംമാന്യൻ ഞാ-
നങ്ങെത്തീടിൽമാനം കെടുമെന്നോതീടല്ലേ.

സനേഹിയ്ക്കേണം ഭ്രാതാക്കളെ നീയവയവതുല്യം
കർത്താവീശോയേകൻതന്നെ മെയ്യിൻമൗലി

കോപംമൂലം ഭ്രാതൃസ്നേഹം വിട്ടീടുന്നോൻ
നാഥാദ്വേഷി, ഭ്രാതൃസ്നേഹിയ്ക്കില്ലടിമത്വം.

ക്രോധാവിഷ്ടാ! ദൈവത്തെപ്പോൾ നിൻഭ്രാതാവോ-
ടൈക്യം പാലിച്ചീടേണം നീ ചിന്താ പൂർവ്വം.



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ❖

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܪܝܐ ܕܟܠ ܘܡܕܒܪܢ .
ܘܫܘܒܚܬܐ ܠܒܪܐ ܕܡܢܗ ܢܠܡܐ ܒܪܚܡܬܗ . ܬܘܕܝ
ܠܪܘܚܐ ܘܡܚܣܝܢ ܢܦܫܬܐ ܕܟܠ ܥܠܡܐ . ܘܥܠܝܢ
ܘܢܦܩܐ ܒܟܠ ܕܪܕܪܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ✤ ܫܠܡ ܒܥܐ ✤

ܩܪܝܢܐ

ܐܓܪܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܕ : ܝܐ ـ ܟܐ .

ܐܓܪܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܠܩܘܪܢܬܝܐ . ܝܓ : ܕ ـ ܝ .

ܦܬܓܡܐ

ܗ̄ : ܗ̄ܘ : ܛܘܒܘܗܝ ܠܡܢ ܕܐܫܬܒܩ ܠـــܗ
ܥܘܠܗ . ܘܐܬܟܣܝܘ ܠܗ ܚܛܗܘܗܝ . ܗ̄ ✤

ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܬܝ . ܝܚ : ܝܚ ـ ܠܗ .

ܘܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ : ܕܟܠ ܡܐ ܕܬܐܣـــܪܘܢ
ܒܐܪܥܐ : ܢܗܘܐ ܐܣܝܪ ܒܫܡܝܐ . ܘܡܕܡ ܕܬܫܪܘܢ
ܒܐܪܥܐ : ܢܗܘܐ ܫܪܐ ܒܫܡܝܐ . ܬܘܒ ܐܡܪ ܐܢـــܐ
ܠܟܘܢ ܕܐܢ ܬܪܝܢ ܡܢܟܘܢ ܢܫܬܘܘܢ ܒܐܪܥܐ ܥܠ ܟܠ
ܨܒܘ ܕܢܫܐܠܘܢ . ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܠܘܬ ܐܒـــܝ
ܕܒܫܡܝܐ . ܐܝܟܐ ܓܝܪ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܬܪܝܢ ܐܘ ܬܠܬܐ ܟܢܝܫܝܢ



നീക്കുക നീ നിന്നുള്ളിലെ ദുഷ്ടും പകയും പോരും
കർതൃസ്നേഹം വാനതിലെപ്പോൽ വാഴും നിന്നിൽ.

കോപിച്ചോർ തൻ ശാന്തിയതാകും താതൻസ്തുത്യൻ
വന്ദ്യൻ ക്രൂശാൽ ശാന്തി ജഗത്തിന്നേകിയ പുത്രൻ
തപ്തന്മാർക്കായ് മോചനമരുളും റൂഹാ സ്തോത്രം
ഉണ്ടാകട്ടെ നമ്മുടെമേലൻ പാമ്മീനാമ്മീൻ.

സർവ്വം കേട്ടിട്ടഭ്യർത്ഥനയെ കൈക്കൊൾവോനേ!
പ്രാർത്ഥന കേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം.

വായനകൾ :– 1 യോഹന്നാൻ 4: 11–21.

1 കോറിന്തി 13: 4–10.

പെത്ഗോമൊ:

ഹാലേ...ഉഹാലേ.... ദോഷക്ഷമയാർജ്ജിച്ചോൻ–
പാപവിമോചനമാർന്നോൻ ധന്യൻ–ഹാലേലൂയ്യാ.

ഏവൻഗേലിയോൻ.

(മത്തായി 18:18–35.)

"നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ കെട്ടുന്നതെല്ലാം സ്വർഗ്ഗത്തിൽ കെട്ടപ്പെട്ടതായിരിക്കും, നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ അഴിക്കുന്നത് സ്വർഗ്ഗത്തിലും അഴിക്കപ്പെട്ടിരിക്കും എന്നു ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുന്നു. നിങ്ങൾ രണ്ടുപേർ ഭൂമിയിൽ ഏതൊരു കാര്യത്തെക്കുറിച്ചും യാചിപ്പാൻ ഏകമനസ്സുള്ളവരായാൽ സ്വർഗ്ഗത്തിലുള്ള എന്റെ പിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അതു അവർക്കു ലഭിക്കും. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ എന്റെ നാമത്തിൽ രണ്ടോ മൂന്നോപേർ എവിടെ കൂടിയിരിക്കുന്നുവൊ

അവിടെ–അവരുടെ ഇടയിൽ–ഞാനും ഉണ്ട്" അപ്പോൾ കീപ്പാ അടുത്തുചെന്ന് അദ്ദേഹത്തോട് "എന്റെ കർത്താവെ! എന്റെ സഹോദരൻ എന്നോടു കുറ്റംചെയ്താൽ ഞാൻ എത്രപ്രാവശ്യം ക്ഷമിക്കണം. ഏഴുപ്രാവശ്യം വരെയോ" എന്നു ചോദിച്ചു. യേശു അവനോടു ഏഴേഴുവീതം എഴുപതു പ്രാവശ്യം വരെ എന്നല്ലാതെ ഏഴുവരെ എന്നല്ല ഞാൻനിന്നോടു പറയുന്നത്" എന്നു പറഞ്ഞു. സ്വർഗ്ഗരാജ്യം തന്റെ ദാസന്മാരിൽനിന്ന് കണക്കു കേൾപ്പാൻ മനസ്സുവച്ച രാജാവിനോടു സദൃശമാകുന്നു. അവൻ കണക്കു കേട്ട് തുടങ്ങിയപ്പോൾ പതിനായിരം കക്രീൻ കടം വാങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഒരുവൻ ഹാജരാക്കപ്പെട്ടു. കടം വീട്ടുവാൻ അവനു വകയില്ലാഞ്ഞതുകൊണ്ട് അവനേയും അവന്റെ ഭാര്യയെയും മക്കളേയും അവന്റെ സർവ്വസ്വത്തേയും വിറ്റ് കടം തീർപ്പിക്കുവാൻ യജമാനൻ കല്പിച്ചു. അപ്പോൾ ആ ദാസൻ വീണു വന്ദിച്ചുകൊണ്ട് പ്രഭോ! എനിക്കു ഒരു അവധിതരണമെ. ഞാൻ സകലതും തന്നു തീർത്തുകൊള്ളാം എന്നു പറഞ്ഞു. ആ ദാസന്റെ യജമാനൻ മനസ്സലിഞ്ഞ് അവനെ വിടുകയും കടം അവനു ഇളവുചെയ്തു കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു. ആ ദാസൻ പുറപ്പെട്ട് നൂറ് ദീനോറൊ തന്നോടു കടം വാങ്ങിയിരുന്ന ഒരു സഹദാസനെ കണ്ടു. അവനെ പിടിച്ച് തൊണ്ടയ്ക്കു ഞെക്കി "എന്നോടു കടം വാങ്ങിയിരിക്കുന്നത് എനിക്കു തരിക" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ കൂട്ടുദാസൻ അവന്റെ കാൽക്കൽ വീണ് " എനിക്കു ഒരു അവധിതരണമെ! സകലതും തന്നുതീർത്തുകൊള്ളാം" എന്നു അപേക്ഷിച്ചു പറഞ്ഞു. എന്നാൽ അവൻ അതു സമ്മതിക്കാതെ ചെന്ന്



ܒܫܡܝ܆ ܬܡܢ ܐܢܐ ܒܝܢܬܗܘܢ. ܗܝܕܝܢ ܩܪܒ
ܠܘܬܗ ܟܐܦܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܪܝ ܟܡܐ ܙܒܢܝܢ ܐܢ
ܢܣܟܠ ܒܝ ܐܚܝ ܐܫܒܘܩ ܠܗ܆ ܥܕܡܐ ܠܫܒܥ
ܙܒܢܝܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ ܠܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ ܥܕܡܐ
ܠܫܒܥ. ܐܠܐ ܥܕܡܐ ܠܫܒܥܝܢ ܙܒܢܝܢ ܫܒܥ ܫܒܥ.
ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܬܕܡܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ܆ ܠܓܒܪܐ
ܡܠܟܐ ܕܨܒܐ ܕܢܣܒ ܚܘܫܒܢܐ ܡܢ ܥܒܕܘܗܝ.
ܟܕ ܫܪܝ ܕܢܣܒ܆ ܩܪܒܘ ܠܗ ܚܕ ܕܚܝܒ
ܗܘܐ ܪܒܘܬܐ ܟܟܪܝܢ. ܘܟܕ ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܦܪܥ܆
ܦܩܕ ܡܪܗ ܕܢܙܕܒܢ ܗܘ ܘܐܢܬܬܗ ܘܒܢܘܗܝ܆
ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܗ ܘܢܦܪܘܥ. ܘܢܦܠ ܗܘ
ܥܒܕܐ ܣܓܕ ܠܗ ܘܐܡܪ. ܡܪܝ܆ ܐܓܪܢ ܪܘܚܟ ܥܠܝ܆
ܘܟܠ ܡܕܡ ܦܪܥ ܐܢܐ ܠܟ. ܘܐܬܪܚܡ ܡܪܗ ܕܥܒܕܐ
ܗܘ ܘܫܪܝܗܝ܆ ܘܚܘܒܬܗ ܫܒܩ ܠܗ. ܢܦܩ
ܕܝܢ ܥܒܕܐ ܗܘ܆ ܘܐܫܟܚ ܚܕ ܡܢ ܟܢܘܬܗ
ܕܚܝܒ ܗܘܐ ܠܗ ܡܐܐ ܕܝܢܪܝܢ܆ ܘܐܚܕܗ
ܘܚܢܩ ܗܘܐ ܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܗܒ ܠܝ ܡܕܡ ܕܚܝܒ

തന്നോടു കടം വാങ്ങിയിരുന്നതു കൊടുത്തുതീർക്കുവോളം അവനെ കാരാഗൃഹത്തിൽ ആക്കിച്ചു. ഈ ഉണ്ടായ സംഗതി കണ്ടപ്പോൾ സഹദാസന്മാർ അത്യധികം ദുഃഖിച്ച് വന്ന് ഉണ്ടായ സകലവും തങ്ങളുടെ യജമാനനെ അറിയിച്ചു. അപ്പോൾ യജമാനൻ അവനെ വിളിച്ച് അവനോടു ''ദുഷ്ടദാസാ! നീ എന്നോടപേക്ഷിക്കുകയാൽ ആ കടമെല്ലാം ഞാൻ ഇളച്ചുതന്നുവല്ലൊ, ഞാൻ നിന്നോടു കരുണ ചെയ്ത പ്രകാരം നീയും സഖാവിനോടു കരുണ ചെയ്യേണ്ടത് ന്യായമല്ലായിരുന്നോ" എന്നു ചോദിച്ചു. ആ യജമാനൻ കോപിച്ച് കടം വാങ്ങിയിരുന്നതു എല്ലാം കൊടുത്തു തീർക്കുവോളം ദണ്ഡാധികാരികളുടെ കയ്യിൽ ഏല്പിച്ചു. നിങ്ങൾ ഓരോരുത്തരും തന്റെ സഹോദരനിൽ നിന്നു ഹൃദയപൂർവ്വമായി കുറ്റം ക്ഷമിക്കാതിരുന്നാൽ സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ എന്റെ പിതാവ് നിങ്ങളിലും അങ്ങിനെ തന്നെ ചെയ്യും.

(കോലോ- ബ്തറെക്കുമോറാൻ)

നാഥാ! വാതിലിൽ മുട്ടുന്നേൻ നിധിനിലയത്തീ-
ന്നൻപർത്ഥിക്കുന്നേൻ
നെടുനാളായ് ഞാൻ നിൻ വഴികൈവിട്ടൊരു പാപി-
പാപമുപേക്ഷിച്ചങ്ങത്തെ കൃപയിൽ വാഴാ-ൻ
കൃപചെയ്തീടണമെ.
കരുണാനിധിയാം നാഥാ! നിൻവാതിലിലല്ലാ-
തെവിടടിയാർ മുട്ടും?



ܐܝܬ ܠܟ . ܘܢܦܠ ܗܘ ܟܢܬܗ ܥܠ ܪܓܠܘܗܝ ܘܒܥܐ ܡܢܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ : ܐܓܪ ܪܘܚܐ ܥܠܝ ܘܟܠ ܡܕܡ ܦܪܥ
ܐܢܐ ܠܟ . ܗܘ ܕܝܢ ܠܐ ܨܒܐ . ܐܠܐ ܐܙܠ ܐܪܡܝܗ ܒܒܝܬ
ܐܣܝܪܐ : ܥܕܡܐ ܕܢܦܪܘܥ ܠܗ ܡܕܡ ܕܚܝܒ ܠܗ . ܟܕ
ܚܙܘ ܕܝܢ ܟܢܘܬܗܘܢ ܡܕܡ ܕܗܘܐ . ܟܪܝܬ ܠܗܘܢ
ܛܒ . ܘܐܬܘ ܐܘܕܥܘ ܠܡܪܗܘܢ ܟܠ ܡܕܡ ܕܗܘܐ .
ܗܝܕܝܢ ܩܪܝܗܝ ܡܪܗ ܘܐܡܪ ܠܗ : ܥܒܕܐ ܒܝܫܐ :
ܗܘ ܟܠܗ ܚܘܒܐ ܫܒܩܬ ܠܟ ܕܒܥܝܬ ܡܢܝ : ܠܐ
ܘܠܐ ܠܟ ܐܦ ܐܢܬ ܕܬܪܚܡ ܠܟܢܬܟ : ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܐ
ܪܚܡܬܟ . ܘܪܓܙ ܡܪܗ ܘܐܫܠܡܗ ܠܡܢܓܕܢܐ : ܥܕܡܐ
ܕܢܦܪܘܥ ܟܠ ܡܕܡ ܕܚܝܒ ܠܗ . ܗܟܢܐ ܢܥܒܕ
ܠܟܘܢ ܐܒܝ ܕܒܫܡܝܐ : ܐܢ ܠܐ ܬܫܒܩܘܢ ܐܢܫ
ܠܐܚܘܗܝ ܡܢ ܠܒܟܘܢ ܣܟܠܘܬܗ ❖

[illegible]
ܩܠܐ ܒܬܪܥܟ ܡܪܢ ◆

ܒܬܪܥܟ ܡܪܢ ܢܩܫ ܐܢܐ . ܘܡܢ ܓܙܟ ܫܐܠ ܚܘܣܝܐ
ܚܛܝܐ ܐܢܐ . ܕܛܥܝܐ ܐܢܐ ܘܫܒܩܬ ܡܢ ܐܘܪܚܟ .
ܗܒ ܠܝ ܕܐܬܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܘܐܬܚܢܢ ܡܢܟ . ܘܐܢܐ

രാജാക്കന്മാരടികുപ്പും രാജാധീശാ!–
തിരുസന്നിധിയിൽ യാചിപ്പാൻ നിൻകൃപയല്ലാ–
തെങ്ങൾക്കാരുള്ളു.
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...

ജനകാത്മജ വിമലാത്മാവെ! ഞങ്ങളൊടേൽക്കും–
ദുഷ്ടാത്മപ്പടയിൽ
ഞങ്ങൾക്കാവുക വന്മതിലും ശരണമതും നീ
സത്തമരെത്തിരയുന്നേരം കരുണച്ചിറകിൽ–
ച്ചേർക്കുക ഞങ്ങളെ നീ .
മെനഓലം...

ഈയഭ്യർത്ഥന സ്വർഗ്ഗത്തിൻ വാതിൽ തുറക്കും
താക്കോലാകണമെ.
മാനവനാദം മോദകരം! മറുപടി നാഥൻ–
നൽകിടുമെന്നാ നിരകളിലുൽഘോഷിക്കട്ടെ–
റാബേ ദൂതന്മാർ.
മൊറിയോ...

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസ്സൊ)

ഈശാ നാഥാ! വരിക തുണപ്പാൻ വിളികൂട്ടുന്നു
പ്രാർത്ഥന കേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപ ചെയ്യേണം.
ഈശാ! നാഥാ! ഈറയനാഥാ! മാലാഖേശാ!
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കൾമേൽ കൃപചെയ്യേണം.



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

കാംക്ഷിക്കുന്നേൻ കന്മഷമുക്തിക്കെൻ കർത്താവെ!
കാലത്തിന്നൊത്തൻപർത്ഥിപ്പാൻ നൽകുക കണ്ണീർ.
ദാഹിക്കുന്നേനപരിത്യാജ്യം നിൻ കരുണയ്ക്കായ്
വർഷിക്കെന്മേൽ കരുണക്കടലേ കരുണാപൂരം.

വൈകീനേരം മൃതിനിഴലെന്നെ വലയം ചെയ്തു
നീയെൻ സന്ധ്യാരവിയാകണമെ നിൻപ്രഭകാണ്മാൻ.
ചാവല്ലേ ഞാൻ മുന്തിരി വയലിൻ വെളിയിൽനാഥാ!
എൻതാപത്തേ നിന്തിരുനേത്രം കൈക്കൊള്ളേണം

കാലംപോക്കി പാഴായവയെ സേവിച്ചീ ഞാൻ
ജീവാന്ത്യത്തിൽകൈക്കൊൾകെന്നെ ഞാൻ നിന്റേതാം
മായാരാജാവെന്നെ വധിപ്പാനെയ്തുബാണം
സേനാധീശാ! സൌഖ്യം നേടാനൌഷധമേകു.

ആട്ടിൻപറ്റം വീണ്ടൊരു നല്ലോരിടയാ! സ്തോത്രം.
ചെന്നാരാഞ്ഞാ നഷ്ടമജത്തെ രക്ഷിച്ചോനേ!
ഏവൻപോരും നേരായ് നിന്നെ സ്തുതിചെയ്തീടാൻ
താതാത്മാവൊത്തമരുമദൃശ്യാ! സ്തോത്രം സ്തോത്രം.

ദേവാ! ദേവാ! ഉത്തരമരുളിക്കാരുണ്യം ചെ-
യ്തേകീടേണം മനുജാത്മാക്കൾക്കനുതാപം നീ.



ܐܢܐ ܕܠܐܬܐ ܪܕܝܬ . ܗܒܠܝ ܕܡܥܐ ܐܒܕܐ ܕܚܛܝܐ ܟܕ
ܐܝܬ ܠܝ ܙܒܢܐ . ܠܬܘܒܘܬܐ ܕܝܠܝ ܗܐ ܐܢܐ ܡܢܝܐ ܗܘܢ ܠܐ ܐܬܘܐ
ܐܢܐ . ܕܨܗܐ ܘܪܘܝܐ ܠܚܢܢܟ ܒܥܐ ܡܪܚܡܢܐ
ܘܡܪܚܡܢܘܬܟ ❖ ܘܒܥܐ ܠܗ ܢܦܫܝ ܗܘܬ ܒܡܠܝܐ
ܘܡܛܪܐ ܕܪܚܡܝܟ . ܚܒܘܫܐ ܐܒܥ ܡܚܡܐ ܡܢ ܡܥܕܪܢܐ
ܘܐܢܐ ܒܗܢܐ ܥܒܕܝ . ܠܐ ܬܥܝܢ ܠܟ ܒܢܦܫܝ ܘܬܒܥܬܐ ܠܟ
ܡܢ ܟܢܘܫܝ . ܫܡܥ ܗܘ ܕܝܠܝ ܠܡܦܠ ܫܡܝܐ
ܘܬܫܡܫܬܐ ❖ ܫܡܥܘ ܕܝܠܢ ܟܕ ܡܟܝܟ ܐܢܐ
ܕܡܬܪܣܝܢܘܬܐ . ܫܘܠܡ ܪܟܝܟ ܘܡܛܠ ܡܢ ܗܘܐ
ܘܕܟܪ . ܡܠܟܐ ܘܫܘܒܚܐ ܐܡܫܘ ܠܐܘܪܗܐ
ܠܡܡܠܠܘܬܢ . ܐܝܟ ܪܥܝܐ ܛܒܐ ܒܥܐ ܫܡܝܐ
ܘܐܪܥܐ ܗܘ ❖ ܟܕ ܠܡܫܡܫܬܐ ܘܪܥܝܐ ܛܒܐ
ܘܦܪܘܩ ܕܝܢ . ܘܡܛܠ ܕܡܪܐ ܗܘ ܘܐܒܝ ܗܘܐ
ܢܚܬܬ ܘܠܟܠܝܗ . ܡܠܘ ܡܫܝܚܐ ܢܚܘܝ
ܫܘܒܚܐ ܕܫܡܫܢܐ . ܘܪܘܚܐ ܕܐܒܘܗܝ ܟܠ
ܘܫܘܒܚܐ ܠܟ ܫܡܝܢܬܐ ❖ ܟܠܗܘܢ ܠܗ ܐܝܟ ❖

ܩܝܡܝܢ ܐܡܪܝܢ ◆

ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܬܪܥܐ ܕܪܚܡܝܟ ܠܐ ܬܬܚܕ ܠܘܩܒܠܢ
ܚܛܝܢ ܡܪܝ ܡܘܕܝܢ ܚܢܢ ܚܛܗܝܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖
ܚܘܒܟ ܐܚܬܟ ܡܢ ܐܬܪܟ ܠܘܬܢ ܡܪܝ ܕܒܡܘܬܟ
ܢܬܒܛܠ ܡܘܬܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖ ܩܕܝܫ
ܐܠܗܐ . ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܡܫܪܐ ❖

## ܬܘܒ ܩܕܡܝܐ

ܟܗܢܐ ܥܠ ܬܪܥܐ ܘܡܫܒܚ .
ܘܟܠ ܚܕ ܡܢ ܥܡܐ ܒܥܐ ܡܢ ܚܒܪܗ ܫܘܒܩܢܐ ܘܐܡܪ
ܐܦܣ ܠܝ ܐܚܝ ܡܛܠ ܡܫܝܚܐ ܘܚܛܝܬ ܠܟ ◆

ܫܒܘܩܘ ܠܝ ܐܚܝ ܘܡܚܒܒܝ ܡܛܠ ܡܫܝܚܐ .
ܕܚܛܝܬ ܠܟܘܢ ❖ ܐܢܐ ܒܚܘܒܐ ܘܒܐܘܡܢܘܬܐ ܘܫܘܝܘܬܐ
ܘܚܘܒܐ ܐܒܗܝܐ ܐܝܟ ܪܥܝܐ ܥܝܪܐ ܡܠܦ ܐܢܐ
ܠܟܠܟܘܢ ܘܣܓܕ ܐܢܐ ܩܕܡ ܪܓܠܝܟܘܢ ❖
ܡܫܬܘܕܐ ܘܣܓܕ ܩܕܡ ܥܡܐ ܘܥܡܐ ܥܢܝܢ ◆ ܒܪܟܡܪܝ
ܠܢ ܫܘܒܩܢܐ ❖



ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ! നിന്റെ കരുണാവാതിൽ ഞങ്ങളുടെ നേരെ നീ അടയ്ക്കരുതെ കർത്താവെ! ഞങ്ങൾ പാപികളാകുന്നു എന്ന് ഞങ്ങൾ ഏറ്റുപറയുന്നു; ഞങ്ങളോടു കരുണയുണ്ടാകണമെ.

കർത്താവെ നിന്റെ മരണത്താൽ ഞങ്ങളുടെ മരണം മാഞ്ഞുപോകുവാനായിട്ട് നിന്റെ സ്നേഹം നിന്റെ സ്ഥാനത്തുനിന്നു ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേയ്ക്കു നിന്നെ ഇറക്കിക്കൊണ്ടുവന്നു; ഞങ്ങളോടു കരുണയുണ്ടാകണമെ.

(തുടർന്നു ദൈവമേ! നീ പരിശുദ്ധനാകുന്നു ഇത്യാദി കൌമായും ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ ബാവാ എന്നുള്ളതും ചൊല്ലിയ ശേഷം സ്നേഹത്തെക്കുറിച്ചും ക്ഷമയെക്കുറിച്ചും പ്രസംഗിക്കുന്നു. അനന്തരം താഴെക്കാണുന്നത് ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് പ്രധാനപട്ടക്കാരൻ എല്ലാവരുടേയും മുമ്പാകെ മുന്നുപ്രാവശ്യം മുട്ടുകുത്തുന്നു. ഓരോപ്രാവശ്യവും പട്ടക്കാരൻ മുട്ടുകുത്തുമ്പോൾ ജനങ്ങളും " പിതാവെ! ക്ഷമിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കണമെ" എന്നു പറഞ്ഞു കൊണ്ട് മുട്ടുകുത്തുന്നു)

### ഒന്നാമത്

പട്ടക്കാരൻ:-സഹോദരന്മാരേ! വത്സലരേ! മിശിഹായെ പ്രതി എന്നോടു ക്ഷമിപ്പിൻ; ഞാൻ നിങ്ങളോട് പാപം ചെയ്തുപോയി. സ്നേഹത്തോടും ആത്മീമായ ഐക്യത്തോടും പൈതൃകമായ സ്നേഹത്തോടും കുടി ജാഗരുകനായ ഇടയനെപ്പോലെ നിങ്ങളെല്ലാവരോടും ഞാൻ കൽപ്പിക്കുകയും നിങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ നിലത്തു കുമ്പിടുകയും ചെയ്യുന്നു.

ജനം:- പിതാവെ! ക്ഷമിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കേണമെ.

### രണ്ടാമത്

നിങ്ങളുടെ നിർവ്യാജ സ്നേഹത്തോടു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുകയും അഭ്യർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു: സഹോദരന്മാരെ! വത്സരരേ! വരുവിൻ; ദൈവം നമ്മോടു രമ്യപ്പെടുവാൻവേണ്ടി നമുക്കു പരസ്പരം രമ്യമാകാം. വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ ബഹുമതിക്കായി ഞാൻ നിലത്തു കുമ്പിടുന്നു.

പിതാവെ ക്ഷമിക്കുവാൻ...

### മൂന്നാമത്

നിങ്ങളെല്ലാവരുടേയും സന്നിധിയിൽ സങ്കട ഹൃദയത്തോടും പരിപൂർണ്ണ മനസാക്ഷിയോടുംകൂടെ നിങ്ങളുടെ സ്നേഹത്തോട് ഞാൻ അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു; ഉന്നതശബ്ദത്തിൽ നിങ്ങളോടു അട്ടഹസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു: സഹോദരരേ! വത്സലരേ! വരുവിൻ; നമുക്കു പരസ്പരം രമ്യമാകാം. നിങ്ങൾ പരസ്പരം തെറ്റുകുറ്റങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചാൽ നിങ്ങളോടും ക്ഷമിക്കപ്പെടുമെന്ന് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതനുസരിച്ച് നാമെല്ലാവരിലും ദൈവം പ്രീതിപ്പെട്ട് നമ്മുടെ കടങ്ങളും പാപങ്ങളും ക്ഷമിക്കുവാൻ വേണ്ടി നാമോരോരുത്തരും അവനവന്റെ സഹോദരനോട് നാം അന്യോന്യം ചെയ്തുപോയിട്ടുള്ള തെറ്റുകളും



### ܕܬܪܬܝܢ ❖

ܡܬܟܫܦ ܐܢܐ ܘܒܥܐ ܐܢܐ ܡܢ ܚܘܒܟܘܢ ܫܪܝܪܐ ܘܐܡܪ
ܐܚܝ ܘܡܚܒܒܝ ܢܬܪܥܐ ܥܡ ܚܕܕܐ ܕܢܬܪܥܐ ܥܡܢ
ܐܠܗܐ ❖ ܣܓܕ ܘܐܡܪ ❖ ܠܐܝܩܪܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܩܕܝܫܬܐ ܣܓܕ ܐܢܐ ܐܦܝ ܥܠ ܐܪܥܐ ❖ ܒܪܟܝܢ ܘܣܓܕܝܢ ❖
ܒܪܚܡܝܟ ܥܠ ܡܫܟܢܐ ❖

### ܕܬܠܬܝܢ ❖

ܡܢ ܟܠܟܘܢ ܒܟܠܗ ܠܒܐ ܘܒܟܠܗ ܬܐܪܬܐ
ܡܫܡܠܝܬܐ ܡܬܟܫܦ ܐܢܐ ܠܚܘܒܟܘܢ . ܘܩܥܐ ܐܢܐ
ܒܩܠܐ ܪܡܐ ܠܘܬܟܘܢ . ܘܐܡܪ ܐܚܝ ܘܡܚܒܒܝ .
ܢܬܪܥܐ ܠܚܕܕܐ . ܘܐܢ ܫܒܩܝܢ ܢܫܒܩܘܢ ܠܐܢܫܝܢ
ܣܟܠܘܬܐ ܘܡܫܬܒܩܢ ܘܗܟܢܐ ܠܚܕܕܐ . ܘܐܠܗܐ
ܢܬܪܥܐ ܥܠ ܟܠܢ ܘܢܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ ܘܚܛܗܝܢ
ܐܝܟ ܕܐܡܪ : ܐܢ ܫܒܩܝܢ ܚܢܢ ܘܫܒܩܘܢ ܠܚܕܕܐ
ܢܫܬܒܩܢ ܠܟܘܢ ❖ ܣܓܕ ܘܐܡܪ . ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܢܗܘܐ
ܡܫܒܩܢܐ ܘܡܚܣܢܐ ܠܚܛܗܝܢ ܘܚܘܒܝܗܘܢ ❖
ܒܪܟܝܢ ܘܣܓܕܝܢ . ܒܪܚܡܝܟ ܥܠ ܡܫܟܢܐ ❖

കുറ്റങ്ങളും ക്ഷമിക്കണം. ദൈവമായ കർത്താവ് എന്റെ പാപങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങളും ക്ഷമിച്ച് പരിഹരിക്കട്ടെ.

പിതാവെ! ക്ഷമിക്കുവാൻ....

തുടർന്ന് പട്ടക്കാരൻ ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള പ്രാർത്ഥന

ഈ വിശുദ്ധ നോമ്പിന്റെ പ്രാരംഭം അനുഗ്രഹീതമായിരിക്കട്ടെ. ഇതിന്റെ അവസാനവും അനുഗ്രഹീതമായിരിക്കട്ടെ. തന്റെ ഇഷ്ടാനുസരണം ഇതിനെ അനുഷ്ഠിക്കുന്നതിനു ദൈവം നിങ്ങളെല്ലാവരേയും സഹായിച്ചു തുണയ്ക്കട്ടെ. രഹസ്യവും പരസ്യവുമായ ശത്രുക്കളുടെ, അതായതു വിശ്വാസികളായ ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ ശത്രുവായ സാത്താന്റെ കെണികളെ നിങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ നിന്ന് അവൻ തകർത്തുകളയട്ടെ. നമ്മുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ തന്റെ നോമ്പിന്റെ അന്ത്യത്തിൽ അവനെ തോല്പിച്ച്, സാത്താനേ! എന്റെ പിന്നിൽ പോവുക എന്നു അവനോടു പറഞ്ഞപ്രകാരം അവന്റെ പരീക്ഷണങ്ങളിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെയും രക്ഷിക്കുമാറാകട്ടെ. ദൈവമാതാവായ മറിയാമിന്റെയും സകല പരിശുദ്ധന്മാരുടെയും



[illegible]

പ്രാർത്ഥനയാലും സ്ലീബായുടെ ശക്തിയാലും നിങ്ങളെ കാത്തുസഹായിക്കുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ

(അനന്തരം വിശ്വാസപ്രമാണവും 40 കുമ്പിടിലും നിന്നാൾ സ്തുതിയൊടു രാജമകൾ,-നായവാൻ പനപോലെ ആദിയായതും ഹുത്തോമോയും ചൊല്ലിയിട്ട് പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശന്മാരും ജനം മുഴുവനും ഹൃദയപൂർവ്വം പരസ്പര സമാധാനം കൊടുക്കണം)



ܫܘܒܩܢܐ ܡܢ ܚ̈ܕܕܐ ܡܢ ܠܘ ܟܒܪ ܘܠܐ ܩܕܡ
ܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܟܕ ܐܡܪ ܗܠܝܢ ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܠܥܡܐ
ܕܡܢ ܒܪܝܬܐ ܘܐܬܡܠܝܢ ܥܠ ܚ̈ܕܕܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ
ܦܩܘܪܝܘܬܐ ܩܕܡ: ܟܕ ܡܫܡܫ ܫܠܡܐ ܠܗ ܝܗܒܝܢ
ܘܥܡܐ ܟܠܗ ܒܠܒܐ ܫܦܝܪܐ ܘܐܬܒܘܝܢ)

# പാതിനോമ്പ്

(പാതിനോമ്പിന്റെ ബുധനാഴ്ച രാവിലെ പെരുന്നാൾ മുറയനുസരിച്ച് വി.കുർബാന അനുഷ്ഠിക്കുകയും കുർബാന മദ്ധ്യേ "ബസ്മൽക്കൊ" ചൊല്ലിയശേഷം തലേദിവസം സന്ധ്യാപ്രാർത്ഥനാ സമയത്ത് മ്നൊർത്തോയിന്മേൽ നാട്ടിയ കുരിശെടുത്തുകൊണ്ട് കുട, കൊടി, ഏവൻഗേലിയോൻ ആദിയായവയുമായി ആഘോഷമായി പള്ളിയുടെ വടക്കേ വാതിൽ വഴി പുറപ്പെട്ട് പള്ളിക്കുചുറ്റും പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തെക്കേ വാതിൽ വഴി അകത്തു പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തുടർന്ന് ബീമായിലൊ മദ്ബഹായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് പട്ടക്കാരൻ സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തിയശേഷം കുരിശ് പള്ളിയുടെ മദ്ധ്യേ മ്നൊർത്തോയിന്മേൽ തന്നെ വച്ചിട്ട് കുർബാന പൂർത്തിയാക്കുന്നു.)

പ്രദക്ഷിണ സയത്ത് ചൊല്ലുവാനുള്ള ഗീതം

(കുക്കോയൊ)

സ്ലീബായെ വന്ദിപ്പാനായ് ഹേലേനീ രാജ്ഞി
നൃപപട്ടണമാം റോമയിൽ നിന്നേറുശലേമാർന്നു

യൂദന്മാരെ-ക്കൂട്ടിചൊന്നേവം
കാണിച്ചിടുവിൻ-സ്ലീബാവച്ചൊരിടം.



[illegible]

ܒܦܠܓܗ ܕܨܘܡܐ ܪܒܐ ❖

[illegible]

ഞങ്ങൾക്കുണ്ടൊരു പ്രമുഖൻ നീയവനോടാരാഞ്ഞാൽ
മശിഹാ തൻ സ്ലീബായമരും സ്ഥാനം കാണിക്കും
ഹാലേലുയ്യാ എന്നവരുരചെയ്തു.

അമ്മാനുയേൽ ദേവേശൻ തരുവിൽ തൂങ്ങി
ഇൽശാദായ് തനയൻ വീരൻ തലതാഴ്ത്തിമരിച്ചു.
ആത്മംമാത്രം-തരുവിൽ കൈവിട്ടു
നിജസാരാംശം-മേനിയിൽ നിവസിച്ചു.
വേർപെട്ടാൻ നിസ്സാരമതാം മാനുഷമാം ജീവൻ
വിലപിച്ചീടട്ടുന്നതനെ ക്രൂശിച്ചോർ യൂദർ
ഹാലേലുയ്യാ-കഷ്ടമവർക്കെന്നും.

## സ്ലീബാ ആഘോഷം

പട്ടക്കാരൻ കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ ദൈവമായ മിശിഹാ! ദീർഘദർശിമാരുടെ തലവനായ മോശയുടെ വടിയുടെ രഹസ്യം നിന്നെ സൂചിപ്പിച്ചു; ഇസ്രായേല്യരുടെ പാളയത്തിന്റെ നടുവിൽ അതു നാട്ടപ്പെട്ടപ്പോൾ രക്ഷാകരമായ നിന്റെ സ്ലീബായേയും അതു സൂചിപ്പിച്ചു. ഇപ്പോൾ വിശുദ്ധ സഭ ഇതാ വിശുദ്ധനോമ്പിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ അതിന്റെ പ്രജകളുടെ സംരക്ഷണത്തിനും സംവത്സരത്തിന്റെ അനുഗ്രഹത്തിനും ഫലങ്ങൾ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട്



[illegible]

[illegible]

ܨܠܘܬܐ.

[illegible]
ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܢ ܐܪܙܐ ܕܫܒܛܗ ܕܡܘܫܐ
ܪܝܫܐ ܕܢܒܝܐ. ܘܕܨܠܝܒܟ ܦܪܘܩܝܐ ܐܬܪܫܡ ܟܕ
ܒܡܨܥܬ ܡܫܪܝܬܐ ܕܐܝܣܪܝܠܝܐ ܐܬܩܒܥ ܗܘܐ.

എല്ലാ ഉപദ്രവങ്ങളിൽ നിന്നും ആപത്തുകളിൽ നിന്നും സംരക്ഷിക്കപ്പെടുന്നതിനും ശിക്ഷകളിൽനിന്നും കോപത്തിന്റെ വടികളിൽ നിന്നുമുള്ള സംരക്ഷയ്ക്കുംവേണ്ടി ജീവദായകമായ നിന്റെ സ്ലീബായെ ആഘോഷിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും നിന്നേയും നിന്റെ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹയേയും സ്തോത്രം ചെയ്ത് മഹത്വപ്പെടുത്തുമാറാകണമെ. ഹോശോ...

(പെത്ഗോമൊ)

ഞങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളെ നിന്നാൽ ഞങ്ങൾ കുത്തിമുറിക്കയും ഞങ്ങളുടെ എതിരാളികളെ നിന്റെ നാമംമൂലം ഞങ്ങൾ ചവിട്ടുകയും ചെയ്യും.

സൌഖ്യം പിത്തളസർപ്പത്തെ–വീക്ഷിച്ചോർക്കുളവായതു പോൽ

സ്ലീബായേ നതി ചെയ്യുന്നോർ–രോഗോപശമം നേടുന്നു

കരുണാസാഗരമാം നാഥാ!–പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു.

കുറിയേ...കുറിയേ..കുറിയേ...

(പടിഞ്ഞാറോട്ടുതിരിഞ്ഞുനിന്നു കൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന)

ഞങ്ങളുടെ ദൈവമായ മിശിഹാ! ഞങ്ങൾ നിഗളത്തിൽ നിന്നും പ്രശംസയിൽ നിന്നും വെടിപ്പാക്കപ്പെട്ട് നിന്റെ വിശുദ്ധന്മാരായ ദീർഘദർശിമാർ മുഖാന്തിരം സൂചിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള നിന്റെ വിശുദ്ധ രഹസ്യങ്ങളുടെ സ്മരണയെ അനുഷ്ഠിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ജീവദായകമായ നിന്റെ സ്ലീബായുടെ രക്ഷാകരമായ അടയാളം ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ സ്ഥാപിക്കേണമെ. അതിനെ ദർശിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സ് വെടിപ്പാക്കപ്പെടുകയും അതിനെ വന്ദിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ വിചാരങ്ങൾ വിശുദ്ധമാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. സർവ്വ ദുഷ്ടഗണങ്ങളും ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് ഓടിപ്പോകുമാറാകണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായുടെ അടയാളത്താൽ വഞ്ചനയുടെ ആത്മാക്കൾക്കെതിരായി ഞങ്ങളെ ഭീകരന്മാരാക്കിത്തീർക്കണമെ. കർത്താവെ! ഞങ്ങൾ നിന്നേയും നിന്റെ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും വന്ദിച്ച് പുകഴ്ത്തുമാറാകണമെ. ഹോ...

(പെത്ഗോമോ)

അവനിൽ സൂക്ഷിച്ച് അവനിൽ ശരണപ്പെടുവിൻ; നിങ്ങൾ ലജ്ജിക്കേണ്ടി വരികയില്ല.

(മസ്അക്കോനുസൊ)

നോമ്പിൻമദ്ധ്യേ ജീവദമാം-സ്ലീബായിൻവിജയപതാക



ܢܗܦܘܟ ܠܡܥܪܒܐ .

ܨܠܘܬܐ .

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܠܒܪܐ ❖ ܐܫܘܐ ܠܢ ܡܫܝܚܐ
ܐܠܗܢ ܕܦܪܩܢ ܘܦܨܢ ܡܢ ܐܣܘܪܐ ܘܫܘܒܗܪܐ
ܠܡܥܒܕ ܕܘܟܪܢܐ ܕܐܪ̈ܙܝܟ ܩܕܝ̈ܫܐ ܕܒܝܕ ܢ̈ܒܝܐ ܘܕܟܠܗܘܢ
ܡܨܝܪ̈ܐ ܐܬܪܫܡܘ . ܘܢܫܬܘܐ ܕܢܛܥܘܢ ܢܝܫܗ
ܡܚܝܢܐ ܕܨܠܝܒܟ ܢܩܒܥ ܒܠ̈ܒܝܢ . ܐܝܟܢܐ ܕܟܕ
ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܚܙܬܗ ܘܡܬܩܕܫܝܢ
ܡܚܫ̈ܒܬܢ ܒܣܓܕܬܗ : ܢܥܪܩܘܢ ܡܢܢ ܟܠܗܘܢ
ܫ̈ܐܕܐ ܒܪܘܫܡܗ . ܘܢܗܘܐ ܕܚ̈ܝܠܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܪ̈ܘܚܐ ܕܛܘܥܝܝܐ : ܘܢܣܓܘܕ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ ܘܠܪܘܚܟ
ܩܕܝܫܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ : ܗܘ ❖

ܦܬܓܡܐ .

ܚܘܪܘ ܠܘܬܗ ܘܣܒܪܘ ܒܗ : ܘܐܦܝ̈ܟܘܢ ܠܐ
ܢܒܗܬܘܢ ❖ ܩܘܠܐ ܡܥܢܝܢܘܬܐ ❖ ܒܦܠܓܗ ܕܨܘܡܐ
ܙܩܝܦܐ ܡܬܚܙܝܐ ܕܨܠܝܒܐ ܚܝܐ . ܘܕܢܨܚܢܘܬܗ
ܢܝܫܐ ܩܕܡ ܟܠܗܘܢ ܕܢܚܙܘܢ ܢܝܫܐ ❖

നൽകിയ രക്ഷകരനേ! നി–ന്നവതാരംവിസ്മയനീയം
കരുണാസാഗരമാം നാഥാ! പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു.
കുറിയേ....കുറിയേ...കുറിയേ...

വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

പൂർവ്വിക ദീർഘദർശിമാരാൽ സൂചിപ്പിക്കപ്പെട്ടവനും പാളയമദ്ധ്യത്തിൽ നാട്ടിയ പിത്തളസർപ്പം മൂലം മോശ ദൃഷ്ടാന്തപ്പെടുത്തിയവനുമായ ദൈവമേ! നീ സ്ലീബാമേൽ ഉയർത്തപ്പെട്ടപ്പോൾ നിന്നെ ആരാധിക്കുവാനായി സൃഷ്ടികളെ നീ ആകർഷിച്ചു. ഫെറഓനേയും ആമോലീക്കിനേയും നീ നശിപ്പിച്ചു. കർത്തവേ! നിന്റെ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ ഞങ്ങളെ മറച്ചു കൊള്ളണമെ. കർത്താവെ! കറുത്തവനായ അബ്ഗാറിന്റെ അപേക്ഷകേട്ട് വേദനകളിൽ നിന്നും രോഗങ്ങളിൽ നിന്നും അവനു സ്വസ്ഥത നൽകിയതുപോലെ ബലഹീനരും പാപികളുമായ നിന്റെ ദാസരാകുന്ന ഞങ്ങളുടെ നോമ്പും പ്രാർത്ഥനയും കൈക്കൊണ്ട് നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളുടെ മുറിവുകളെ സുഖപ്പെടുത്തണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ഞങ്ങളുടെ നിത്യദൈവവുമെ! നിന്റെ കരുണയാൽ ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങളും പാപങ്ങളും പരിഹരിക്കേണമെ. മോറാൻ...



ܕܒܬܪ ܗܕܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ❖ ܘܫܠܡ ܗܘܐ ܡܬܒܣܡܢܐ
ܠܟ ܦܪܘܩܢ ܕܒܚܢܢܟ ܡܬܪܚܡܢܐ ܟܕ ܐܠܨܪܝܢ
ܩܘܪ̄ . ܩܘܪ̄ . ܩܘܪ̄ ❖

ܟܕ ܡܦܢܝܢ ܠܓܪܒܝܐ ❖

ܨܠܘܬܐ .

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܠܒܪܐ ܡܫܝܚܐ ❖ ܠܟ ܐܠܗܐ
ܕܐܬܬܪܝܙ ܒܢܒܝ̈ܐ ܘܡܬܩܪܝܢܐ ܘܣܝܡ ܡܢܩܫܐ
ܩܘܒܠܗ ܒܚܘܝܐ ܕܢܚܫܐ ܘܡܫܐ ܒܡܨܥܬ
ܡܫܪܝܬܐ . ܟܕ ܕܝܢ ܒܙܩܝܦܐ ܐܬܬܙܩܦܬ ܢܓܕܬ
ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܠܣܓܕܬܟ . ܘܠܦܪܥܘܗ ܘܠܥܡܠܝܩ
ܐܘܒܕܬ . ܚܦܝ ܠܢ ܡܪܝ ܒܓܦ̈ܐ ܕܨܠܝܒܟ
ܘܐܝܟ ܕܫܡܥܬ ܠܐܒܓܪ ܐܘܟܡܐ ܘܡܢ ܟܐܒܘܗܝ
ܘܡܢ ܟܘܪ̈ܗܢܘܗܝ ܐܚܠܡܬܝܗܝ : ܗܟܢܐ
ܐܦ ܠܢ ܚܠܝܫ̈ܐ ܘܚܛܝ̈ܐ ܥܒܕ̈ܝܟ ܨܘܡܢ ܘܨܠܘܬܢ
ܩܒܠ . ܘܐܣܐ ܒܨܠܝܒܟ ܫܘ̈ܚܢܝܢ . ܘܚܘܣ
ܥܠ ܚܛܗ̈ܝܢ ܘܚܘ̈ܒܝܢ ܒܪܚܡܝܟ . ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ
ܠܥܠܡܝܢ ❖

എതിരാളികളിൽ നിന്നു ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കയും ഞങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളെ ലജ്ജിപ്പിക്കയും ചെയ്തവൻ നീയാകുന്നു.

(മസ്അക്കോനുസൊ)

ദുഷ്ടാത്മാവോടടരാടാൻ-ശക്തിനരർക്കില്ലാത്തതിനാൽ
നോമ്പും ജീവസ്ലീബായും-നാഥൻ നമ്മൾക്കായ് നല്കി
കരുണാസാഗരമാം നാഥാ!-പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു.
കുറിയേ...കുറിയേ....കുറിയേ..

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന.

പിത്തളസർപ്പത്താൽ സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ഉപമിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്ത മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. പാപത്തിന്റെ മരണകരമായ വിഷം ഞങ്ങളിൽ നിന്നു നീക്കിക്കളഞ്ഞ് സാത്താന്റെ ദംശനങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളുടെ ആത്മശരീരങ്ങളെ സുഖപ്പെടുത്തണമെ. ആ പിത്തള സർപ്പം അതിൽ ദൃഷ്ടിയുറപ്പിക്കുന്നവരെ സുഖപ്പെടുത്തിയിരുന്നതുപോലെ കർത്താവെ! ഞങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടി നിന്നിലും നിന്റെ സ്ലീബായിലും പതിഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ വേദനകളേയും രോഗങ്ങളേയും സുഖപ്പെടുത്തേണമെ. ഞങ്ങളുടെ കണ്ണുകൾ നിങ്കൽ പതിഞ്ഞിരിക്കുന്നു; ഞങ്ങളുടെ ശരണവും പ്രത്യാശയും സദാ നിന്നിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ജീവന്റെ രക്ഷിതാവും ഉദ്ധാരകനുമായി നിന്നെ ഞങ്ങൾ



❖ [illegible]

ܐܢܬ ܗܘ ܦܪܩܬܢ ܡܢ ܣܢܐ̈ܝܢ . ܘܒܗܬܬ
ܠܒܥܠܕܒܒ̈ܝܢ ❖ [illegible] ❖ [illegible]
[illegible]
[illegible] ❖
[illegible] ❖ [illegible]
[illegible]
ܩܘܪ̄ . ܩܘܪ̄ . ܩܘܪ̄ ❖

ܟܕ ܗܦܝܟܝܢ ܠܬܝܡܢܐ ❖

ܨܠܘܬܐ .

[illegible]

അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു. നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും ഞങ്ങൾ കരേറ്റുന്നു. ഹോ...

[പെത്ഗോമൊ]

നിന്റെ രക്ഷയിൻ പരിച എനിക്കു നീ നൽകി. നിന്റെ വലത്തുകൈ എന്നെ സഹായിക്കുകയും നിന്റെ ശിക്ഷണത്തിൽ എന്നെ വളർത്തുകയും ചെയ്യണമെ.

(മസ്അക്കോനുസൊ)

ദുഷ്ടാത്മാവിൻസേനയെവെ-ന്നാത്മീയം ജീവൻ നേടാൻ
നോമ്പിൻ നടുവിൽജീവദമാം സ്ലീബായേരക്ഷകനേകി
കരുണാസാഗരമാംനാഥാ!-പ്രാർത്ഥിച്ചടിയാരോതുന്നു.
കുറിയേ... കുറിയേ...കുറിയേ...

(വീണ്ടും കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ:- ദൂതന്മാർ സേ-വിപ്പോനേ!
ജനം:- ഈശോ! നീ പരിശുദ്ധൻ.
ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.



[illegible]

ܠܘܩܒܠ

[illegible]

ܗܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ
ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ
ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪ̈ܟܝܢ ܠܗ

ശ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറ്റോനേ!

കൃപചെയ്യേണം.

(പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

മണ്മയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കായി ക്രൂശേറ്റോനേ!

കൃപചെയ്യേണം

(വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്)

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.



ܥܡܐ ✦ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ✦

ܟܗܢܐ ✦ ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ✦

ܥܡܐ ✦ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ✦

ܟܗܢܐ ✦ ܚܛܝ̈ܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ✦

ܥܡܐ ✦ ܕܐܨܛܠܒܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ✦

ܟܗܢܐ ܢܗܦܘܟ ܠܡܥܪܒܐ ✦

ܟܗܢܐ ✦ ܗܘ ܕܢܘܪ̈ܢܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ✦

ܥܡܐ ✦ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ✦

ܟܗܢܐ ✦ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ✦

ܥܡܐ ✦ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ✦

ܟܗܢܐ ✦ ܗܘ ܕܥܦܪ̈ܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ✦

ܥܡܐ ✦ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ✦

ܟܗܢܐ ✦ ܚܛܝ̈ܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ✦

ܥܡܐ ✦ ܕܐܨܛܠܒܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ✦

ܘܟܕ ܢܗܦܘܟ ܠܓܪܒܝܐ ✦

ܟܗܢܐ ✦ ܗܘ ܕܥܠ̈ܝܐ ܡܝܩܪܝܢ ܠܗ ✦

ܥܡܐ ✦ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ✦

മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!

മ്റുതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറ്റോനേ!

കൃപചെയ്യേണം.

(തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നു കൊണ്ട്)

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം

നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുകകനിവാൽ

നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെയ്തീടേണം

ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം.

സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം

പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാജാവേ! സ്തോത്രം. ബറെക്മോർ

പട്ടക്കാരൻ:– ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ ബാവാ............! ഇത്യാദി.



ܟܗܢܐ ܀ ܗܘ ܕܡܨܥ̈ܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ܀ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ܀ ܗܘ ܕܬܚ̈ܬܝܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ܀ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ܀ ܒܢ̈ܝܐ ܕܥܕܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ܀ ܕܐܙܕܩܦܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ܗܦܟ ܠܬܝܡܢܐ ܘܐܡܪ.

ܟܗܢܐ ܀ ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ܀ ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ܀ ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ܀ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ܀ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ ܀ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܪܚܡ ܠܚ̈ܛܝܐ ܥܒ̈ܕܝܟ ܒܪܟܡܪܝ ❖

ܟܗܢܐ ܀ ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ :

ܘܡܟܪܙ ܡܫܡܫܢܐ ܐܘ ܟܗܢܐ [illegible] ❖

# ഊശാന

(രാവിലെ പ്രാർത്ഥന കഴിഞ്ഞ് കുർബാന ചൊല്ലുന്ന പട്ടക്കാരൻ തുയോബൊ കഴിച്ചശേഷം പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശ്ശന്മാരും അംശവസ്ത്രം ധരിച്ച് ആഘോഷമായി പള്ളിയുടെ വടക്കേവാതിൽ വഴി പുറപ്പെട്ട് പള്ളിക്ക് ചുറ്റും ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തെക്കെ വാതിൽവഴി അകത്ത് പ്രവേശിക്കുന്നു.)

പ്രദക്ഷിണ സമയത്ത് ചൊല്ലുവാനുള്ള
സുഗീസൊ

യേറുശലേമിലെ വന്മലമേ-
ലോരുകിലെന്നേയാരേറ്റി.
വരവാഹനനായ് പുരിപൂകും
പരസുതനേ ഞാൻ കാണുന്നു.
നിബിയന്മാരുടെ തിരുനിവഹം
നടകൊള്ളുന്നു പുരോഭുവിൽ
ശ്ലീഹന്മാരുടെ ദിവ്യഗണം
പിന്നണി ചേർന്നു വരുന്നല്ലോ.
സൈത്തിൻ കൊമ്പുകളേന്തിയിതാ
പിഞ്ചുകിടാങ്ങൾ പാടുന്നു.
ഭുസ്വർഗ്ഗങ്ങളിലുശാനാ!
ദാവീദാത്മജനുശാനാ!
വന്നവനും വരുവോനുമഹോ
ധന്യൻ നിഖിലേശാ!സ്തോത്രം.



# ܗܘܫܥܢܐ

## ܬܟܣܐ ܕܒܘܪܟ ܣܘܟܐ ܕܙܝܬܐ ܕܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܐܘܫܥܢܐ ❖

[illegible] ❖

ܡܢ ܛܘܪ ܐܬܦܢܝ ܥܠ ܛܘܪܐ ܕܙܝܬܐ ܘܐܘܪܫܠܡ .
ܘܚܙܝܬܗ ܠܒܪܗ ܕܐܠܗܐ . ܕܪܟܝܒ ܥܠ ܥܝܠܐ ܘܥܐܠ
ܠܐܘܪܫܠܡ . ܘܐܙܠܝܢ ܩܕܡܘܗܝ ܢܒܝܐ ܘܟܗܢܐ . ܘܛܠܝܐ
ܒܬܪܗ ܫܠܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ . ܘܛܠܝܐ ܒܣܘܟܝ ܙܝܬܐ .
ܟܕ ܩܥܝܢ ܘܐܡܪܝܢ . ܐܘܫܥܢܐ ܒܪܘܡܐ ܘܒܥܘܡܩܐ .
ܐܘܫܥܢܐ ܠܒܪܗ ܕܕܘܝܕ . ܒܪܝܟ ܕܐܬܐ ܘܥܬܝܕ
ܕܐܬܐ . ܡܪܝܐ ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ❖

[illegible] .

[illegible] .

[illegible] ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖ ܐܡܝܢ

പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞ് പള്ളിയകത്ത് പ്രവേശിച്ച
ശേഷം കുരുത്തോല വാഴ്ത്തുന്നക്രമം
ആരംഭിക്കുന്നു.

പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവെ! ഊർശ്ലേമിലേയ്ക്കുള്ള നിന്റെ പ്രവേശനത്തിന്റെ ഈ ദിവസത്തിൽ ശോഭന വസ്ത്രങ്ങളോടും ആന്തരീകശോഭയോടും നിർമ്മലങ്ങളായ വിശുദ്ധ വിചാരങ്ങളോടും കൂടെ നിന്റെ എതിരേൽപിനു പുറപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. മഹത്വത്തിന്റെ കൊമ്പുകളോടു കൂടി ഞങ്ങൾ അട്ടഹസിച്ചുപറയുന്നു.: കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ വരുന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു. ഉയരങ്ങളിൽ ഊശാന. ഹോ...

ദൈവമെ നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം....ഇത്യാദി
**51**-ാം മസുമുറാ.

(ഏമൊദ്കീസൊ)

ഒലിവീന്തൽ തലകളെടുത്തുശാനാ
ശിശുബാലന്മാർ പാടി കീർത്തിച്ചോൻ
ദേവാ! ദയ ചെയ്തീടണമെ.
ക്രൂബഗണം ഭ്രമമൊടു പേറീടുമ്പോൾ
ഗർദ്ദഭമേറീട്ടേറുശലേമാർന്നോൻ–ദേവാ...
യേരുശലേം പുരി പുകീടുന്നേരം
മധുരാരാവം ശിശുഗണമർപ്പിച്ചോൻ–ദേവാ...
ഗിരിസൈത്തിൽ നിന്നേറുശലേമോളം...
ശിശുബാലന്മാരോശാനാപാടിയ–ദേവാ!
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോം...
മെനഓലം.



[illegible]

[illegible]



വിനയത്താൽ രക്ഷയെ നല്കിയ സുനോ!
യുവശിശു വൃദ്ധന്മാർ സ്തുതിചെയ്‌വോനേ!–ദേവാ!

(കുക്കിലിയോൻ)

ഈശാ നാഥാ! പാരെങ്ങും തിരുനാമം മഹനീയം
ഹാലേലുയ്യാ–നിന്മഹിമാവിനെഗഗന തലത്തിന്നു രുളിനീ.
നീ ബാലകയുവവദനത്തിലൊരുക്കീ നിൻ സ്തുതിയേ.
ഹാലേ... വൈരികളാമെതിരാളികൾ മായും.
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...
മെനഓലം....
ശ്ലോമ്മോസീയോനോടറിയിക്കുന്നോനേ!–യേരുശലേമിൻ ശമദാതാവെ! ഉന്നത പർവ്വതമേറിപ്പുകുകമേന്മ–നാദമുയർത്തിക്കെല്പോടവളോടുൽഘോഷിക്ക– പ്രോക്തം നിന്നപദാനം മഹനീയം–നീദൈവത്തിൻപത്തനമല്ലൊ–ഇസ്രായേലിനു ശമനവുമന്യജനത്തിൻ തനയയ്ക്കനിശം ശാന്തിയതും രക്ഷയുമുദയം ചെയ്യട്ടെ.

പ്രാർത്ഥന

തന്റെ കല്പനയാൽ ശിശുക്കളെ ഉദരങ്ങളിൽ രൂപപ്പെടുത്തിയവനും, തന്റെ മുമ്പിൽ ഊശാനാ പാടി പുകഴ്ത്തുവാൻ തക്കവണ്ണം അവരുടെ നാവുകളെ തന്റെ വചനം മൂലം സന്നദ്ധമാക്കിയവനും ആയ വിദഗ്ദ്ധ ശില്പിയായ കർത്താവെ! ഞങ്ങളുടെ കണ്ണുകൾക്കു മുമ്പിൽ നിന്റെ വരവും ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ നിന്റെ പുകഴ്ചകളും നീ രൂപപ്പെടുത്തണമെ. ഞങ്ങളുടെ

സംഗീതങ്ങളെ നിന്റെ മഹിമയെ സ്തുതിച്ചുപുകഴ്ത്തുവാൻ തക്കവണ്ണം നീ ഒരുക്കുകയും ചെയ്യേണമെ.

ഹോശൊ...

(കുക്കിലിയോൻ)

വാഴ്ത്തുക കർത്തനെയേരുശലേമേ!-ഹാലേ...
വാഴ്ത്തുക സീയോനേ! നിൻദൈവത്തെ.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

മെനഓലം...

യേരുശലേമേ! പരമാനന്ദത്തോടാഹ്ളാദിക്ക-സീയോൻ തൻ പ്രിയരേ! സതതം മോദമൊടാഘോഷിക്ക-സർവജനത്തെയുമാളും മശിഹാസേനാധീശൻ-വൈരിമദം ധ്വംസിപ്പാൻ ഗർദ്ദഭവാഹനായെഴുന്നള്ളുന്നു-കർത്താവിൻ സൃഷ്ടികളെ! ദേവാധീശനെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം വാഴ്ത്തിൻ സ്തോത്രം ചെയ്യുവിനെന്നേവം തൻപേർക്കായ് നാമാർത്തീടുന്നു.

സ്തൌമെൻകാലോസ്, കുറിയേ....

പ്രമിയോൻ

ഉന്നതത്തിൽ സ്രോപ്പേന്മാർ കാദീശ് പാടി സ്തുതിക്കുന്ന ഉന്നതനും പ്രകൃത്യാ ശ്രേഷ്ഠനും ക്രുബേന്മാർ പരിഭ്രമത്തോടെ ബ്രീക്കുയീക്കോറെ പാടുകയും ശിശുക്കൾ സന്തോഷസമേതം സ്തുതിക്കയും ചെയ്യുന്ന വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും അനുഗ്രഹീതനും മാലാഖമാർ സ്തുതി അട്ടഹസിക്കുകയും തിരുവുള്ളം പോലെ പരമാർത്ഥികളായ ശിശുക്കളാൽ സെഹിയോൻ വീഥികളിൽവച്ച് പുകഴ്ത്തപ്പെടുകയും ചെയ്ത മഹനീയനും ആയ കർത്താവിനു സ്തുതി. തനിയ്ക്കു ഈ സമയത്തും എല്ലാ പെരുന്നാളുകളിലും...



ܩܘܡܪܝܬܐ ܕܩܘܩܠܝܘܢ. ܗܘܐ ❖

ܩܘܩܠܝܘܢ ܙܙ. ܡܫܒܚܘ ❖

ܫܒܚܝ ܐܘܪܫܠܡ ܠܡܪܝܐ. ܗ ܫܒܚܝ ܠܐܠܗܟܝ
ܨܗܝܘܢ ❖ ܡܥܡܪ ❖ ܫܘܒ ܚܕܝ ܘܪܘܙܝ
ܐܘܪܫܠܡ. ܘܕܘܨܝ ܘܫܒܚܝ ܒܚܕܘܬܐ ܐܒܝܠܬܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܠܗ ܠܝܘܬܗ. ܡܫܝܚܐ ܢܦܩ ܗܘ
ܘܡܥܠܝ ܟܠ ܒܢܝܗܘܢ ܕܥܡܐ. ܡܪܝܐ ܕܚܝܠܘܬܐ
ܗܘ ܐܬܐ. ܟܕ ܪܟܝܒ ܥܠܐ ܘܒܥܝܪܐ ܫܘܒܚܐ
ܘܒܠܝܪܘ. ܘܠܗ ܩܕܝܫܝܢ ܘܪܒܘ ܟܠܗܘܢ
ܕܒܪܝܗܘܢ ܘܡܪܝܐ ܠܡܪܝܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܡܫܡܫܝܢ
ܐܘ ܠܗ ܘܒܪܝܬܗܘܢ ܠܠܘܬ ܠܡܠܟܝܢ ❖ ܣܛܘ

ܦܪܘܡܝܘܢ ❖

ܫܘܒܚܐ ܠܗܘ ❖ ܠܗܘ ܪܡܐ ܘܡܥܠܝܐ ܒܟܝܢܗ
ܘܣܪܦܐ ܒܪܘܡܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ. ܠܗܘ ܒܪܝܟܐ
ܘܡܒܪܟܐ ܘܟܪܘܒܐ ܒܙܘܥܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ: ܘܝܠܘܕܐ
ܒܚܕܘܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ. ܠܗܘ ܫܒܝܚܐ ܘܡܠܐܟܐ
ܩܥܝܢ ܠܫܒܚܗ ܘܒܨܒܝܢܗ ܬܡܝܡܐ ܥܠܝܡܐ ܒܫܘܩܐ

സെദറാ

തന്റെ ബഹുമാന്യതയുടെ ശക്തി ശ്രേഷ്ഠവും തന്റെ വ്യാപാരത്തിന്റെ ആഴം മഹത്തും ആയിരിക്കുന്നവനും പ്രകൃത്യാ ഉത്തമനും തന്റെ മനുഷ്യസ്നേഹം മൂലം കാരുണികനും ആയ ദൈവം തന്റെ ബഹുമാന്യതയുടെ ആരാധനയിലേയ്ക്കു സ്വന്ത സൃഷ്ടിയെ തിരിയെ കൊണ്ടുവരുവാൻ വേണ്ടി വന്നു ചേർന്നു. രക്ഷാകരമായ തന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്തിനു മുമ്പ് തനിക്കു വാഹനമായിട്ട് നിന്ദ്യമായ കഴുതയെ ആവശ്യപ്പെട്ടു. ഇതു പൈശാചിക മാർഗ്ഗഭ്രംശത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷിക്കപ്പെട്ട വിജാതികളിൽ നിന്നുള്ള ജനമായ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തത്തെ സൂചിപ്പിക്കുകയായിരുന്നു. വിശുദ്ധന്മാരായ ദീർഘദർശിമാർ ഈ പരിശുദ്ധ പെരുന്നാളിനെ വിശുദ്ധാത്മവചനങ്ങളാൽ മുൻകൂട്ടി ഉപമിച്ചു. രാജത്വം ആരുടെയാണോ അവൻ ആഗതനാകുംവരെ യീഹൂദായിൽനിന്ന് ചെങ്കോലും അവന്റെ കാലുകളുടെ ഇടയിൽ നിന്ന് അറിയിപ്പുകാരനും നീങ്ങിപ്പോകയില്ല; ജാതികൾ അവനെ പ്രതീക്ഷിക്കും; അവൻ തന്റെ കഴുതയെ മുന്തിരിത്തണ്ടിന്മേലും തന്റെ കഴുതക്കുട്ടിയെ മുന്തിരിച്ചില്ലിമേലും ബന്ധിക്കും എന്ന് ഗോത്രത്തലവനും പ്രധാനപിതാക്കന്മാരിൽ മൂന്നാമനുമായ യാക്കോബ് മുൻകൂട്ടി പ്രവചിച്ചു. ഇതാ നിന്റെ രാജാവ് വിനീതനായി, കഴുതയുടേയും കഴുതക്കുട്ടിയുടേയും പുറത്തു കയറി നിങ്കലേയ്ക്കു വരുന്നുഎന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് സ്ക്കറിയാ ദീർഘദർശി ദൈവത്തിന്റെ വിശുദ്ധ സഭയായ സെഹി



ܣܕܪܐ

യോനോട് ഈ വിശുദ്ധ ഊശാനപ്പെരുന്നാളിനെക്കുറിച്ച് മുൻകുട്ടി പ്രസംഗിച്ചു. യുവാക്കളുടേയും കുട്ടികളുടേയും വായിൽനിന്ന് കർത്താവിനായി സ്തുതി ഒരുക്കപ്പെട്ടു എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഈ വിശുദ്ധ ഊശാനപ്പെരുന്നാളിനെക്കുറിച്ച് ദൈവിക ദീർഘദർശിയായ ദാവീദ് മുൻകുട്ടി പാടി. ഊർശ്ലേമേ! ഉണരുക, ഉണരുക, കർത്താവിന്റെ ഭുജബലം ധരിക്കുക എന്ന് ഈ വിശുദ്ധ ഊശാനപ്പെരുന്നാളിനെക്കുറിച്ച് ദീർഘദർശിമാരിൽ മഹത്വമുള്ളവനായ ഏശായാ മുൻകുട്ടി ഉൽഘോഷിച്ചു. ആകയാൽ മഹത്വങ്ങളെ ക്ഷണിച്ച് വരുത്തുന്നതായ ഈ പെരുന്നാളിനെ ഞങ്ങൾ ആഘോഷിച്ച് സ്തുതിച്ചുകൊണ്ട് ആത്മീയാനന്ദ സമേതം പറയുന്നു.; പാപദാസ്യത്തിൽ നിന്ന് ലോകത്തെ ഉദ്ധരിക്കുവാനായി വന്ന സ്വയംഭുവിൽനിന്നുള്ള സ്വയംഭൂവിനു ഊശാനാ; അതായതു സ്തുതി. കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ വന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ എന്ന് ശിശുക്കൾ ആർക്കുവേണ്ടി അട്ടഹസിച്ചുവോ ആ ദാവീദിന്റെ പുത്രനും ദാവീദിന്റെ നാഥനും ആയിരിക്കുന്നവനു ഊശാന; തന്റെ വാഹനമായി എളിയ കഴുതയെ തിരഞ്ഞെടുത്ത ശ്രേഷ്ഠമായ തന്റെ നിത്യതയിൽ അദൃശ്യനായവന് ഊശാനാ. താഴ്മയാൽ ഞങ്ങളുടെ വർഗ്ഗത്തിന്റെ അധപ്പതനാവസ്ഥയെ ഉയർത്തുവാൻ വേണ്ടി ശിശുക്കളാൽ സ്തുതിക്കപ്പെടത്തക്കവണ്ണം കൃപാപൂർവ്വം വിനീതയാവന് ഊശോന. കഴുതക്കുട്ടിയുടെ പുറത്ത് കയറുവാൻ മാത്രം വിനയപ്പെട്ടവന് ഊശാന, ശിശുക്കളുടെ വായിൽ



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

യിൽ നിന്ന് സ്തുതിയെ ആകർഷിച്ച ജീവന്റെ ലക്ഷ്യസ്ഥാനമായവന് ഊശാന. വിനയംമൂലം ആകെൽക്കറുസ്സായുടെ മാത്സര്യത്തെ വിജയിച്ച പുണ്യവാനും ജേതാവും ആയവനു ഊശാന. പുണ്യതരങ്ങളും വിശുദ്ധങ്ങളുമായ പെരുന്നാളുകളാൽ തന്റെ സഭയെ സന്തോഷിപ്പിച്ച കാരുണ്യവാനു ഊശാന. രക്ഷാകരമായ വ്യാപാരം മൂലം അജ്ഞാനാന്ധകാരത്തെ ദൂരികരിച്ച ഉത്തമനും ദയാലുവുമായവനു ഊശാന. ശിശുക്കളുടെ വായിൽ സ്തോത്രോച്ചാരണം നല്കിയ സഹായങ്ങളുടെ അപ്രമേയ സമുദ്രത്തിനു ഊശാന. തിരുവിഷ്ടപ്രകാരം മനുഷ്യാവതാരത്തിനായി ഇറങ്ങിവന്നപ്പോഴും സർവ്വോപരിസ്ഥനായ ദൈവമെന്ന സ്ഥിതിയിൽനിന്ന് അകലാതിരുന്ന നീതിമാനും പുണ്യവാനുമായവനു ഊശാന. പാപപതനത്തിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളുടെ വർഗ്ഗത്തെ ഉദ്ധരിച്ച യഥാർത്ഥരക്ഷാതുറമുഖമായവന് ഊശാന. ശിശുക്കളാലും കുഞ്ഞുങ്ങളാലും തന്റെ സ്തുതിയെ തയ്യാറാക്കിയ കാരുണ്യവാനും മഹാകൃപാലുവും സത്യവാനുമായവനു ഊശാന. തന്റെ സ്നേഹിതരെ സ്വകീയമായ പ്രഭയാൽ ജ്വലിപ്പിക്കുന്ന ദഹിപ്പിക്കുന്നതും രൂപരഹിതവുമായ അഗ്നിയായവനു ഊശാന. തന്റെ ആഗമനത്തെ ദീർഘദർശിമാർ അറിയിച്ച ഭൂസീമകളുടെ പ്രത്യാശയായവനു ഊശാന. ശിശുക്കളേയും പൈതങ്ങളേയും നവീന സ്തുതിപാഠകന്മാരാക്കിത്തീർത്തവനും സകല ശ്വാസങ്ങളുടേയും സൃഷ്ടാവും നിർമ്മിതാവുമായവനു ഊശാന. തന്റെ വ്യാപരം മൂലം ലോകത്തെ ഉദ്ധരിച്ച



[illegible]

രക്ഷിതാവിനു ഊശാന. തന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയുടെ ഉന്നതത്തിലേയ്ക്കു ഞങ്ങളെ ഉയർത്തുവാൻ വേണ്ടി തിരുവിഷ്ടത്തോടെ ഇറങ്ങിവന്ന പുർണ്ണപിതാവിന്റെ പുർണ്ണരുപമായവനു ഊശാന. കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ വന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ എന്ന് ശിശുക്കൾ ആർക്കുവേണ്ടി അട്ടഹസിച്ചുവോ ആ പ്രകൃത്യാ പരിശുദ്ധനായവനു ഊശാന. തന്റെ വ്യാപാരം മൂലം ഞങ്ങളെ ശ്രേഷ്ഠന്മാരാക്കുവാൻവേണ്ടി തന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്കു ന്യൂനതസംഭവിക്കാതെ ചെറിയവനായിത്തീർന്ന വലിയവനു ഊശാന. ഞങ്ങളുടെ വംശത്തലവന്റെ കടം കരുണാപുരസ്സരം ക്ഷമിച്ചവനും കുറ്റക്കാരുടെ കടങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുന്നവനുമായവനു ഊശാന. ആരുടെ സ്തുതിയെ ശിശുക്കൾ വിസ്മയനീയമായി മുഴക്കിയോ ആ അദൃശ്യ പിതാവിന്റെ മഹത്വവും സ്വരൂപവും ആയവനു ഊശാന. ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. ശിശുക്കളിൽ നിന്നും കുഞ്ഞുങ്ങളിൽനിന്നും എന്നപോലെ ഞങ്ങളുടെ വായിൽ നിന്നുള്ള സ്തുതികളെ അംഗീകരിക്കേണമെ. പ്രാധാനാചാര്യന്മാർക്ക് ജ്ഞാനവചനവും ആചാര്യന്മാർക്കു ധവളിമയും ശ്മ്മാശന്മാർക്കു നൈർമ്മ്യല്യവും ആപ്പുദ്യക്ക്നേന്മാർക്ക് പരിപാകതയും ദയാറക്കാർക്ക് സഹനശക്തിയും ധനവാന്മാർക്ക്



ܦܪܘܩܗ ❖ ܒ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܗܘ
ܕܠܥܠܝܘܬܐ ܕܪܒܘܬܗ ܢܚܬ ܒܨܒܝܢܗ ❖ ܓ.
ܐܘܫܥܢܐ ܠܨܘܪܬܐ ܓܡܝܪܬܐ ܕܐܒܐ ܓܡܝܪܐ ܕܒܫܡܗ
ܕܡܪܝܐ ܒܪܝܟ ❖ ܕ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܩܕܝܫܐ
ܒܟܝܢܗ ܕܥܠܘܗܝ ܩܥܘ ܛܠܝܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ.
ܐܘܫܥܢܐ ܠܪܒܐ ❖ ܗ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܪܒܐ ܕܐܙܥܪ
ܕܢܪܒܐ ܠܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ❖ ܘ. ܐܘܫܥܢܐ
ܠܡܫܒܩ ܚܘܒܐ ܕܐܕܡ ܒܚܢܢܐ ܘܠܚܝܒܐ
ܚܘܒܝܗܘܢ ܫܒܩ ❖ ܙ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܗܘ ܕܛܠܝܐ
ܙܡܪܘ ܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܒܬܕܡܘܪܬܐ ❖ ܚ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܫܘܒܚܗ ܘܨܠܡܗ ܕܐܒܐ ܟܣܝܐ
ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܛܠܝܐ ܘܝܢܘܩܐ ܩܒܠ
ܬܫܒܘܚܬܐ ❖ ܛ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܪܒܐ ܕܟܗܢܐ ܘܡܠܬܐ ܕܚܟܡܬܐ
ܘܠܟܗܢܐ ܚܘܪܐ ܘܠܡܫܡܫܢܐ ܕܟܝܘܬܐ ❖
ܝ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܦܝܐ ܕܐܦ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܒܬܠܬܐ ܡܘܗܒܬܐ ܘܗܘ ܕܥܡ ܦܪܘܩܢ. ܘܠܥܬܝܪܐ
ܡܨܝܢܘܬܐ ܐܦ ܡܢ ܗܘ ܕܢܬܠ ܠܡܣܟܢܐ

മനുഷ്യസ്നേഹവും ദരിദ്രർക്കു ഉത്തമസംരക്ഷണവു- പള്ളികൾക്കു പുകഴ്ചയും ദയറാകൾക്കു നിലനിൽപ്പും രാജാക്കന്മാർക്കു ശാന്തതയും ഭടന്മാർക്ക് അനുസരണവും പാപികൾക്കു മോചനവും തെറ്റിപ്പോയവർക്ക് തിരിച്ചുവരവും കോപിഷ്ഠന്മാർക്കു സമാധാനവും ശാന്തതയും സകല വിശ്വാസികൾക്കും നല്ല പ്രത്യാശയും പരേതർക്കു പാപപരിഹാരവും നൽകണമെ. ഞങ്ങൾക്കും അവർക്കും നിന്റെയും നിന്റെ പിതാവിന്റെയും വിശുദ്ധ റൂഹായുടേയും ശ്രേഷ്ഠതയുടെ മഹത്വത്തോടുകൂടി കുറ്റം കൂടാതെ നിൽക്കുവാനുള്ള ഒരുക്കവും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും നൽകണമെ. ഹോശോ........

(കോലൊ- കുക്കോയൊ)

യെരുശലേമേറുന്നോനെ-യേൽപ്പാൻ ബാലകരേ!  
കല്ലുകളേന്തിച്ചെല്ലുവിനെ-ന്നോതീ വൃദ്ധന്മാർ.  
കല്ലുകൾപേറി-ച്ചെന്നുപൈതങ്ങൾ  
ഗിരിസൈത്തിന്മേ-ലവനെ കണ്ടപ്പോൾ  
കല്ലുകൾകൈവിട്ടൊലിവിൻകൊ-മ്പേന്തീട്ടിസ്രായേൽ



[illegible]

നൃപതേ! ശാന്തി സ്വാഗതമെ-ന്നുച്ചത്തിൽ പാടി
ഹാലേ...നിൻവരവതി ധന്യം.

യേറുശലേമവനാർന്നപ്പോൾ-ദിവ്യാത്മീയമതാം
വിമലസ്തുതിയാൽ വിമലസഭ-നൽകീ സ്വീകരണം

സ്വാഗതമവന-ങ്ങേകാൻ കരതാരിൽ
ചില്ലികളേന്തും-പൈതങ്ങളെ വിട്ടാൾ

സ്തുതിഘോഷത്തോടവരേവം-പാടീ തിരുമുമ്പിൽ
ദാവീദാത്മജനൂശാന-രക്ഷാദാതാവെ!
ഹാലേ... തിരുനാമം ധന്യം.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ..

സഭ ഘോഷിക്കുന്നിതിവനല്ലോ-വാനിൻ മണവാളൻ
ദാവീദു സുതൻ ദാവീദിൻ-നാഥൻ നിന്ദിതമാം

മൃഗമേറുന്നു-തിരുമുമ്പിൽ നിബിയർ
നടകൊള്ളുന്നു-ശിഷ്യഗണം പിമ്പേ.

പിഞ്ചുകിടാങ്ങൾസൈത്തിൻകൊ-മ്പേന്തിക്കൊണ്ടാർത്തു
ദാവീദാത്മജനൂശാനാ-ധന്യൻ രക്ഷകനേ!
ഹാലേ... വാനതിലുശാന.
മെനഓലം....

യീഹുദ്യായിൽ കർത്താവിൻ-കാലത്തുണ്ടായോ
രാശ്ചര്യം മഹനീയം താൻ-ശിഷ്യന്മാരെത്ത്

മഹിമാവിൻതേ-രുള്ളോൻ സീനായെ
വിറകൊള്ളിച്ചോൻ-പെരുന്നാൾകൊണ്ടാടാൻ



[illegible]

ഗർദ്ദഭമേറീട്ടേറുശലേം–നഗരം പുകുമ്പോൾ
കൈപ്പിള്ളകളുശാനകളാൽ–പാടികീർത്തിച്ചു.
ഹാലേലുയ്യാ–വാനതിലുശാനാ.
മൊറിയോറാഹേ...

എത്രോ

കർത്താവെ! ശ്രേഷ്ഠമായ സ്വർഗ്ഗത്തിലെ ഉന്നതകവാടങ്ങളും അനാദ്യന്തമായ നിന്റെ കരുണയുടെ മഹനീയ ബലിപീഠങ്ങളും തുറന്ന് ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിൽനിന്ന് അഗ്നിമയന്മാരുടെ ഗണങ്ങളിലേയ്ക്കു സുഗന്ധ ധൂപം ഉയരുവാൻ ഇടയാക്കണമെ. സ്വർഗ്ഗീയരും ഭൗമീകരും രക്ഷാകരമായ പെരുന്നാൾ ആഘോഷിക്കുന്ന സകലരും ആഹ്ളാദിക്കുന്ന ഈ പെരുന്നാളിൽ ബലഹീനരും പാപികളുമായ ഞങ്ങൾ നിനക്കു സമർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ധൂപം അംഗീകരിക്കപ്പെട്ട് ഇതു മൂലം ഞങ്ങളുടെ ഉത്തമ യാചനകൾക്കു പൂർണ്ണമായ മറുപടി നൽകേണമെ. കർത്താവെ! സത്യവിശ്വാസികളായ സകലരേയും കരുണയോടെ കാത്തുകൊള്ളുകയും പാപികളും കുറ്റക്കാരുമായ എല്ലാവരോടും ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യണമെ. വിശ്വാസികളായ പരേതരുടെ ആത്മാക്കളെ ഇതു മൂലം ആശ്വസിപ്പിച്ചുകൊള്ളേണമെ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോ...



ܦܘܪܩܢܢ : ܒܥܝܠܐ ܚܡܪܐ ܪܟܝܒܘ ܗܘܐ ܟܕ ܥܐܠ
ܠܐܘܪܫܠܡ . ܝܠܘܕܐ ܡܢ ܒܢܝ ܥܒܪܝܐ ܒܐܘܫܥܢܐ
ܫܒܚܘܗܝ . ܗܘ . ܐܘܫܥܢܐ ܒܪܘܡܐ ❖

ܥܛܪܐ ❖

ܦܬܚ ܡܪܝ ܬܪܥܐ ܪܡܐ ܘܡܥܠܝܐ ܕܫܡܝܐ ܘܡܪܚܡܢܘܬܐ ܡܕܒܚܐ ܘܩܘܕܫܝܢ ܡܠܘܟܝܐ . ܘܢܣܩ ܠܘܬܟ ܥܛܪܐ ܒܣܡܐ ܡܢ ܓܘ ܟܢܫܐ ܕܩܕܝܫܘܗܝ ܘܕܢܘܪܐ . ܘܐܦ ܒܥܐܕܐ ܗܢܐ ܕܒܗ ܡܢܝܚܝܢ ܫܡܝܢܐ ܘܐܪܥܢܝܐ ܘܟܠܗܘܢ ܡܬܪܥܝܢܐ ܘܢܣܒ ܦܘܪܩܢܐ : ܢܩܒܠ ܦܘܪܩܢܐ ܗܢܐ ܕܩܪܒܢ ܠܟ ܚܢܢ ܚܛܝܐ ܘܡܚܝܠܐ . ܘܢܗܘܐ ܒܗ ܦܘܪܢܣܐ ܡܫܡܠܝܐ ܠܫܐܠܬܗ ܕܥܒܕܝܟ . ܘܚܘܣ ܒܪܚܡܝܟ ܡܪܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܗܝܡܢܐ ܚܛܝܐ . ܘܚܘܣ ܒܗ ܠܟܠܗܘܢ ܚܛܝܐ ܘܥܒܕܝܐ . ܘܐܢܝܚ ܒܗ ܢܦܫܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܢܝܕܐ ܡܗܝܡܢܐ . ܘܢܣܩ ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܠܐܒܘܟ ܘܠܪܘܚܟ ܩܕܝܫܐ . ܗܫܐ ❖

[ഹുത്തോമൊ]

നിന്ദ്യമായ കഴുതയുടെ പുറത്തുള്ള കയറ്റം മൂലം വെടിപ്പില്ലാത്ത ജാതികളുടെ ക്ഷണനത്തെ സൂചിപ്പിക്കയും സൈത്തിന്റെയും ദെക്‌ലായുടെയും കൊമ്പുകളുടെ പുറത്തുകൂടിയുള്ള സഞ്ചാരത്താൽ കഷ്ടതകളിന്മേലുള്ള വിജയം അവർക്കു നൽകുകയും കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ വന്നവനും വരുന്നവനും എന്നുള്ള അറിയിപ്പുകാരുടെ ശബ്ദങ്ങൾ മുഖാന്തിരം ആദ്യത്തേയും അവസാനത്തേയും വരവോടൊപ്പം പുനരുത്ഥാനത്തിന്റെ പ്രത്യാശ ഞങ്ങൾക്കു നൽകുകയും ചെയ്തവനും പുണ്യവാന്മാരുടെ പ്രതീക്ഷയും നിതീമാന്മാരുടെ വചനനിവർത്തിയും ആയുള്ളോവെ! ആത്മീയ പറുദീസായിലെ അനശ്വരമായ കൊമ്പുകൾ വഹിച്ചുകൊണ്ട് ഈ പെരുന്നാൾ അഭംഗമായി വിശുദ്ധന്മാരുടെ നിലയിൽ ആഘോഷിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപനൽകണമെ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധറൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുന്നു. ഹോശോ....

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസ്സൊ)

ഉണ്ണികളാർത്തു നാഥൻ ശുദ്ധൻ ശുദ്ധൻ ശുദ്ധൻ
ഗർദ്ദഭമേറീട്ടേറുശലേമേറുന്നോൻ ശുദ്ധൻ.

പാടിൻ പാടിൻ പാടിൻ സ്തോത്രം ദൈവസുതനായ്



[illegible]

[illegible]

[illegible]

എന്തിനു മാന്ദ്യം തൽ സ്തുതി പാടാൻ നീ നിർദ്ദിഷ്ടൻ.

നാഥന്നേറ്റം പ്രിയമാം വിനയം പുണ്ടു ചരിപ്പാൻ
ഈ ലോകത്തിൽ തന്നുടെ മാർഗ്ഗം സംസ്ഥാപിച്ചാൻ.
ശ്രേഷ്ഠന്മാർ തൻ വാഹന മേല്ക്കാതതി വിനയത്താൽ
അന്യജനത്തെ ദർശിപ്പാനായ് ഗർദ്ദഭമേറി.

എബ്രായന്മാർ വരുമരചൻ തൻ വിനയം ദർശി-
ച്ചുശാനാപ്പാട്ടാർത്തിടുവാനായ് കൊമ്പുകളേന്തി
വൃദ്ധന്മാരാവിഹിത സ്തുതിയിൽ നീരസമാണ്ടു
ആശ്ചര്യത്തോടൂശാനയ്ക്കായ് ബാലകരാഞ്ഞു.

വൃദ്ധന്മാർ തൻ കടഭാരത്തെ വീട്ടിയുവാക്കൾ
യോഗ്യമതാകും സ്തുതിയവിടേവം സംഭൃതമായി
ആഗതനീശൻ വാഴ്വുടയോനെന്നുത്തരമാർത്തു
വൻസ്തുതിയാലായെഴുന്നള്ളിൻ പാതമുഴങ്ങി.

താതൻ സ്തുത്യൻ നരരക്ഷക്കായ് സുതനെ വിട്ടോൻ
സീയോൻ തെരുവിൽ മ്റുമാരുഢൻ പുത്രൻ വന്ദ്യൻ
വന്ദ്യൻ പുത്രന്നുച്ചരവത്തിൽ സ്തോത്രം പാടാൻ
ബാലന്മാരെ പ്രേരിപ്പിച്ചോൻ റൂഹാ സ്തുത്യൻ.



ܬܫܒܘܚܬܗ ❖ ܐܘܟܝܬ ܡܢ ܐܘܪܚܗ ܡܬܒܛܠܐ
ܠܡܗܠܠܘ . ܒܡܫܒܚܘܬܐ ܘܪܚܡܬܐ ܠܗ ܡܢ ܟܠ
ܡܪܢ . ܒܗܢ ܗܘܐ ܘܐܫܬܟܚ ܒܡܘܟܟܐ ܡܪܕܘܬܐ
ܘܡܬܚܙܝܐ . ܘܩܒܠ ܥܠܝܐ ܘܬܫܒܘܚ ܠܥܠܡܐ
ܒܡܫܒܚܘܬܐ ❖ ܣܒܐ ܕܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܒܚܝܢܗ
ܘܡܠܟܐ ܕܥܡܐ . ܥܒܕܘ ܫܘܒܚܐ ܕܫܦܝܪ ܠܗ
ܒܐܦܘܗܝܗܘܢ . ܥܒܕܘ ܗܘܘ ܫܒܚܐ ܗܢܝܢ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܬ . ܘܐܦ ܡܢ ܬܗܪܐ
ܝܠܕܐ ܕܚܒܘܒܐ ܒܐܦܘܗܝܗܘܢ ❖ ܕܝܠܕܐ
ܩܪܝܢ ܗܘܘ ܩܕܝܫܘܬܐ ܕܝܢ ܗܘܘ ܫܒܚܝܢ ܕܝܠܐ .
ܘܬܪܬܝܢ ܐܝܟ ܗܝ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܬ .
ܒܪܝܟ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ܒܥܠܡ ܬܫܒܘܚܬܐ .
ܘܩܕܡܬ ܐܘܪܚܗ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܐ ܒܫܡܝܢ ܘܐܦ ❖
ܫܒܚܐ ܠܒܪܐ ܕܚܝܘ ܠܒܪܗ ܠܐ ܦܘܪܩܢܐ .
ܘܫܘܬܐ ܠܒܪܐ ܘܩܒܠ ܥܠܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܕܝܠܗ .
ܬܘܒ ܠܪܘܚܐ ܕܩܕܫ ܐܬܬܚܕܘ ܗܘܘ ܝܠܕܐ ܘܫܒܚܘ .
ܘܬܠܬܝܗܘܢ ܫܒܚܘ ܠܒܪܐ ܫܡܝܢܐ ܕܡܠܐ ܘܐܦܠܐ ❖

മുമ്പിൽ നിബിയർ പിമ്പിൽ ശ്ലീഹർ ബാലന്മാരും
ഊശാനാപ്പാട്ടുൽഘോശിച്ചങ്ങവനേ വാഴ്ത്തി.

നാഥൻ ദൈവം നിന്ദ്യമ്റുഗത്തെ വാഹനമാക്കി
സ്ക്കറിയായേ! നിൻമൊഴി നിറവേറി, സ്തുതിഘോഷിക്ക.

സുമ്മോറൌ!

ധന്യൻ! കർത്താവിൻ തിരുനാമത്തിൽ
വന്നോനെന്നേവം-സീയോൻ തെരു
വിൽ കുട്ടികളുൽഘോഷിച്ചു.

വായനകൾ

ആദ്യപുസ്തകം 49: 8–12.
സ്ക്കറിയാ 9:9–12.
ഏശായാ 51: 9–11
1. യോഹന്നാൻ 2: 7–15.
റോമർ 11: 3–24.

(പെത്ഗോമൊ)

ഹാലേ...ഉഹാലേ... എന്നെന്നും ഞാൻ
ദേവാഗാരത്തിൽ–മേന്മയെഴും സൈത്തിന്നൊത്തോനാം–
ഹാലേ....



ܢܒܝ̈ܐ ܕܡܢ ܩܕܡܘܗܝ. ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܡܢ ܒܬܪܗ.
ܘܝܠܘ̈ܕܐ ܥܡ ܥܒܪ̈ܝܐ. ܒܐܘܫܥܢܐ ܩܠܣܘܗܝ ❖ ܐܠܗܐ
ܪܟܒ ܥܝܠܐ. ܘܗܐ ܡܠܬܟ ܐܬܡܠܝܬ. ܘܙܟܪܝܐ
ܫܒܚܘܗܝ. ܟܠܗ ܥܡܐ ܕܒܟ ❖

ܙܡܝܪܐ ❖

ܒܪܝܟ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ. ܩܥܘ ܫܒܪ̈ܐ
ܒܫܘ̈ܩܝܗ̇ ܕܨܗܝܘܢ ❖

ܩܪ̈ܝܢܐ ❖

ܒܪܝܬܐ . ܡܛ : ܚ — ܝܒ .
ܙܟܪܝܐ . ܛ : ܛ — ܝܒ .
ܐܫܥܝܐ . ܢܐ : ܛ — ܝܐ .
ܝܘܚܢܢ ܐ . ܒ : ܙ — ܝܗ .
ܪ̈ܗܘܡܝܐ . ܝܐ : ܓ — ܟܕ .

ܩܠܐ ܕܦܬܓܡܐ ❖

ܗ : ܘ : ܗ : ܐܢܐ ܐܝܟ ܙܝܬܐ ܡܥܒܢܐ . ܒܒܝܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܠܥܠܡ : ܗ ❖

(ഏവൻഗേലിയോൻ)

(മർക്കോസ് 11: 1–18.)

യേശു–സൈത്തുപർവ്വതത്തിനു സമീപമുള്ള ബെത്പാഗെയും ബെത്അനിയായും വരെ–ഊർശ്ലേമിനെ സമീപിച്ചപ്പോൾ, തന്റെ ശിഷ്യന്മാരിൽ രണ്ടുപേരെ അയയ്ക്കുകയും അവരോടു ഇപ്രകാരം പറയുകയും ചെയ്തു. "നമ്മുടെ നേരെയുള്ള ആ ഗ്രാമത്തിലേയ്ക്കു പോകുവിൻ, നിങ്ങൾ അതിൽ പ്രവേശിക്കുന്നയുടൻ ഒരു കഴുതക്കുട്ടിയെ കെട്ടിയിരിക്കുന്നതുകാണും. ഇതുവരെയും ഒരുമനുഷ്യനും അതിന്റെ പുറത്തു കയറിയിട്ടില്ല. നിങ്ങൾ അതിനെ അഴിച്ചു കൊണ്ടുവരുവിൻ, "നിങ്ങൾ എന്തിനിതു ചെയ്യുന്നു" എന്നു ആരെങ്കിലും ചോദിച്ചാൽ "ഞങ്ങളുടെ കർത്താവിനു അതിനെ ആവശ്യമുണ്ട്" എന്നു പറയുവിൻ. ഉടനെ അവർ അതിനെ ഇവിടേയ്ക്കു വിട്ടയയ്ക്കും." അവർ പോയി, തെരുവിൽ–പുറത്തു–വാതില്ക്കൽകെട്ടിയിരിക്കുന്ന കഴുതക്കുട്ടിയെകണ്ടു. അതിനെ അഴിക്കവെ അവിടെ നിന്നവരിൽ ചിലർ "നിങ്ങൾ കഴുതക്കുട്ടിയെ ആഴിക്കുന്നത് എന്തിന്" എന്നു ചോദിച്ചു. അവർ യേശു കല്പിച്ചപ്രകാരം അവരോടു പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ അവർ സമ്മതിച്ചു. അനന്തരം അവർ കഴുതക്കുട്ടിയെ യേശുവിന്റെ അടുക്കൽ കൊണ്ടുവന്നു.



ܬܘܒ.

ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪܩܘܣ ܝܐ: ܐ ܥܕ ܝܚ ◆

ܘܟܕ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܐܘܪܫܠܡ ܠܒܝܬ ܦܐܓܐ ܘܒܝܬ
ܥܢܝܐ ܠܘܬ ܛܘܪܐ ܕܙܝܬܐ. ܫܕܪ ܬܪܝܢ ܡܢ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܙܠܘ ܠܩܪܝܬܐ ܗܝ
ܕܠܘܩܒܠܟܘܢ. ܘܡܚܕܐ ܕܥܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܗ:
ܬܫܟܚܘܢ ܥܝܠܐ ܟܕ ܐܣܝܪ: ܕܠܐ ܗܘ ܘܠܐ ܪܟܝܒ
ܘܠܐ ܐܢܫ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܪܟܒ. ܫܪܘ ܐܝܬܘܗܝ.
ܘܐܢ ܐܢܫ ܢܐܡܪ ܠܟܘܢ ܡܢܐ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܗܕܐ:
ܐܡܪܘ ܕܠܡܪܢ ܐܝܬ ܣܘܢܩܢܐ ܕܝܠܗ: ܘܡܚܕܐ
ܡܫܕܪ ܠܗ ܠܟܐ. ܘܐܙܠܘ ܕܝܢ ܘܐܫܟܚܘ ܠܥܝܠܐ ܟܕ
ܐܣܝܪ ܠܘܬ ܬܪܥܐ ܠܒܪ ܒܫܘܩܐ ܘܫܪܘܗܝ.
ܘܐܢܫܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܩܝܡܝܢ ܬܡܢ ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ: ܡܢܐ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܫܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܥܝܠܐ.
ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܦܩܕ ܐܢܘܢ ܝܫܘܥ
ܘܫܒܩܘ ܐܢܘܢ. ܘܐܝܬܝܘܗܝ ܠܥܝܠܐ ܠܘܬ ܝܫܘܥ
ܘܐܪܡܝܘ ܢܚܬܝܗܘܢ ܥܠܘܗܝ ܘܪܟܒ ܥܠܘܗܝ.

അതിന്റെ പുറത്തു അവർ തങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങളെ വിരിക്കയും യേശു അതിന്മേൽ കയറുകയും ചെയ്തു. പലരും തങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങൾ വഴിക്കു വിരിച്ചു. ചിലർ വൃക്ഷങ്ങളിൽ നിന്ന് ചെറുശാഖകൾ വെട്ടിയെടുത്ത് വഴിയിൽ വിതറി. അദ്ദേഹത്തിനു മുമ്പേയും പുറകേയും ഉള്ളവർ ഇപ്രകാരം ആർത്തുവിളിച്ചുപറഞ്ഞു.

ഉശാന, കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ വരുന്നവൻ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു
ഊശാനാ-ധന്യൻ കർത്താവിൻ നാമ
കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ വരുന്നതായ നമ്മുടെ പിതാവായ ദാവീദിന്റെ
ത്തിൽ വരുവോൻ-ധന്യം കർത്താവിൻ
രാജ്യവും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു. സ്വർഗ്ഗത്തിൽ സമാധാനം,
തിരുനാമത്തിൽ വന്നിടും-പിതൃ ദാ
ഉന്നതങ്ങളിൽ സ്തുതി. ഉന്നതങ്ങളിൽ ഉശാന.
വീദിൻ രാജ്യം-വാനിൽ ശാന്തി!
സ്തുതി സ്വർഗ്ഗത്തിൽ! സ്വർഗ്ഗങ്ങളി
ലുശാനാ!

യേശു ഊർശ്ലേമിൽ-ദേവാലയത്തിൽ-പ്രവേശിച്ച് സർവ്വവും കണ്ടു. സന്ധ്യാ സമയമായപ്പോൾ അദ്ദേഹം പന്ത്രണ്ടു പേരോടുകൂടി ബെത്അനിയോയിലേയ്ക്കു പോയി. പിറ്റേദിവസം ബെത്അനിയോയിൽ നിന്ന് പോരുമ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിനു വിശന്നു. ഇലകൾ ഉള്ളതായ ഒരു തീത്തവൃക്ഷം ദൂരെ കണ്ടിട്ട് ഇതിൽ വല്ലതും കണ്ടേക്കാം എന്ന് വച്ച് അതിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നു. അപ്പോൾ ഇലകളല്ലാതെ അതിൽ ഒന്നും കണ്ടില്ല. എന്തെന്നാൽ അതു തീത്തപ്പഴത്തിന്റെ കാലമല്ലായിരുന്നു. അദ്ദേഹം അതിനോടു "ഇനി എന്നേക്കും ഒരുവനും നിന്നിൽ നിന്ന് ഫലം ഭക്ഷിക്കാതിരിക്കട്ടെ" എന്നു പറഞ്ഞു. ശിഷ്യന്മാർ അതുകേട്ടു.



ܣܓܝܐܐ ܕܝܢ ܡܐܢܝܗܘܢ ܫܘܝܘ ܒܐܘܪܚܐ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܣܘܟ̈ܐ ܦܣܩܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܐܝܠܢ̈ܐ ܘܡܫܘܝܢ ܒܐܘܪܚܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܡܩܕܡܝܢ ܗܘܘ ܘܕܒܬܪܗ ܩܥܝܢ ܩܠܝܢ ܗܘܘ ܟܕ ܐܡܪܝܢ

ܐܘܫܥܢܐ. ܡܒܪܟܐ ܗܘ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܡܗ
ܕܡܪܝܐ ❖ ܡܒܪܟܐ ܗܝ ܗܝ ܕܐܬܝܐ
ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ❖ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܘܢ
ܕܘܝܕ ❖ ܫܠܡܐ ܒܫܡܝܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܒܡܪ̈ܘܡܐ ❖ ܐܘܫܥܢܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ ❖

ܘܥܠ ܠܐܘܪܫܠܡ ܠܗܝܟܠܐ ܘܚܙܐ ܟܠܡܕܡ. ܘܟܕ ܪܡܫ ܒܟܠܗܘܢ. ܟܕ ܗܘܐ ܥܕܢܐ ܕܪܡܫܐ ܢܦܩ ܘܢܦܩ ܠܒܝܬ ܥܢܝܐ ܥܡ ܬܪܥܣܪ. ܘܠܝܘܡܐ ܘܠܡܚܪ ܟܕ ܢܦܩܘ ܗܘܘ ܡܢ ܒܝܬ ܥܢܝܐ ܟܦܢ. ܘܚܙܐ ܬܐܬܐ ܡܢ ܪܘܚܩܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܛܪ̈ܦܐ. ܐܬܐ ܕܝܢ ܐܢ ܢܫܟܚ ܡܕܡ ܒܗ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܘܬܗ ܠܐ ܡܕܡ ܐܫܟܚ ܐܠܐ ܐܢ ܛܪ̈ܦܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܐܝܠܘ ܗܘܐ ܙܒܢܐ ܕܬܐܢܐ. ܘܥܢܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܐ ܬܘܒ

പിന്നെ അവർ ഊർശ്ലേമിൽ ചെന്നു. യേശു ദേവാലയത്തിൽപ്രവേശിച്ച് അവിടെ ക്രയവിക്രയം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നവരെ പുറത്തിറക്കുവാൻ തുടങ്ങി. നാണയം മാറുന്നവരുടെ മേശകളേയും പ്രവുകളെ വിൽക്കുന്നവരുടെ പീഠങ്ങളേയും മറിച്ചിട്ടു. ദേവാലയത്തിനകത്തുകൂടി ഒരുവനും സാമാനങ്ങൾ കടത്തിക്കൊണ്ടുപോകുവാൻ അദ്ദേഹം സമ്മതിച്ചില്ല. അദ്ദേഹം ഉപദേശിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: "എന്റെ ഭവനം സകല ജനങ്ങൾക്കും പ്രാർത്ഥനാഭവനമെന്ന് വിളിക്കപ്പെടു"മെന്ന് എഴുതിയിരിക്കുന്നില്ലയോ. എന്നാൽ നിങ്ങളാകട്ടെ അതിനെ കള്ളന്മാരുടെ ഗുഹയാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു''. പ്രാധാനാചാര്യന്മാരും ശാസ്ത്രാദ്ധ്യാപകന്മാരും അതുകേട്ടിട്ട് അദ്ദേഹത്തെ എങ്ങിനെ ഹനിക്കേണ്ടു എന്നാരാഞ്ഞു. എന്തെന്നാൽ ജനങ്ങളെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപദേശത്തിൽ വിസ്മയിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ട് അവർ അദ്ദേഹത്തെ ഭയപ്പെട്ടാണിരുന്നത്.

ലുത്താനിയാ

നാമെല്ലാവരും ഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായിനിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിനു പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് ഏറ്റുചൊല്ലണം.

ആകാശത്തിൽ ഒതുങ്ങാത്തവനായിരിക്കെ വിനയപൂർവ്വം കഴുതക്കുട്ടിയുടെ പുറത്തു ഉപവിഷ്ടനായ ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയേലായിസ്സോൻ...

സംസാരശക്തിയില്ലാത്ത കഴുതയുടെ പുറത്ത് ശാരീരികമായി കയറി ജാതികളുടെ അനുസരണത്തെ മുൻകുട്ടി സുചിപ്പിച്ചവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയേ...

ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരുടെ വിശ്വാസ ഹീനതയ്ക്കെതിരായി സമർത്ഥമായി സ്തുതിപാടത്തക്കവണ്ണം അവ്യക്തമായി സംസാരിക്കുന്ന നാവുകളെ സജ്ജീകരിച്ചവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറി...

പ്രീശന്മാർ ഒരു വഞ്ചകനേപ്പോലെ പീഢിപ്പിക്കയും ശിശുക്കൾ ദൈവത്തെപ്പോലെ സ്തുതിക്കയും ചെയ്തവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറി...

ശിശുക്കളുടെ അപൂർണ്ണങ്ങളായ നാവുകളാൽ തനിക്കായി പരിപൂർണ്ണസ്തുതി തയ്യാറാക്കിയവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയേ...

അഗ്നിമയന്മാരുടെ സേനകളാൽ ഭയത്തോടും പരിഭ്രമത്തോടും കുടി വന്ദിക്കപ്പെടുന്നവനും ശിശുക്കളാലും പൈതങ്ങളാലും പരമാർത്ഥതയോടെ സ്നേഹപൂർവ്വം സ്തുതിക്കപ്പെടുന്നവനും ആയുള്ളോവേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയേ...

സർവ്വാലോകത്തിന്റെയും നിരപ്പിനും സമാധാനത്തിനും വേണ്ടിയും ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരും സൌഭാഗ്യശാലികളും പാത്രിയർക്കീസന്മാരുമായ ആബുൻ മാർ ഇഗ്നാത്തിയോസിനു വേണ്ടിയും മാർ ബസ്സേലിയോസിനുവേണ്ടിയും ഞങ്ങളുടെ മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ മാർ... വേണ്ടിയും സത്യവിശ്വാസികളായ ശേഷം സകല

[illegible]



എപ്പിസ്ക്കോപ്പന്മാർക്കുവേണ്ടിയും ദൈവമാതാവായ മറിയാമിന്റെയും പരിശുദ്ധന്മാരുടെയും വിശ്വാസികളായ പരേതരുടേയും ഓർമ്മക്കുവേണ്ടിയും ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയേ..

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള നിന്റെ താഴ്മയിൽ സദൃശ്യരായിത്തീരുവാനും സകല പാപമാലിന്യത്തിൽനിന്നും സ്വതന്ത്രരായി സ്വർഗ്ഗത്തിൽനിന്നുള്ള നിന്റെ രണ്ടാമത്തെ വരവിങ്കൽ എതിരേല്പിനു പുറപ്പെടുവാനും അനശ്വര വസ്ത്രങ്ങളോടും സുകൃതമാകുന്ന മഹനീയ അങ്കികളോടും കൂടെ നിന്റെ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട സംഘങ്ങളോടൊപ്പം മുഖപ്രസന്നതയോടെ നിന്നെ സ്വീകരിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. നാം മൂന്നുപ്രാവശ്യം കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്നു ഏറ്റുചൊല്ലണം. കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ...

പട്ടക്കാരൻ വിശുദ്ധ കുർബാനയിലേപ്പോലെ
കൈകൾ ഉയർത്തിക്കൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

ശുബഹോലാബൊ...
വാലായിൻമ്ഹീലെ...
പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധ റൂഹായുമായ കർത്താ

വേ! കൃപയോടെ ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങളെ ക്ഷമിക്കയും ദയാപൂർവം ഞങ്ങളുടെ കുറ്റങ്ങളെ മോചിക്കയും ചെയ്തു നിനക്കുള്ളവരായിത്തീരുവാനും തിരുവിഷ്ട പ്രകാരം നിന്നെ പ്രീതിപ്പെടുത്തുവാനും തിരുസന്നിധിയിൽ കരുണപ്രാപിക്കുവാനും ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. ഹോശോ....ആമ്മീൻ.

### പ്രാർത്ഥന

സ്വർഗ്ഗസേനകളുടെ ദൈവമായ കർത്താവെ! ക്രൂബെന്മാരും സ്രോപ്പെന്മാരും മാലാഖമാരും പ്രധാനമാലാഖമാരും സകല ആത്മീയഗണങ്ങളും നിന്റെ ദൈവത്വമാകുന്ന ജീവാഗ്നിയുടെ മുമ്പിൽ ഭ്രമിച്ചു വിറക്കുന്നു. അവർ ഭയത്തോടും പരിഭ്രമത്തോടും കൂടെ നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയെ ഇടവിടാതെ വാഴ്ത്തി പുകഴ്ത്തി സ്തുതിക്കുന്നു. താഴെ ഭൂമിയിൽ വച്ച് ശിശുക്കളാലും കുഞ്ഞുങ്ങളാലും യുവാക്കളാലും പരമാർത്ഥികളായ വിശുദ്ധ ശിഷ്യന്മാരാലും ഊശാനകളാൽ സ്തുതിച്ചു പുകഴ്ത്തപ്പെടുവാൻ നിനക്കു തിരുവിഷ്ടമുണ്ടായി. ഇപ്പോൾ സുശക്തവും കരുണയും ദയയും നിറഞ്ഞതുമായ നിന്റെ കൈനീട്ടി നിന്റെ ഇടവകയിലെ ആടുകളേയും ഈ സമയത്തു ഞങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ വച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ഊശാനകളേയും ഈ കൊമ്പുകൾ വെട്ടപ്പെട്ട വൃക്ഷങ്ങളേയും അനുഗ്രഹിക്കേണമെ+. ഇവയെ വഹിക്കുന്നവരുടെ അനുഗ്രഹത്തിനു ഇവ പര്യാപ്തമാകണമെ. ഈ ദിവസത്തിൽ ആ ശിശുക്കളെപ്പോലെയും നിന്റെ ശിഷ്യന്മാരെപ്പോലെയും ഈ ലോകത്തിൽവച്ച് നിന്നെ വാഴ്ത്തിപുകഴ്ത്തി സ്തുതിക്കുവാനും പുതിയലോകത്തിൽ സൌഭാഗ്യതരവും അനശ്വരവുമായ



ܘܢܫܒܚ: ܠܟ ܐܝܟ ܕܙܕܩ ܘܢܫܒܚܘܢ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܪܝܐ: ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕ: ܗܫܐ ❖
ܗܘܫ ◆ ܐܡܝܢ ❖

### ܒܥܘܬܐ ◆

ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܚܝ̈ܠܘܬܐ ܫܡܝ̈ܢܝܬܐ. ܕܟܪ̈ܘܒܐ
ܘܣܪ̈ܦܐ ܘܡܠܐܟ̈ܐ ܘܪ̈ܝܫܝ ܡܠܐܟ̈ܐ: ܛܟܣ̈ܐ ܟܠܗܘܢ
ܪ̈ܘܚܢܝܐ: ܪ̈ܬܝܬܝܢ ܘܙܝ̈ܥܝܢ ܩܕܡ ܢܘܪܐ ܚܝܬܐ
ܕܐܠܗܘܬܟ. ܘܒܕܚܠܬܐ ܘܒܙܘܥܬܐ ܡܫܒܚܝܢ
ܘܡܩܠܣܝܢ ܘܡܪܘܡܡܝܢ ܠܪܒܘܬܟ ܕܠܐ ܫܠܝܐ.
ܘܒܬܚܬܝܬܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܡܢ ܝܠܘ̈ܕܐ ܘܫܒܪ̈ܐ
ܘܥܠܝ̈ܡܐ ܘܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܟܐܢ̈ܐ ܘܩܕܝ̈ܫܐ ܒܐܘܫܥܢ̈ܐ
ܙܕܩ ܕܬܫܬܒܚ ܘܬܬܪܘܡܡ. ܐܦ ܗܫܐ
ܐܘܫܛ ܐܝܕܐ ܐܝܬܘܬܟ ܕܡܠܝܬܐ ܪ̈ܚܡܐ ܘܚܢܢܐ ܘܛܝܒܘܬܐ
ܘܒܪܟ ܠܥܢܐ ܕܡܪܥܝܬܟ ܘܠܐܘܫܥܢ̈ܐ ܗܠܝܢ ܕܣܝܡܝܢ
ܩܕܡܝܢ ܒܙܒܢܐ ܗܢܐ ܘܠܫܒ̈ܛܐ ܗܠܝܢ ܕܐܝܠܢ̈ܐ ܕܐܬܦܣܩܘ
ܦܣܩ̈ܐ ܗܠܝܢ. ܕܢܗܘܘܢ ܠܒܘܪܟܬܐ ܘܠܡܣܝܒܪܢܝܗܘܢ.
ܘܐܝܟ ܛܠܝ̈ܐ ܕܝܘܡܢܐ ܘܐܝܟ ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܕܝܠܟ ܘܢܫܒܚܘܢܟ

ജീവിതത്തിൽ നിനക്കും നീ മുഖാന്തിരം നിന്നോടുകൂടെ നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും നിന്റെ പരിശുദ്ധന്മാരുടെ ഗണങ്ങളോടൊരുമിച്ച് ആന്തരീകമായ ഊശാനകളോടും യോഗ്യമായ കൊമ്പുകളോടും കൂടെ സ്തുതിയും സ്തോത്രവും അർപ്പിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഹോശോ...ആമ്മീൻ

പട്ടക്കാരൻ

ദൈവമായ കർത്താവേ! അനശ്വര വസ്ത്രങ്ങളാൽ പ്രശോഭിതരാകുവാനും മഹത്വകരമായ ആന്തരീക കൊമ്പുകളോടുകൂടെ നിന്റെ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരോടൊരുമിച്ച് സന്തോഷകരവും ആനന്ദകരവുമായ പെരുന്നാൾ നിനക്കായി ആഘോഷിക്കുവാനും അവരുടെ കൂട്ടത്തിലും അവരുടെ ഇടയിലും നിന്നുകൊണ്ട് നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും ജീവനുള്ള പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഹോശോ.... ആമ്മീൻ.

പട്ടക്കാരൻ:– നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ

ജനം:– അവിടുത്തെ ആത്മാവിനും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

ശുശ്രൂഷക്കാരൻ: കാരുണ്യവാനായ കർത്താവിന്റെ മുമ്പാകെ നാം തലകുനിക്കണം.

ജനം:– ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ദൈവവുമേ! തിരുമുമ്പാകെ ഞങ്ങൾ തലകുനിക്കുനിക്കുന്നു.

പട്ടക്കാരൻ

കർത്താവെ! നിന്റെ സഭയും നിന്റെ അവകാശവും



[illegible]

ആത്മശരീരങ്ങളുടെ കഴുത്തുകളെ തിരുമുമ്പാകെ കുനിച്ചിരിക്കുന്നു. നിന്റെ ദാസന്മാരും ദാസികളും നിന്റെ ബഹുമാന്യതയുടെ ഭയങ്കരസിംഹാസനത്തിൻ മുമ്പാകെ അപേക്ഷകരായി സാഷ്ടാംഗപ്രണാമം ചെയ്തു വണങ്ങിനിന്ന് സങ്കടപൂർവം നിങ്കൽ നിലവിളിച്ചുകൊണ്ട് തങ്ങളുടെ നിയമലംഘനങ്ങൾക്കു നിന്റെ കരുണയോട് പരിഹാരം യാചിക്കകയും ചെയ്യുന്നു. മനുഷ്യസ്നേഹമുള്ള കർത്താവെ! ഇവരെ വ്യർത്ഥമായി വിട്ടയക്കാതെ ഇവരുടെ മുമ്പിൽ നിന്റെ ശ്രീഭണ്ഡാരം തുറന്ന്, ഇവർ മഹനീയമായ ഈ പെരുന്നാളിനെ വിവിധ നിലകളിൽ ദർശിക്കുവാനും ഊശാനകളാൽ നിന്നെ പുകഴ്ത്തിയ ആ കുട്ടികൾക്ക് സഖാക്കളായിത്തീരുവാനും തക്കവണ്ണം ഐശ്വര്യമേറിയ നിന്റെ നൽവരങ്ങളാൽ ഇവരെ സന്തോഷിപ്പിക്കണമെ. ഞങ്ങൾ നിനക്കു സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോ...

പട്ടക്കാരൻ

ഈ മനുഷ്യാവതാര വ്യാപരത്തെ പൂർണ്ണമായി ഞങ്ങളുടെ അടുക്കൽ നിർഹിച്ച ദൈവമായ കർത്താവെ! ഇപ്പോൾ നിന്റെ മഹാകരുണയാൽ ഈ കൊമ്പുകളേയും ഇവ വെട്ടിയെടുത്ത വൃക്ഷങ്ങളെയും നിന്റെ കർതൃത്വം സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയ എല്ലാ സസ്യാദികളേയും നീ അനുഗ്രഹിക്കേണമെ+. ഈ കൊമ്പുകൾ ഇവയെ വഹിക്കുന്നവരുടെ അനുഗ്രഹത്തിനും ഇവയെ ധരിക്കുന്നവരുടെ സംരക്ഷണത്തിനും പര്യാപ്തമായിത്തീരണമെ. ഇവയെ മഹത്വത്തിന്റെ കൊമ്പുകളും വിശുദ്ധിയുടെ



[illegible]

ܟܗܢܐ

[illegible]

പത്രങ്ങളും നിർമ്മലതയുടെ ഊശാനകളും ആക്കിത്തീർക്കണമെ.+ ആമ്മീൻ.

ഇവ വിശ്വാസത്തിന്റെ സ്ഥിരതയ്ക്കും ശൈശവത്തിന്റെ അലങ്കാരത്തിനും വാർദ്ധക്യത്തിന്റെ പരിപക്വതയ്ക്കും പള്ളികളുടെ പുകഴ്ചയ്ക്കും ദയറാകളുടെ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്കും ഭവനങ്ങളുടെ അനുഗ്രഹത്തിനും വിശ്വാസികളുടെ നിലനില്പിനും ഉതകുമാറാകണമെ. എന്തെന്നാൽ നിനക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനായ നിന്റെ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ഹോശോ...

ഞങ്ങളുടെ ദൈവമെ! നീ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടവനാകുന്നു. ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്കുള്ള നിന്റെ ആഗമനം അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു. ഞങ്ങൾക്കു വിളിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നിന്റെ നാമം അനുഗ്രഹീതമാകുന്നു. കർത്താവെ! നിന്റെ കൃപയുടെ ആവാസത്താൽ ഞങ്ങളേയും വയലുകളേയും സസ്യാദികളേയും ഈ കൊമ്പുകളേയും അനുഗ്രഹിക്കേണമെ.+ ഇവയെ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട കുരുത്തോലകളും ഭവനങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുവാനും സാത്താനെ ഓടിക്കുവാനും പരീക്ഷകളെ ദൂരികരിക്കുവാനും ശക്തിയുള്ളതും ആക്കിത്തീർക്കണമെ.+ ആമ്മീൻ.

ഇവയെ യുദ്ധങ്ങളെ ബഹിഷ്ക്കരിക്കുവാനും ദുഷ്ടവിചാരങ്ങളെ മായിച്ചു കളയുവാനും അപകടങ്ങളെ ദൂരികരിക്കുവാനും കഴിവുള്ളവയാക്കിത്തീർക്കണമെ. ഇവയെ വഹിക്കുന്നതിനാൽ നിന്റെ കരുണയും ദയയും പ്രാപിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ.



ܘܕܟܝܘܬܐ ❖ ܒܥܐ ◆ ܐܡܝܢ ❖ ܠܫܘܪܪܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ .
ܠܨܒܬܐ ܕܛܠܝܘܬܐ . ܠܒܫܝܠܘܬܐ ܕܣܝܒܘܬܐ .
ܠܫܘܒܗܪܐ ܕܥܕ̈ܬܐ . ܠܗܕܪܐ ܕܕܝܪ̈ܬܐ . ܠܛܝܒܘܬܐ
ܕܒ̈ܬܐ . ܠܩܘܝܡܐ ܕܡܗܝܡ̈ܢܐ . ܡܛܠ ܕܠܟ ܗ̄ ܐ̄
ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܥܡ ܐܒܘܟ ܡܒܪܟܐ ܘܪܘܚܟ
ܩܕܝܫܐ : ܗܫܐ ❖ ܒܥܐ ◆ ܐܡܝܢ ❖

ܒܗܢܐ ❖

ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ܕܝܠܢ . ܘܡܒܪܟܐ ܗܝ ܡܐܬܝܬܟ
ܠܘܬܢ . ܘܡܒܪܟ ܫܡܟ ܕܐܬܩܪܝ ܥܠܝܢ . ܘܡܒܪܟܐ
ܗܝ ܡܪܚܡܢܘܬܟ ܘܢܛܪ ܦܘܪܩܢܢ . ܐܦ ܡܪܝܐ
ܒܥܝܢ ܡܢܟ ܛܝܒܘܬܐ ܘܡܪܚܡܢܘܬܟ : ܒܪܟ ܠܟܠܢ
ܘܠܐܪ̈ܥܬܐ ܘܠܙܪ̈ܥܘܢܐ ܘܐܦ ܠܣܘ̈ܟܐ ܗܠܝܢ . ܘܒܪܟ
ܐܢܘܢ . ܝ . ܘܗܠܝܢ ܕܫܘܪ̈ܒܬܐ . ܒܝ . ܡܢܛܪ̈ܢܝܬܐ
ܕܒ̈ܬܐ . ܒ . ܡܥܪ̈ܩܢܝܬܐ ܕܣܛܢܐ . ܦܘܪ̈ܩܢܐ
ܕܢܣܝ̈ܘܢܐ ❖ ܒܥܐ ◆ ܐܡܝܢ ❖ ܘܡܒܛ̈ܠܢܝܬܐ ܘܡܥܒ̈ܪܢܝܬܐ
ܡܬܒܠ̈ܥܢܝܬܐ ܕܩܪ̈ܒܐ . ܕܪ̈ܫܘܬܐ ܘܡܚܒ̈ܠܢܝܬܐ .

നിന്റെ പെരുന്നാളിനായി വന്നുകുടിയിരിക്കുന്ന നിന്റെ ജനത്തെ അനുഗ്രഹിക്കേണമെ+. നിന്റെ മണവറയിൽ പ്രവേശിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ അർഹരായി ഭവിക്കേണമെ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ...

### പട്ടക്കാരൻ കുരുത്തോലകളുടെ മേൽ കൈ ആവസിപ്പിച്ചുകൊണ്ട്

നമ്മുടെ മുമ്പിൽ വച്ചിരിക്കുന്ന ആ കൊമ്പുകൾ നിത്യജീവനുവേണ്ടി പിതാവിന്റെയും+ പുത്രന്റെയും+ ജീവനുള്ള പരിശുദ്ധ റൂഹായുടെയും+ നാമത്തിൽ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ആമ്മീൻ.

സ്വർഗ്ഗീയ സൈന്യങ്ങളുടെ ദൈവവും സകല സൃഷ്ടികളുടെയും സൃഷ്ടാവുമായ കർത്താവെ! സുശക്തമായ നിന്റെ കൈയ്യാലും ബലമേറിയ നിന്റെ ഭുജത്താലും ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമെ. അഗ്നിമയന്മാരുടെ ശോഭിതഗണങ്ങളോടു കൂടെ നിന്നെ സ്തുതിക്കുവാനും ശിശുക്കളോടും കുഞ്ഞുങ്ങളോടും ഒരുമിച്ച് ഉന്നതങ്ങളിൽ ഊശാന എന്നു ആർത്തു പറയുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഹോശോ...

### ഹുത്തോമൊ

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ യേശുമിശിഹാ! ഞങ്ങളുടെ പ്രാർത്ഥന കേൾക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷകൾ കൈക്കൊള്ളണമെ. ഞങ്ങളുടെ യാചനകൾക്കു മറുപടി



[illegible]

ܐܡܝܢ

[illegible]

[illegible]

ܐܡܝܢ

[illegible]

[illegible]

നൽകണമെ. ഞങ്ങളുടെ സഹായത്തിനു വന്നുചേരണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങളുടെ ദൈവവുമേ! രണ്ടുലോകങ്ങളിലും ഞങ്ങളോടു കരുണചെയ്യണമെ. മോറാൻ വാലോഹാൻ...

പട്ടക്കാരൻ സ്ലീബായും കുരുത്തോലയും കയ്യിലെടുത്തുകൊണ്ട് ബീമായിലൊ മദ്ബഹായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് ആഘോഷം നടത്തുന്നു.

(കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ:– ദൂതന്മാർ സേ–വിപ്പോനേ!

ജനം:– ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

സ്രാപ്പികൾ കാദീ–ശാർപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.

ദാവീദാത്മജനുശാനാ! കൃപയടിയാ

രിൽ ചെയ്യണമേ.

(പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

തീമയർ ഹാലേൽ–ചൊൽവോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.



ܢܬܥܕܪܢ ܘܢܥܕܪܢ ܗܘ ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܠܥܠܡ ܘܢܪܚܡ ܥܠܝܢ ܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܥܠ̈ܡܐ ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܠܥܠܡܝܢ

ܥܡܐ ❖ ܐܡܝܢ ❖

ܛܘܒ

ܢܫܩܘܠ ܟܗܢܐ ܠܨܠܝܒܐ ܘܠܣܘܟܐ ܕܒܐܡܐ ܐܘ ܡܢ ܩܕܡ ܡܕܒܚܐ ܢܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܚܛܝ̈ܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܫܬܥܠܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܐܘܫܥܢܐ ܠܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܢܗܦܘܟ ܠܡܥܪܒܐ ܘܢܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܬܝ̈ܡܪܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܗܕܪܝܢ ܠܗ ❖

ഊശാന

ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

മണ്മയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു.

ദാവീദാത്മജനുശാനാ! കൃപയ

ടിയാരിൽ ചെയ്യണമെ.

(വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

കീഴുള്ളോർ കൂ-പ്പുന്നോനേ!

മ്റുതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ.

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.

ദാവീദാത്മജനൂശാനാ! കൃപയ

ടിയാരിൽ ചെയ്യണമെ.



ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܒܢ̈ܬܐ ܕܥܕܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܡܫܒܚܢ ܘܡܘܕܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܐܘܫܥܢܐ ܠܒܪܗ ܕܕܘܝܕ : ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܘܗܦܟܝܢ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܠ̈ܝܐ ܡܝܩܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܨ̈ܥܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܬ̈ܚܬܝܐ ܡܣܓܕܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܒܢ̈ܬܐ ܕܥܕܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܡܫܒܚܢ ܘܡܘܕܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܐܘܫܥܢܐ ܠܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܗܦܝܟ ܠܬܝܡܢܐ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ ✤ ܡܪܝ ܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ✤ ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ◆ ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ ܘܐܬܪܚܡܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ◆ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ✤ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ ✤ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܚܐܣ ܠܚܛܝܐ ܥܒܕܝܟ ܒܪܟܡܪܝ ❖

ܟܗܢܐ ✤ ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ :

---



(തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം.

നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുകകനിവാൽ

നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും കൃപചെയ്തീടേണം.

ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം.

സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം.

പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാജാവേ! സ്തോത്രം. ബാറെക്മോർ

പട്ടക്കാരൻ:- ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ ബാവാ!... ഇത്യാദി.

## പെസഹാ വ്യാഴ്ച നടത്തപ്പെടുന്ന

# കാൽകഴുകൽ ശ്രുശ്രൂഷ.

### പ്രാരംഭ പ്രാർത്ഥന.

ദൈവമായ കർത്താവെ! ഈ വെള്ളംകൊണ്ടുള്ള കഴുകൽ മുഖേന സകലവിധ കാഠിന്യതയിൽ നിന്നും ആകെൽക്കറുസായ്ക്കടുത്ത ദുഷ്ടതയിൽ നിന്നും പാപത്തിന്റെ എല്ലാവിധ അഴുക്കിൽ നിന്നും മാലിന്യത്തിൽ നിന്നും തുടച്ചു വെടിപ്പാക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമെ! ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനും അസൂയ, അഹങ്കാരം, കോപം, വിദ്വേഷം മുതലായ വികാരങ്ങളിൽ നിന്നു ഞങ്ങളെ സ്വതന്ത്രരാക്കുകയും ചെയ്യണമെ. മോറാൻവാലോഹ..

### 51-ാം സങ്കീർത്തനം
(ഏമോദ്കീസോ)

ഭയമൊടുസ്രോ-പ്പികൾ കാദീശാർക്കുന്നോൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ, കഴുകിയിന്നാളിൽ
ദേവാ! ദയചെയ്തീടണമെ.

ഭയമൊടുക്രോ-ബേന്മാരെന്തുന്നോനേ!
ശിഷ്യസമക്ഷം, മൌലിനമിച്ചോ-നേ!-ദേവാ...
അഗ്നിമയ-ർക്കീക്ഷിപ്പാൻ കഴിയാ-ത്തോൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ, കഴുകീയിന്നാ-ളിൽ-ദേവാ...



[illegible]

ജനകൻ ത-ന്നങ്കതലത്തിലദ്യ-ശ്യൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ കഴുകീയിന്നാ-ളിൽ-ദേവാ....

ദൂതന്മാർ-വാനിൽ ശുശ്രൂഷി-പ്പോൻ
ശിഷ്യപദ-ത്തെ, കഴുകീയിപ്പാരിൽ-ദേവാ....

ജ്വാലയണി-ഞ്ഞോൻ ശോശപ്പാചുറ്റി
കഴുകീശി-ഷ്യന്മാരുടെപാദ-ങ്ങൾ-ദേവാ....

ശോശപ്പാ-യരയിൽബന്ധിച്ചെ-ല്ലാ
ശിഷ്യരുടേ-യും, പാദം കഴുകീ-താൻ-ദേവാ.....

പാത്രത്തി-ന്നുള്ളിൽ വെള്ളമൊഴി-ച്ച്
വിനയപഥ-ത്തെ, ദർശിപ്പിച്ചോ-നേ! ദേവാ....

വാനരുളും-വിനയമതാം ദൃഷ്ടാ-ന്തം
തൻക്നൂമാ-യിൽ, ദർശിപ്പിച്ചോ-നേ!—ദേവാ...

ശ്ലീഹന്മാ-രേ വിമലന്മാരാ-ക്കി
തിരുമൊഴിഘോ-ഷിപ്പാൻ നിയമിച്ചോ-നേ!-ദേവാ...

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ....

മെനഓലം....

സ്തുതിയേകാ-ത്മജനെയയച്ചോരുതാ-താ!
വന്നിഹക-ഴുകീ, താൻശിഷ്യപദ-ത്തെ-ദേവാ....

---



ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܘܢܬܠ ✤ ܗܘ ܕܝܗܒ ܗܘܐ
ܒܟܝܦܘܬܐ ܕܠܟܘܬܗ. ܢܟܦܢ ܐܚܝܢ ܩܘܡܝܢ
ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܘܢܬܠ ✤ ܗܘ ܕܦܠܚܐ ܒܪܘܡܐ
ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܐܘܟܝܐ ܐܚܝܢ ܩܘܡܝܢ
ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܘܢܬܠ ✤ ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܢܘܪܐ
ܘܪܓܠܝܗܘܢ. ܫܘܝ ܫܪܝܐ ܘܐܚܝܢ ܠܠܬܠܡܝܕܘܗܝ..
ܘܢܬܠ ✤ ܗܘ ܕܡܫܚܐ ܗܘܐ ܫܪܝܐ ܒܚܨܘܗܝ.
ܘܐܚܝܢ ܩܘܡܝܢ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܠܗܘܢ ܘܢܬܠ ✤
ܗܘ ܕܐܘܪܝ ܗܘܐ ܡܝܐ ܒܓܘ ܡܫܢܐ. ܘܢܟܦ
ܐܘܪܚܐ ܗܝ ܕܡܟܝܟܘܬܐ. ܘܢܬܠ ✤ ܗܘ ܕܢܟܦ
ܠܝ ܬܘܕܝܬܐ ܒܟܘܦܗ. ܡܟܝܟܘܬܐ ܕܫܡܫܐ
ܡܫܚܐ. ܘܢܬܠ ✤ ܗܘ ܕܕܢܝ ܗܘܐ ܘܫܪܐ
ܠܫܠܝܚܘܗܝ. ܘܟܢ ܐܝܟ ܒܪܘܐ ܕܫܠܡܗ.
ܘܢܬܠ ✤ ܒܪܟ. ܡܪܝ. ✤ ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ
ܠܫܡܫܗ. ܐܦ ܘܐܚܝܢ ܩܘܡܝܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.
ܘܢܬܠ ✤

എന്റെദൈവമേ..........ഇത്യാദി മസുമുറാ
(ബ്രോദശ്റൊബ്മർബഗാ)
പാത്രമതിൽത-ണ്ണീർവാർന്നു,താ-ൻ
കഴുകീശിഷ്യന്മാ-രെ
തമ്മിലുമതുപോൽ ചെയ്യണമെ
ന്നവരോടരുളിച്ചെയ്തോനേ!
ദേവേശാ!-നാഥാ നീ ധന്യൻ.
സ്വർഗ്ഗതലത്തി-ന്നുടയോനേ! മാ-ലാഖകൾസേവിപ്പോ-
നേ!
സലിലംപാത്രത്തിൽപേറി
ശിഷ്യപദങ്ങൾ തുടച്ചോനേ!-ദേവേശാ...
സ്നേഹത്തൊടുകൈ-ലേസരയിൽ ചു-റ്റിശ്ശിഷ്യസമൂ
ഹ-ത്തിൻ
പാദം കഴുകിത്തിരുമെയ്യും.
തിരുരക്തവുമേകിയമിശിഹാ-ദേവേശാ...
ശിഷ്യന്മാരോ-ടതിവിനയം ര-ക്ഷകനേ! നീപെരുമാ-റി
തിരു ഹൃദയത്തിൻവിനയത്തെ
ബോധിപ്പാൻ കൽപ്പിച്ചോനേ!-ദേവേശാ...
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ-മെനഗാലം...
നാഥാ! എൻകാ-ലൊരുനാളുംക-ഴുകരുതെന്നോതി ശീ-
മോൻ
കഴുകൽകൂടാതെന്നൊടു പ-
ങ്കില്ലെന്നരുളിയൊരുടയവനേ!-ദേവേശാ...



ܡܪܝܐ ܕܠܟ ܠܗܘܢ ❖ ܩܠܐ ܕܐ ܕܚܕܐ ܒܫܒܬܐ .

ܒܪܝܟ ܕܐܘܫܛ ܡܝܐ ܒܠܓܢܐ . ܘܐܫܝܓ ܪܓܠܐ
ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܗܢܐ ܛܘܦܣܐ .
ܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ ܠܚܕܕܐ . ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܡܪܢ ܐ
ܠܗܐ ❖ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܐ ܕܟܘܠܐ . ܘܡܠܐܟܐ ܡܫܡܫܝܢ
ܠܗ ܒܫܘܒܚܐ . ܗܘ ܐܘܫܛ ܡܝܐ ܒܠܓܢܐ . ܘܐܫܝܓ
ܪܓܠܐ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܡܫܒܚ ❖ ܒܪܝܟ ܗܘ
ܡܫܝܚܐ ܕܒܚܘܒܗ . ܫܢܨ ܗܘܐ ܣܕܢܐ
ܒܚܨܘܗܝ . ܘܐܫܝܓ ܪܓܠܐ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܘܟܦܪ
ܠܗܘܢ ܒܣܕܝܢܗ ܘܡܫܚܗ . ܡܫܒܚ ܐܢܬ ❖
ܡܫܝܢܘܬܐ ܠܡܚܘܝܘ . ܦܩܕܝܢ ܥܡ ܬܠܡܝܕܘܗܝ .
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܬܘܬܒܘ ܒܗ ܒܠܒܟܘܢ . ܕܢܝܚ ܐܢܐ
ܘܡܟܝܟ ܐܢܐ ܒܠܒܐ . ܡܫܒܚ ܐܢܬ ❖ ܒܪܟ . ܫܒܚ ❖
ܐܡܪ ܫܡܥܘܢ ܠܡܫܝܚܐ . ܠܥܠܡ ܪܓܠܝ ܠܐ
ܡܫܝܓ ܐܢܬ . ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܢ ܐܢ ܠܐ ܐܫܝܓ . ܐܦܠܐ
ܡܢܬܐ ܐܝܬ ܠܟ ܥܡܝ . ܡܒܪܟ ܐܢܬ ❖

ആകാശങ്ങൾ ദൈവത്തിന്റെ മഹത്വത്തെ
അറിയിക്കുന്നു... ഇത്യാദി മസുമൂറാ.

(ഹൌദത്ഇൻകൽബെറിയോസൊ)

ഈറയസേവിതനുടയോനേ! തിരുവിനയത്തി-ന്നായ് സ്തോത്രം.
സൃഷ്ടിപതേ! നീ സ്നേഹത്തിൻപ്രേരണയാലി-ക്ഷിതി പൂകി
ജലപാ-ത്രത്തേ നീയേന്തി
ശ്ലിഷ്യ-ന്മാരുടെ കാൽകഴുകി
സ്തുതിയാദത്തെപ്പരിരക്ഷിച്ചീടാൻ
താഴ്മയ്ക്കാഗതനാ-യോ-നേ.

മേലങ്കികണക്കൊളിയേന്തിടുമുജ്ജ്വലമാകും-ഘോരാഗ്നി
തൻകൈലേസരയിൽ ചുറ്റി ശ്ലിഷ്യഗണത്തിൻ-കാൽകഴുകി
പ്രഭയാ-ലീറയരഞ്ചുമ്പോൾ
ശീമോ-ന്നരികെതാൻതാണു
സ്തുതിയാദത്തെപ്പരിരക്ഷിച്ചീടാൻ
താഴ്മയ്ക്കാഗതനാ-യോ-നേ!

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...മെനഓലം....

തിരുസഭയേനിന്ദ്യജലത്താൽ രക്ഷകനഭിഷേ-കംചെയ്തു.
സഭയും തനയരുമനവരതം സ്തുതിയവനായ് പ്പാ-ടീടു-ന്നു.
ഭുവിൽ-ശിഷ്യരെ നീകഴുകി
പരമോന്നതനേ! നീ ധന്യൻ
സ്തുതിയാദത്തെപ്പരിരക്ഷിച്ചീടാൻ
താഴ്മയ്ക്കാഗതനാ-യോ-നേ.

കർത്താവിനു ഒരു പുതിയ പാട്ടിനേയും... ഇത്യാദി മസുമൂറാ

(യൌമോനൊ)

ഇന്നാളിൽ–സകലാധീശൻ–ശോശ്ശപ്പായരയിൽ ബന്ധിച്ചു
ശിഷ്യന്മാരുടെ കാൽകഴുകുന്നതുദർശിച്ചപ്പോൾ
അത്യധികം പാ–രും വാനും പ്രാ–പിച്ചാശ്ചര്യം.

ഇന്നാളിൽ–സകലാധീശൻ–സലിലത്തേവാർന്നാൻ പാത്രത്തിൽ
ശോശപ്പായങ്ങരയിൽ കെട്ടിശിഷ്യഗണത്തിൻ
പാദം കഴുകീ–ട്ടത്യന്തം വിനയം–കാണിച്ചു.

ഇന്നാളിൽ–പാത്രത്തിൽ–സലിലത്തെവാഴ്ത്തി ശോശപ്പാ
നമ്മുടെ രക്ഷകനരയിൽചുറ്റി സ്നേഹത്തോടെ
ശിഷ്യന്മാർതൻ–പാദങ്ങൾ കഴുകാ–നുൽസുകനായ്.

ഇന്നാളിൽ–വഹ്നിമയർ–പാത്രത്തെപേറീകൈപ്പണിയാം
മണ്മയപാദം കഴുകീടുന്നതു കണ്ടൊരുനേരം
വാനവരാശ്ച–ര്യപ്പെട്ടു സ്തുത്യം–തിരുവിനയം.

ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ–മെനഓലം....

ശീമോൻചൊന്നാൻ–നാഥാ! എന്നെ–കഴുകേണ്ടാഭ്രമമാർന്നീടുന്നേൻ
ശീമോനേനീയെൻവചനത്തെ ശ്രദ്ധിയ്ക്കായ്കിൽ
എൻശിഷ്യൻനീ–യാകില്ലെന്നുടയോ–നുരചെയ്താൻ.

സ്തൌമെൻകാലോസ്....



ܣܕܪ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܚܕܬܐ ✤ ܒܩܠܐ ܕܝܘܡܢܐ .

[illegible]

പ്രമിയോൻ

മനസ്സോടെ വിനീതാവസ്ഥയിലേയ്ക്കു ഇറങ്ങി വരികയും എല്ലാവിധ മാനുഷീകത്വങ്ങളും കരുണയോടെ സ്വീകരിച്ച് അനുഭവിക്കുകയും, ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള മനുഷ്യാവതാരം കൃപയോടെ നിർവഹിക്കുകയും, വിനയപൂർവ്വം സ്വശിഷ്യന്മാരുടെ പാദങ്ങൾ കഴുകി താൻ ഇറങ്ങി വന്നതിന്റെ മർമ്മം അവരെ പഠിപ്പിക്കുകയും, തന്റെ സഭയ്ക്കു ഏൽപ്പിച്ചുകൊടുക്കുവാനായി യഥാർത്ഥമായ കൽപ്പന അവർക്കു നൽകുകയും ചെയ്ത അത്യുന്നതനും പ്രകൃത്യാ ശ്രേഷ്ഠനുമായ കർത്താവിനു സ്തുതി. തനിക്കു ഈ സമയത്തും...

സെദറാ

വചനമായ ദൈവവും മേലുള്ളവരുടേയും താഴെയുള്ളവരുടേയും നാഥനും, തന്റെ ബഹുമാന്യ സ്ഥാനത്തിങ്കലേക്കു നോക്കുവാൻ അഗ്നിമയന്മാരുടെ സേനകൾപോലും ആശങ്കിക്കുന്ന ദഹിപ്പിക്കുന്ന അഗ്നിയായിരിക്കെ ജഡീകാവയവങ്ങളാൽ വഹിക്കപ്പെടുവാൻ കരുണാപൂർവ്വം മനസ്സായവനും, സ്വർഗ്ഗീയർ ഭയത്തോടെ ശുശ്രൂഷിക്കയും തിരുമുമ്പാകെ സംഭ്രമത്തോടെ വണങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നവനും, ജീവനുള്ളവരുടെ തലവനും സർവ്വത്തിന്റെയും ദൈവവും ആയ ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേശുമിശിഹാ! നിന്റെ കൈപ്പണിയായ പൂഴിയുടെ മുമ്പിൽ തലകുനിച്ച് നിന്റെ ശിഷ്യന്മാരുടെ പാദങ്ങൾ കഴുകുവാൻ കരുണയോടെ നീ തിരുമനസ്സായി. നിന്റെ താഴ്മയുടെ യഥാർത്ഥമായ മാതൃക, അതിൽകൂടി ഞങ്ങളുംചരിക്കുവാനായി നീ ഞങ്ങൾക്കു നൽകുകയും. രക്ഷാകരമായ



ܦܪܘܡܝܘܢ ❖

[illegible]

ܣܕܪܐ ❖

[illegible]

നിന്റെ താഴ്മയുടെ സാദൃശ്യത്തിങ്കലേയ്ക്കു ഞങ്ങളെ നയിക്കുന്ന ഈ മാർഗ്ഗം ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതരികയും ചെയ്തു. നിന്റെ വിനയത്തിന്റെ മാതൃക നിർവ ഹിച്ചുകൊണ്ട് തിരുമുമ്പാകെ സമ്മേളിച്ച് ഈ നിസ്സാര ജലത്താൽ പരസ്പരം കാലുകൾ കഴുകുന്ന നിന്റെ ദാസരായ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ ഇതുമൂലം സകല പാപമാലിന്യത്തിൽനിന്നും അഴുക്കുകളിൽനിന്നും മ്ലേഛതകളിൽ നിന്നും വെടിപ്പാക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപനൽകണമെ. നിന്റെ വിനയത്തേയും ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേയ്ക്കുള്ള നിന്റെ അവരോഹണത്തെയും സൂക്ഷ്മമായ മനോനയനങ്ങളാൽ വീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് എല്ലാവിധ അഹങ്കാരവും ഔദ്ധത്യവും, ആകെൽക്കറുസാ കൊടിയവഞ്ചനമൂലം ഞങ്ങളുടെ വർഗ്ഗത്തിൽ ഉൾപ്രവേശിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള നിന്ദ്യവികാരങ്ങളും ഞങ്ങൾ പരിത്യജിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ യഥാർത്ഥ ശിഷ്യന്മാർക്കും നിന്റെ വിശ്വസ്ഥഭൃത്യന്മാർക്കും അനുയോജ്യമായ വിധത്തിൽ വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും കൂടി ആചരിക്കണമെന്ന് നീ അനുഷ്ഠിച്ചുകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള പൂർണ്ണവിനയവും ദയയും സത്യസ്നേഹവും ഞങ്ങൾ ധരിക്കുമാറാകണമെ. രക്ഷാകരമായ നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്തിന്റെയും ജീവദായകമായ നിന്റെ മരണത്തിന്റെയും ഓർമ്മയെ ഞങ്ങൾ നിർവഹിക്കുകയും നിന്റെ മഹനീയ പുനരുത്ഥാനപ്പെരുന്നാൾ ഞങ്ങൾ കൊണ്ടാടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും



ܘܬܗܘܐ ܩܪܝܒܐ ܘܠܡܫܬܡܫܢܘܬܐ. ܘܡܗܕܐ ܠܢ ܡܟܝܟܘܬܐ
ܡܪܝܐ ܘܡܣܒܪܢܐ ܘܩܕܡ ܠܢ ܐܘܪܚܐ: ܗܘ ܕܡܚܘܐ ܠܢ
ܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܕܡܚܘܝܬ ܠܢ ܠܘܬ ܕܡܘܬܐ ܕܡܟܝܟܘܬܟ
ܦܪܘܩܘܬܐ. ܗܒ ܠܢ ܠܢܦܫܬܐ ܕܥܒܕܝܟ ܘܢܬܕܟܝܢ
ܡܢ ܚܛܗܝܢ: ܘܟܕ ܡܝܐ ܗܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܩܪܐ ܘܡܫܐ: ܟܕ ܡܫܡܠܝܢ
ܡܟܝܟܘܬܐ ܘܡܣܒܪܢܘܬܐ: ܢܬܡܠܝܢ ܢܦܫܬܢ ܡܢ ܟܠܗ
ܐܘܪܚܐ ܘܡܟܝܟܘܬܐ ܘܡܚܝܠܘܬܐ ܘܢܚܬܬܐ. ܘܐܦ ܠܢ
ܘܟܕ ܒܥܝܢܐ ܢܗܝܪܐ ܘܪܘܚܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܟ
ܒܡܫܝܚܘܬܟ ܘܒܡܬܒܝܢܘܬܟ ܘܠܘܬܢ: ܢܫܒܘܩ
ܩܢܘܡ ܟܠܗ ܘܫܘܒܗܪܐ ܘܪܡܘܬ ܪܥܝܢܐ ܡܢ ܟܠ
ܚܫܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܥܠ ܒܓܢܣܢ ܒܢܟܠܗ
ܡܪܝܐ. ܘܢܠܒܫ ܟܠܗ ܡܟܝܟܘܬܐ ܘܚܢܢܐ ܘܫܪܝܪܘܬܐ
ܘܚܘܒܐ ܫܪܝܪܐ ܕܠܟ ܕܟܕ ܥܒܕܬ ܐܠܦܬܢ ܠܢ
ܘܢܥܒܕ ܗܟܢܐ ܘܕܟܝܘܬܐ ܕܬܠܡܝܕܐ ܫܪܝܪܐ ܘܕܐܝܟ ܘܗܐ
ܠܥܒܕܐ ܫܪܝܪܐ ܘܠܐ ܠܢܟܦܘܬܐ ܘܕܟܝܘܬܐ ܡܗܝܡܢܐ.
ܘܢܥܒܕ ܥܘܗܕܢܐ ܕܚܫܟ ܦܪܘܩܝܐ ܘܕܡܘܬܟ ܡܚܝܢܐ

ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

(കുക്കോയൊ)

അഗ്നിമയൻ കർത്താവരയിൽ ശോശ-പ്പാചുറ്റി
ജലപാത്രംപേറി; ക്രമമായ് കഴുക-പ്പെട്ടിടുവാൻ
വന്നേറീടും-ശിഷ്യസമൂഹത്തെ
ശുശ്രൂഷിച്ച-രാത്രിമനോഹരമേ
ജലപാത്രത്തൊടു യൂദായെ രക്ഷ-കനാർന്നപ്പോൾ
കത്തിയെരിഞ്ഞില്ലവനേതും വിസ്മ-യമതുപാരം
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.

മേലങ്കിയെനീക്കീട്ടരയിൽ ശോശ-പ്പാചുറ്റി
രക്ഷകനരികേ ചെന്നഥതൻ സൃഷ്ടി-കളേതോർത്തി
ശീമോൻ ചൊന്നാൻ-നികടേ ചെന്നപ്പോൾ
കർത്താവേ! നീ-യെന്തിഹചെയ്യുന്നു.
നാഥൻ ചൊന്നാൻശീമോനേ മൌനം-പുകുകനീ
വായുതലാധിപനപമാനം ഞാനെൻ-വിനയത്താൽ
ഹാലേ... നൽകാൻ കാംക്ഷിപ്പു.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

കീഴുള്ളവരും ഭൌമികരും വാനോ-രും കുപ്പും
ദേവാധിപനും ദൈവത്തിൻസുതനും-സ്തുതിയേറും
മന്നനുമായോൻ-മന്നിടമതിലെത്തി
അത്താഴത്തിൽ-ജലപഞ്ജരമേന്തി
ശിഷ്യഗണത്തിൻ ചരണങ്ങൾ കഴുകു-ന്നതുകണ്ട്



[illegible] ❖

ܥܠ ܩܘܩܝܐ

[illegible]

വാനവസേനയുമംബരവും കടലും-ഭ്രമമാണ്ടു
ഹാലേ...ഉഹാലേ...

മെനഓലം
നിർമ്മലസലിലം പാത്രത്തിൽ കർത്താ-വേന്തി
ശിഷ്യഗണത്തിൻ ചരണങ്ങൾകഴുകാനുൽസുകനായ്
ചൊന്നാൻശീമോ-നരികേ ചെന്നപ്പോൾ
റാബീയെൻകാൽ-കഴുകരുതൊരുനാളും
ചൊന്നാൻ കഴുകപ്പട്ടീടാതഴിവി-ല്ലാത്തോരാ
ശാശ്വതരാജ്യം പൂകിടുവാൻ നീയ-പ്രാപ്തൻ താൻ
ഹാലേലു...ഉഹാലേ...

എത്രൊ

യഥാർത്ഥവും പൂർണ്ണവുമായ സ്നേഹത്തിന്റെ മർമ്മം ഞങ്ങളെ ഭരമേൽപിക്കയും അത് തന്നിൽതന്നെ മുൻകൂട്ടി മാതൃകാപരമായി കാണിക്കുകയും ദൈവോചിതമായ വിധത്തിൽ പരസ്പരം കീഴ്പ്പെടുവാനും ശുശ്രൂഷിപ്പാനും പഠിപ്പിക്കയും ചെയ്ത ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാ തമ്പുരാനേ! തിരുമുമ്പാകെ ഞങ്ങൾ അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധധൂപത്തെ കരുണയോടെ കൈക്കൊള്ളണമെ. പാപമാലിന്യത്തിൽനിന്നും മ്ലേഛതയിൽനിന്നും നിന്റെ കരുണയാകുന്ന വെടിപ്പിൻ സോപ്പായാൽ ഞങ്ങളെ തുടച്ചു വെടിപ്പാക്കണമെ. വിശുദ്ധത്മാശക്തിസഹായമുള്ള സ്നേഹത്തോടും വിനീത ഹൃദയത്തോടും



[illegible]

[illegible]

കൂടെ നിന്റെ ദിവ്യ കൽപ്പനകൾ ആചരിച്ച് അനുഷ്ഠിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. പ്രതികാരത്തിന്റേതായ ആ ഭയങ്കരദിവസത്തിൽ ഞങ്ങൾ ശിക്ഷാർഹരായി കാണപ്പെടുവാനും ഇടയാകരുതെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമെ; ഞങ്ങൾ നിനക്കു സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുന്നു. മോറാൻവാലോ...

കോലൊ-ബ്തറങ്ക്മോറാൻ

സ്നേഹത്തൊടു വിശ്വസത്തിൻനിറവില്ലാത്തോൻ
കഴുകലിനെത്തേണ്ടാ
കഴുകീടണമാത്മാവിനെയും പാപംപോക്കാൻ
ആത്മമതും തനുവും മനവും കഴുകണമൊന്നായ്
പൂർണ്ണമനസ്സോടെ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

ശിഷ്യന്മാരേ! വെടിയരുതേ! കരുണാനിധിയാം
നാഥൻതൻ വചനം
സ്നേഹിതരുടെ കാൽകഴുകിടുവാൻ താഴ്മയെഴാത്തോ
നെൻശിഷ്യത്വം നേടിടുവാനർഹതയില്ലെ-
ന്നുടയോൻ കൽപ്പിച്ചു.

(കോലോ-സൊഹദെപ്തഹ്)
പായും പാമരവുംകൂടാ-താഴിയിലോടിപ്പോയ് നൌക
സങ്കേതം പ്രാപിക്കില്ലാ-മാമോദീസായും മശിഹാ



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]



തന്മെയ് രക്തങ്ങളുമെന്യേ
ജീവൻ നേടുകയില്ലാത്മം-ഹാ....ഹാ
ലോകത്രാതവാമീശോ! നിന്നുതവിക്കായി സ്തോത്രം.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...

ശിഷ്യന്മാരെ വീക്ഷിച്ചേൻ-വന്നാർ കഴുകപ്പെട്ടീടാൻ
ശീമോൻ തന്നൂഴുംവന്നു-ജീവാധീശൻതൻസൂനു
ദാസപദം സ്പർശിച്ചപ്പോൾ
ഉച്ചത്തിൽചൊന്നാനേവം-ഹാ...ഹാ...
ഒരുനാളും സർവ്വാധീശാ!-കഴുകരുതേ നീയെൻപാദം.

[കോലൊ—ഏനൊനൊനുഹറോ]

ചെറിയോൻതൊട്ടേവരെയും കഴുകീ-ശീമോനരികേ
ചെന്നപ്പോൾ
ചൊന്നാനെൻ -കർത്താവെനീയെൻ- പാദംകഴുകരുതെ
ന്നേവം
കർത്താവവനൊടുകല്പിച്ചാൻ
എന്നിഷ്ടത്തിനു വിപരീതം
നിന്നാൽ നീയനന്യൻതന്നെ
കീപ്പാചൊന്നാനയ്യോ എൻ-തലയുംമെയ്യും കഴുകേണം.
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...
കൊണ്ടൽകൊടും കാറ്റിവയിൽക്കൂടി-ദൈവം സംഭാ
ഷിച്ചപ്പോൾ
തേജസ്സും മഹിമാവും മൂശാ-നിബിസീനായിൽപ്രാപി
ച്ചാൻ
പ്രോജ്വലമാം തൻവെളിപാടാൽ

ആ നിബിയെശോഭിപ്പിച്ചോൻ
മനുജത്വം സ്വയമാർന്നിന്നാൾ
വെണ്മാടത്തിൽതലതാഴ്ത്തി- ദാസന്മാർതൻകാൽകഴുകി.

[കോലോ-തൂബെക്കു ഈത്തോ]

അപ്പൊസ്തോലർ-പന്തിയിരിപ്പാൻവന്നെത്തി
പന്തിയിരുത്തിത്തൽപ്രിയരെ-ശുശ്രൂഷിപ്പാനെഴുന്നേറ്റാൻ
വെള്ളം പാത്രത്തിൽപേറി-പാദംകഴുകാൻതലതാഴ്ത്തി
സൃഷ്ടിപദംതോർത്താൻ റുമാൽ-സൃഷ്ടാവരയിൽബന്ധിച്ചു.
അത്ഭുതസംഭവമിതുകാണ്മാൻ-സർവ്വരുമേ! വരുവിൻ പോകാം.

ബാറെക്മോർ ശുബഹോ...

വിശ്വാസത്തോ-ടമലസ്നേഹവുമില്ലാത്തോൻ
ശാരീരികമാംകഴുകലിനായ്-മാത്രംവരുവതയോഗ്യം താൻ
മെയ്കഴുകപ്പെട്ടീടുമ്പോൾ-ആത്മാവമരുംപാപത്തിൽ.
ആത്മശരീരങ്ങളുമകവും-പരിപൂർണ്ണംനാംകഴുകേണം
കല്പനകാക്കുംസമ്പൂർണ്ണ-ക്ഷാളനമതുതാനെന്നോർപ്പിൻ.



ܘܒܪܢܫܐ . ܘܗܘ ܕܒܫܘܒܚܐ ܐܠܗܝ ܗܘܐ : ܡܫܝܚ
ܫܪܝܐ ܕܡܫܒܚܘܗ ܩܕܡ : ܢܘܟܪܝܐ ܒܝܬ ܒܠܒܢܝܬܐ :
ܥܡܗ ܘܡܫܡܫܝܢ ܩܕܝܫܐ ܕܒܪܘܚܗ . ܟܠ ܕܟܐ
ܘܗܘܐ ܡܢܗ ❖

ܩܘܠܐ . ܕܛܘܒܝܟܝ ܥܕܬܐ .

ܐܬܐ ܝܫܘܥ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܘܐܝܬܝ
ܐܢܘܢ ܠܡܫܡܫܢܐ . ܘܩܡ ܗܘܐ ܕܢܫܡܫ ܐܢܘܢ .
ܘܐܪܡܝ ܡܝܐ ܒܝܬ ܡܫܓܐ . ܘܢܣܒ ܣܕܘܢܐ ܘܠܒܫܗ
ܐܢܘܢ . ܗܐ ܫܡܥܘܢ ܫܡܥܐ ܒܣܘܥܪܢܗ . ܘܒܬܪܟܝܐ
ܘܝܠܦܘ ܢܦܫܗܘܢ . ܬܘ ܚܙܘ ܚܕܬܐ : ܘܗܠܝܢ
ܟܘܠܟܘܢ ܘܫܘܒܚܐ ❖ ܥܢܝܢܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܪܝܟܘܢ
ܘܟܠ ܕܠܗ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܚܘܒܐ . ܗܘܝܬܐ ܠܐ
ܢܣܒܘܢ . ܘܡܢܝܢ ܚܝܠܐ ܕܒܪܘܚܐ . ܘܠܐ ܢܗܘܘܢ
ܦܓܪܐ ܒܡܝܐ . ܘܢܗܘܐ ܙܟܝܐ ܕܢܦܫܗܘܢ . ܢܦܫܐ
ܘܦܓܪܐ ܘܠܒܐ . ܒܟܠ ܕܟܝܘܬܐ ܢܬܕܟܘܢ .
ܘܕܢܛܪܘܢ ܦܘܩܕܢܐ ܡܫܡܠܝܐ . ܚܝܠܐ ܕܘܟܝܐ ❖

ܒܪܟ ܡܪܝ .

ܒܪܝܟ ܡܪܝ ܢܘܗܪܐ ❖ ܒܪܝܬܐ ܢܘܗܪܐ ܚܕܐ

(ബോത്തെദ്ഹാശൊ)

ഞങ്ങൾക്കായ് നീ യേറ്റൊരുപീഡാ
താഴ്ചകളേറ്റം ധന്യം നാഥാ.

ഇന്നേദിവസം ദൈവതനുജൻ
ശോശാപ്പാതന്നരയിൽചുറ്റി
ദാസന്മാർതൻ–പാദം കഴുകീ
തോർത്തിപ്പാരം വിമലത നൽകീ
മേശയ്ക്കവരെ പന്തിയിരുത്തി.

കർത്താവരുളീ ശീമോനോടായ്
നിൻതോഴരുടേതെന്നോണം ഞാൻ
നിൻപാദങ്ങൾ–കഴുകായ്കിൽ നീ
ശുശ്രൂഷകനും ശിഷ്യനുമാകാ
ശ്ലൈഹികസിംഹാസനവും നഷ്ടം.

ഗോചരനല്ലാത്തൊരു താതന്നും
പന്തിരുവരുടെ പാദം കഴുകി
കൃത്യംസർവ്വം–നിറവേറ്റിയൊരാ
തൻപുത്രന്നും റൂഹ്ക്കുദിശായ്ക്കും
സ്തുതിയും നതിയും നാമേകേണം.

നിൻ വിധിചെയ്തോർ വിധിയേൽക്കുമ്പോൾ
വിധിചെയ്യരുതേ ഞങ്ങളെ നാഥാ!

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസ്സൊ)

മ്ശീഹാസ്ക്കീപ്പാമൃതികഷ്ടതകൾക്കായ് വന്നോനെ!
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കളിലൻപുണ്ടാകേണം.



[illegible]

ഞാനോതീടുംവചനങ്ങളെ നീ മാനിയ്ക്കായ്കിൽ
ശ്ലീഹായാകാനെളുതല്ലേതും നീയോതുമ്പോൽ
എൻശിഷ്യൻനീയെന്നാലണയണമെന്നിഷ്ടംപോൽ
എന്റേതാകാതെൻ ശിഷ്യത്വംനീയാർന്നീടാ.

പങ്കില്ലേതും കഴുകൽകൂടാതെന്നോടൊപ്പം
നിൻവാദത്താലെൻകാംക്ഷയെ നീ രോധിക്കുന്നു.
ഞാനോതുന്നോരിപ്പുതുവാഞ്ഛയെനീയേൽക്കായ്കിൽ
മർത്ത്യന്മാരുടെ ഗുരുവാകാൻ നീയപ്രാപ്തൻതാൻ.

ഞാൻ ചൊല്ലുന്നോരീവാക്യംനീ കൈക്കൊള്ളായ്കിൽ
കൈക്കൊള്ളുന്നൊരു ശ്ലീഹായെ ഞാൻ നിയമിച്ചീടും
വന്നേറ്റീടുക കഴുകലിനാലെൻ ശിഷ്യത്വം നീ
നീയന്യൻ താൻ കഴുകലിനെക്കൈക്കൊണ്ടില്ലെങ്കിൽ.

കാംഷിച്ചതുപോൽനാഥൻ കഴുകീശീമോൻതൻകാൽ
വന്നെല്ലാരും രക്ഷകസവിധേ ക്രമമായ് നിന്നു
താണോനേപ്പോൽ ശിഷ്യസമക്ഷം ശീർഷം താഴ്ത്തി
വിനയം മൂലം മാനിപ്പാൻ തൽപാദം കഴുകി.

ശ്ലീഹന്മാരെ മുന്നം ചേർത്തൊരു താതൻ സ്തുത്യൻ
തൻവിനയത്താലവരെയുയർത്തിയപുത്രൻ വന്ദ്യൻ
വിജ്ഞാനത്താലവരെ നിറച്ചോരു റൂഹാ സ്തുത്യൻ
തൽപ്രാർത്ഥനയാൽ വാഴ്വെങ്ങൾക്കുണ്ടാകട്ടെന്നും.

പൌരോഹിത്യം രാജ്യം പ്രവചനമിവയില്ലാതെ
സർവ്വം ശൂന്യം നിങ്ങടെ നിലയം യൂദന്മാരെ.



[illegible]

(മദറോശൊ-കും പൌലോസ്)

ശിഷ്യരുമായെത്തി-മാളികയിൽ നാഥൻ
ദൃഷ്ടാന്തംസർവ്വം-നിറവേറ്റീടാൻ
വിനയസമുദ്രത്തി-ന്നടിയോളം ചെന്നാൻ
തന്നത്താൻതാഴ്ത്തി-ബലവാനീശൻ

സകലത്തിൻനാഥൻ-നിഖിലത്തിൻദൈവം
ജീവരഥത്തിന്മേൽ-ആഘോഷിതനായീടുന്നോൻ

മാതൃകയാവാനായ്-വിനയത്തിൻ മാർഗ്ഗം
ശിഷ്യർക്കായ് കാട്ടാൻ-ഉള്ളിലുറച്ചാൻ

ദൈവിക സൌധത്തിൽ-ദാസന്മാർ വന്നു
യജമാനൻനിന്നു-മുൻഭാഗത്തായ്
തോർത്തരയിൽചുറ്റി-നിന്നുകുനിഞ്ഞീശൻ
ശിഷ്യസമൂഹത്തിൻ-കാൽകഴുകീടാൻ

വഞ്ചകയൂദാതൻ-കാലും നീ കഴുകി
മനുജകുലസ്നേഹം-നിന്നെയഹോപാരംതാഴ്ത്തി

കരുണനിറഞ്ഞോനേ! ഉത്തമനേ! സ്തോത്രം
പാടേറ്റോനേ! നിൻ-സ്നേഹം സ്തുത്യം!

നേരിലുറച്ചോരായ്-നിർമ്മലരായ് മേവും
കുഞ്ഞാട്ടിൻകൂട്ടം-സ്വീകൃതമായി
മനുജസ്നേഹത്താ-ലവരർക്കന്നൊപ്പം
ശോഭിപ്പാൻ കർത്താ-വാഗ്രഹമാർന്നു

അത്ഭുതകാര്യങ്ങൾ-ചെയ്‌വാൻ കെൽപ്പേകി
അധികാരം നൽകി- പദവികൾവാഗ്ദാനംചെയ്തു.



[illegible]

[illegible]

സാഘോഷം കർത്താ–വാഗതനാകുമ്പോൾ
വിധിപീഠത്തിന്മേ–ലവരുമിരിക്കും.

അഗ്നിമയന്മാരാൽ–സേവിതനാകുന്നോൻ
ജീവനൊടങ്ങാളി–ക്കത്തിടുമഗ്നി.
പുഴിയതിൻമുമ്പിൽ–തൻതലയുംതാഴ്ത്തി
കാൽകഴുകീടാനായ്–അർത്ഥിക്കുന്നു

ക്രോബേ ്രസാപ്പെന്മാർ–കീർത്തിച്ചീടുന്നോൻ
ജീവരഥത്തിന്മേൽ–സ്ഥിതിചെയ്യുംസർവ്വാധീശൻ

നിന്നുശിമോൻമുമ്പിൽ–തൻതലയുംതാഴ്ത്തി
സ്തുത്യൻതാനേവം–വിനയംപൂണ്ടോൻ.

മണ്ണാമെൻപാദം–കഴുകുംമട്ടേവം
സ്വർഗ്ഗീയാ! പാരം–താണീടരുതേ
എൻകർത്താവെ! ഞാൻ–നിന്ദിതമാംപൂഴി
എങ്ങനെയിക്കാര്യം–നീ ചെയ്തീടും
ആദാമിൻതാതാ!–സൃഷ്ടികൾതൻനാഥാ!
ഞാൻ നിൻശ്ലീഹാതാൻ–എന്നെലജ്ജിപ്പിക്കല്ലേ

എൻകർത്താവെ! ഞാൻ–പേടിക്കുന്നേറ്റം
ഗുരുനാഥാ! നീയെൻ–കാൽകഴുകേണ്ട.

വെള്ളം പാത്രത്തിൽ–കോരിയൊഴിച്ചീശൻ
തലവൻശീമോനോ–ടേവമുരച്ചു
വരികശിമോനേനീ–യെന്നരികെവേഗം
നിന്നുടെ പാദങ്ങൾ–ഞാൻ കഴുകട്ടെ
തൻപണിയായീടും–പൂഴിയതാംപാദം
കഴുകിയവാനോനേ!സ്തുത്യംതന്നേനിൻതാഴ്മ



ܒܫܝܢܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ . ܐܦ ܗܢܘܢ ܢܗܘܘܢ ܕܝ̈ܢܐ ❖
[illegible]

എവ്വിധമിക്കാര്യം-നേരിടുമെന്നോർത്ത്
ശീമോനത്യന്തം-സംഭ്രമമാർന്നു.

ശീമോനേ! ശീഘ്രം-നിന്നിഷ്ടംതള്ളി
എന്നിഷ്ടത്തേനീ-കൈക്കൊള്ളേണം
വിനയത്തിൻമാർഗ്ഗം-കാട്ടിത്തന്നീടാം
കീപ്പായേ! നിൻകാൽ-ഞാൻ കഴുകട്ടെ

നീയും ചെയ്തേവം-സ്വർഗ്ഗീയന്മാരെ
വീഴ്ത്തിയതാമാവൻ-നിഗളത്തെനീക്കീടേണം
കാൽകഴുകീടാനായ് -തൻതലയുംതാഴ്ത്തി
അർത്ഥിച്ചാൻനാഥൻ-ശിഷ്യനൊടേവം.

എന്തിനുശീമോനേ! തർക്കിക്കുന്നേവം
എതിരായ് നിൽക്കാതെൻ-വചനംകേൾക്ക.
വായുതലത്തിങ്കൽ-കാവലിരിപ്പോനെ
പോരിൽതോൽപ്പിപ്പാൻ-ഞാനിഛിപ്പു.

കേൾക്കുകശീമോനേ!-നീ തന്നിഷ്ടത്താൽ
എന്നെമറുത്തെന്നാൽ-ഇല്ലനിനക്കെൻശിഷ്യത്വം
ശീമോനേഞാൻനിൻ-കാൽകഴുകീടായ്കിൽ
പ്രിയരൊപ്പംസ്ഥാനം-നീനേടീടാ.

ശിഷ്യവരൻശീമോൻ-ഗുരുസവിധംചെന്നു
കാൽകഴുകാൻനാഥൻ-മുതിരുകയായി
ഇതുപോലാശ്ചര്യം-കാണുമ്പോളയ്യോ
വിസ്മിതനായേവൻ-കരയുകയില്ല?

ബലവാനാംദൈവം-സൃഷ്ടിഗണാധീശൻ
മൺപൊടിയിൻമുമ്പിൽ-നിൽക്കുന്നുശീർഷം
താഴ്ത്തി



ܡܢܗܘܢ ܫܡܥܘܢ ܘܐܦ ܗܘܐ ܘܐܬܟܠܗܝ . ܘܐܡܪܐ
ܗܘܐ ܟܕ ܬܗܘܐ ❖ ܐܘ ܫܡܥܘܢ ܠܐ ܬܟܣܐ
ܒܨܒܝܢܝ . ܠܐ ܡܪܝܐ ܐܢܬ ܘܠܨܒܝܢܝ ܬܒܥܐ . ܐܫܬܡܥ
ܐܘܪܚܐ ܕܡܘܟܟܐ . ܒܥܐ ܐܢܐ ܕܐܠܦܟ ܐܘ ܟܐܦܐ .
ܡܢ ܟܘܢ ܐܫܡܝܢ̈ܝܐ ܕܪ̈ܓܠܝܗ : ܘܐܢܬ ܬܥܒܕ ܗܟܢܐ :
ܘܬܫܒܘܩ ܕܡܘܬܐ : ܕܡܫܚܬ ܠܒܢܝ̈ܐ : ܘܡܫܪܐ
ܗܘܐ ܘܐܣܪ ܗܘܐ ܘܡܫܩܠ . ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ܘܡܫܝܓ
ܠܗ ܪ̈ܓܠܝܗܘܢ ❖ ܐܘ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܕܐܦ ܐܢܬ .
ܠܐ ܬܬܟܣܐ ܐܢܬ ܠܬܠܡܝܕܘܬܝ ܫܡܥ ܩܠܝ . ܠܐܘܟܠܘ̈ܢܐ
ܗܘ ܕܠܒܫ ܐܙܠ . ܐܢܐ ܐܢܐ ܐܠܡܘܢ ܒܝܬ ܗܘܐ .
ܐܢܬܘܢ ܘܩܘܡ ܐܢܬ : ܫܡܥܘܢ ܒܨܒܝܢܝ : ܘܟܒܢܝ̈ܢ
ܕܪܐ ܐܢܬ : ܠܟ ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܝ ܐܬܡܠܝ : ܐ ܪ̈ܓܠܝܟ
ܫܡܥܘܢ ܠܐ ܡܫܝܓ ܐܢܬ . ܠܐ ܐܢܬ ܠܝ ܒܡܠܟܘܬܐ ܥܡ
ܬܠܡܝ̈ܕܝ ❖ ܩܪܒ ܫܡܥܘܢ ܘܐܬܟܠܝ ܘܫܠܡܝܢܐ .
ܘܡܫܓ ܗܘܐ ܪ̈ܓܠܘܗܝ ܘܫܩܠ ܠܗ . ܡܢܘ ܒܟ
ܠܐ ܬܬܕܡܪ ܘܢܬܗܪ . ܟܕ ܚܙܐ ܠܗܕܐ ܘܐܝܟ ܗܕܐ .
ܐܬܟܢܫ ܘܩܡ : ܘܡܠܟܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ : ܪ̈ܓܠܝ ܗܘܐ

നിഗളികളേ! നോക്കിൻ-ഡംഭികളേ! കാണ്മിൻ.
തന്നത്താൻ നിങ്ങൾ -ശോധനചെയ്‌വിൻ

നന്മനിറഞ്ഞോൻ കാൽ-കഴുകിവെടിപ്പാക്കി
തൻശിഷ്യന്മാരെ-ജ്ഞാനികളാക്കി
അതുപോലന്യോന്യം-ശിഷ്യന്മാർ ചെയ്‌വാൻ
വിനയത്തിൻമാർഗ്ഗം-നാഥൻ നൽകി.

കുഞ്ഞാട്ടിൻമാംസം-ഭക്ഷിപ്പാൻരാവിൽ
പന്തിയിലേയ്ക്കേറ്റി-സത്തമനാശിഷ്യന്മാരെ

ദിവ്യമതാമാട്ടിൻ-കുട്ടിയെരക്ഷിച്ചു
പുതുബലിയർപ്പിപ്പാൻ-വേളയടുത്തു.

വീക്ഷിക്കുന്നെങ്ങൾ-മാനസമേചൊല്ലു
ഭീകരമാംക്രോബ-ത്തേരിലിരിപ്പോൻ
സൃഷ്ടാവാം താതൻ-മഹിമകൾതൻനാഥൻ
ശിഷ്യസമുഹത്തിൻ- മദ്ധ്യേനിൽപ്പു

തിരുമാറിൽവാഴ്‌വോൻ-ശിഷ്യപദംകഴുകി
അവനേയൂദന്മാർ-കൊലചെയ്‌വാനായേല്പിച്ചു
അവകാശം വീണ്ടും-ആദാമ്മിന്നേകാൻ
അവനൻപാലേവം-വിനയംപൂണ്ടു.

[സുമ്മോറൊ-അസ്ദെസ്റേയോൻ]

വിനയസമേതംവാനുടയോൻ-ശിഷ്യഗണത്തിൻ കാൽകഴുകി
ദുഷ്ടാഹങ്കാരംനീക്കി-താഴ്മപഠിപ്പിച്ചാൻ നമ്മെ



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

വിനയത്തൊടു നീ ഞങ്ങൾക്കായ്‌- ഏറ്റൊരുയാതനസം
സ്തുത്യം

---

## വായനകൾ

പുറപ്പാട് 34: 18–26.

2 രാജാക്കന്മാർ 23: 21–25.

ഏശായാ 50: 4–10

1 പത്രോസ് 3:17–22.

എബ്രായാ 10:21–29

### പെത്ഗോമോ

നല്ലവെടിപ്പോടു കൈകഴുകി-നിൻബ
ലിവേദിവലംവച്ചേൻ ഹാ.....

### ഏവൻഗേലിയോൻ

(കാൽകഴുകൽ സമയത്തെ ഏവൻഗേലിയോൻ അതിനായി പ്രത്യേകം നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ഒരാൾവായിക്കണം)

(യോഹന്നാൻ 18:1 —19)

തനിക്കു ഇഹലോകംവിട്ട് പിതൃസന്നിധിയിലേക്കു പോകേണ്ട സമയമായിരിക്കുന്നു എന്ന് പെസഹാ പ്പെരുന്നാളിനു മുന്നുതന്നെ യേശു അറിഞ്ഞിരുന്നു. ഇഹലോക ത്തിലുള്ള തനതാളുകളെ അദ്ദേഹം സ്നേഹിച്ചിരുന്നു.



[illegible]

[illegible]

ܡܦܩܢܐ . ܠܕ : ܝܚ — ܟܘ .

ܡܠܟܐ ܕܬܪܝܢ . ܟܓ : ܟܐ — ܟܗ .

ܐܫܥܝܐ . ܢ : ܕ — ܝ .

ܦܛܪܘܣ ܐ . ܓ : ܝܙ — ܟܒ .

ܥܒܪܝܐ . ܝ : ܟܐ — ܟܛ .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܝܘܚܢܢ . ܝܚ : ܐ .

[illegible]

അവസാനത്തോളം അവരെ സ്നേഹിക്കയും ചെയ്തു. അദ്ദേഹത്തെ എല്പിച്ചുകൊടുക്കണമെന്ന് ശെമവുൻ പുത്രനായ യീഹുദസ്ക്കറിയാത്തായുടെ ഹൃദയത്തിൽ അത്താഴസമയത്ത് സാത്താൻ തോന്നിച്ചിരുന്നു. യേശു പിതാവ് സകലത്തേയും തന്റെ കൈകളിൽ ഏല്പിച്ചിരിക്കയാണെന്നും ദൈവസന്നിധിയിൽനിന്ന് താൻ പുറപ്പെട്ടിരിക്കയാണെന്നും, ദൈവസന്നിധി യിലേക്കു തന്നെ പോവുകയാണെന്നും അറിഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ട് അത്താഴം കഴിഞ്ഞ് എഴുന്നേറ്റു. തന്റെ മേൽവസ്ത്രങ്ങളെ മാറ്റിയിട്ട് ഒരു തുവ്വാലയെടുത്ത് അരയിൽ ചുറ്റി. അനന്തരം ഒരു പാത്രത്തിൽ വെള്ളമെടുത്തു.

(ഈ സമയത്ത് മേൽപട്ടക്കാരൻ ഈ പ്രാർത്ഥന വെള്ളത്തിന്മേൽ നടത്തുന്നു.)

ദൈവമായകർത്താവെ! നിന്റെ ജീവവചനങ്ങളെ അനുസരിച്ചുകൊണ്ട് വിനയത്തോടെ നിന്റെ മുന്തിരിത്തോട്ടത്തിൽ ശ്രേഷ്ഠമായ സേവനം അനുഷ്ഠിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. പാത്രത്തിൽ വെള്ളമൊഴിച്ച് നിന്റെ സത്യ ശിഷ്യന്മാരുടെ കാലുകൾ കഴുകിക്കൊണ്ട് നീ ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതന്നതനുസരിച്ച് ഞങ്ങളും പരസ്പരം കഴുകി നിന്റെ മാതൃക നിർവഹിച്ച് നിന്നെ പ്രീതിപ്പെടുത്തുമാറാകണമെ. വിനയത്തിന്റെ ഈ മാതൃക എല്ലാ യഥാർത്ഥ ശിഷ്യന്മാരുടേയും ഇടയിൽ സ്ഥിരപ്രതിഷ്ഠിതമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ദൈവമായ കർത്താവെ! ഞങ്ങളേയും നിന്റെ വിനയത്തിൽ സാദൃശ്യപ്പെടുത്തുവാനും നിന്റെ വത്സലന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ



[illegible]

ഗണിക്കപ്പെടുവാനും, ഈ വെള്ളം മൂലം സകലപാപമാലിന്യത്തിൽ നിന്നും കഴുകപ്പെടുവാനും കരുണയോടെ നീ അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമെ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹാക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോ...

ജനം— ആമ്മീൻ കുറിയേ...

മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ—രഹസ്യപ്രാർത്ഥന.

പരിശുദ്ധ കന്യകമറിയാമിൽ നിന്ന് വ്യാഖ്യാനാതീതമായ നിലയിൽ ജനിക്കുകയും നിന്റെ ദാസരും പാപികളുമായ ഞങ്ങളെ ആകെൽക്കറുസായുടെ അടിമത്വത്തിൽ നിന്ന് സ്വതന്ത്രരാക്കുവാൻ വേണ്ടി രാക്ഷാകരമായ മനഷ്യാവതാരം മുഴുവനും തിരുമേനിയിൽ നിറവേറ്റുകയും ചെയ്ത പിതാവാം ദൈവത്തിന്റെ പുത്രനും വചനവുമായ കർത്താവേശുമിശിഹാ! ഈ വെള്ളത്തെ, നിന്റെ ശിഷ്യന്മാരുടെ കാലുകൾ കഴുകുവാൻ നീ ഉപയോഗിച്ച വെള്ളംപോലെയാക്കിത്തീർക്കണമെ.

പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! ദൃശ്യങ്ങളും അദൃശ്യങ്ങളുമായ സകലത്തിന്റെയും സൃഷ്ടാവും, പിതാവിനോടും പരിശുദ്ധ റൂഹായോടും കൂടെ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ മാലാഖമാരുടെ സ്നേഹകളാൽ സ്തുതിക്കപ്പെടുന്നവനുമായ നീ, നഷ്ടപെട്ടുപോയ ആടിനെ അന്വേഷിച്ചുവരികയും, നിന്റെ വിശുദ്ധതോളിന്മേൽ അതിനെ വഹിച്ച് നിന്റെ



[illegible]

✤ ܩܘܪ. ܩܘܪ. ܩܘܪ. ܩܘܪ ✤

[illegible]

പിതൃഭവനത്തിലേക്കു അതിനെ പ്രവേശിപ്പിക്കയും ചെയ്തു. കർത്താവെ! ഇപ്പോൾ കഴുകുന്നവരും കഴുകപ്പെടുന്നവരുമായ നിന്റെ ദാസരായ ഞങ്ങളെല്ലാവരേയും, വിശ്വാസപുർവ്വം ഈ വെള്ളത്തെ സ്പർശിക്കുന്ന സകലരേയും അനുഗ്രഹിക്കുമാറാകണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! പാപമാലിന്യങ്ങളും എല്ലാവിധ നിയമലംഘങ്ങളും ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. മോറാൻവാലോ...

(വീണ്ടും വായനക്കാരൻ ഏവൻഗേലിയോൻ വായിക്കുന്നു)

ശിഷ്യന്മാരുടെ കാലുകഴുകുവാനും തന്റെ അരയിൽ ചുറ്റിയിരുന്നതുവ്വാലകൊണ്ട് തുവർത്തുവാനും തുടങ്ങി.

(ഇവിടെ മേൽപട്ടക്കാരൻ കാലുകഴുവാൻ തുടങ്ങുന്നു. ചെറിയവൻ മുതൽ ആരംഭിച്ചു പ്രാധാനിയിൽ അവസാനിക്കുന്നു.)

ഈ സമയത്ത് ചൊല്ലാവുന്ന ഗീതം.

(ത്ഹർഗബ്രീയേൽ-കുക്കോയോ രീതിയിൽ ചൊല്ലാം)

എരിതീയായോൻ തലതാഴ്ത്തി ശിഷ്യന്മാർപാദം
കഴുകീടുന്നതുകണ്ടപ്പോൾ ഗബ്രീയേൽ ഞെട്ടി
മീഖായേലും വാനവസേനകളും
ഞെട്ടിവിറച്ചു സംഭ്രമമതിലാണ്ടു
മണ്ണയർപാദം കഴുകുന്നു; എരിതീപാത്രത്തിൽ!



ܬܘ̈ܕܝܢ ܡܩܪܒܝܢ ܩܘܪܒܢܐ ܐܝܟ ܬܪܥܘܬܗܘܢ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ ܠܒܝܬ ܐܒܘܗܝ
ܐܥܠܬܗܘܢ . ܘܗܫܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܥܒܕ̈ܝܟ ܠܟܠܗܘܢ
ܕܩܝܡܝܢ ܡܫܝ̈ܓܢܐ ܘܡܬܬܫܝ̈ܓܢܐ ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ
ܘܕܩܪܒܝܢ ܠܡܝ̈ܐ ܗܠܝܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ . ܘܒܪܟ ܐܢܘܢ ،
ܡܪܝ ܠܚܘܣܝܐ ܘܫܘܒܩܢܐ ܘܠܟܠ ܚܘܒܐ ܕܗܘܐ ܢܟܦܘܬܐ :
ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܠܥܠܡܝܢ ✤ ܐܡܝܢ ✤

ܬܘܒ

ܘܩܪܝܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܪܐ ܘܐܡܪ ✤

ܝܘܚܢܢ ܝܓ : ܗ .

ܘܫܪܝ ܠܡܫܝܓܘ ܪ̈ܓܠܐ ܕܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ . ܘܡܫܘܐ
ܗܘܐ ܒܣܘܕܪܐ ܕܡܐܣܪ ܒܚܨܘܗܝ ✤

ܗܪܟܐ ܡܫܪܐ ܪܝܫ ܟܗܢܐ ܕܢܫܝܓ ܪ̈ܓܠܐ . ܡܫܪܐ ܕܝܢ ܡܢ
ܙܥܘܪܐ ܗܘ ܠܘܬ ܪܒܐ . ܘܡܫܠܡ ܒܪ̈ܝܫܐ ܕܟܠܗܘܢ .

ܒܩܠܐ ܕܗܪ ܓܒܪܐܝܠ ✤

ܗܪ ܓܒܪܐܝܠ . ܘܐܦ ܡܝܟܐܝܠ ܡܬܬܙܝܥܝܢ . ܘܚܝܠ̈ܐ
ܐܪܘܡ ܒܫܘܪܗܒܐ . ܘܬܡܗܝܢ ܠܗܘ ܕܢܫܐ .
ܘܚܙܘܗܝ ܕܡܫܝܓ ܪ̈ܓܠܐ ܕܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ . ܘܡܫܘܐ

ഞാൻ ചെയ്തതുപോലന്യോന്യം ചെയ്വീനെന്നോതി
ഹാലേലുയ്യാ-സ്തുത്യംതദിനയം.

ചെറിയോൻ മുതലെല്ലൊശിഷ്യന്മാരേയും കഴുകി
തലയാളം ശീമോനോതിനാഥാ! എൻപാദം

നീ കഴുകരുതേ; ശാസിച്ചു നാഥൻ
വിപരീതം നീ നിന്നാൽ നീയന്യൻ
കീപ്പാസംഭ്രമമോടോതി എൻമെയ്യും തലയും
കർത്താവേ! കഴുകീടണമെ ഞാൻ നിന്റേതാവാൻ.
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ.

(വെറോന്ന്-ബ്ഹൌനുഹറൊ)

തൻമഹിമനമിച്ചു മണ്ണയരെ-
ക്കഴുകിയസർവ്വേശാ!
ആരാധകരേ മലിനതനീക്കി
കൃപയാൽ കഴുകണമേ.

(കഴുകുമ്പോൾ ഓരോരുത്തരുടെമേലും
ഈ പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലുന്നു.)

ദൈവമായ കർത്താവ് നിന്നിൽനിന്ന് പഴയമനുഷ്യന്റെ സകല നടപടികളും കഴുകിക്കളയുകയും നിന്നേയും നിന്റെ കൂടെ ഞങ്ങളെല്ലാവരേയും ആത്മാവിലും സത്യത്തിലും നവീകരിക്കയും ചെയ്യുമാറാകട്ടെ. ആമ്മീൻ.



ܢܘܪܐ ܓܝܪܗ ܠܟܢܐ . ܘܡܫܝܚܐ ܓܝܪܗ ܡܚܣܝܢ .
ܚܘܒܢܐ ܠܡܘܒܕܢܗ. ܘܪܘ ܠܢ ܛܘܦܣܐ ܒܡܘܬܗ.
ܘܡܪܢܐ ܗܢܘܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܠܒܥܘܬ: ܐܒܐ ܘܐܢܐ ܠܐܠܗܘܢ
ܠܒܬܪ ܀ ܐܚܝܕ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܬܠܡܝܕܝܐ ܢܗܘܢ ܒܗܘ
ܢܗܘ. ܡܢ ܐܢܘܢ ܕܢܚܘܐ ܠܟܠܗ . ܘܗܘܝܢ ܡܫܝܓܝܢ
ܘܕܢܗ ܠܬܠܡܝܕܐ . ܘܐܦ ܡܪܢ ܠܪ̈ܓܠܝ ܫܝܓ ܠܗܘܢ
ܠܐ ܡܫܝܓ ܐܢܬ . ܥܢܐ ܡܪܢ ܐܡܪ ܠܗ . ܘܐܢ
ܠܐ ܐܫܝܓ ܠܪ̈ܓܠܝܟ ܠܝܬ ܠܟ ܥܡܝ ܡܢܬܐ ܥܡܝ
ܡܢܬܐ . ܘܐܬܬܙܝܥ ܟܐܦܐ ܘܐܡܪ ܠܗ . ܘܐܦ ܐܢܐ
ܡܫܝܓ ܐܢܬ ܠܝ . ܘܐܡܪ ܡܪܢ ܠܐ ܐܬܦܢܝ ܀

ܐܡܪܝܢ ܒܩܠܐ ܒܗܘ ܢܘܗܪܐ ܀

ܐܠܗܐ ܕܐܘܪܝ ܘܣܝܡܗ ܘܐܚܝܕ ܠܒܢܝܢܐ . ܐܚܝܕ
ܒܟܠܡܐ ܘܫܘܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܝܩܪܐ ܀

ܟܕ ܡܫܝܓ ܕܐܡܪ ܗܠܝܢ ܒܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܬܠܡܝܕܐ ܗܘܐ ܀

ܢܫܝܓ ܘܢܚܣܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܠܟܠܢ ܘܥܡܟ
ܘܢܚܕܬ ܠܟܠܢ ܒܪܘܚܐ ܘܒܫܪܪܐ ܘܢܗܘܐ ܘܐܦ
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܀ ܐܡܝܢ ܀

[കാലുകൾ തുവ്വാലകൊണ്ട് തുടക്കുമ്പോൾ ഈ പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലുന്നു]

കർത്താവ് നിന്നിൽനിന്നും ഞങ്ങളിൽനിന്നും സകല ദുഷ്ടവികാരങ്ങളേയും നടപടികളേയും ശീലങ്ങളേയും തുടച്ചുകളയട്ടെ. നിന്നേയും നിന്റെ കൂടെ ഞങ്ങളെ ല്ലാവരേയും വെടിപ്പാലും വിശുദ്ധിയാലും മിശിഹാ തമ്പുരാനു പ്രീതികരമായ ജീവിതത്താലും ശ്രേഷ്ഠരാ ക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ. മോറാൻവാലോഹാൻ...

(പ്രാധാനിയുടെ അടുക്കൽ എത്തുമ്പോൾ പത്രോസിനു പ്രത്യേകമായ ഭാഗം നിർവഹിക്കുന്നു.)

[ഏവൻഗേലിയോൻ വായിക്കുന്നയാൾ വായന തുടരുന്നു]

എന്നാൽ അദ്ദേഹം ശെമവൂൻകീപ്പായുടെ അടുക്കൽ ചെന്നപ്പോൾ അവൻ “എന്റെ കർത്താവെ! അങ്ങ് എന്റെ കാലുകളെ കഴുകുകയൊ” എന്ന് ചോദിച്ചു. യേശു അവനോട് “ഞാൻ ചെയ്യുന്നത് നീ ഇപ്പോൾ അറിയുന്നില്ല ; പിന്നീടു അറിയും” എന്നു പറഞ്ഞു. ശെമവൂൻകീപ്പാ അദ്ദേഹത്തോടു “അവിടുന്നു ഒരിക്കലും എന്റെ കാൽ കഴുകരുത് ” എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവനോട് “ഞാൻകഴുകാതിരുന്നാൽ എന്നോ ടൊരുമിച്ച് നിനക്കു പങ്കുണ്ടാകയില്ല” എന്നു പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ ശെമവൂൻ കീപ്പാ അദ്ദേഹത്തോടു “എന്റെ കർത്താവെ! അങ്ങനെയെങ്കിൽ എന്റെ കാലുകൾ മാത്രമല്ല, കൈകളും തലയും കൂടി കഴുകണമെ”എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവനോടു “കുളിച്ചവന് കാലുകൾ മാത്രമല്ലാതെ കഴുകേണ്ട ആവശ്യമില്ല. അവൻ സർവ്വാം ഗശുദ്ധനാകുന്നു. നിങ്ങളും ശുദ്ധിയുള്ളവരാകുന്നു.



ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܢܝܘ ܠܟܠܗܘܢ ܒܡܫܘܓܐ ܐܡܪ

ܨܠܘܬܐ ܗܕܐ ❖

ܢܟܦܪ ܡܢܟ ܘܡܢܢ ܡܪܝܐ ܟܠܗܘܢ ܚ̈ܫܐ ܘܥܒ̈ܕܐ
ܘܝ̈ܨܪܐ ܒ̈ܝܫܐ. ܘܢܥܒܕ ܠܟ ܘܠܢ ܠܟܠܢ ܟܫܝܪ̈ܝܢ
ܒܕܟܝܘܬܐ ܘܒܩܕܝܫܘܬܐ ܘܒܕܘܒܪ̈ܐ ܕܫܦܝܪܝܢ ܠܐܠܗܘܬܗ
ܘܡܫܡܫܢܐ: ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܠܥܠܡܝܢ ❖ ܐܡܝܢ ❖

ܘܡܢ ܕܡܛܝ ܠܘܬ ܪܫܐ ܕܟܗܢ̈ܐ ܡܦܠܓ ܡܢܬܐ ܕܝܠܗ ܦܪܝܫܐܝܬ.

ܘܗܘ ܩܪܝܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܪܐ.

ܕܝܘܚܢܢ. ܝܓ: ܘ.

ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܐ ܠܘܬ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ: ܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ. ܐܢܬ ܡܪܝ ܪ̈ܓܠܝ ܡܫܝܓ ܐܢܬ ܠܝ. ܥܢܐ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܕܡ ܕܥܒܕ ܐܢܐ ܐܢܬ ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܬ ܗܫܐ. ܒܬܪܟܢ ܕܝܢ ܬܕܥ. ܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ. ܠܥܠܡ ܠܐ ܡܫܝܓ ܐܢܬ ܠܝ ܪ̈ܓܠܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܐܠܐ ܡܫܝܓ ܐܢܐ ܠܟ: ܠܝܬ ܠܟ ܥܡܝ ܡܢܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ. ܡܟܝܠ ܡܪܝ: ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܪ̈ܓܠܝ ܐܝ̈ܕܝ

എങ്കിലും എല്ലാവരും അങ്ങനെയല്ല" എന്നുപറഞ്ഞു. യേശു തന്നെഏൽപ്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നവനെ അറിഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് "നിങ്ങളെല്ലാവരും ശുദ്ധിയുള്ളവരല്ല" എന്നുപറഞ്ഞത്. അദ്ദേഹമാകട്ടെ അവരുടെ കാലുകഴുകിയതിനുശേഷം തന്റെ മേൽ വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ച് പന്തിയിലിരുന്നു.

(ഈ സമയത്ത് മേൽപ്പട്ടക്കാരൻ സിംഹാസനത്തിൽ ഇരുന്നുകൊണ്ട് ഏവൻഗേലിയോൻവായന പൂർത്തിയാക്കുന്നു.)

അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു "ഞാൻ നിങ്ങളിൽ എന്താണു പ്രവർത്തിച്ചതെന്ന് നിങ്ങളറിയുന്നുവൊ? നിങ്ങൾ എന്നെ ഗുരുവെന്നും കർത്താവെന്നും വിളിക്കുന്നുണ്ടല്ലൊ. ഞാൻ അങ്ങനെയാകകൊണ്ട് നിങ്ങൾ പറയുന്നതു ശരിതന്നെ. ആകയാൽ നിങ്ങളുടെ കർത്താവും ഗുരുവുമായ ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കാലുകളെ കഴുകിയെങ്കിൽ നിങ്ങളും പരസ്പരം കാലുകഴുകുവാൻ എത്രമാത്രം കടപ്പെട്ടവരാകുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളിൽ പ്രവർത്തിച്ചതുപോലെ തന്നെ നിങ്ങളും പ്രവർത്തിപ്പാനായിട്ട് ഈ ദൃഷ്ടാന്തത്തെ ഞാൻ നൽകിയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ സത്യമായും സത്യമായും നിങ്ങളോടു പറയുന്നു, യജമാനനേക്കാൾ വലിയ ഭൃത്യൻ ഇല്ല. അയച്ചവനേക്കാൾ വലിയ അയക്കപ്പെട്ടവനുമില്ല. ഇതു നിങ്ങളറിയുമെങ്കിൽ–ആചരിക്കുമെങ്കിൽ–ഭാഗ്യവാന്മാരാകുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളെ



ܠܒܪ: ܐܠܐ ܐܦ ܐܝܕܝ ܘܪܫܝ. ܐܡܪ ܠܗ
ܝܫܘܥ. ܗܘ ܕܣܚܐ: ܠܐ ܣܢܝܩ ܐܠܐ ܪܓܠܘܗܝ
ܒܠܚܘܕ ܕܢܫܝܓ. ܟܠܗ ܓܝܪ ܕܟܐ ܗܘ. ܐܦ
ܐܢܬܘܢ ܘܕܟܝܐ ܐܢܬܘܢ. ܐܠܐ ܠܐ ܟܠܟܘܢ. ܝܕܥ ܗܘܐ
ܓܝܪ ܝܫܘܥ ܠܗܘ ܕܡܫܠܡ ܠܗ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܡܪ.
ܕܠܐ ܗܘܐ ܟܠܟܘܢ ܘܕܟܝܐ ܐܢܬܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܝ
ܪܓܠܝܗܘܢ: ܢܣܒ ܢܚܬܘܗܝ ܘܐܣܬܡܟ ❖

ܗܪܟܐ ܕܝܢ ܟܗܢܐ ܝܬܒ ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ ܘܡܫܠܡ
ܩܪܝܢܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ

ܒܩܘܠܐ . ܕܝܠܟ : ܒܟܠ .

ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܝܕܥܝܢ ܐܢܬܘܢ ܡܢܐ ܥܒܕܬ ܠܟܘܢ:
ܐܢܬܘܢ ܩܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ ܪܒܢ ܘܡܪܢ. ܘܫܦܝܪ
ܐܡܪܝܢ ܐܢܬܘܢ: ܐܝܬܝ ܓܝܪ. ܐܢ ܐܢܐ ܗܟܝܠ ܡܪܟܘܢ
ܘܪܒܟܘܢ ܐܫܝܓܬ ܠܟܘܢ ܪܓܠܝܟܘܢ: ܟܡܐ
ܐܢܬܘܢ ܚܝܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܬܫܝܓܘܢ ܪܓܠܐ ܚܕ ܕܚܕ .

ല്ലാവരേക്കുറിച്ചുമല്ല പറയുന്നത്. എന്തെന്നാൽ എന്നാൽ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരെ എനിക്കറിയാം. പക്ഷെ "എന്റെ കൂടെ അപ്പം ഭക്ഷിക്കുന്നവൻ എന്റെ നേരേ കുതികാലുയർത്തി'' എന്നുള്ള തിരവെഴുത്ത് നിവർത്തിക്കേണ്ടതാകുന്നു. അതു സംഭവിക്കുമ്പോൾ ഞാൻ തന്നെയാകുന്നു അവൻ എന്ന് നിങ്ങൾക്കു വിശ്വാസം വരേണ്ടതിനായിട്ട് സംഭവിക്കുന്നതിനു മുമ്പേ- ഇപ്പോൾതന്നെ-ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുന്നു.

---

(ഏവൻഗേലിയോൻ വായന കഴിയുമ്പോൾ കാലുകൾ കഴുകപ്പെട്ടവരെല്ലാവരും എഴുന്നേൽക്കുകയും അവരിൽ ശെമവൂന്റെ സ്ഥാനം വഹിച്ചയാൾ തങ്ങളുടെ കാലുകഴുകിയ ആളിന്റെ കാലുകൾ കഴുകുകയും ചെയ്ത ശേഷം ഈ പ്രാർത്ഥന നടത്തുന്നു.)

### പ്രാർത്ഥന

സർവ്വാധിപതിയായ പിതാവാം ദൈവമെ! നിന്റെ പരിശുദ്ധ ഏകജാതൻ, ഭാഗ്യവാന്മാരായ തന്റെ ശിഷ്യന്മാരുടെ കാലുകൾ കഴുകിക്കൊണ്ട്, യഥാർത്ഥശിഷ്യന്മാരെപ്പോലെ നിങ്ങൾ ഇപ്രകാരം സ്നേഹപൂർവ്വം പരസ്പരം കാലു കഴുകുവിൻ എന്നു അവരെ പറഞ്ഞു പഠിപ്പിച്ചു. കർത്താവെ! ആ കർതൃ കല്പന ഞങ്ങൾ നിറവേറ്റുകയും പരസ്പരം കാലുകഴുകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നതിനാൽ അവന്റെ സ്നേഹം ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ



ܗܢܐ ܓܝܪ ܬܚܘܝܬܐ ܝܗܒܬ ܠܟܘܢ . ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܢܐ
ܥܒܕܬ ܠܟܘܢ : ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܬܥܒܕܘܢ . ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ : ܕܠܝܬ ܥܒܕܐ ܕܪܒ ܡܢ ܡܪܗ .
ܘܠܐ ܫܠܝܚܐ ܕܪܒ ܡܢ ܡܢ ܕܫܕܪܗ . ܐܢ ܗܠܝܢ
ܝܕܥܝܢ . ܛܘܒܝܟܘܢ ܐܢ ܬܥܒܕܘܢ ܐܢܝܢ . ܠܐ
ܗܘܐ ܥܠ ܟܠܟܘܢ ܐܡܪ ܐܢܐ . ܝܕܥ ܐܢܐ ܓܝܪ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܓܒܝܬ . ܐܠܐ ܕܢܬܡܠܐ ܟܬܒܐ . ܕܗܘ ܕܐܟܠ ܥܡܝ
ܠܚܡܐ : ܐܪܝܡ ܥܠܝ ܥܩܒܗ . ܡܢ ܗܫܐ ܐܡܪ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ ܡܢ ܩܕܡ ܕܬܗܘܐ . ܕܡܐ ܕܗܘܬ ܬܗܝܡܢܘܢ
ܕܐܢܐ ܐܢܐ ❖ ܠܥܕܪܢܐ ܫܪܝܪܐ ❖ ܚܙܐ ❖ ܩܘܪ ❖

ܒܬܪ ܫܘܠܡ ܩܪܝܢܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܝܡܝܢ ܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܝܓܘ
ܘܐܝܢܐ ܕܢܛܪ ܕܘܟܬܗ ܕܫܡܥܘܢ . ܗܘ ܡܢܗܘܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܬܫܡܫܬܐ
ܕܫܡܫܘܢ ܡܫܝܓ ܪ̈ܓܠܐ ܕܗܘ ܕܐܫܝܓ ܪ̈ܓܠܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܘܐܡܪ ܒܠܚܘܕ ܨܠܘܬܐ ܗܕܐ ❖

ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܚܝܕ ܟܠ . ܕܒܪܟ ܝܚܝܕܝܐ ܘܩܕܝܫܐ

നിറയുകയും ഞങ്ങളുടെ ശരീരാത്മാക്കളിൽ വസിക്കുകയും അവന്റെ കൃപ ഞങ്ങളിൽ ആവസിക്കുകയും ചെയ്യണമെ. അവന്റെ കരുണയാൽ ഞങ്ങൾ പൂർണ്ണരാക്കപ്പെടുകയും അവന്റെ ദയയാൽ ഞങ്ങൾ പാപപരിഹാരം പ്രാപിക്കയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ...

---

(മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവൂസ്സോ)

മ്ശീഹാസ്ക്കീപ്പാമൃതികഷ്ടതകൾക്കായ് വന്നോനേ!
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കളിലന്‍പുണ്ടാകേണം.

പാത്രം തന്നിൽവെള്ളമൊഴിച്ചാൻ നാഥൻ സൌമ്യം
ശ്ലീഹാമുഖ്യൻ ശീമോനെവിളിച്ചാൻ കാൽകഴുകാൻ
ശിമോൻ ചൊന്നാനരുതരുതീശാ കഴുകേണ്ടെന്നെ
കല്പിച്ചതുപോൽ കഴുകീടുകിലുൾഭയമേറീടും
സ്വർഗ്ഗസ്ഥാ നീ ഭൌമികപാദം കഴുകീടേണ്ടാ
സ്രഷ്ടാവാം നീ പാഴ്ചെളിയെ ബഹുമാനിക്കേണ്ടാ.

ചൊന്നാൻ നാഥൻ ശ്ലീഹാമുഖ്യാ! മതിശീമോനേ
വേണ്ടാപോരും നേരാലുള്ളോരുനിൻപോരാട്ടം
ഗുരുനാഥന്മാർ ശിഷ്യന്മാരോടനുവർത്തിപ്പാൻ
ഞാൻചെയ്യുന്നോരീനവകൃത്യം നീ ബോധിക്ക



[illegible]

[illegible]

[illegible]

വന്നേറ്റീടുക കഴുകലിനാലെൻ ശിഷ്യത്വം നീ
നിയന്യൻ താൻ കഴുകലിനെക്കൈക്കൊണ്ടില്ലെങ്കിൽ.

ചൊന്നാൻ ശീമോൻ ഞാനർത്ഥിപ്പൂ നിന്റേതാവാൻ
കൈകാലുകളും തലയുംകൂടെ കഴുകീടേണമെ
നിൻശിഷ്യത്വം കഴുകൽ കൂടാതില്ലെന്നാകിൽ
നാഥാ! ദേവാ! ബഹുശതമെന്നഭിഷേചിക്ക
ഹിതമെന്നാലെൻ പദപാണികളെക്കഴുകീടേണം
നിന്നൈക്യംഞാൻവിട്ടീടരുതേ കഴുകുക പൂർണ്ണം.

കുമ്പിട്ടയ്യോ മൂടുന്നുമുഖം ഗബ്രീയേല്യർ
ആശ്ചര്യം നീ ശീമോന്യപദം കഴകീടുന്നു.
ശുശ്രൂഷിപ്പാൻ തിരുവുളമായ് നീ താണെന്നാകിൽ
മ്ലേച്ഛന്മാരോടെന്തിനുവിനയം ദൈവാത്മജനേ!
നിന്നെക്കൊല്ലാനുള്ളിലുറച്ചൊരു യൂദായേയും
കഴുകാൻ നിന്നേയേതൊരുസ്നേഹം പ്രേരിപ്പിച്ചു.

മർത്ത്യന്മാരിൽ വാഴ്‌വേകുകയാൽ താതാ! സ്തോത്രം
സുതനേവിട്ടാൻ നമ്മെപ്രതിതാൻ ഗാത്രംപേറി
ദിവ്യന്മാർ തൻകാലുകൾ കഴുകീ സ്വസ്നേഹത്താൽ
പാത്രം തന്നിൽ വെള്ളമൊഴിച്ചതിവിനയത്തോടെ



ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܬܫܝܓ ܪ̈ܓܠܝ ܘܐܘܟܝܬܐ . ܝܟܘܢܐ ܐܠܐ
ܠܐ ܬܫܬܦ ܥܡܝ ܡܢܬܐ ܡܢܝ ✤ ܐܡܪ ܡܪܢ ܒܫܝܘ
ܫܡܥܘܢ ܘܒܗ ܬܠܡܝܕܘܬܐ . ܒܪܗ ܬܡܪܘܒ ܠܫܒܠ
ܕܒܝܬ ܒܫܡܫܬܝ . ܕܟܒܐ ܢܝܬܐ ܡܫܚܐ ܐܠܐ
ܠܝ ܢܫܘ ܒܝ ܘܪܟܒ . ܘܢܗܘܐ ܒܫܪܝܢ ܒܠܐ
ܪ̈ܓܠܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܬܐ ܐܠܐ ܐܫܝܓ ܘܗܘܒ
ܬܠܡܝܕܝ ܐܝܟ ܘܐܦ ܐܠܗܝ . ܘܐܠܐ ܬܫܝܓ ܢܘܟܪܝܐ
ܐܠܐ ܡܢ ܥܬܝܕܝܢ ✤ ܐܡܪ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܐܠܐ
ܡܪܝ ܘܪܓܠܝ ܐܦ ܐܝܕܝ . ܐܫܝܓ ܐܝܕܝ ܘܐܫܝܓ ܪ̈ܓܠܝ
ܘܐܦ ܪܝܫܝ ܐܫܝܓ . ܐܢ ܡܢ ܗܘܐ ܘܡܫܝܓ ܐܠܐ
ܠܝ ܬܠܡܝܕܐ ܐܢܐ . ܐܫܬܢܝ ܡܪܝ ܪ̈ܓܠ ܐܝܕܝ
ܐܘ ܡܪܝ ܘܠܗܝ . ܐܫܝܓ ܐܝܕܝ ܐܫܝܓ ܪ̈ܓܠܝ
ܐܢ ܪܓܠܐ ܠܝ . ܟܠܗ ܐܫܝܓ ܘܠܐ ܐܬܟܪܐ ܡܢ
ܥܡܠܟܘܬܝ ✤ ܟܕ ܢܚܬܐ ܫܘܒܚ ܘܟܦܝܢ ܟܠ
ܐܦܝܗܘܢ . ܘܠܒܫܬ ܫܡܥܘܢ ܪ̈ܓܠܐ ܡܫܝܓ ܐܠܐ
ܗܘܝܘ ܐܢܐ . ܘܐܢ ܠܒܪܬܐ ܕܢܦܠ ܒܫܝܢܐ
ܠܡܫܡܫܘ . ܠܥܒܕܐ ܠܡܪܐ ܡܫܡܫܐ ܐܠܐ ܟܪ

ശ്ലീഹാന്മാരെക്കഴുകിയപുത്രാ! വന്ദിക്കുന്നു
സ്തുതിപുത്രന്നും ജനകന്നും പാവനറൂഹായ്ക്കും

പൌരോഹിത്യം രാജ്യം പ്രവചമിവയില്ലാതെ
സർവ്വം ശൂന്യം നിങ്ങടെ നിലയം യൂദന്മാരെ.



ܠܗܘܐ . ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܒܪ ܐܢܫܐ ܫܘܒܚܐ ܠܝܠܝܕ ܐܒܘܗܝ..
ܘܐܦ ܠܗ ܠܫܡܝܐ ܕܡ ܗܘ ܙܕܩ ܠܡܫܒܚܘܬܗ ❖
ܡܘܒܠܐ ܠܒܐ ܕܝܠܗ ܗܘܘ ܫܠܝܚܘ̈ܗܝ ܠܟܠ..
ܐܬܪ̈ܘܬܐ . ܘܣܒܪܘ ܠܒܢܝܗ ܘܠܟܠܗ ܦܪܝܫܐ ܡܫܝܚܝܐ .
ܡܢܬܐ ܠܟܢܫܐ ܘܐܫܬܝ ܩܕܡܝܐ ܘܟܠܗ̈ܝܢ ܥܡܡܐ .
ܘܐܦܠ ܒܫܡܗ ܗܘ ܡܪܢ ܒܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ .
ܘܐܬܬܩܢܬ ܘܐܫܬܝ ܩܕܡܝܐ ܕܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ . ܠܗ
ܠܡܫܒܚܘܬܐ ܘܠܒܪܗ ܘܠܪܘܚܗ ܕܩܘܕܫܐ ܒܟܠܙܒܢ ❖
ܐܘ ܢܩܘܦܐ ❖

# ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച

## സ്ലീബാവന്ദനവിന്റെ ക്രമം.

(മൂന്നാംമണിനേരത്തെ പ്രാർത്ഥനയ്ക്കുശേഷം പ്രധാന പട്ടക്കാരൻ മാത്രം അംശവസ്ത്രം ധരിച്ച് മ്നൊർത്തോയിന്മേൽ നാട്ടിയിരിക്കുന്ന കുരിശെടുത്ത് അതിലെ ഊറാറ നീക്കം ചെയ്തിട്ട് പട്ടക്കാരന്റെ വലതുതോളിൽ ഒരു വെള്ളത്തുണിയിട്ട് ആ തുണിയിന്മേൽ കുരിശുവച്ച് വഹിച്ചുകൊണ്ട് എല്ലാവരും കൂടി പള്ളിയുടെ തെക്കെവാതിൽവഴി പുറപ്പെട്ട് ഒരു പ്രദക്ഷിണം വച്ച് വടക്കേവാതിൽ വഴി അകത്ത് പ്രവേശിക്കുന്നു ഈ പ്രദക്ഷിണത്തിൽ കുട കൊടി, മേക്കട്ടി ആദിയായവയൊന്നും ഉപയോഗിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലാത്തതും എല്ലാവരും വളരെ വിനയമായും ശാന്തമായും ഇതിൽ സംബന്ധിക്കേണ്ടതുമാകുന്നു. പ്രദക്ഷിണസമയത്ത് താഴെക്കാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലാം.)

[കദ്നോപ്പെക്ക്മെൻ]

സ്ലീബാതോളിന്മേൽ താങ്ങി-
ക്കോട്ടയെവിട്ടു പുറപ്പെട്ടാൻ.
നെടുവീർപ്പൊടു നിലവിളികൂട്ടാൻ
മേളിച്ചെബറായാംഗനമാർ.
അറിയുന്നോരേവരുമൊന്നി
ച്ചകലത്തായ് നിന്നാൾ ജനനീ.
ബഹുസങ്കടവും വ്യകുലവും
പുണ്ടവൾ പ്രാവുസമംകേണു.
എങ്ങെൻ മകനേ! വത്സലനേ!



# ܛܟܣܐ
# ܥܪܘܒܬܐ ܕܚܫܐ ܪܡܫܐ
# ܘܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܩܕܝܫܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

എങ്ങിവർ നിന്നെ നയിക്കുന്നു.
വിദ്വേഷികളുടെ കൈകളിൽ നീ
യെന്തിനു തനിയെയേല്പിച്ചു.
ഹാ! മകനേ! മമവത്സലനേ!
എന്തു നിനക്കു ഭവിച്ചിന്നാൾ
ഞങ്ങൾക്കായുളവായൊരു നിൻ
വ്യഥയും താഴ്മയുമതി ധന്യം!

---

(പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞ് പള്ളിയിൽ പ്രവേശിച്ചശേഷം അഴിക്കകത്ത് മദ്ബഹാ വാതിലിനു വടക്കു വശത്തായി മ്നൊർത്തായിൽ കുരിശു നാട്ടി മറുവഹസാകൾ കൂടാതെ കത്തിക്കാത്ത മെഴുകുതിരികൾ മാത്രംവച്ച്. അതിനു മുമ്പിലായി ഒരു മേശയിട്ട് വിരച്ചൊരുക്കി ആ മേശയുടെ മുമ്പിൽ നിന്നുകൊണ്ട് ഉച്ചയുടേയും ഒമ്പതാംമണിസമയത്തേയും പ്രാർത്ഥനകൾ കഴിക്കുന്നു. അതിനുശേഷം കുരിശെടുത്ത് ആ മേശമേൽവച്ച് ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികൾ കത്തിച്ചുവച്ച് പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശ്ശന്മാരും അംശ വസ്ത്രങ്ങളും ധരിച്ചുകൊണ്ട് സ്ലീബാ വന്ദനവിന്റെ ക്രമം ആരംഭിക്കുന്നു.)

പ്രാർത്ഥന

പട്ടക്കാരൻ:- ശുബഹോലാബോ...

ജനം:- വാലയിൻമ്ഹീലെ....

ദൈവമായ കർത്താവെ! നിന്റെ വിശുദ്ധ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ ദൃഢമാക്കപ്പെടുവാനും ദൈവോചിതമായി വിശുദ്ധിയോടുകൂടി നിന്നെ വന്ദിക്കുവാനും ഞങ്ങളുടെ ശാരീരികാവയവങ്ങളെ സദാ നിഹനിച്ചുകൊണ്ട് നിന്റെ കതൃകൽപ്പനപ്രകാരം



[illegible]

[illegible]

ܟܗܢܐ ❖ ܫܘܒܚ ܠܐܒܐ ❖ ܥܡܐ ◦ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ❖ [illegible]

ക്രിസ്തീയമായി അതിനെ ഞങ്ങളുടെ തോളുകളിൽ വഹിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ഞങ്ങളുടെ നിത്യദൈവവുമെ! നിന്റെ സ്ലീബായെ വന്ദിക്കുകയും നിന്റെ വിശുദ്ധ നാമത്തെ ഏറ്റുപറയുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കു നീ പ്രതിഫലം കൊടുക്കുന്നതായ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നുള്ള നിന്റെ മഹനീയ പ്രത്യക്ഷതയേയും അനുഗ്രഹീതമായ പ്രത്യാശയേയും പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് യഥാർത്ഥമായ ജീവനാകുന്ന നിന്നിൽ പൂർണ്ണ ദൈവഭയത്തോടു കൂടി ഞങ്ങൾ ജീവിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ.മോറാൻ വാലോഹാൻ...

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപയിൻപ്രകാരം... ഇത്യാദി.

(ഏമോദ്കീസൊ)

സീയോനിൽ–തരുവിൽ ക്രൂശേറ്റോ–നേ!
സ്ലീബായാൽ ലോ–കം രക്ഷിച്ചോ–നേ!
ദേവാ ദയചെയ്തീടണമെ.

സീയോനിൽ–തരുവിൽ ജീവരവ–ത്താൽ
സൃഷ്ടിഗണത്തെ–കമ്പിപ്പിച്ചോനേ!ദേവാ...

കൈപ്പും കാ–ടിയുമുൾക്കൊണ്ടടിയാർ–തൻ
കഷ്ടതയിൻ കൈപ്പിനെ മായിച്ചോ–നേ! ദേ...

വിഗ്രഹ വ–ന്ദനയിൽ നിന്നും ന–മ്മെ
കാത്തൊരു സ്ലീബാ–യെ വന്ദിച്ചീ–ടാം ദേവാ...

മൃതരായോർ–ശോഭനമാം മോദ–ത്തിൻ
മണവറപുകി–ടാൻ കർതൃ സ്ലീ–ബാ
വഴിയുംപാലവുമാകട്ടെ.

സ്ലീബായിൻ–പീഢകളെ കൈക്കൊ–ണ്ട്

തൻതലയിൽ–ന്മേൽ മുൾമുടിയേറ്റോ–നേ! ദേ...
കുന്തത്താൽ–കുത്തുവിലാവതിലേ–റ്റു
നിണവും നീ–രും പ്രവഹിപ്പിച്ചോ–നേ! ദേ..

തിരുവുള്ള–ത്താൽ സ്വയമായേൽപ്പി–ച്ച്
മർത്യത്മാ–ക്കളെ മോചിപ്പിച്ചോ–നേ! ദേവാ...

സ്ക്കീപ്പായി–ന്മേൽ ഈൽ ഈൽ എന്നാ–ർത്ത്
ഭൂമിയെയൊ–ന്നായ് വിറകൊള്ളിച്ചോ–നേ! ദേ..

ബാറെക്മോർ– ശുബഹോ....
മെനഓലം...

സ്തുതിതാതാ!–പഴകിയരുപംകാ–പ്പാൻ
ഏകാത്മ–ജനെ പ്രേഷിപ്പിച്ചോ–നേ! ദേവാ..

(ബ്സുൽത്തൊ യെൽദാസ് ദുമോറൊ)

എന്റെ ദൈവമേ എന്റെ ദൈവമേ:
നീ എന്നെ കൈവിട്ടതു എന്തുകൊണ്ട്.
ഗോഗുൽത്തായിൽ–സോദരരേ!
ദർ–ശിച്ച മഹാശ്ചര്യ–ത്താൽ
ഞാൻ സംഭ്രമമാർന്നുദൈവം–തരുവിൽ ക്രൂശിതനായ്

ദു–ഷിദോഷികളീന്നേൽക്കുന്നു
വിണ്ണോരെ! മണ്മയരേ തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.

ദൈവമേ! പകൽ സമയത്തു
ഞാൻ നിന്നെ വിളിക്കും

സ്ലീബാത്തരുവിൽ–വചനമതാം
ദൈവം–വിരിവാർന്നതിനാലതുപാരംധ–ന്യം
നാമതിനാൽ വന്ദിച്ചീടു–ന്നാശയുമഭയവുമാം തന്നെ
ആർത്തീടാൻ ചൊന്നോനാം
തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.



[illegible]

എന്റെ കൈകളും എന്റെ കാ
ലുകളും അവർ കുത്തിമുറിച്ചു.

കർത്താവെ! നിൻ–സ്ലീബായെ
കുപ്പി–ക്കീർത്തിച്ചതിൽ ഞങ്ങൾ ശരണം തേടു–ന്നു.
ദോഷിയിൽനിന്നും രക്ഷിപ്പാൻ–ചുടുന്നതിനെലലാട
ത്തിൽ

സ്ലീബായിൽ ക്രൂശിതനാം
തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.

അവർ എന്നിൽ
സൂക്ഷിച്ചുനോക്കി.

വന്ദിക്കുക നാം–സ്ലീബായേ
ബിം–ബാരാധനയെ നീക്കിത്തടവെന്യേയാനംചെയ്‌വാൻ
ജീവപഥത്തെക്കാട്ടിയതാം–സ്ലീബായെക്കൊണ്ടാടീടാം
ഘോ–ഷിക്കാംസർവരുമേ!
തന്നെ വാഴ്ത്തിൻ നിത്യം.

ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...
മെനഒാലം..

കർത്താവെ! എന്നിൽനിന്നു
നീ അകന്നിരിക്കരുതെ.

വന്ദിക്കുന്നോ–ർക്കായുധവും
കോ–ട്ടയുമായും ക്രൂശിതനെത്തള്ളു–ന്നോർ–
ക്കെല്ലാമതിവീഴ്ചയുമായും–സ്ലീബായേത്തീർത്തോൻധ
ന്യൻ

ത–ന്നാഗമനേഹിതമല്ലാ
തവർ തന്നെക്കൊണ്ടാടീടും.

മറിയാം പറഞ്ഞതെന്തെന്നാൽ....ഇത്യാദി.



[illegible]

(ലെക്ക്ഫായോദൻക്കാലേസ്)

ദേവേശാ!–മശിഹായേ!
സ്ലീബാതൻ തരുവിന്മേൽ നീ
ക്രൂശിതനായപ്പോൾ ഭുവനത്തെ സീമകളോളം
ശോഭിപ്പിച്ചതിനാൽ–സ്തുത്യൻ.

രക്ഷകനേ! സ്ലീബായാൽ
ദ്വേഷമെഴും ദോഷിയെന്നുവെന്നു
സ്വർഗ്ഗമഹാരാജ്യവുമുയിരും നേടീട്ടടിയാർ
നിൻ കൃപയെ സ്തോത്രം–ചെയ്യും.

ദേവേശാ!–മശിഹായേ!
വിഗ്രഹസേന ദുരാത്മഭയം
എന്നിവയിൽ നിന്നടിയങ്ങളെ രക്ഷിച്ചതിനാൽ
നിൻ സ്ലീബായെ നമി–ക്കുന്നു.

ഉന്നതനാം ദേവേശാ
സ്വർഗ്ഗസ്ഥാ! കൃപയാൽ സഭയിൽ
പുണ്യത്തിൻ ബലിപീഠത്തെ സ്ഥാപിച്ചോനേ!
പരിശുദ്ധൻ നീ എ–ന്നേയ്ക്കും.

(ല്ഹൌയൽദൊഗ്നീസൊ)

വിശ്വാസികൾ ഞങ്ങൾ–ക്കഭയമതും
രക്ഷയുമരുളാൻ–ശാപമെഴും
യൂദന്മാർ ഗോഗുൽത്തായിൽ
തരുവിന്മേൽ ക്രൂശിച്ചോനാം–സർവർക്കും
പ്രാണദനാകും മശിഹായെ
തൻമ്പൂ–ലം സ്തുതി സതതം–ചെയ്തീടു–ന്നെങ്ങൾ
വിശ്വാസികൾ ഞങ്ങൾ–ക്കഭയമതും
രക്ഷയുമരുളാ–നേറുശലേം



[illegible]

[illegible]

[illegible]

ഗോഗുൽത്തായിൽ ക്രൂശേറ്റാൻ
ഗഗനത്തിൽ പകലോൻമങ്ങി-ശിലചിതറി
മൃത്യുഗതന്മാരുയിർപൂണ്ടു
തൻമൂ-ലം സ്തുതി സതതം-ചെയ്തീടു-ന്നെങ്ങൾ.
വിശ്വാസികൾ ഞങ്ങൾഭയമതും
രക്ഷയുമരുളാൻ-ശാപമെഴും
യുദന്മാരേറുശലേമിൽ
കർക്കപ്പ്സായിൽ തരുമയമാം-സ്ലീബാമേൽ
ക്രൂശിച്ചവനാം മശിഹായെ
തൻമൂ-ലം സ്തുതിസതതം-ചെയ്തീടുന്നെങ്ങൾ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...
മെനഓലം...
ജീവസ്ലീബായെ-സ്തുതിചെയ്തും
നതിചെയ്തും സ-മ്മാനിച്ചും
സാനന്ദം ചൊല്ലുന്നടിയാർ
ക്രൂശിതനായ് ദോഷിയിൽ നിന്ന-ങ്ങടിയാരേ-
രക്ഷിച്ചോൻ മശിഹാ ധന്യൻ
തൻമൂ-ലം സതതം ഞങ്ങൾ-വന്ദിച്ചീടുന്നു.

പ്രാകാശത്തിന്റെ സൃഷ്ടാവിനു സ്തുതി.... ഇത്യാദി.

(ഹൊഹസ്നോമാത്തി)

ഹാ-സ്ക്കീപ്പായിൽ നാഥൻ സത്യം ദ്വേഷിച്ച
യൂദന്മാ‍രാൽ നമ്മൾക്കായ്-ക്രൂശേ-ൽക്കുന്നു.
ആചാര്യേശന്മാർ-തരുവിന്മേലവനെ ക്രൂശി-
ക്കെന്നേവം നേരറ്റോരാം-സേവകരൊ-ത്താർത്തു.
യൂദന്മാർ മദ്ധ്യേ-അടിയും നിന്ദയുമേറ്റോനെ
പ്രതികടലും കരയും വാനും-പേടിച്ച-ഞ്ചുന്നു.



ܫܠܡܐ ܡܪܢܝܐ. ܘܥܠܡ ܫܡܝܐ ܘܫܠܡ ܥܡܝܐ.
ܠܫܘܒܚܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ ܕܠܒܘܫ ❖ ܫܘܒ. ܡܢ. ◆
ܠܨܠܝܒܐ ܚܝܐ ܣܓܝܕܐ. ܘܡܘܕܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ.
ܘܒܚܕܘܬܐ ܐܡܪܝܢ. ܕܒܗ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܗܘ
ܕܠܒܗ ܐܬܨܠܒ. ܘܦܪܩܢ ܡܢ ܐܝܕܝ ܒܥܠܕܒܒܐ.
ܕܒܗ ܗܘ ܕܠܐ ܫܠܝܐ ܢܣܓܘܕ ܣܓܝܕܝܢ ❖

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ക്രോ-ബേന്മാരും സ്രാപ്പികളും കാദീശാർത്തു
ഭോഷന്മാരും യൂദന്മാർതരുവിന്മേൽക്രൂശി-ക്കെന്നും

(മ്ശബഹിൻലൊക്ക്മൊറിയൊ)

ഇന്നാൾ വിധിഗേഹേ-ജഗതീ വിധിനാഥൻ
മൌലിനമിച്ചേറ്റാൻ-കുറ്റം ദാസൻപോൽ.

ഇന്നാൾ യൂദന്മാർ-വർഷിച്ചിശോയാം
ദൈവത്തിൻ മുമ്പിൽ-നിന്ദാക്ഷേപങ്ങൾ.

ഇന്നാൾ നിർമ്മിച്ചാർ-മുൾമുടി മന്നിതിനെ
പൂവല്ലികളാലെ-ഭൂഷിപ്പിച്ചോനായ്.

ഇന്നാൾവിധി ചെയ്താർ-ദുഷ്ടനെയെന്നോണം
രാജാക്കന്മാർക്കായ് -ന്യായം ചേർപ്പോനെ.

ഇന്നാൾ ഘോഷിച്ചാ-രീശോ മശിഹായെ
ക്രൂശിക്കെന്നേവം-പീലാത്തോസോടായ്

ഇന്നാൾ ശ്ലീഹന്മാർ-തൻനിരയിൽനിന്നും
നീങ്ങിയവഞ്ചകനാം-യൂദായ്ക്കയ്യയ്യോ!

ഇന്നാൾ തരുവിന്മേൽ-തൂക്കിയ ദൈവത്തെ
ഇക്ഷിതി കണ്ടപ്പോ-ളൊന്നായ് വിറകൊണ്ടു.

ഇന്നാളിരുളാർന്നൂ-സൂര്യൻ ഗഗനത്തിൽ
ജോതിസ്സുകൾ മങ്ങി-സൃഷ്ടികൾ വിറപൂണ്ടു.

ഇന്നാൾ സ്വപദം പു-ണ്ടാദാം ക്രൂശിതനാം
മശിഹായാൽകെറുബിൻ-കുന്തം നീങ്ങിപ്പോയ്.

ഇന്നാൾ തലതാഴ്ത്തി-ത്താൻ മ്റുതിയേറ്റതിനാൽ
മ്റുതരായോർക്കെല്ലാം-മുയിരേകീടുന്നു.



ܐܝܟ ܥܒܕܐ . ܕܝܢܐ ܕܥܠܡܐ ❖ ܝܘܡܢܐ ܒܪܝܫܐ .
ܘܪܫܐ ܐܪܟܢ ܩܕܡܘܗܝ . ܘܩܒܠ ܠܚܘܒܐ . ܥܒܕܐ
ܘܝܗܘܕܝܐ ❖ ܝܘܡܢܐ ܪܓܡܘ ܠܗ . ܒܓܘܕܦܐ ܩܕܡ ܒܪܘܝܐ ❖
ܠܗܘ ܕܒܪܝܗ ܠܒܪܝܬܐ . ܒܓܘܕܦܐ ܘܨܘܚܝܬܐ ❖
ܝܘܡܢܐ ܓܕܠܘ ܗ . ܘܐܝܟ ܟܠܝܠܐ ܣܡܘܗܝ . ܠܗܘ
ܕܨܒܬ ܘܨܝܪ . ܐܪܥܐ ܒܗܒܒܐ ܕܫܡܝܐ ❖ ܝܘܡܢܐ
ܕܢܘ ܠܗ . ܠܕܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܘܫܠܝܛܢܐ
ܠܫܠܝܛܢܐ . ܗܘ ܕܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ❖ ܝܘܡܢܐ ܩܥܘ .
ܠܦܝܠܛܘܣ ܕܢܨܠܘܒ . ܘܐܙܩܦܗ ܥܠ ܩܝܣܐ . ܗܝ
ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ❖ ܝܘܡܢܐ ܦܪܫ . ܗܘܐ ܒܟܠܗ ܐܘܪܚܐ .
ܘܝܗܒ ܐܠܗܐ . ܘܐܪܥܐ ܟܠܗ ܐܬܬܙܝܥܬ ❖ ܝܘܡܢܐ ܚܫܟ
ܗܘܐ . ܫܡܫܐ ܒܪܩܝܥܐ . ܘܢܗܝܪܐ ܘܟܘܟܒܐ ܗܘܘ .
ܟܡܝܪܝܢ ܗܘܘ ܟܠ ܒܪܝܬܐ ❖ ܝܘܡܢܐ ܦܬܚ ܦܪܕܝܣܐ .
ܘܡܫܝܚܐ ܕܐܙܕܩܦ . ܘܐܘܪܚ ܠܚܝܘܬܐ . ܟܪܘܒܐ
ܘܐܘܪܚܐ ❖ ܝܘܡܢܐ ܐܪܟܢ ܪܫܗ ܠܡܘܬܐ .
ܘܐܚܕ ܢܦܫܗ ܘܝܗܒ . ܗܘܐ ܚܝܐ ܠܡܝܬܐ ❖ ܝܘܡܢܐ
ܡܝܬܐ . ܘܩܡܘ ܡܢ ܩܒܪܐ . ܘܒܗ

ഇന്നാൾ പട്ടക്കാർ-ശാസ്ത്രി പരീശന്മാർ
മശിഹായെപകയാൽ-തൂക്കീതരുവിന്മേൽ

ഇന്നാൾ മാതാവാം-മറിയാമൊടു ചൊന്നാൻ
കേഴേണ്ടാ,കേഴു-യേറുശലേമിന്നായ്
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ....
മെനഓലം....

ഇന്നാൾ സ്ലീബായെ-വാഴ്ത്തി നമിച്ചീടാം
ക്രൂശിതനേയെന്നും-വാഴ്ത്തുന്നടിയങ്ങൾ

---

ആത്മാവിൽ ദരിദ്രതയുള്ളവർ ഭാഗ്യവാന്മാർ... ഇത്യാദി

(സ്ലേക്ക് ലസ്ലീബൊ)

ദേ-വാ മശിഹാ!-മാനവരേ സംര-ക്ഷിപ്പാൻ
താതാത്മഹിതാൽ മറിയാമീ
ന്നേറ്റൊരു തിരുമെയ്യൊടുകൂടി
സ്ലീബായിന്മേൽ നീ-യേറി

സ്ലീ-ബാത്തരുവിൽ-ക്റൂശിതനാം ചോരൻ-നിന്നെ
ഉടയോനെന്നിഹ കൊണ്ടാടി
നീയാഗതനായീടുമ്പോ
ളെന്നെയോർക്കണമെ- ന്നാർത്താൻ

ദേ-വാ മശിഹാ! രക്ഷയെഴും സ്ലീബാ-യാലും
ജീവദമാം പീഡകളാലും
രക്ഷനരർക്കരുളീടുകയാൽ
മാനവത്സലനേ! സ്തോത്രം



~~ܒܡܫܝܚܐ. ܘܟܠ ܒܢܝܐ ܢܫܒܚܘܢ ❖ ܢܘܗܪܐ~~
ܠܡܪܢ. ܐܡܗ ܐܡܪܐ ܗܘܬ. ܕܠܐ ܬܒܟܝܢ ܐܘ ܐܡܗܬܐ.
ܕܒܩܝܡܬܟ ܒܟܝܢ ❖ ܡܥ. ܩܘܡ ❖ ܢܘܗܪܐ ܢܗܘܐ.
ܘܫܒܚ ܠܨܠܝܒܐ. ܘܠܗ ܕܐܙܕܩܦ ܒܠܘܗܝ
ܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ ❖

ܦܘܗܝ ܠܡܫܝܚܐ . ܩܘ. ܫܠܡ ܠܨܠܝܒܐ ◆

ܫܠܡ ܠܨܠܝܒܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܝ. ܒܦܓܪܐ
ܕܢܣܒ ܡܢ ܡܪܝܡ. ܒܪܚܡܬܐ ܕܐܒܐ ܘܪܘܚܐ.
ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ❖ ܣܓܕܝܢ ܠܟ ܟܠ ܥܡܡܐ
ܗܘ ܕܨܠܝܒܐ. ܘܐܬܦܪܩ ܒܗ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ. ܘܐܬܐ
ܕܢܚܬ ܒܗ ܐܡܪ. ܬܘܕܝܬܐ ܠܟ ܕܗܘ ܐܢܬ ܐܝܬ ܠܝ ❖
ܕܒܗ ܦܘܪܩܢܐ ܠܒܢܝ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ.
ܨܠܝܒܐ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܒܚܝܠܗ ܡܬܒܛܠܝܢ ܫܐܕܐ.
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܕܢܣܒ ܐܢܬ ❖ ܨܠܝܒܐ ܡܥܝܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܝ. ܫܒܚܘܗܝ ܠܒܢܝܐ
ܕܐܬܪܐ. ܘܦܪܘܩ ܠܢ ܘܠܢܦܫܬܗܘܢ. ܡܢ
ܫܘܒܚܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ❖

ദേ-വാ മശിഹാ!-പ്രാണദമാംനിൻസ്ലീ-ബായാൽ
ദ്വേഷമെഴും ദോഷിയെ വീഴ്ത്തി
പ്പാപത്തിൻ ദാസ്യത്തിൽ നി-
ന്നാദാമ്യരെ നീ രക്ഷിച്ചു

(മോശാപ്പിർവൊ)

ആ സമയം ദയനീ-യം
വിട്ടു മശിഹാ പുരിയേറുശലേം
രോഗങ്ങളെയങ്ങാറ്റിയതിൻപകരം തന്നെ
ക്റൂ-ശിച്ചീ-ടാൻ കൊണ്ടിഹപോയിധൃ-ഷ്ടന്മാർ

ആ നാദം ദയനീ-യം!
ഏകാത്മജനോടാകുല പൂർവ്വം
ചൊന്നാൾ മറിയാം വത്സലനേ! പോകുന്നെവിടെ
നി-ന്നെയെങ്ങോ-ട്ടവർകൊണ്ടിഹ പോയീ-ടുന്നു

ഹാ! ബഹുമോഹന നാദം
ജനനിയൊടോതി ദൈവതനൂജൻ
ജഗതീ രക്ഷക്കായ് ക്റൂശേറ്റാദാമിന്നായ്
ഓ-ഹരി നൽ-കാൻ പോകുന്നേനെൻ മാ-താവെ!

ആ സമയംദയനീ-യം!
തരുവിന്മീതേ തന്നെ തൂക്കി
മശിഹായെങ്കിലിറങ്ങുക നീ ഞങ്ങൾ നിന്നെ
ന-മ്പീടാമെ-ന്നാക്ഷേപിച്ചു യൂ-ദന്മാർ

ആ സമയം ദയനീ-യം!
നുകരാൻ മശിഹാ ജലമർത്ഥിച്ചാൻ
ശപ്തസമൂഹം കടുവീഞ്ഞും കാടിയുമേകി
തൻ-നാദത്താൽ-ആഴിയുമാഴവുമ-ങ്ങഞ്ചി.



~~ܐܚܪܢܐ . ܒܩܠܐ ܡܫܝ ܗܘܐ ❖~~

ܗܐ ܫܥܬܐ ܗܘܬ ܕܟܪܝܘܬܐ ܕܢܦܩ ܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܐܘܪܫܠܡ . ܘܫܒܩ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܐܣܝܘ ܒܗ .
ܟܐܒܐ ܘܐܬܚܕ ܗܘܐ ܚܠܦ ܛܝܒܘܬܐ ܕܒܠܗܘܢ ❖
ܗܐ ܩܠܝܐ ܗܘܐ ܘܡܬܢܚܡ ܗܘܐ ܥܠܘܗܝ ܕܡܪܝܡ ܒܪ
ܐܡܪܐ ܠܗ . ܠܝܚܝܕܝܗ ܒܟܐܒܐ ܪܒܐ ܘܒܡܪܝܪܘܬܐ .
ܠܐܝܟܐ ܐܙܠܬ . ܠܐܝܟܐ ܕܒܪܝ ܠܝ ܘܐܙܠܬ ❖
ܗܐ ܫܦܝܪ ܗܘܐ ܩܠܗ ܕܒܪ ܐܠܗܐ ܟܕ ܐܡܪ ܠܗ .
ܠܐܡܗ ܕܐܙܠ ܐܢܐ ܐܝܟ ܕܐܬܩܛܠ ܡܛܠ .
ܦܘܪܩܢ ܥܠܡܐ . ܘܐܦܨܝܗܘܢ ܠܐܕܡ ܠܒܪܢܫܗ ❖
ܗܐ ܫܥܬܐ ܗܘܬ ܕܟܪܝܘܬܐ ܘܐܩܝܡܘܗܝ ܠܗ ܠܐ
ܕܝܢܐ ܥܠ ܙܩܝܦܐ . ܘܟܕ ܢܚܘܬ ܡܢ ܙܩܝܦܐ ܐܡܪܝܢ
ܠܗ . ܘܐܢ ܐܢܬ ܡܫܝܚܐ . ܚܙܝܢ ܠܢ ܘܢܗܝܡܢ
ܒܟ ❖ ܗܐ ܫܥܬܐ ܗܘܬ ܕܟܪܝܘܬܐ ܕܨܗܐ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܡܝܐ . ܘܝܗܒܘ ܠܗ ܚܠܐ ܘܡܪܪܐ
ܘܐܬܬܙܝܥܬ ܐܪܥܐ ܠܟܠܗ . ܘܩܪܒ ܗܘܐ ܢܘܗܪܐ . ܘܚܫܟܬ
ܘܫܒܚܘ ܗܘܘ ܠܗ ❖ ܒܢܝ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ

തിരുസഭ സങ്കടപൂർ-വ്വം
ദേവനൊടർത്ഥിച്ചോതുന്നേവം
ഞങ്ങളെ മഹിത സ്ലീബായാൽ നീ രക്ഷിച്ചു
നിൻ- വരവിങ്കൽ-ഓർത്തീടണമെന്നേ-നാഥാ!
രക്ഷകനേ! കബറീ-ന്നും
പറുദീസയിലേക്കുയിരോടേറാൻ
പാർക്കുന്നമ്റുതർക്കായ് പുണ്യം നല്കീടേണമെ.
സാ-ത്താനീ-ന്നും ഞങ്ങളെ വീണ്ടൊരു
സ്ലീ-ബായാൽ

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ
മെനഓലം

ബഹുമാന്യ മഹൽ സ്ലീ-ബാ!
നഷ്ടമതാം പറുദീസായിൽ ഞങ്ങൾ
നിന്നാലേറിടുമെന്നോതി പ്രണമിച്ചിട്ടാ
ക്രൂശേറ്റോ-നാം മശിഹായെ സ്തുതിചെ-യ്യുന്നു
സ്തോഊമെൻകാലോസ്
കുറിയേലായിസ്സോൻ

പ്രുമിയോൻ

മരത്തിന്മേൽ തുക്കപ്പെട്ട് തന്റെ കൈനീട്ടി സ്വജാതിയോയും വിജാതിയേയും കൂട്ടിച്ചേർത്ത സ്വർഗ്ഗീയ സമാധാനവും പടിഞ്ഞാറോട്ടഭിമുഖമായി സ്ലീബാമേൽ കയറി സകല സീമകളിൽനിന്നും യഥാർത്ഥ സ്തുതിയും സത്യാരാധനയും കൈക്കൊണ്ട ജഡം ധരിച്ച കർത്താവും, തന്റെ ആടുകൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള കരുതലാൽ തന്റെ ഉത്തമ ഇടയത്തം വെളിപ്പെടുത്തുകയും തന്റെ ഇടവകയ്ക്കുവേണ്ടി പ്രാണാർപ്പണം ചെയ്ത് തന്റെ



[illegible]

ܦܪܘܡܝܘܢ

[illegible]

മഹാ കൃപയുടെ ബാഹുല്യത്തെ സ്ഥിരീകരിക്കുകയും തന്റെ മനോധൈര്യം മൂലം സകല ജാതികളേയും രക്ഷിക്കുകയും തന്റെ ബലിയാൽ സർവ്വരുടേയും പാപങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്ത യഥാർത്ഥ ഇടയനും ആയവനു സ്തുതി. തനിക്കു സ്ലീബാവന്ദനവിന്റെ ഈ സമയത്തും.....

സെദറാ

മഹോന്നതനായ ദൈവമെ! നിന്റെ രൂപത്തിൽ ഞങ്ങളെ സൃഷ്ടിക്കുകയും നിന്റെ സാദൃശ്യത്തിൽ ഞങ്ങളെ നിർമ്മിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ നിന്റെ നിത്യതയെ ഞങ്ങൾ വന്ദിച്ച് സ്തുതിച്ച് പുകഴ്ത്തുന്നു. മനുഷ്യവത്സലനെ! ഈ വെള്ളിയാഴ്ച ദിവസത്തിൽ നിന്റെ സ്ക്കീപ്പാമൂലം ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കുകയും നിന്റെ ശരണത്താൽ ഞങ്ങൾക്കു സ്വാതന്ത്ര്യം നൽകുകയും ചെയ്തതിനാൽ നിന്റെ രക്ഷയെ ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നു. ആദിയിൽ ആറാം ദിവസം നിനക്കാഗ്രഹം തോന്നിയിട്ട് ഞങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിയെ നീ നിർവഹിച്ചു. ഓദംസോയിലെ മണ്ണ് നിന്റെ തൃക്കൈകളിൽ നീ എടുത്ത് മനഞ്ഞ് നിന്റെ രൂപസാമ്യത്തിൽ അതിനെ സജ്ജമാക്കി. നിന്റെ വായിലെ ശ്വാസത്തിൽ നിന്ന് അവന്റെ മുഖത്ത് നീ ജീവശ്വാസം ഊതി. അവൻ സൌന്ദര്യസംപൂർണ്ണനായി ജ്ഞാനത്തിൽ തികഞ്ഞ് ഒരു അത്ഭുത ഭാജനമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. ബുദ്ധിഹീനതമൂലം അവൻ കല്പന ലംഘിച്ച് നിന്ദിതനായപ്പോൾ ന്യായവിധിയാൽ കുറ്റാരോപണം ചെയ്യപ്പെടുകയും മരണത്താൽ നശിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. കാരുണ്യവാനും കൃപാപൂർണ്ണനും ദയാലുവുമായ കർത്താവെ! അതിനു



[illegible] ❖

❖ ܣܕܪܐ

[illegible]

ശേഷം അവന്റെ നാശത്തെക്കുറിച്ച് നിന്റെ കരുണ നിന്നെ പ്രേരിപ്പിക്കയും അവന്റെ രക്ഷയെ പ്രതി രഹസ്യസംപൂർണ്ണമായ വെള്ളിയാഴ്ചെന്ന ആറാം ദിവസം തന്നെ നിന്റെ കൈകൾ സ്ലീബാമേൽ ആണികളാൽ തറയ്ക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ക്രൂശകരിൽനിന്ന് തിരുമുഖത്ത് അശുദ്ധമായ തുപ്പൽ നീ സ്വീകരിച്ചു. അവനെ ജീവിപ്പിക്കുവാൻവേണ്ടി തിരുവിലാവിൽ നീ കുന്തത്താൽ കുത്തുകൊണ്ടു. നിന്റെ പാർശ്വത്തിൽനിന്ന് പ്രവഹിച്ച രക്തവും വെള്ളവും മൂലം അവൻ പുതിയ ജീവൻ സമ്പാദിച്ച് നവീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. കർത്താവെ! ഇപ്പോൾ രക്ഷാകരമായ നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്തിന്റെയും ജീവദായകമായ നിന്റെ സ്ലീബായുടേയും സ്മരണയുടെ ഈ വെള്ളിയാഴ്ച ദിവസത്തിൽ സഭ അതിന്റെ പ്രജകളുടെ വായ് വഴി നിന്നോടപേക്ഷിക്കുകയും ഈ സുഗന്ധധൂപത്തോടു കൂടെ തിരുമുമ്പിൽ അഭയയാചന നടത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. ആദിയിൽ നിനക്കു പ്രീതിതോന്നി സൃഷ്ടിക്കുകയും അവസാനം രക്ഷിക്കയും ചെയ്തപ്രകാരം ഇപ്പോഴും കരുണാപുരസ്സരം നിന്റെ സൃഷ്ടിയെ നീ ദർശിച്ച് നിന്റെ സ്ലീബാമൂലം ഭൂതലത്തിനു മുഴുവനും സഹായം നൽകണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കോപത്തെ ശമിപ്പിക്കേണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ യുദ്ധങ്ങളെ ശാന്തമാക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കലഹങ്ങളെ മായിച്ചുകളയണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ശിക്ഷകളെ തടുക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ക്ഷോഭിച്ചിരിക്കുന്നവരെ ശാന്തരാക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കലഹകാരികളെ സമാധാനപ്പെടുത്തണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ഡംഭത്തെ വിനീതമാക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പ്രശംസയെ നശിപ്പിക്കണമെ. നിന്റെ



[illegible]

സ്ലീബായാൽ ശത്രുതയെ ദൂരീകരിക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ കോപത്തെ ശമിപ്പിക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ദുഷ്ടതയുടെ ഉഗ്രതയെ അമർത്തേണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പള്ളികളെ സ്ഥിരപ്പെടുത്തേണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ദയറാകളെ ദൃഢീകരിക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പുരോഹിതന്മാരെ പ്രശോഭിപ്പിക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ശെമ്മാശന്മാരെ പ്രശസ്തരാക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ വൃദ്ധന്മാരെ താങ്ങേണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ യുവാക്കളുടെ ഉന്മേഷത്തെ നിയന്ത്രിക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ശിശുക്കളെ വളർത്തണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ പാപികൾക്കു മോചനം നൽകണമേ. നിന്റെ സ്ലീബായാൽ അപരാധികളോടു ക്ഷമിക്കണമെ. ഇപ്പോൾ തിരുസന്നിധിയിൽ വന്ദിക്കുകയും നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവങ്ങളെ ബഹുമാനിക്കയും നിന്റെ മുറിവുകളെ താലോലിക്കുകയും നിന്റെ വ്രണങ്ങളെ തഴുകുകയും നിന്റെ വടുക്കളെ ചുംബിക്കുകയും നിന്റെ സ്ലീബായെ പ്രശംസിച്ച് ആനന്ദിച്ച് അഭിമാനം കൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്ന നിന്റെ ഇടവകയെ നീ ഭംഗിയായി ക്രമീകരിക്കേണമെ. ഞങ്ങളേയും നിന്റെ സർവ്വ ജനത്തേയും പൂർണ്ണമായി നീ രക്ഷിക്കേണമെ. നിന്റെ വാഗ്ദാനങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ അടുക്കൽ നിറവേറ്റണമെ. ഞങ്ങൾ മുഖപ്രസന്നതയോടെ നിന്റെ മഹനീയ പുനരുത്ഥാനത്തിലേക്ക് ചെന്നുചേരത്തക്കവണ്ണം നിന്റെ ഉയിർപ്പാൽ ഞങ്ങളെ സന്ദർശിക്കേണമെ. ഞങ്ങൾ നിന്റെ മണവറയിൽ തോഴന്മാരും നിന്റെ വിരുന്നിൽ ക്ഷണിക്കപ്പെട്ടവരും നിന്റെ നിത്യരാജ്യത്തിൽ അവകാശികളും ആയിത്തീരുമാറാകണമെ. അവിടെ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും



ܦܬܘܪ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܒܨܠܝܒܟ ܫܘܒܩܢܐ ܠܚܛܝܘܬܐ.
ܒܨܠܝܒܟ ܐܘܒܕ ܠܒܥܠܕܒܒܘܬܐ. ܒܨܠܝܒܟ ܫܪܝ ܚܡܬܐ
ܕܒܝܫܘܬܐ. ܒܨܠܝܒܟ ܫܪܪ ܥܕ̈ܬܐ ܘܕܝܪ̈ܬܐ.
ܒܨܠܝܒܟ ܟܗ̈ܢܐ ܢܬܦܐܪܘܢ. ܒܨܠܝܒܟ ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܢܫܬܒܚܘܢ.
ܒܨܠܝܒܟ ܣܒ̈ܐ ܢܣܬܡܟܘܢ. ܒܨܠܝܒܟ ܥܠܝ̈ܡܐ
ܢܬܟܒܫܘܢ. ܒܨܠܝܒܟ ܛܠܝ̈ܐ ܢܪܒܘܢ. ܒܨܠܝܒܟ
ܢܫܬܒܩܘܢ ܚܛܗ̈ܐ ܕܚܛܝ̈ܐ. ܒܨܠܝܒܟ ܢܬܚܣܐ ܠܚܝ̈ܒܐ.
ܒܨܠܝܒܟ ܢܗܘܐ ܚܘܣܝܐ. ܒܨܠܝܒܟ ܗܫܐ
ܠܡܩܕܫܝܢ. ܒܨܠܝܒܟ ܐܠܗܐ ܡܪܢ ܠܡܫܒܚܘ
ܘܕܣܓܕܐ ܥܕܬܟ ܕܗܫܐ ܡܣܓܕܐ ܘܠܚܫ̈ܝܟ ܡܝܩܪܐ
ܘܠܡܚܘܬܟ ܡܠܦܦܐ ܘܠܫܘ̈ܡܝܟ ܡܢܫܩܐ
ܘܒܨܠܝܒܟ ܡܫܬܒܗܪܐ ܘܚܕܝܐ ܘܫܦܝܪ ܬܛܟܣ ܐܢܬ ܠܗ
ܘܦܪܘܩ ܠܢ ܘܠܟܠܗ ܥܡܟ. ܘܫܘܠܡܐ ܠܡܘܠܟܢܝܟ
ܠܘܬܢ. ܘܒܩܝܡܬܟ ܣܥܘܪ ܠܢ ܕܒܦܨܝܚܘܬ ܐܦ̈ܐ
ܠܩܝܡܬܟ ܡܫܒܚܬܐ ܢܪܥܘܠ: ܘܒܓܢܘܢܟ ܫܘܫܒܝ̈ܢܐ
ܘܒܡܫܬܘܬܟ ܩܪ̈ܝܐ. ܘܒܡܠܟܘܬܟ ܝܪ̈ܬܐ ܢܗܘܐ.
ܬܡܢ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܢܣܩ ܫܘܒܚܐ

പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും മുടക്കംകൂടാതെ ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

(കുക്കോയൊ)

ദൈവതനൂജൻ സ്ക്കീപ്പായിൽ-സ്വയമർപ്പിച്ചേകി
ലോകാധിപനാം താതൻ തൻ-തൃക്കൈകളിലാത്മം
കബറുകൾപൊട്ടി-പാറകളും ചിതറി
സൃഷ്ടികളെല്ലാം -സംഭ്രമമതിലാണ്ടു
ദൈവസുതന്റെ വിലാവയ്യോ-കുന്തത്താൽ ചീന്തി
മോചനമുലകത്തിനു നൽകും- ജലവും രക്തമതും
ഹാലേലുയ്യാ-പ്രവഹിച്ചതിൽനിന്നും
വെള്ളിയിൽ മുന്തിരിയന്ത്രത്തേ-യൂദന്മാർ നാട്ടി
വീഞ്ഞുകുടിച്ചില്ലവർ വാഴ്‌വിൻ കുലമർദ്ദിച്ചിട്ടും
പാപപ്പിശറാം-കാടികുടിച്ചയ്യൊ
തരുവിന്മീതെ-വാനവ നന്ദനനെ
ക്രൂശിച്ചതിനാൽ യേരുശലേം -സന്തതികൾക്കവർ തൻ
മേശകൾ കണിയാമെന്നുള്ളൊരു-നിബിയാം ദാവീദിൻ
ഹാലേലുയ്യാ-വചനം നിറവേറ്റി
ബാറെക്മോർ -ശുബഹോ
കർത്താവമ്മയൊടും വധുവാം-സഭയൊടും ചൊന്നു
പ്രിയസുതരെന്നൊടു ചെയ്തെന്തെ-ന്നീക്ഷിപ്പാൻ
വരുവിൻ
അബറാഹാമ്യർ-തരുവിൽ ക്രൂശിച്ചു
യാക്കോബ്യന്മാർ താഡിച്ചെൻ കവിളിൽ
കുന്തത്താൽ കുത്തീ സ്വഹിതം-പോലെല്ലാം ചെയ്തു.

[illegible]

❖ ܥܛܪܐ

[illegible]



പ്രതിഫലമേകീടാനായ് ഞാ-നാഗതനാകുമ്പോൾ
ഹാലേലുയ്യാ-കഷ്ടമവർക്കയ്യോ
മെനഗാലം

മശിഹാ വാനിൽനിന്നെത്തി-ത്തരുവിൽ ക്രുശിതനായ്
യുദന്മാർ കൊന്നൊരു കുറ്റൻ-ബലിപീഠേസ്ഥിതനായ്

വന്നേറിടുവിൻ-ജാതികളേ! സഭയേ!
എഴുന്നേൽക്കുക നീ-സീയോൻ നിപതിച്ചു

ജീവനെഴുന്നോരപ്പത്തിൻ-മേശയതും നിന്നിൽ
കർത്താവിന്റെ വിലാവിൽ നിന്നൂറ്റിയ കാസായും
ഹാലേലുയ്യാ-സ്ഥിതിചെയ്തീടുന്നു
മൊറിയോറാഹേം.....

എത്രൊ

തന്റെ ആനന്ദപരിമളത്താൽ ലോകത്തെ ആമോദിപ്പിക്കുന്നവനെ! നിന്നെ ഞങ്ങൾ വന്ദിക്കുന്നു. നിന്റെ സ്ക്കീപ്പാ ആത്മീയ ധൂപമായിത്തീരുകയും അതിന്റെ ആനന്ദ പരിമിളത്താൽ നിന്റെ പിതാവിനെ നീ സൃഷ്ടിയുമായി രമ്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവം അഗ്നിക്കും നിന്റെ സ്നേഹം സുഗന്ധവർഗ്ഗത്തിനും പകരമായി തീർന്നിട്ട് നിന്റെ മനുഷ്യത്വത്തിന്റെ പൌരോഹിത്യം വഴിയായി നിന്റെ സ്ക്കീപ്പായാകുന്ന ധൂപം പിതാവിനു നീ സമർപ്പിച്ചു. ഇപ്പോൾ തിരുമുമ്പാകെ ഞങ്ങൾ അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ധൂപം ഞങ്ങളുടെ ദുർബലഹസ്തങ്ങളിൽനിന്ന് അംഗീകരിച്ച് അതുമൂലം നിന്റെ ഇടവകയ്ക്കു പാപപരിഹാരവും മോചനവും നൽകുകയും വിശ്വാസികളായ ഞങ്ങളുടെ സകല പരേതർക്കും ആശ്വാസവും നല്ല ഓർമ്മയും നൽകുകയും ചെയ്യണമെ. ഹോശോ....

(ഹുത്തോമൊ)

തന്റെ അജയ്യ ശക്തിയാൽ സകലവും പ്രവർത്തിക്കുന്നവനും ലോകത്തിന്റെ നാലു ദിക്കുകളെ നാലായി വികസിപ്പിക്കുകയും എന്നാൽ തന്റെ സ്നേഹംമൂലം അവയെ ഒന്നായി ബന്ധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനും ദുഷ്ടന്റെ ആധിപത്യത്തെ മായിച്ചുകളഞ്ഞ പത്ഥ്യോപദേശം തന്നിൽ നിന്നു, തൻമൂലമായി, നമുക്കു സമ്പാദിച്ചു തന്നവനുമായ കർതൃസ്വരൂപവും, ദൈവത്തെപ്പോലെ ജീവനുള്ളവനായിരിക്കെ ശരീരപ്രകാരം മരത്തിന്മേൽ തൂക്കപ്പെട്ട കർത്താവും വിവേകശക്തിയുള്ള ഇസ്രായേലിന്റെ പരിശുദ്ധനും ആയുള്ളവെ! ഞങ്ങൾക്കഭിമുഖമായി തൂങ്ങിക്കിടക്കുന്ന നിന്നിൽ ഞങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടികൾ പതിയുമാറാകണമെ. കഷ്ടതകളുടെ മദ്ധ്യാഹ്നത്തിൽ ആകെൽക്കറുസാ ഞങ്ങൾക്കെതിരായി പ്രയോഗിക്കുന്ന രാത്രിയിലെ കെണികളിൽ നിന്നും പകലിലെ അസ്ത്രങ്ങളിൽനിന്നും ഞങ്ങൾ ഭയപ്പെടുവാനിടയാകരുതെ. നീ ഞങ്ങളുടെ പ്രബല സങ്കേതമാകുന്നുവല്ലോ. നിന്റെ വലതുകൈ ഞങ്ങളിലെല്ലാവരിലും ആവസിപ്പിച്ച് നിന്നിലുള്ള ഞങ്ങളുടെ ഈ സമ്മേളനത്തെ അനുഗ്രഹിക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായെന്ന ശ്രേഷ്ഠമായ അടയാളത്താൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ കാത്തുസംരക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമെ. ഞങ്ങൾ സദാ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഉചിതമായ സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുമാറാകണമെ. ഹോശോ....



[illegible] ❖

❖ ܚܘܬܡܐ

[illegible]

(തൂബൈക് ഈഓത്തോ)

താതൻ തന്നേ-കാത്മജനാകും കർത്താവെ!

ധിക്കാരികളിസ്രായേല്യർ-സ്ക്കീപ്പാമേൽ നിന്നെതൂക്കി

കുന്തമതേറ്റ വിലാവിൽ നി-ന്നൊഴുകീ ശോണിതവും നീരും

ഗോഗുൽത്തായിൽ സ്ക്കീപ്പാമേൽ-ജീവനെഴുന്നോരു റ്റൊഴുകി

വിശ്വാസത്താൽ പതിതന്മാർ -വിഗ്രഹസേവയിൽനിന്നേറി

ഉന്മാദിനിയാം-സീയോൻസുത ഗോഗുൽത്തായിൽ

ദൈവത്തിൻസുതനെ തൂക്കി രോഗങ്ങളെയാറ്റുമ്പോൾ തൻ

തലമേൽ വടിയാൽ താഡിച്ചു-തുപ്പിതിരുവദനത്തിന്മേൽ

നമ്മെപ്പറുദീസയിലേറ്റാൻ-നമ്മുടെ ദീനകുലത്തിന്നായ്

അടിയും കഷ്ടതയും ദുഷിയും- പരമേറ്റോനായിസ്തോത്രം ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ

പാരം ശ്രേഷ്ഠം പാർത്താൻ -തസ്കര വിശ്വാസം

പാണിപദങ്ങളിലാണിയുമായ് -നാഥൻതരുവിൽ തുങ്ങുമ്പോൾ

എൻപിഴപോക്കണമെന്നേവം-പാപവിമോചനമർത്ഥിച്ചാൻ

ശീമോൻ കണ്ടുനിഷേധിച്ചു-യൂഹാനോൻ നിന്നാനകലെ



ܩܠ ܛܘܒܝܟܝ ܥܕܬܐ ❖

[illegible]

നിൻവരവതിലോർക്കണമെന്നെ-യെന്നേവം മോഷ്ടാവാർത്തു

മെനഗാലം....

പുണ്യമെഴുന്നോൻ-കണ്ടീടും തരുവതിധന്യം
ശ്ലേമൂൻനൃപനേവംനമ്മൾ-ക്കെഴുതീസൃഷ്ടികളോടോതി
സ്ക്കീപ്പുസായിൻ തരുവിന്മേൽ-ദൈവസുതൻ തന്നെ
വിരിച്ചു
അമ്പൊടണഞ്ഞഖിലാലിഖിതം-നിറവേറ്റിത്തന്നെനമ്പും
വിമലസഭയ്ക്കു വിലാപ്പഴുതാൽ-പുണ്യമണച്ചോനേ!
സ്തോത്രം

മൊറിയോറാഹോ....

(മാർ അപ്രേമിന്റെ ബോവുസ്സൊ)

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടണമേ
മഹിതമതാം നിൻ ഹാശായാൽ
നിൻഹാശായിൽ ചേർന്നടിയാർ
നേടണമവകാശം രാജ്യേ

*ആലോഹൻ റാഹേമേലൈൻ
കുറിയേലായിസ്സോൻ

മറിയാം തരുസവിധേചെന്നു
ഗോഗുൽത്തായിൽ തലതാങ്ങി

---

*ദേവാ! ദയയുണ്ടാകേണം-നാഥാ കൃപതോന്നേണ മൻപാൽ. ഇതു നാലൊ എട്ടോ വരികൾ ഇടവിട്ട് ഈ ബോവൂസ്സോയിൽ ചൊല്ലാം.



[illegible]

ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ

[illegible]

സങ്കടദയനീയധ്വനിയോ-
ടേകാത്മജനെം പ്രതികേണാൾ
തരുവിൽതൂക്കിയ സുതനെക്ക-
ണ്ടതിദുഃഖം കണ്ണീർ ചിന്തി
ഇടറിയ സങ്കട നാദത്തോ-
ടെബറായയീലേവം ചൊന്നാൾ
സഖികളുമവളൊപ്പം കേണു
കഷ്ടതയും വ്യഥയും പൂണ്ടു
നിലവിളിയൊടു മറിയാം ചൊന്നാൾ

ആലോഹൻ

മൂകപ്രകൃതികളിളകുന്നു
മകനേ! നാലതിരും ചുറ്റി
ത്തിരുവധമെന്ന വിരുന്നിന്നായ്
സകലരെയും ചേർപ്പാൻ നാഥാ!
ഗരുഡത്വമെനിക്കാരേകി

ആലോഹൻ

നിൻ കബറേറ്റത്താലിന്നാൾ
കേഴുന്നേൻ മോദിക്കുന്നേൻ
വിഗത സമൂഹത്താൽ ദുഃഖം
രക്ഷിതസഭയാലാനന്ദം
നിൻ കല്ലറ മണവറ തുല്യം
മകനേ! നീയതിൽ മണവാളൻ
മ്‌റുതിപൂണ്ടോർ തോഴന്മാരായ്
വാനവരൊപ്പം വാഴുന്നു.

ആലോഹൻ

കേണോതി മറിയാം ശാന്താ!
നിന്നോടാർക്കീ വൈരാഗ്യം
ഉന്മാദിനി സീയോൻ നിന്നിൽ
കണ്ടെത്തിഹ നിൻ സ്കീപ്പാക്കായ്



[illegible]

മിസറേമീന്നവളേ വീണ്ടു
വൻകടൽ തരണം ചെയ്യിച്ചു
സൌഖ്യം രോഗാർത്തർക്കേകീ
പൂർണ്ണസുഖം വാതാർത്തർക്കും
ക്രൂശകിയിവകൾക്കായ് പകരം
ദുഷിയും ദുഷ്ടതയും നൽകി
പകരം ജാതികൾ മദ്ധ്യേയീ
സംഘത്തെ മഴു ചിതറിക്കും
നിന്നെത്തൂകിയ നഗരത്തിൽ
ന്യായാധീശൻ വാഴരുതേ
നിൻ സ്ലീബായാം വെണ്മഴുവാ-
ലതുചുറ്റും ചിതറീടട്ടെ
നിന്നെ വിധിച്ചൊരു വിധിനിലയേ-
വിധിനാഥനിരുന്നീടരുതേ.
നീ പിഴയേറ്റൊരുമദ്ബഹായിൽ
പുണ്യമതുണ്ടായീടരുതേ
നിന്നെസ്ക്കീപ്പായേൽപ്പിച്ച
വൈദികനേൽക്കരുതാശ്വാസം
അവനതിവേദനശാശ്വതമായ്
നരകത്തിൽ പ്രാപിക്കട്ടെ-ആലോഹൻ...
സൃഷ്ടികളേ! വിലപിച്ചീടുവിൻ
തരുവിൽതൂക്കിയനാഥന്നായ്
നീക്കുക ദിനകര! കതിരുകളേ
നാഥാക്ഷേപം മറവാക്കാൻ
പാതാളസ്ഥരം ദർശിപ്പാൻ
നിർമ്മാതാവു ഗമിക്കുന്നോ-
രിരുളിൽ താണുദയം ചെയ്തു
ജീവദനെന്നവരോതീടും
നാഥസുതൻദുഷിയേൽപ്പതിനാൽ
ഞെട്ടിവിറക്കുക ഭൂതലമേ!

സീയോൻസുതരാം വൈരികൾ തൻ
നിന്ദയെ വീട്ടുക നിൻ വായാൽ
പതിനായിരമായ് നിഹനിച്ച
വാളെങ്ങിഹ മീഖായേലേ!
എങ്ങിഹ ഗബ്രീയേലേ! നിൻ
ജ്വാലാഭീകരവൈരാഗ്യം
സ്ക്കീപ്പാമേൽ നാഥൻ നഗ്നൻ
നിൻചിറകെന്തിളകുന്നില്ല
പെരുന്നാളറ്റൊരു സീയോനെ
പ്രതിമന്ദിരമേ! വിലപിക്ക
റൂഹാവാതിൽ മറകീറി
നിന്നെ വെടിഞ്ഞിഹ പൊയ്പോയി–ആലോ...

മൂകപ്രകൃതികൾ വാഴ്ത്തീടും
പ്രകൃതിയ്ക്കുടയോനേ! സ്തോത്രം
തിരുവുളമായ് ഭൌമികർ കുറ്റം
ചാർത്തിയ നാകപതേ! സ്തോത്രം
വാനവുമാഴവുമേൽക്കുമ്പോൾ
തരുവേറ്റോനേ! തേ സ്തോത്രം
ഭുസീമകളെ വഹിക്കുമ്പോൾ
കബറിലമർന്നോനേ! സ്തോത്രം
നിൻസ്ലീബായാൽ രക്ഷിതരാം
സൃഷ്ടികളിൽ നിന്നും സ്തോത്രം
നിൻപ്രഭയങ്ങു പരന്നതിനാൽ
മ്റുതലോകം വാഴ്ത്തും നിന്നെ
നിൻ സ്ലീബായാഘോഷത്താൽ
നാലതിരും വാഴ്ത്തും നിന്നെ
ആയിരമൊടു പതിനായിരമായ്
സ്തുതിമഹിമകളേകീടുന്നു
സ്തുതിനിൻ പ്രേഷക താതന്ന്



[illegible]

റൂഹ്ക്കുദിശായ്ക്കു നമസ്ക്കാരം–ആലോഹ....
നാഥാ! കൃപചെയ്തീടണമെ
മഹിതമതാം നിൻ ഹാശായാൽ
നിൻ ഹാശായിൽ ചേർന്നടിയാർ
നേടണമവകാശം രാജ്യേ–ആലോഹ....

(സുമ്മോറൊ)

തൻവസ്ത്രമുരിഞ്ഞു ശപ്തർ –ഭൂവനം സംഭ്രമമൊടുമേവി
സെഹിയോൻ തൻ ദുഷ്കൃത്യത്താൽ–വസുധാധാരംഭ്രമമാണ്ടു

തൻഭാരത്തെത്താങ്ങീടാൻ–ഗോഗുൽത്താ ക്ലേശിച്ചേറ്റം
ഞങ്ങൾക്കായുളവായൊരു നിൻ–വ്യഥയും താഴ്മയുമതിധന്യം.

വായനകൾ

ആദ്യപുസ്തകം 22: 1–14
പുറപ്പാട് 17: 8–16
ഏശായാ 52:18–53:8
1. പത്രോസ് 2: 19–25
ഗലാത്തി 2:21–3:14

പെത്ഗോമോ

ഹാലേ.....ഉഹാലേ......എന്നാടകളവർ ഭാഗിച്ചു
എന്നങ്കിക്കായ് ചീട്ടിട്ടു–ഹാലേ....

ഏവൻഗേലിയോൻ
(ലൂക്കോസ് 23:49 മത്താ 27:55–56
മർക്കോ 15:41:യോഹ 19:31–37)

യേശുവിന്റെ പരിചയക്കാരെല്ലാവരും, ഗ്ലീലായിൽനിന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൂടെ വന്നിരുന്ന



ܐܫܥܝܐ . ܢܒ : ܝܚ — ܢܓ ܘܬܘܒ [illegible] .
ܦܛܪܘܣ ܐ . ܒ : ܝܛ — ܟܗ .
ܓܠܛܝܐ . ܒ : ܟܐ — ܓ : ܝܕ .

ܦܬܓܡܐ ܕܫܠܝܚܐ ❖

ܗ : ܘ ܗ : ܦܠܓܘ ܠܗܘܢ ܢܚ̈ܬܝ . ܘܥܠ ܠܒܘܫܝ ܐܪܡܝܘ ܦܣܐ . ܗ ❖

ܩܪܝ ܐܘܢܓܠܝܘܢ .

[illegible]

ܩܝܡܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܪܘܚܩܐ ܟܠܗܘܢ ܝܕܘܥܘܗܝ
ܘܢܫܐ ❖ ܐܝܬ ܗܘܝ ܕܝܢ ܬܡܢ : ܢܫ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ
ܕܚܙܝܢ ܗܘܝ ܡܢ ܪܘܚܩܐ . ܗܠܝܢ ܕܐܬܝ ܗܘܝ
ܒܬܪܗ ܕܝܫܘܥ ܡܢ ܓܠܝܠܐ ܘܡܫܡܫܢ ܗܘܝ ܠܗ :
ܚܕܐ ܡܢܗܝܢ ܡܪܝܡ ܡܓܕܠܝܬܐ . ܘܡܪܝܡ ܐܡܗ

സ്ത്രീകളും ദൂരെനിന്ന് ഇതെല്ലാം നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു.* ഗ്ലീലായിൽനിന്ന് യേശുവിന്റെ കൂടെ വന്നിരുന്നവരും അദ്ദേഹത്തെ പരിചരിച്ചിരുന്നവരുമായി പല സ്ത്രീകളും ദൂരെയിരുന്നു നോക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അവരിൽ ഒരുത്തി മഗ്ദലക്കാരി മറിയാമും മറ്റവൾ യാക്കോബിന്റെയും യൌസിയുടേയും മാതാവായ മറിയാമും പിന്നൊരുത്തി സബ്ദായി പുത്രന്മാരുടെ മാതാവും* ശോലൂമും ഊർശ്ലേമിലേയ്ക്കു അദ്ദേഹത്തോടുകൂടി പോയവരായ മറ്റുപല സ്ത്രീകളും ആയിരുന്നു.* അതു വെള്ളിയാഴ്ചയായിരുന്നതുകൊണ്ട് ശവശരീരങ്ങൾ കുരിശിൽ രാത്രി സ്ഥിതിചെയ്യരുതെന്ന് യീഹൂദന്മാർ പറഞ്ഞു. എന്തെന്നാൽ ശാബത് ആസന്നമായിരുന്നു. ആ ശാബത് മഹാദിനവുമായിരുന്നു. ആകയാൽ അവർ പിലാത്തോസിനോട് ആ കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ടവരുടെ മുഴംകാലുകൾ ഒടിച്ചിട്ട് അതിൽനിന്ന് ഇറക്കണമെന്ന് അപേക്ഷിച്ചു. അപ്പോൾ പടയാളികൾ ചെന്ന് ആദ്യത്തവന്റെയും അദ്ദേഹത്തോടുകൂടെ കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ട മറ്റവന്റെയും മുഴംകാലുകൾ ഒടിച്ചു. യേശുവിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം മരിച്ചു കഴിഞ്ഞു എന്നു കണ്ടിട്ട് മുഴംകാലുകൾ ഒടിച്ചില്ല. എങ്കിലും പടയാളികളിൽ ഒരുവൻ കുന്തംകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിലാപ്പുറത്ത് കുത്തി. ഉടനെ രക്തവും വെള്ളവും നിർഗ്ഗമിച്ചു. അതുകണ്ടവനാണ് സാക്ഷ്യം നൽകിയിരിക്കുന്നത്. അവന്റെ സാക്ഷ്യം സത്യമാകുന്നു. നിങ്ങളും വിശ്വസിക്കേണ്ടതിനു സത്യം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്നു അവൻ അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു. ''അദ്ദേഹത്തിന്റെ അസ്ഥി ഒടിക്കപ്പെടുകയില്ല'' എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള തിരുവെഴുത്തിനും "അവർ ഞങ്ങളാൽ കുത്തപ്പെട്ടവനെ നോക്കും" എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള മറ്റൊരു തിരുവെഴുത്തിനും നിവർത്തിവരുവാനായിട്ട് ഇതുകൾ സംഭവിച്ചു.



ܘܢܫ̈ܐ ܕܟܠܗܝܢ ܡܢ ܪܘܚܩܐ . ܡܪܝܡ ܡܓܕܠܝܬܐ ܘܡܪܝܡ ܐܡܗ ❖
ܕܝܥܩܘܒ : ܘܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܗܢܝܢ ܕܐܬܝ ܗܘܝ
ܥܡܗ ܠܐܘܪܫܠܡ ❖ ܝܗܘܕܝܐ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܥܪܘܒܬܐ
ܗܘܬ ܐܡܪܝܢ : ܠܐ ܢܒܘܬܘܢ ܦܓܪ̈ܐ ܥܠ ܙܩܝ̈ܦܐ
ܡܛܠ ܕܫܒܬܐ ܢܓܗܐ ܗܘܐ . ܘܝܘܡܐ ܗܘ ܪܒܐ
ܗܘܐ ܝܘܡܗ ܕܫܒܬܐ ܗܘ . ܘܒܥܘ ܡܢ ܦܝܠܛܘܣ
ܕܢܬܒܪܘܢ ܫܩܝ̈ܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܕܐܙܕܩܦܘ ܘܢܚܬܘܢ
ܐܢܘܢ . ܘܐܬܘ ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ : ܘܬܒܪܘ ܫܩܘ̈ܗܝ
ܕܩܕܡܝܐ ܘܕܐܚܪܢܐ ܕܐܙܕܩܦ ܥܡܗ . ܘܟܕ ܠܘܬ
ܝܫܘܥ ܐܬܘ : ܚܙܘ ܕܡܝܬ ܠܗ ܡܟܝܠ ܘܠܐ ܬܒܪܘ
ܫܩܘ̈ܗܝ . ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ ܒܐܪܘܢܚܐ
ܡܚܝܗܝ ܠܓܒܗ . ܘܡܚܕܐ ܢܦܩ ܕܡܐ ܘܡܝܐ .
ܘܡܢ ܕܚܙܐ ܐܣܗܕ ܘܫܪܝܪܐ ܗܝ ܣܗܕܘܬܗ . ܘܗܘ
ܝܕܥ ܕܫܪܝܪܬܐ ܐܡܪ : ܕܐܦ ܐܢܬܘܢ ܬܗܝܡܢܘܢ . ܗܠܝܢ
ܓܝܪ ܗܘܝ ܕܢܬܡܠܐ ܟܬܒܐ ܕܐܡܪ : ܕܓܪܡܐ ܠܐ ܢܬܬܒܪ
ܒܗ . ܘܬܘܒ ܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ ܕܐܡܪ : ܕܢܚܘܪܘܢ
ܒܡܢ ܕܕܩܪܘ ❖ ܠܡܙܡܪܢܐ ܩܕܝܫܐ ❖ ܫܠܡ . ܩܘܡ ❖

(അനന്തരം കുരിശു മേശയോടുകൂടി അഴിക്കകത്തു മദ്ധ്യഭാഗത്തായി വച്ചിട്ട് പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശ്ശന്മാരും താഴെ കാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് മേശക്കു ചുറ്റും ധൂപം വീശി വന്ദിച്ച് കുമ്പിടുന്നു. അപ്പോൾ അവരോടുകൂടെ എല്ലാവരും കുമ്പിടുന്നു.)

(സൊഗദീനാൻ)

ആത്മാക്കളെ രക്ഷിച്ചൊരു
നിൻസ്ലീബായെ നമിച്ചെങ്ങൾ
ചോരനൊടൊപ്പം ചൊല്ലുന്നു
മശിഹാ! യോർക്കേങ്ങളെ നീ വന്നീടുമ്പോൾ

(അനന്തരം പട്ടക്കാരൻ സ്ലീബാ വഹിച്ചുകൊണ്ട് തെക്കേ വാതിൽവഴി പുറപ്പെട്ട് പള്ളിക്കു ചുറ്റും ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തി വടക്കേ വാതിൽവഴി അകത്തു പ്രവേശിക്കുന്നു. ഈ പ്രദിക്ഷണത്തിൽ കുട, കൊടി, ധൂപക്കുറ്റി, ആദിയായ എല്ലാ സാമാനങ്ങളും ഉപയോഗിക്കാം. അവ ദുഃഖസുചകമായി കറുത്ത നിറമുള്ളവയായിരിക്കണം)

പ്രദക്ഷിണഗീതം

യൌസേപ്പൊടു നീക്കോദീസമോസ്–തരുവീന്നും
നിന്നെയിറക്കി
പ്രാണൻ ഗുഢമിരിക്കുമ്പോൾ– മൃതനെപ്പോൽ
നിന്നേയെന്തി
അൽവായും മൂറും പുശി–ക്കേത്താനാപ്പട്ടിൽ ചുറ്റി
പുതിയൊരു കല്ലറയിൽവച്ചു–ശിലയാൽവാതിൽ
ബന്ധിച്ചു
സൃഷ്ടികളഖിലം നിൻമൃതിയിൽ–സന്താപത്തൊടു
വിലപിച്ചു.
സ്വഹിതാൽ മ്റുതനാമുയിരോലും–നിന്നെമ്റുതന്മാർ
വന്ദിച്ചു
ഞങ്ങൾക്കായുളവായൊരു നിൻ–വ്യഥയും
താഴ്മയുമതിധന്യം



[illegible]

(ഹദ്ഗബ്റൊ)

അരിമത്യാ നാട്ടിൽ-ധാർമ്മികനായ് വാണ
യൌസേപ്പെന്നോതും-മാനവനേകൻ
മിശിഹാതൻ ഗാത്രം -പ്രാപിപ്പാൻ ചെന്നു
പീലാത്തോസ്സോടാ-യർത്ഥിച്ചേവം
വിധിനാഥാ! നൽക-
ഭാഗ്യമഹാ നിധിയാം
രക്ഷകഗാത്രത്തെ-
സംസ്കാരം ചെയ്യട്ടേ ഞാൻ
അവനേ യുദന്മാർ-തരുവിന്മേൽ തൂക്കി
ഞാനാമോദിപ്പാ-നതിനെ നൽകി.

(പ്രദക്ഷിണം കഴിഞ്ഞ് പള്ളിയിൽ പ്രവേശിച്ചാലുടൻ മദ്ബഹായിലൊ ബീമായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തുന്നു.)

കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ വർഗ്ഗത്തിന്റെ രക്ഷയെപ്രതി കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ട മശിഹാതമ്പുരാനേ! വിശുദ്ധ സ്ലീബാ ഞങ്ങൾക്കു സമാധാനത്തിന്റെ ലക്ഷ്യവും വിജയത്തിന്റെ പതാകയും രക്ഷയുടെ ആയുധവും ആയിത്തീരുമാറാകണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യ ദൈവവുമേ! അതിന്റെ പാർശ്വങ്ങളിൽ ഞങ്ങളെ സംരക്ഷിച്ച് അതിന്റെ വിജയ ശക്തിയാൽ ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമെ. മോറാൻ വാലോഹാൻ....

എക്ക്ബൊ

ദ്രോഷികളാൽ നീ കർത്താവേ!
ക്രുശിന്മേൽ തൂക്കപ്പെട്ടു
പാണികൾ നീ നീട്ടിപ്പാരിൻ
നാലതിരുകൾ കരഗതമാക്കി

നാഥനെ നഗ്നം കണ്ടതിനാൽ
ഗഗനത്തിൽ പകലോൻ മങ്ങി
പകൽ മദ്ധ്യാഹ്നേനിശയേറി
ത്തന്നധികാരേ നിലകൊണ്ടു
തരുവിൽ തൻദ്ധ്വനിധരയേയും
വാനിനെയും വിറകൊള്ളിച്ചു
കൃപയാൽ നീ മ്‌റുത സമാനമായി
ഹിതമൊടു നീയുത്ഥിതനായി
ആദാമിനെയെഴുന്നേല്പിച്ച
ങ്ങേദനിലേയ്ക്കു തിരിച്ചേറ്റി
രക്ഷക! കരുണാ സമ്പന്നാ!
ശ്രേഷ്ഠം നിൻകൃപ കർത്താവെ!

(പെത്ഗൊമൊ)

രക്ഷണ പരിചയെനിക്കായ് നീ നൽകി
പറുദീസാമദ്ധ്യേ നട്ടോ
രേദൻ തന്നിലെ ജീവമരം
ലോകം ജീവഫലം പൂണ്ട
സ്ലീബായുടെ ദൃഷ്ടാന്തം താൻ
തന്നുടെ പൂജാ ദിവസത്തിൽ
പാരും വാനും പുരുമോദാൽ
പെരുന്നാൾ ഘോഷിച്ചീടുന്നു
നാമും ചേർന്നോതീടേണം
കുറിയേ...കുറിയേ....കുറിയേ...

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവെ! നിന്റെ ജയകരമായ സ്ലീബയുടെ മുദ്രമൂലം നിന്റെ ഇടവകയിലെ ആടുകൾ അഹങ്കാരിയായ ആകെൽക്കറുസായുടെ സകല വശീകരണ തന്ത്രങ്ങളിൽനിന്നും ദുരാഗ്രഹികളായ ദുഷ്ട



ܕܒܝܠܡ. ܐܘܪܫܠܡ ܠܐܘܪܟ ܕܢܦܩܠܠ ܗܘܐ.
ܐܘܪܫܠܡܝܬܗܝ ܠܟܝ ܗܝ ܕܢܦܩ ܡܢܗ. ܬܪܥܐ
ܡܪܝܐ ܬܒܥܘܬܟ ܡܪܘܡܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܢܦܫܐ ❖

❖ ܐܦܪܝܡ ܩܘܠܐ

ܝܘܡ ܠܟ ܡܪܢܐ ܘܦܪܘܩܐ ❖ ܐܬܟܢܫ ܘܝܬܒܐ
ܕܟܪܝܢ ܗܘ ܕܡܫܬܠܡ ܘܦܪܘܩܐ ܐܬܝܠܕ ܗܘܐ.
ܠܗ ܠܡܫܒܚܘ ܪܘܡܐ ܗܘܐ. ܕܐܘܪܐ ܘܢܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܪܝܗ
ܫܒܚ. ܠܐ ܗܝ ܒܢܦܫܐ ܕܡܫܝܚܗ. ܫܡܝܐ
ܐܪܥܐ ܒܫܘܒܚܐ ܡܫܒܚܝܢ. ܘܢܐܡܪܘܢ ܠܢܦܫܐ
ܘܐܡܪܝܢ: ܩܘܪܝ ܩܘܪܝ ܩܘܪܝ ❖

❖ ܘܦܢܝܢ ܠܡܥܪܒܐ - ܘܐܡܪ ܨܠܘܬܐ ܗܕܐ

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ❖ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ❖. ܐܠܗܐ ܡܪܝܐ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ: ܕܒܪܝ ܫܘܟܢܗ ܕܙܟܝܐ ܨܠܝܒܐ
ܢܬܢܛܪܘܢ ܥܢܐ ܕܡܪܥܝܬܟ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܢܟܠܘܗܝ
ܡܬܚܫܒܢܝܬܐ ܕܐܟܠܩܪܨܐ ܡܪܝܪܐ ܘܡܢ ܒܢܝܢܫܐ
ܕܒܝܫܐ ܒܝܫܐ ܘܥܠܝܠܐ. ܡܫܝܚܐ ܕܒܝܫܐ ܚܛܝܐ
ܘܐܬܒܥܘ ܢܬܦܨܘܢ ܠܢ ܫܘܒܚܐ ܡܫܬܒܚܝܢ: ܗܫܐ ❖

മനുഷ്യരുടെ ദുഷ്ടതകളിൽനിന്നും സംരക്ഷിക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ നീ യോഗ്യരാക്കണമെ. ഞങ്ങളെ പ്രതി അറുക്കപ്പെട്ട യഥാർത്ഥ ഇടയനായ മിശിഹാ! നിനക്കു ഞങ്ങൾ സ്തുതി കരേറ്റുന്നു. ഹോശോ....

(എക്ബൊ)

മശിഹാ!നീഭൂമദ്ധ്യത്തിൽ–ക്രൂശിതനായൊരുവേളയതിൽ
നിന്നെക്കുരിശിൽദർശിച്ചി–ട്ടാലയയവനിക ചീന്തിപ്പോയി
ഊഴിയുമഖിലം വിറപുണ്ടു–സംഭ്രമമോടുൽഘോഷിച്ചാൾ
താതന്മാരുടെ ദൈവം–നീ–വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു

(പെത്ഗോമൊ)

തൃക്കൈ തുണ ചെയ്തെന്നെ
വളർത്തും നിൻ ശിക്ഷ
മ്റുതിയിൽ നിന്നിസഹാക്കിനെസം–രക്ഷിച്ചോരജ
പോ[illegible]
സംദാനം ചെയ്തൊരു തരുഭൂ–സീമകളെപ്പരിരക്ഷ[illegible]
തൂക്കപ്പെട്ടൊരു കുഞ്ഞാടിൻ–സ്ലീബാ തന്നുടെ ദൃഷ്[illegible]
തന്നുടെ പുജാദിവസത്തിൽ–പാരുംവാനും പു[illegible]
പെരുന്നാൾ ഘോഷിച്ചീടുന്നു–നാമും ചേർന്നോ[illegible]
കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ....

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

കർത്താവെ! ബഹുമാന്യവും ജീവദായകവുമായ നിന്റെ സ്ലീബായ്ക്ക് ആത്മാവിലും സത്യത്തിലുമുള്ള യഥാർത്ഥാരാധന സമർപ്പിക്കുവാനും നിന്റെ സ്ലീബായുടെ അടയാളത്തിന്റെ മുമ്പിൽ നിർമ്മല മനസാക്ഷിയോടു കുടെ വെടിപ്പുള്ള സ്തോത്രം മുഴുക്കുന്നതിനും ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. വിശ്വാസപുർവ്വം അതിനെ



[illegible]

ܦܬܓܡܐ

[illegible]

ആഘോഷിക്കുന്ന സഭ ഉപദ്രവങ്ങളിൽനിന്നു സംരക്ഷിക്കപ്പെടുകയും അതിന്റെ പ്രജകൾ അപകടങ്ങളിൽനിന്നു കാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. സർവ്വലോകത്തിന്റെയും രക്ഷയെപ്രതി കുരിശിൽ തൂക്കപ്പെട്ട മശിഹാതമ്പുരാനേ! നിനക്കു സ്തുതിയും സ്തോത്രവും ഞങ്ങൾ കരേറ്റുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

എക്ബൊ

കർത്താവേ! നീ ഞങ്ങൾക്കായ് –ഗോഗുൽത്തായിൻമൌ
ലിയതിൽ
തിരുവുള്ളത്താൽനിന്ദിതമാം–കുരിശിൽ കഷ്ടതഭരമേറ്റു
ആർത്തിയെഴും ഭീഷകമ്റുതിയിൻ–ദുഷ്ടയെ നീ
നീ പതിപ്പിച്ചു
പാതാളത്തിലകപ്പെട്ടോ–ർക്കേകീബന്ധനമുക്തിയെ നീ
തൻമൂലം വിജയധ്വനിയോ–ടാത്മീയമതാം ഗാനങ്ങൾ
എന്നിവസഹിതം തിരുസവിധേ–കൂപ്പിനമിച്ചീടുന്നെങ്ങൾ

പെത്ഗൊമൊ

കുത്തിമുറിക്കും ശത്രുക്കളെ
നിന്നാൽ ഞങ്ങൾ

യാക്കോബാമജപാലനവൻ–തഴുകിവണങ്ങിയതാംദണ്ഡം
മശിഹായാം നമ്മുടെയിടയൻ–മ്റുതിയെവണങ്ങിക്കൊലചെയ്ത്
പാതാളത്തെ ധൂളിച്ച–സ്ലീബാതന്നുടെ ദൃഷ്ടാന്തം



ܘܥܕܬܐ ܕܒܪܕܘܦܝܐ ܡܫܝܢܬܐ ܕܢܒܢܝܗ̇ ܩܘܡ ܘܫܡܫܗ
ܕܒܢܝܗ̇. ܘܢܬܢܛܪܘܢ ܡܢ ܟܠ ܗܘܠܟܝܗܘܢ ܒܝܫܬܐ
ܕܐܬܙܩܦܬ ܚܠܦ ܚܝܐ ܕܥܠܡܐ. ܘܠܟ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ
ܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܢܣܩ ܠܟ ܬܘܕܝܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܥܡ ܐܒܘܟ ܘܪܘܚܟ ܩܕܝܫܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ: ܗܘܫܐ ❖

ܥܩܒܐ ܕܩܠܐ.

ܐܢܬ ܡܪܢ ܒܨܒܝܢܟ ܒܓܓܘܠܬܐ. ܨܠܝܒܐ ܩܒܠܬ
ܕܨܥܪܐ. ܐܢܬ ܕܒܡܘܬܟ ܐܡܝܬܬ ܠܡܘܬܐ ܕܚܛܝܬܐ.
ܘܫܒܩܬ ܠܐܣܝܪܐ ܕܒܫܝܘܠ. ܘܗܢܘܢ ܡܫܒܚܝܢ
ܠܟ ܒܩܠܐ ܕܙܟܘܬܐ ܘܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܪܘܚ. ܘܡܘܕܝܢ
ܠܫܡܟ ܩܕܝܫܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܗܫܐ ❖

ܦܬܓܡܐ.

ܒܟ ܢܢܓܚ ܠܒܥܠܕܒܒܝܢ ❖ ܫܘܬܐ ܗܘ ܕܢܩܦ
ܗܘܐ. ܝܥܩܘܒ ܪܥܝܐ ܘܣܓܕ ܠܗ. ܠܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܪܥܝܐ ܗܘܐ. ܕܣܓܕ ܠܡܘܬܐ ܘܩܛܠܗ ܒܨܠܝܒܐ
ܘܦܪܩ ܐܕܡ ܘܠܫܝܘܠ ܒܛܠܗ. ܘܗܘ ܗܘ ܐܘܪܚܐ

തന്നുടെപുജാദിവസത്തിൽ-പാരും വാനുംപുരുമോദാൽ
പെരുന്നാൾഘോഷിച്ചീടുന്നു-നാമുംചോർന്നോതീടേണം
കുറിയേ....കുറിയേ...

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

കർത്താവെ! നിന്റെ സ്ലീബാ നിന്റെ വിശുദ്ധ സഭയ്ക്കു രക്ഷയുടെ ആയുധവും അജയ്യമായ ഭുജവും ആയിരിക്കേണമെ. സഭയോടു ശണ്ഠകൂടുന്ന സകല ആന്തരീക ശത്രുക്കളേയും സ്ലീബായാൽ അതു കുത്തി മുറിക്കുമാറാകണമെ. അതിലെ ഇടയന്മാരും ഉപദേഷ്ടാക്കളും ഇതിനാൽ ശ്രേഷ്ഠതപ്രാപിച്ച് വിശുദ്ധാത്മശക്തിയാൽ സന്തോഷിക്കുവാൻ ഇടയാകേണമെ. ആചാര്യന്മാരും ശുശ്രൂഷകന്മാരും വെടിപ്പോടുകുടി ശുശ്രൂഷ ചെയ്യുവാനും രാജാക്കന്മാരും ഭടന്മാരും ശാന്തതയിലും സമാധാനത്തിലും വർത്തിക്കുവാനും സകല വിശ്വാസികളും നന്മകളിൽ സമൃദ്ധിയുള്ളവരായിത്തീരുവാനും സംഗതിയാക്കണമെ. ഞങ്ങൾ നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും, ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

(എക്ബൊ)

ജളതയെഴും യുദന്മാരാൽ-ഗോഗുൽത്തായിൽ ക്രൂശിതനായ്
ജീവപ്രദമാം സ്ലീബായാൽ -ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ചോൻ ധന്യൻ
നീയാഗതനായിടുമ്പോൾ-ഞങ്ങളെയോർക്കണമെന്നേവം
ചോരനൊടൊന്നിച്ചുൽഘോഷി-ച്ചെപ്പൊഴുതും കുപ്പുന്നടിയാർ

(പെത്ഗോമൊ)

ശത്രുക്കളെ നീക്കിക്കാത്തെങ്ങളെ നീ.

നീതിപരൻനോഹിൻകാല-ത്തുലകത്തിൽ ജീവിതശിഷ്ടം
സംരക്ഷിച്ചോരാനൌക-നവജീവനസുവിശേഷത്തെ
ലോകത്തിനു പരമരുളിയതാം-സ്ലീബാ തന്നുടെ ദൃഷ്ടാന്തം
തന്നുടെ പൂജാദിവസത്തിൽ-പാരും വാനുംപുരുമോദാൽ
പെരുന്നാൾഘോഷിച്ചീടുന്നു-നാമും ചേർന്നോതീടേണം
കുറിയേ...കുറിയേ....കുറിയേ....

(വീണ്ടും കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ: ദൂതന്മാർ സേ-വിപ്പോനേ!

ജനം: ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

ക്രോബന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ!നീ പരിശുദ്ധൻ

വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു

ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറ്റോനേ!

കൃപചെയ്യേണം



ܩܘܡ ܐܠܗܐ. ܕܘܢ ܐܪܥܐ ܕܠܐ ܫܠܝܐ ܟܠܝ. ܫܘܒܚܝ ❖

ܦܬܓܡܐ ❖

ܐܝܟ ܗܘ ܕܒܢܘܚ ܟܐܢܐ ❖ ܡܐܢܘܬܐ ܗܘܬ
ܕܒܝܘܡܝ ܢܘܚ. ܘܫܪܒܬܐ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ ܒܗ
ܐܬܢܛܪ. ܟܢ ܠܥܠܡܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗ. ܘܨܠܝܒܐ ܕܒܢܝ
ܐܢܫܐ ܠܥܠܡܐ ܦܪܩܗ ܢܦܩ. ܘܝܘܡܐ ܗܢܐ ܒܥܐܕܐ
ܕܨܠܝܒܗ. ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܒܚܕܘܬܐ ܡܥܕܥܕܝܢ.
ܘܚܢܢ ܥܡܗܘܢ ܢܪܢܡ ܘܢܐܡܪ: ܩܘܪܝ ܩܘܪܝ ܩܘܪܝ ❖

ܒܥܘܬܐ

ܦܢܝܢ ܠܡܕܢܚܐ. ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܘ ܟܗܢܐ ܡܩܕܡ
ܡܥܢܝܬܐ ܡܠܐ ܘܐܡܪ.

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܟܪܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܣܪܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

(പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

തീമയർ ഹാലൽ–ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
ആത്മീയർ ശ്ലാ–ഘിപ്പോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ
മണ്മയന്മാരാഘോ–ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറ്റോനേ!
കൃപചെയ്യേണം

(വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

മേലുള്ളോർ മാ–നിപ്പോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
മദ്ധ്യമർ കീർത്തി–ക്കുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ
കീഴുള്ളോർ കൂ–പ്പുന്നോനേ!
മ്റുതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് ക്രൂശേറ്റോനേ!
കൃപ ചെയ്യേണം.



ܟܗܢܐ ◆ ܢܓܝܪ̈ܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܡܗܠܠܢܘܬܐ ܡܫܬܒܚܢ
ܘܡܬܪܝܡ ❖

ܥܡܐ ❖ ܘܐܙܕܩܦܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܦܢܝ ܠܡܥܪܒܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܢܘܪ̈ܢܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ◆ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܘܕܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ◆ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܦܪ̈ܢܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܫܡܝ̈ܐ ܒܥܠܝܘܬܐ ܡܫܬܒܚܢ ܘܡܬܪܝܡ ❖

ܥܡܐ ❖ ܘܐܙܕܩܦܬ ܡܛܠܬܢ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܦܢܝ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪ ◆

ܟܗܢܐ ◆ ܗܘ ܕܥܠܝ̈ܐ ܡܝܩܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܨܥܝ̈ܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ◆ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

(തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം.

നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുകകനിവാൽ

നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും

കൃപചെയ്തീടേണം

ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം

സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം

പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാ–

ജാവേ! സ്തോത്രം ബാറെക്മോർ

പട്ടക്കാരൻ: ആകാശങ്ങളിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ ബാവാ!..

ഇത്യാദി



ܟܗܢܐ ❖ ܗ̄ܘ ܕܬܠܝܬܐ ܩܘܪܝܶܐ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܘܪܝܠ ܐܠ ܐܠܝܣܘܢ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܢܩܒܠܘܗܝ ܕܡܪܝܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܬܩܒܠܬܢ

ܘܐܬܪܚܡ ❖

ܥܡܐ ❖ ܕܢܬܟܒܠ ܡܨܠܝܬܐ ܘܐܬܪܚܡܠܢ ❖

ܦܢܐ ܠܬܝܡܢܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܡܪܝ ܐܬܪܚܡܠܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡܠܢ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ

ܘܐܬܪܚܡܠܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ ❖ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܚܐܢ ܠܚܛܝܐ

ܥܒܕܝܟ ܒܪܟܡܪܝ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ :

(അനന്തരം ത്രോണോസിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്ന് അതിന്മേൽനിന്ന് മെഴുകുതിരികൾ ചിത്തോൽ ആദിയായ സകല സാധനങ്ങളും മാറ്റിയിട്ട് കുരിശു കൈയ്യിൽ കിടത്തി പിടിച്ചിരുന്നപ്രകാരം തന്നെ എടുത്ത് ത്രോണോസിന്മേൽ വച്ചിട്ട് ചൊറുക്കായും ചെന്നിനായകവും ചേർത്തവെള്ളം ഒരു പാത്രത്തിൽകൊണ്ടു വന്ന് ത്രോണോസിന്മേൽവച്ച് അതിൽ കുരിശിന്റെ കോണുകൾ മുക്കണം. പിന്നീട് കുരിശു പാത്രത്തിന്റെ മുകളിൽപിടിച്ചു കൊണ്ട് പനിനീരൊ ശുദ്ധജലമൊ ഒഴിച്ച് കഴുകി തുടയ്ക്കണം. യൌസേപ്പും നീക്കോദീമോസുംകൂടി കർത്താവിന്റെ ശരീരം സംസ്കരിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി കുളിപ്പിച്ചതിന്റെ സൂചനയായിട്ടാണ് ഇപ്രകാരം ചെയ്യുന്നത്. അനന്തരം ആദ്യമുപയോഗിച്ച വെള്ളത്തുണി വിടുർത്തിയിട്ട് അതിൽ നൂൽപ്പഞ്ഞിനിരത്തി അതിനു മുകളിലായി കുരിശുവച്ച് കുന്തുരുക്കവും ഇട്ട് പൊതിഞ്ഞുകെട്ടി ത്രോണോസിന്റെ ഉള്ളിലൊ അതിനായി ഒരുക്കപ്പെട്ട വേറെ സ്ഥലത്തൊ അടക്കം ചെയ്യണം. ത്രോണോസിനുള്ളിൽ അടക്കം ചെയ്യുന്നപക്ഷം ദുഃഖശനിയാഴ്ച ആത്രോണോസിന്മേലല്ലാതെ വേറെ ത്രോണോസിന്മേൽ വി. കുർബാന അണച്ചു കൊള്ളണം. കബറിൽ വയ്ക്കുമ്പോൾ കുരിശിന്റെ തല തെക്കോട്ടും കാൽ വടക്കോട്ടും മുൻഭാഗം കിഴക്കോട്ടും കുന്തംകൊണ്ടുള്ള മുറിവു നിലത്തുതൊട്ട് വലതുവശം ചരിഞ്ഞുകിടക്കത്തക്കവിധത്തിൽ മുൻവശം കിഴക്കോട്ടും ആയിരിക്കണം. മുന്നൂറ്റിതൊണ്ണൂറ് ദിവസം അവൻ വലതുവശം ചരിഞ്ഞു കിടന്നു എന്നു ഹസ്ക്കീയേൽ ദീർഘദർശി തന്നെക്കുറിച്ച് സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലൊ. ആകയാൽ പുറം നിലത്ത് തൊട്ടിരിക്കരുത്. കുരിശു തുണിയിൽ പൊതിഞ്ഞ് കെട്ടുന്നതുമുതൽ താഴെക്കാണുന്ന കുക്കിലിയോൻ തുടങ്ങി ബോവൂസൊയുടെ അവസാനംവരെ തികച്ചിട്ട് കുരിശു അടക്കം ചെയ്യണം. ചൊറുക്കായും ചെന്നിനായകവും ചേർത്ത ഈ വെള്ളം ശുശ്രൂഷയുടെ അവസാനത്തിൽ വിശ്വാസികൾ അനുഗ്രഹത്തിനായി കുടിക്കുന്നു. അപ്പോൾ അതു നിലത്തുവീഴാതിരിക്കുവാൻ പ്രത്യേകം സൂക്ഷിക്കണം.)

(കുക്കിലിയോൻ)

കബറിലുറങ്ങും ഹതരേപ്പോൽ-ഹാലേ....ഉഹാ...
മ്റുതരുടെ മദ്ധ്യേ സ്വാ-തന്ത്ര്യസുതൻ

മ്റുതിനിഴലും കൂരിരുളുമെഴും-ഹാലേ.ഉഹാ....
പടുകുഴിയിൽ ചേർത്താ-നെന്നെ നീ.

മ്റുതരായോർക്കായ് നീ ചെയ്താശ്ചര്യങ്ങൾ-ഹാ
വീരന്മാരെഴുന്നേറ്റങ്ങേ-വാഴ്ത്തീടും

നിൻകൃപയെക്കല്ലറവാസികളും-ഹാലേ....ഉഹാ...
നിൻ വിശ്വാസത്തെപ്പാഴായോരും-വർണ്ണിക്കും

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ....
മെനഗാലം.....

എക്ക്ബൊ

മ്റുതരുടെ മാതാവാം പാതാളത്തിൽ-രാജ്യതനുജനിറങ്ങിച്ചെന്നു-ശൂന്യതയെഴുമവളെ നിർമ്മൂലം വീഴ്ത്തീട്ടുൾകോട്ടകളെല്ലാം ഭഞ്ജിച്ചു-സത്തമശീലൻ മരണക്കോയ്മയെ നീക്കം ചെയ്തു-കോശത്തേയും കൊട്ടാരങ്ങളെയും ശൂന്യമതാക്കി-വന്നേൻ കല്പന ലംഘിച്ചോരാദാമിൻപേർക്കായ്-എൻസവിധം ചേരുവിനെന്നേവം മ്റുതരോടോതി-വിശ്വാസികളാം നാമേവരുമേവം മോദത്തോടു ഘോഷിക്കേണം-ആശ്ചര്യങ്ങളെ മ്റുതരായോർക്കായ് നീ ചെയ്യുന്നു. വീരന്മാരെഴുന്നേറ്റങ്ങേ സ്തുതി ചെയ്തീടും.

സ്തൌമെൻകാലോസ്
കുറിയേലായിസ്സോൻ



ܒܗ ܩܕܡܝܐ ܠܥܠܝܬܐ ܐܚܪܝܐ ܩܘܩܠܝܘܢ ܒܡܫܡܫܢܐ ❖

ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܒܪ ܚܐܪܐ ܗ : ܘ ܗ : ܐܝܟ ܩܛܝ̈ܠܐ
ܕܫܟܝܒܝܢ ܒܩܒܪܐ ❖ ܐܪܡܝܬܢܝ ܒܓܘܒܐ ܬܚܬܝܐ
ܗ ܘ ܗ : ܒܚܫܘܟܐ ܘܒܛܠܠܝ ܡܘܬܐ ❖ ܗܐ
ܠܡܝ̈ܬܐ ܥܒܕ ܐܢܬ ܬܕܡܘܪ̈ܬܐ ܗ : ܘ ܗ : ܐܘ ܓܢܒܪ̈ܐ
ܢܩܘܡܘܢ ܢܘܕܘܢ ܠܟ ❖ ܘܢܫܒܚܘܢ ܠܓܒܪ̈ܐ
ܡܫܒܚܝܢ ܗ : ܗܘ : ܘܗܝܡܢܘܬܟ ܒܐܒܕܢܐ ❖

ܥܩ̄. ܘܩ̄ܠ. ܒܩܠܐ ܡܫܡܫܢܐ.

ܠܫܝܘܠ ܐܡܗ ܕܡܝ̈ܬܐ. ܢܚܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܚܝܕ ܠܗ
ܘܣܪܩܗ ܠܗ ܕܝܢ ܪܘܚܐ. ܘܐܒܕ ܫܘܪ̈ܝܗ ܘܒܘܪ̈ܓܝܗ.
ܩܛܠܗ ܒܪܐ ܫܠܝܛܐ ܡܘܬܐ. ܘܫܩܠ ܠܗ ܪܫܗ
ܘܫܘܚܕܗ. ܩܪܐ ܠܟܢܝܫܐ ܕܠܘ ܩܘܡܘ ܐܡܪܝܢ.
ܘܟܠ ܗܘܝܢ ܐܢܬܐ ܦܓܠ ܐܘܟ ܘܟܕ ܦܘܩܕܢܐ. ܡܠܟ
ܡܗܘܡܢܐ ܒܚܝܘܬܐ ܢܒܥܐ ܘܐܡܪ. ܘܗܐ ܠܡܝ̈ܬܐ
ܥܒܕ ܐܢܬ ܬܕܡܘܪ̈ܬܐ. ܘܓܢܒܪ̈ܐ ܢܩܘܡܘܢ ܢܘܕܘܢ
ܠܟ ❖ ܫܘܒ̄ ❖

ܦܪܘܡܝܘܢ .

[illegible]

ܣܕܪܐ .

[illegible]



പ്രമിയോൻ

തന്റെ മനുഷ്യസ്നേഹം മൂലം പ്രീതിതോന്നി മനസ്സോടെ മരണമനുഭവിച്ച മരണമില്ലാത്ത ഉണർവ്വുള്ളവനും സ്നേഹംമൂലം ഒരു ബലഹീനനെപ്പോലെ കല്ലറയിൽ സ്ഥിതിചെയ്തവനും മരിച്ചവരെ എഴുന്നേൽപ്പിക്കുന്നവനും കബറടക്കപ്പെട്ടവരെ ഉദ്ധരിക്കുന്നവനും ഒരു ദരിദ്രനേപ്പോലെ യൌസേപ്പും നീക്കോദീമോസും കൂടി കെത്താനാതുണിയിൽ പൊതിഞ്ഞ് സംസ്കരിച്ച ലോകസൃഷ്ടാവും സംസ്ക്കരിക്കപ്പെടുന്നതിനു വേണ്ടി ന്യായാധിപനോടു ചോദിക്കപ്പെട്ടവനായി കരയുന്ന കാക്ക കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു അവയുടെ അപേക്ഷ നൽകുന്നവനും ഒരു മ്റുതശരീരമെന്നപോലെ സംസ്കരിക്കപ്പെടുന്നതിനായി ന്യായാധിപനോടു തന്റെ ശരീരം ചോദിക്കപ്പെട്ടവനും ആയവനു സ്തുതി. തന്റെ കഷ്ടാനുഭവവും മരണവുംമൂലം നമ്മെ രക്ഷിച്ചവനെ നാം ഈ നേരത്തിലും ..സ്തുതിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്യണം. ബ്കൂൽഹൂൻ...

സെദറാ

യഥാർത്ഥമായ പ്രകാശവും ജീവനും തിരുവിഷ്ടപ്രകാരം മരിച്ച് തന്നെ സംസ്ക്കരിക്കുവാൻവേണ്ടി സ്നേഹിതനായ യൌസേപ്പിനാൽ നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന പുതിയ കല്ലറയിൽ സംസ്ക്കരിക്കപ്പെട്ട മരണമില്ലാത്തവനും ആയ ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനെ! ഇപ്പോൾ മഹനീയവും ജീവദായകവുമായ കബറടക്കത്തെ ഞങ്ങൾ സന്തോഷപൂർവ്വം ബഹുമാനിച്ചുകൊണ്ട് പറയുന്നു. ഈ ജീവപ്രദമായ കബറടക്കം പരേതരെ കല്ലറകൾക്കുള്ളിൽ ആശ്വസിപ്പിച്ചു. ഈ ജീവപ്രദമായ

കബറടക്കം പാതാളക്കുഴിയിൽ നിദ്രകൊണ്ടിരുന്ന പരേതർക്ക് ദുഃഖത്തിൽനിന്ന് ആശ്വാസം നൽകി. ഈ ജീവപ്രദമായ കബറടക്കത്തിന്റെ സ്വീകരണത്തിനായി ഉണങ്ങിയ അസ്ഥികൾ കാത്തിരുന്ന് ജീവൻ നേടി. ഈ ജീവപ്രദമായ കബറടക്കം മരണത്തിനും പിശാചിനും ഭീതിയും പരിഭ്രമവും ഉളവാക്കുകയും അവരുടെ അധികാരത്തെ അഴിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം പാതാളത്തിന്റെ കോട്ടകളെ നശിപ്പിച്ച് അതിന്റെ ഗോപുരങ്ങളെ തകർത്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം പ്രതികുലികളായ അന്ധകാര സൈന്യങ്ങൾക്കു കഷ്ടതയും ദുഃഖവും ഉളവാക്കി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം ആദാമിനേയും വിശ്വാസികളുടെ വർഗ്ഗത്തെ ആകമാനവും പ്രഭയും മഹത്വവും ധരിപ്പിച്ചു. ജീവദായകമായ ഈ കബറടക്കം പുണ്യവാന്മാരുടെ വിഭാഗങ്ങൾക്കാകമാനം നവജീവൻ നല്കി. ഈ ജിവദായകമായ കബറടക്കം നന്മ വിതച്ച് പാതാളത്തെ നിരാശ്രയമാക്കി. ഈ ജീവദായകമായ കബറടക്കം ആദാമിനെയും അവന്റെ സർവ്വ സന്താനങ്ങളെയും രാജ്യാവകാശികളാക്കിത്തീർത്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം സാത്താനേയും സൈന്യങ്ങളേയും ദുഃഖിതരാക്കിത്തീർക്കുകയും അവൻ കീഴ്പ്പെടുത്തിവച്ചിരുന്ന അടിമത്വത്തെ കീഴ്പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം ആദാമിനും അവന്റെ സർവ്വസന്താനങ്ങൾക്കും ധൈര്യവും സന്തോഷവും നേടിക്കൊടുത്തു.



ܡܚܝܢܝܬܐ ܘܐܬܒܣܡܘ ܠܥܢܝܕܐ ܕܒܝܬ ܩܒܘܪܬܗܘܢ܂ ܐܘ
ܩܒܘܪܬܐ ܡܚܝܢܝܬܐ ܘܩܒܠܬ ܠܓܪ̈ܡܐ ܚܪ̈ܝܒܐ ܡܢ
ܒܡܣܟܝܢܘܬܗܘܢ ܩܒܠܘ ܚܝ̈ܐ ܘܚܝܘ܂ ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ
ܡܚܝܢܝܬܐ ܕܗܘܬ ܠܡܘܬܐ ܘܠܣܛܢܐ ܙܘܥܐ ܘܒܘܠܒܠܐ
ܘܒܛܠܬ ܫܘܠܛܢܗ܂ ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܕܣܚܦܬ ܫܘ̈ܪܐ ܕܫܝܘܠ ܘܦܟܪܬ ܡܓܕ̈ܠܘܗܝ܂ ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ
ܐܠܗܝܬܐ ܕܠܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܚܫܘܟܐ ܒܥܠܕܒܒ̈ܐ
ܥܩܬܐ ܘܚܫܐ ܝܗܒܬ ܠܗܘܢ܂ ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ
ܐܠܗܝܬܐ ܕܐܠܒܫܬ ܠܐܕܡ ܘܠܟܠܗ ܓܢܣܐ ܫܘܒܚܐ ܘܪܒܘܬܐ
ܐܠܗܝܬܐ ܠܙܕܝܩ̈ܐ ܟܠܗܘܢ ܚܝ̈ܐ ܚܕ̈ܬܐ ܝܗܒܬ܂ ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܡܚܝܢܝܬܐ
ܕܙܪܥܬ ܛܒ̈ܬܐ ܘܫܝܘܠ ܣܪܝܩܬܐ ܥܒܕܬ܂ ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ
ܡܚܝܢܝܬܐ ܠܐܕܡ ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܘܗܝ ܝܪ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܥܒܕܬ ܐܡܝܢ
ܘܠܚܝ̈ܠܘܬܗ ܕܣܛܢܐ ܟܪܝܘܬܐ ܥܒܕܬ܂ ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܘܫܥܒܕܬ ܠܥܒܕܘܬܐ ܕܫܥܒܕ܂ ܐܘ
ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܠܐܕܡ ܘܠܒܢ̈ܘܗܝ ܝܗܒܬ
ܬܘܟܠܢܐ ܘܚܕܘܬܐ ܐܡܝܢ

പൊടിമണ്ണിൽ കിടന്നിരുന്ന പരേതർ ഈ ശ്രേഷ്ഠമായ കബറടക്കത്താൽ ആനന്ദിച്ച് മഹാ സന്തോഷം നേടി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം യഥാർത്ഥ വിശ്വാസികൾക്ക് പ്രകാശവും ജീവനും ഉദിപ്പിച്ചു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം വംശങ്ങളുടേയും തലമുറകളുടേയും തലവനു യഥാർത്ഥമായ പ്രത്യാശയും ജീവനും പ്രദാനം ചെയ്തു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കത്തിങ്കൽ ഉന്നതത്തിലെ ഈറേന്മാർ ഇറങ്ങിവന്ന് തങ്ങളുടെ യജമാനന്റെ പുത്രന്റെ കല്ലറയെ ആദരിച്ചു. ആനന്ദകരമായ സൌരഭ്യം പ്രസരിപ്പിക്കുന്ന ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം പൊടിമണ്ണിൽ വീണു കിടന്നിരുന്നവരെ മശിഹായുടെ പാതാളപ്രവേശനം മുഖാന്തിരം സന്തോഷിപ്പിച്ചു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം മരിച്ചുപോയവരുടെമേൽ അതിരില്ലാത്ത പ്രകാശം ഉദിപ്പിച്ചു. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം വിശ്വാസികൾക്കായി വിശുദ്ധിയും നൈർമ്മല്യവും അതിനെ പരിത്യജിച്ചവർക്ക് ആക്ഷേപവും ലജ്ജയും ക്ഷണിച്ചുവരുത്തി. കബറുകൾക്കുള്ളിൽ കിടന്നിരുന്നവർ ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം മൂലം കരുണയും കൃപയും കണ്ടെത്തി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം സ്വർഗ്ഗീയരുടേയും ഭൌമികരുടേയും ഇടയിൽ സമാധാനവും ബഹുലമായ നിരപ്പും ഉളവാക്കി. ഈ ദൈവികമായ കബറടക്കം തങ്ങളുടെ അവകാശത്തിൽ നിന്ന് തള്ളപ്പെട്ട് ബഹിഷ്കൃതരായിരുന്നവർക്ക് സ്വർഗ്ഗീയ മണവറയുടെ വാതിൽ തുറന്നുകൊടുത്തു.



ܘܠܥܡܩܝܗܘܢ ܕܫܝܘܠ ܦܨܚܘ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܘܢܘܗܪܬܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܗܘܬ ܠܫܪܝܪܐ ܘܚܝܘܬܐ
ܘܣܒܪܬ. ܫܪܒܬܐ ܘܫܪܒܐ ܗܘܐ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ
ܐܠܗܝܬܐ ܕܠܥܠܝܐ ܥܝܪܐ ܐܝܩܪܘܗ. ܠܒܪ
ܡܪܗܘܢ ܝܩܪܘܗ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܡܒܣܡܬܐ
ܘܡܦܝܚܬܐ ܕܪܝܚܐ ܒܣܝܡܐ ܘܐܦ ܟܕ ܗܝ ܘܢܦܠܬܐ
ܥܦܪܐ ܒܥܦܪ ܗܘܐ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܘܥܘܡܩܐ ܘܫܝܘܠ ܐܢܫܐ ܠܡܫܝܚܐ ܟܠ ܩܕܡܝܗܘܢ ܐܚܕܝܬ
ܘܥܠܝܗ ܥܡ ܗܕܡܝܗ ܢܘܗܪܐ ܡܕܢܚܐ ܗܘܬ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ
ܐܠܗܝܬܐ ܘܩܕܝܫܐ ܡܢܗܪܐ ܘܕܟܝܐ ܕܗܒܬ. ܠܡܗܝܡܢܐ
ܘܒܗܬܬܐ ܘܡܚܝܬܐ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܘܟܦܪܝܢ ܘܥܠܡܐ ܘܡܝܬܐ ܘܩܒܘܪܗܘܢ ܠܩܒܪܗ ܘܒܪ
ܡܪܗܘܢ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܘܐܝܟ ܬܪܥܐ ܗ
ܘܢܚܡܐ ܗܘܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ ܡܠܝܘܬܗ ܘܫܝܢܐ
ܘܠܚܘܒܐ ܘܠܐܝܠܝܢ ܘܠܒܝܬ ܗܘܘ ܠܐ ܘܢܦܩܢܐ
ܐܦܬܚܬ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܘܐܢܦܩܬ ܟܠ
ܬܪܥܐ ܕܓܢܘܢܐ ܕܠܐ ܡܬܦܬܚ. ܐܘ ܩܒܘܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ

[illegible]



ദൈവമായ കർത്താവെ! ഇപ്പോൾ തിരുസന്നിധിയിൽ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിച്ചതായ ഈ ധൂപംമൂലം നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളും അപരാധങ്ങളും പരിഹരിക്കേണമെ. ഞങ്ങളുടെ സകല നിയമലംഘനങ്ങളും ക്ഷമിക്കണമേ. നിന്റെ സന്നിധിയിലേയ്ക്ക് യാത്രപുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ പരേതരേയും വിശ്വാസികളായ സകല പരേതരേയും ആശ്വസിപ്പിക്കേണമെ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും വിശുദ്ധറൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ.

(ലൊക്ക്മൊറിയോ കോറേനാൻ)

ജീവമയൻ മൃതലോകം പുക്കുൽഘോഷിച്ചാൻ
പുനരുജ്ജീവനമുത്ഥാനം കടമോചനമിവയേ
പാതാളത്തിൽ വാതിൽ തകർത്തോടാമ്പലൊടി-
ച്ചാമ്റുതിതന്നധികാരത്തൊടു ജയവും മായിച്ചു

മരണത്തെ–ജീവിപ്പിച്ചവനേ!
നിദ്രയൊഴി–ച്ചോനേ! നീ ധന്യൻ

കബറാൽ ജീവൻ തന്നവനേ! കൃപയാൽ വാഴ്‌വരുൾക
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...

മ്റുതലോകം പൂകിയ ദാവീതാത്മജനാകും
രാജാവിന്നാൾപേരായ് ദാവീദോതീടുന്നു
പാതാളത്തെന്നുയിരെത്തി,യെന്നുടെയാത്മം
ക്രൂശകരീന്നും ദുഷിയേറ്റു,കുഴിയാർന്നോരൊപ്പം

എണ്ണപ്പെ–ട്ടേൻ പാതാളസ്ഥ–

-സ്ഥർക്കുയിരും മോചനവും ഞാൻ നൽകും
ഉയിരാർന്നുയിർ ഞാനേകും ക്രൂശകർ ലജ്ജിതരാകും
മൊറിയോ.....

മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവുസ്സൊ

മശിഹാസ്ക്കീപ്പാമ്റുതി കഷ്ടതകൾക്കായ് വന്നോനേ!
പ്രാർത്ഥനകേട്ടിട്ടാത്മാക്കളിലമ്പുണ്ടാകേണം ആലോ...

ദാസ്യത്തിൽ രക്ഷകനേപ്പോൽ മ്റുതസവിധംപുണ്ടാൻ
ഭീയാർന്നുഭീകരഭൂതം, താൻ ദാസ്യം നീക്കി

ബദ്ധന്മാരുടെ തുടലും തളയും പാടേപോക്കി
വീണ്ടീടാൻ വന്നൊരു രക്ഷകനേയവർ വന്ദിച്ചു. ആ...

പാതാളത്തിൻ നിലയേ മരുവും വാങ്ങിപ്പോയോർ
കൊണ്ടർപ്പിച്ചാർ നതിമഹിമകൾതൻമകുടങ്ങൾതാൻ

ആദ്യം ഹതനാം ഹാബേൽ തൻമുമ്പിൽ കുമ്പിട്ടു
വർഗ്ഗങ്ങൾക്കെല്ലാം തലയായോരാദാം താനും ആലോ...

നോഹിൻവീടും സുന്ദരശേത്തൊത്തബറാഹാമും
രക്ഷിപ്പാൻ വന്നോരുയിരോനെ മോദാൽകുപ്പി

നീതിജ്ഞന്മാർ പിതൃതതി ജാതിത്തലവന്മാരും
ആചാര്യന്മാർ നൃപരും വന്നാമോദാൽ കുപ്പി ആലോ...

മോശാനിബിയും നിബി സഞ്ചയമങ്ങഹറോൻതാനും
ലേവ്യന്മാരും പട്ടക്കാരും തന്നെ കുപ്പി

വാഞ്ചിച്ചാർ നെടുനാളായ് തന്നെ ദർശിച്ചീടാൻ
ദർശിച്ചപ്പോൾനതിയും സ്തുതിയും പകരം നൽകി ആ..

സ്തോത്രം താതാ! മൃതലോകേ സുതനേ വിട്ടോനേ!
തൽഗേഹം പൂണ്ടൊരുസുതനേ! വന്ദിച്ചീടുന്നു.



[illegible]

[illegible]

ആശ്വാസകനാം ജീവപ്രദനേ! റൂഹാസ്തോത്രം
കബറീന്നും പറുദീസായിൽ ചേർപ്പോനേ! സ്തുതിതേ

ആലോ...

പൌരോഹിത്യം രാജ്യം പ്രവചനമെന്നിവയെന്യെ
സർവ്വം ശൂന്യം നിങ്ങടെ നിലയം യുദന്മാരെ! ആ....

(തുടർന്നു മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പും ദൈവമേ! നീ പരിശുദ്ധനാകുന്നു എന്നുള്ള കൌമായും ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ ബാവാ എന്നുള്ളതും വിശ്വാസപ്രമാണവും ചൊല്ലിയശേഷം കുക്കിലിയോനുപകരം താഴെക്കാണുന്ന കൌമാ ചൊല്ലണം)

(മ്ശീഹൊ ദബ്മൌത്തെ)

മ്റുതിയാലടിയാരുടെ മ്റുതിപോക്കിയ മശിഹാ!
മ്റുതരായോർക്കുയിരും ഞങ്ങൾക്കരുൾ കൃപയും

(ഇതു മൂന്നു പ്രാവശ്യം ചൊല്ലിയശേഷം)

(ലൊക്മോർ തെശ്ബുഹത്തൊ)

നാഥാ തേ! സ്തുതിയും മാനം താതന്നും
മഹിമാ വന്ദനകൾ ശുദ്ധാത്മാവിന്നും
ഉണ്ടാകുൾകൃപ പാപികളാം ഞങ്ങളിലും
മേലാമൂറിശലേം വാതിൽക്കുള്ളിൽ നിൻ
സിംഹാസനമണയണമിപ്രാർത്ഥന മശിഹാ!
സ്തോത്രം കർത്താവേ! സ്തോത്രം കർത്താവേ!
നിത്യം ശരണവുമേ സ്തോത്രം ബാറെക്മോർ
ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന .....ഇത്യാദി



ܡܫܝܚܐ ܗܒܠܠ ܡܓܒܠܐ ܘܚܝܐ ܒܦܘܪܩܢܗܘܢ .
ܐܘܠܝ ܥܠܡܐ ܕܟܠܗܘܢ ܢܦܫܬܐ ܘܚܘܒܬܐ ❖
ܘܡܠܠ ܫܒܝܚܐ ܘܐܦܐ ܘܥܠ ܢܦܫܝ ܠܡܪܢ ܐܡܪܬ.
ܘܚܝܐ ܕܥܠܡܐ ܠܟܠܢ ܘܐܬܐ ܕܢܦܪܘܩ ܐܢܫ .
ܒܪܢ ܐܘܢܫܐ ܘܐܒܘܗܝ ܘܢܫܡܬܐ ܢܦܫܬܐ . ܘܡܫܒܚܐ
ܘܫܠܡܐ ܘܚܝܐ ܗܘܘ ܠܗ ܒܩܝܡܬܗ ❖ ܚܝܐ
ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܢܨܚܢܐ ܘܐܝܩܪܐ ܗܘ ܘܡܬܐ . ܘܐܝܬܘܗܝ
ܒܪܐ ܘܒܠܗܘܢ ܒܢܝܐ ܕܠܝܐ ܠܒܪܐ . ܡܫܒܚܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܗܘ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕܡܬܝܕܥ ܐܢܫ . ܘܡܢܐ
ܘܡܐܬܐ ܥܕܡܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܚܝܐ ❖
ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ . ܘܚܝܐ
ܠܒܪܐ ܘܫܒܩ ܐܢܫ ܒܐܘܪܚܬܗܘܢ . ܠܘܬܗ ܠܟܘܪܐ
ܘܐܝܟܢ ܐܢܫ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗܘܢ . ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ
ܠܟܘ ܦܪܘܩܐ ܠܗ ܠܫܘܒܚܐ ❖ ܐܘ ܢܘܪܐ ❖

ܫܠܡ

ܡܫܪܝܢ ܫܘܒܚܐ. ܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ܗܘ ܒܪܐ ܘܐܒܘܗܝ ܘܪܘܚܐ
ܐܠܗܐ ܘܒܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܐܒܘܗܝ ܫܠܡ
ܘܫܘܒܚܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܒܚܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܐ . ܫܠܡ ܘܫܠܡ ❖

# ഉയിർപ്പ്

## പെരുന്നാളിലെ സ്ലീബാ ആഘോഷത്തിന്റെ ക്രമം

(രാത്രിപ്രാർത്ഥനയുടെ മൂന്നാംകൌമായുടെ അവസാനത്തിൽ ഹാലേലുയ്യായ്ക്കു മുമ്പായി പട്ടക്കാരും ശെമ്മാശന്മാരും മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിച്ച് അംശവസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ച് ധൂപക്കുറ്റിയുമെടുത്തുകൊണ്ട് ചെന്ന് കബറിൽനിന്ന് സ്ലീബായെടുത്ത് കബറിൽ വച്ചപ്പോഴുണ്ടായിരുന്ന വസ്ത്രങ്ങൾ നീക്കി ആഘോഷത്തിനനുയോജ്യമായ വിശിഷ്ടവസ്ത്രങ്ങൾ അണിയിക്കുന്നു. "ആദുമിൽനിന്ന് ചുവന്ന വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ചുകൊണ്ടു വരുന്ന ഇവൻ ആര്" എന്നാദിയായി ഏശായാ ദീർഘദർശി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതനുസരിച്ച് വസ്ത്രങ്ങൾ ചുവപ്പുനിറമുള്ളവയായിരിക്കണം. അനന്തരം കുരിശു ത്രോണോസിന് മുമ്പിൽ മ്നൊർത്തോയിൽ നാട്ടി ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികളും വച്ചശേഷം താഴെകാണുന്ന കുക്കിലിയോൻ മുതൽ ബോവുസ്സോയുടെ അവസാനംവരെയുള്ളത് മദ്ബഹാ യിലുള്ളവർമാത്രം രഹസ്യമായി ചൊല്ലുന്നു)

(കുക്കിലിയോൻ)

ദൈവമുയിർത്തു വൈരിഗണം ചിതറി–ഹാലേ...ഉഹാ..
എതിരാളികളോടിയൊളിക്കും–തിരുമുമ്പിൽ
പകയന്മാർ പുകപോൽമായും–ഹാ...ഉഹാലേ...
കർതൃസമക്ഷം നാശം പുകും–നീചന്മാർ



[illegible]

നിദ്രിതനെപ്പോൽ കർത്താവെഴുന്നേറ്റു–ഹാ... ഉഹാ...
വീഞ്ഞുകുടിച്ചു മദം–പൂണ്ടോൻ പോൽ
പ്രഹരിച്ചോടിച്ചാൻ രിപുനിവഹത്തെ–ഹാ...ഉഹാ...
ഉലകിതിലവരെ നീ നി–ന്ദിതരാക്കി
ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ...മെന്ഓലം

എക്ക്ബൊ

ജീവദനേ! മശിഹാ നാഥാ! നീ മഹിമാവൊടു കബറീന്നെഴുന്നേറ്റു–മാനവവത്സലനുത്തമനേ! വീണവ നാമാദാമ്മിനെ നീ നിന്നൊടുകൂടെഴുന്നേല്പിച്ചു–മനുജ പ്രിയനേ! കനിവൊടു ഞങ്ങൾക്കരുളുക മഹിമയെഴും നിൻ ശാന്തി

സ്തൌമെൻകാലോസ്, കുറിയേ....

പ്രുമിയോൻ

മരണം മുഖാന്തിരം തന്റെ സൃഷ്ടിയെ ജീവിപ്പിച്ചവനും ഉയിർപ്പിനാൽ തന്റെ സഭയെ രക്ഷിച്ചവനും പുനരുത്ഥാനം മൂലം തന്റെ ഇടകയെ സന്തോഷിപ്പിച്ചവനും വെളിപാടുമൂലം തന്റെ ആടുകളെ ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നവനും തന്റെ അവകാശത്തെ മണവറയിൽ ആമോദിപ്പിക്കുന്നവനും ആയി ജീവനുള്ളവനും മരണമില്ലാത്തവനും ആയവനു സ്തുതി. തനിക്കു ഈ സമയത്തും... ബ്കുൽഹൂൻ...

സെദറാ

ആനാദ്യന്തനായ പിതാവിൽനിന്നു ജനിച്ച് സൃഷ്ടികളെ സൃഷ്ടിക്കയും കന്യകയായ സ്ത്രീയിൽനിന്ന്



[illegible]

ജനിച്ച് ദുർമ്മോഹങ്ങളെ മായിച്ച് കളകയും ചെയ്ത അനാദ്യന്ത ശിശുവും തന്റെ പിതാവിന്റെ അടുക്കൽ നിന്നു ജനനമുള്ളവരുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽകൂടിയും മരണമുള്ളവരുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽകൂടിയും ഇറങ്ങിവന്ന് ഹവ്വായെ ഉദ്ധരിച്ച രക്ഷിതാവും ആയ ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. ഈ വിശുദ്ധ പെരുന്നാൾ ദിനത്തിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളും ജഡീകവും ആത്മീയവുമായ സകല അശുദ്ധിയിൽ നിന്നുമുള്ള വെണ്മയും വെടിപ്പും ഞങ്ങൾക്കു നൽകണമെ. അസൂയയും വിദ്വേഷവും ശത്രുതയും ഞങ്ങളിൽ നിന്നു നീക്കിമായിച്ചുകളയണമെ. സ്നേഹവും വെടിപ്പും വിശുദ്ധിയുംകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമെ. കർത്താവെ! രാജാക്കന്മാർക്ക് സമാധാനവും ഭടന്മാർക്കു ശാന്തതയും പീഢിതർക്കു ആശ്വാസവും ഞെരുക്കത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നവർക്ക് രക്ഷയും യുവാക്കൾക്കു പരിപാകതയും വൃദ്ധന്മാർക്കു തുണയും വിവാഹിതർക്ക് സദാചാരവും അവിവാഹിതർക്ക് നൈർമല്യവും ദയറാകാർക്ക് നിഷ്ക്കപടതയും നോമ്പുകാർക്ക് സഹനശക്തിയും ധനവാന്മാർക്ക് വിനയവും ദരിദ്രർക്ക് സംരക്ഷണവും ക്ഷാമപീഡിതർക്ക് സംതൃപ്തിയും രോഗികൾക്കു സ്വസ്ഥതയും ദുർബലന്മാർക്ക് സഹായവും അനാഥർക്കും വിധവകൾക്കും സംരക്ഷണവും പാപികൾക്കും അപരാധികൾക്കും വിമോചനവും പാപപരിഹാരവും ദൂരസ്ഥർക്ക് തിരിച്ചുവരവും സമീപസ്ഥർക്കു കാവലും വിശുദ്ധ സഭയുടെ മക്കൾക്കെല്ലാം പാപപരിഹാരകരമായ നല്ല ഓർമ്മയും കൃപയോടെ നൽകണമെ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിന്റെ



[illegible]

പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും
എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുമാറാകണമെ.

ഹോശോ....

(കൂക്കോയൊ)

ബലവാൻ ബലമോടെഴുന്നേറ്റു കല്ലറയിൽ നി-ന്നും
വിസ്മിതനായ് നിബി സവിധം പൂണ്ടേവം ചോദി-ച്ചു

അങ്കിചുവന്നും-പാർശ്വം മുറിവാർന്നും
പാണിതുളഞ്ഞും-കാണുന്നെന്തീ-ശാ!

ചക്കുചവിട്ടീമ്റുതപുരിയിൽ വീര്യത്തോടൊ-റ്റ-
യ്ക്കാപത്തുകളെ നേരട്ടിട്ടാണ്ടേൻ രക്ത-ത്തിൻ
ഹാലേലുയ്യാ-ഉത്ഥാനം ചെയ്തോൻ

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ....

ശുഭാതയോലും വസനമണിഞ്ഞിന്നിരു-ദൂത-ന്മാർ
വാനിൽ നിന്നൂഴിയിലെത്തിക്കബറിങ്കൽ നി-ന്നു

അഗ്ന്യാത്മീയർ-ഞങ്ങളോടുരചെ-യ്തു
മ്റുത്യുപുരത്തിൽ-എന്താരായു-ന്നു

ദൈവം പ്രീതിപ്പെട്ടു കടം മായിച്ചെന്നേ-വം
പ്രഖ്യാപനമാദാമ്യർക്കായെഴുതപ്പെട്ട-ല്ലൊ

ഹാലേ......ഉഹാലേ....

മൊറിയോറാഹേ....



ܘܬܫܒܘܚܬܐ . ܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܩܕܡܘܗܝ ܢܣܩܘܢ ܠܥܠܡܝܢ
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ ܘܠܪܘܚܟ ❖

ܬܘܒ

ܩ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܕܩܘܡܐ ܐܡܪܝܢ ܒܟܠ ܩܝܡܝܢ ܘܠܗܘܢ
ܕܠܐ ܢܦܠܘܢ ܠܟܪ .

ܩܡ ܡܪܢ ܡܢ ܩܒܪܐ ܒܚܝܠܐ ܪܒܐ . ܘܐܬܕܡܪܗ
ܢܒܝܐ ܟܕ ܚܙܝܗ ܒܩܘܪܒܐ ܘܫܐܠܗ . ܡܢܘ ܗܢܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ : ܡܚܘܬܐ ܒܐܝܕܘܗܝ : ܘܦܬܝܚܐ ܣܛܪܗ :
ܘܣܡܩܝܢ ܐܝܟ ܡܥܨܪܬܐ : ܘܗܘ ܠܒܘܫܗ ܘܡܐܢܘܗܝ
ܒܕܡܐ . ܘܗܘ ܐܡܪ ܠܗ ܕܥܨܪܬ ܒܠܚܘܕܝ ܘܡܢ ܥܡܡܐ
ܠܐ ܗܘܐ ܥܡܝ . ܗ . ܗܠܠܘܝܐ ܘܥܘܗܕܢܐ ❖ ܒܪܟܡܪ .
ܬܪܝܢ ܡܠܐܟܐ ܡܢ ܪܘܡܐ ܢܚܬܘ ܠܐܪܥܐ ܒܠܒܘܫܐ . ܡܢ
ܚܘܪܐ ܘܢܗܝܪ ܗܘܐ ܒܢܘܗܪܐ . ܘܩܡܘ ܥܠ ܩܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ .
ܘܐܡܪܘ ܠܢܫ̈ܐ : ܕܥܘܕ ܡܪܢ ܚܝܐ : ܡܢܘ ܡܒܥܝܐ
ܐܢܬܝܢ : ܒܡܝܬܐ ܡܝܬܐ : ܘܠܐ ܗܘܐ ܥܡ ܡܝ̈ܬܐ
ܗܢܐ ܕܝܢ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ . ܘܐܬܦܪܩܘ ܠܗܘܢ
ܐܠܗܐ ܒܪܥܡܗ ܘܚܝܝ . ܗ . ܘ : ܗ ❖

മാർ യാക്കോബിന്റെ ബോവൂസ്സോ

ക്യംതായാലേ തൻസഭയെ രക്ഷിച്ചോൻ സുനോ!
ശൈനോ നൽകി ത്തൽസുതരേ നീ രക്ഷിച്ചാലും

യോഹന്നാനീന്നും സഭയേ കേൾ പാഞ്ഞോരാട്ടിൻ
കൂട്ടത്തെച്ചേർത്തോരിടയൻ തൻ പുനരുത്ഥാനം

പായാനാംയംകൂടിയ ശിഷ്യൻ പുനരുത്ഥാനം
ദർശിച്ചതിനാൽ തൽക്കാര്യങ്ങൾ വിശദംചൊല്ലും

ഒന്നാംനാളിൽ രാവിലെ മറിയാം പോയ് കബറിങ്കൽ
വാതിൽക്കല്ലുൽപാടിതമായെന്നീക്ഷിച്ചപ്പോൾ

ആനന്ദത്താൽ യോഹന്നാൻ ശിമോനിവർ തന്റെ
ചാരേചെന്നിട്ടാവൃത്താന്തം ബോധിപ്പിച്ചാൾ

രക്ഷയെ നൽകാൻ സുതനേവിട്ടോൻ താതൻസ്തുത്യൻ
തേജസ്സോടക്കബറീന്നേറ്റോൻ പുത്രൻ വന്ദ്യൻ

നാശത്തീന്നും ശുദ്ധനെ വീണ്ടോൻ റൂഹാ! സ്തോത്രം
ത്രിത്വേഏന്നായ് സ്ഥിതിചെയ്വോനേ! സ്തോത്രം സ്തോത്രം

ഭൂസ്വർഗ്ഗസ്ഥന്മാർക്കായ് ശ്ലോമ്മോ നൽകിയ നാഥാ!
ശ്ലോമ്മോനൽകീട്ടുത്ഥാനത്താൽ സഭയെ കാക്ക

(അനന്തരം പ്രധാന പട്ടക്കാരൻ കുരിശു കൈയിലെടുത്തു പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞു നിൽക്കുകയും ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികളും മറുവഹാസാകളും പിടിക്കുകയും ചെയ്തശേഷം മറ വലിക്കുകയും ചെയ്തിട്ട് പട്ടക്കാരൻ താഴെ കാണുന്ന പ്രഖ്യാപനം ഉച്ചത്തിൽ ചെയ്യുന്നു)



[illegible]

[illegible]

[illegible]

പട്ടക്കാരൻ:- എന്റെ സഹോദരങ്ങളേ! ഒരു പുതിയ വാർത്ത ഞാൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നു. മിശിഹാ കബറിൽനിന്ന് ഉയിർത്തെഴുന്നേറ്റ് തന്റെ ശത്രുക്കളെ പിന്നിലേയ്ക്കു അടിച്ചോടിച്ചിരിക്കുന്നു.

ജനം: സത്യമായിട്ട് താൻ ഉയർത്തെഴുന്നേറ്റു എന്നു ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചു ഏറ്റുപറയുന്നു.

ഇങ്ങനെ മൂന്നുപ്രാവശ്യം വിളിച്ചുപറഞ്ഞശേഷം മദ്ബഹാവാതിൽക്കൽ മദ്ധ്യേയായികുരിശു മ്നൊർത്തോയിൽ നാട്ടി ഇരുവശവും മെഴുകുതിരികളും മറുവഹസാകളും വച്ചിട്ട് ഹാലേലുയ്യ" ചൊല്ലി പ്രാർത്ഥന തുടരുന്നു. പ്രാർത്ഥന മുഴുവൻ പൂർത്തിയാക്കി കുർബാന ചൊല്ലുന്ന പട്ടക്കാരൻ തുയോബോയും നടത്തിയ ശേഷം കുരിശെടുത്ത് ത്രോണോസിന്മേൽ വച്ചുകൊണ്ട് ക്രമം ആരംഭിക്കുന്നു.

പട്ടക്കാരൻ: പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതി.

ജനം: ബലഹീനരും പാപികളുമായ

പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ ഉദ്ധാരണത്തെപ്രതി കഷ്ടതകളും കുരിശും അനുഭവിച്ചവനും മനസ്സോടെ മരിച്ച് ഞങ്ങളുടെ മരണാവസ്ഥയെ രക്ഷിച്ചവനും കബറിൽ നിന്നെഴുന്നേറ്റു തന്നോടുകൂടെ ഞങ്ങളെ പുനരുത്ഥാനം ചെയ്യിച്ചവനും ആയ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്റെ മഹനീയമായ പുനരുത്ഥാനപ്പെരുന്നാളിൽ ഞങ്ങളെ സന്തോഷിപ്പിക്കേണമെ. നിന്റെ നിരപ്പും സമാധാനവും ഞങ്ങളിൽ വസിപ്പിക്കേണമെ. നിന്റെ



[illegible]

മഹാകരുണയാൽ ഞങ്ങളെ ദർശിക്കണമെ. ദയാപൂർവ്വം ഞങ്ങളുടെ വേദനകളേയും രോഗങ്ങളേയും ശമിപ്പിക്കേണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമേ! നിന്റെ പെരുന്നാളിനെ ആനന്ദപൂർവ്വം ഞങ്ങൾ ആഘോഷിക്കത്തക്കവണ്ണം എല്ലാവിധശിക്ഷകളിൽനിന്നും കോപവടികളിൽനിന്നും മനസ്സലിവോടുകൂടെ ഞങ്ങളെ സംരക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമെ. മോറാൻ.

ദൈവമെ! നിന്റെ കൃപയിൻ പ്രകാരം.... ഇത്യാദി

(എനിയോനൊ)

(അത്ത്ദ്ബക്യൊംതൊ)

മോദം ഭൂസ്വർഗ്ഗങ്ങൾ–ക്കുത്ഥാനത്താൽ ചേ–ർത്തോ–നെ!
മോ–ദംനൽകി–സഭയെ സ്ലീബായാൽ കാത്ത്–
ദേവേശാ! ദയ ചെയ്തീടേണം

ലജ്ജിതരായ് കുരിശിച്ചോർ–നമ്പിയൊരന്യർക്കാ–ന–ന്ദം
ഉ–ത്ഥാനത്തിൽ–സഭയും സുതരും പാടുന്നൂ–ദേവേശാ...

ദൂദജനം ഖേദിപ്പൂ–ശിഷ്യകളാനന്ദി–ക്കു–ന്നു
ദു–തൊടു ശിഷ്യർ–സന്ദർശിക്കുന്നന്യോന്യം–ദേവേ....

ഉത്ഥാനത്താൽ മോദം–ഖേദം പൂകിയ ശി–ഷ്യ–ർക്കും
ശ്ലോ–മ്മോവിൺമൺ–ലോകർക്കുദാനംചെയ്ത–ദേവേ....

പരിമിളമത്തിരുമെയ്യിൽ–പൂശാൻ പോയൊരു ന–ല്ലാർതൻ
ഉൾ–ക്കാമ്പുകളെമോദം കൊണ്ടു നിറച്ചോനേ! ദേവേ....

ഉത്ഥിതനായ് ഗുരുമുമ്പേ–പോയി ഗലീലെയ്ക്കെ–ന്നോതിൻ
പ്രേ–ഷിതരോടെ–ന്നംഗനമാരൊടു കല്പിച്ച–ദേവേശാ...

നാഥാ! നിൻശ്ലോമ്മോയാൽ-ഞങ്ങൾക്കേകുക സ-
ന്തോ-ഷം

ചേ-ർക്കു കവലമായ്-ഞങ്ങളെ നിന്നുത്ഥാനത്തിൽ-ദേ...
ബാറെക്മോർ-ശൂബഹോ...
മെനഓലം...

ഉത്ഥാനപ്പെരുന്നാളിൽ-മോഡിപ്പിച്ചോനേ!-താ-താ!

സൂ-നോ! വിമലൻ -റൂഹാ!സ്തുതി ഹാലേലുയ്യാ-ദേ...
സ്തൌമെൻകാലോസ്, കുറിയേ....

പ്രുമിയോൻ

കോപിച്ചിരുന്നവരെ രമ്യമാക്കുവാൻവേണ്ടി അയയ്ക്കപ്പെട്ട പിതാവിന്റെ സമാധാനവും ഭിന്നിച്ചിരുന്നവരെ സംയോജിപ്പിച്ച മാർഗ്ഗദർശകമായ ശാന്തിയും മനുഷ്യസ്നേഹത്തോടെ സ്വർഗ്ഗത്തിൽനിന്നിറങ്ങിവന്ന് ആന്തരീകസർപ്പത്താൽ നിർമ്മിതമായിരുന്ന ശത്രുതയുടെ വേലി പൊളിച്ചുകളഞ്ഞവനും "എന്റെ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു നൽകുന്നു, എന്റെ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു"എന്നു ശിഷ്യന്മാരോടു കല്പിച്ചവനും, ശുദ്ധിമതികളേയും ശിഷ്യന്മാരെയും തന്റെ സമാധാനം മൂലം സന്തോഷിപ്പിച്ച് തന്റെ പുനരുത്ഥാന സമാധാനവും നിരപ്പും ശിഷ്യന്മാരോടറിയിപ്പാൻ അവരോടു കല്പിച്ചവനും, തന്റെ പുനരുത്ഥാനത്താൽ മേലുള്ളവരുടേയും താഴെയുള്ള



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

പ്രുമിയോൻ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

വരുടേയും ഇടയിൽ സമാധാനം വിതച്ച് തന്റെ ഉയിർപ്പുമൂലം അവിശ്വാസികളെ ലജ്ജിപ്പിക്കുകയും ശിഷ്യരെ സന്തോഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തവനും ആയ കർത്താവിനു സ്തുതി. ജീവദായകമായ നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിന്റെ ഈ വിശുദ്ധ പെരുന്നാൾ ദിനത്തിൽ നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. നിന്റെ സമാധാനം ഞങ്ങളുടെ പള്ളികളിലും നിന്റെ നിരപ്പ് ഞങ്ങളുടെ ദയറാകളിലും സ്ഥാപിക്കേണമെ. നാശകരമായ കലഹവും വിദ്വേഷവും ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് ദുരീകരിക്കേണമെ. വിശുദ്ധാത്മചുംബനംമൂലം ഞങ്ങൾ പരസ്പരം സമാധാനം നൽകുവാൻ ഇടയാക്കണമെ. ഞങ്ങൾ സമാധാനസന്താനങ്ങളും സമാധാനപ്രിയരും ആയി ഭവിക്കുമാറാകണമെ. ഈ സമയത്തും... നിനക്കു സ്തുതിയും ബഹുമാനവും യോഗ്യമാകുന്നു. ബ്കുൽഹുൻ.....

സെദറാ

അനാദ്യന്ത പിതാവിന്റെ ശക്തിയും ജ്ഞാനവുമാകുന്ന ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നീ സ്വഭാവികമായും സാരാംശപ്രകാരവും സകലത്തേയും ശാന്തമാക്കുന്നസമാധാനവും സകലത്തെയും രമ്യമാക്കുന്ന നിരപ്പും ആകുന്നു. പിതാവിനും ആദാമിനും മദ്ധ്യേ സാത്താൻ പ്രയോഗിച്ചതായ ആ വഞ്ചന നീ മുഖാന്തിരം പരഹരിക്കപ്പെട്ടു. സ്വർഗ്ഗീയരും ഭൌമീകരുമെന്ന ഇരുഭാഗങ്ങളും തമ്മിൽ നീ മൂലം സമാധാനമുണ്ടായി സമുദ്രക്ഷോഭത്താൽ പീഢിതമായ നോഹിന്റെ പെട്ടകത്തെ നീ ശാന്തമാക്കി. ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളാൽ സൃഷ്ടിയെ ഒന്നടങ്കം നശിപ്പിക്കത്തക്ക



[illegible]

ܣܕܪܐ

[illegible]

വണ്ണം സംഭവിച്ചതായ ജലപ്രളയത്തിൽ നിന്ന് ഭൂമിക്കു നീ സമാധാനം നൽകി. നിന്റെ സമാധാനം ചെങ്കടലിനുള്ളിൽ വഴിയുണ്ടാക്കി. അതിന്റെ ഓളങ്ങൾക്കിടയിൽ കൂടി നടക്കത്തക്കവണ്ണം ഇസ്രായേലിന്റെ കാലടികളെ നിന്റെ സമാധാനം നയിച്ചു. വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിൽവച്ച് ഹവ്വായെ സർപ്പം ചുളമിട്ട് വിളിച്ചതുമൂലമുണ്ടായ ശണ്ഠയ്ക്കു നിന്റെ സമാധാനം പരിഹാരമുളവാക്കി. ഗബ്രിയേൽ വഴിയായുള്ള നിന്റെ സമാധാനം മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് നെടുവീർപ്പുകൾമൂലം സംഭരിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ശാപത്തെ നീക്കിക്കളഞ്ഞു. ശിഷ്യന്മാർക്കെതിരെ ഉയർന്നതായ സമുദ്രക്ഷോഭം നിന്റെ ദിവ്യ സമാധാനം മൂലം ശാന്തമാക്കപ്പെട്ടു. നിന്റെ സമാധാനം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽനിന്ന് ഭീതിയെ അകറ്റിക്കളഞ്ഞു. നിന്റെ സമാധാനം രക്ഷാകരമായ നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തെക്കുറിച്ചുള്ള അവരുടെ വിചാരങ്ങളെ ഉറപ്പിച്ചു. നിന്റെ സമാധാനം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽനിന്ന് സകല സംശയത്തേയും ബഹിഷ്ക്കരിച്ചു. മാളികയിൽവച്ചുണ്ടായ അവരുടെ ദുഃഖത്തെ നിന്റെ സമാധാനം നീക്കിക്കളഞ്ഞു. നിന്റെ സമാധാനം അവരുടെ പലായനത്തെ ഏകസംഘമായി സമ്മേളിപ്പിച്ചു. നിന്റെ സമാധാനം ഒളിവിടങ്ങളിൽനിന്ന് അവരെ വെളിക്കു വരുത്തി. നിന്റെ സമാധാനം സുവിശേഷത്തെക്കുറിച്ച് അവർക്കു ധൈര്യം നൽകി. വൃക്ഷത്തെ കാവൽ ചെയ്യുന്നതിനായി ചുറ്റിത്തിരിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന അഗ്നിഖഡ്ഗത്തെ നിന്റെ സമാധാനം അഴിച്ചു കളഞ്ഞു. വിഗ്രഹങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ



ܒܟܠܗ ܕܗܘܐ ܛܘܦܢܐ . ܫܠܡܟ ܝܗܒ ܠܐܪܥܐ ܫܠܝܘܬܗ
ܘܐܦܪܫܬ ܘܒܝܬ ܓܠ̈ܠܘܗܝ ܕܢܗܠܟ . ܫܝܢܐ
ܕܝܠܟ ܐܪܕܝ ܠܡܪ̈ܕܝܬܐ ܘܐܥܒܪܗ ܥܡܐ ܠܝܡܐ ܒܝܬ
ܐܝܠܢ̈ܐ . ܫܠܡܟ ܕܒܝܫ ܒܪ̈ܢܫܐ ܡܦܢܐ ܠܠܘܛܬܐ
ܕܓܒܪܐܝܠ: ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܩܒܠ ܒܪ̈ܢܫܐ ܘܒܢ̈ܝܢܫܐ . ܒܫܝܢܐ
ܕܝܠܟ ܠܬܘܬܐ ܐܫܬܪܝܬ: ܡܢ ܢܫܘܬܗ ܕܢܦܠܐ ܘܠܘܛܬܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܐܘܦܝ . ܫܠܡܐ ܕܝܠܟ ܐܪܕܝ ܘܫܝܢܐ
ܥܡ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ . ܫܝܢܐ ܕܝܠܟ ܫܪܐ ܠܒܥܠܕܒܒ̈ܝܗܘܢ
ܟܠ ܡܫܬܡܥ ܒܪܘܫܠܡ . ܫܠܡܐ ܕܝܠܟ ܗܘ
ܕܐܟܠܬ ܒܝܕ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܥܡ ܬܠܡܝܕܘܗܝ . ܫܝܢܐ ܕܝܠܟ
ܐܪܕܝ ܠܬܪܥܘܬܗܘܢ ܘܕܠܝܚܘܬܐ . ܫܠܡܐ ܕܝܠܟ
ܟܢܫ ܠܡܬܒܪ̈ܕܘܬܗܘܢ ܠܚܕܐ ܦܠܚܘܬܐ . ܫܝܢܐ
ܕܝܠܟ ܐܦܩ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܛܫܝ̈ܬܗܘܢ ܥܡ
ܣܒܪܬܐ . ܫܠܡܐ ܕܝܠܟ ܠܟܢܫܐ ܐܝܟ ܟܠ
ܗܕܡ̈ܐ . ܫܝܢܐ ܕܝܠܟ ܥܒܕ ܠܫܝܢܐ ܫܠܝܚܘܬܐ
ܘܫܠܡܗ ܫܒܩܗ ܠܟܪܘܒܐ ܐܝܠܢܐ . ܫܠܡܐ
ܕܝܠܟ ܐܪܕܝ ܠܚܪ̈ܡܐ ܘܨܠܡ̈ܐ ܒܛܘܠܝܗ ܘܣܚܦ

ബലിയും വധവും നടത്തിയിരുന്ന വാളിനെ നിന്റെ സമാധാനം മാറ്റിക്കളഞ്ഞു. നിന്റെ സമാധാനം മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തിന്റെ മുഖത്തു നിന്നു കണ്ണുനീരു തുടച്ചുകളഞ്ഞു. നിന്റെ സമാധാനം ഭൂതലത്തെ ഒന്നാകെ സന്തോഷസംപൂർണ്ണമാക്കി. ഉന്നതത്തേയും ആഴത്തേയും അവയിലുള്ള സകലത്തേയും നിരപ്പാക്കിയ പിതാവിന്റെ സമാധാനമായ കർത്താവെ! നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിന്റെ ഈ വിശുദ്ധ ദിനത്തിൽ വിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ തിളപ്പോടുകൂടി പരിശുദ്ധ ചുംബനംമൂലം അന്യോന്യം ആലിംഗനം ചെയ്യുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. അതുമൂലം ദുർവികാരഭരിതമല്ലാത്ത ആത്മീയഐക്യത്താൽ ഞങ്ങൾ നിന്നോടും പരസ്പരവും ബന്ധിക്കപ്പെടുമാറാകണമെ. നീ മൂലം ഞങ്ങൾക്ക് പ്രദാനം ചെയ്യപ്പെട്ട നിരപ്പും സമാധാനവുംകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ നിറയുമാറാകണമെ. നിന്റെ ദിവ്യസമാധാനത്താൽ വിശുദ്ധ ചുംബനം മൂലം വിശുദ്ധ സഭാസമാധാനങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ ആത്മീയസ്നേഹം കൊണ്ട് ജ്വലിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനംമൂലം ഞങ്ങൾ പരസ്പരവും നിന്നിലും അവിഭാജ്യമായ ഐക്യത്തിൽ ബന്ധിക്കപ്പെടുമാറാകണമെ. സർവ്വ കപട തന്ത്രങ്ങളിൽനിന്നും വേദവിപരീതങ്ങളിൽനിന്നും നിന്റെ സമാധാനം മൂലം വിശുദ്ധ സഭയെ ശാന്തമാക്കണമെ. നിന്റെ സമാധാനം വാദപ്രതിവാദം മൂലം സഭയോടു ശണ്ഠകൂടുന്ന പ്രതികൂലികളെ ബഹിഷ്ക്കരിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം നിർവ്യാജങ്ങളും ദൈവികങ്ങളുമായ വാഗ്ദാനങ്ങളെ അതിനുവേണ്ടി



[illegible]

സംരക്ഷിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം നിന്റെ ആശ്രിതന്മാരെക്കൊണ്ട് അതിന്റെ കോട്ടകളെ നിറയ്ക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം അതിനുവേണ്ടി കഷ്ടപ്പെട്ട് അതിനെ വളർത്തുന്ന ഇടയന്മാർ മൂലം അതിന്റെ കൊമ്പിനെ ശ്രേഷ്ഠമാക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം നിന്റെ കർതൃത്വത്തെ പ്രീതിപ്പെടുത്തുന്ന ആചാര്യന്മാരുടേയും ശെമ്മാശന്മാരുടെയും അണികളാൽ അതിലെ ഗണങ്ങളെ അലങ്കരിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം ആത്മീയമായ ഐക്യത്തിൽ അതിന്റെ പ്രജകളെ ബന്ധിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം ദുർവികാരഭരിതമല്ലാത്ത സ്നേഹത്താലും പ്രേമത്താലും അവരെ ശ്രേഷ്ഠന്മാരാക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം ആത്മീയസ്നേഹംകൊണ്ട് അവരെ പ്രശോഭിപ്പിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം സത്യവിശ്വാസത്താൽ അവരെ പൂർത്തീകരിക്കുമാറാക്കണമെ. നിന്റെ സമാധാനം അവരെ വിനീതാത്മാവ് ധരിപ്പിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം ശാന്തതയും ദയവും കൊണ്ട് അവരെ നിറയ്ക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം അവരെ നിന്റെ ജീവപ്രദമായ കല്പനകൾ അനുഷ്ഠിക്കുന്നവരാക്കിത്തീർക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം സകലവിധ വിദ്വേഷത്തിൽനിന്നും വഞ്ചനയിൽ നിന്നും അവരെ നിർമ്മലീകരിക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം എല്ലാവിധ മുഖസ്തുതിയിൽ നിന്നും അവരെ സ്വതന്ത്രരാക്കുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം



[illegible]

അവരിൽ നിന്ന് ശത്രുതയും വിദ്വേഷവും മായിച്ചുകളകയും തർക്കവും കലഹവും ദൂരീകരിക്കയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം അവരിൽനിന്നു കലഹങ്ങളും കോപവും ശമിപ്പിക്കയും ഭിന്നതകളും ഛിദ്രങ്ങളും പരിഹരിക്കയും ചെയ്യണമെ. നിന്റെ സമാധാനം അവരിൽനിന്നു യുദ്ധങ്ങളും കലഹങ്ങളും അകറ്റിക്കളയുമാറാകണമെ. നിന്റെ സമാധാനം സ്നേഹവും ദയവുംകൊണ്ട് അവരെ നിറയ്ക്കുമാറാകണമെ. സമാധാനസ്ഥിരതയാലും സുകൃതങ്ങളാകുന്ന മധുരഫലങ്ങളുടെ പൂർണ്ണതയാലും അവരെ അലങ്കരിച്ച് നിനക്കു നിർമ്മലമായ വിശുദ്ധാലയങ്ങളായിത്തീരുവാൻ അവർക്കു യോഗ്യത നൽകണമെ. നിന്റെ ദൈവത്വം അവരിൽ സ്ഥിരവാസം ചെയ്യുമാറാകണമെ. നിന്റെ ദൈവികനൽവരങ്ങളാൽ അവർ ശോഭിച്ചു വിളങ്ങുകയും വെടിപ്പുള്ള ഹൃദയത്താലും നിർമ്മല മനസ്സാക്ഷിയാലും ജ്വലിക്കുകയും പാവന വിചാരങ്ങളാലും മാനസികശോഭയാലും പ്രകാശിക്കയും വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും കൂടി പരസ്പരം ആലിംഗനം ചെയ്യുകയും വിശുദ്ധാത്മാലിംഗനത്താൽ ബന്ധിതരാവുകയും വിശുദ്ധാത്മചുംബനത്താൽ അന്യോന്യം യോജിപ്പിക്കപ്പെടുകയും അശരീരികളായ ഈറേന്മാരെപ്പോലെ അന്യോന്യം സംയോജിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. അന്യജാതികൾ ഇവരുടെ പ്രവർത്തികൾ കണ്ടിട്ട് ഇവർ കർത്താവിനാൽ അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ട സന്താനങ്ങളും അനശ്വര സന്തോഷങ്ങളും സ്ഥായിയായ ആനന്ദങ്ങളുമുള്ള സ്വർഗ്ഗീയ



[illegible]

തൊഴുത്തിലേയ്ക്കു അർഹതയുള്ളവരും ആകുന്നുയെന്ന് സമ്മതിച്ചുപറയുവാൻ ഇടയാക്കണമെ. സത്യവിശ്വാസപൂർവ്വം നിന്റെ അടുക്കലേയ്ക്കു യാത്രയായിരിക്കുന്ന പരേതരെ ഭാഗ്യകരമായ ഭവനങ്ങളിൽ ആശ്വസിപ്പിച്ചുകൊള്ളണമെ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും, വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും ഭാഗ്യവാനും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയെപ്രതി നിന്നെ അയച്ചവനുമായ നിന്റെ പിതാവിനും നിന്റെ ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുമാറാകണമെ. ഹോശോ..

(കുക്കോയൊ)

ശ്ലോമ്മോ ശ്ലോമ്മോ സവിധകരേ! ദൂരസ്ഥന്മാരെ!
മശിഹായുത്ഥിതനൊന്നിച്ചു-ചിതറിപ്പോയോരെ

തോമ്മാശ്ലീഹാ-വിശ്വാസം പൂണ്ടു
സ്ഥിരനായ് ശീമോൻ -മാലഖിലം മാഞ്ഞു

മൌലി മറച്ചു കയ്യാപ്പാ-സംഘം കേഴുന്നു
സഭയും മറിയാമും പ്രിയരും സ്തുതി പാടീടുന്നു
ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹലാലുയ്യാ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ.....

ഉത്ഥാനദിനേ സൌധത്തിൽ-കൽപ്പിച്ചാൻ നാഥൻ
ശിഷ്യന്മാരൊടു വത്സലരെ! ശ്ലോമ്മോ എന്നേവം
അഴലും വ്യഥയും -പാടേ മായിച്ചു
ശമമൊടു ശാന്തി-നൽകീ പരിപൂർണ്ണം
അരുളിചെയ്താൻ നിങ്ങളിലി-ശ്ലോമ്മോ വാഴട്ടെ
ദുഷ്ടനിൽനിന്നും രക്ഷിതരാ-മതിനാൽ ദിനരാത്രം

ഹാലേ...ഉഹാലേ....



ܗܘ ܕܠܐ ܦܠܓܘܬ ܫܪܝܬܗ ܘܠܟܠܗ ܡܫܡܫܝܢ
ܒܩܘܕܫܗ . ܘܠܥܢܝܕܐ ܕܒܗܝܡܢܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ
ܫܒܩܘܗ ܚܢܢܐ ܠܘܬܟ ܐܢܝܚ ܐܢܘܢ ܒܬܪܥܐ
ܕܟܠܝܠܐ : ܐܢܚܢܐ ܘܐܢܘܢ ܢܫܒܚ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ
ܬܘܕܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܡܩܪܒܝܢ ܘܠܪܘܚܟ
ܠܥܠܡܝܢ ܘܠܝܩܪܐ ܘܕܠܡ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ : ܗܫܐ ❖

❖ ܩܠ ܕܩܘܩܝܐ ܒܩܝܡܬܐ

ܫܠܡܐ ܫܠܡܐ ܠܩܪܝܒܐ ܘܠܪܚܝܩܐ . ܘܡܫܝܚܐ
ܩܡ ܡܢ ܩܒܪܐ ܘܟܢܫ ܠܡܒܕܪܐ . ܘܗܝܡܢ
ܬܐܘܡܐ : ܘܐܫܬܪܪ ܫܡܥܘܢ : ܘܐܬܒܪܝ ܩܝܦܐ ܘܗܘܢ :
ܥܕܬܐ ܘܡܪܝܡ ܘܪܚܡܝܗ : ܡܫܒܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ
ܗܠܠܘܝܐ . ܘܗܠܠܘܝܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܫܘܒܚܐ
ܒܪܟܡܪܝ . ܗ : ܘ : ܗ ❖ ܩܘܡ ❖ ܫܠܡܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܢܒܥܐ ܐܡܪ ܡܪܢ . ܠܫܠܝܚܘܗܝ ܒܝܘܡ ܩܝܡܬܐ
ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܫܠܡܐ . ܘܐܡܪ ܥܠܝܗܘܢ : ܒܫܠܡܐ
ܘܒܫܝܢܐ : ܫܠܡܐ ܐܢܬܘܢ : ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ : ܘܐܡܪ .
ܥܡܟܘܢ ܘܥܡܐ ܫܠܡܐ ܢܗܘܐ ܒܝܢܝܟܘܢ . ܘܒܗ

(ഇവിടെ സ്ലീബാ, ഏവൻഗേലിയോൻ, കുട കൊടി ആദിയായവയോടുകൂടി വടക്കേ വാതിൽവഴി ഇറങ്ങി പ്രദക്ഷിണം നടത്തി തെക്കെ വാതിൽവഴി പ്രവേശിക്കുന്നു.)

(പ്രദക്ഷിണഗീതം)

കംപൌലോസ്

ഓ മറിയാമേ! ഞാൻ-തോട്ടക്കാ-രൻ തന്നെ
ഞാൻ പറുദീസായേ-സ്ഥാപിച്ചോൻ ശ്രേ-ഷ്ഠൻ
ഓ മറിയാമേ! ഞാൻ- ജീവികൾ തൻ-ജീവൻ താൻ
പുരനുജ്ജീവനമോ-ടെഴുനേൽപും ഞാൻ-താൻ

ഞാൻ കൊ-ല്ലപ്പെട്ടോൻ
ഞാൻ ക-ല്ലറയാർന്നോൻ
തൊട്ടീ-ടരുതേ; ഞാൻ
താതാ-ന്തിക മേറീട്ടില്ല

മഹിമയൊടക്കബറീ-ന്നെഴുന്നേറ്റ-നെന്നേവം
ശിഷ്യന്മാരോടായ് -നീസുവിശേഷി-ക്ക

(പള്ളിയിൽ പ്രവേശിച്ചയുടനെ വായനകൾ)

(സുമ്മോറൊ)

നാഥാ!പരിശുദ്ധൻ തൻ-സഭയിൽവാനിടമങ്ങയുടെ
വിസ്മയകരമാം കാര്യങ്ങൾ-സാക്ഷിക്കും വിശ്വാസമതും



[illegible]

ܡܫܡܫܢܐ .

[illegible]

[illegible]

ܡܫܡܫܢܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

സ്വർഗ്ഗോപരിയാം സ്വർഗ്ഗത്തിൽ-കർത്താവിനു
സന്നിഭവനേവൻ

ദൂതരിലാരുണ്ടവനുസമൻ-പാവനസഭയിൽ ഞാനെന്നും
വാഴ്ത്തും കർത്താവിൻ കൃപയെ-ഘോഷിച്ചിടു
മെന്നെന്നേക്കും

വിശ്വാസത്തേയെൻവദനം-ഹാലേലുയ്യാ

ലേവ്യാ 23: 26-32

മീഖാ 7:8 13

ഏശയാ 57: 19-20 60:17-22

1. പത്രോസ് 5:5 -14

റോമർ 10:1-27

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേ......ഉഹാലേ.....വാനാനന്ദിക്കും ക്ഷിതി സന്തോഷിക്കും-മശിഹാരാജാവിന്നുത്ഥാനത്തിൽ-ഹാലേ...

ഏവൻഗേലിയോൻ

യോഹ 13: 34-25 : 14: 27: 15: 11-15, 17-19

"അന്യോന്യം സ്നേഹിപ്പിൻ" എന്നൊരു പുതിയ കല്പന ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു തരുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളെ സ്നേഹിച്ച പ്രകാരംതന്നെ നിങ്ങളും പരസ്പരം സ്നേഹിക്കേണം. പരസ്പരസ്നേഹം നിങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുമെങ്കിൽ അതുകൊണ്ട് നിങ്ങളെന്റെ ശിഷ്യന്മാരാകുന്നു എന്നു എല്ലാവരും അറിയും. ഞാൻ



ܒܪܘܡܐ ܕܫܡܝܐ ❖ ܡܢܘ ܕܦܚܡ ܠܡܪܢ ܒܟܠܗ
ܥܝܪܐ . ܘܡܢܘ ܕܫܘܐ ܠܡܪܢ ܒܒܢܝ ܡܠܐܟܐ ❖
ܒܥܕܬܗ ܕܩܕܝܫܐ ܠܥܠܡ . ܐܙܡܪ ܒܟܢܪܐ ܛܝܒܘܬܗ .
ܘܒܦܘܡܝ ܢܫܒܚ ܗܝܡܢܘܬܗ ܕܡܪܝܐ ܠܥܠܡ . ܗ ❖

ܩܕܡ ܫܠܝܚܐ ܦܬܓܡܐ ❖

ܟܗܢܐ . ܟܓ : ܟܘ ـ ܠܒ .

ܡܝܟܐ . ܙ : ܚ ـ ܝܓ .

ܐܫܥܝܐ . ܢܙ : ܝܛ ـ ܟ . ܘܣ : ܝܙ ـ ܟܒ .

ܦܛܪܘܣ ܐ . ܗ : ܗ ـ ܝܕ .

ܪܗܘܡܝܐ . ܝ : ܐ ـ ܠܚܪܬܐ .

ܦܬܓܡܐ ܕܫܠܝܚܐ .

ܢܬܦܨܚܘܢ ܫܡܝܐ ܘܬܪܘܙ ܐܪܥܐ . ܒܩܝܡܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܢ ❖

ܐܘܢܓܠܝܘܢ .

ܝܘܚܢܢ . ܝܓ : ܠܕ ـ ܠܗ . ܘܡܢ ܝܕ : ܟܙ . ܘܡܢ ܝܗ : ܝܐ ـ ܝܗ .

ܘܡܢ ܗܘܐ : ܝܙ ـ ܝܛ .

ܦܘܩܕܢܐ ܚܕܬܐ ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܟܘܢ : ܕܬܚܒܘܢ

നിങ്ങൾക്കായി സമാധാനത്തെ വിട്ടിരിക്കുന്നു. * എന്റെ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു തരുന്നു. * ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് തരുന്നത് ലോകത്താൽ നൽകപ്പെടുന്നതുപോലെയല്ലാ. നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ചലിക്കരുത്. ഭയപ്പെടുകയുമരുത്.* എന്റെ സന്തോഷം നിങ്ങളിലിരിപ്പാനും നിങ്ങളുടെ സന്തോഷം പൂർണ്ണമാകുവാനും ആയിട്ട് ഞാൻ ഇതുകളെ നിങ്ങളോടു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. * ഞാൻ നിങ്ങളെ സ്നേഹിച്ചതുപോലെ നിങ്ങളും പരസ്പരം സ്നേഹിക്കണം എന്നുള്ളതാകുന്നു എന്റെ കല്പന. ഒരുവൻ തന്റെ സ്നേഹിതന്മാർക്കുവേണ്ടി തന്റെ ജീവനെ ക്കൊടുക്കുന്നതിനേക്കാൾ വലുതായിട്ടുള്ള സ്നേഹമില്ല. ഞാൻ നിങ്ങളോടു കൽപ്പിക്കുന്നതെല്ലാം നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചാൽ നിങ്ങൾ എന്റെ സ്നേഹിതന്മാരായിരിക്കും. ഇനി ഞാൻ നിങ്ങളെ ദാസന്മാരെന്നു വിളിക്കുന്നില്ല. എന്തെന്നാൽ ദാസൻ തന്റെ യജമാനൻ എന്തു ചെയ്‌വാൻ പോകുന്നു എന്നറിയുന്നില്ല. എന്നാൽ ഞാൻ എന്റെ പിതാവിൽനിന്ന് കേട്ടതെല്ലാം നിങ്ങളോട് അറിയിച്ചതുകൊണ്ട് നിങ്ങളെ സ്നേഹിതന്മാരെന്ന് ഞാൻ വിളിച്ചിരിക്കുന്നു.* നിങ്ങൾ പരസ്പരം സ്നേഹിപ്പാനായിട്ട് ഞാൻ ഇങ്ങനെ കല്പിക്കുന്നു. * ലോകം നിങ്ങളെ ദ്വേഷിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കുമുമ്പേ അതു എന്നെ ദ്വേഷിച്ചു കഴിഞ്ഞു എന്നറിഞ്ഞുകൊൾവിൻ. നിങ്ങൾ ലോകസംബന്ധികളായിരുന്നുവെങ്കിൽ–ലോകം സ്വന്തമായുള്ളതിനെ –സ്നേഹിക്കുമായിരുന്നു. എന്നാൽ



ܡܚܒܝܢ ܚܕ ܠܚܕ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܐ ܐܚܒܬܟܘܢ: ܐܦ
ܐܢܬܘܢ ܬܚܒܘܢ ܚܕ ܠܚܕ. ܒܗܕܐ ܢܕܥ ܟܠܢܫ
ܕܬܠܡܝܕܝ ܐܢܬܘܢ: ܐܢ ܚܘܒܐ ܢܗܘܐ ܒܟܘܢ ܚܕ
ܠܚܕ ❖ ܫܠܡܐ ܫܒܩ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܫܠܡܐ
ܕܝܠܝ ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܠܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܕܝܗܒ
ܥܠܡܐ ܐܢܐ ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ❖ ܗܠܝܢ ܡܠܠܬ
ܥܡܟܘܢ: ܕܚܕܘܬܝ ܬܗܘܐ ܒܟܘܢ. ܘܬܫܬܡܠܐ
ܚܕܘܬܟܘܢ. ܗܢܘ ܦܘܩܕܢܝ ܕܬܚܒܘܢ ܚܕ ܠܚܕ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܐ ܐܚܒܬܟܘܢ. ܚܘܒܐ ܕܪܒ ܡܢ ܗܢܐ
ܠܝܬ: ܕܐܢܫ ܢܦܫܗ ܢܣܝܡ ܚܠܦ ܪܚܡܘܗܝ.
ܐܢܬܘܢ ܪܚܡܝ ܐܢܬܘܢ: ܐܢ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܟܠ
ܡܕܡ ܕܡܦܩܕ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܠܐ ܗܘܐ ܩܪܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܥܒܕܐ: ܡܛܠ ܕܥܒܕܐ ܠܐ ܝܕܥ ܡܢܐ ܥܒܕ ܡܪܗ.
ܪܚܡܝ ܕܝܢ ܩܪܝܬܟܘܢ: ܡܛܠ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܫܡܥܬ
ܡܢ ܐܒܝ ܐܘܕܥܬܟܘܢ ❖ ܗܠܝܢ ܡܦܩܕ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ: ܕܬܚܒܘܢ ܚܕ ܠܚܕ. ܘܐܢ ܥܠܡܐ ܣܢܐ
ܠܟܘܢ: ܕܥܘ ܕܠܝ ܩܕܡܝܟܘܢ ܣܢܐ. ܐܠܘ ܡܢ

നിങ്ങൾ ലോകസംബന്ധികളല്ല. എന്തെന്നാൽ ലോകത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ എന്നാൽ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരാകുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് ലോകം നിങ്ങളെ ദ്വേഷിക്കുന്നത്.

---

(അനന്തരം ബീമായിലൊ മദ്ബഹായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് സ്ലീബാ ആഘോഷം)

കിഴക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

തന്റെ വധത്താൽ മേലുള്ളവർക്കു ശാന്തിനിൽകിയ സമാധാനവും തന്റെ ബലി സമർപ്പണത്താൽ താഴെയുള്ളവരെ രമ്യമാക്കിയ നിരപ്പും തന്റെ സ്ലീബായാൽ വിജാതീയരെ രക്ഷിച്ച രക്ഷിതാവും ഭിന്നിച്ചിരുന്നവരെ തന്റെ പുനരുത്ഥാനത്താൽ യോജിപ്പിച്ച സ്നേഹവും ആയ കർത്താവെ! നിന്റെ ഈ പുനരുത്ഥാനദിവസത്തിൽ ഭൂതലത്തിലെ കലഹത്തെ ശമിപ്പിക്കണമെ. എല്ലാവിധ ഉപദ്രവത്തിൽനിന്നും നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമെ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

(മസ്അക്കോനുസൊ)

നാഥാ! കരുണാ സാഗരമേ!–പുനരുത്ഥാനപ്പെരുന്നാളിൽ
നിന്മാനത്തിനുയോഗ്യമതാം–വചനങ്ങളെ ഞാൻ പാടിടും
നിൻസ്ലീബായാൽരക്ഷിതരാം പുറജാതികളിപ്പെരുന്നാളിൽ
സ്തുതിയാൽനിന്നെക്കീർത്തിക്കും— ഞങ്ങളുമർത്ഥിച്ചോതുന്നു

കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ....



ܕܥܠܡܐ ܗܘܝܬܘܢ: ܥܠܡܐ ܠܕܝܠܗ ܪܚܡ ܗܘܐ. ܐܠܐ
ܠܐ ܗܘܝܬܘܢ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܣܢܐ ܠܟܘܢ
ܥܠܡܐ

[illegible]

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ ഞങ്ങൾ സന്തോഷിച്ച് ആഹ്ളാദിച്ച് ആനന്ദിക്കുന്നു. നിന്റെ നിരപ്പും സമാധാനവും ഞങ്ങളിൽ വാഴുമാറാകണമെ. നിന്റെ സ്നേഹവും പ്രീതിയും ഞങ്ങളിൽ വസിപ്പിക്കേണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായെ വന്ദിക്കുവാനും നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തെ ഏറ്റു പറയുവാനും ഞങ്ങൾക്കു കൃപനൽകണമെ. ഞങ്ങളേയും ഞങ്ങളുടെ മരിച്ചുപോയവരേയും നിന്റെ രാജ്യത്തിൽ ആനന്ദിപ്പിക്കേണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമെ! നിന്റെ കർതൃത്വത്തെ ഞങ്ങൾ സ്തുതിക്കുമാറാകണമെ. മോറാൻ.....

(മസ്അക്കോനുസൊ)

ഉത്ഥാനത്തിൻ പരമാർത്ഥം–ബോധപ്പെട്ടെല്ലാവർക്കും

എങ്കിലുമിതിലാമൂഢജനം–ഹന്തനിഷേധമുയർത്തുന്നു.

യുദജനത്താൽ ക്രൂശിതനോ–മഹിമയൊടക്കബറീന്നേറി

പ്രാർത്ഥനയോടുധുനാഞങ്ങൾ–അർത്ഥിച്ചീവിധമോതുന്നു

കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ...

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവെ! നിന്റെ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ മറയ്ക്കപ്പെട്ടുവാനും നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ സദൃശ്വരായിത്തീരുവാനും നിന്റെ ഉയിർപ്പിൽ



[illegible]

[illegible]

ܡܥܢܝܬܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

വിശ്വസിക്കുവാനും നിന്റെ ഏവൻഗേലിയോനിലെ കൽപ്പനകളെ ആചരിക്കുവാനും നിന്റെ ഇഷ്ടം പ്രവർത്തിക്കുവാനും നിന്റെ ന്യായപ്രമാണം അനുഷ്ഠിക്കുവാനും നിന്നെ സ്നേഹിച്ചവരായ നീതിമാന്മാരുടേയും പുണ്യവാന്മാരുടെയും പ്രാർത്ഥനകളിൽ അഭയം പ്രാപിച്ച് സഹായം ലഭിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. അവരുടെ അപേക്ഷകൾമൂലം ഞങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളുടെ പരേതർക്കും പാപപരിഹാരം നൽകണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും നിന്റെ പരിശുദ്ധറൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ...

മസ്അക്കോനൂസൊ

കർത്താവേ! നിൻജനതതിമേ-ലാർദ്രതകാണിച്ചീടണമെ

താവകമാമവകാശത്തിൽ-ലേശമജാഗ്രത കാട്ടരുതേ.

നിൻ സ്ലീബായിൻ വൻകൊടിയാൽ-ക്രൈസ്തവമകുട

മുയർത്തണമെ.

പ്രാർത്ഥനയോടുധുനാഞങ്ങൾ -അർത്ഥിച്ചീവിധമോതുന്നു.

കുറിയേ....കുറിയേ....കുറിയേ...

തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവെ! മൂന്നാം ദിവസമുള്ള നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിന്റെ ഈ ദിവസത്തെ സ്വർഗ്ഗീയ സൈന്യങ്ങളോടൊരുമിച്ച് പുകഴ്ത്തുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ആനന്ദപൂർവ്വം നിന്റെ



[illegible]

ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ : ܐܡܝܢ ❖

ܡܣܐܩܢܘܬܐ

ܚܘܣ ܡܪܝܐ ܥܠ ܥܡܟ ܘܪܚܡ [illegible]

[illegible]

ܩܘܪ̄ ܩܘܪ̄ ܩܘܪ̄ ❖

[illegible]

[illegible]

പെരുനാളുകൾ കൊണ്ടാടി നിന്നിൽനിന്ന് നന്മകളും അനുഗ്രഹങ്ങളും പ്രാപിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കണമെ. നിന്റെ വിശുദ്ധ സ്ലീബായാലും വിശുദ്ധന്മാരിൽ വസിച്ചിരിക്കുന്ന നിന്റെ ശക്തിയാലും കോപത്തിന്റെ വടികളും സകല ശിക്ഷകളും ഞങ്ങളിൽനിന്ന് നീക്കിക്കളയണമെ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനെയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിച്ചു സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

മസ്അക്കോനുസൊ

പീഡിതനും രോഗാർത്തന്നും-സാധുവിനുംധനഹീനനും
ഗതിയറ്റോനും വിധവയ്ക്കും-തുണയായ് നാഥൻ
മേന്മെയെഴും
തൻശാന്തിയെയീജനതയിലും- സഭയിതിലും
നിവസിപ്പിക്കാൻ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാഞങ്ങൾ-അർത്ഥിച്ചീവധമോതുന്നു
കുറിയേ... കുറിയേ.... കുറിയേ....

(വീണ്ടും കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ: ദൂതന്മാർ സേ-വിപ്പോനേ!

ജനം:ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

സ്രാപ്പികൾ കാദീ-ശാർപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ



ܘܢܫܒܚܘܢ ܡܫܒܚܬܐ ܒܟ ܠܥܕܬܟ ܡܪܝܐ ܘܢܣܓܕܘܢ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ : ܐܡܝܢ ❖

ܡܫܡܫܢܘܬܐ

ܩܛܝܠܐ ܘܟܪܝܗܐ ܘܡܣܟܢܐ . ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܒܥܘܠܐ . ܘܫܠܡܐ ܕܡܪܝܐ ܢܗܘܐ ܥܠ ܥܕܬܐ . ܒܫܠܡܗ ܘܒܪܘܚܗ . ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܚܢܢ ܐܡܪܝܢ : ܩܘܪܝ ܩܘܪܝ ܩܘܪܝ ❖

ܦܢܝܢ ܠܡܕܢܚܐ . ܘܡܫܡܠܝܢ ܛܘܦܣܐ ܐܘ ܒܗܢܐ ܩܠܐ .
ܩܕܝܫܬ ܒܗ ܩܠܐ .

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖
ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܟܪܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖
ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܣܪܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു.

ഞങ്ങൾക്കായ് പുനരുത്ഥിതനേ!

കൃപ ചെയ്യേണം.

(പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

മണ്മയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!

മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു

ഞങ്ങൾക്കായ് പുനരുത്ഥിതനേ!

കൃപ ചെയ്യേണം

(വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ



ܟܗܢܐ ❖ ܚܛܝ̈ܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܕܩܡܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܗܦܟ ܠܡܥܪܒܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܢܘܪ̈ܢܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܦܪ̈ܢܐ ܡܙܡܪܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܥܕܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܡܬܟܫܦܐ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ❖ ܕܩܡܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܗܦܟ ܠܓܪܒܝܐ ܘܐܡܪ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܠ̈ܝܐ ܡܪܘܪܒܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܨ̈ܥܝܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖

കീഴുള്ളോർ കു-പ്പുന്നോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് പുനരുത്ഥിതനേ!
കൃപ ചെയ്യേണം.

---

(തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

നാഥാ! കൃപ ചെയ്തീടേണം
നാഥാ! കൃപചെയ്യുക കനിവാൽ

നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും
കൃപചെയ്തീടേണം
ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം

സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം

പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാ
ജാവേ! സ്തോത്രം ബാറെക്മോർ

പട്ടക്കാരൻ:- ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ
ബാവാ! ഇത്യാദി.

---



ܟܗܢܐ ✤ ܗܘ ܕܐܨܛܠܒܬ ܚܠܦܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ✤ ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖

ܟܗܢܐ ✤ ܚܛܝܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖

ܥܡܐ ✤ ܕܩܡܬ ܡܛܠܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܦܢܝܢ ܠܬܝܡܢܐ ܘܐܡܪܝܢ ✤

ܟܗܢܐ ✤ ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ✤ ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܟܗܢܐ ✤ ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘܬܢ
ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ❖

ܥܡܐ ✤ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ❖

ܟܗܢܐ ✤ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ❖

ܥܡܐ ✤ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܚܐܣ ܠܥܒܕܐ
ܚܛܝܐ ܒܪܟܡܪܝ ❖

ܟܗܢܐ ✤ ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ : ܘܫܪܟܐ ❖

(അനന്തരം മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിച്ച് കുരിശു ത്രോണോസിന്മേൽ വച്ചശേഷം പട്ടക്കാരെല്ലാവരും ഓരോരുത്തരായി ആദ്യം ത്രോണോസും പിന്നെ കുരിശും ഏവൻഗേലിയോനും മുത്തി പരസ്പരം സമാധാനം കൊടുക്കണം. ആ സമയത്ത് താഴെ കാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലണം.)

(ബ്സപ്പറൊ ഹസാവുയ്)

ശ്ലോമ്മോ–ബലിവേദി!സ്ലീബാ!
ശ്ലോമ്മോ–നിർമ്മലമാം–കബറേ!

ശ്ലോമ്മോ–ഏവൻഗേ–ല്യോനേ!
ശുദ്ധ–ന്മാരേ!വൈദി–കരേ!

ശ്ലോമ്മോ–ശെമ്മാശ്ശന്മാരെ!
സഭതന്നാത്മജരേ! ശ്ലോമ്മോ.

ഞങ്ങൾ –ക്കുളവായീടട്ടെ
നാഥാ! രക്ഷകനേ! മശിഹാ!

നിൻ ശ്ലോ–മ്മോയും ശൈ–നോയും
തമ്മിൽ –ചുംബിക്ക–ട്ടെങ്ങൾ

എങ്ങും–ലോകാന്ത്യത്തോളം
നിൻശ്ലോ–മ്മോ വാണീ–ടട്ടെ

ശുശ്രൂ–ഷകരേ! ജനമേ! കേൾ
പരിശു–ദ്ധാചാര്യ–ന്മാരേ!

ശുദ്ധ–ന്മാർ തൻവാ–ഴ് വേൽപ്പിൻ
ശ്ലോമ്മാ–യന്യോന്യം–നൽകിൻ

വാസം–ചെയ്തീടട്ടെന്നും
കർത്താ–വിൻ ശ്ലോമ്മോ–നമ്മിൽ.



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



നല്ലു–ത്ഥാനത്തിൻ നാളോ
ടായുഷ്–ക്കാലത്തെ–ന്നാളും

ഞങ്ങൾ–ക്കുളവായീ–ടട്ടെ
താതൻ–ദൈവത്തിൻ–ശൈനൊ

ഏകൻ–പുത്രൻ തൻ ശ്ലോമ്മോ
ശുദ്ധാ–ത്മാവിന്നാ–വാസം

ദയറാ–ദേവാഗാരങ്ങൾ
ക്കീശാ! കാവൽ നിൻ–ശാന്തി

സ്ലീബാ–യാൽ ശുദ്ധ–തനൽകി
പ്പെരുന്നാളിൽ മോദി–പ്പിക്ക

നിൻശ്ലോ–മ്മോയും ശൈനോയും
ഞങ്ങൾ–സഹിതം വാ–ഴട്ടെ

(മദ്ബഹായിലുള്ളവരെല്ലാവരും സമാധാനം നൽകിയശേഷം കുരിശെടുത്തു മദ്ബഹാ വാതുക്കൽ വയ്ക്കുകയും അപ്പോൾ ജനങ്ങളെല്ലാവരും കുരിശു മുത്തി സമാധാനം കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ താഴെ കാണുന്ന ഗീതം ചൊല്ലണം.)

(ഹദൌആമ്മെ)

ജാതികളെ!മോദിപ്പിൻ–മറിയാമോ–തീ
താതനെയാ–ർന്നെൻതനയൻ–കബറീന്നേ–റി
ദ്യുതിസുതരേ! ദ്യുതിസുതരേ! –ദ്യുതിയാസ–ന്നം
പാരൊളിയാം–പകലിതിനെ–സ്തോത്രംചെ–യ്‌വിൻ

ഉപഗതമാ-യുത്ഥാനം-ശിഷ്യന്മാ-രേ!
കരയായ്‌വിൻ-കരയായ്‌വിൻ-ഗുരുവെഴുന്നേ-റ്റു

പ്രഭ കണ്ടി-ട്ടാരെന്നവളാരായു-ന്നു
ഇതു ഞാൻ താ-നെന്നവളെ-ബോധിപ്പി-ച്ചാൻ

മറിയാം താ-നുൻമുഖിയായ് -നിലകൊള്ളു-ന്നോൾ
വെളിവാകാ-ൻവരുമവനെ-കണ്ടാളാ-ദ്യം

ഉഴറിച്ചെ-ന്നറിയിപ്പിൻ-ശ്ലീഹന്മാ-രെ
ഉയിരാർന്നേ-നുയിരാർന്നേൻ-പതറീടേ-ണ്ടാ.

ഗുരുവുയിരാർ-ന്നെന്നൊരുനൽ-ദുതേകി-ടിൻ
നൽപകലിൽ-ഭാഗ്യമെഴും-ശ്ലീഹന്മാ-ർക്കായ്

മൃതിപുരിയെ-പ്പാഴാക്കിയ-മൃതനായോൻ-താൻ
മണവറയിൽ-ദുതരിതാ-വെള്ളങ്കി-ക്കാർ

തോഷമൊട-പ്രേഷിതരോ-ടോതി സ്ത്രീ-കൾ
ധീരതയൊടു-മേവിൻഗുരു-ജീവൻ നേ-ടി.

ശീമോനേ! വീക്ഷിക്കുക-പരമോത്ഥാനം
അവനേയേ-റ്റിക്ഷിതിയിൽ-നീ സാക്ഷി-ക്കുക

സുതനുയിർപു-ണ്ടീഹുദാ-മ്റുതനായ് താ-നേ
കയ്യാപ്പാ-തലതാഴ്ത്തി -ഹന്നാൻ വെ-മ്പി

വാനവരാ-വനിതകളോ-ടറിയിക്കു-ന്നു
മണവാളൻ-മ്റുതിപുരയീന്നുയിരാർന്നേ-റി

പാഞ്ഞൊളിവിൽ -പോയൊരേ-മിഴിനീർനീ-ക്കിൻ
ഗുരുവുയിരാ-ർന്നുന്നമനം -മൌലിയ്ക്കേ-കിൻ



[illegible]

വൻപ്രഭയാൽ –കാവൽക്കാർ–വിറയൽപു–ണ്ടു
നിരനിരയായ്–ദൂതന്മാർ –സത്യം പാ–ടി

പ്രഭനിശയേ–ബന്ധിച്ചു–പുലർകാല–ത്തിൽ
പ്രഭയുദ്ധം–ചെയ്തതിനാ–ലിരുൾ മായു–ന്നു

നിദ്രയ്ക്കായ്–വീരൻ മ്റുതി–ലോകം പു–കി
മതിയാകാ–ഞ്ഞുണർവാർന്ന–പ്പുരിധൂളി–ച്ചാൻ

മശിഹായാം–പൊൻപുലരി! സ്തോത്രം സ്തോ–ത്രം
സ്തോത്രം തേ–താത വിശു–ദ്ധാത്മാവിന്നും.



[illegible]

സ്വർഗ്ഗാരോഹണ

# പെരുന്നാളിലെ

## സ്ലീബാആഘോഷം

(കുർബാനസമയത്ത് ബസ്മൽക്കൊയുടെ ശേഷം മ്നോർത്തോയിൽനിന്നു കുരിശെടുത്തുകൊണ്ട് എല്ലാവരും കൂടി പള്ളിക്കു ചുറ്റും ആഘോഷ പൂർവ്വം സ്ലീബായുടെ എക്ബോകളൊ കോലോകളോ ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് ഒരു പ്രദക്ഷിണം നടത്തിയ ശേഷം മദ്ബഹായിലൊ ബീമായിലൊ നിന്നുകൊണ്ട് സ്ലീബാ ആഘോഷം നടത്തുന്നു.

പട്ടക്കാരൻ കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

പ്രാർത്ഥന

തന്റെ വധത്താൽ മേലുള്ളവർക്കു ശാന്തിനൽകിയ സമാധാനവും തന്റെ ബലിസമർപ്പണത്താൽ താഴെയുള്ളവരെ രമ്യമാക്കിയ നിരപ്പും തന്റെ സ്ലീബായാൽ വിജാതിയരെ രക്ഷിച്ച രക്ഷിതാവും തന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ ഭിന്നിച്ചിരുന്നവരെ സംയോജിപ്പിച്ച സ്നേഹവും ആയ കർത്താവെ! നിന്റെ സ്വർഗ്ഗാരോഹണ ദിവസത്തിൽ ഭൂതലത്തിലെ കലഹത്തെ ശമിപ്പിക്കേണമെ. എല്ലാവിധ ഉപദ്രവത്തിൽനിന്നും നിന്റെ സ്ലീബായാൽ ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമെ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....



[illegible]

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

നാഥാ!കരുണാ!സമ്പന്നാ!നിന്നുടെപുനരുത്ഥാനമതും
നിന്നുടെ സ്വർഗ്ഗാരോഹണവും–കൊണ്ടാടുംപെരുന്നാളുകളിൽ
നിന്മാനത്തിനുയോഗ്യമതാം–വചനങ്ങളെ ഞാൻ പാടീടും
നിൻ സ്ലീബായാൽ രക്ഷിതരാം–പുറജാതികളിപ്പെരുന്നാളിൽ
സ്തുതിയാൽ കീർത്തിക്കുംനിന്നെ–ഞങ്ങളുമർത്ഥിച്ചോതുന്നു.
കുറിയേ....കുറിയേ...കുറിയേ...

പടിഞ്ഞാറോട്ട് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ടു പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാ തമ്പുരാനേ! നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ ഞങ്ങൾ സന്തോഷിച്ച് ആഹ്ലാദിക്കുകയും നിന്റെ സ്വർഗ്ഗാരോഹണത്തിൽ ഞങ്ങൾ ആനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നിന്റെ നിരപ്പും സമാധാനവും ഞങ്ങളിൽ വാഴുമാറാകണമെ. നിന്റെ സ്നേഹവും പ്രീതിയും ഞങ്ങളിൽ വസിപ്പിക്കണമെ. നിന്റെ സ്ലീബായെ വന്ദിക്കുവാനും നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തെ ഏറ്റുപറയുവാനും നിന്റെ സ്വർഗ്ഗാരോഹണത്തിൽ ആനന്ദിക്കുവാനും ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. ഞങ്ങളെയും ഞങ്ങളുടെ മരിച്ചുപോയവരേയും നിന്റെ രാജ്യത്തിൽ ആനന്ദിപ്പിക്കണമെ. ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും നിത്യദൈവവുമെ! നിന്റെ കർതൃത്വത്തെ ഞങ്ങൾ സ്തുതിക്കയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. മോറാൻവാ....

(മസ്അക്കോനൂസൊ)

ഉത്ഥാനത്തിൻപരമാർത്ഥം–ബോധപ്പെട്ടെല്ലാവർക്കും
എങ്കിലുമിതിലാമൂഢജനം–ഹന്തനിഷേധമുയർത്തുന്നു.



ܡܣܥܩܢܘܬܐ

[illegible]

ܡܣܥܩܢܘܬܐ

[illegible]

യുദജനത്താൽ ക്രുശിതനോ–മഹിമയൊടക്കബെറീന്നേറി
അതുലാഘോഷത്തോടിന്നാൾ–സ്വർഗ്ഗാരോഹംചെയ്യുന്നു
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ–അർത്ഥിച്ചീവിധമോതുന്നു
കുറിയേ....കുറിയേ....കുറിയേ....

വടക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്

ദൈവമായ കർത്താവെ! നിന്റെ സ്ലീബായുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ മറയ്ക്കപ്പെടുവാനും നിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ സദൃശ്യരായിത്തീരുവാനും നിന്റെ ഉയിർപ്പിലും സ്വർഗ്ഗാരോഹണത്തിലും വിശ്വസിക്കുവാനും നിന്റെ ഏവൻഗേലിയോനിലെ കൽപ്പനകളെ ആചരിക്കുവാനും നിന്റെ ഇഷ്ടം പ്രവർത്തിക്കുവാനും നിന്റെ ന്യായപ്രമാണം അനുഷ്ഠിക്കുവാനും നിന്നെ സ്നേഹിച്ചവരായ നീതിമാന്മാരുടെയും പുണ്യവാന്മാരുടേയും പ്രാർത്ഥനകളിൽ അഭയം പ്രാപിച്ച് സഹായം ലഭിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. അവരുടെ അപേക്ഷകൾ മൂലം ഞങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളുടെ പരേതർക്കും പാപപരിഹാരം നൽകണമേ. ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിന്റെ പിതാവിനേയും പരിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

മസ്അക്കോനുസൊ

കർത്താവെ! നിൻ ജനതതിമേ–ലാർദ്രതകാണിച്ചീടണമെ
താവകമാമവകാശത്തിൽ–ലേശമജാഗ്രതകാട്ടരുതേ.
നിൻസ്ലീബായിൻ വൻകൊടിയാൽ–ക്രൈസ്തവ മകുടമുയർത്തണമെ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ അർത്ഥിച്ചീവിധമോതുന്നു
കുറിയേ... കുറിയേ.. കുറിയേ...



[illegible]

തെക്കോട്ട് തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥന

ദൈവമായ കർത്താവേ! നിന്റെ ഈ സ്വർഗ്ഗാരോഹണദിവസത്തെ സ്വർഗ്ഗീയ സൈന്യങ്ങളോടൊരുമിച്ച് പുകഴ്ത്തുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. ആനന്ദപൂർവ്വം നിന്റെ പെരുന്നാളുകൾ കൊണ്ടാടി നിന്നിൽ നിന്നു നന്മകളും അനുഗ്രഹങ്ങളും പ്രാപിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കണമെ. നിന്റെ വിശുദ്ധ സ്ലീബായാലും വിശുദ്ധന്മാരിൽ വസിച്ചിരിക്കുന്ന നിന്റെ ശക്തിയാലും കോപത്തിന്റെ വടികളും സകല ശിക്ഷകളും ഞങ്ങളിൽനിന്നു നീക്കിക്കളയണമെ. ഞങ്ങൾ നിന്നേയും നിന്റെ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിച്ചു സ്തോത്രം ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

മസ്അക്കോനുസൊ

പീഡിതനും രോഗാർത്തനും–സാധുവിനും ധനഹീനന്നും
ഗതിയറ്റോനും വിധവയ്ക്കും–തുണയായ്
നാഥൻമേന്മയെഴും
തൻശാന്തിയെയീജനതയിലും–സഭയിതിലും
നിവസിപ്പിക്കാൻ
പ്രാർത്ഥനയോടധുനാ ഞങ്ങൾ–അർത്ഥിച്ചീവിധമോതുന്നു.
കുറിയേ...കുറിയേ...കുറിയേ.....

(വീണ്ടും കിഴക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

പട്ടക്കാരൻ: ദുതന്മാർ സേ–വിപ്പോനേ!



ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܒܗ ܒܥܐܕܐ ܕܫܡܝܢܐ ܢܫܒܚ
ܠܟܘܢܫܐ ܗܢܐ ܕܣܘܠܩܟ. ܘܐܫܘܐ ܠܢ ܕܢܫܒܚ
ܥܐܕܝܟ ܒܚܕܘܬܐ ܘܢܣܒ ܡܢܟ ܛܒܬܐ
ܘܒܘܪܟܬܐ. ܘܒܨܠܝܒܐ ܩܕܝܫܐ ܘܒܚܝܠܟ
ܕܫܪܐ ܒܩܕܝܫܝܟ ܫܒܛܐ ܕܪܘܓܙܐ ܘܟܠܗܘܢ
ܡܚܘܢ ܕܪܘܓܙܐ ܥܒܪ ܡܢܢ. ܘܠܟ ܘܠܐܒܘܟ
ܘܠܪܘܚܟ ܩܕܝܫܐ: ܗܫܐ ❖

ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ

ܡܛܠ ܕܣܘܟܠܐ ܘܡܟܪܝܐ. ܘܡܛܠ ܒܝܫܐ ܘܡܣܟܢܐ.
ܘܡܛܠ ܝܬܡܐ ܘܐܪܡܠܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܕܢܫܪܐ
ܡܪܝܐ. ܫܠܡܗ ܘܫܝܢܗ ܒܥܡܐ ܘܒܥܕܬܗ ܘܒܡܪܥܝܬܗ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܚܢܢ
ܘܐܡܪܝܢ. ܩܘܪܝܠܐܝܣܘܢ ܩܘܪܝܠܐܝܣܘܢ ܩܘܪܝܠܐܝܣܘܢ ❖

ܗܟܢ ܠܡܕܢܚܐ. ܘܟܗܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܘ ܟܗܢܐ ܐܚܪܢܐ
ܢܟܪܙ ܗܢܐ ܟܪܘܙܘܬܐ.

ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ❖

ܥܡܐ ❖ ܡܪܢ ܐܠܗܐ ❖

ജനം:- ഈശോ! നീ പരിശുദ്ധൻ
ക്രോബേന്മാർ വാഴ്ത്തുന്നോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ
സ്രാപ്പികൾ കാദി-ശാർപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായ് സ്വർഗ്ഗാരൂഢാ! കൃപ ചെയ്യേണം

(പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട്)

തീമയർ ഹാലൽ-ചൊൽവോനേ!
ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
ആത്മീയർ ശ്ലാ-ഘിപ്പോനേ!
ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ
മണ്മയരാഘോ-ഷിപ്പോനേ!
മൃതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ
വിശ്വാസിനിയാം തിരുസഭതൻ സുതരർത്ഥിക്കുന്നു
ഞങ്ങൾക്കായി സ്വർഗ്ഗാരൂഢാ!
കൃപ ചെയ്യേണം



ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܟܪ̈ܘܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܠܗ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ❖
ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܣܪ̈ܦܐ ܡܩܕܫܝܢ ܠܗ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫ ܐܢܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖
ܟܗܢܐ ❖ ܚܛܝ̈ܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ❖
ܥܡܐ ❖ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ܕܣܠܩܬ ܠܫܡܝܐ ❖
❖ ܟܕ ܗܦܟܝܢ ܠܡܥܪܒܐ
ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܝܪ̈ܐ ܡܗܠܠܝܢ ܠܗ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ❖
ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫ ܐܢܬ ܚܝܠܬܢܐ ❖
ܥܡܐ ❖ ܩܕܝܫ ܐܢܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ❖
ܟܗܢܐ ❖ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܡܗܝܡܢܬܐ ܒܝܕ ܒܢ̈ܝܗ̇ ܡܬܟܫܦܐ
❖ ܘܐܡܪܐ
ܥܡܐ ❖ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ܕܣܠܩܬ ܠܫܡܝܐ ❖
❖ ܟܕ ܗܦܟܝܢ ܠܓܪܒܝܐ
ܟܗܢܐ ❖ ܗܘ ܕܥܦܪ̈ܢܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ❖

(വടക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

മേലുള്ളോർ മാ-നിപ്പോനേ!

ഈശാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

മദ്ധ്യമർ കീർത്തി-ക്കുന്നോനേ!

ശക്താ! നീ പരിശുദ്ധൻ

കീഴുള്ളോർ കുപ്പുന്നോനേ!

മ്റുതിഹീനാ! നീ പരിശുദ്ധൻ

പാപികളനുതാപത്തോടൊത്തർത്ഥിച്ചോതുന്നു

ഞങ്ങൾക്കായ് സ്വർഗ്ഗാരുഢാ!

കൃപ ചെയ്യേണം

(തെക്കോട്ടു തിരിഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ട്)

നാഥാ! കൃപചെയ്തീടേണം.

നാഥാ! കൃപ ചെയ്യുകകനിവാൽ

നാഥാ! കർമ്മാർത്ഥനകളെ നീ കൈക്കൊണ്ടും

കൃപചെയ്തീടേണം

ദേവേശാ! തേ സ്തോത്രം

സൃഷ്ടാവേ! തേ സ്തോത്രം

പാപികളാം ദാസരിലലിയും മിശിഹാരാ

ജാവേ! സ്തോത്രം- ബാറെക്മോർ

പട്ടക്കാരൻ: ആകാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ ബാവാ!...

ഇത്യാദി.



ܟܗܢܐ . ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ✤

ܥܡܐ . ܗܘ ܕܥܠܝ̈ܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ✤

ܟܗܢܐ . ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ ✤

ܥܡܐ . ܗܘ ܕܡܨܥܝ̈ܐ ܡܩܠܣܝܢ ܠܗ ✤

ܟܗܢܐ . ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ✤

ܥܡܐ . ܕܣܠܩܬ ܒܫܘܒܚܐ ܡܬܟܫܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ✤

ܟܗܢܐ . ܕܣܠܩܬ ܡܢ ܠܘܬܢ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ✤

ܗܟܢ ܠܬܠܬܐ ܙܒܢܝܢ ✤

ܥܡܐ . ܡܪܝ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ✤

ܟܗܢܐ . ܡܪܝ ܚܘܣ ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ✤

ܥܡܐ . ܡܪܝ ܩܒܠ ܬܫܡܫܬܢ ܘܨܠܘ̈ܬܢ
ܘܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ✤

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ✤

ܥܡܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܒܪܘܝܐ ✤

ܟܗܢܐ . ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܚܐܣ ܠܥܒ̈ܕܘܗܝ
ܚܛܝ̈ܐ ܕܡܚܝܒܝܢ ✤

ܥܡܐ . ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ : ܘܒܪܟܡܪ ✤

# പെന്തിക്കോസ്തി

### പെരുന്നാളിലെ മുട്ടുകുത്തൽ

## ശുശ്രൂഷാക്രമം

(വിശുദ്ധ കുർബാനയിൽ ബസ്മൽക്കോയുടെ ശേഷം ഒരു പാത്രത്തിൽ വെള്ളമെടുത്ത് വെള്ളം തളിക്കുന്നതിനുള്ള സോപ്പായും അതിലിട്ട് ആയതും ത്രോണോസിന്റെ താഴെയുള്ള ദർഗാമേൽവച്ചുകൊണ്ട് ആരംഭിക്കുന്നു.)

## ഒന്നാം ശുശ്രൂഷ

### പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

മനുഷ്യസ്നേഹമുള്ളവനായ കർത്താവെ! ആശ്വാസപ്രദനായ റൂഹായെന്ന ആന്തരീകമായ പുതുവീഞ്ഞിന്റെ പാനത്താൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾ തൃപ്തിയടുവാൻ ഞങ്ങളെ നീ യോഗ്യരാക്കണമെ. പിതാവും പുത്രനും വിശുദ്ധ റൂഹായുമായുള്ളോവെ! അതുമൂലം ഞങ്ങൾ നിർമ്മലീകരിക്കപ്പെട്ട് വിശുദ്ധിയുള്ളവരായിത്തീർന്ന് നിർമ്മലങ്ങളും വിശുദ്ധങ്ങളുമായ നാവുകളാൽ വന്ദ്യവും വിശുദ്ധവുമായ നിന്റെ നാമത്തിന് ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും വിശുദ്ധ സ്തുതി പാടുമാറാകണമെ. ഹോശോ...

ദൈവമെ! നിന്റെ കൃപയിൽ പ്രകാരം... ഇത്യാദി



[illegible]

[illegible]

(എനിയോനൊ)

(ഹൌദബ്ശുബഹോ)

സത്യമതാം–വാഗ്ദത്തം–ശ്ലീഹ–ർക്കായ്
ഈ ദിവസ–ത്തിൽ പ്രേഷിപ്പിച്ചോ–നേ!
ദേവാ! ദയചെയ്തീടണമെ.

നിർമ്മല റൂ–ഹായേ ധന്യശ്ലീ–ഹർ
ക്കീദിവസ–ത്തിൽ പ്രേഷിപ്പിച്ചോ–നേ! ദേവാ....

വിമലാത്മം–ശ്ലീഹന്മാരിലിറ–ങ്ങീ
ട്ടവരെ വാ–ഴ്‌വിൽ നിറവുള്ളോരാ–ക്കീ ദേവാ...

പ്രേഷിപ്പി–ച്ചപ്പരിശുദ്ധാത്മ–ത്തെ
ഞങ്ങൾക്കുൾ–ക്കൺ തെളിവേകുക നാ–ഥാ! ദേവാ...

വിമലതഞ്ജ–ങ്ങൾക്കേവർക്കും നൽ–ക
രക്ഷകനേ! നിൻ ജീവദ റൂഹാ–യാൽ ദേവാ....

ശുദ്ധിയെഴും–ശിഷ്യസമൂഹത്തി–ന്നായ്
തീനാവു–കളെ ഭാഗം ചെയ്തോ–നേ! ദേവാ....

സംവൃതരാം –ശ്ലീഹർക്കെരിതീ നാ–വായ്
പരിശുദ്ധാ–ത്മാവിനെ ഭാഗിച്ചോ–നേ! ദേവാ...

സുവിശേഷാ–ഷോഷിപ്പാൻ റൂഹാ–യാൽ
ശ്ലീഹന്മാ–രെ വിജ്ഞാനികളാ–ക്കിയ ദേവാ!...

ബാറെക്മോർ –ശുബഹോ....
മെനഓലം....

നമ്മൾക്കി–ന്നാ ശ്ലീഹരിലാവാ–സം
ചെയ്തവിശു–ദ്ധാത്മാവിനെ വന്ദി–ക്കാം ദേവാ....

മൊറിയോ....



[illegible]

പ്രാർത്ഥന

കർത്താവെ! പാപനിദ്രയിൽനിന്ന് ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ ഉണർത്തി നിന്റെ വിശുദ്ധ റൂഹായുടെ ആന്തരീക കിരണങ്ങളാൽ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളെ പ്രകാശിപ്പിക്കണമെ. നിന്റെ ദിവ്യദാനങ്ങളാൽ ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ വിശുദ്ധീകരിക്കണമെ. സാരാംശത്തിൽ ഒന്നായിരിക്കുന്ന മൂന്നു ക്നൂമാകളുടെ യഥാർത്ഥവും ശ്രേഷ്ഠവുമായ ആരാധനയെ തിരിച്ചറിയുവാൻ തക്കവണ്ണം ഞങ്ങളുടെ ബുദ്ധിയ്ക്കു ജ്ഞാനം നൽകുകയും ചെയ്യണമെ. ഹോശോ....

(കോനൂനൊയൌനോയൊ)

കുതിരപ്പടയുടെമേൽ ജയംകൊണ്ട് അവയുടെ
പുറത്തു കയറിയിരുന്നവരെ സമുദ്രത്തിൽ
നിപതിപ്പിച്ച പ്രബലനായ കർത്താവിനെ നാം
സ്തുതിക്കണം.

മുടൽമഞ്ഞാലാവൃതവും ദൈവത്താലുല്ലിഖിതുമാം നിയമം വികല വചസ്സാം മോശവെടിപ്പായ് വായിച്ചു-കായികമലിനത മനതളിരിൽ നിന്നൊഴിവായപ്പോൾ-പാവനമാമാത്മജ്ഞാനത്തിൽപരമുന്നതനായ്-സൂക്ഷ്മമതാം ബോധംനേടി ദൈവികമാംസ്തോത്രം പാടി.

ദൈവമായ യഹോവ ബലവാനും മഹത്വമുള്ളവനും ആകുന്നു. അവൻ നമുക്കു രക്ഷകനായിത്തീർന്നു.

ഭീകരവും പാവനരഹിതവുമാം തിരുവായരുളി ച്ചെയ്തു- എൻ പ്രിയരേയും തോഴരേയും വേറാക്കിച്ചതി



ܨܠܘܬܐ .

ܐܬܥܝܪ ܡܪܝܐ ܠܠܒܘܬܢ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܚܛܝܬܐ .
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ചെയ്‌വോർ നിങ്ങളിലുണ്ടാകാ-കാണുക ഞാൻ താതനൊടൊപ്പം തൻസിംഹാസനമതിലുപവിഷ്ഠൻ-ശോഭിതരാവാൻ കാംക്ഷിച്ചീടുന്നോർക്കായ് ഞാൻ വർഷിച്ചിടുമമലാത്മാവിൻ ദാനം.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ...മെനൊലം

നേരാം വചനം ഗിരിമകുടം പുക്കുജ്വല ദർശനതേജസ്സാലവർ തൻ ഹൃദയങ്ങളെ നിറവാക്കി-വാഗ്ദത്തംപോൽ കൊടിയൊരു കാറ്റാൽ പ്രിയരെ മോദിപ്പിച്ചു-മശിഹാ വാഗ്ദാനപ്പടി തീനാമ്പുകൾപോൽ പാവന റൂഹായെ വിഭജിച്ചേകി.

സ്തൌമെൻകാലോസ് കുറിയേ....

പ്രുമിയോൻ

സകല മാനുഷിക ചലനങ്ങൾക്കും വിചാരങ്ങൾക്കും ബോധങ്ങൾക്കും മറഞ്ഞ് അതീതനായി സ്ഥിതി ചെയ്യുന്ന അദൃശ്യനായ കർത്താവിനു സ്തുതി. അവൻ സ്വയംഭുവും സ്വയം അറിയുന്നവനും സ്വയം പാര്യാപ്തനുമാകുന്നു. അവൻ ദൃശ്യങ്ങളും അദൃശ്യങ്ങളുമായ സകലത്തിന്റെയും സൃഷ്ടാവും നിയന്താവുമാകുന്നു. ആരംഭമില്ലാത്തവനും അനന്തമായി നിലനിൽക്കുന്നവനുമാകുന്നു. അനാദ്യന്തവും അപ്രമേയവുമായ സ്വയംഭുവാകുന്നു. അവൻ പിതാവ് പുത്രൻ പരിശുദ്ധാത്മാവ് എന്ന ഏക



[illegible]

സ്വഭാവത്തോടും ഏക അധികാരത്തോടും ഏക മനസ്സോടും കൂടിയ സത്യേകദൈവമാകുന്നു. ക്നുമാകൂടാതെ അവനു ഒരു നാമമില്ല. ഒരു ക്നുമാ മറ്റൊരു ക്നുമായേക്കാൾ ചെറുതൊ പ്രായംകൂടിയതൊ അല്ല. വലിപ്പത്തിലൊ ചെറുപ്പത്തിലൊ ക്നൂമാകൾക്കു അന്തരമൊ വ്യത്യാസമൊ ഇല്ല. യാതൊരു ക്നൂമായും നാമവും അവന്റെ നിത്യതയിൽ നിന്ന് ചെറുതൊ അന്യമൊ അല്ല. പിതാവെന്ന് പറഞ്ഞാൽ പുത്രനും റൂഹായും അവനിൽ നിന്നുള്ളവരാകുന്നു. പുത്രനെന്നു പറഞ്ഞാൽ പിതാവും റൂഹായും അവൻ മൂലമാകുന്നു അറിയപ്പെടുന്നത്. റൂഹായെന്നു പറഞ്ഞാൽ പിതാവും പുത്രനും അവനിൽ പൂർത്തിയായിരിക്കുന്നു. പിതാവ് ജനകനാകുന്നു, ജനിച്ചവനല്ല. പുത്രൻ ജനിച്ചവനാകുന്നു, ജനകനല്ല. പരിശുദ്ധ റൂഹാ പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നവനും പുത്രനിൽനിന്ന് എടുക്കുന്നവനും പിതാവിനു സമസ്വഭാവിയും തുല്യനിത്യതയുള്ളവനും ആകുന്നു. തനിക്കു ഈ സമത്തും... ബ്കുൽഹുൻ...

സെദറാ

അദൃശ്യനും അപ്രമേയനും അനാദ്യന്തനും അപരിമിതനുമായ ദൈവമെ! നീ ഏക സാരാംശമായി അറിയപ്പെടുന്നു. മൂന്നു വിശുദ്ധ ക്നുമാകളായി വിവേചിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. സകല വിവേകപ്രകൃതികളും മൂന്നു പ്രത്യേക ലക്ഷണങ്ങളോടുകൂടി നിന്നെക്കുറിച്ച് ഗ്രഹിക്കുന്നു. ഏക ദൈവമായ നീ മൂന്നു വന്ദ്യ



ܚܕ ܒܟܝܢܘܬܐ . ܚܕ ܒܫܘܠܛܢܐ . ܘܚܕ ܒܨܒܝܢܐ ܘܪܥܝܢܐ
ܩܢܘܡܐ . ܘܠܝܬ ܒܗ ܫܡܐ ܕܠܐ ܩܢܘܡܐ . ܘܠܐ
ܩܢܘܡܐ ܙܥܘܪܐ ܐܘ ܩܫܝܫ ܡܢ ܩܢܘܡܐ . ܘܠܐ
ܒܪܒܘܬܐ ܐܘ ܒܙܥܘܪܘܬܐ ܕܩܢܘܡܐ ܦܘܪܫܢܐ ܐܘ
ܫܘܚܠܦܐ . ܠܝܬ ܫܡܐ ܐܘ ܩܢܘܡܐ ܕܢܦܠ ܐܘ
ܡܫܡܠܝ ܠܒܪ ܡܢ ܐܝܬܘܬܗ . ܐܠܐ ܐܢ ܐܒܐ
ܡܬܐܡܪ ܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܡܢܗ ܐܢܘܢ . ܘܐܢ ܒܪܐ
ܡܬܐܡܪ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܒܗ ܡܬܝܕܥܝܢ . ܘܐܢ ܪܘܚܐ
ܡܬܐܡܪ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܒܗ ܡܫܬܟܠܠܝܢ . ܐܒܐ ܝܠܘܕ
ܘܠܐ ܝܠܝܕܐ . ܒܪܐ ܕܝܢ ܝܠܝܕܐ ܘܠܐ ܝܠܘܕܐ .
ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܝܢ ܢܦܩ ܡܢ ܐܒܐ ܘܢܣܒ ܡܢ ܒܪܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܒܪ ܟܝܢܗ ܘܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܕܐܒܐ : ܘܠܗ
ܕܐܝ. ܫܘܒܚܐ ❖

ܣܕܪܐ ❖

ܠܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܘܠܐ ܡܬܒܨܝܢܐ . ܡܬܝܕܥܢܐ ܒܚܕ ܘܠܐ
ܡܬܚܡܢܐ . ܗܘ ܕܒܚܕܐ ܐܘܣܝܐ ܡܬܝܕܥ
ܐܢܬ . ܘܒܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܡܬܦܪܫ ܐܢܬ . ܗܘ

ക്നുമാകളായി അറിയപ്പെടുന്നു. ശ്രേഷ്ഠമായ ഏക സാരാംശത്തോടും അനാദ്യന്തമായ ഏക സ്വഭാവത്തോടുംകൂടി പിതാവ് പുത്രൻ പിരശുദ്ധ റൂഹാ എന്ന മൂന്നു പൂർണ്ണക്നുമാകളടങ്ങിയ പരിപൂർണ്ണത്രിത്വമായ സത്യേകദൈവമാകുന്നു. പിതാവായ ദൈവമെ! നിന്റെ സ്വരൂപത്തിൽ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടവനും, തന്റെ സ്വതന്ത്ര ബുദ്ധിമൂലം പിശാചാരാധനയിലേയ്ക്കു വശീകരിക്കപ്പെട്ടുപോയവനും ആയ മനുഷ്യനെ നവീകരിക്കുവാൻ നിനക്കു തിരുവിഷ്ടം തോന്നിയിട്ട് ഞങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗദർശനത്തിനുവേണ്ടി നിന്റെ വചനമായ പുത്രനെ നീ കല്പിച്ചയച്ചു. അവൻ വ്യത്യാസംകൂടാതെ മനുഷ്യനായിത്തീർന്ന്, ദൈവത്വത്തിന്റെ വ്യാഖ്യാനതീതാവസ്ഥയെ വിശദമായി ഞങ്ങളെ അറിയിച്ച് വ്യാഖ്യാനിച്ച് തരികയും നിന്നേയും അവൻ നിന്നിൽ നിന്നുള്ളവനാകുന്നു എന്നുള്ളതിനേയും ഞങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കത്തക്കവണ്ണം നിന്റെ ജ്ഞാനത്തിന്റെ ദുർഗ്രഹങ്ങളും രഹസ്യങ്ങളുമായ സംഗതികൾ ഞങ്ങളെ അറിയിക്കുകയും ചെയ്തു. ദൈവത്വത്തിലെ മൂന്നാമത്തെ പ്രകാശത്തെക്കുറിച്ചും അവൻ ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ചു. അത് പരിശുദ്ധ റൂഹാ എന്ന ക്നുമായാകുന്നു. പിതാവേ! അവൻ നിന്നിൽ വ്യാഖ്യാനാതീതമായ നിലയിൽ പുറപ്പെടുന്നു. അവൻ സത്യറൂഹായാകുന്നു, ആശ്വസിപ്പിക്കുന്ന റൂഹായാകുന്നു. രാജകീയ റൂഹായാകുന്നു. ഉത്തമ റൂഹായാകുന്നു. ജ്ഞാനത്തിന്റെ റൂഹായും പരാക്രമത്തിന്റെ റൂഹായും അറിവിന്റെ റൂഹായും പൂർത്തീകരിക്കുന്ന റൂഹായും



ܘܒܬܠܬܐ ܩܢ̈ܘܡܝܢ ܡܫܬܡܠܝܢܐ ܡܬܝܕܥܬ ܐܝܬ ܠܟ ܚܕ
ܐܘܣܝܐ ܚܕܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܘܟܝܢܐ ܚܕ ܕܠܐ ܫܘܪܝ
ܘܡܫܬܪܪܐ ܒܬܠܬܐ ܩܢ̈ܘܡܐ ܫܪܝܪ̈ܐ. ܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܡܫܡܠܝܬܐ ܗܝ ܬܠܬܐ ܩܢ̈ܘܡܐ ܡܫܡܠܝܐ ܐܠܗܐ
ܫܪܝܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܡܫܒܚܐ. ܐܢܬ
ܕܒܨܠܡܟ ܓܒܠܬ. ܐܢܫܐ ܕܒܚܐܪܘܬܗ. ܐܬܓܠܙ
ܘܐܬܛܥܝ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܫܐܕܐ. ܐܬܪܥܝܬ ܕܬܚܕܬܝܘܗܝ
ܘܫܕܪܬ ܠܒܪܟ ܡܠܬܟ ܠܬܘܪܨ ܡܕܒܪܢܘܬܢ. ܘܗܘ
ܕܐܬܒܪܢܫ ܕܠܐ ܫܘܚܠܦ: ܠܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ.
ܘܐܘܕܥܢ ܒܟܠܗ ܡܕܡ ܘܦܫܩ ܠܢ ܥܠܝܟ ܘܥܠ ܗܘ ܕܡܢܟ ܐܝܬܘܗܝ
ܒܘܢ ܘܢܩܒܠ ܟܣ̈ܝܬܐ ܘܐ̈ܪܙܐ ܕܚܟܡܬܟ ܘܕܝܠܟ:
ܘܐܠܦ ܠܢ ܬܘܒ ܥܠ ܢܘܗܪܐ ܕܬܠܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܩܢܘܡܐ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܗܘ ܕܡܢܟ ܐܝܬܘܗܝ ܢܦܩ
ܠܐ ܡܬܦܫܩܢܐܝܬ. ܪܘܚܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܪܘܚܐ ܡܒܝܐܢܐ.
ܘܪܘܚܐ ܡܠܟܝܬܐ. ܘܪܘܚܐ ܛܒܬܐ. ܘܪܘܚܐ ܕܚܟܡܬܐ.

നിറവേറ്റുന്ന റൂഹായും ആകുന്നു. റൂഹാ അവിഭാജ്യനാകുന്നു. റൂഹാ സംഖ്യാതീതനാകുന്നു. റൂഹാ മനുഷ്യരെ സ്നേഹിക്കുന്നു. റൂഹാ ശ്ലീഹന്മാർക്ക് ജ്ഞാനം നൽകുന്നു. റൂഹാ സഹദേന്മാർക്കു ബലം നൽകുന്നു. റൂഹാ മല്പാന്മാരെ നയിക്കുന്നു. റൂഹാ നന്മകൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നു. റൂഹാ ബലവാനാകുന്നു. റൂഹാ സർവ്വശക്തനാകുന്നു. റൂഹാ പ്രകൃത്യാ നിർമ്മലനും വിവിധതരം വ്യാപാരങ്ങളോടുകൂടിയവനും ദിവ്യാദാനങ്ങളുടെ ഉറവയുമാകുന്നു. സാരാംശത്തിൽ നിന്നോടും നിന്റെ ഏകപുത്രനോടും ഒന്നായിരിക്കുന്നവനാകുന്നു. അവൻ ന്യായപ്രമാണവും ദീർഘദർശിമാരും ശ്ലീഹന്മാരും വഴിയായി സംസാരിച്ചു. അവൻ സകലത്തിനും സമീപസ്ഥനും സകലത്തേയും പൂർണ്ണമാക്കുന്നവനും ആകുന്നു. അവൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടവരിൽ ദാസനെപ്പോലെയല്ല, അധികാരിയെപ്പോലെ വിശുദ്ധ കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുന്നു. വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ അവൻ ആവസിച്ചതായ ഈശ്രേഷ്ഠമായ പെന്തിക്കൊസ്തി പെരുന്നാൾ ദിവസത്തിൽ അവൻ മുഖാന്തിരം ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. നിന്റെ ദാസരും ആരാധകരുമായ ഞങ്ങളിലും അവൻ വസിക്കുമാറാകണമെ. അവന്റെ വിശുദ്ധ നൽവരങ്ങളാൽ ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കേണമേ. സകല പാപദൗർബല്യവും ഞങ്ങളിൽ നിന്നുനീക്കിക്കളയണമെ. ഞങ്ങളെ നിന്റെ തിരുനിവാസത്തിനു നിർമ്മലമന്ദിരങ്ങളും ഭവനങ്ങളും ആയി നിയമിക്കേണമേ. ഞങ്ങളെ ശത്രുക്കളുടെ ഉഗ്രതയ്ക്കു കീഴ്പ്പെടാത്തവരാക്കിത്തീർക്കണമെ. വിശുദ്ധ



[illegible]

സഭയുടെ പ്രജകളായ സകല വിശ്വാസികളായ പരേതർക്കും പ്രത്യേകിച്ച് സത്യവിശ്വാസത്തിൽ തങ്ങളുടെ ജീവിതം അവസാനിപ്പിച്ചരായ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർക്കും പ്രഭുക്കന്മാർക്കും സഹോദരങ്ങൾക്കും നല്ല ഓർമ്മയും സന്തോഷകരമായ ആശ്വാസവും നൽകണമെ. എന്തെന്നാൽ സർവ്വാധിപതിയായ പിതാവാം ദൈവമെ! നീയും സകലത്തേയും ജീവിപ്പിക്കുന്നവനായ നിന്റെ ഏകപുത്രനും സകലത്തിലും ഭാഗ്യവാനും വന്ദ്യനും ജീവദായകനും സാരാംശത്തിൽ നിനക്കു സമനുമായ നിന്റെ റൂഹായും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങളുടെമേൽ വാണുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവല്ലോ ഹോശോ...

കോലോ-ഏനോനൊനുഹറൊ

റൂഹ്ക്കുദീശാ-യവരോഹംചെയ്തി-ട്ടിപ്പരിപാവനമാം
നാ-ളിൽ
നരരൊടുസ-മ്മേളിച്ചാനവരെ-സ്വർഗ്ഗീയന്മാരാ-ക്കീ-
ടാൻ

പരരോടും സ്വജന-ത്തോടും
ത്രിത്വത്തേയുൽഘോ-ഷിപ്പാൻ
തൻവാഗ്ദാനം പ്രേ-ഷിപ്പി

ച്ചാശ്വാസം ശ്ലീഹർക്കേകി-ഭാഷകളരുളിയവൻ-ധ-ന്യൻ
തീനാമ്പെ-ന്നതുപോൽ റൂഹ്ക്കുദിശാ-ശ്ലീഹന്മാർക്കരുള-
പ്പെ-ട്ടു
ലോകത്തോ-ടവരുൾഘോഷിച്ചു-മൂന്നതി നിർമ്മലനാ-
മ-ങ്ങൾ

ഒന്നിൽ തൻമെയ് രക്തങ്ങൾ
മറ്റതിലാത്മബലം-ശ്ലീഹർ
ക്കേവം രണ്ടുപെരു-ന്നാളിൻ

ദാനം-നൽകിയവൻ സ്തുത്യൻ-നിജദാനങ്ങൾക്കായ്-
സ്തോ-ത്രം*

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ....

ശ്ലീഹന്മാ-രാശ്വാസപ്രദനേ-മേലീന്നും പ്രാപി-
ച്ചപ്പോൾ

നൂതനമാം-ഭാഷകൾഭാഷിച്ചു-ഗൂഢബലത്തെയാ-
ർജ്ജി-ച്ചു

ചെന്നാശ്വാസകരം-ദൌത്യം
സൃഷ്ടികളോടുൽഘോ-ഷിച്ചു
അന്യരെ ശിഷ്യന്മാ-രാക്കി

താതാ-ത്മജ വിമലാത്മാവിൻ-നാമത്തിൻ സ്നാനം
നൽകി*

മെനഓലം...

മിസറേമിൽ -ചെന്നിസറായേലേ-വിടുവിക്കെന്നേവം-
സീ-നായ്

മലമേൽമുൾ-ത്തരുവിൽമോശയൊടായ്-സംസാരിച്ചോ-
നാം - ദൈവം.

രാജാക്കന്മാർ തൻ -കോട്ട
സഭതൻ കാവലുമാ-കട്ടെ
ത്രിത്വത്തിൻ പൊരുളാ-യിടും

താതാ-ത്മജവിമലാത്മാവി-ന്നവരേറ്റീടട്ടെ-സ്തോ-ത്രം
മൊറിയോ

---



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ❖

### എത്രൊ

പരിശുദ്ധനും സകലത്തേയും ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും സത്യത്തിന്റെ കർത്താവും വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ അഗ്നി നാവുകളാൽ ആവസിച്ച് വിശുദ്ധമായ തന്റെ ആവാസംമൂലം അവരെ ശുദ്ധീകരിച്ചവനും ആയുള്ളോവെ! തിരുസന്നിധിയിൽ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുന്ന ഈ ധൂപത്തെ നിന്റെ പരിശുദ്ധ റൂഹാമൂലം ശുദ്ധീകരിച്ച് ഇതിനാൽ ഞങ്ങൾക്കു കടങ്ങളുടെ മോചനവും പാപപരിഹാരവും നൽകണമെ. ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾ അനീതിയിൽനിന്ന് വെടിപ്പാക്കപ്പെടുമാറാകണമെ. ഞങ്ങൾ നിന്റെ കരുണയാൽ സദാ സന്ദർശിക്കപ്പെടുമാറാകണമെ. ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും നിന്നേയും നിന്റെ പിതാവിനേയും പരിശുദ്ധറൂഹായേയും സ്തോത്രം ചെയ്തു വന്ദിച്ച് സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

### സുമ്മോറൊ

പാവനമാം പൊൻനീർച്ചാൽപോൽ
വായ്കളിൽ നിന്നും കാതുകളിൽ

ജീവൻ പ്രവഹിപ്പിച്ചീടും
നിബിയന്മാരെക്കേട്ടീടുവിൻ

പാവനമാം സുവിശേഷത്തിൻ
സന്ദേശം കൈക്കൊൾവോർക്കായ്

സംരക്ഷിതമാം നൽകതിരും
ജീവനുമുന്നത രാജ്യമതും

കാഹളതുല്യം ഘോഷിക്കും
ശ്ലീഹന്മാരെ ശ്രദ്ധിപ്പിൻ.



### ܥܛܪܐ ❖

ܩܕܝܫܐ ܘܡܩܕܫܢܐ ܕܟܠ : ܥܒܘܕܐ ܕܫܪܪܐ : ܗܘ
ܕܩܕܫ ܠܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ܒܝܕ ܡܫܪܝܬܗ ܩܕܝܫܬܐ :
ܒܝܕ ܠܫܢܐ ܕܢܘܪܐ ܐܝܟ ܕܥܠܝܗܘܢ . ܩܕܫܝܗܘܢ
ܠܒܣܡܐ ܗܢܐ ܕܡܩܪܒܝܢ ܩܕܡܝܟ ܒܝܕ ܪܘܚܟ
ܩܕܝܫܐ . ܘܥܒܕ ܠܢ ܒܗ ܫܘܒܩܢܐ ܕܚܘܒ̈ܐ
ܘܚܘܣܝܐ ܕܚܛܗ̈ܐ . ܘܦܨܐ ܠܒ̈ܘܬܢ ܡܢ ܥܘܠܐ .
ܒܪܚܡܝܟ ܗܝ ܕܢܣܬܥܪܘܢ ܬܡܝܕܐܝܬ . ܢܣܩ
ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ ܒܪܝܐ ܘܠܪܘܚ
ܘܠܪܘܚܟ ܚܝܐ ܘܩܕܝܫܐ : ܗܫܐ ❖

### ܘܐܡܪܝܢ ܙܘܡܪܐ ❖

ܫܡܥܘ ܠܢܒܝܐ ܕܐܝܟ ܡܒܘܥܐ ܕܕܗܒܐ ܢܒܥܝܢ .
ܢܒܥܝܢ ܚܝܐ ܡܢ ܦܘܡܗܘܢ ܒܐܕܢܐ ܕܫܡܘܥܐ .
ܘܫܡܥܘ ܠܫܠܝܚܐ ܕܐܝܟ ܫܝܦܘܪܐ ܩܠܝܢ ܒܣܒܪܬܐ .
ܢܘܗܪܐ ܘܚܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ . ܡܫܒܚ
ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܓܒܘܗܝ ܐܢܘܢ . ܘܠܡܫܕܪܢܗ
ܘܐܝܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ ܡܫܒܚܝܢ ❖

### വായനകൾ

ആദ്യപുസ്തകം 11:1–9

ന്യായാധിപതിമാർ 18:24–14:7

പ്രക്സീസ് 19:1–6

1. കോരിന്തി 14:20–25

### പെത്ഗോമൊ

ഹാലേ... ഉഹാലേ... ആനന്ദപ്രദനാം റൂഹാ–എന്നെ ന യിക്കേണം നിൻ രക്ഷാമാർഗ്ഗത്തിൽ...ഹാലേലുയ്യാ.

### ഏവൻഗേലിയോൻ

യോഹന്നാൻ 14:1–17

"നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ചലിക്കരുത്. നിങ്ങൾ ദൈവത്തിൽ വിശ്വസിപ്പിൻ! എന്നിലും വിശ്വസിപ്പിൻ. എന്റെ പിതാവിന്റെ ഭവനത്തിൽ വാസസ്ഥാനങ്ങൾ വളരെയുണ്ട്. ഇല്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുമായിരുന്നു. നിങ്ങൾക്കു സ്ഥലം തയ്യാറാക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണല്ലോ ഞാൻ പോകുന്നത്. ഞാൻ പോയാൽ നിങ്ങൾക്കായി സ്ഥലം തയ്യാറാക്കും. ഞാൻ ഇരിക്കുന്നിടത്ത് നിങ്ങളും ഇരിക്കുവാൻവേണ്ടി, ഞാൻ വീണ്ടും വന്ന് നിങ്ങളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോകും. ഞാൻ എവിടേക്ക് പോകുന്നു എന്ന് നിങ്ങൾക്കറിയാം. വഴിയും നിങ്ങൾക്കറിയാം." അപ്പോൾ തോമാ അദ്ദേഹത്തോടു "കർത്താവെ! അങ്ങെവിടേയ്ക്കാണ് പോകുന്നതെന്ന് ഞങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാ (പിന്നെ) വഴിയറിയുവാൻ ഞങ്ങൾക്കെങ്ങനെ കഴിയും?" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവനോടു "വഴിയും സത്യവും ജീവനും



❖ ܩܪ̈ܝܢܐ

ܕܒܪܝܬܐ . ܝܐ : ܐ – ܛ .

ܕܕܝ̈ܢܐ . ܝܚ : ܟܕ – ܐ ܕܥܠ ܕܝܕ .

ܕܦܪܟܣܝܣ . ܝܛ : ܐ – ܘ .

ܕܩܘܪ ܐ . ܝܕ : ܟ – ܟܗ :

❖ ܗܠܠܘܝܐ ܘܦܬܓܡܐ

ܗ ܘ ܗ : ܪܘܚܐ ܡܚܕܝܢܝܬܐ . ܬܕܒܪܢܝ ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܝ̈ܐ . ܗ ❖

❖ ܐܘܢܓܠܝܘܢ . ܕܝܘܚܢܢ : ܝܕ – ܐ

ܠܐ ܢܬܕܠܚ ܠܒܟܘܢ . ܗܝܡܢܘ ܒܐܠܗܐ ܘܒܝ ܗܝܡܢܘ . ܒܒܝܬܗ ܕܐܒܝ ܐܝܬ ܐܘܢ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܐ . ܘܐܠܐ ܐܡܪ ܗܘܝܬ ܠܟܘܢ : ܕܐܙܠ ܐܢܐ ܠܡܛܝܒܘ ܠܟܘܢ ܕܘܟܬܐ : ܘܐܢ ܐܙܠ ܐܢܐ ܡܛܝܒ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܘܟܬܐ : ܬܘܒ ܐܬܐ ܘܕܒܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܠܘܬܝ . ܕܐܝܟܐ ܕܐܢܐ ܐܝܬܝ . ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܬܗܘܘܢ . ܘܐܝܟܐ ܕܐܢܐ ܐܙܠ ܐܢܐ ܝܕܥܝܢ ܐܢܬܘܢ . ܘܐܘܪܚܐ ܝܕܥܝܢ ܐܢܬܘܢ . ܐܡܪ ܠܗ ܬܐܘܡܐ : ܡܪܢ ܠܐ ܝܕܥܝܢܢ ܠܐܝܟܐ ܐܙܠ ܐܢܬ . ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܟܚܝܢܢ ܐܘܪܚܐ ܠܡܕܥ . ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ . ܐܢܐ ܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝ̈ܐ . ܠܐ ܐܢܫ ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܒܝ ܐܠܐ ܐܢ

ഞാൻതന്നെയാകുന്നു. എന്നിൽകുടിയല്ലാതെ ഒരുവനും പിതാവിന്റെ അടുക്കൽ എത്തുകയില്ല. നിങ്ങൾ എന്നെ അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ എന്റെ പിതാവിനേയും അറിയുമായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ മുതൽ നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ അറിയുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ നിങ്ങൾ കാണുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു'' എന്നു പറഞ്ഞു. പീലിപ്പോസ് അദ്ദേഹത്തോടു "കർത്താവെ! പിതാവിനെ ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതരണമെ! ഞങ്ങൾക്കു അതു മതി'' എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവനോടിപ്രകാരം പറഞ്ഞു. ''ഫിലിഫേ! ഈ കാലമത്രയും ഞാൻ നിങ്ങളോടു കൂടിത്തന്നെ ഇരുന്നിട്ടും നീ എന്നെ അറിഞ്ഞില്ലയൊ. എന്നെ കാണുന്നവൻ പിതാവിനെ കണ്ടുകഴിഞ്ഞു. പിന്നെ പിതാവിനെ ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതരണേ! എന്നു നീ പറയുവാനെന്ത്? ഞാൻ പിതാവിലും പിതാവ് എന്നിലും സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നു. എന്നു നീ വിശ്വസിക്കുന്നില്ലയോ? ഞാൻ പറയുന്ന വചനങ്ങൾ സ്വയമായി പറയുന്നതല്ല. എന്നിൽ വസിക്കുന്ന പിതാവാണ് ഈ പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്നത്. ഞാൻ പിതാവിലും പിതാവ് എന്നിലും സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നു എന്ന് നിങ്ങൾ വിശ്വസിപ്പിൻ! അഥവാ- പ്രവൃത്തികൾ നിമിത്തമെങ്കിലും വിശ്വസിപ്പിൻ. ഞാൻ സത്യമായും സത്യമായും നിങ്ങളോടു പറയുന്നു. എന്നിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവൻ ഞാൻ ചെയ്യുന്ന പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യും. ഞാൻ എന്റെ പിതാവിന്റെ അടുക്കലേക്ക് പോകുന്നതുകൊണ്ട് അവയിൽ കുടുതലായിട്ടുള്ളതും അവൻ ചെയ്യും. എന്റെ നാമത്തിൽ നിങ്ങളാൽ യാചിക്കപ്പെടുന്നതിനെ പിതാവ് തന്റെ പുത്രൻ



ܒܝ. ܐܠܘ ܠܝ ܝܕܥܬܘܢ ܗܘܝܬܘܢ ܐܦ ܠܐܒܝ
ܝܕܥܝܢ ܗܘܝܬܘܢ. ܘܡܢ ܗܫܐ ܝܕܥܝܬܘܢ ܠܗ
ܘܚܙܝܬܘܢܝܗܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܦܝܠܝܦܘܣ. ܡܪܢ:
ܚܘܢ ܠܢ ܐܒܐ ܘܣܦܩ ܠܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܗܢܐ ܙܒܢܐ ܟܠܗ
ܥܡܟܘܢ ܐܢܐ: ܘܠܐ ܝܕܥܬܢܝ ܦܝܠܝܦܘܣ: ܡܢ
ܕܚܙܢܝ ܚܙܐ ܠܐܒܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܡܪ ܐܢܬ ܚܘܢ ܠܢ
ܐܒܐ. ܠܐ ܡܗܝܡܢ ܐܢܬ ܕܐܢܐ ܒܐܒܝ: ܘܐܒܝ
ܒܝ. ܘܡܠܐ ܕܐܢܐ ܡܡܠܠ ܐܢܐ: ܡܢ
ܢܦܫܝ ܠܐ ܡܡܠܠ ܐܢܐ. ܐܠܐ ܐܒܝ ܕܒܝ ܥܡܪ:
ܗܘ ܥܒܕ ܥܒܕܐ ܗܠܝܢ. ܗܝܡܢܘ ܕܐܢܐ ܒܐܒܝ
ܘܐܒܝ ܒܝ. ܘܐܠܐ ܐܦ ܡܛܠ ܥܒܕܐ ܗܝܡܢܘ.
ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܡܢ ܕܡܗܝܡܢ
ܒܝ: ܥܒܕܐ ܕܐܢܐ ܥܒܕ ܐܢܐ ܐܦ ܗܘ ܢܥܒܕ.
ܘܕܝܬܝܪܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܢܥܒܕ. ܕܐܢܐ ܠܘܬ ܐܒܝ
ܐܙܠ ܐܢܐ. ܘܡܕܡ ܕܬܫܐܠܘܢ ܒܫܡܝ ܐܥܒܕ
ܠܟܘܢ. ܕܢܫܬܒܚ ܐܒܐ ܒܒܪܗ. ܘܐܢ ܬܫܐܠܘܢܢܝ
ܒܫܡܝ ܐܢܐ ܐܥܒܕ ܠܟܘܢ

മൂലം മഹിമയുള്ളവനാകുവാനായിട്ട് ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു സാധിച്ചുതരും. എന്റെ നാമത്തിൽ നിങ്ങൾ എന്നോടു യാചിച്ചാൽ ഞാൻ അതു സാധിച്ചുതരും. നിങ്ങൾ എന്നെ സ്നേഹിക്കുന്നു എങ്കിൽ എന്റെ കല്പനകളെ ആചരിപ്പിൻ. ഞാൻ എന്റെ പിതാവിനോടപേക്ഷിക്കും. അദ്ദേഹം എന്നേയ്ക്കും നിങ്ങളോടുകൂടിയിരിപ്പാൻ തക്കവണ്ണം മറ്റൊരു "ആശ്വാസദാതാ"വിനെ തരികയും ചെയ്യും. അവൻ സത്യ(സ്വരൂപ)നായ ആത്മാവാകുന്നു. ലോകത്തിനു അവനെ സ്വീകരിപ്പാൻ സാധിക്കയില്ല. എന്തെന്നാൽ ലോകം അവനെ കണ്ടുമുട്ടില്ല. അറിഞ്ഞിട്ടുമില്ല. എന്നാൽ അവൻ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വസിക്കുകയും നിങ്ങളിൽ സ്ഥിതി ചെയ്കയും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ട് നിങ്ങളാൽ അറിയപ്പെടും.

ശെമ്മാശൻ ലുത്താനിയാ

നാമല്ലെവാരും ഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായി നിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിനു പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്നു ഏറ്റു ചൊല്ലണം.

ജനം. കുറിയേലായിസ്സോൻ

ആത്മീയമായ നടപടികൾമൂലം അനശ്വരമായ പ്രകാശത്തിലും ജീവനിലും ആനന്ദിക്കത്തക്കവണ്ണം പെന്തിക്കോസ്തിയുടെയും ഞായറാഴ്ചകളുടെയും വിശുദ്ധ ദിവസങ്ങളിൽ നിവർന്നു നിന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നല്കിയവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ.

ഞങ്ങളുടെ പിതാവും വർഗ്ഗത്തലവനുമായ



[illegible]

[illegible]

ആദാമിന്റെ കല്പന ലംഘനം മൂലം ഞങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ നിപതിച്ചുപോയപ്പോൾ ദൈവോചിതമായ പുനരുത്ഥാനം മൂലം ഞങ്ങളെല്ലാവരേയും ഒരുമിച്ച് ഉത്ഥാനം ചെയ്യിച്ചവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ

വിഗ്രഹാരാധനമൂലം ആകെൽക്കറുസായുടെ ആരാധകന്മാരായി തീർന്നുപോയ ഞങ്ങളെ വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ജ്ഞാനം വഴിയായി ആ വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിൽ ഒരുവനായി സ്ഥിതിചെയ്തുകൊണ്ട് അതിന്റെ ആരാധകന്മാരാക്കി സജ്ജീകരിച്ചവനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേ... കുറിയേ... കുറിയേ.....

ശെമ്മാശൻ:- നാം നിലത്തു മുട്ടുകുത്തി കർത്താവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കണം.

(പട്ടക്കാരൻ ത്രോണോസിന്റെ ദർഗായുടെ മുമ്പിൽ മുട്ടുകുത്തിക്കൊണ്ട് താഴെക്കാണുന്ന രഹസ്യപ്രാർത്ഥന ചൊല്ലുന്നു. അപ്പോൾ മറ്റുള്ള എല്ലാവരും മുട്ടുകുത്തി ക്കൊണ്ട് കുറിയേലായിസ്സോൻ ചൊല്ലുന്നു)

രഹസ്യപ്രാർത്ഥന

കരുണയുള്ള പിതാവാകുന്ന ദൈവമായ കർത്താവെ! ആനാദ്യന്തനായ നിന്റെ പുത്രന്റെ ജീവദായകമായ പുനരുത്ഥാനത്തിന്റെ പ്രഥമദിവസം മുതൽ ഊർശ്ലേമിൽ അവന്റെ വാഗ്ദാനത്തിനുവേണ്ടി



[illegible]

കാത്തിരുന്ന ശിഷ്യന്മാരെ പെന്തിക്കൊസ്തി ദിവസങ്ങൾ പൂർത്തിയായപ്പോൾ പെട്ടെന്നുണ്ടായ ഉഗ്രശബ്ദം മൂലം നീ പരിശുദ്ധാത്മാവു കൊണ്ട് നിറച്ചു. ആകാശത്തിൻ കീഴിലുള്ള സർവ്വരും ഊർശ്ലേനിവാസികളും അതിശയിച്ച് അത്ഭുതപ്പെട്ട് സകല നന്മകളും നൽകുന്നവനായ നിന്നെ സ്തുതിക്കുമാറ് അവരിൽ ഓരോരുവന്റെയും മേൽ അഗ്നിനാവുകൾ ആവസിച്ചു. ഇങ്ങിനെ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരെ നീ ശുദ്ധീകരിച്ച് പ്രതിഷ്ഠിക്കുകയും പരിശുദ്ധ പിതാവേ! നിന്റെയും നിന്റെ ഏകപുത്രന്റെയും പരിശുദ്ധ റൂഹായുടേയും നാമത്തിൽ മാമൂദിസാമുക്കി മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തെ ഏക ദൈവമാകുന്ന ത്രിത്വത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ജ്ഞാനത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുവരുവാൻ വേണ്ടി അവരെ അയക്കുകയും ചെയ്തു. അവൻ മുഖാന്തിരവും അവനോടുകൂടിയും ഞങ്ങൾ ഏകദൈവമാകുന്ന വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തെ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും വന്ദിച്ച് സ്തോത്രം ചെയ്തു സ്തുതിക്കുന്നു. ഹോശോ.....

പട്ടക്കാരൻ– ഉച്ചത്തിൽ:–

ദൈവത്തിന്റെ ശക്തിയാൽ നിങ്ങൾ എഴുന്നേൽക്കുവിൻ

(അനന്തരം പട്ടക്കാരൻ വെള്ളം തളിക്കുന്നതിനുള്ള സോപ്പായെടുത്ത് വെള്ളത്തിൽ മുക്കി സ്ലീബാ ആകൃതിയിൽ ത്രോണോസിന്മേൽ തളിച്ചശേഷം മദ്ബഹായിലുള്ളവരുടെ മേൽ തളിച്ചിട്ട് മദ്ബഹായിൽനിന്നിറങ്ങി പള്ളിയകത്തുകൂടി ചുറ്റിനടന്ന് ജനങ്ങളുടെമേൽ തളിച്ചശേഷം മദ്ബഹായിലേക്കു തിരിയെ വരുന്നു. ആ സമയത്തു താഴെ കാണുന്ന മാനീസാ ചൊല്ലണം)



[illegible]

[illegible]

[illegible]

മാനീസൊ

മശിഹായാം ദൈവം മനസാ–മെയ്യിൽ നമുക്കായ് പാടേറ്റു
പ്രേതജനത്തിൻ പുരിയീന്നും–പ്രോജ്വല കാന്തിയൊടെ ഴുന്നേറ്റാൻ
കന്മഷമറ്റുതരും നഷ്ടരുമാം–നമ്മെയുമങ്ങെഴുന്നേൽപ്പിച്ചാൻ
ആകെൽക്കറുസാ നീചാത്മ–പ്പടയെന്നിവതൻ നിഷ്ഠൂരമാം
കോയ്മയെ നമ്മിൽ നിന്നുമഹോ–നീക്കിപ്പാടെമായിച്ചു.

## രണ്ടാം ശുശ്രൂഷ

പ്രാരംഭ പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ദൈവവും രക്ഷിതാവുമായ യേശുമിശിഹാ! നിന്റെ റൂഹായെ ഞങ്ങളുടെ ബോധങ്ങളിലും മനസ്സുകളിലും ഹൃദയങ്ങളിലും നവീകരിച്ച് പുരാതീനമനുഷ്യന്റെ സകല മോഹങ്ങളെയും ഞങ്ങളിൽ മൃതമാക്കിമായിച്ചുകളയണമെ. ഞങ്ങളെ ദിനംപ്രതി നവീകരിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന നവീനന്മാരാക്കിത്തീർക്കണമെ. ഞങ്ങൾ നിന്നേയും നിന്റെ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധ റൂഹായേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേക്കും സ്തുതിക്കയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ.....



ܘܐܡܪܝܢ ܡܥܢܝܬܐ ܗܕܐ

[illegible]

ܬܘܒ

## ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܪܬܝܢ

[illegible]

(കോനുനോയൌനോയൊ)

ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരുടെ ദൈവമായ
കർത്താവെ! നീ എന്നന്നേയ്ക്കും
വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും മഹത്വമുള്ളവനും ശ്രേഷ്ഠനുമാകുന്നു.

നാനാവിധ വാദ്യങ്ങളുമൊത്തതിമധുരിമയോലും രാഗത്തൊടുകാഞ്ചന നിർമ്മിത ബിംബങ്ങളെ വന്ദിപ്പു- പാർത്താലിന്നാശ്വാസദനാം റൂഹായുടെ കാരുണ്യം –ന മ്മേസമബലനായാദിയെഴാത്തവനായ് വാഴ്വോനാം മൂന്നാമനെ വന്ദിച്ചാഘോഷിപ്പാൻ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു–എ ന്നെന്നേക്കും നീ ധന്യൻ.

പരിശുദ്ധനായുള്ളവേ! നിന്റെ മഹനീയ
നാമം വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു. നീ എന്ന
ന്നേക്കും മഹത്വമുള്ളവനും ശ്രേഷ്ഠനുമാകുന്നു.

ദൈവിക ദർശന സമ്പന്നൻ യുയേൽ ആദ്യവചസ്സാം ദൈവത്തിൻ തിരുമൊഴിയെന്നോണം– സർവ്വജഡ ങ്ങളിലും പകരും ഞാനെന്നാത്മാവിനെയെന്നാർത്താൻ– മൂന്നാമാളാമേകപ്രകൃതീ! കതിരുകൾ മൂന്നുള്ളോനേ! തേ ജോദാതാവേ! നീയെന്നേക്കും ധന്യൻ താനെന്നേവം നാമും ഘോഷിപ്പാൻ

ബാറെക്മോർ– ശുബഹോ.....
മെനഓലം....

ഭാവത്തിന്നൈക്യത്തിൽ സമമധികാരമെഴും മൂന്നതിപാവനമാം ക്നുമാകളെ നാം സവിശേഷം പൂജി



ܩܘܢܘܢܐ ܝܘܢܝܐ

ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܬܢ [illegible]
ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܘܡܪܡܪܡ ܐܢܬ ܠܥܠܡ

[illegible]

ܡܒܪܟ ܗܘ ܫܡܐ ܕܬܫܒܘܚܬܟ ܩܕܝܫܐ
ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܘܡܪܡܪܡ ܐܢܬ ܠܥܠܡ

[illegible]

പ്പാൻ-മൂന്നാംമണിനേരം റൂഹായുടെ കൃപയാവാസം ചെയ്തു-ഈ ദിനമോ കർത്താവിൻ ദിനമാം ഞായറുതന്നെ -സൃഷ്ടാവേ! നീയെന്നേയ്ക്കും ധന്യൻ താനെന്നേവം ജനകാത്മജവിമലാത്മാവൊടുനാമാർത്തീടേണം

കർത്താവിന്റെ സകല ദാസന്മാരുമേ! അവനെ വാഴ്ത്തി എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിച്ചു പുകഴ്ത്തുവിൻ

ആത്മാവാം ദൈവത്തിൻ മുന്നാം കതിരിൻ ദൃഷ്ടാന്തം-ബന്ധനമെല്ലാമൊഴിവാക്കീട്ടെരിതീയിൽ പനിനീർ വീഴ്ത്തി- പൈതങ്ങളവൻപേർക്കായ് സ്തോത്രം പാടുന്നു- രക്ഷകനാം സൃഷ്ടാവാമവനേയുപകാരിയെയെന്ന കണക്കെല്ലാ സൃഷ്ടികളും സവിശേഷം വാഴ്ത്തുന്നൊന്നായ്.

ഹനാനിയാ, ആസറിയാ, മീശായേൽ എന്നിവർ അഗ്നിച്ചൂളയിൽവച്ച് കർത്താവിനെ വാഴ്ത്തി അവനെ നിങ്ങൾ എന്നേക്കും സ്തുതിച്ചു പുകഴ്ത്തുവിൻ

സംവൃതരും വിമലരുമാം ശ്ലീഹന്മാരോടായ്- "തീനാവെന്നവിധം റൂഹാ നിങ്ങളിലാഗതമാകും- ആ ധന്യൻ നിങ്ങളിലോരോരുത്തനിലും ചെയ്തിടുമാവാസം"എന്നരുളിയ രക്ഷാകരമാം വാഗ്ദത്തം മശിഹായോർത്തു-



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ❖

[illegible]
[illegible] ❖

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ❖

[illegible]
[illegible] ❖

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

നിൻ സന്നിധി വിട്ടൊരു സൃഷ്ടികളവനാൽ സ്തുതിതേ പാടും.

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ... മെനഓലം...

രാജാവേ! ശാരീരികമാം നിന്നാഗമനത്തേയും-താതോത്ഭവനുമസൃഷ്ടിയുമായ് സൃഷ്ടാവിൻനിലയിൽ നിനക്കു സമാനമനുമാം റൂഹായേയും മുൻചൊന്നോരാം-നിബിയന്മാരുടെ പരിപാവനമാമാത്മബലത്താൽ നിശ്വസിതം വദനം ശ്രേഷ്ഠം- സാദരമവരോടൊപ്പം നിന്നെ വിശ്വാസികളാമടിയാരെല്ലാരും വന്ദിക്കുന്നു.

സ്തൌമെൻകാലോസ് കുറിയേ....

പ്രുമിയോൻ

മാളികയിൽവച്ച് തന്റെ കിരണങ്ങൾ പ്രകാശിപ്പിച്ച് വിദ്യാവിഹീനരായിരുന്ന ശ്ലീഹന്മാരുടെ മനസ്സുകൾക്ക് ദൃഢത നൽകിയവനും സംസ്കാര വിഹീനരായിരുന്ന ആ പന്ത്രണ്ടുപേരും ഒരുപോലെ സംസാരിക്കത്തക്കവിധം അവർക്കു ഭാഷകൾ വിഭജിച്ചുകൊടുത്തവനും പരിശുദ്ധാത്മാവിനെ പ്രാപിക്കത്തക്കവണ്ണം അവരുടെമേൽ ഊതി അവരെ ജ്ഞാനികളാക്കി. “നിങ്ങൾ നാനാഭാഗങ്ങളിലേയ്ക്കും പുറപ്പെട്ട് വിജാതീയരോടു സത്യവിശ്വാസം പ്രസംഗിപ്പിൻ, മാർഗ്ഗഭ്രംശത്തിൽനിന്ന് സൃഷ്ടികളെ സത്യവിശ്വാസൈക്യതയിലേക്കു തിരിപ്പിക്കുവിൻ” എന്നരുളിച്ചെയ്തവനും ആയ നീതിയുടെ സൂര്യനും അപ്രമേയ കിരണവും ആയവനു നിത്യസ്തുതിയും സാഷ്ടാംഗമായ ആരാധനയും വിനീതമായ



[illegible]

സ്തോത്രവും നാം സമർപ്പിക്കണം. തനിക്കു ഈ സമയത്തും......

സെദറാ

ആന്തരീകപ്രകാശനം നൽകുന്ന കിരണവും പിതാവിനോടും പരിശുദ്ധ റൂഹായോടും കൂടെ സ്വർഗ്ഗീയ സേനകൾ വാഴ്ത്തിപുകഴ്ത്തുന്നവനും ആയ മിശിഹാ തമ്പുരാൻ നമ്മുടെ അടുക്കൽ ഇറങ്ങിവന്ന് സ്വയം നമ്മോടുകൂടെ ചേരുവാൻ തിരുവിഷ്ടം തോന്നി നമുക്കു രക്ഷാഹേതുകമായിത്തീർന്ന ജനനം, മാമൂദീസാ, ക്രുശാരോഹണം, മരണം, പുനരുത്ഥാനം എന്നിവ നിർവഹിക്കുവാൻ വേണ്ടി വിശുദ്ധ കന്യകയിൽ നിന്നു ജഢീകമായി ജനിക്കുവാൻ സന്നദ്ധനായി. പിതൃസന്നിധിയിലേയ്ക്കു ആരോഹണം ചെയ്യുവാൻ തനിക്കു തിരുവിഷ്ടം തോന്നിയപ്പോൾ ശ്ലീഹന്മാരെ സൈത്തുപർവ്വതത്തിൽ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടി വിശുദ്ധമായ തന്റെ കൈവെയ്പ് മൂലം അനുഗ്രഹിച്ച് ആചാര്യത്വ നൽവരങ്ങൾ സമൃദ്ധിയായി അവർക്കു നൽകുകയും അവരിൽ വിശുദ്ധ റൂഹായെ നിശ്വസിച്ച്, പിതൃസന്നിധിയിൽനിന്ന് പരിശുദ്ധാത്മാവിനെ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി അയച്ചുതരുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ ഊർശ്ലേമിൽ താമസിപ്പിൻ, അവൻ സമൃദ്ധമായ തന്റെ നൽവരങ്ങൾമൂലം നിങ്ങളെ പ്രകാശിപ്പിച്ച് ജ്ഞാനികളാക്കിത്തീർക്കും. ഞാൻ പോകാതെ ആശ്വാസദാതാവ് നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വരികയില്ല. എന്നു അവരോടരുളിചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ഇങ്ങനെ ശ്ലീഹന്മാരെ സ്ഥിരചിത്തരാക്കിയശേഷം കാഹള



ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܢܣܩ ܠܗ . ܗܫܐ ܘܒܟܠܥܕܢ ܘܠܥܠܡ

ܣܕܪܐ

[illegible]

ധ്വനിയോടുകൂടി സ്വർഗ്ഗത്തിലേയ്ക്കു ആരോഹണം ചെയ്ത് പ്രഭാവസമന്വിതം പിതാവിന്റെ വലത്തു വശത്ത് ഉപവിഷ്ടനായി. ഈ പെന്തിക്കൊസ്തിപ്പെരുന്നാളിൽ പരിശുദ്ധ റൂഹാ പെട്ടെന്ന് അവരിൽ ആവസിച്ച് ദൈവിക നൽവരങ്ങൾ നൽകുകയും ദിവ്യജ്ഞാനം കൊണ്ട് അവരെ അലങ്കരിക്കുകയും ആത്മീയോപദേശങ്ങൾമൂലം അവരെ പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും സകല ജാതികളുടേയും ഭാഷകൾകൊണ്ട് അവരെ ഐശ്വര്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. ഇന്ന് വിദ്യാവിഹീനന്മാർ ജ്ഞാനികളും ദിവ്യങ്ങളായ വിശുദ്ധ കുദാശകളെ അനുഷ്ഠിക്കുന്നവരുമായി പരിണമിച്ചിരിക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ ദുഷ്ടന്മാരായ യഹൂദന്മാർ ദുഃഖിച്ചുനിന്നുപോയി. ജീവദായകമായ വിശുദ്ധാത്മ ദാനംമൂലം ഇന്നു വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാർ ദൈവികമായ പുതുവീഞ്ഞു പാനം ചെയ്യുകയും തന്നിമിത്തം യഹൂദന്മാർ അസൂയാലുക്കളായി "ഇവർ പുതുവീഞ്ഞുകുടിച്ചു മദിച്ചിരിക്കുന്നു" എന്ന് അപവാദം പറയുകയും ചെയ്തു. ഏകജാതൻ ചെയ്തിരുന്ന വാഗ്ദാനം ഇന്നു നിറവേറ്റിയിരിക്കുന്നതായി കണ്ടിട്ട് ശെമഓൻ കിപ്പാ സന്തോഷിക്കുകയും അന്ത്രേവാസും സബദിമക്കളും മറ്റു വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരും മഹാ സന്തോഷത്തോടും ആനന്ദത്തോടും കൂടി നിലകൊള്ളുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു പാറക്കലീത്തായുടെ വരവുമൂലം മാളിക രണ്ടാംബാബേലായിത്തീർന്നു. അതു ആദ്യത്തെപ്പോലെ ശിക്ഷയായി ഭാഷകൾ ഭിന്നിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിനാലല്ലായിരുന്നു; പ്രത്യുത



ܠܫܡܝܐ. ܘܟܕ ܒܗܠܝܢ ܚܙܘ ܠܫܠܝܚܘܗܝ :
ܫܠܡ ܠܫܡܥܐ ܒܝܘܡܢܐ ܕܝܠܗ ܒܡܘܗܒܬܐ ܗܠܝܢ
ܠܦܪܘܩܢ ܡܢ ܢܟܦܐ ܘܐܒܘܗܝ. ܘܟܕ ܒܪܐ ܗܢܐ
ܕܦܢܛܩܘܣܛܝ ܡܢ ܫܡܝܐ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܐܬܐ
ܥܠܝܗܘܢ ܘܡܘܗܒܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܫܕܪ ܠܗܘܢ
ܘܒܚܟܡܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܨܒܬ ܐܢܘܢ ܘܒܝܘܠܦܢܐ
ܪܘܚܢܝܐ ܢܗܪ ܐܢܘܢ ܘܒܠܫܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ
ܐܥܬܪ ܐܢܘܢ : ܝܘܡܢܐ ܗܕܝܘܛܐ ܚܟܝܡܐ ܐܬܥܒܕܘ ܘܡܥܒܕܝܢ
ܗܘܘ : ܟܕ ܚܙܘ ܠܗܘܢ ܝܗܘܕܝܐ ܗܘܘ ܡܬܥܩܝܢ :
ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܘܠܝܗܘܕܝܐ
ܐܬܚܙܝܘ. ܝܘܡܢܐ ܐܫܬܝܘ ܫܠܝܚܐ ܚܡܪܐ
ܚܕܬܐ ܘܠܝܗܘܕܝܐ ܡܢ ܚܣܡܐ ܘܪܘܝܐ ܗܘܘ ܪܘܚܢܐ
ܘܡܥܒܕܝܢ ܚܕܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܫܡܥܘܢ ܡܢ ܝܘܡܢܐ
ܡܠܟܘܬܗ ܗܘܬ : ܗܘܝ ܕܐܬܪܥܝܬ ܐܫܠܝܚܐ ܘܚܕܝܘ.
ܝܘܡܢܐ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܘܐܚܪܢܐ. ܘܐܢܕܪܐܘܣ ܘܚܒܪܘܗܝ
ܐܚܝܢ ܘܫܪܟܐ ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ܒܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ
ܘܒܪܘܙܐ ܢܦܝܫܐ ܗܘܘ ܟܕ ܚܙܝܢ ܘܗܘ ܡܢ ܪܘܡܐ

സത്യോൽഘോഷണാർത്ഥം ശ്ലീഹന്മാർ ജ്ഞാനികളായി ത്തീരുന്നതിനുവേണ്ടി കൃപാപ്രകാശംമൂലം വിശുദ്ധാത്മ ശക്തിയാൽ പ്രകാശിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിനാലായിരുന്നു. ഇന്നു യീഹൂദാസ്ക്കുറിയോത്താ തന്റെ സഖികളായിരുന്ന വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാർ സ്വർഗ്ഗീയ രഹസ്യങ്ങളുടെ ദൈവിക ശോഭയാൽ രുപാന്തരപ്പെട്ട് ബുദ്ധിക്കും മനസ്സിനും പ്രകാശം നേടിയതുകണ്ടപ്പോൾ ലജ്ജയോടെ നിൽ ക്കേണ്ടിവന്നു. ഇപ്പോൾ കർത്താവെ! ഈ പെന്തി ക്കൊസ്തി ദിവസത്തിൽ നിന്റെ അവർണ്യമായ മനുഷ്യ സ്നേഹത്തോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. ജീവദാ യകനായ നിന്റെ വിശുദ്ധ റുഹായുടെ കൃപ ഞങ്ങളിൽ ചൊരിയണമെ. സകല പാപമുള്ളുകളിൽനിന്നും വെടിപ്പു ള്ളവരായി സുകൃതം, വിശ്വാസം, പ്രത്യാശ, യഥാർത്ഥ സ്നേഹം എന്നീ ആത്മീയഫലങ്ങൾ നിനക്കു സമർപ്പിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ അർഹരായി ഭവിക്കണമെ. വിശുദ്ധ സഭയ്ക്കു തിരുസന്നിധിയിൽ നിന്നുള്ള നിരപ്പും സമാധാനവും നൽകണമേ. രോഗികളേയും പീഡി തരേയും ഞങ്ങളുടെ ബലഹീനമായ മദ്ധ്യസ്ഥ പ്രാർത്ഥന ആവശ്യപ്പെട്ടവരേയും ആവശ്യപ്പെടുന്നവരേയും ദയാ പൂർവ്വം നീ ദർശിക്കുമാരാകണമേ. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ ക്കും സഹോദരങ്ങൾക്കും പ്രഭുക്കൾക്കും വിശ്വാസിക ളായ സകല പരേതർക്കും സ്നേഹപൂർവ്വം ആശ്വാസവും നല്ല ഓർമ്മയും നൽകണമേ. ഞങ്ങളും അവരും നിനക്കും നിന്റെ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ റുഹായ്ക്കും ഇപ്പോഴും



[illegible]

എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ....

---

കോലോ-മൊറിയോമോറാൻ

ഈശാ-നാഥാ! വാരപ്പെരുനാളായിടുമീ
പെന്തിക്കോസ്തിൻ -പാവനമാം നാളിൽ
തീ പോലെത്തി- പാറക്കലീത്തായാം റൂഹാ
വെണ്മാടത്തിൽ- നൽശിഷ്യന്മാർക്കായ്
സദ്വിശ്വാസം സ്നേഹം സൽഗതിയെന്നിവയിൽ
പൂർണ്ണത നൽകി-ചെന്നുൽഘോഷിച്ചാർ
ഹാലേലുയ്യാ-നേർവഴി വിട്ടൊരു ജാതികളെ
ശീലിപ്പിച്ചു-സത്യത്തിൻമാർഗ്ഗം.

ഈശാ നാഥാ! സ്വർഗ്ഗാരോഹത്തിൻനാൾ നീ
നിൻപന്തിരുവ-ർക്കേകി വാഗ്ദാനം
താതങ്കൽ ചെ-ന്നാശ്വാസദനെയയക്കും ഞാൻ
അവനാൽ നിങ്ങൾ സ്ഥൈര്യം നേടീടും
ശീലിപ്പിക്കും-നിങ്ങളെ നിർമ്മലമാം മർമ്മം
ദുഷ്ടന്നെതിരായ്-വാളേന്തും നിങ്ങൾ
ഹാലേലുയ്യാ തെറ്റിപ്പോയോരാമന്യ
ർക്കേകം നിങ്ങൾ-നേരാം വിശ്വാസം

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ....

ഈശാ നാഥാ! പെന്തിക്കോസ്തിൻ പാവനമാം

ഈ ദിവസത്തിൽ-യാചിപ്പൂ ഞങ്ങൾ
ശുദ്ധാത്മാവിൻ-ദാനത്താൽ ബലമേകണമേ.
ദുഷ്ടാത്മാവാം -വൈരിയോടേറ്റിടാൻ
ഹാലേലൂയ്യാ-തിത്വത്തിൻ വൻമർമ്മത്തെ
വന്ദിച്ചെങ്ങൾ-സ്തോത്രം ചെയ്യേണം

മെൻഓലം.....

ശ്ലീഹന്മാരെ! വിശ്വാസത്തിൻ ശില്പികളെ!
നിർമ്മല സഭയെ-നിർമ്മിതി ചെയ്തോരേ!
ആനന്ദിപ്പിൻ-ജീവദ റൂഹായാം വീഞ്ഞിൽ
ഇരുളാണ്ടോർതൻ-വെളിവായ് തീർന്നീടാൻ
പരമോന്നതമാം-ഏകമതാം സാരാംശത്തിൽ
പൊരുളൊന്നായി-ക്നുമാ മൂന്നാകും
ഹാലേലൂയ്യാ-താതാത്മജ റൂഹായാകും
ത്രിത്വത്തേയുൽ-ഘോഷിച്ചോതീടിൻ

മൊറിയോറാഹേ....

എത്രൊ

മശിഹാ തമ്പുരാനേ! ഈ ദിവസത്തിൽ പരിരപൂർണ്ണമായ വിശുദ്ധാത്മകൃപകൊണ്ട് ശ്ലീഹന്മാരുടെ ഹൃദയങ്ങളെ നീ നിറയ്ക്കുകയും വിശുദ്ധാത്മാവാസം മുലം അവരോടുള്ള വാഗ്ദാനം നിറവേറ്റുകയും ചെയ്തുവല്ലോ. തിരുമുമ്പാകെ ഞങ്ങൾ അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ



[illegible]

ധുപത്തെ അംഗീകരിച്ച് ദുഷ്ടതകളിൽനിന്ന് ഞങ്ങളെ വെടിപ്പും വെണ്മയുമുള്ളവരാക്കിത്തീർത്ത് നിന്റെ കൃപയാകുന്ന സോപ്പായാൽ രക്ഷിക്കപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കിത്തീർക്കണമേ. മുന്നു വിശുദ്ധ ക്നൂമാകളെ വെടിപ്പോടുകുടി ഞങ്ങൾ ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും വന്ദിച്ച് മഹത്വപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ. ഹോശോ...

സുമ്മോറൊ

നാഥാ! താവകമാം രാജ്യം-വിശ്വവ്യാപകമാം രാജ്യം
താവകമധികാരം പാരിൻ-സീമകളോളം വാഴുന്നു
നിൻകൃപയാൽ ഞാൻ പ്രണമിക്കും-നിൻപരിപാവന
നിലയത്തിൻ

വായനകൾ

2. രാജാക്കന്മാർ 2: 14–17

യോവേൽ 2:25–32

പ്രക്സീസ് 19:8–12

1. കോരിന്തി 14:26–33

പെത്ഗോമൊ

ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ-എന്നിലൊരമലംഹൃ
ദയത്തെ സൃഷ്ടിക്കുക ദേവേശാ! -നുതനമാക്കുക നിൻ
സുസ്ഥിര റൂഹായേയെന്നിൽ-ഹാലേലുയ്യാ



ܘܩܘܪܒܐ ܕܠܒܘܢܬܗ ܡܩܒܠ ܒܗ ܚܛܝܬܐ
ܘܙܠܚܐ ܘܚܘܪܐ. ܐܝܟ ܕܢܬܚܠܨ ܕܛܝܒܘܬܟ ܙܘܦܐ
ܕܝܠܟ ܘܢܫܬܘܐ ܠܡܣܓܕ. ܠܬܠܬܐ ܩܢܘܡܝܢ ܩܕܝܫܝܢ
ܒܕܟܝܘܬܐ. ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ. ܐܡܝܢ.
ܘܫܘܒܚܐ ܘܩܘܠܣܐ ܢܣܩ ܘܢܫܒܚ ܘܢܣܓܘܕ
ܚܘܣܝܐ: ܗܘܫܐ ❖

❖ ܙܘܡܪܐ

ܡܠܟܘܬܟ ܡܪܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܠܡܐ ܘܫܘܠܛܢܟ
ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ ܘܥܕܡܐ ܠܣܘܦܝܗ ܕܬܒܝܠ. ܘܐܢܐ
ܒܪܚܡܝܟ ܐܥܘܠ ܠܒܝܬܟ. ܘܐܣܓܘܕ
ܒܗܝܟܠܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܝܠܟ ❖

❖ ܩܪܝܢܐ

ܡܠܟܐ ܕܒ. ܒ: ܝܕ ـ ܝܙ.

ܝܘܐܝܠ. ܒ: ܟܗ ـ ܠܒ.

ܦܪܟܣܝܣ. ܝܛ: ܚ ـ ܝܒ.

ܩܘܪ. ܐ. ܝܕ: ܟܘ ـ ܠܓ.

❖ ܗܘܠܠܐ ܘܦܬܓܡܐ

ܗ: ܘܗ. ܠܒܐ ܕܟܝܐ ܒܪܝ ܒܝ ܐܠܗܐ.

ഏവൻഗേലിയോൻ
യോഹന്നാൻ 4:13-24

യേശു അവളോട് "ഈ വെള്ളം കുടിക്കുന്ന ഏവനും വീണ്ടും ദാഹമുണ്ടാകും. എന്നാൽ ഞാൻ കൊടുക്കുന്ന വെള്ളമാകട്ടെ കുടിക്കുന്ന യാതൊരുവനും പിന്നെയൊരിക്കലും ദാഹമുണ്ടാകയില്ല. എന്നാൽ കൊടുക്കപ്പെടുന്ന ജലം അവനിൽ നിത്യജീവനെ ഉല്പാദിപ്പിക്കുന്ന നീരുറവയായിത്തീരും" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോടു "പ്രഭോ എനിക്കു ഇനി ദാഹിക്കാതെയും, ഇവിടെനിന്ന് എനിക്കു വെള്ളം കോരുവാൻ ഇടയാകാതെയും ഇരിപ്പാനായിട്ട് ആ വെള്ളം എനിക്കു തരേണമെ" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോടു "നീ പോയി നിന്റെ ഭർത്താവിനെ വിളിച്ചുകൊണ്ടിവരിക" എന്നു പറഞ്ഞു. അവൾ അദ്ദേഹത്തോടു "എനിക്കു ഭർത്താവില്ല" എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോടു "എനിക്ക് ഭർത്താവില്ലെന്ന് നീ പറഞ്ഞത് ശരി. എന്തെന്നാൽ അഞ്ചു ഭർത്താക്കന്മാർ നിനക്കുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ നിനക്കുള്ളവൻ നിന്റെ ഭർത്താവല്ല. ഈ സത്യമാണ് നീ പറഞ്ഞത്" എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ത്രീ അദ്ദേഹത്തോട് "പ്രഭോ! അങ്ങ് ഒരു ദീർഘദർശി ആണെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർ ഈ മലയിലാണ് (ദൈവാ)രധന നടത്തിയത്. ആരാധന ചെയ്യേണ്ട സ്ഥലം ഊർശ്ലേമിലാണെന്ന് നിങ്ങളും പറയുന്നു." എന്നു പറഞ്ഞു. യേശു അവളോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. "സ്ത്രീയേ! എന്നെ വിശ്വസിക്കുക



❖ ܘܒܬܪܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܘܚܢܢ . ܗ ❖

ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܘܚܢܢ . ܕ: ܝܓ — ܟܕ .

ܥܢܐ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܗ̇ ܟܠ ܕܫܬܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܝܐ : ܬܘܒ ܨܗܐ . ܟܠ ܕܝܢ ܕܫܬܐ ܡܢ ܡܝܐ ܕܐܢܐ ܐܬܠ ܠܗ : ܠܐ ܨܗܐ ܠܥܠܡ . ܐܠܐ ܡܝܐ ܗܢܘܢ ܕܝܗܒ ܐܢܐ ܠܗ : ܢܗܘܘܢ ܒܗ ܡܥܝܢܐ ܕܡܝܐ ܕܢܒܥܝܢ ܠܚܝܐ ܕܠܥܠܡ . ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܗܝ . ܡܪܝ : ܗܒ ܠܝ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܝܐ ܕܠܐ ܬܘܒ ܐܨܗܐ . ܘܠܐ ܐܗܠܟ ܐܬܐ ܐܡܠܐ ܡܢ ܗܪܟܐ . ܐܡܪ ܠܗ̇ ܝܫܘܥ : ܐܙܠܝ ܩܪܝ ܠܒܥܠܟܝ ܘܬܝ ܠܗܪܟܐ . ܐܡܪܐ ܠܗ : ܠܝܬ ܠܝ ܒܥܠܐ . ܐܡܪ ܠܗ̇ ܝܫܘܥ . ܫܦܝܪ ܐܡܪܬܝ ܕܠܝܬ ܠܝ ܒܥܠܐ . ܚܡܫܐ ܓܝܪ ܒܥܠܝܢ ܗܘܘ ܠܟܝ . ܘܗܢܐ ܕܐܝܬ ܠܟܝ ܗܫܐ ܠܐ ܗܘܐ ܒܥܠܟܝ . ܗܕܐ ܫܪܝܪܬܐ ܐܡܪܬܝ . ܐܡܪܐ ܠܗ ܗܝ ܐܢܬܬܐ . ܡܪܝ : ܚܙܝܐ ܐܢܐ ܕܢܒܝܐ ܐܢܬ . ܐܒܗܝܢ ܒܗܢܐ ܛܘܪܐ ܣܓܕܘ . ܘܐܢܬܘܢ ܐܡܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܒܐܘܪܫܠܡ ܗܘ ܐܬܪ ܘܠܐ ܠܡܣܓܕ .

പിതാവിനെ ആരാധിക്കേണ്ടത് ഈ മലയിലുമല്ല, ഊർശ്ലേമിലുമല്ല എന്നു വരുന്ന ഒരു സമയം വരും. നിങ്ങൾ അറിയാത്തതിനെ ആരാധിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ അറിയുന്നതിനെ ആരാധിക്കുന്നു. എന്തെന്നാൽ രക്ഷ യഹൂദന്മാരിൽനിന്നാകുന്നു ഉണ്ടാകുന്നത്. എങ്കിലും യഥാർത്ഥ ആരാധകന്മാർ പിതാവിനെ ആത്മാവുകൊണ്ടും സത്യംകൊണ്ടും ആരാധിക്കുന്ന സമയം വരുന്നു. അതു ഇപ്പോൾ തന്നെയുമാകുന്നു. പിതാവും ഇങ്ങനെയുള്ള ആരാധകന്മാരെയാണ് ആവശ്യപ്പെടുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ദൈവം ആത്മാവാകുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ ആരാധിക്കുന്നവർ ആത്മാവുകൊണ്ടും സത്യംകൊണ്ടും ആരാധിക്കേണ്ടതാകുന്നു."

ശെമ്മാശൻ ലുത്താനിയാ.

നാമെല്ലാവരും ഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായി നിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിനു പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്നു ഏറ്റുചൊല്ലണം.

കുറിയേലായിസ്സോൻ

പൂർവ്വപിതാക്കന്മാർക്കും ദീർഘദർശിമാർക്കും സൂചനയായും അവ്യക്തമായും മുൻകൂട്ടി അറിയപ്പെടുകയും എന്നാൽ ശ്ലീഹന്മാർക്കു വ്യാഖ്യാനാതീതമായ നിലയിൽ പ്രത്യക്ഷമായി വെളിപ്പെടുകയും ചെയ്ത ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു..

കുറിയേ....



ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܐܢܬܬܐ ܗܝܡܢܝܢܝ ܕܐܬܝܐ ܫܥܬܐ
ܕܠܐ ܒܛܘܪܐ ܗܢܐ ܘܐܦ ܠܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܬܣܓܕܘܢ
ܠܐܒܐ. ܐܢܬܘܢ ܣܓܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܡܕܡ ܕܠܐ ܝܕܥܝܢ
ܐܢܬܘܢ. ܚܢܢ ܕܝܢ ܣܓܕܝܢܢ ܠܡܕܡ ܕܝܕܥܝܢܢ.
ܕܚܝܐ ܡܢ ܝܗܘܕܝܐ ܗܘܘ. ܐܠܐ ܐܬܝܐ ܫܥܬܐ ܘܗܫܐ
ܐܝܬܝܗ: ܐܡܬܝ ܕܣܓܘܕܐ ܫܪܝܪܐ ܢܣܓܕܘܢ ܠܐܒܐ
ܒܪܘܚ ܘܒܫܪܪܐ. ܐܦ ܐܒܐ ܓܝܪ ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ
ܣܓܘܕܐ ܒܥܐ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ. ܘܐܝܠܝܢ
ܕܣܓܕܝܢ ܠܗ: ܒܪܘܚ ܘܒܫܪܪܐ ܘܠܐ ܠܗܘܢ ܕܢܣܓܕܘܢ ❖

ܡܙܡܪ ܡܫܡܫܢܐ ܠܘܬܢܝܐ .

ܢܩܘܡ ܟܠܢ ܫܦܝܪ ܒܚܦܝܛܘܬܐ ܘܒܩܠܐ
ܡܪܥܝܢܐ ܠܐܠܗܐ ܢܩܥܐ ܘܢܐܡܪ. ܩܘܪ ❖ ܡܫܝܚܐ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

പിതാവിന്റെ നിസ്സീമമായ മടിയിൽ നിന്ന് കാലങ്ങൾക്കും സമയങ്ങൾക്കും അതീതമായി അവർണ്ണനീയമായ നിലയിൽ ജനിച്ചവനും പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ട് നിന്നിൽ നിന്നെടുക്കുന്ന റൂഹായുടെ ആവാസം മൂലം ഇന്നു വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരെ ദിവ്യദാനത്താൽ പ്രശോഭിപ്പിച്ചവനും ആയ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്റെ ദാസരായ ഞങ്ങളെ ദിവ്യദാനങ്ങളാകുന്ന സമ്പത്തിനു അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമെ എന്നു നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു. കുറിയേ.....

ആശ്വാസപ്രദനായ റൂഹായെ അയച്ചുകൊടുക്കാമെന്ന് വിശുദ്ധ ശിഷ്യന്മാരോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്തവനും ഈ ദിവസത്തിൽ, ഈ സമയത്തുതന്നെ ആ വാഗ്ദാനം നിറവേറ്റിയവനുമായ മിശിഹാതമ്പുരാനേ! നിന്റെ പരിശുദ്ധാത്മാവിനെ പ്രാപിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ എന്ന് നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേ.....

ദൈവോചിതമായ നിന്റെ പുനരുത്ഥാനം മൂലം പാപപതനത്തിൽനിന്ന് ഞങ്ങളെ ഉദ്ധരിച്ചതുകൊണ്ട് മാത്രമല്ല, ഞായറാഴ്ച പെന്തിക്കൊസ്തി ദിവസങ്ങൾ ഭാവിലോകത്തിന്റെ പ്രതിഛായകൂടിയാകയാൽ ഞായറാഴ്ച പെന്തിക്കോസ്തി ദിവസങ്ങളിൽ നല്ലനിലയിൽ ഒരുമിച്ചുകൂടി പ്രാർത്ഥന നടത്തണമെന്ന് ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ച മിശിഹാതമ്പുരാനേ! വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരെ വിശുദ്ധാത്മനൽവരംമൂലം നീ പൂർത്തീകരിച്ച ഈ വിശുദ്ധ

ദിവസത്തിലെ ആരാധനവഴിയായി ആ ദൈവിക നൽവരങ്ങളാൽ ഐശ്വര്യം പ്രാപിച്ച് ദൃശ്യരും അദൃശ്യരുമായ ഞങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളെ വിജയിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ എന്നു നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേ... കുറിയേ.... കുറിയേ.....

ശെമ്മാശൻ:- നാം നിലത്തു മുട്ടുകുത്തി
കർത്താവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കണം.

രഹസ്യ പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ മിശിഹാതമ്പുരാനെ! വിഗ്രഹാരാധനമൂലം ആകെൽക്കറുസായുടേയും അഹങ്കാരികളായ പിശാചുക്കളുടേയും ആരാധകരായി പരിണമിച്ചിരുന്ന ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്കുള്ള കരുണയും കൃപയും നിറഞ്ഞ നിന്റെ മനുഷ്യസ്നേഹത്തിന്റെ അവതരണം മൂലം വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ യഥാർത്ഥ ആരാധകന്മാരായി നീ പൂർത്തീകരിച്ചു. ദൈവോചിതമായ നിന്റെ പുനരുത്ഥാനം മുഖാന്തിരം പാപവീഴ്ചയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ നീ യഥായോഗ്യം ഉദ്ധരിച്ച് ഞങ്ങളുടെ ആന്തരിക ശത്രുക്കളെ ഞങ്ങളുടെ കാൽകീഴാക്കി



[illegible]

വച്ചു. അവർ മുട്ടുമടക്കി വീണുപോയി. ഞങ്ങൾ എഴുന്നേറ്റു സന്നദ്ധരാവുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു എന്ന് ധൈര്യപൂർവ്വം കീർത്തിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു നീ ശക്തി നൽകുകയും ചെയ്തു. ഉന്നതത്തിൽ നിന്ന് ദിവ്യശക്തി പ്രാപിക്കുന്നതുവരെ ഊർശ്ലേമിൽനിന്ന് അകലെ പോകരുതെന്ന് നിന്റെ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരോടു നീ കൽപ്പിക്കുകയും നിർവ്യാജമായ നിന്റെ വാഗ്ദാനത്തിനായി കാത്തിരുന്നുകൊണ്ട് അതിനെ അവർ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇന്ന് അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ അവരുടെ മേൽ പരിശുദ്ധ റൂഹാ ആവസിച്ച് ആ വാഗ്ദാനം നിറവേറ്റി. നീ അയച്ചതായ പരിശുദ്ധ റൂഹാ മൂലം സകല ജാതികളോടും പുറജാതികളോടും സ്വർഗ്ഗത്തിൻകീഴുള്ള സകല ഭാഷകളിലും വിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ മർമ്മം ധൈര്യസമേതം പരസ്യമായി പ്രസംഗിക്കുവാനും മഹനീയമായ അടയാളങ്ങളും അത്ഭുതങ്ങളും പ്രവർത്തിപ്പാനും തക്കവിധം അവർ സന്നദ്ധതയും ശക്തിയുമുള്ളവരായിത്തീർന്നു. അകയാൽ ഞങ്ങൾ നിന്നെ വന്ദിച്ച് നിലത്ത് മുട്ടുകുത്തുന്നു. ഇതു മുഖാന്തിരം നിന്നെയും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനും ഭാഗ്യവാനും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയ്ക്കായി നിന്നെ അയച്ചവനുമായ നിന്റെ പിതാവിനേയും വിശുദ്ധനും ജീവദായകനും സാരാംശത്തിൽ നിന്നോടു ഒന്നായിരിക്കുന്നവനുമായ പാറക്കലീത്താ റഹായേയും ആത്മീയമായി, യഥാർത്ഥമായി ആരാധിക്കുവാൻ

ഞങ്ങൾ അർഹരായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു എന്ന് ഞങ്ങൾ സ്പഷ്ടമാക്കിക്കൊള്ളുന്നു. ഹോശോ.....

പട്ടക്കാരൻ - ഉച്ചത്തിൽ

ദൈവത്തിന്റെ ശക്തിയാൽ നിങ്ങൾ

എഴുന്നേൽക്കുവിൻ

മാനീസൊ

പെന്തിക്കോസ്തിൻനാൾവരെനാം-പ്രണമിക്കാറില്ലർത്ഥ
നയിൽ

ദൈവികഗായക നിബിയാകും-ദാവീദിനൊടൊപ്പം ഞ
ങ്ങൾ

വൈരികളോടെതിരിട്ടേവം-വീറൊടുപാടിപ്പറയുന്നു

ദ്വേഷികളുഴിയിൽനിപതിച്ച-സോത്സാഹംനിലകൊ
ണ്ടെങ്ങൾ

പാവനറൂഹാ തീനാവായ് -കാന്തിചൊരിഞ്ഞപ്പോൾ
കാണ്മാൻ

കണ്ണുകൾ മാഞ്ചുകയാൽ ഞങ്ങൾ-വിധിപോൽനതി
ചെയ്തീടുന്നു.



ܘܡܫܒܚܝܢ ܚܢܢ ܩܘܕܡܝܟ ܠܟ ܘܠܐܒܘܟ . ܗܫܐ

ܒܩܠܐ ܕܝܘܡܐ ܘܟܐܢܐ

ܒܥܐܕܐ ܗܢܐ ܕܝܘܡܐ ܠܚܡܫܝܢ ܦܢܛܝܩܘܣܛܝ . ܠܐ
ܡܪܟܢܝܢ ܒܘܪܟܐ ܗܘܐ ܘܡܨܠܝܢ . ܥܡ ܕܘܝܕ
ܟܠܗܘܢ ܕܡܫܒܚܝܢ ܘܡܙܡܪܝܢ . ܥܡ ܡܙܡܘܪܐ
ܠܗܘܢ ܘܒܗ ܘܝܚܝܕܝܐ . ܘܗܢܘܢ ܒܥܠ ܕܒܒܐ .
ܢܦܠܘ ܒܩܢܛܐ ܘܐܬܒܪܘ . ܚܝܠ ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ
ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܟܕ ܢܘܪܐ ܩܪܝܢ . ܠܫܢܐ
ܘܐܬܚܙܝܬ ܒܩܘܪܒܐ ܡܪܢ . ܒܗܢܐ ܚܝܠ
ܡܫܒܚܝܢ ܚܢܢ ܠܗ

# മൂന്നാം ശുശ്രൂഷ

പ്രാരംഭപ്രാർത്ഥന

അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ മാളികയിൽവച്ച് ഇറങ്ങിവന്ന് ദിവ്യമായ ജ്ഞാനത്താൽ അവരുടെ മനസ്സുകളെ പ്രകാശിപ്പിച്ച ആശ്വാസപ്രദനായ വിശുദ്ധ റൂഹാ! നിന്റെ നൽവരങ്ങളാകുന്ന സൌഭാഗ്യ കിരണങ്ങളാൽ ഞങ്ങളേയും പ്രകാശിപ്പിക്കണമെ. ഞങ്ങൾ എല്ലാസമയത്തും നിന്നേയും, നീ ആരിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നുവോ ആ പിതാവിനെയും നീ ആരിൽനിന്ന് എടുക്കുന്നുവോ ആ പുത്രനേയും നവീനമായി സ്തുതിക്കുമാറാകണമെ. ഹോ....

മാവുർബൊ

മറിയാം പറഞ്ഞു: എന്റെ ദേഹി കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കുന്നു. എന്റെ ആത്മാവ് എന്റെ രക്ഷിതാവായ ദൈവത്തിൽ ആഹ്ളാദിച്ചു. എന്തെന്നാൽ അവൻ തന്റെ ദാസിയുടെ വിനയത്തെ കടാക്ഷിച്ചു. ഇതുമുതൽ സർവ്വ തലമുറകളും എന്നെ ഭാഗ്യവതി എന്നു കീർത്തിക്കും.



# ܬܫܡܫܬܐ ܬܠܝܬܝܬܐ

[illegible]

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ✤ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ✤ ܩܕܝܫܐ [illegible]

[illegible]

രാജ്ഞി മാതാവെ! സകലധരാതലകന്യാകാന്തീ! ശാന്തി-ഭാഷണപടുതയെഴും നാവും ശബ്ദിപ്പാൻ കഴിവോലും വായും നിന്നെ വഴിപോൽ വാഴ്ത്താനപ്രാപ്തം- വാക്യങ്ങൾക്കപ്പുറമാം നിൻ ഗർഭാധാനത്തെത്തേറീടാൻ പ്രാഗത്ഭ്യം ബോധങ്ങൾക്കില്ലേതും.

അവൻ സ്വഹസ്തംകൊണ്ട് വിജയം നേടി. മനസ്സങ്കല്പം കൊണ്ട് അഹങ്കരിച്ചിരുന്നവരെ ചിതറിച്ചു. പ്രബലന്മാരെ സിംഹാസനങ്ങളിൽ നിന്ന് ഇറക്കി, വിനീതരെ ഉദ്ധരിച്ചു.

ദൈവത്തിൻവിതകൈക്കൊണ്ടൊരുബാലിക വി- മലത നേടി-താതൻതൻവലമായമരും തനയൻമൂലം മൺമയമാം മനുജകുലത്തിനു ജീവനമാ മൌഷധമാവാൻ- ഈ ബാലികതനിയേ വേദനകൂടാതതിനേയേറ്റു- വേളയിലാശ്വാസദനാം റൂഹായിൻകൃപ ഞങ്ങൾക്കായ് പ്രേഷിപ്പിക്ക

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ.....
മെനഓലം.....

ദൈവിക കൃപയാൽ നിശ്വാസം പുണ്ടോർ ഞങ്ങൾ കതിരോനേപ്പോലൊളിതേടിപ്പാവനവസനംപോൽ ധവളിമനേടേണം-ബോധം ബലമിവകളിലൈക്യംനേടിക്കതിർമുന്നുടയോ രേകപ്രകൃതിയെ വിശ്വാസികൾ നാം സാമോദം സ്തുതിചെയ്യേണം.

സെത്ഊമെൻകാലോസ്. കുറിയേ....



[illegible]

[illegible]

[illegible]

പ്രുമിയോൻ

അദൃശനായ പിതാവിൽ നിന്ന് പുറപ്പെടുകയും വന്ദ്യനായ പുത്രനിൽനിന്നു എടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനും ആഗ്രഹിക്കുന്നതെല്ലാം തന്റെ മഹാശക്തിയാൽ പ്രവർത്തിക്കുകയും പ്രവർത്തിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനും അവ്യക്തങ്ങളായ ഭാവി കാര്യങ്ങളെ ആദ്യകാലത്ത് ദീർഘദർശിമാർ മുഖാന്തിരം സംസാരിച്ചവനും ശ്ലീഹന്മാരിൽ അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ വിശുദ്ധിയോടെ വസിച്ച് അവരെ ജ്ഞാനത്തിലും വിവേകത്തിലും പരിപൂർണ്ണരാക്കി അവർ മുഖാന്തിരം അദൃശ്യങ്ങളായ നിഗൂഢസംഗതികൾ അവസാനകാലത്ത് വെളിപ്പെടുത്തിയവനും ആയ വിശുദ്ധ റൂഹായാകുന്ന കർത്താവിനു സ്തുതി. തനിക്കു ഈ സമയത്തും .. ബകുൽഹൂൻ....

സെദറാ

പാറക്കലീത്തായായ ദൈവം പള്ളികളെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും സകല ദൈവികശുശ്രൂഷകളും പൂർത്തിയാക്കുന്നവനുമാകുന്നു. അവൻ ആചാര്യത്വം നൽകുന്നവനും മാമുദീസായെ പൂർണ്ണമാക്കുന്നവനും കൂദാശകളെ വിശുദ്ധീകരിക്കുന്നവനും പാപങ്ങളെ പരിഹരിക്കുന്നവനുമാകുന്നു. റൂഹാ ആഴമേറിയ കാര്യങ്ങൾ പരിശോധിക്കുന്നവനും നിഗൂഢകാര്യങ്ങൾ സംസാരിക്കുന്നവനും ഭാവിസംഗതികൾ അറിയിക്കുന്നവനും അത്ഭുതകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നവനും ആകുന്നു. വിശുദ്ധ റൂഹാ എടുക്കുന്നവനാകുന്നു. എടുക്കപ്പെടുന്നവനല്ല. അവൻ



[illegible]

❖ ܣܕܪܐ

[illegible]

പൂർത്തീകരിക്കുന്നവനാകുന്നു, പൂർത്തീകരിക്കപ്പെടുന്നവനല്ല. സംസാരിക്കുന്നവനാകുന്നു, സംസാരിക്കപ്പെടുന്നവനല്ല. ശുദ്ധീകരിക്കുന്നനാകുന്നു, ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെടുന്നവനല്ല. ദൈവമാക്കുന്നവനാകുന്നു, ദൈവമാക്കപ്പെടുന്നവനല്ല. റൂഹാ സ്വയമായി ചലിക്കുന്നു. റൂഹാ സ്വയമായി അധികാരമുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ സ്വന്ത ശക്തിയാൽ ബലവാനാകുന്നു. റൂഹാ സ്വന്തമഹത്വത്താൽ മഹനീയനാകുന്നു. റൂഹാ സ്വന്ത പ്രാബല്യത്താൽ പ്രബലനാകുന്നു. റൂഹാ പ്രകാശവും പ്രകാശദാതാവുമാകുന്നു. റൂഹാ കൃപാലുവും കൃപയുടെ ഉറവയുമാകുന്നു. റൂഹാ നേരുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ തലവനാകുന്നു. റൂഹാ കർത്താവാകുന്നു. റൂഹാ പുത്രസ്വീകാര്യത്തിന്റേതാകുന്നു. റൂഹാ സത്യവനാകുന്നു. റൂഹാ ജ്ഞാനിയാകുന്നു. റൂഹാ വിവേകിയാകുന്നു. റൂഹാ അറിവുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ നല്ല ദൈവഭയം നൽകുന്നു. റൂഹാ തനിക്കായി ആലയങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുന്നു. റൂഹാ മാർഗ്ഗദർശിയാകുന്നു. റൂഹാ ആഗ്രഹിക്കുന്നതെല്ലാം പ്രവർത്തിക്കുന്നവനും എന്നാൽ യോഗ്യമായ വിധത്തിൽമാത്രം ആഗ്രഹിക്കുന്നവനുമാകുന്നു. റൂഹാ എല്ലാവർക്കും നൽവരങ്ങൾ വിഭജിച്ചുകൊടുക്കുന്നവനാകുന്നു. റൂഹാ ആശ്വാസകനാകുന്നു. റൂഹാ രാജകീയനാകുന്നു. റൂഹാ പരാക്രമിയാകുന്നു. റൂഹാ പൂർണ്ണത നൽകുന്നവനാകുന്നു. റൂഹാ തികയ്ക്കുന്നവനാകുന്നു. റൂഹാ അഭിവാജ്യനാകുന്നു. റൂഹാ അപരിമേയനാകുന്നു. റൂഹാ മനുഷ്യസ്നേഹമുള്ളവനാകുന്നു. റൂഹാ ദീർഘദർശിമാരെ പൂർണ്ണരാക്കുന്നു. റൂഹാ ശ്ലീഹന്മാർക്കു പരിപൂർണ്ണത നൽകുന്നു. റൂഹാ സഹദേന്മാരെ സന്നദ്ധ



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

രാക്കുന്നു. റൂഹാ ദേവാലയങ്ങളെ അലങ്കരിക്കുന്നു. റൂഹാ ഉപദേഷ്ടാക്കൾക്കു ദിവ്യജ്ഞാനം നൽകുന്നു. റൂഹാ പരമാർത്ഥികൾക്കു ജ്ഞാനം നൽകുന്നു. നന്മകൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നു. റൂഹാ സർവ്വശക്തനാകുന്നു. റൂഹാ മുഖാന്തിരം പിതാവ് അറിയപ്പെടുന്നു. റൂഹാ മുഖാന്തിരം പുത്രനിൽ വിശ്വസിക്കുന്നു. റൂഹാമാത്രം പിതാവിനോടും പുത്രനോടുംകൂടെ വന്ദിക്കപ്പെടുന്നു. റൂഹായ്ക്കു ജനകത്വമൊഴികെ പിതാവിനുള്ള സകലവുമുണ്ട്. റൂഹായ്ക്കു ജനനവും ജഡധാരണവു മൊഴികെ പുത്രനുള്ളതെല്ലാമുണ്ട്. റൂഹാ പിതാവി നേക്കാൾ കുറവില്ലാത്ത അനാദ്യന്തനാകുന്നു. റൂഹാ പുത്രനെക്കാൾ ചെറുപ്പമല്ലാത്ത സ്വയംഭുവാകുന്നു. റൂഹാ പിതാവിനേക്കാൾ പൂർവ്വീകനൊ പുത്രനെക്കാൾ പ്രായം കൂടിയവനോ അല്ലാത്ത നിത്യനാകുന്നു. പാറക്കലീത്താ റൂഹായാകുന്ന ദൈവമേ! ഈ സുഗന്ധധൂപം മൂലം നിന്നോടു ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കയും അപ്രമേയമായ നിന്റെ ഐശ്വര്യ സമൃദ്ധിയോടു യാചിക്കയും ചെയ്യുന്നു. ഇപ്പോൾ നിന്റെ ദൈവിക നൽവരങ്ങൾ ഞങ്ങളിൽ നവീകരിക്കണമേ. മാളികയിൽവച്ച് വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ എന്ന വിധം ഞങ്ങളിലും ആവസിക്കണമെ. നിന്റെ സ്വർഗ്ഗീയ നൽവരങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കു വിഭജിച്ചു തരണമേ. നിന്റെ ദിവ്യജ്ഞാനവും നിന്റെ ദിവ്യോപദേശമർമ്മങ്ങളുംമൂലം ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കണമേ. നിന്റെ തിരുനിവാസത്തിനു ഞങ്ങളെ ആലയങ്ങളാക്കിത്തീർക്കണമേ. എല്ലാവരിലും ചൊരിയപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നിന്റെ കൃപയാകുന്ന പാനീയത്താൽ ഞങ്ങളെ ഉന്മത്ത



ܪܘܚܐ ܡܨܒܬܐ ܥܕ̈ܬܐ . ܪܘܚܐ ܕܗܘ ܗܘ ܡܠܦܢ̈ܐ ܐܬ̈ܐ .
ܪܘܚܐ ܕܗܘ ܡܚܟܡ ܚܟܝ̈ܡܐ . ܪܘܚܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܛܒ̈ܬܐ .
ܡܫܠܛܢܐ ܗܘ ܕܟܠ ܐܬܐ . ܪܘܚܐ ܕܒܝܕܗ ܐܬܝܕܥ ܐܒܐ .
ܪܘܚܐ ܕܒܝܕܗ ܡܬܗܝܡܢܝܢ ܒܒܪܐ . ܪܘܚܐ ܕܒܠܚܘܕܝܗ
ܥܡ ܐܒܐ ܘܥܡ ܒܪܐ ܡܬܣܓܕܐ . ܪܘܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܟܠ
ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܣܛܪ ܡܢ ܐܒܗܘܬܐ . ܪܘܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܟܠ
ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܒܪܐ ܣܛܪ ܡܢ ܝܠܝܕܘܬܐ ܘܡܬܒܣܪܢܘܬܐ .
ܪܘܚܐ ܕܠܐ ܒܨܝܪ ܡܢ ܐܒܐ ܘܠܐ ܙܥܘܪ ܡܢ ܒܪܐ . ܡܠܟܐ
ܕܠܐ ܩܕܝܡ ܠܐܒܐ ܘܠܐ ܩܫܝܫ ܡܢ ܒܪܐ ܡܠܟܘܬܐ .
ܐܠܗܐ ܪܘܚܐ ܦܪܩܠܝܛܐ ܡܬܟܫܦܝܢܢ ܠܟ ܒܗܕܐ ܒܣܝܡܘܬܐ
ܘܡܬܚܢܢܝܢ ܠܥܘܬܪܟ ܕܠܐ ܡܬܡܫܚ . ܗܫܐ ܚܕܬ ܒܢ
ܡܘܗܒ̈ܬܟ ܐܠܗܝ̈ܬܐ . ܘܐܝܟ ܕܒܫ̈ܠܝܚܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܒܥܠܝܬܐ
ܐܦ ܒܢ ܫܪܝ . ܘܦܠܘܓ ܠܢ ܡܘܗܒ̈ܬܟ ܫܡܝܢ̈ܝܬܐ .
ܘܡܠܝܢ ܡܢ ܚܟܡܬܟ ܘܡܢ ܐܪ̈ܙܐ ܕܝܘܠܦܢܟ . ܘܥܒܕ ܠܢ
ܗܝܟ̈ܠܐ ܠܡܥܡܪܟ . ܘܐܪܘܝܢ ܡܢ ܢܚܬܐ ܕܛܝܒܘܬܟ
ܕܐܫܬܦܥܬ ܥܠ ܟܠ . ܘܐܬܪܘܝ ܡܢ ܦܘܫܩ ܛܝܒܘܬܟ ܫܟ

[illegible]



രാക്കേണമെ. നിന്റെ ദാനങ്ങളാകുന്ന വിശിഷ്ടധനത്താൽ ഞങ്ങളെ ധനവാന്മാരാക്കണമെ. നിന്റെ കിരണകാന്തിയാൽ ഞങ്ങളെ പ്രകാശിപ്പിക്കേണമെ. നിനക്കുവേണ്ടി ജീവിച്ച് നിനക്കുവേണ്ടി പര്യാവസാനിപ്പിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു കൃപ നൽകണമെ. പാറക്കലീത്തായാകുന്ന റൂഹായാകുന്ന ദൈവമെ! ഞങ്ങൾ വെടിപ്പോടും വിശുദ്ധിയോടും കൂടി നിന്നേയും നീ മുഖാന്തിരവും നിന്റെകൂടെയും നീ ആരിൽനിന്ന് പുറപ്പെടുന്നുവൊ ആ അദൃശപിതാവിനേയും നീ ആരിൽനിന്നെടുക്കുന്നുവൊ ആ വന്ദ്യപുത്രനേയും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും വന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമെ. ഹോശോ......

കോലൊ

(പ്തഹ്ലിതറഎ)

ആശ്വാസം നല്കും റൂഹാ–യിപ്പരിപാവനമാം നാളിൽ
തീനാമ്പെന്നവിധംവന്നു–പന്തിരുവർക്കരുളപ്പെട്ടു.

മാനസധൈര്യമവർക്കേകി
പോയ് ജനകാത്മജ റൂഹായാം

ത്രിത്വത്തിൻ മർമ്മം–സൃഷ്ടികളോടുൽഘോഷിച്ചാർ

നാഥൻ തൻദാനം നേടാൻ– ശിഷ്യന്മാരൊന്നിച്ചപ്പോൾ
തീനാമ്പിൻസാദൃശ്യത്തിൻ–റൂഹ്ക്കുദിശാവാനിന്നെത്തി

പ്രഭയുൾക്കാമ്പിലവർക്കേകി
ജ്ഞാനം പരിശീലിപ്പിച്ചു

പോയാരവരെങ്ങും–ദോഷ്ക്കിന്നെതിരായ് പോരാടാൻ

ബാറെക്മോർ–ശുബഹോ.....

പാറക്കലീത്തായാം റൂഹാ–നിർമ്മലശിഷ്യസമൂഹത്തിൽ
വന്നുൽകൃഷ്ടരഹസ്യത്തെ–ഭൂതലഭാഷകളിൽചൊന്നു

ജനകസുതാത്മാവിൻപേരിൽ
പാപംപോക്കാനും രോഗം

മായിപ്പാനുമവ–ർക്കധികാരം ദാനം ചെയ്തു
മെന്നോലം....

മർമ്മങ്ങൾക്കതിരായോരീ–പരിപാവനമാകും നാളിൽ
ആശ്വാസപ്രദനാം റൂഹാ–ജ്വാലകണക്കാസൌധത്തിൽ

ആഗതനായ് ശിഷ്യന്മാരെ
ശക്തിസഹായം വിജ്ഞാനം

ശ്രേഷ്ഠാനുഗ്രഹമെ–ന്നിവയിൽ പൂർണ്ണന്മാരാക്കി
മൊറിയോ...

എത്രോ

ആശ്വാസദാതാവായ വിശുദ്ധ റൂഹായും അഗ്നിനാവുകളാൽ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ ഇറങ്ങി ദിവ്യദാനങ്ങൾ കൊണ്ട് അവരെ നിറച്ചവനുമായ ദൈവമായ കർത്താവെ! നിനക്കു ഞങ്ങൾ അർപ്പിക്കുന്ന ഈ സുഗന്ധധൂപംമൂലം നിന്റെ ശക്തിയും ജ്ഞാനവും വിശുദ്ധിയും കൊണ്ട് കൃപാപുരസ്സരം ഞങ്ങളെ നിറയ്ക്കേണമേ. നിന്റെ നൽവരങ്ങളാകുന്ന സമ്പത്തിനു ഞങ്ങളെ അർഹരാക്കിത്തീർക്കണമേ. നീ ആരിൽ നിന്നു പുറപ്പെടുന്നുവൊ ആ പിതാവിനും ആരുമൂലം നീ അറിയപ്പെടുന്നുവൊ ആ ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേശുമിശിഹായ്ക്കും

ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങൾ ഒരുപിച്ച് സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറ്റുമാറാകണമേ. ഹോശോ:....

### സുമ്മോറൊ

കർത്താവേ! യോഗ്യംസതതം-നിൻഭവനത്തിനുപരിശുദ്ധി
ഉടയോൻവാഴുന്നഭിവന്ദ്യൻ-ഉടയോൻനാഥൻബലമേന്തി

### വായനകൾ

സംഖ്യ- 11:16-35

1. ശ്മുയേൽ10:9-15

പ്രക്സീസ് 2:1-21

1. കോരിന്തി- 12:1-27

ഹാലേലുയ്യാ-ഉഹാലേലുയ്യാ—ആഗതനായ് പാവനറുഹാ-
-നിങ്ങളിലോരോരുത്തനിലും ചെയ്യട്ടാവാസം-ഹാ....

### ഏവൻഗേലിയോൻ

(യോഹന്നാൻ 14:25-27. 15:26-16: 15)

ഞാൻ നിങ്ങളോടുകൂടി സ്ഥിതിചെയ്തുകൊണ്ട് ഇതുകൾ നിങ്ങളോടു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പിതാവ് എന്റെ നാമത്തിൽ അയയ്ക്കുന്ന പരിശുദ്ധാത്മാവായ ആശ്വാസദാതാവ് സകലവും നിങ്ങളെ പഠിപ്പിക്കും.. ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുന്ന സകലവും അവൻ ഓർമ്മ



[illegible]

ܣܘܡܡܪܐ

[illegible]

ܩܪ̈ܝܢܐ

ܡܢܝܢܐ . ܝܐ : ܝܘ ـ ܠܗ .

ܫܡܘܐܝܠ ܐ . ܝ : ܛ ـ ܝܗ .

ܦܪܟܣܝܣ . ܒ : ܐ ـ ܟܐ .

ܩܘܪ ܐ . ܝܒ : ܐ ـ ܟܙ .

ܗܠܠܘܝܐ ܘܦܬܓܡܐ

[illegible]

ܐܘܢܓܠܝܘܢ

[illegible]

[illegible]

പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യും. ഞാൻ നിങ്ങൾക്കായി സമാധാനത്തെ വിട്ടിരിക്കുന്നു. എന്റെ സമാധാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു തരുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു തരുന്നത് ലോകത്താൽ നൽകപ്പെടുന്നതുപോലെയല്ല. നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ചലിക്കരുത്. ഭയപ്പെടുകയുമരുത്. എന്നാൽ പിതൃസന്നിധിയിൽ നിന്ന് എന്നിൽ നിങ്ങൾക്കായി അയയ്ക്കപ്പെടുന്ന ആശ്വാസദാതാവ് -എന്റെ പിതാവിങ്കൽ നിന്ന് പുറപ്പെടുന്ന സത്യ(സ്വരൂപ)നായ ആത്മാവ്-വന്ന് എന്നെക്കുറിച്ച് സാക്ഷ്യം നൽകും. ആരംഭം മുതൽ എന്നോടുകൂടി സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന നിങ്ങളും സാക്ഷികളാകുന്നു. * "നിങ്ങൾ വിരുദ്ധരാകാതിരിപ്പാനായിട്ട് ഇതുകളെ ഞാൻ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവർ നിങ്ങളെ സംഘത്തിൽനിന്ന് ബഹിഷ്ക്കരിക്കും. ഓരോരുത്തരും നിങ്ങളെ വധിക്കുന്നത് ദൈവത്തിന് വഴിപാടർപ്പിക്കയാകുന്നു എന്ന് വിചാരിക്കുന്ന (ഒരു) ഘട്ടവും വരും. അവർ എന്റെ പിതാവിനെയാകട്ടെ എന്നെയാകട്ടെ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തതുകൊണ്ട് ഇങ്ങനെ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യും. ആ ഘട്ടം സന്നിഹിതമാകുമ്പോൾ എന്നാൽ പറയപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണത് എന്നു നിങ്ങൾ ഓർമ്മിക്കുവാൻ വേണ്ടി ഇതു നിങ്ങളോടു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇതു മുമ്പേ പറയാതിരുന്നത് ഞാൻ നിങ്ങളോടൊരുമിച്ച് (തന്നെ) ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടാണ്. ഇപ്പോഴാകട്ടെ ഞാൻ എന്നെ അയച്ചവന്റെ അടുക്കലേക്ക് പോകുന്നു. "എവിടെ പോകുന്നു" എന്ന് നിങ്ങളിൽ ഒരുവനും എന്നോടു ചോദിക്കുന്നില്ല. ഈ കാര്യങ്ങൾ ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ

ഹൃദയം ദുഃഖംകൊണ്ട് നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഞാൻ സത്യം നിങ്ങളോട് പറയുന്നു ഞാൻ പോകുന്നതാണ് നിങ്ങൾക്ക് നല്ലത് എന്തെന്നാൽ ഞാൻ പോയില്ലെങ്കിൽ ആശ്വാസദാതാവ് നിങ്ങളുടെ അടുക്കലേയ്ക്കു വരികയില്ല. ഞാൻ പോയാലോ അവനെ നിങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്കു അയയ്ക്കുകയും ചെയ്യും. അവൻ വന്ന് പാപത്തേയും ധർമ്മത്തേയും ന്യായവിധിയേയും കുറിച്ച് ലോകത്തെ ഉദ്ബോധിപ്പിക്കും അത് അവർ എന്നിൽ വിശ്വസിക്കായ്ക കൊണ്ട് പാപത്തെക്കുറിച്ചും ഞാൻ എന്റെ പിതാവിന്റെ അടുക്കലേയ്ക്കു പോകയും പിന്നെ നിങ്ങളാൽ കാണപ്പെടാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ട് ധർമ്മത്തെക്കുറിച്ചും– ഇഹലോക പ്രമാണി വിധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ന്യായവിധിയെക്കുറിച്ചും ആയിരിക്കും. ഇനിയും എനിക്കു നിങ്ങളോടു പറവാൻ വളരെയുണ്ട്. പക്ഷെ അവയെ ഗ്രഹിപ്പാൻ ഇപ്പോൾ നിങ്ങൾക്കു പ്രാപ്തിയില്ല. സത്യ(സ്വരൂപ)നായ ആ ആത്മാവ് വരുമ്പോൾ അവൻ നിങ്ങളെ സർവ്വസത്യത്തിലും നയിക്കും. അവൻ സ്വയമായി സംസാരിക്കയില്ല. പിന്നെയൊ കേൾക്കുന്നതെല്ലാമാണ് സംസാരിക്കുന്നത്. വരുവാനിരിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളും നിങ്ങളെ അറിയിക്കും. അവൻ എനിക്കു മഹിമയുണ്ടാക്കും. എന്തെന്നാൽ അവൻ എനിക്കുള്ളതിൽ നിന്നെടുത്തതാണ് നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നത്. എന്റെ പിതാവിനുള്ളത് സകലവും എന്റേതാകുന്നു. അതുകൊ



ܐܠܐ ܥܠ ܕܐܡܪܬ ܠܟܘܢ ܗܠܝܢ: ܟܪܝܘܬܐ ܐܬܬ ܘܡܠܬ
ܠܒܘܬܟܘܢ. ܐܠܐ ܐܢܐ ܫܪܪܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ:
ܕܦܩܚ ܠܟܘܢ ܕܐܢܐ ܐܙܠ. ܐܢ ܓܝܪ ܐܢܐ ܠܐ ܐܙܠ ܐܢܐ
ܦܪܩܠܛܐ ܠܐ ܐܬܐ ܠܘܬܟܘܢ. ܐܢ ܕܝܢ ܐܙܠ
ܐܫܕܪܝܘܗܝ ܠܘܬܟܘܢ. ܘܡܐ ܕܐܬܐ ܗܘ ܢܟܣܘܣܝܘܗܝ
ܠܥܠܡܐ. ܥܠ ܚܛܝܬܐ: ܘܥܠ ܙܕܝܩܘܬܐ: ܘܥܠ ܕܝܢܐ
ܥܠ ܚܛܝܬܐ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܒܝ: ܥܠ
ܙܕܝܩܘܬܐ ܕܝܢ: ܕܠܘܬ ܐܒܝ ܐܙܠ ܐܢܐ. ܘܠܐ ܬܘܒ
ܚܙܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ. ܥܠ ܕܝܢܐ ܕܝܢ: ܕܐܪܟܘܢܐ ܕܥܠܡܐ
ܗܢܐ ܕܝܢ ܗܘ. ܬܘܒ ܣܓܝ ܐܝܬ ܠܝ ܠܡܐܡܪ
ܠܟܘܢ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܡܫܩܠ ܗܫܐ.
ܡܐ ܕܐܬܐ ܕܝܢ ܗܘ ܪܘܚܐ ܕܫܪܪܐ: ܗܘ ܢܕܒܪܟܘܢ
ܒܟܠܗ ܫܪܪܐ: ܠܐ ܓܝܪ ܢܡܠܠ ܡܢ ܪܥܝܢ ܢܦܫܗ.
ܐܠܐ ܟܠ ܕܢܫܡܥ ܗܘ ܢܡܠܠ: ܘܥܬܝܕܬܐ ܢܘܕܥܟܘܢ.
ܗܘ ܢܫܒܚܢܢܝ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܕܝܠܝ ܢܣܒ
ܘܢܚܘܝܟܘܢ. ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܕܝܠܝ ܗܘ.

ണ്ടാണ് "എന്നിൽനിന്നെടുത്തതാണ് അവൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നത്" എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞത്.

ശെമ്മാൻ ലുത്താനിയാ.

നാമെല്ലാവരും ഉത്സാഹപൂർവ്വം നന്നായി നിന്നുകൊണ്ട് ദൈവത്തിന് പ്രീതികരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്നു ഏറ്റു ചൊല്ലണം.

കുറിയേലായിസ്സോൻ

അഗ്നിനാവുകളുടെ രുപത്തിൽ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ ഇന്നു ഇറങ്ങി ദൈവികദാനങ്ങൾകൊണ്ട് അവരെ നിറച്ചവനും പ്രത്യക്ഷമായി വെളിപ്പെട്ട് പിതാവിനോടും പുത്രനോടും സാരാംശത്തിൽ ഒന്നാണെന്ന് അറിയപ്പെടുന്നവനും ആയുള്ളോവെ! നിന്റെ ദിവ്യനൽവരങ്ങളാകുന്ന സമ്പത്തു പ്രാപിക്കുവാൻ ഞങ്ങളെയും യോഗ്യരാക്കണമെ! എന്നു നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേലായിസ്സോൻ

വിദ്യാവിഹീനരായിരുന്ന മീൻപിടുത്തക്കാരെ ദിവ്യജ്ഞാനികളാക്കിത്തീർക്കുകയും ഏവൻഗേലിയോനിലെ ദൂത് സകല സൃഷ്ടികളോടും പ്രസംഗിക്കുവാൻ ഇടയാക്കുകയും ചെയ്തവനേ!ഞങ്ങളെയും നിന്റെ ദിവ്യദാനങ്ങൾക്ക് അനുയോജ്യമായ നിർമ്മലഭാജനങ്ങളും ഭവനങ്ങളും ആക്കിത്തീർത്തുകൊള്ളണമേ എന്ന് നിന്നോട് ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേ....

പെന്തിക്കോസ്തി ദിവസത്തിൽ അതായതു പാറിക്കലീത്താറൂഹായാകുന്ന ദൈവമേ! നിന്റെ ആഗമനത്തിങ്കൽ



ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܠܥܡܗ ܘܦܪܩ ܘܟܠܗ ܥܕܬܗ
ܩܢܘܡܗ ❖

ܡܟܪܙ ܡܫܡܫܢܐ ܠܥܘܢܝܐ ❖

ܢܩܘܡ ܫܦܝܪ ܟܠܢ ܒܚܦܝܛܘܬܐ : ܘܒܩܠܐ
ܡܪܥܝܢܐ ܠܐܠܗܐ ܢܐܡܪ ❖ ܩܘܪ ❖ ܐܠܗܐ
ܘܢܚܬ ܝܘܡܢܐ ܒܠܫܢܐ ܢܘܪܢܝܐ ܥܠ ܫܠܝܚܐ
ܩܕܝܫܐ : ܘܡܘܗܒܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܡܠܝܬ ܐܢܘܢ :
ܘܒܓܠܝܐ ܐܬܚܙܝܬ ܘܐܬܝܕܥܬ ܕܫܘܐ ܐܢܬ ܒܐܘܣܝܐ
ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ . ܐܫܘܐ ܐܦ ܠܢ ܠܡܩܒܠܘ ܠܥܘܬܪܐ
ܕܡܘܗܒܬܟ ܐܠܗܝܬܐ . ܒܥܝܢ ܡܢܟ . ܩܘܪ ❖
ܐܝܟ ܕܨܝܕܐ ܘܠܐ ܡܪܕܘܬܐ ܚܟܝܡܐ ܘܢܒܝܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܥܒܕܬ : ܘܠܟܪܘܙܘܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܟܠܗ ܒܪܝܬܐ
ܐܫܕܪܬ . ܐܫܘܐ ܐܦ ܠܢ ܡܐܢܐ ܘܒܬܐ ܕܟܝܐ
ܘܡܩܒܠܢܐ ܠܡܘܗܒܬܟ ܐܠܗܝܬܐ . ܡܬܟܫܦܝܢ ܡܢܟ .
ܩܘܪ ❖ ܐܠܗܐ ܕܒܝܘܡܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ ܐܘܟܝܬ
ܦܪܩܠܝܛܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܠܗܐ ܕܒܡܐܬܝܬܟ ܡܪܕܬ
ܟܠܗ ܕܢܛܪ ܗܘܐ ܘܒܡܬܕܢܚܢܘܬܐ ܐܬܦܪܣ ܕܟܠܢ

"ഇനി ഒരിക്കലും എന്റെ ആത്മാവ് മനുഷ്യനിൽ വസിക്കയില്ല" എന്നു ഞങ്ങളുടെ പാപംമൂലം ഞങ്ങളിൽ നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന വിധിയെ നീ അഴിക്കുകയും പുത്രന്റെ വാഗ്ദാനം നിറവേറ്റുകയും ശ്ലീഹന്മാരെ ജ്ഞാനികളാക്കി പ്രകാശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തുവല്ലോ കർത്താവെ! ഈ ശ്രേഷ്ഠമായ ആരാധനമൂലം വഞ്ചകനായ ദുഷ്ടന്റെ സകല കെണികളും തന്ത്രങ്ങളും തകർത്തുകളയുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ എന്ന് നിന്നോടു ഞങ്ങൾ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

കുറിയേ... കുറിയേ... കുറിയേ....

ശെമ്മാശ്ശൻ: നാം നിലത്തു മുട്ടുകുത്തി കർത്താവിനോടു പ്രാർത്ഥിക്കണം.

പട്ടക്കാരൻ രഹസ്യപ്രാർത്ഥന

പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നവനും പുത്രനിൽനിന്നെടുക്കുന്നവനും പിതാവിനോടും പുത്രനോടുംകൂടെ വന്ദിക്കപ്പെട്ട് സ്തുതിക്കപ്പെട്ട് സ്തോത്രം ചെയ്യപ്പെടുന്നവനും ആയി ആശ്വാസദാതാവും പാറക്കലീത്താ റൂഹായുമായ ഞങ്ങളുടെ ദൈവമായ കർത്താവെ! നിന്നെ ഞങ്ങൾ വന്ദിക്കുന്നു. പൂർവ്വകാലത്തു വിവിധ ദൈവികദാനങ്ങൾ വഴിയായി ദീർഘദർശിമാർ മുഖാന്തിരം നീ അവ്യക്തമായി വ്യാപരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇപ്പോഴാകട്ടെ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരിൽ അഗ്നിനാവുകളുടെ രൂപത്തിൽ നീ ആവസിച്ച് അവരുടെ ബുദ്ധിയേയും നാവുകളേയും വിസ്മയജനകമായ വിധത്തിൽ സജ്ജീകരിച്ച്



ܒܗܘ ܕܠܐ ܬܥܡܪ ܪܘܚܝ ܒܒܪܢܫܐ ܠܥܠܡ:
ܘܠܫܘܘܕܝܐ ܕܒܪܐ ܡܫܡܠܐ: ܘܠܫܠܝ̈ܚܐ ܚܟܝ̈ܡܐ ܡܥܒܕ
ܘܡܢܗܪ. ܐܡܐ ܐܦ ܠܢ ܕܒܬܫܡܫܬܐ ܗܕܐ ܡܝܬܪܬܐ
ܢܒܛܠ ܠܟܠܗܘܢ ܦܚܐ ܘܢܟܠܐ ܕܒܝܫܐ ܢܟܘܠܐ.
ܒܥܝܢܢ ܡܢܟ. ܩܘܪ̄ ܩܘܪ̄ ܩܘܪ̄ ❖

ܡܫܡܫܢܐ ܢܒܪܟ ܘܢܬܟܫܦ:

ܩܘܡ ܟܗܢܐ ܐܒܘܢ ܘܡܫܝܚܐ ܒܫܘܪܝܐ ܕܠܠ ܐܘܪܚܐ ❖

ܠܘܬ

ܒܥܘܬܐ ܕܟܗܢܐ ܠܘܬ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ

ܘܚܢܢ ܣܓܕܝܢ ܠܟ ܡܪܝܐ. ܒܥܘܬܐ ܩܘܪ̄ ❖

ܒܥܘܬܐ ܕܟܗܢܐ.

ܦܪܩܠܝܛ ܠܟ ܪܘܚܐ ܠܒܝܐ ܕܢܦܩ. ܗܘ ܡܢ ܐܒܐ
ܘܢܣܒ ܦܘܪܩܢܐ. ܗܘ ܕܥܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܠܟ ܘܩܝܡ
ܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܐ ܣܓܕ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܡܫܒܚܝܢ ܐܠܐ
ܘܡܫܬܒܚ ܠܟ ܘܡܫܬܘܕܐ ܠܟ ܐܠܐ. ܗܘ ܕܥܡ ܢܒܝܐ
ܒܝܕ ܢܒܝܐ ܡܬܡܠܠ ܕܡܘܗܒܬܐ ܡܫܬܚܠܦܬܐ: ܒܝܕ
ܢܒܝܐ ܒܗܘܢܐ ܡܬܩܢ ܠܗܘܢ . ܗܫܐ ܕܝܢ ܒܠ
ܠܫܠܝ̈ܚܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܒܕܡܘܬ ܠܫܢܐ ܕܢܘܪܐ ܐܫܪܝܬ.

ഉജ്ജ്വലിപ്പിക്കയും പാപമാകുന്ന മുള്ളിനെ എന്നപോലെ നിന്ദ്യമായ ദുർവികാരങ്ങളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുകയും വിദ്യയും സംസ്ക്കാരവും ഇല്ലാതിരുന്നവരെ ജ്ഞാനികളും സർവ്വലോകത്തിനും ഉപദേഷ്ടാക്കളും ആക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്തു. നിന്റെ ജ്ഞാനത്തിന്റെ മർമ്മങ്ങളും അറിവിന്റെ രഹസ്യങ്ങളും അവരെ നീ വെളിപ്പെടുത്തിക്കാണിച്ചു. ഉഗ്രമായ അഗ്നിസ്ഫുലിംഗം പോലെ അവരിൽ ഓരോരുത്തരുടേയുംമേൽ നീ ആവസിച്ച് നിന്റെ ദിവ്യാഗ്നിയും ശക്തിമൂലം അവരെ പരിപൂർണ്ണരാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്തു. നിന്റെ ദൈവിക ദർശനത്തിന്റെ ഉഗ്രത ഞങ്ങൾക്കു അസഹനീയമാകയാൽ നിന്റെ മഹനീയമായ ആവാസത്തിന്റെ ഈ സന്ദർഭത്തിൽ ഞങ്ങൾ നമ്രശിരസ്കരായി നിലത്തു മുട്ടുകുത്തുകയും ആത്മീയമായി അനുഷ്ഠിക്കപ്പെടുന്ന യഥാർത്ഥമായ ആരാധനയെ ഞങ്ങൾ സമ്പാദിക്കയും പഠിക്കുകയും ചെയ്തതു നീ മുഖാന്തിരമാകുന്നു എന്നു ഇതുമൂലം ഞങ്ങൾ സമ്മതിച്ചുപറയുകയും ചെയ്യുന്നു. നിന്റെ ശ്രേഷ്ഠമായ പെരുന്നാളിന്റെ ഈ സമയത്ത് ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു. എപ്പോഴും നീ ഞങ്ങളിൽ വസിച്ച് വാക്കിലും പ്രവൃത്തിയിലും നടപടികളിലും ഉത്തമവും പൂർണ്ണവുമായ സകല പ്രവർത്തനങ്ങളിലും നിന്റ ദൈവിക വ്യാപാരം സദാ ഞങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തണമെ. ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളും നിയമലംഘനങ്ങളും മൂലം ഞങ്ങളിൽനിന്ന് നിന്റെ കൃപയെ നിഷേധിക്കരുതേ. ഞങ്ങൾക്കുള്ള നല്ല സഹായങ്ങളിൽ നിന്ന് നീ ഉദാസീനനായിരിക്കരുതെ. നിന്റെ ശക്തി



[illegible]

യും ജ്ഞാനവും നൈർമ്മല്യവും വിശുദ്ധിയുംകൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ നിറക്കേണമെ. നിന്റെ കൃപയും കരുണയും മൂലം നിന്റെ ശുശ്രൂഷയ്ക്ക് നിർമ്മല ഭവനങ്ങളും നിന്റെ തിരുനിവാസത്തിനു വിശുദ്ധാല യങ്ങളും ആയിത്തീരുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്ക ണമേ. അങ്ങിനെ ഞങ്ങൾ തിരുമുമ്പാകെ വെടിപ്പു ള്ളവരും നിർമ്മലരുമായി പ്രത്യക്ഷപ്പെടുമാറാകണമേ. ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്ന പാറക്ക ലീത്താ റൂഹാ! നിനക്കും നീ ആരിൽനിന്നു പുറപ്പെടു ന്നുവൊ ആ പിതാവിനും നീ ആരിൽ നിന്നെടുക്കുന്നു വൊ ആ പുത്രനും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും ഞങ്ങൾ സ്തുതിയും സ്തോത്രവും സാഷ്ടാംഗവ ന്ദനവും സമർപ്പിക്കുമാറാകണമെ. ഹോശോ.......

പട്ടക്കാരൻ ഉച്ചത്തിൽ — ദൈവത്തിന്റെ ശക്തിയാൽ നിങ്ങൾ എഴുന്നേൽക്കുവിൻ

മാനീസൊ

പരിപാവനമാം ത്രിത്വത്തിൻ–പരിപൂർണ്ണാരാധന ഞങ്ങൾ
തേറിയതാശ്വാസ പ്രദനാം– റൂഹായാൽ തന്നെ സത്യം;
ആത്മമയൻ തന്നെ ദൈവം–ദൈവത്തേയാരാധിപ്പോൻ
നേരിലുമാത്മാവിലുമവനെ പൂജിച്ചീടാൻ ബാദ്ധ്യസ്ഥൻ



[illegible]

പട്ടക്കാരൻ- ഹുത്തോമൊ

പാറക്കലീത്താറൂഹായാകുന്ന ദൈവമായ കർത്താവെ! ഞങ്ങളുടെ ആത്മാക്കൾക്ക് പാപമോചനവും ഞങ്ങളുടെ ശരീരങ്ങൾക്കു വെടിപ്പും നൽകണമെ. നിന്റെ ദൈവികനൽവരങ്ങൾ ഞങ്ങളിൽ സംരക്ഷിക്കുവാനും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവനും നിർമ്മലമായ ആരാധനകൾ നിനക്കു സദാ സമർപ്പിക്കുവാനും നിന്റെ മഹിമയ്ക്കും നിന്റെ ദൈവികനിവാസത്തിനും അനുയോജ്യമായ ആലയങ്ങളായിത്തീരുവാനും ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമെ. നാം മുന്നുപ്രാവശ്യം കുറിയേലായിസ്സോൻ എന്ന് അട്ടഹസിച്ചു പറയണം.

കുറിയേ..... കുറിയേ.... കുറിയേ......

[illegible]



[illegible]

ܫܠܡ